

BD 50/70 R Classic Bp Pack 90Ah Li BD 50/70 R Classic Bp Pack 90Ah Li+FC



Deutsch	3
English	12
Français	20
Italiano	29
Nederlands	37
Español	45
Português	53
Dansk	61
Norsk	69
Svenska	77
Suomi	85
Ελληνικά	93
Türkçe	101
Русский	109
Magyar	118
Čeština	126
Slovenščina	134
Polski	142
Românește	151
Slovenčina	159
Hrvatski	167
Srpski	175
Български	183
Eesti	192
Latviešu	199
Lietuviškai	207
Українська	215
中文	223
한국어	230
台灣語	237
Bahasa Melayu	244
العربية	252



**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome



EAC



59699320 04/26



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	DE	1
Funktion	DE	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	2
Umweltschutz	DE	2
Garantie	DE	2
Bedienelemente	DE	3
Vor Inbetriebnahme	DE	3
Betrieb	DE	4
Transport	DE	6
Lagerung	DE	6
Pflege und Wartung	DE	6
Hilfe bei Störungen	DE	7
Zubehör	DE	8
Technische Daten	DE	8
Zubehör und Ersatzteile	DE	8
EU-Konformitätserklärung	DE	9

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Betriebsanleitung und beiliegende Broschüre Sicherheitshinweise für Bürstenreinigungsgeräte 5.956-251.0.

Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit einer maximalen Steigung zugelassen, die im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben ist.

⚠️ WARNUNG

Bediener müssen angemessen in den Gebrauch dieses Gerätes unterwiesen werden.

Das Gerät muss sicher abgestellt werden.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht außer Betrieb gesetzt oder in ihrer Funktion umgangen werden.

Sitzschalter

Schaltet den Fahrmotor nach einer kurzen Verzögerung ab, wenn der Betreiber während des Arbeitsbetriebes bzw. während der Fahrt den Sitz verlässt.

Symbole auf dem Gerät

	⚠️ GEFAHR Gefahr durch elektrischen Schlag während des Ladevorgangs. Polschutzkappen an den Batteriepolen nicht entfernen und auf korrekte Montage achten.
--	--

Gefahrenstufen

⚠️ GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠️ WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠️ VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Hinweise zu Batterie (Akku) und Ladegerät

Im Gerät sind Lithium-Ionen-Batterien eingebaut. Diese unterliegen besonderen Kriterien. Der Ausbau und Einbau sowie Prüfung defekter Batterien dürfen nur durch den Kärcher-Kundendienst oder eine Fachkraft erfolgen.

Hinweise zu Lagerung und Transport erhalten Sie von Ihrem Kärcher-Kundendienst.

⚠️ GEFAHR

- Umbauten und Veränderungen am Gerät sind nicht erlaubt.
- **Akku nicht öffnen**, es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, zusätzlich können reizende Dämpfe oder ätzende Flüssigkeiten austreten.

Akku nicht starker Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aussetzen, es besteht Explosionsgefahr.

- Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
- Für ausreichende Belüftung während des Ladevorgangs sorgen.
- Ladegerät nicht in verschmutztem oder nassem Zustand benutzen.
- Keinesfalls in der Nähe einer Batterie oder in einem Batterieladerraum mit offener Flamme hantieren, Funken erzeugen oder rauchen. Explosionsgefahr.

⚠️ WARNUNG

- Vor jeder Benutzung Gerät und Netzkabel auf Beschädigung kontrollieren. Beschädigte Geräte nicht mehr verwenden und beschädigte Teile nur von Fachpersonal instand setzen lassen. Kinder von Batterien und Ladegerät fern halten. Keine beschädigten Batterien aufladen. Beschädigte Batterien durch Kärcher-Kundendienst ersetzen lassen.
- Eine defekte Batterie nicht in den Hausmüll werfen, Kärcher-Kundendienst informieren.
- Kontakt mit aus defekten Akkus austretender Flüssigkeit vermeiden. Bei zufälligem Kontakt Flüssigkeit mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit den Augen zusätzlich einen Arzt konsultieren.

⚠️ VORSICHT

- Diese Betriebsanleitung ist unbedingt zu beachten. Empfehlungen des Gesetzgebers im Umgang mit Batterien beachten.
- Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkupacks verwenden.
- Der Akku darf nur mit diesem Gerät betrieben werden, es ist verboten und gefährlich ihn für andere Zwecke einzusetzen.

Funktion

Diese Scheuersaugmaschine wird zur Nassreinigung von ebenen Böden eingesetzt.

- Das Gerät kann durch Einstellen der Wassermenge und der Reinigungsmittelmenge leicht an die jeweilige Reinigungsaufgabe angepasst werden. Die Reinigungsmitteldosierung ist über die Zugabe im Tank anpassbar.
- Das Gerät besitzt ein Frischwasser- und einen Schmutzwassertank (jeweils 70 Liter). Es ermöglicht damit eine effektive Reinigung bei hoher Einsatzdauer.
- Eine Arbeitsbreite von 510 mm ermöglicht einen effektiven Einsatz bei hoher Einsatzdauer.
- Batterien sind je nach Konfiguration wählbar (siehe dazu Kapitel „empfohlene Batterien“)

Hinweis:

Entsprechend der jeweiligen Reinigungsaufgabe kann das Gerät mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden.

Fragen Sie nach unserem Katalog oder besuchen Sie uns im Internet unter www.karcher.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den gewerblichen und industriellen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Das Gerät darf nur zum Reinigen von nicht feuchtigkeitsempfindlichen und nicht polierempfindlichen glatten Böden benutzt werden.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Der Einsatztemperaturbereich liegt zwischen +5°C und +40°C.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Reinigung gefrorener Böden (z. B. in Kühlhäusern).
- Das Gerät darf nur mit Original-Zubehör und -Ersatzteilen ausgestattet werden.
- Das Gerät ist nicht bestimmt für die Reinigung öffentlicher Verkehrswege.
- Das Gerät darf nicht auf druckempfindlichen Böden eingesetzt werden. Zulässige Flächenbelastung des Bodens berücksichtigen. Die Flächenbelastung durch das Gerät ist in den technischen Daten angegeben.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.
- Mit dem Gerät dürfen keine brennbaren Gase, unverdünnte Säuren oder Lösungsmittel aufgenommen werden. Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Gemische bilden können. Ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die im Gerät verwendeten Materialien angreifen.

Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelssysteme.

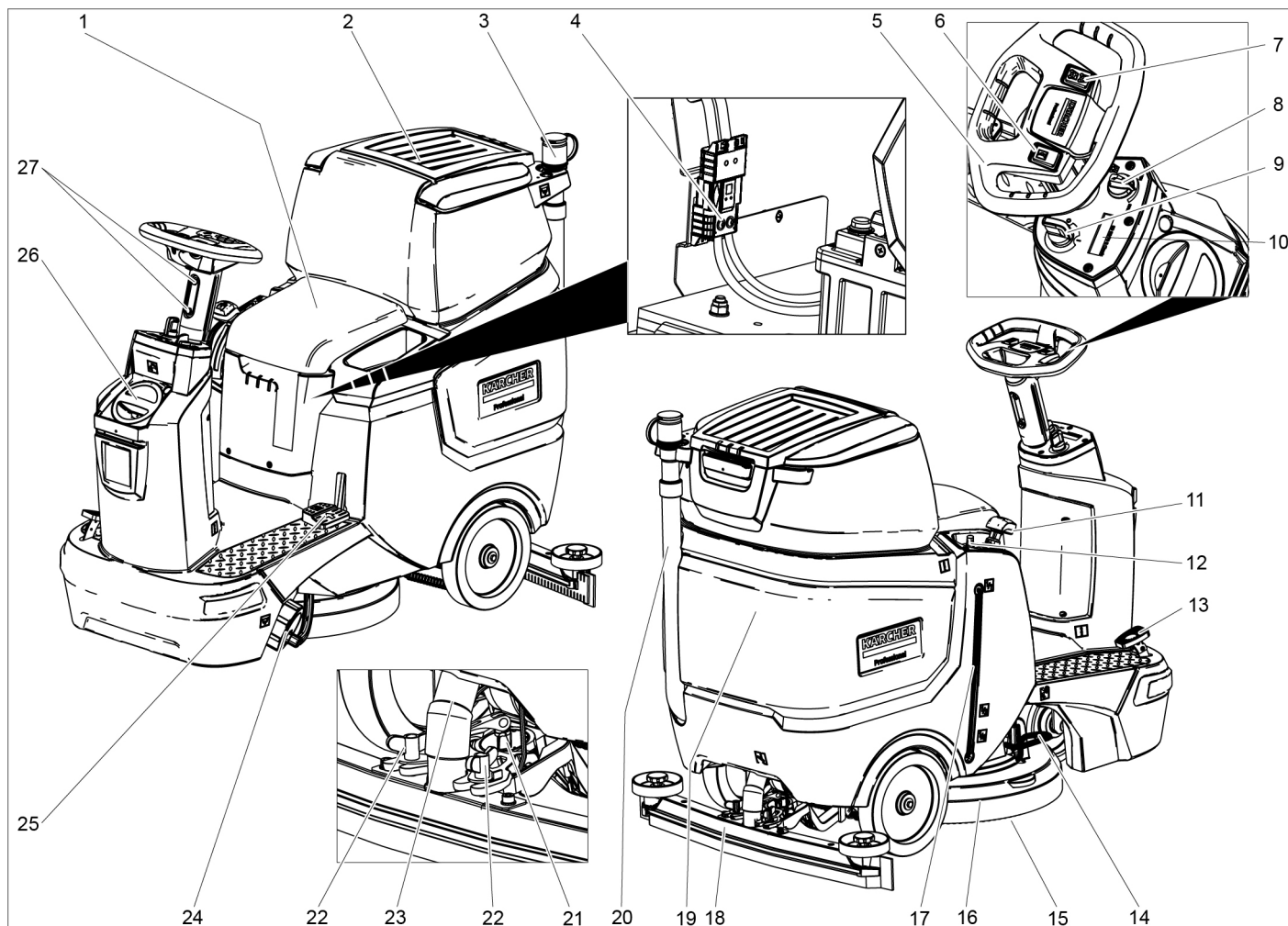
Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.



- 1 Sitz
- 2 Deckel Schmutzwassertank
- 3 Dosiereinrichtung für Schmutzwasser
- 4 Batteriestecker
- 5 Lenkrad
- 6 Taster Hupe
- 7 Fahrtrichtungsschalter
- 8 Drehknopf Arbeitsgeschwindigkeit
- 9 Schlüsselschalter
- 10 Display
- 11 Hebel Saugbalken
- 12 Regulierknopf Wassermenge
- 13 Fahrpedal
- 14 Pedal Bürstenwechsel
- 15 Scheibenbürste
- 16 Reinigungskopf
- 17 Füllstandsanzeige Frischwasser
- 18 Saugbalken *
- 19 Schmutzwassertank
- 20 Ablassschlauch Schmutzwasser
- 21 Drehgriff zum Neigen des Saugbalkens
- 22 Flügelmutter zum Befestigen des Saugbalkens
- 23 Saugschlauch
- 24 Verschluss Frischwassertank mit Filter Frischwasser
- 25 Pedal Reinigungskopf anheben/senken
- 26 Deckel Frischwassertank Einfüllöffnung Frischwasser
- 27 Höheneinstellung Lenkrad

Farbkennzeichnung

- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.
- Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

Symbole auf dem Gerät

	Batteriestecker
	Füllstand Frischwassertank 25%
	Dosierung Reinigungslösung
	Reinigungskopf heben / senken
	Pedal Bürstenwechsel
	Saugbalken heben / senken

	Mopphalter **
	Ablassöffnung Frischwassertank
	Ablassöffnung Schmutzwassertank
	Verzurrpunkt

** Option

Vor Inbetriebnahme

Batterien

⚠ GEFAHR

Explosionsgefahr!

Keine Werkzeuge oder ähnliches auf die Batterie legen. Kurzschluss und Explosionsgefahr.

Empfohlene Batterien

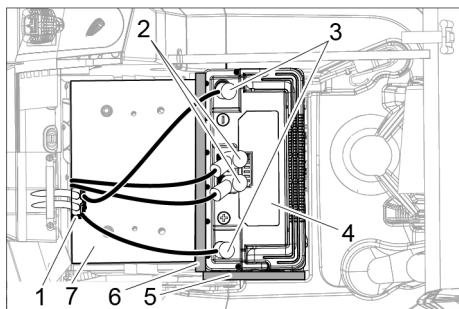
	Bestell-Nr.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

* nicht im Lieferumfang

Batterien einsetzen und anschließen

Bei der Variante „Pack“ sind die Batterien bereits eingebaut.

- ➔ Schmutzwassertank nach hinten schwenken.
- ➔ Batteriestecker abziehen.



- 1 Batteriestecker
- 2 Rundstecker
- 3 Batteriepol
- 4 Batterie
- 5 Abstandshalter 120x80x28
- 6 Abstandshalter 330x90x30
- 7 Zusatzgewicht

ACHTUNG

- ➔ Prüfen, ob das Zusatzgewicht eingebaut ist.
- ➔ Batterie wie oben gezeigt in das Gerät setzen.
- ➔ 2 Abstandshalter an den im Bild angegebenen Stellen zwischen Batterie und Gerät einstecken.
- ➔ Mitgeliefertes Anschlusskabel an die Batteriepole (+) und (-) klemmen.
- ➔ Beide Rundstecker an der Batterie einstecken.

Beschädigungsgefahr. Auf richtige Polung achten.

- ➔ Batteriestecker einstecken.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Tiefentladung. Vor Inbetriebnahme des Gerätes Batterien aufladen.

Hinweis:

Sind die Batterien bereits eingebaut, folgende Prüfung durchführen:

- ➔ Prüfen ob die Rundstecker und die Schraubverbindungen der Batteriepole fest sitzen,
- ➔ Kabel an den Batteriepolen bei Bedarf mit einem Drehmomentschlüssel nachziehen:
Schraube M8: 18 Nm
Schraube M10: 23 Nm

Maximale Batterie-Abmessungen

Länge	408
Breite	348
Höhe	284

Batterie laden

Hinweis:

Das Gerät verfügt über einen Tiefentladungsschutz, d. h., wird das noch zulässige Mindestmaß an Kapazität erreicht, so wird der Bürstenmotor und die Turbine ausgeschaltet.

- ➔ Gerät direkt zur Ladestation fahren, dabei Steigungen vermeiden.

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag. Netzspannung und Absicherung auf dem Typenschild des Gerätes beachten.

Ladevorgang

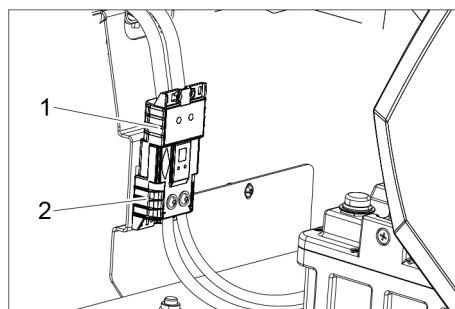
Die Ladezeit ist abhängig vom Batteriezustand und vom Ladegerät.

Bei leerer Batterie beträgt die Ladezeit ungefähr:

Ladegerät	Ladezeit, ca. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht benutzt werden.

- ➔ Schmutzwassertank nach hinten schwenken.



- 1 Batteriestecker, Geräteseite
- 2 Batteriestecker, Batterie-seite

- ➔ Geräteseitigen Batteriestecker abziehen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

- Ladegerät **nicht** mit dem geräteseitigen Batteriestecker verbinden.
- Nur zum eingebauten Batterietyp passendes Ladegerät verwenden:

Batterietyp	Ladegerät
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Hinweis: Betriebsanleitung des Ladegerätherstellers lesen und insbesondere die Sicherheitshinweise beachten!

- ➔ Batterieseitigen Batteriestecker mit dem Ladegerät verbinden.
- ➔ Netzstecker des Ladegeräts in Steckdose stecken.
- ➔ Ladevorgang nach den Angaben in der Betriebsanleitung des Ladegerätes ausführen.
- ➔ Netzstecker des Ladegeräts ausstecken.
- ➔ Batteriestecker vom Ladegerät trennen.
- ➔ Geräteseitigen Batteriestecker mit batterie-seitigem Batteriestecker verbinden.

Batterien ausbauen

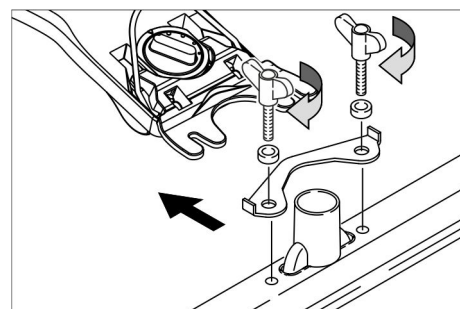
- ➔ Schlüsselschalter ausschalten.
- ➔ Schmutzwassertank nach hinten schwenken.
- ➔ Batteriestecker abziehen.
- ➔ Beide Rundstecker an der Batterie ausstecken.

- ➔ Kabel vom Minuspol der Batterie abklemmen.
- ➔ Kabel vom Pluspol der Batterie abklemmen.
- ➔ Batterie am Griff fassen und aus dem Gerät herausnehmen.
- ➔ Abstandshalter entfernen.
- ➔ Verbrauchte Batterie gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Bürsten montieren

Die Montage der Bürste ist im Kapitel „Wartungsarbeiten“ beschrieben.

Saugbalken montieren



- ➔ Saugbalken so in Saugbalkenaufhängung einsetzen, dass das Formblech über der Aufhängung liegt.
- ➔ Flügelmuttern festziehen.
- ➔ Saugschlauch aufstecken.

Lenkrad einstellen

- ➔ Beide Schrauben der Höheneinsellung Lenkrad lösen.
- ➔ Lenkrad auf gewünschte Höhe einstellen.
- ➔ Beide Schrauben festziehen.

Betrieb

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Batteriestecker nicht während des Betriebs trennen.

Hinweis:

Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen Schlüsselschalter in Stellung „0“ bringen..

Gerät einschalten

- ➔ Sitzposition einnehmen.
- ➔ Schlüsselschalter in Stellung „1“ bringen.

Das Display zeigt nacheinander:

- Zeitraum bis zum nächsten Kundendienst
- Software-Version, Bedienteil
- Ladezustand der Batterie und Anzahl der Betriebsstunden

Feststellbremse prüfen

⚠ GEFAHR

Unfallgefahr. Vor jedem Betrieb muss die Funktion der Feststellbremse in der Ebene überprüft werden.

- ➔ Gerät einschalten.
- ➔ Fahrtrichtungsschalter auf „vorwärts“ stellen.
- ➔ Fahrpedal leicht drücken.
- ➔ Die Bremse muss hörbar entriegeln. Das Gerät muss in der Ebene leicht los-

rollen. Wird das Pedal losgelassen, fällt die Bremse hörbar ein. Trifft das oben genannte nicht zu, muss das Gerät außer Betrieb gesetzt und der Kundendienst gerufen werden.

Fahren

⚠ GEFAHR

Unfallgefahr. Zeigt das Gerät keine Bremswirkung mehr, vorgehen wie folgt:

- ➔ Kommt das Gerät auf einer Rampe über 2% nicht zum stehen, darf der Schlüsselschalter nicht auf 0 gesetzt werden. Das Gerät muss weiter betrieben werden, bis mit ihm eine waagrechte Ebene erreicht wird.
- ➔ Nach Erreichen der waagrechten Ebene muss das Gerät stillgesetzt und der Kundendienst gerufen werden.
- ➔ Zusätzlich sind die Wartungshinweise für Bremsen zu beachten.

⚠ GEFAHR

Kippgefahr bei zu großen Steigungen.

- ➔ In Fahrtrichtung nur Steigungen bis zu 8% befahren.

Steigungen und Gefälle nur in Längsrichtung befahren, nicht wenden.

Kippgefahr bei schneller Kurvenfahrt.

Schleudergefahr bei nassem Boden.

- ➔ In Kurven langsam fahren.

Kippgefahr bei instabilem Untergrund.

- ➔ Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.

Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.

- ➔ Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 8% befahren.

Fahren

- ➔ Sitzposition einnehmen.
- ➔ Hebel Saugbalken nach oben ziehen und einrasten.
- ➔ Pedal Reinigungskopf nach unten drücken und einrasten.
- ➔ Schlüsselschalter in Stellung „1“ bringen.
- ➔ Fahrtrichtung mit dem Fahrtrichtungsschalter am Lenkrad einstellen.
- ➔ Fahrgeschwindigkeit durch Betätigen des Fahrpedals bestimmen.
- ➔ Gerät anhalten: Fahrpedal loslassen.

Hinweis:

Bei angehobenem Reinigungskopf wird die Höchstgeschwindigkeit nicht durch den Drehknopf Arbeitsgeschwindigkeit beeinflusst.

Die Fahrtrichtung kann auch während der Reinigung geändert werden. So kann durch mehrmaliges Vor- und Zurückfahren eine ausgewählte Stelle intensiv gereinigt werden.

Betriebsstoffe einfüllen

Reinigungsmittel

⚠ WARNUNG

Beschädigungsgefahr. Nur empfohlene Reinigungsmittel verwenden. Für andere Reinigungsmittel trägt der Betreiber das erhöhte Risiko hinsichtlich der Betriebssicherheit und Unfallgefahr.

Nur Reinigungsmittel verwenden, die frei

von Lösungsmitteln, Salz- und Flusssäure sind.

Sicherheitshinweise auf den Reinigungsmitteln beachten.

Hinweis:

Keine stark schäumenden Reinigungsmittel verwenden.

Anwendung	Reinigungsmittel
Unterhaltsreinigung aller wasserbeständigen Böden	RM 746 RM 780
Unterhaltsreinigung von glänzenden Oberflächen (z. B. Granit)	RM 755 es
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Industriefußböden	RM 69 ASF
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Feinsteinzeugfliesen	RM 753
Unterhaltsreinigung von Fliesen im Sanitärbereich	RM 751
Reinigung und Desinfektion im Sanitärbereich	RM 732
Entschichtung aller alkalibeständigen Böden (z. B. PVC)	RM 752
Entschichtung von Linoleumböden	RM 754

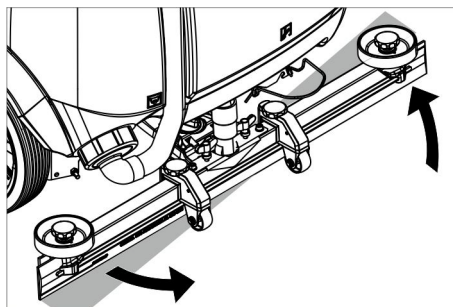
Frischwasser

- ➔ Deckel des Frischwassertanks öffnen.
- ➔ Tank zur Hälfte mit Frischwasser (maximal 50 °C) füllen.
- ➔ Reinigungsmittel einfüllen.
- ➔ Tank mit Wasser auffüllen.
- ➔ Deckel des Frischwassertanks schließen.

Saugbalken einstellen

Schräglage

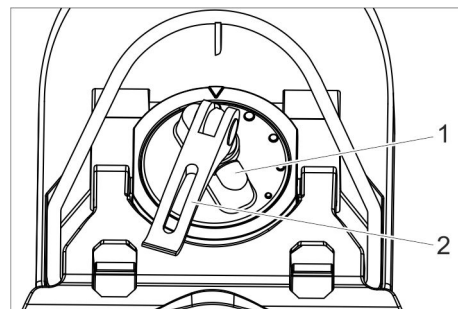
Zur Verbesserung des Absaugergebnisses auf gefliesten Belägen kann der Saugbalken um bis zu 5° Schräglage verdreht werden.



- ➔ Flügelmuttern lösen.
- ➔ Saugbalken drehen.
- ➔ Flügelmuttern festziehen.

Neigung

Bei ungenügendem Absaugergebnis kann die Neigung des geraden Saugbalkens geändert werden.

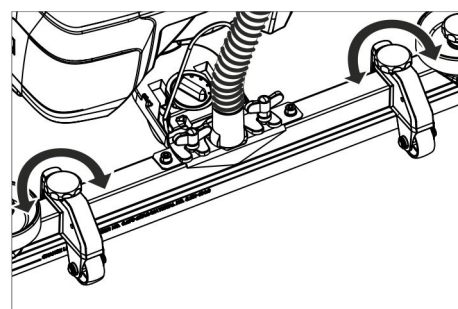


- 1 Drehgriff
- 2 Spannhebel

- ➔ Spannhebel anheben.
- ➔ Drehgriff zum Neigen des Saugbalkens verstellen.
- ➔ Spannhebel nach unten drücken.

Höhe

Mit der Höhenverstellung wird die Biegung der Sauglippen beim Kontakt mit dem Boden beeinflusst.



- ➔ Drehgriffe der Höhenverstellung versuchsweise verstellen, bis das beste Absaugergebnis erreicht wird.

Wassermenge einstellen

- ➔ Wassermenge entsprechend der Verschmutzung des Bodenbelages am Regulierknopf einstellen.

Hinweis:

Erste Reinigungsversuche mit geringer Wassermenge durchführen. Wassermenge Schritt für Schritt erhöhen, bis das gewünschte Reinigungsergebnis erreicht ist.

Reinigungsbetrieb

- ➔ Sitzposition einnehmen.
- ➔ Schlüsselschalter in Stellung „1“ bringen.
- ➔ Fahrtrichtung mit dem Fahrtrichtungsschalter am Lenkrad einstellen.
- ➔ Drehknopf Arbeitsgeschwindigkeit auf gewünschten Wert drehen. Die Geschwindigkeit wird während des Einstellens im Display angezeigt. Die Anzeige erfolgt in Prozent der Höchstgeschwindigkeit.
- ➔ Wassermenge am Regulierventil einstellen.
- ➔ Untere Griffhälfte des Hebels Saugbalken nach oben ziehen und festhalten.
- ➔ Hebel Saugbalken nach unten drücken. Der Saugbalken wird abgesenkt und die Absaugung startet.
- ➔ Pedal Reinigungskopf nach unten/rechts drücken, ausrasten und nach oben gehen lassen.
- ➔ Fahrgeschwindigkeit durch Betätigen

des Fahrpedals bestimmen.

Der Reinigungskopf wird abgesenkt, der Bürstenantrieb startet und Reinigungslösung wird aufgetragen.

- Zu reinigende Fläche abfahren.
- Gerät anhalten: Fahrpedal loslassen.

Reinigung beenden

- Pedal Reinigungskopf nach unten drücken bis es einrastet.
- Noch eine kurze Strecke weiterfahren um das Restwasser abzusaugen.
- Hebel Saugbalken nach oben ziehen bis er einrastet.

Die Saugturbine wird nach einer Nachlaufzeit von 10 Sekunden abgeschaltet.

- Schlüsselschalter auf „0“ drehen.

Schmutzwassertank entleeren

Hinweis:

Ist der Schmutzwassertank voll, schließt der Schwimmer die Saugöffnung und die Saugturbine läuft mit erhöhter Drehzahl.

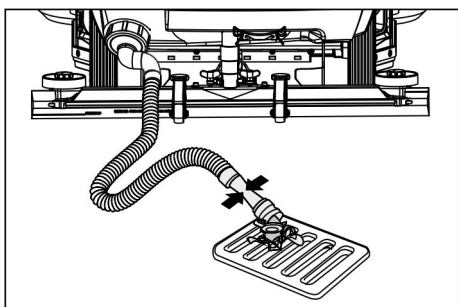
⚠ **WARNUNG**

Örtliche Vorschriften zur Abwasserbehandlung beachten.

- Ablassschlauch Schmutzwasser aus Halterung nehmen und über einer geeigneten Sammeleinrichtung absenken.

Hinweis:

Durch Zusammendrücken der Dosiereinrichtung kann der Abwasserstrom kontrolliert werden.



- Wasser durch Öffnen der Dosiereinrichtung am Ablassschlauch ablassen.
- Anschließend Schmutzwasserbehälter mit klarem Wasser ausspülen.

Frischwassertank entleeren

- Deckel Frischwassertank abschrauben.
- Frischwasser ablassen.
- Deckel Frischwassertank aufschrauben.

Außerbetriebnahme

- Gegebenenfalls Batterie laden.

Transport

⚠ **GEFAHR**

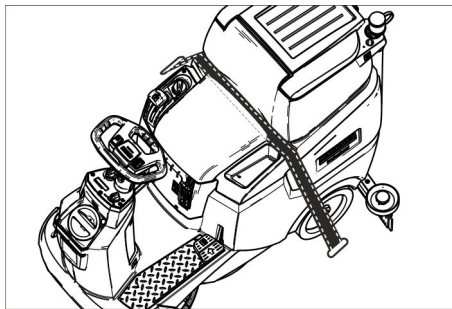
Verletzungsgefahr! Das Gerät darf zum Auf- und Abladen nur auf Steigungen bis zum Maximalwert (siehe „Technische Daten“) betrieben werden. Langsam fahren.

⚠ **VORSICHT**

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

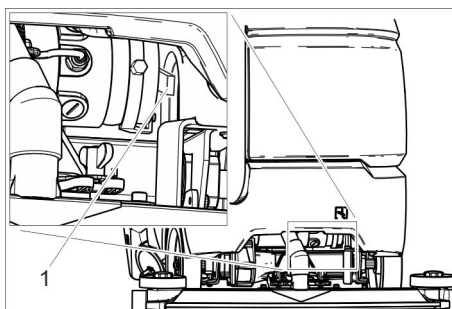
- Vor dem Verladen Frischwassertank und Schmutzwassertank leeren.

- Scheibenbürste aus dem Bürstenkopf entfernen.



- Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Gerät schieben



1 Entriegelungshebel

- Entriegelungshebel nach oben drücken und Gerät schieben.

⚠ **GEFAHR**

Unfallgefahr durch fehlende Bremsfunktion.

Entriegelungshebel nach dem Schieben unbedingt wieder nach unten drücken.

Lagerung

⚠ **VORSICHT**

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

- Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.
- Abstellplatz unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts des Gerätes wählen, um die Standsicherheit nicht zu beeinträchtigen.

Pflege und Wartung

⚠ **GEFAHR**

Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät Schlüsselschalter auf „0“ stellen und Schlüssel abziehen. Batteriestecker ziehen.

- Schmutzwasser und restliches Frischwasser ablassen und entsorgen.

⚠ **VORSICHT**

Verletzungsgefahr durch Nachlaufen der Saugturbine.

Die Saugturbine läuft nach dem Abschalten nach. Wartungsarbeiten erst nach dem Stillstand der Saugturbine ausführen.

Wartungsplan

Nach der Arbeit

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr. Gerät nicht mit Wasser abspritzen und keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

- Schmutzwasser ablassen.
- Schmutzwassertank mit klarem Wasser ausspülen.
- Grobschmutzsieb reinigen.
- Gerät außen mit feuchtem, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.
- Sauglippen säubern, auf Verschleiß prüfen und bei Bedarf austauschen.
- Bürste auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf austauschen.
- Bei Bedarf Batterie aufladen.

Monatlich

- Frischwassertank leeren und Ablagerungen ausspülen.
- Filter Frischwasser reinigen.
- Schwimmer reinigen.
- Flusensieb reinigen.
- Batteriepole auf Oxidation prüfen.
- Festen Sitz der Batteriekabel prüfen.
- Dichtungen zwischen Schmutzwassertank und Deckel reinigen und auf Dichtigkeit prüfen, bei Bedarf austauschen.
- Bei längerer Stillstandszeit Gerät nur mit vollständig aufgeladenen Batterien abstellen. Mindestens monatlich Batterie erneut vollständig aufladen.

Jährlich

- Vorgeschriebene Inspektion durch Kundendienst durchführen lassen.

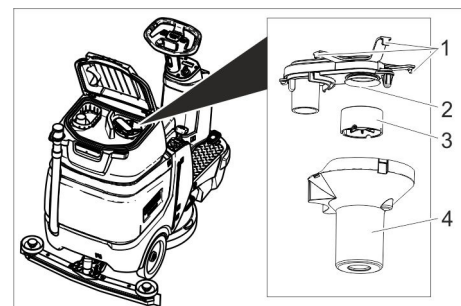
Wartungsarbeiten

Wartungsvertrag

Für einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes können mit dem zuständigen Kärcher-Verkaufsbüro Wartungsverträge abgeschlossen werden.

Schwimmer und Flusensieb reinigen

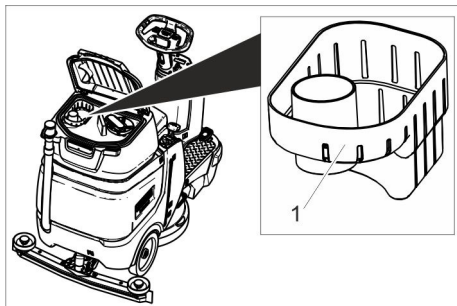
- Deckel Schmutzwassertank öffnen.



- 1 Rasthaken
- 2 Flusensieb
- 3 Schwimmer
- 4 Schwimmergehäuse
- Rasthaken lösen.
- Schwimmergehäuse nach unten abziehen.
- Schwimmer aus dem Schwimmergehäuse nehmen und reinigen.
- Flusensieb reinigen.
- Alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

Grobschmutzsieb reinigen

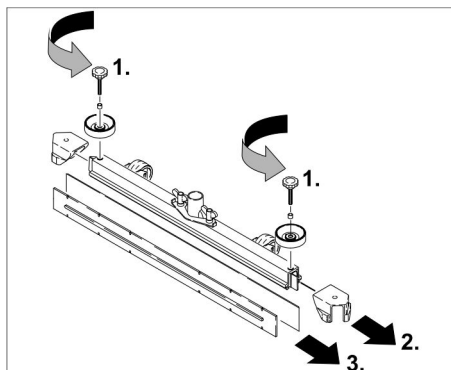
- Deckel Schmutzwassertank öffnen.



- 1 Grobschmutzsieb
- Grobschmutzsieb nach oben abziehen.
 - Grobschmutzsieb unter fließendem Wasser abspülen.
 - Grobschmutzsieb wieder in den Schmutzwassertank einsetzen.

Sauglippen austauschen

- Saugbalken abnehmen.
- Sterngriffe herausschrauben.



- Kunststoffteile abziehen.
- Sauglippen abziehen.
- Neue Sauglippen einschieben.

- Kunststoffteile aufschieben.
- Sterngriffe einschrauben und festziehen.

Scheibenbürste austauschen

- Reinigungskopf anheben.
- Pedal Bürstenwechsel über den Widerstand hinaus nach unten drücken.
- Scheibenbürste seitlich unter dem Reinigungskopf herausziehen.
- Neue Scheibenbürste unter den Reinigungskopf halten, nach oben drücken und einrasten.

Frostschutz

Bei Frostgefahr:

- Frisch- und Schmutzwassertank entleeren.
- Gerät in einem frostgeschützten Raum abstellen.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät Schlüsselschalter auf „0“ stellen und Schlüssel abziehen. Batteriestecker ziehen.

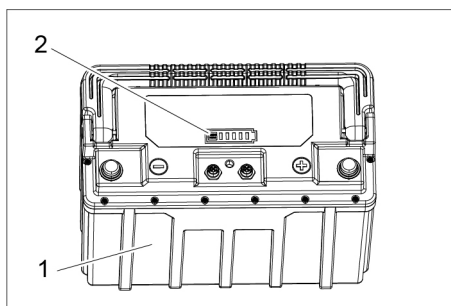
- Schmutzwasser und restliches Frischwasser ablassen und entsorgen.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Nachlaufen der Saugturbine.

Die Saugturbine läuft nach dem Abschalten nach. Wartungsarbeiten erst nach dem

Stillstand der Saugturbine ausführen.



- 1 Batterie
- 2 Taste

Störung	Behebung
ERR_U_BATT_044 wird im Display angezeigt	Die Batterie laden. Anschließend die Taste der Batterie kurz drücken. Es dürfen nur grüne Balken leuchten. Besteht die Störung weiterhin, den Kundendienst rufen.
Gerät lässt sich nicht starten	Sitzschalter nicht betätigt, auf dem Sitz Platz nehmen. Das Gerät arbeitet nur, wenn sich eine Bedienperson auf dem Sitz befindet. Batteriestecker einstecken. Schlüsselschalter in Stellung „1“ bringen. Vor dem Einschalten des Schlüsselschalters, Fuß vom Gaspedal nehmen. Tritt Fehler trotzdem auf, Kundendienst rufen. Batterien prüfen, ggf. aufladen Taste der Batterie 5 bis 10 Sekunden lang drücken.
Gerät fährt nicht	Entriegelungshebel nach unten drücken (siehe „Transport/Gerät schieben“).
Ungenügende Wassermenge	Wassermenge am Regulierknopf Wassermenge erhöhen. Frischwasserstand prüfen, bei Bedarf Tank auffüllen. Filter Frischwasser reinigen. Schläuche auf Verstopfung prüfen, bei Bedarf reinigen.
Ungenügende Saugleistung	Schmutzwassertank ist voll, Gerät abstellen und Schmutzwassertank entleeren Dichtungen zwischen Schmutzwassertank und Deckel reinigen und auf Dichtigkeit prüfen, ggf. austauschen Flusensieb auf Verschmutzung prüfen, bei Bedarf reinigen. Sauglippen am Saugbalken reinigen, bei Bedarf wenden oder austauschen. Saugbalken auf Verstopfung prüfen, ggf. Verstopfung beseitigen Überprüfen ob der Deckel am Schmutzwasser-Ablassschlauch geschlossen ist Saugschlauch auf Verstopfung prüfen, bei Bedarf reinigen. Saugschlauch auf Dichtigkeit prüfen, bei Bedarf austauschen. Schmutzwasserablassschlauch auf Dichtheit prüfen. Einstellung des Saugbalkens überprüfen. Zusatzgewicht (Zubehör) am Saugbalken anbringen.
Ungenügendes Reinigungsergebnis	Bürsten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf austauschen. Bürstentyp und Reinigungsmittel auf Eignung prüfen.

Störung	Behebung
Saugturbine hat erhöhte Drehzahl	Schmutzwassertank leeren.
	Schwimmer reinigen.
	Flusensieb prüfen/ reinigen.
	Saugschlauch auf Verstopfung prüfen, bei Bedarf reinigen.
	Saugbalken auf Verstopfung prüfen, ggf. Verstopfung beseitigen
Bürste dreht sich nicht	Prüfen, ob Fremdkörper die Bürsten blockiert, gegebenenfalls Fremdkörper entfernen.

Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, Kundendienst rufen.

Zubehör

Bezeichnung	Teile-Nr.	Beschreibung
Scheibenbürste, rot (mittel, Standard)	4.905-026.0	Zum Einsatz bei allen gängigen Reinigungsaufgaben.
Scheibenbürste, natur (weich)	4.905-027.0	Aus Naturfasern zum Cleanern und Polieren.
Scheibenbürste, schwarz (hart)	4.905-029.0	Für starke Verschmutzung und zur Grundreinigung. Nur für unempfindliche Beläge.
Pad-Treibteller	4.762-534.0	Zur Reinigung mit Pads. Mit Schnellwechselkupplung und Centerlock.
Pad, rot (mittel weich)	6.369-079.0	Zur Reinigung und zum Cleanern aller Böden.
Pad, grün (mittel hart)	6.369-078.0	Zur Reinigung von stark verschmutzten Böden und zur Grundreinigung.
Pad, schwarz (hart)	6.369-077.0	Bei hartnäckigen Verschmutzungen und zur Grundreinigung.
Pad, beige (leichte Körnung)	6.369-468.0	Zum Polieren und auffrischen von harten und elastischen Belägen.
Pad, beige (Naturhaaranteile)	6.371-146.0	
Saugbalken, 850 mm, gerade	4.777-401.0	
Saugbalken, 850 mm, gebogen	4.777-411.0	
Set Homepage Box	4.035-406.0	
Rundumkennleuchte	4.039-267.0	
Fleetmanagement Modul	4.039-268.0	
Beutelhalter	4.039-269.0	
Vorkehrereinheit	4.039-270.0	
Mopphalter	4.039-271.0	
Spraymopp	5.999-045.0	
Zange Grobschmutz	6.999-113.0	

Technische Daten

Leistung		
Nennspannung	V	25,6
Batteriekapazität	Ah (5h)	90
Mittlere Leistungsaufnahme	W	1400
Nennleistung Fahrmotor	W	300
Saugmotorleistung	W	600
Bürstmotorleistung	W	500
Schutzart		IPX 3
Saugen		
Saugleistung, Luftmenge	l/s	17
Saugleistung, Unterdruck, max.	kPa	120
Reinigungsbürsten		
Arbeitsbreite	mm	510
Durchmesser Bürste	mm	510
Bürstendrehzahl, belastet	1/min	155
Bürstendrehzahl, unbelastet	1/min	180
Maße und Gewichte		
Fahrgeschwindigkeit, max.	km/h	6
Geländesteigung max.	%	8
Theoretische Flächenleistung	m²/h	2300

Volumen Frischwassertank	l	70
Volumen Schmutzwassertank	l	75
max. Wassertemperatur	°C	50
Umgebungstemperatur	°C	5...40
Länge	mm	1310
Breite (ohne Saugbalken)	mm	590
Höhe	mm	1066
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	340
Transportgewicht (Tanks leer, ohne Fahrer)	kg	194
Flächenbelastung (mit Fahrer und vollem Frischwassertank)		
Vorderrad	N/cm²	102
Hinterrad	N/cm²	124
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Schwingungsgesamtwert Arme	m/s²	<2,5
Unsicherheit K	m/s²	0,2
Schwingungsgesamtwert Sitzfläche	m/s²	<0,5
Unsicherheit K	m/s²	0,1
Schalldruckpegel L _{PA}	dB(A)	66
Unsicherheit K _{PA}	dB(A)	2
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	80,3

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes. Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Bodenreiniger Aufsitzmaschine
Typ: 1.161-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
2014/53/EU (TCU)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Angewandte nationale Normen

-

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Read these original operating instructions before using your device for the first time, follow them accordingly and keep them for later use or for future owners.

Table of Contents

Safety instructions	EN	1
Function	EN	1
Intended use	EN	1
Environmental protection	EN	2
Warranty	EN	2
Control elements	EN	2
Before initial startup	EN	3
Operation	EN	4
Transport	EN	5
Storage	EN	5
Care and maintenance	EN	5
Troubleshooting guide	EN	7
Accessories	EN	7
Technical data	EN	8
Accessories and spare parts . .	EN	8
EU Declaration of Conformity .	EN	8

Safety instructions

Before using the device for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying brochure: Safety information for brush cleaning units 5.956-251.0.

The appliance has been approved for use on surfaces with max. gradients as listed under "Technical Specifications".

WARNING

Operators must be properly trained on how to use this machine.

The machine must be parked safely.

Safety devices

Safety devices protect the user and may not taken out of operation or functionally circumvented.

Seat switch

Switches off the engine after a short delay if the operator leaves the seat during operation or while driving.

Symbols on the device

	 DANGER <i>Risk of electric shock during the charging process. Do not remove the terminal protective covers from the battery terminals and ensure correct installation.</i>
---	---

Hazard levels

DANGER

For an imminent danger that will result in serious bodily injuries or death.

WARNING

For a possible imminent risky situation that could result in serious bodily injuries or death.

CAUTION

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Notes on the battery (rechargeable battery) and charger

Lithium-ion batteries are installed in the appliance. These are subject to special criteria. Removal and installation as well as testing of defective batteries may only be carried out by Kärcher customer service or a qualified specialist.

For storage and transport instructions, please contact your Kärcher Customer Service.

DANGER

Modifications and alterations to the device are not permitted.

Do not open the battery, there is a risk of a short-circuit; in addition, irritating vapours or corrosive liquids may escape.

Do not expose the battery to direct sunlight, heat or fire

, there is a risk of explosion.

Do not operate the charger in an explosive environment.

Ensure sufficient ventilation during the charging process.

Do not use the charger when it is dirty or wet.

Do not work with open flames, generate sparks or smoke in the vicinity of a battery or a battery charging room. Danger of explosion.

WARNING

Check the device and the mains cable for damage before each use. Do not use damaged devices and get the damaged parts repaired only by experts.

Keep children away from batteries and charger.

Do not charge damaged batteries. Have damaged batteries replaced by Kärcher Customer Service.

Do not discard defective batteries in the household rubbish, inform Kärcher Customer Service.

Avoid contact with liquids oozing out of defective battery packs. In case of accidental contact, rinse liquid off with water. In case of contact with eyes, also consult a doctor.

CAUTION

These operating instructions must be observed. Observe government regulations regarding battery use and disposal.

The mains voltage must match the voltage indicated on the type plate of the device.

Only use the charger to charge approved battery packs.

The battery may only be used with this device, it is forbidden and dangerous to use it for other purposes.

Function

This scouring and vacuum machine is used for wet cleaning of level floors.

– The device can be easily adjusted to the respective cleaning task by adjusting the water volume and the detergent volume.

The detergent dosing unit can be adjusted via the addition in the tank.

– The appliance is equipped with a fresh water and a waste water tank (70 litres each). These allow effective cleaning over long working times.

– A working width of 510 mm enables effective use for long working times.

– Batteries can be selected depending on the configuration (refer to Chapter "recommended batteries")

Note:

The device can be equipped with various accessories to suit the respective cleaning order.

Request a copy of our catalogue or visit our Internet website at www.kaercher.com

Intended use

This device is suitable for commercial and industrial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Use the device only in accordance with the information in these operating instructions.

– The device may only be used for the cleaning of hard surfaces that are not sensitive to moisture and polishing operations.

– The device is designed for indoor use.

– The operational temperature range is between +5°C and +40°C.

– The device is not suitable for cleaning frozen floors (e.g. in cold stores).

– The device may only be fitted with original accessories and spare parts.

– The device is not intended for cleaning public traffic routes.

– The device must not be used on pressure-sensitive floors. Take into account the permissible load per unit area of the floor. The load per unit area caused by the device is specified in the technical data.

– The device is not suitable for use in potentially explosive environments.

– No flammable gases, undiluted acids or solvents may be taken up with the device.

These include petrol, paint thinner or heating oil, which can form explosive mixtures in the suction air turbulence. Do not use acetone, undiluted acids or solvents, as these corrode the materials used on the device.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Do not dispose of packaging as household rubbish but place it in recycling.



Old devices contain valuable, recyclable materials that should be recycled. Batteries, oil and similar materials must not get into the environment. Therefore, please dispose of old devices using suitable collection systems.

Note on content materials (REACH)

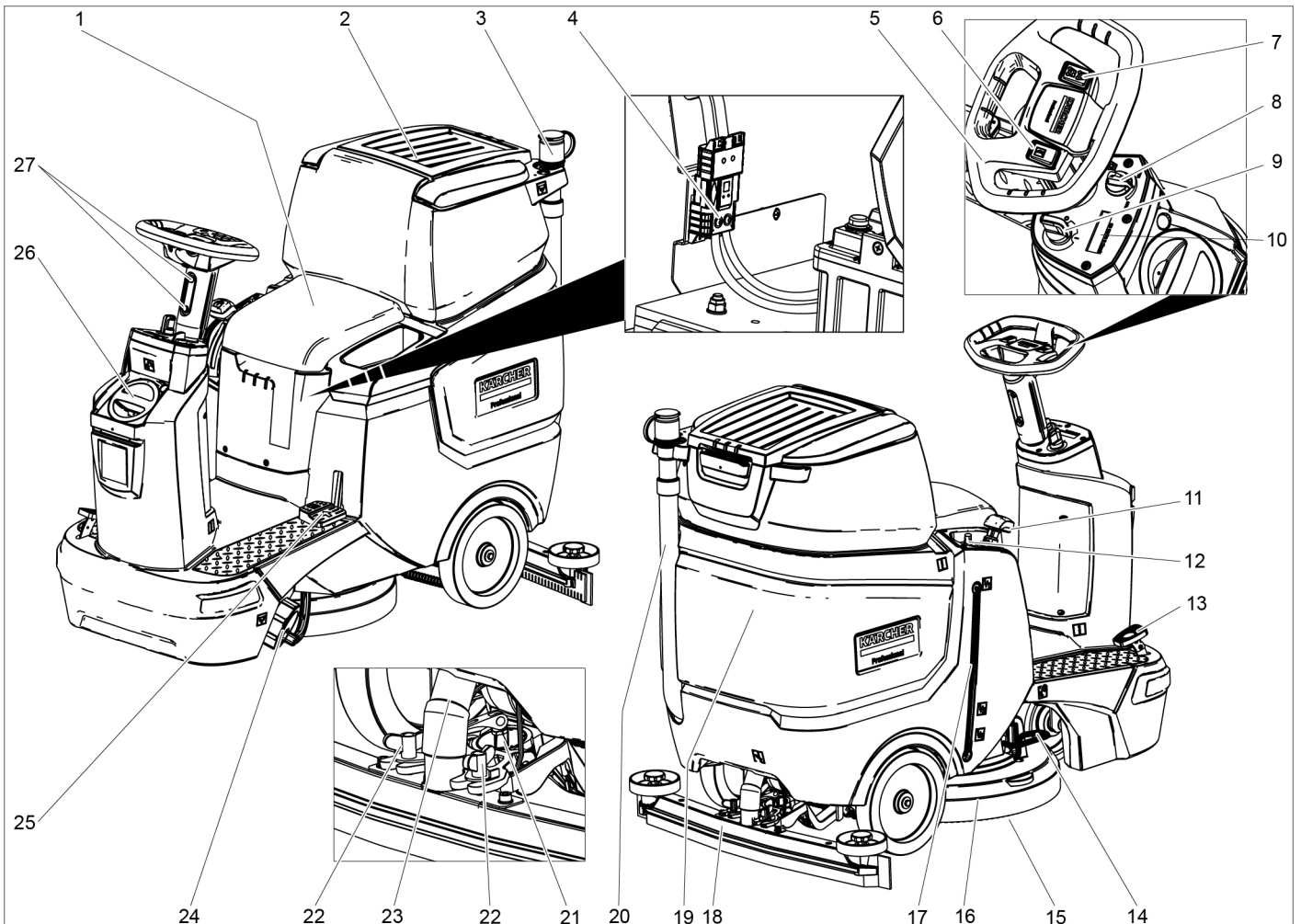
Current information on content materials can be found at:

www.kaercher.de/REACH

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorized customer service site.

Control elements



- | | |
|--|---|
| 1 Seat | 19 Waste water tank |
| 2 Waste water tank cap | 20 Waste water drain hose |
| 3 Dosing equipment for dirt water | 21 Twist grip to incline the suction bar |
| 4 Battery plug connector | 22 Wing nuts for fastening the suction bar |
| 5 Steering wheel | 23 Suction hose |
| 6 Horn push button | 24 Fresh water tank cap with fresh water filter |
| 7 Driving direction switch | 25 Raising/lowering the pedal for the cleaning head |
| 8 Working speed rotary knob | 26 Lid of fresh water tank |
| 9 Key-operated switch | 27 Steering wheel height adjustment |
| 10 Display | |
| 11 Suction bar lever | |
| 12 Water volume regulation knob | |
| 13 Accelerator pedal | |
| 14 Brush replacement pedal | |
| 15 Disc brush | |
| 16 Cleaning head | |
| 17 Fresh water filling level indicator | |
| 18 Suction bar * | |

* not in scope of delivery

Colour coding

- Control elements for the cleaning process are yellow.
- Control elements for maintenance and servicing are light gray.

Symbols on the device

		Battery plug connector
		Fresh water tank filling level 25%
		Detergent solution dosing
		Raising/lowering the cleaning head
		Brush replacement pedal
		Raising/lowering the vacuum bar
		Mop holder **
		Fresh water tank drain opening
		Waste water tank drain opening
		Eyelet point

** option

Before initial startup

Batteries

⚠ DANGER

Risk of explosion!

Do not place tools or similar items on the battery. Short-circuit and risk of explosion.

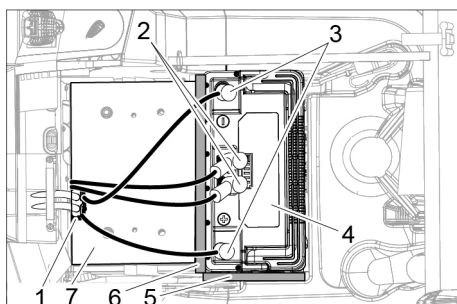
Recommended batteries

	Order no.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Installing and connecting batteries

With the "Pack" variant, the batteries are already installed.

- ➔ Pivoting the waste water tank backwards.
- ➔ Disconnect the battery plug connector.



- 1 Battery plug connector
- 2 Circular connector
- 3 Battery terminal
- 4 Battery
- 5 Spacer 120x80x28
- 6 Spacer 330x90x30
- 7 Additional weight

ATTENTION

- ➔ Check whether the additional weight is installed.
- ➔ Place the battery into the device as shown above.
- ➔ 2 Insert the spacers between the battery and the device at the points shown in the image.
- ➔ Clamp the connecting cables supplied onto the (+) and (-) battery terminals.
- ➔ Plug both circular connectors into the battery.

Risk of damage. Pay attention to the correct polarity.

- ➔ Plug in the battery connector.

ATTENTION

Risk of damage due to deep discharge. Charge the batteries before initial startup.

Note:

If the batteries are already installed, carry out the following check:

- ➔ Check that the circular connectors and the screw connections of the battery poles are tight.
- ➔ If necessary, retighten the cables on the battery poles with a torque wrench:
M8 screw: 18 Nm
M10 screw: 23 Nm

Maximum battery dimensions

Length	408
Width	348
Height	284

Charging the battery

Note:

The device has deep discharge protection, i.e. the brush motor and turbine are switched off automatically when the permitted minimum capacity level is reached.

- ➔ Drive the device directly to the charging station; avoid any steep gradients in the process.

⚠ DANGER

Risk of injury from electric shock. Observe the mains voltage and fuse protection on the type plate of the device.

Charging process

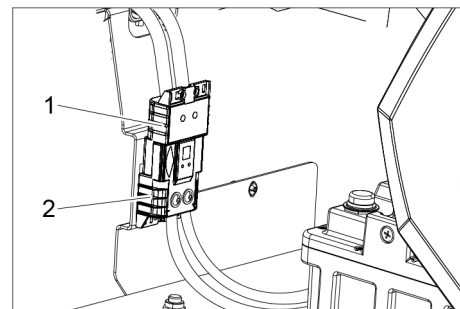
The charging time depends on the battery condition and the charger.

When the battery is empty, the charging time is approximately:

Charger	Charging time, approx. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

The device cannot be used during the charging process.

- ➔ Pivoting the waste water tank backwards.



- 1 Battery plug, device side
- 2 Battery plug, battery side

- ➔ Detach the battery plug on the unit side.

ATTENTION

Risk of damage!

- Do **not** connect the charger to the device-side battery connector.
- Only use a charger that is suitable for the installed battery type:

Battery type	Charger
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Note: Please read the operating instructions of the charger manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

- ➔ Connect the battery plug on the battery side with the charger.
- ➔ Plug the mains plug of the charger into the socket.
- ➔ Carry out the charging process in accordance with the information in the operating instructions for the charger.
- ➔ Disconnect the power cord of the charger.
- ➔ Disconnect the battery connector from the charger.
- ➔ Connect the battery plug on the device side with the battery plug on the battery side.

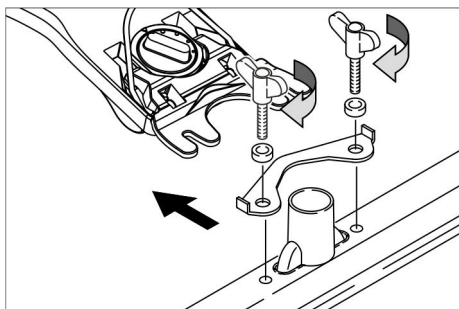
Removing the batteries

- ➔ Switch off the key switch.
- ➔ Pivoting the waste water tank backwards.
- ➔ Disconnect the battery plug connector.
- ➔ Unplug both circular connectors from the battery.
- ➔ Disconnect the cable from negative terminal of the battery.
- ➔ Disconnect the cable from positive terminal of the battery.
- ➔ Grab the battery handle and remove it from the device.
- ➔ Remove spacer.
- ➔ Dispose of the used battery according to the local provisions.

Installing the brushes

The installation of the brushes is described in the chapter "Maintenance tasks".

Installing the suction bar



- Insert the suction bar into the suction bar suspension in such a manner that the profiled sheet is positioned above the suspension.
- Tighten the wing nuts.
- Insert the suction hose.

Adjusting the steering wheel

- Loosen both screws of the steering wheel height adjustment.
- Set the steering wheel to the desired height.
- Tighten both screws.

Operation

ATTENTION

Risk of damage!

Do not disconnect the battery plugs during operation.

Note:

To take all functions out of operation immediately, bring the key switch into the "0" position.

Turning on the device

- Assume the sitting position.
 - Set the key switch to position "1".
- The display shows the following one after the other:
- Period of time until the next aftersales service
 - Software version, control panel
 - Charging state of the battery and number of operating hours

Checking the parking brake

⚠ DANGER

Danger of accident. Before each operation, check the function of the parking brake on level ground.

- Switch on the device.
- Set the travel direction switch to "forward".
- Press the accelerator pedal lightly.
- The brake must audibly unlock. The device must roll off easily on the level. When the pedal is released, the brake engages audibly. If this is not the case, the appliance needs to be put out of operation and aftersales service needs to be called.

Driving

⚠ DANGER

Danger of accident. If the device no longer has any braking effect, proceed as follows:

- If the appliance does not come to a halt on an ascent of above 2%, then the key switch must not be set to 0. The appliance must continue to be operated until a horizontal plane is achieved with it.
- When a horizontal plane has been achieved, the appliance must be shut down and aftersales service needs to be called.
- Additionally, observe the maintenance instructions for brakes.

⚠ DANGER

Danger of tipping over on excessively steep inclines.

- Only drive on uphill gradients up to 8% in the direction of travel.

Drive only lengthwise on uphill and downhill gradients, do not turn.

Danger of tipping when driving round bends at high speed.

Danger of slipping on wet floors.

- Drive slowly in bends.

Risk of tipping on unstable surfaces.

- Only move the device on stable ground.

Risk of tipping over if sideways inclination is too great.

- Only drive on uphill gradients transverse to the travel direction up to a maximum of 8%.

Driving

- Assume the sitting position.
- Pull the vacuum bar lever upwards and lock it in place.
- Push the pedal for the cleaning head down and lock it in place.
- Set the key switch to position "1".
- Set the direction of travel using the drive direction button on the steering wheel.
- Specify the travel speed by pressing the accelerator pedal.
- Stopping the device: Take your foot from the accelerator pedal.

Note:

If the cleaning head is raised, the maximum speed is not affected by the working speed rotary knob.

The direction of travel can also be changed during the cleaning operation. This way, a certain position can be intensively cleaned by driving back and forth several times.

Filling with operating materials

Detergent

⚠ WARNING

Risk of damage. Only use the recommended detergents. The operator carries all increased risks relating to operational safety and increased risk of accidents if using other detergents.

Only use detergents free of solvents, salt and hydrofluoric acid.

Adhere to the safety instructions stated on the detergent packaging.

Note:

Do not use strong foaming detergents.

Application	Detergent
Maintenance cleaning of all water-resistant floors	RM 746 RM 780
Maintenance cleaning of polished hard surfaces (e.g. granite)	RM 755 es
Maintenance cleaning and basic cleaning of industrial floors	RM 69 ASF
Maintenance cleaning and basic cleaning of fine stone tiles	RM 753
Maintenance cleaning of tiles in sanitary areas	RM 751
Cleaning and disinfection in sanitary areas	RM 732
Coating removal on all alkaline-resistant floors (e.g. PVC)	RM 752
Coating removal on linoleum floors	RM 754

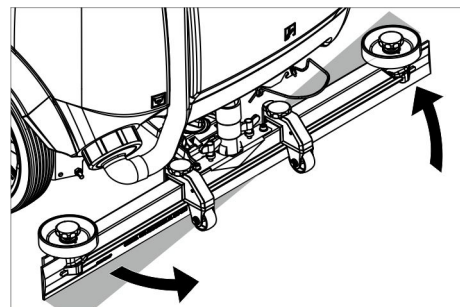
Fresh water

- Open the fresh water tank cap.
- Fill the tank half full using fresh water (maximum 50 °C).
- Fill with detergent.
- Top up the tank with water.
- Remove the fresh water tank cap.

Adjusting the suction bar

Oblique position

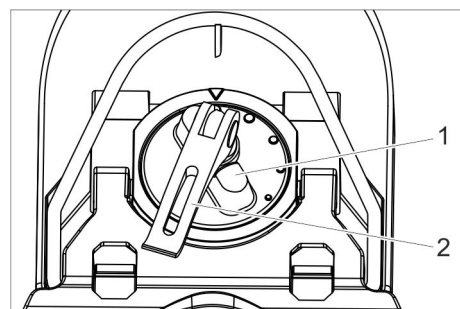
To improve the vacuuming result on tiled floors the suction bar can be turned to an oblique position of up to 5°.



- Release the wing nuts.
- Turn the suction bar.
- Tighten the wing nuts.

Inclination

If the vacuum result is unsatisfactory the inclination of the straight suction bar can be modified.

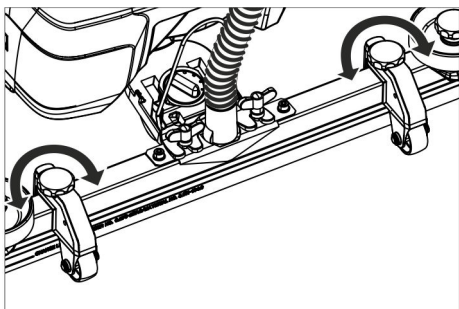


- 1 Twist grip
- 2 Clamping lever

- Lift the tension lever.
- Adjust the twist grip to incline the suction bar.
- Press the tension lever downwards.

Height

The height adjustment affects the bending of the suction lips on contact with the floor.



- Try adjusting the twist handles of the height adjustment until the best vacuuming result is achieved.

Adjusting the water volume

- Adjust the water quantity using the regulating button according to the dirt on the floor covering.

Note:

Carry out initial cleaning attempts with low water volume. Increase the water volume step by step until achieving the desired cleaning result.

Cleaning mode

- Assume the sitting position.
- Set the key switch to position "1".
- Set the direction of travel using the drive direction button on the steering wheel.
- Turn the working speed rotary knob to the desired value.
The speed is shown on the display during the adjustment.
The display is shown in percentage of the maximum speed.
- Set the water volume at the regulating valve.
- Pull the lower half of the handle section on the vacuum bar lever upwards and hold it.
- Press the vacuum bar lever downwards.
The vacuum bar is lowered and the suction starts.
- Press the pedal for the cleaning head downwards/to the right, release it and allow it to move upwards.
- Specify the travel speed by pressing the accelerator pedal.
The cleaning head is lowered, the brush drive starts and the cleaning solution will be applied.
- Run over the surface to be cleaned.
- Stopping the device: Take your foot from the accelerator pedal.

Finishing cleaning

- Push the pedal for the cleaning head down until it locks into place.
- Push the appliance a little further to vacuum up the remaining water.
- Pull the vacuum bar lever upwards until

it locks into place.

The suction turbine is switched off after an after-running time of 10 seconds.

- Turn key switch to "0".

Emptying the waste water tank

Note:

When the waste water tank is full, the float switch closes the suction opening and the suction turbine runs at a higher speed.

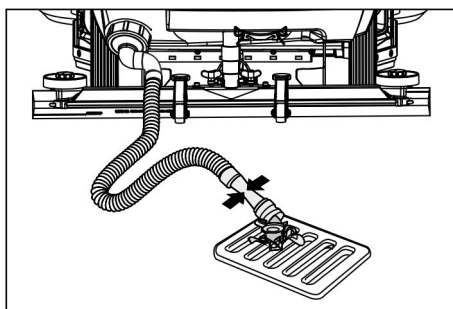
⚠ WARNING

Please observe the local provisions regarding the wastewater treatment.

- Take the waste water drain hose out of the support and lower it over a suitable collecting device.

Note:

The wastewater flow can be controlled by squeezing the dosing unit.



- Drain the water by opening the dosing valve on the drain hose.
- Then rinse the wastewater container with clear water.

Empty the fresh water tank

- Unscrew the cover on the fresh water tank.
- Drain the fresh water.
- Screw the cover onto the fresh water tank.

Shutting down

- Charge battery, if required.

Transport

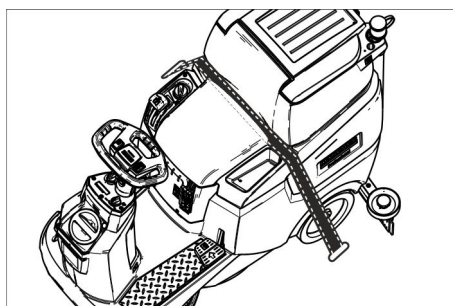
⚠ DANGER

Danger of injury! When loading or unloading the device, it may only be operated on gradients up to the maximum value (see "Technical Specifications"). Drive slowly.

⚠ CAUTION

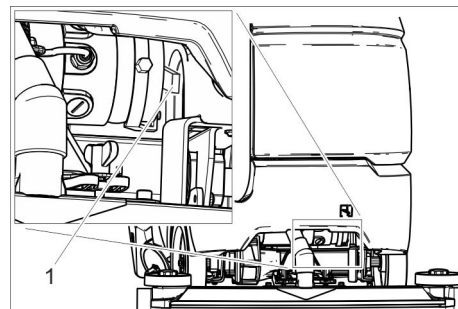
Risk of injury and damage! Mind the weight of the device during transport.

- Drain the fresh water tank and waste water tank prior to loading.
- Remove the disc brush from the brush head.



- When transporting in vehicles, secure the device against slipping and tipping over according to the applicable guidelines.

Pushing the device



- 1 Unlocking lever

- Press the unlocking lever upwards and push the appliance.

⚠ DANGER

Danger of accident due to lacking brake function.

You must press the unlocking lever down again after pushing the appliance.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage! Consider the weight of the device when storing it.

- This device may only be stored indoors.
- Choose a storage location considering the device's maximum permissible weight to avoid affecting stability.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Danger of injury! Before performing any work on the device, turn the key-operated switch to "0" and remove the key. Pull the battery plug.

- Drain and dispose of the waste water and the residual fresh water.

⚠ CAUTION

Risk of injury due to overrun of the suction turbine.

The suction turbine continues to run after switch-off. Only carry out maintenance work after the suction turbine has shut-down.

Maintenance schedule

After work

ATTENTION

Risk of damage. Do not spray the device with water and do not use aggressive detergents.

- Drain the waste water.
- Rinse the waste water tank with clear water.
- Clean the coarse dirt filter.
- Clean the outside of the device with a damp cloth which has been soaked in mild washing lye.
- Clean the vacuum lips, check for wear and replace if required.
- Check the brushes for wear, replace if required.
- Charge the battery if required.

Monthly

- Drain the fresh water tank and flush out deposits.
- Clean the fresh water filter.
- Clean the swimmer.
- Clean the fluff filter.
- Check battery poles for oxidation.
- Check that the battery cables are tight.
- Clean the seals between the waste water tank and cover and check for tightness, replace if required.
- For long periods of disuse, only park and store the device when the batteries are fully charged. Fully recharge the battery at least every month.

Annually

- Have the prescribed inspection carried out by the customer service.

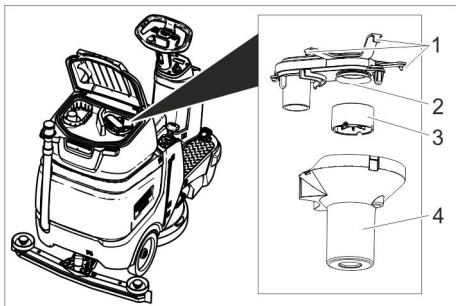
Maintenance work

Service contract

To ensure a reliable operation of the device, maintenance contracts can be concluded with the competent Kärcher sales outlet.

Clean the float and fluff filter

- Open the waste water tank cap.

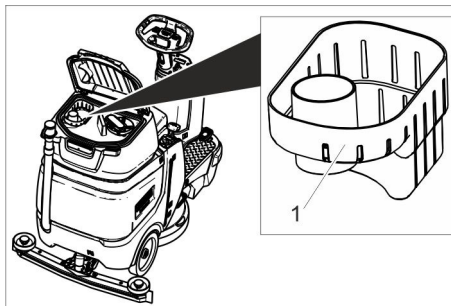


- 1 Latching hooks
- 2 Fluff filter
- 3 Float
- 4 Float housing

- Detach locking hooks.
- Pull off the float housing in a downward direction.
- Remove the float from the float housing and clean it.
- Clean the fluff filter.
- Reassemble all parts in the reverse order.

Cleaning the coarse dirt sieve

- Open the waste water tank cap.

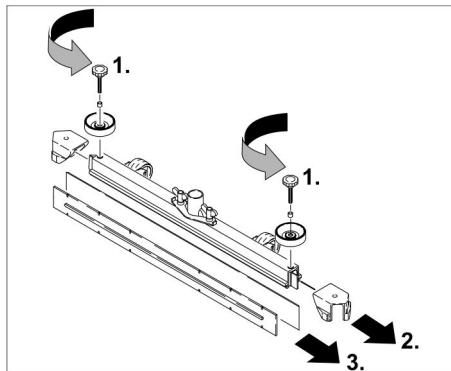


- 1 Coarse dirt filter

- Pull the coarse dirt filter off in an upward direction.
- Rinse off the coarse dirt filter under running water.
- Reinsert the coarse dirt filter into the waste water tank.

Replacing the suction lips

- Remove the suction bar.
- Unscrew the star handles.



- Remove the plastic parts.
- Remove the vacuum lips.
- Insert the new vacuum lips.
- Insert the plastic parts.
- Screw in and tighten the star handles.

Replacing the disk brushes

- Raise the cleaning head.
- Press the pedal for changing the brushes downward beyond its resistance.
- Disc brush sideways and out from underneath the cleaning head.
- Hold the new disc brush under the cleaning head, then press upwards and latch it into position.

Frost protection

If there is a risk of frost:

- Empty the fresh and dirt water tanks.
Park the device in a frost-protected room.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of injury! Before performing any work on the device, turn the key-operated switch to "0" and remove the key. Pull the battery plug.

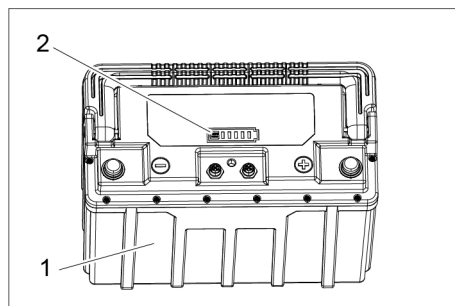
➔ Drain and dispose of the waste water and the residual fresh water.

⚠ CAUTION

Risk of injury due to overrun of the suction turbine.

The suction turbine continues to run after switch-off. Only carry out maintenance work after the suction turbine has shut-

down.



1 Battery

2 Button

Malfunction	Rectification
ERR_U_BATT_044 is shown on the display	Charge the battery. Then briefly press the battery button. Only green bars may light up. If the error persists, contact Customer Service.
Device does not start	Seat switch not operated, sit down on the seat. The machine only operates if the operator is seated on the seat. Plug in the battery connector. Set the key switch to position "1". Take your foot off the accelerator before switching on the key switch. If the fault still recurs, call customer service. Check the battery and charge if necessary. Press the battery button for 5 to 10 seconds.
Device does not move	Press the unlocking lever downwards (see "Transport/Pushing the appliance").
Low water quantity	Increase the water volume at the water volume regulating knob. Check fresh water level, top up tank if necessary. Clean the fresh water filter. Check the hoses for clogging; clean if necessary.
Poor suction performance	Waste water tank is full; shut off the device and empty the waste water tank Clean the seals between the waste water tank and cover and check for tightness, replace if required Check the fluff filter for soiling, clean if necessary. Clean the vacuum lips on the suction bar, turn or replace if required. Check the suction bar for clogging and remove any clogging if necessary Check that the cap on the waste water drain hose is closed Check the suction hose for clogging; clean if necessary. Check the suction hose for leaks; clean if necessary. Check dirt water drain hose to see it is leak-proof. Check the setting of the suction bar. Attach additional weight (accessory) to the vacuum bar.
Unsatisfactory cleaning result	Check the brushes for wear, replace if required. Check the suitability of the brush type and detergent used.
Speed of suction turbine has increased	Empty the waste water tank. Clean the swimmer. Clean/check the fluff filter. Check the suction hose for clogging; clean if necessary. Check the suction bar for clogging and remove any clogging if necessary
Brush does not rotate	Check if the brushes are blocked by foreign bodies and remove the foreign bodies if necessary.

Contact Customer Service in the case of malfunctions that cannot be corrected using this table.

Accessories

Description	Part no.	Description
Disc brush, red (medium, standard)	4.905-026.0	For the use with all common cleaning tasks.
Disc brush, natural colour (soft)	4.905-027.0	Made of natural fibres for spot cleaning and polishing.
Disc brush, black (hard)	4.905-029.0	For heavy soiling and for deep cleaning. For robust floorings only.
Pad drive board	4.762-534.0	For cleaning with pads. With quick change coupling and center lock.
Pad, red (medium soft)	6.369-079.0	For cleaning all floors.
Pad, green (medium hard)	6.369-078.0	For cleaning heavily soiled floors and for basic cleaning.

Pad, black (hard)	6.369-077.0	For stubborn soiling and for basic cleaning.
Pad, beige (light grain)	6.369-468.0	For polishing and refreshing of hard and flexible floorings.
Pad, beige (natural hair proportion)	6.371-146.0	
Suction bar, 850 mm, straight	4.777-401.0	
Suction bar, 850 mm, bent	4.777-411.0	
Set homebase box	4.035-406.0	
Flashing beacon	4.039-267.0	
Fleet Management module	4.039-268.0	
Bag holder	4.039-269.0	
Presweep unit	4.039-270.0	
Mop holder	4.039-271.0	
Spray mop	5.999-045.0	
Pliers for coarse dirt	6.999-113.0	

Technical data

Power		
Nominal voltage	V	25,6
Battery capacity	Ah (5h)	90
Mean power input	W	1400
Nominal power engine	W	300
Suction motor power	W	600
Brush engine output	W	500
Protection class		IPX 3
Suctioning		
Suction performance, air quantity	l/s	17
Cleaning power, negative pressure, max.	kPa	120
Cleaning brushes		
Working width	mm	510
Brush diameter	mm	510
Brush speed, loaded	rpm	155
Brush speed, unloaded	rpm	180
Dimensions and weights		
Driving speed, max.	km/h	6
Slope max.	%	8
Theoretical surface coverage	m ² /h	2300
Fresh water tank volume	l	70
Waste water tank volume	l	75
Max. water temperature	°C	50
Ambient temperature	°C	5...40
Length	mm	1310
Width (without suction bar)	mm	590
Height	mm	1066
Approved total weight	kg	340
Transport weight (tanks empty, without driver)	kg	194
Load per unit area (with driver and full fresh water tank)		
Front wheel	N/cm ²	102
Rear wheel	N/cm ²	124

Determined values in acc. with EN 60335-2-72

Vibration total value on arms	m/s ²	<2,5
K uncertainty	m/s ²	0,2
Vibration total value on seat area	m/s ²	<0,5
K uncertainty	m/s ²	0,1
Sound level L _{pA}	dB(A)	66
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	80,3

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run both reliably and smoothly. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Floor cleaning ride-on machine

Type: 1,161-xxx

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC
2014/53/EU (TCU)

Harmonized standards used

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

National standards used

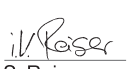
-

Conformity evaluation process used

2000/14/EU: Annex V

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1 Feb. 2021



Avant d'utiliser l'appareil, lisez cette notice originale, agissez suivant ses consignes et conservez-la pour toute utilisation ultérieure ou le prochain propriétaire.

Table des matières

Consignes de sécurité	FR	1
Fonction	FR	1
Utilisation conforme	FR	2
Protection de l'environnement .	FR	2
Garantie	FR	2
Éléments de commande	FR	3
Avant la mise en service	FR	3
Fonctionnement	FR	4
Transport	FR	6
Stockage	FR	6
Entretien et maintenance	FR	6
Dépannage en cas de défaut .	FR	8
Accessoires	FR	8
Caractéristiques techniques . .	FR	9
Accessoires et pièces de re- change	FR	9
Déclaration UE de conformité .	FR	9

Consignes de sécurité

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et observer le présent manuel d'utilisation et la brochure de consignes de sécurité fournie pour les appareils de nettoyage à brosse 5.956-251.0. et agir en conséquence.

L'appareil n'est autorisé au fonctionnement que sur des surfaces ayant la pente maximale indiquée dans la section « Données techniques ».

⚠ AVERTISSEMENT

Les opérateurs doivent être formés convenablement à l'usage de cet appareil.

L'appareil doit être totalement immobilisé.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à protéger l'utilisateur et ne doivent ni être mis hors service, ni shuntés.

Interrupteur de siège

Met le moteur de traction hors service après une brève temporisation quand l'exploitant quitte le siège pendant le fonctionnement de travail ou en circulation.

Symboles sur l'appareil

	⚠ DANGER <i>Risque de décharge électrique pendant le cycle de charge. Ne pas retirer les capuchons de protection de pôle sur les pôles de batterie et veiller à un montage correct.</i>
--	---

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Pour un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une situation éventuellement dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Remarques sur la batterie (accumulateur) et le chargeur

Des batteries lithium ion sont montées dans l'appareil. Celles-ci sont soumises à des critères spécifiques. Le démontage et le montage ainsi que le contrôle des batteries défectueuses ne doivent être réalisés que par le service après-vente de Kärcher ou par un spécialiste.

Votre service après-vente Kärcher vous fournira des indications sur le stockage et le transport.

⚠ DANGER

- Les transformations et les modifications de l'appareil ne sont pas autorisées.
- **Ne pas ouvrir l'accumulateur, il existe un danger de court-circuit, il est en outre possible que des vapeurs irritantes ou des fluides agressifs fuient.**

Ne pas soumettre l'accumulateur à un fort rayonnement du soleil, à la chaleur ainsi qu'au feu, il existe un risque d'explosion.

- Ne pas utiliser l'appareil de charge dans un environnement où il y a un risque d'explosion.
- Pendant le cycle de charge, veiller à une ventilation suffisante.
- Ne pas utiliser l'appareil de charge en état sale ou mouillé.
- Ne jamais approcher une flamme, émettre d'étincelles ou fumer à proximité d'une batterie ou d'une station de charge pour batteries. Risque d'explosion.

⚠ AVERTISSEMENT

- Contrôler l'état de l'appareil et du câble d'alimentation avant chaque utilisation. Ne plus utiliser des appareils endommagés ; faire réparer les pièces endommagées uniquement par un spécialiste.
- Tenir les enfants éloigner des batteries et du chargeur.
- Ne pas charger des batteries endommagées. Faire remplacer des batteries endommagées par le service après-vente Kärcher.
- Ne pas jeter une batterie défectueuse dans les ordures ménagères ; informer le service après-vente Kärcher.
- Éviter le contact avec le liquide qui sort des accumulateurs en panne. En cas d'un contact par hasard, rincer le liquide avec l'eau. En cas d'un contact avec les yeux, consulter en plus un médecin.

⚠ ATTENTION

- Ce manuel d'utilisation doit impérativement être respecté. Il convient également d'observer les recommandations légales relatives aux batteries.
- La tension du secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne utiliser l'appareil de charge que pour le chargement des groupes d'accumulateurs autorisés.
- L'accumulateur ne doit être utilisé qu'avec cet appareil ; il est interdit et dangereux de l'utiliser à d'autres fins.

Fonction

Cette autolaveuse est utilisée pour le nettoyage à l'eau de sols plats.

- L'appareil peut être facilement adapté à la tâche de nettoyage par un réglage du débit d'eau et de la quantité de détergent.
- Le dosage du détergent est ajustable lors de l'ajout dans le réservoir.
- L'appareil dispose d'un réservoir d'eau du robinet et un bac d'eau sale (chacun d'une contenance de 70 litres). Cela garantit un nettoyage efficace pendant une longue durée d'utilisation.
- Une largeur de travail de 510 mm permet une utilisation efficace avec une durée d'utilisation élevée.
- Les batteries peuvent être sélectionnées conformément à la configuration (cf. à ce sujet le chapitre « Batteries recommandées »)

Remarque :

L'appareil peut être équipé de différents accessoires en fonction des tâches de nettoyage souhaitées.

Demandez notre catalogue ou visitez notre site internet www.kaercher.com.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour une utilisation professionnelle et industriels, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les bureaux et les magasins de loueurs. Utilisez cet appareil uniquement suivant les indications dans cette notice d'utilisation.

- L'appareil doit uniquement être utilisé pour nettoyer des surfaces planes non sensibles à l'humidité ni au polissage.
- L'appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur.
- La plage de température pour l'utilisation est de +5°C à +40°C.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols gelés (p. ex. dans les chambres froides).
- Équiper l'appareil exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine.
- L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage de voies de circulation publiques.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des sols sensibles à la pression. Tenir compte de la charge surfacique admissible du sol. La charge surfacique causée par l'appareil est indiquée dans les caractéristiques techniques.
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans des environnements à risque d'explosion.
- L'appareil ne doit pas absorber de gaz inflammables, d'acides non dilués ou de solvants.
Il s'agit notamment de l'essence, des diluants pour peinture ou du mazout, qui peuvent former des mélanges explosifs en tourbillonnant avec l'air aspiré. Ne pas mettre en contact non plus avec de l'acétone, des acides dilués ou des solvants, car ces produits attaquent les matériaux utilisés dans l'appareil.

Protection de l'environnement

	Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez ne pas jeter les emballages avec les ordures ménagères et pensez à les apporter pour recyclage.
	Les appareils ancien modèle contiennent de précieux matériaux recyclables et doivent être apportés pour exploitation. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et des substances similaires dans l'environnement. Veuillez éliminer les appareils ancien modèle par des systèmes collecteurs adaptés.

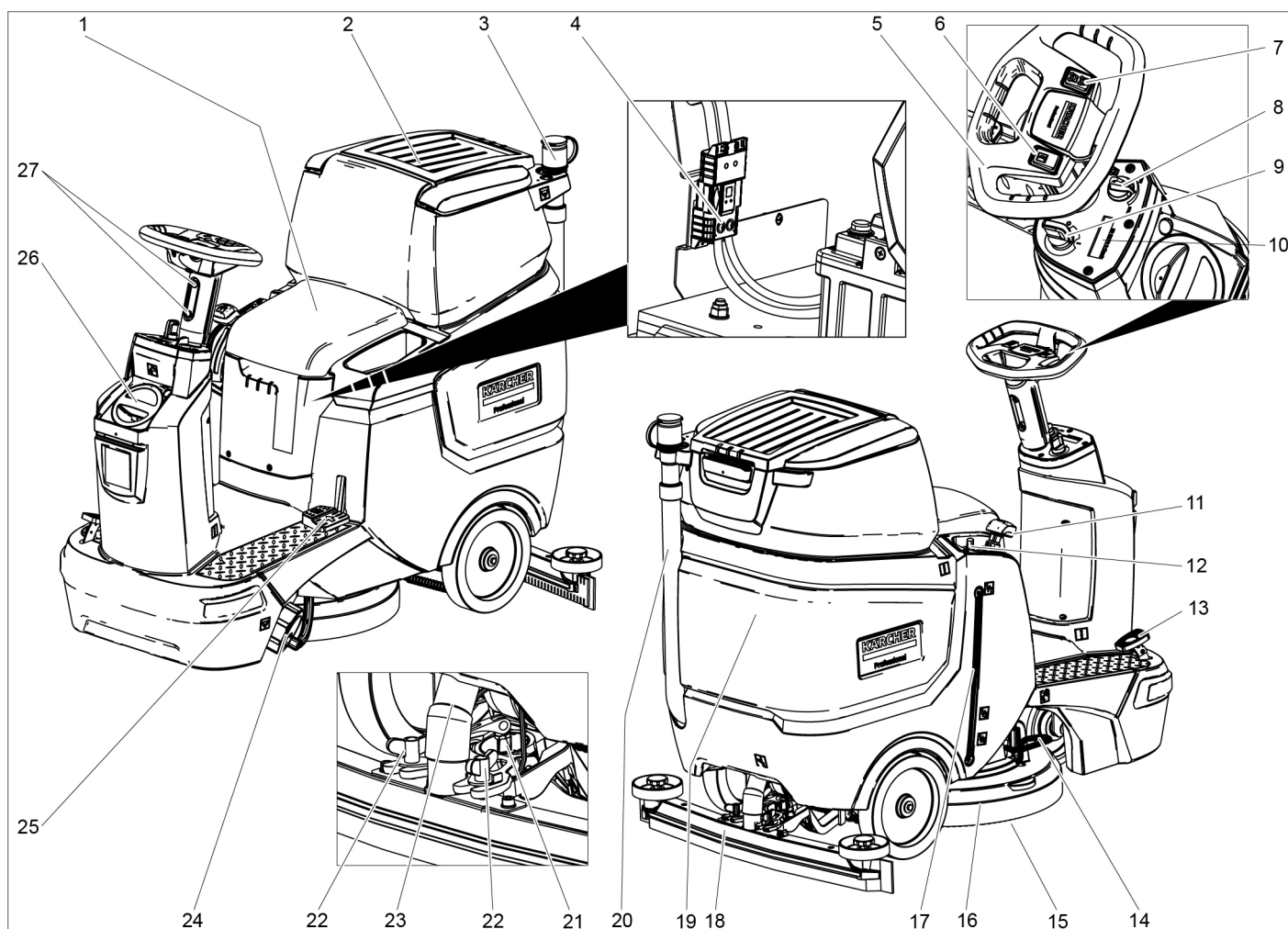
Remarques relatives aux matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous :

www.kaercher.de/REACH

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous rémédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.



- 1 Siège
- 2 Couvercle du bac d'eau sale
- 3 Dispositif de dosage pour l'eau sale
- 4 Fiche de la batterie
- 5 Volant
- 6 Touche de klaxon
- 7 Interrupteur du sens de la marche
- 8 Molette de réglage de la vitesse de travail
- 9 Interrupteur à clé
- 10 Écran
- 11 Levier de la barre d'aspiration
- 12 Bouton de réglage de la quantité d'eau
- 13 Pédale d'accélération
- 14 Pédale de changement de brosse
- 15 Disque brosse
- 16 Tête de nettoyage
- 17 Indicateur du niveau de remplissage en eau propre
- 18 Suceur *
- 19 Bac d'eau sale
- 20 Flexible de vidange de l'eau sale
- 21 Poignée rotative pour incliner le suceur
- 22 Ecrus-papillon pour fixer le suceur
- 23 Tuyau d'aspiration
- 24 Fermeture du réservoir d'eau propre avec filtre d'eau propre
- 25 Soulever/abaisser la pédale de la tête de nettoyage
- 26 Couvercle Réservoir d'eau propre
- 27 Orifice de remplissage Eau du robinet

* Non inclus dans l'étendue de livraison

Code couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et le service sont gris clair.

Symboles sur l'appareil

	Fiche de la batterie
	Niveau de remplissage du réservoir d'eau propre 25 %
	Dosage de la solution de nettoyage
	Lever/baisser la tête de nettoyage
	Pédale de changement de brosse
	Lever/baisser la barre d'aspiration

	support de mopp **
	Ouverture de vidange du réservoir d'eau propre
	Ouverture de vidange du bac d'eau sale
	Point d'arrimage

** Option

Avant la mise en service

Batteries

⚠ DANGER

Risque d'explosion !

Ne pas poser d'outils ou d'objets similaires sur la batterie. Risque de court-circuit et d'explosion.

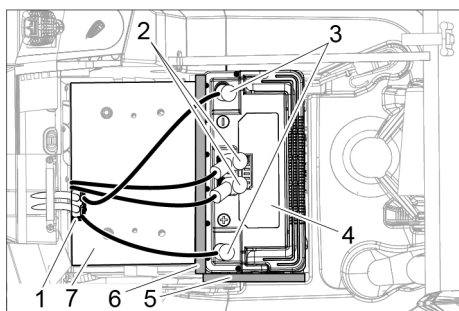
Batteries recommandées

	Référence
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Insérer et raccorder les batteries

Sur la variante « Pack », les batteries sont déjà intégrées.

- Pivoter le bac d'eau sale vers l'arrière.
- Débrancher la fiche de la batterie.



- 1 Fiche de la batterie
- 2 Fiche ronde
- 3 Pôles de la batterie
- 4 Batterie
- 5 Entretoise 120x80x28
- 6 Entretoise 330x90x30
- 7 Poids supplémentaire

MISE EN GARDE

- Vérifier si le poids supplémentaire est installé.
- Placer la batterie dans l'appareil comme illustré ci-dessus.
- Insérer 2 entretoises aux emplacements indiqués sur l'illustration entre la batterie et l'appareil.
- Branchez le câble de raccordement aux pôles (+) et (-) de la batterie.
- Insérez les deux connecteurs ronds sur la batterie.

Risque d'endommagement. Veiller à la bonne polarité.

- Insérer le connecteur de batterie.

MISE EN GARDE

Risque d'endommagement à la suite d'un déchargement intégral. Charger les piles avant d'utiliser l'appareil.

Remarque :

Si les batteries sont déjà installées, effectuer le contrôle suivant :

- Vérifiez que les connecteurs ronds et les connexions à vis des pôles de la batterie sont bien serrées.
- Si nécessaire, resserrez les câbles sur les pôles de la batterie à l'aide d'une clé dynamométrique:
Vis M8 : 18 Nm
Vis M10 : 23 Nm

Dimensions maximales de la batterie

Longueur	408
Largeur	348
Hauteur	284

Chargement de la batterie

Remarque :

L'appareil dispose d'une protection contre la décharge complète, c'est à dire que lorsque la valeur minimale autorisée de capacité est atteinte, le moteur de brosse et la turbine sont éteints.

- Amener immédiatement l'appareil à la station de charge en évitant les pentes.

⚠ DANGER

Risque de blessure dû à un choc élec-

trique. Respecter la tension du réseau et la protection par fusible indiquée sur la plaquette de type de l'appareil.

Cycle de charge

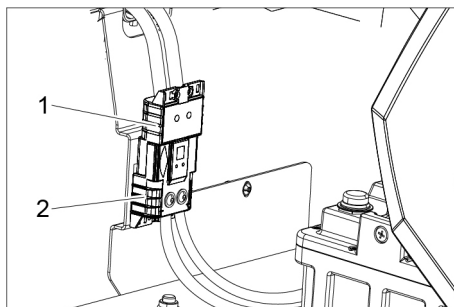
La durée de charge dépend de l'état de la batterie et du chargeur.

Lorsque la batterie est vide, la durée de charge est d'environ :

Chargeur	Durée de charge, env. [H]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Ne pas utiliser l'appareil pendant le processus de charge.

- Pivoter le bac d'eau sale vers l'arrière.



- 1 Fiche de la batterie, côté appareil
- 2 Fiche de la batterie, côté batterie

- Retirer le connecteur de batterie sur l'appareil.

MISE EN GARDE

Risque d'endommagement !

- **Ne pas connecter le connecteur de batterie sur la batterie avec le chargeur.**
- **Utiliser uniquement le chargeur adapté au type batterie monté.**

Type de batterie	Chargeur
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Remarque : Lire le manuel d'utilisation du fabricant de chargeur et respecter les consignes de sécurité !

- Connecter le connecteur de batterie sur la batterie avec le chargeur.
- Brancher la fiche secteur du chargeur dans la prise.
- Réaliser le cycle de charge suivant les indications dans le manuel d'utilisation du chargeur.
- Débrancher la fiche secteur du chargeur.
- Débranchez le connecteur de la batterie du chargeur.
- Raccorder le connecteur de batterie situé sur le côté de l'appareil avec le connecteur de batterie situé sur le côté de la batterie.

Démonter les batteries.

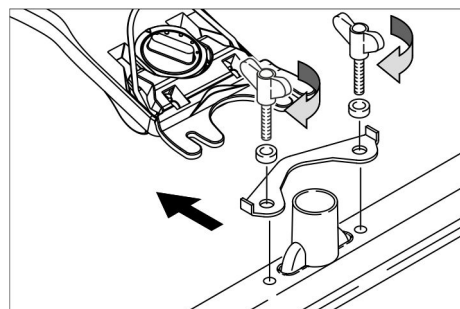
- Couper le commutateur à clé.
- Pivoter le bac d'eau sale vers l'arrière.
- Débrancher la fiche de la batterie.
- Débranchez les deux connecteurs ronds de la batterie.
- Débrancher le câble du pôle Moins de la batterie.

- Débranchez le câble du pôle plus de la batterie.
- Prendre la batterie par la poignée et la sortir de l'appareil.
- Retirer l'entretoise.
- Éliminer la batterie usée en respectant les dispositions en vigueur.

Montage des brosses

Le montage de la brosse est décrit dans le chapitre « Travaux d'entretien ».

Montage du suceur



- Poser le suceur dans la suspension de la barre d'aspiration que la tôle profilée se trouve au-dessous de la suspension.
- Serrer à fond les écrous-papillons.
- Emmancher le tuyau d'aspiration.

Réglage du volant

- Desserrer les deux vis du réglage en hauteur du volant.
- Régler le volant à la hauteur souhaitée.
- Serrer les deux vis.

Fonctionnement

MISE EN GARDE

Risque d'endommagement !

Ne pas enlever la prise de la batterie pendant le fonctionnement.

Remarque :

Pour une mise hors service immédiate de toutes les fonctions, tourner l'interrupteur à clé en position « 0 ».

Démarrage de l'appareil

- Régler la position du siège.
- Tourner l'interrupteur à clé en position '1'.

L'écran affiche successivement :

- Délai jusqu'au prochain service après-vente
- Version du logiciel, partie commande
- État de charge de la batterie et nombre d'heures de service

Vérification du frein de stationnement

⚠ DANGER

Risque d'accident. Avant toute mise en service, il convient de vérifier le fonctionnement du frein d'immobilisation sur une surface plane.

- Mettre l'appareil sous tension.
- Mettre le commutateur de sens de marche sur "Avant".
- Appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur.
- Le frein doit se déverrouiller de manière audible. L'appareil doit se mettre à rou-

ler légèrement sur la surface plane. Lorsque la pédale est relâchée, le frein se déclenche de manière audible. Si ce qui est décrit ci-dessus ne se produit pas, mettre l'appareil hors service et contacter le service après-vente.

Conduite

⚠ DANGER

Risque d'accident. Si l'appareil ne développe plus aucun effet de freinage, procéder comme suit :

→ Si l'appareil ne peut pas s'arrêter sur une rampe de plus de 2%, ne pas régler l'interrupteur à clé sur 0. L'appareil doit pouvoir continuer à être utilisé jusqu'à ce qu'il atteigne une surface plane.

→ Une fois la surface plane atteinte, mettre l'appareil hors service et contacter le service après-vente.

→ De plus, respecter les consignes d'entretien relatives aux freins.

⚠ DANGER

Risque de basculement en cas de pente trop forte.

→ Dans le sens de la marche, prendre des pentes et des montées jusqu'à 8 % seulement.

Prendre des pentes et des surfaces inclinées uniquement dans le sens de la longueur ; ne pas tourner.

Risque de basculement en cas de conduite rapide dans les virages.

Chaussée glissante en cas de sol humide.

→ Rouler lentement dans les virages.

Risque de basculement en cas de sol instable.

→ N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

→ Dans le sens transversal à la marche, prendre des pentes et des montées jusqu'à 8 % seulement.

Conduite

→ Régler la position du siège.

→ Tirer le levier de la barre d'aspiration vers le haut et l'enclencher.

→ Appuyer sur la pédale de la tête de nettoyage vers le bas et l'enclencher.

→ Tourner l'interrupteur à clé en position '1'.

→ Régler le sens de la marche avec l'interrupteur du sens de la marche sur le volant.

→ Déterminer la vitesse de marche en actionnant la pédale de marche.

→ Arrêt de l'appareil : Relâcher la pédale d'accélération.

Remarque :

Si la tête de nettoyage est relevée, la vitesse maximale n'est pas influencée par la molette de réglage de la vitesse de travail. Le sens de la marche peut également être changé pendant le nettoyage. En avançant et en reculant plusieurs fois, il est alors possible de nettoyer intensément l'emplacement choisi.

Remplissage en fluides de fonctionnement

Détergents

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'endommagement. Utiliser uniquement les détergents recommandés. En cas d'utilisation d'autres détergents, l'exploitant est responsable du risque élevé envers la sécurité de fonctionnement et le risque d'accident.

Utiliser uniquement des détergents exempts de solvants, d'acide chlorhydrique et fluorhydrique.

Respecter les consignes de sécurité mentionnées sur les détergents.

Remarque :

Ne pas utiliser de détergents très moussants.

Utilisation	Détergents
Nettoyage d'entretien de tous les sols résistant à l'eau	RM 746 RM 780
Nettoyage d'entretien de surfaces brillantes (granit, p. ex.)	RM 755 es
Nettoyage d'entretien et nettoyage de fond de sols industriels	RM 69 ASF
Nettoyage d'entretien et nettoyage de fond de carreaux de faïence	RM 753
Nettoyage d'entretien de carrelages dans les espaces sanitaires	RM 751
Nettoyage et désinfection dans les espaces sanitaires	RM 732
Désincrustation de tous les sols résistant aux alcalins (PVC, p. ex.)	RM 752
Désincrustation de sols en linoléum	RM 754

Eau propre

→ Ouvrir le couvercle du réservoir d'eau propre.

→ Remplir la moitié du réservoir d'eau du robinet (50 °C max.).

→ Remplir détergent.

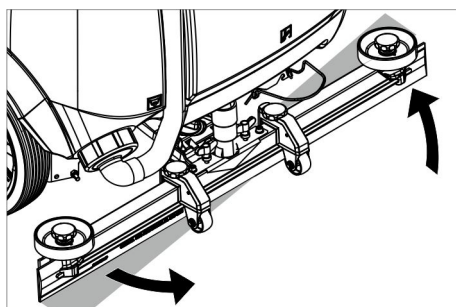
→ Remplir le réservoir d'eau.

→ Fermer le couvercle du réservoir d'eau propre.

Régler le suceur

Position inclinée

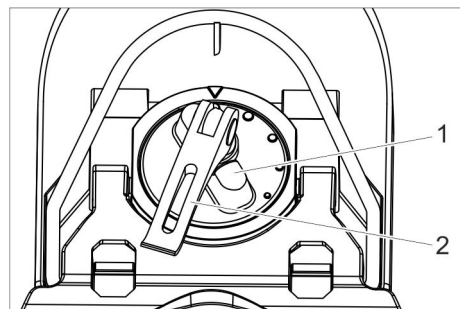
Pour améliorer le résultat de l'aspiration sur des revêtements carrelés, il est possible de tourner la barre d'aspiration jusqu'à une position inclinée de 5°.



- Desserrer les écrous-papillons.
- Tourner le suceur.
- Serrer à fond les écrous-papillons.

Inclinaison

Si le résultat de l'aspiration n'est pas suffisant, il est possible de modifier le degré d'inclinaison du suceur.

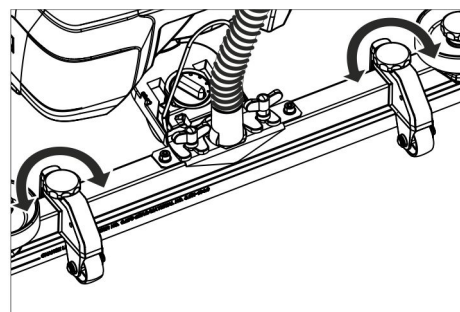


- 1 Poignée rotative
- 2 Levier de serrage

- Soulever le levier de serrage.
- Poignée rotative pour incliner le suceur.
- Presser le levier de serrage vers le bas.

Hauteur

Le réglage de la hauteur adapte le pli des lèvres d'aspiration lors du contact avec le sol.



- Régler les poignées rotatives à titre d'essai jusqu'à ce que le meilleur résultat d'aspiration soit obtenu.

Régler la quantité d'eau

- Régler la quantité d'eau correspondant à la salissure du sol au bouton de réglage.

Remarque :

Effectuer des premières essais de nettoyage avec une faible quantité d'eau. Augmenter peu à peu le débit d'eau jusqu'à ce que le résultat souhaité de nettoyage soit atteint.

Opération de nettoyage

- Régler la position du siège.
- Tourner l'interrupteur à clé en position '1'.
- Régler le sens de la marche avec l'interrupteur du sens de la marche sur le volant.
- Tourner la molette de réglage de la vitesse de travail sur la valeur souhaitée. La vitesse est indiquée à l'écran pendant le réglage. L'affichage est représenté en pour-cent de la vitesse maximum.
- Régler la quantité d'eau sur la vanne de régulation.
- Tirer la poignée du bas du levier de la

barre d'aspiration vers le haut et la maintenir.

- Pousser le levier de barre d'aspiration vers le bas.

La barre d'aspiration est abaissée et l'aspiration démarre.

- Appuyer sur la pédale de tête de nettoyage vers le bas/la droite, la désenclencher et la laisser remonter.

- Déterminer la vitesse de marche en actionnant la pédale de marche.

Le tête de nettoyage est abaissée, l'entraînement de la brosse démarre et la solution de nettoyage est pulvérisée.

- Quitter la surface à nettoyer.
- Arrêt de l'appareil : Relâcher la pédale d'accélération.

Fin du nettoyage

- Appuyer sur la pédale de la tête de nettoyage vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

- Pousser l'appareil encore sur une courte distance pour aspirer l'eau résiduelle.

- Tirer le levier de la barre d'aspiration vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

La turbine d'aspiration est désactivée après une temporisation de 10 secondes.

- Mettre l'interrupteur à clé sur "0".

Vider le bac d'eau sale

Remarque :

Dès que le bac d'eau sale est plein, le flotter ferme l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation de la turbine augmente.

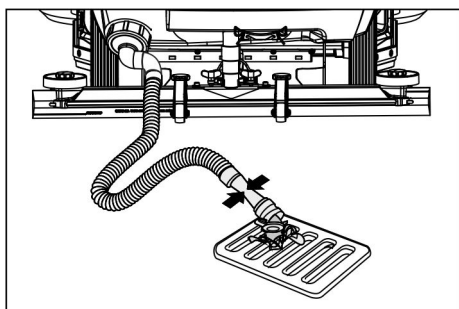
⚠ AVERTISSEMENT

Tenir compte des prescriptions locales pour le traitement des eaux usées.

- Prendre le flexible de vidange d'eau sale de son support et le baisser au-dessus d'un collecteur approprié.

Remarque :

En comprimant le dispositif de dosage, le flux d'eaux usées peut être contrôlé.



- Vider l'eau en ouvrant le dispositif de dosage sur le flexible de vidange.

- Puis rincer le réservoir d'eau sale à l'eau propre.

Vider le réservoir d'eau propre

- Dévisser le couvercle du réservoir d'eau propre.
- Faire couler l'eau du robinet.
- Visser le couvercle du réservoir d'eau propre.

Mise hors service

- En cas échéant, recharger la batterie.

Transport

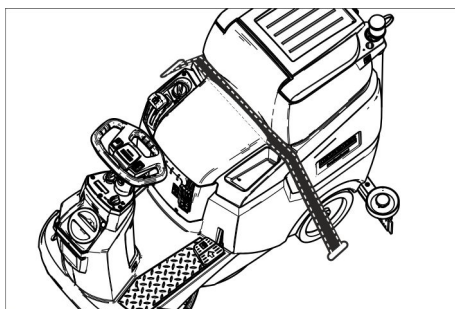
⚠ DANGER

Risque de blessures ! L'appareil ne doit être exploité que pour le chargement et le déchargement sur des pentes jusqu'à concurrence de la valeur maxi (voir « Caractéristiques techniques »). Rouler au pas.

⚠ ATTENTION

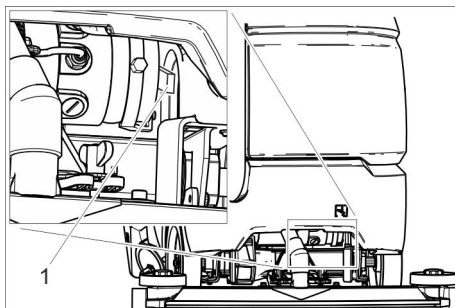
Risque de blessure et d'endommagement ! Observer le poids de l'appareil pendant le transport.

- Vider le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale avant le chargement.
- Enlever le disque brosse du sabot.



- En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Pousser l'appareil



1 Levier de déverrouillage

- Pousser le levier de déverrouillage vers le haut et pousser l'appareil.

⚠ DANGER

Risque d'accident en raison d'une panne de la fonction de freinage.

Ne pas oublier de pousser à nouveau vers le bas le levier de déverrouillage !

Stockage

⚠ ATTENTION

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

- Stocker cet appareil uniquement à l'intérieur.
- Choisir l'emplacement en tenant compte du poids total de l'appareil, afin de ne pas porter préjudice à la stabilité.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Risque de blessures ! Avant tous travaux sur l'appareil, mettre l'interrupteur à clé sur « 0 » et retirer la clé. Retirer la fiche de la batterie.

- Vider et éliminer l'eau sale et le reste d'eau du robinet.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure en raison du post-fonctionnement de la turbine d'aspiration.

La turbine d'aspiration continue de tourner par inertie après la mise hors service. Procéder aux travaux d'entretien uniquement après arrêt total de la turbine d'aspiration.

Plan de maintenance

Après le travail

MISE EN GARDE

Risque d'endommagement. Ne pas projeter d'eau sur l'appareil ni n'utiliser de détergents agressifs.

- Vidange de l'eau sale.
- Rincer le bac d'eau sale à l'eau claire.
- Nettoyer le tamis des déchets volumineux.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et imbibé de détergent doux.
- Nettoyer les lèvres d'aspiration, puis contrôler leur degré d'usure et le cas échéant, les nettoyer.
- Contrôler le degré d'usure de la brosse et le cas échéant, la remplacer.
- Charger la batterie, en cas de besoin.

Tous les mois

- Vider le réservoir d'eau propre et rincer les dépôts.
- Nettoyer le filtre d'eau du robinet.
- Nettoyer du flotteur.
- Nettoyer le filtre anti-peluches.
- Contrôler l'oxydation des pôles de la batterie.
- Vérifiez que les câbles de batterie sont bien serrés.
- Nettoyer les joints entre le réservoir d'eau sale et le couvercle et vérifier s'ils sont étanches, en cas de besoin remplacer.
- En cas de période d'arrêt prolongée, n'arrêter l'appareil que lorsque les batteries sont entièrement rechargées. Recharger entièrement la batterie au moins une fois par mois.

Tous les ans

- L'inspection prescrite doit être effectuée par le service après-vente.

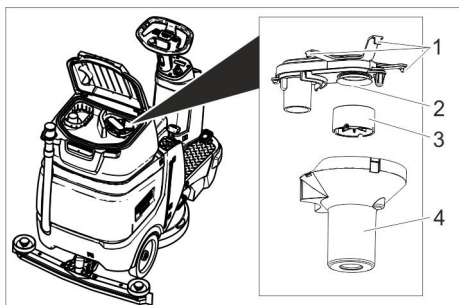
Travaux de maintenance

Contrat de maintenance

Pour un fonctionnement fiable de l'appareil, il est possible de conclure des contrats de maintenance avec le bureau de vente Kärcher compétent.

Nettoyage du flotteur et du filtre anti-peluches

- Ouvrir le couvercle du bac d'eau sale.

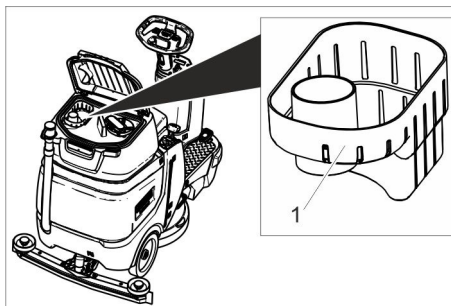


- 1 Cran
- 2 Filtre anti-peluches
- 3 Flotteur
- 4 Logement du flotteur

- Desserrer le crochet de verrouillage.
- Retirer le boîtier du flotteur en tirant vers le bas.
- Retirer le flotteur de son boîtier et le nettoyer.
- Nettoyer le filtre anti-peluches.
- Réassembler à nouveau tous les éléments en suivant l'ordre inverse.

Nettoyer le tamis des déchets volumineux

- Ouvrir le couvercle du bac d'eau sale.

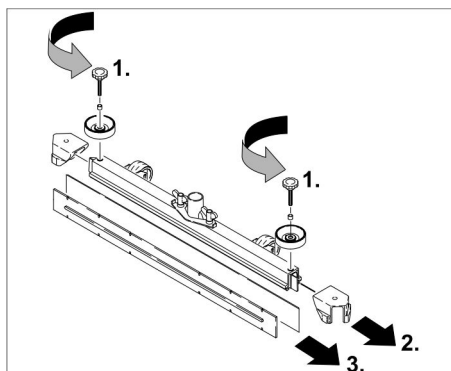


1 Filtre à impuretés grossières

- Retirer le tamis des déchets volumineux par le haut.
- Rincer le tamis des déchets volumineux à l'eau courante.
- Remettre en place le tamis des déchets volumineux dans le bac d'eau sale.

Remplacer les lèvres d'aspiration

- Retirer le suceur.
- Dévisser le bouton cannelé.



- Retirer les pièces plastiques.
- Retirer les lèvres d'aspiration.
- Mettre de nouvelles lèvres d'aspiration en place.
- Mettre en place des pièces plastiques.
- Visser et serrer les boutons cannelés.

Remplacement du disque brosse

- Soulever la tête de nettoyage.
- Presser la pédale pour changer les brosses contre la résistance par le bas.
- Retirer le disque brosse sur le côté, sous la tête de nettoyage.
- Maintenir le nouveau disque brosse sous la tête de nettoyage, pousser vers le haut et enclencher.

Protection antigel

En cas de risque de gel :

- Vider le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale.
- Déposer l'appareil dans une pièce à l'abri du gel.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Risque de blessures ! Avant tous travaux sur l'appareil, mettre l'interrupteur à clé sur « 0 » et retirer la clé. Retirer la fiche de la batterie.

→ Vider et éliminer l'eau sale et le reste d'eau du robinet.

⚠ ATTENTION

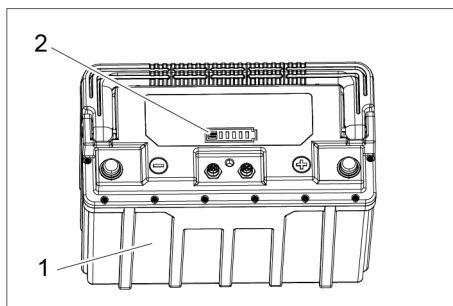
Risque de blessure en raison du post-fonctionnement de la turbine d'aspiration.

La turbine d'aspiration continue de tourner par inertie après la mise hors service. Procéder aux travaux d'entretien uniquement

après arrêt total de la turbine d'aspiration.

1 Batterie

2 Touche



Défaut	Solution
ERR_U_BATT_044 est affiché à l'écran	Charger la batterie. Appuyer ensuite brièvement sur la touche de la batterie. Seules les barres vertes doivent être allumées. Si la panne persiste, appeler le service après-vente.
Impossible de démarrer l'appareil	Contacteur de siège non actionné ; prendre place sur le siège. L'appareil ne fonctionne que si l'utilisateur est assis sur le siège. Insérer le connecteur de batterie. Tourner l'interrupteur à clé en position '1'. Avant de mettre l'interrupteur à clé en marche, retirer le pied de la pédale d'accélérateur. Si le défaut apparaît de nouveau, contacter le service après-vente. Vérifier les batteries, les recharger si nécessaire Appuyer sur la touche de la batterie pendant environ 5 à 10 secondes.
L'appareil ne se bouge pas	Pousser le levier de déverrouillage vers le bas (voir « Transport/pousser l'appareil »).
Volume d'eau insuffisant	Augmenter le débit d'eau au niveau du bouton régulateur de débit d'eau. Vérifier le niveau d'eau propre, remplir le réservoir si nécessaire. Nettoyer le filtre d'eau du robinet. Vérifier si les flexibles sont bouchés, les nettoyer si nécessaire.
Puissance d'aspiration insuffisante	Le bac d'eau sale est plein, mettre l'appareil haute tension et vider le bac d'eau sale Nettoyer les joints entre le réservoir d'eau sale et le couvercle et vérifier s'ils sont étanches ; le cas échéant les remplacer Vérifier l'état d'encrassement du filtre anti-peluches ; le nettoyer si nécessaire. Nettoyer les lèvres d'aspiration sur le suceur et en cas de besoin les retourner ou les remplacer. Vérifier les éventuels colmatages du suceur, éliminer les colmatages si besoin Vérifier si le couvercle sur le flexible de vidange d'eau sale est fermé Vérifier si le tuyau d'aspiration est bouché, le nettoyer si nécessaire. Vérifier l'étanchéité du tuyau d'aspiration, le remplacer si nécessaire. Contrôler l'étanchéité du flexible de vidange d'eau sale. Vérifier le réglage de le suceur. Apporter du poids supplémentaire (accessoires) sur la barre d'aspiration.
Résultat de nettoyage insuffisant	Contrôler le degré d'usure des brosses et le cas échéant, les remplacer. Vérifier l'aptitude du type de brosse et du détergent.
La vitesse de rotation de la turbine augmente	Vider le bac d'eau sale. Nettoyer du flotteur. Contrôler / nettoyer le filtre anti-peluches. Vérifier si le tuyau d'aspiration est bouché, le nettoyer si nécessaire. Vérifier les éventuels colmatages du suceur, éliminer les colmatages si besoin
La brosse ne tourne pas	Vérifier si un corps étranger bloque les brosses, retirer éventuellement le corps étranger.

En cas de pannes ne pouvant pas être résolues grâce aux instructions de ce tableau, appeler le service après-vente.

Accessoires

Désignation	N° de pièce	Description
Disque brosse, rouge (moyen, standard)	4.905-026.0	Pour une utilisation dans toutes les tâches de nettoyage courantes.
Disque brosse, nature (doux)	4.905-027.0	En fibres naturelles, pour nettoyer et lustrer.
Disque brosse, noir (dur)	4.905-029.0	Pour un encrassement tenace et pour un nettoyage de base. Uniquement pour des revêtements insensibles.
Porte-disque de pad	4.762-534.0	Pour le nettoyage avec des pads. Avec coupleur à échange rapide et Centerlock.
Pad, rouge (moyennement doux)	6.369-079.0	Pour le nettoyage et le récurage de tous les sols.

Pad, vert (moyennement dur)	6.369-078.0	Pour le nettoyage de sols fortement encrassés et pour le nettoyage de base.
Pad, noir (dur)	6.369-077.0	Pour les encrassements tenaces et pour le nettoyage de fond.
Pad, beige (grain fin)	6.369-468.0	Pour lustrer et rafraîchir des revêtements durs et élastiques.
Pad, beige (parties en poils naturels)	6.371-146.0	
Barre d'aspiration, 850 mm, droite	4.777-401.0	
Barre d'aspiration, 850 mm, coudée	4.777-411.0	
Kit Homebase Box	4.035-406.0	
Gyrophare	4.039-267.0	
Module Fleetmanagement	4.039-268.0	
Support de sac	4.039-269.0	
Unité de balayage préliminaire	4.039-270.0	
Porte-serpillière	4.039-271.0	
Balai à franges	5.999-045.0	
Pince pour déchets volumineux	6.999-113.0	

Caractéristiques techniques

Puissance		
Tension nominale	V	25,6
Capacité de la batterie	Ah (5h)	90
Puissance moyenne absorbée	W	1400
Puissance nominale du moteur de traction	W	300
Puissance du moteur d'aspiration	W	600
Puissance de moteur de brosses	W	500
Indice de protection		IPX 3
Aspiration		
Puissance d'aspiration, débit d'air	l/s	17
Puissance d'aspiration, dépression, max.	kPa	120
Brosses de nettoyage		
Largeur de travail	mm	510
Diamètre de la brosse	mm	510
Vitesse de rotation de la brosse, en charge	1/min	155
Vitesse de rotation de la brosse, hors charge	1/min	180
Dimensions et poids		
Vitesse de déplacement, max.	km/h	6
Déclivité max.	%	8
Rendement surfacique théorique	m²/h	2300
Volume du réservoir d'eau propre	l	70
Volume du bac d'eau sale	l	75
Température de l'eau maximale	°C	50
Température ambiante	°C	5...40
Longueur	mm	1310
Largeur (sans barre d'aspiration)	mm	590
Hauteur	mm	1066
Poids total autorisé	kg	340
Poids de transport (réservoirs vides, sans conducteur)	kg	194

Charge surfacique (avec conducteur et réservoir d'eau propre plein)

Roue avant	N/cm²	102
Roue arrière	N/cm²	124
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Valeur totale d'oscillation des bras	m/s²	<2,5
Incertitude K	m/s²	0,2
Valeur totale d'oscillation surface d'assise	m/s²	<0,5
Incertitude K	m/s²	0,1
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	66
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2
Niveau de puissance acoustique L _{WA} + Incertitude K _{WA}	dB(A)	80,3

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site www.kaercher.com.

Déclaration UE de conformité

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après est conforme, de par sa conception et son type, ainsi que dans la version que nous avons mise en circulation, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des directives UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur de sol autoporté
Type : 1.161-xxx

Directives UE en vigueur
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
2014/53/UE (TCU)

Normes harmonisées appliquées
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233 : 2008
EN 55012 : 2007 + A1 : 2009
EN 61000-6-2 : 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Normes nationales appliquées

Méthode d'évaluation de conformité appliquée
2000/14/CE : annexe V

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Fax : +49 7195 14-2212
Winnenden, le 01/02/2021



Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, leggere le presenti istruzioni originali, dopodiché intervenire e conservarle per un uso successivo o per proprietari successivi

Indice

Avvertenze di sicurezza	IT	1
Funzionamento	IT	1
Impiego conforme alla destinazione	IT	1
Tutela dell'ambiente	IT	2
Garanzia	IT	2
Elementi di comando	IT	2
Prima della messa in funzione	IT	3
Funzionamento	IT	4
Trasporto	IT	5
Stoccaggio	IT	5
Cura e manutenzione	IT	6
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	7
Accessori	IT	7
Dati tecnici	IT	8
Accessori e ricambi	IT	8
Dichiarazione di conformità UE	IT	8

Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere e rispettare sia le presenti istruzioni per l'uso che l'opuscolo allegato Avvertenze di sicurezza per pulitori a spazzola 5.956-251.0.

L'apparecchio è omologato per l'uso su superfici con pendenze massime indicate al paragrafo "Dati tecnici".

AVVERTENZA

Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso dell'apparecchio.

L'apparecchio deve essere posizionato in modo sicuro.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente: non devono essere disattivati né elusi.

Interruttore del sedile

Spegne il motore di guida dopo un breve ritardo quando l'operatore lascia il posto durante la funzione di lavoro risp. durante la guida.

Simboli riportati sull'apparecchio

	PERICOLO Pericolo di scossa elettrica durante la ricarica. Non rimuovere i cappucci di protezione dai poli della batteria e verificarne il corretto montaggio.
--	--

Livelli di pericolo

PERICOLO

Per un pericolo che costituisce una minaccia immediata, che ha come conseguenza gravi lesioni corporali o la morte.

ATTENZIONE

Per una situazione di possibile pericolo, che potrebbe avere come conseguenza gravi lesioni corporali o la morte.

CAUTELA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Indicazione sulla batteria (accumulatore) e sul caricabatterie

Nell'apparecchio vi sono installate delle batterie ioniche al litio. Tali batterie sono soggette a particolari criteri. Lo smontaggio, il montaggio e il controllo delle batterie difettose possono essere eseguiti solo dal servizio clienti Kärcher o da un tecnico qualificato.

Per indicazioni relative allo stoccaggio e al trasporto, contattare il servizio clienti Kärcher.

PERICOLO

Non sono ammesse conversioni e modifiche all'apparecchio.

Non aprire l'accumulatore, sussiste il rischio di cortocircuito, inoltre possono fuoriuscire vapori irritanti o liquidi caustici.

Non esporre l'accumulatore a forti raggi solari, calore o fuoco, sussiste il rischio di esplosioni.

Non utilizzare il caricabatterie in ambienti a rischio d'esplosione.

Provvedere ad una ventilazione adeguata durante la ricarica.

Non utilizzare il caricabatterie sporco o bagnato.

Non lavorare assolutamente con fiamme aperte nelle vicinanze della batteria o nell'apposito locale caricabatteria. Non produrre scintille e non fumare. Pericolo di esplosione.

AVVERTENZA

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati e fare riparare parti che risultano difettose solo da personale qualificato.

Tenere le batterie e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.

Non caricare batterie danneggiate. Lasciare sostituire le batterie danneggiate solo dal servizio clienti Kärcher.

Non gettare le batterie difettose nei rifiuti domestici, bensì informare il servizio clienti Kärcher.

Evitare il contatto con il liquido che fuoriesce da accumulatori danneggiati. Sciacquare eventualmente con acqua il liquido toccato accidentalmente. In caso di contatto con gli occhi ricorrere inoltre all'assistenza di un medico.

CAUTELA

Leggere e osservare assolutamente le istruzioni per l'uso. Osservare le raccomandazioni del legislatore riguardanti l'utilizzo di batterie.

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta tipo dell'apparecchio.

Utilizzare il caricabatterie solo per caricare unità accumulatore autorizzate.

L'accumulatore può essere fatto funzionare solo con questo apparecchio; è vietato ed è pericoloso impiegarlo per altri scopi.

Funzionamento

La lavasciugapavimenti è utilizzata per la pulizia a umido di pavimenti piani.

Attraverso la regolazione della quantità d'acqua e della quantità di detergente è possibile adattare facilmente l'apparecchio ai rispettivi compiti di pulizia.

Il dosaggio di detergente è adattabile tramite adduzione nel serbatoio.

L'apparecchio è dotato di un serbatoio per l'acqua pulita e uno per l'acqua sporca (da 70 litri ciascuno). Ciò consente una pulizia efficace in caso di lunghi tempi di utilizzo.

La larghezza di lavoro di 510 mm consente un utilizzo efficace per lunghi tempi di utilizzo.

Le batterie sono selezionabili a secondo della configurazione (vedi a ciò il capitolo „Batterie raccomandate“).

Nota:

A seconda del tipo di pulizia da eseguire, l'apparecchio può essere equipaggiato con diversi accessori.

Richiedete il nostro catalogo o visitate il nostro sito internet alla pagina www.kärcher.com

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è adatto all'utilizzo professionale e industriale, ad es. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione.

Utilizzare questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite nel presente manuale d'uso.

L'apparecchio dev'essere utilizzato esclusivamente per la pulizia di pavimenti lisci resistenti all'umidità e alla lucidatura.

Quest'apparecchio è destinato all'utilizzo in ambienti interni.

Temperatura di esercizio: da +5°C a +40°C.

L'apparecchio non è indicato per la pulizia di pavimenti gelati (ad es. in magazzini frigoriferi).

Sull'apparecchio devono essere montati esclusivamente accessori e ricambi originali.

L'apparecchio non è destinato alla pulizia di strade pubbliche.

L'apparecchio non deve essere utilizzato su pavimenti sensibili alla pressione. Tenere conto del carico massimo di superficie consentito dal pavimento. Il carico di superficie dovuto all'apparecchio è specificato nei dati tecnici.

L'apparecchio non è indicato per l'impiego in ambienti soggetti al rischio di esplosioni.

Non aspirare con l'apparecchio gas infiammabili, acidi non diluiti o solventi.

Questi comprendono la benzina, diluenti per vernici o l'olio da riscaldamento, che possono formare miscele esplosive in combinazione con l'aria di aspirazione. Non utilizzare nemmeno

acetone, acidi non diluiti né solventi, perché danneggiano i materiali utilizzati sull'apparecchio.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Vi chiediamo di non gettare gli imballaggi nei rifiuti domestici, ma di riciclarli.



Gli apparecchi vecchi contengono materiali riciclabili preziosi da destinare al recupero. Batterie, olio e simili materiali non devono essere dispersi nell'ambiente. Gli apparecchi vecchi devono quindi essere smaltiti tramite gli appositi sistemi di raccolta.

Note sui componenti (REACH)

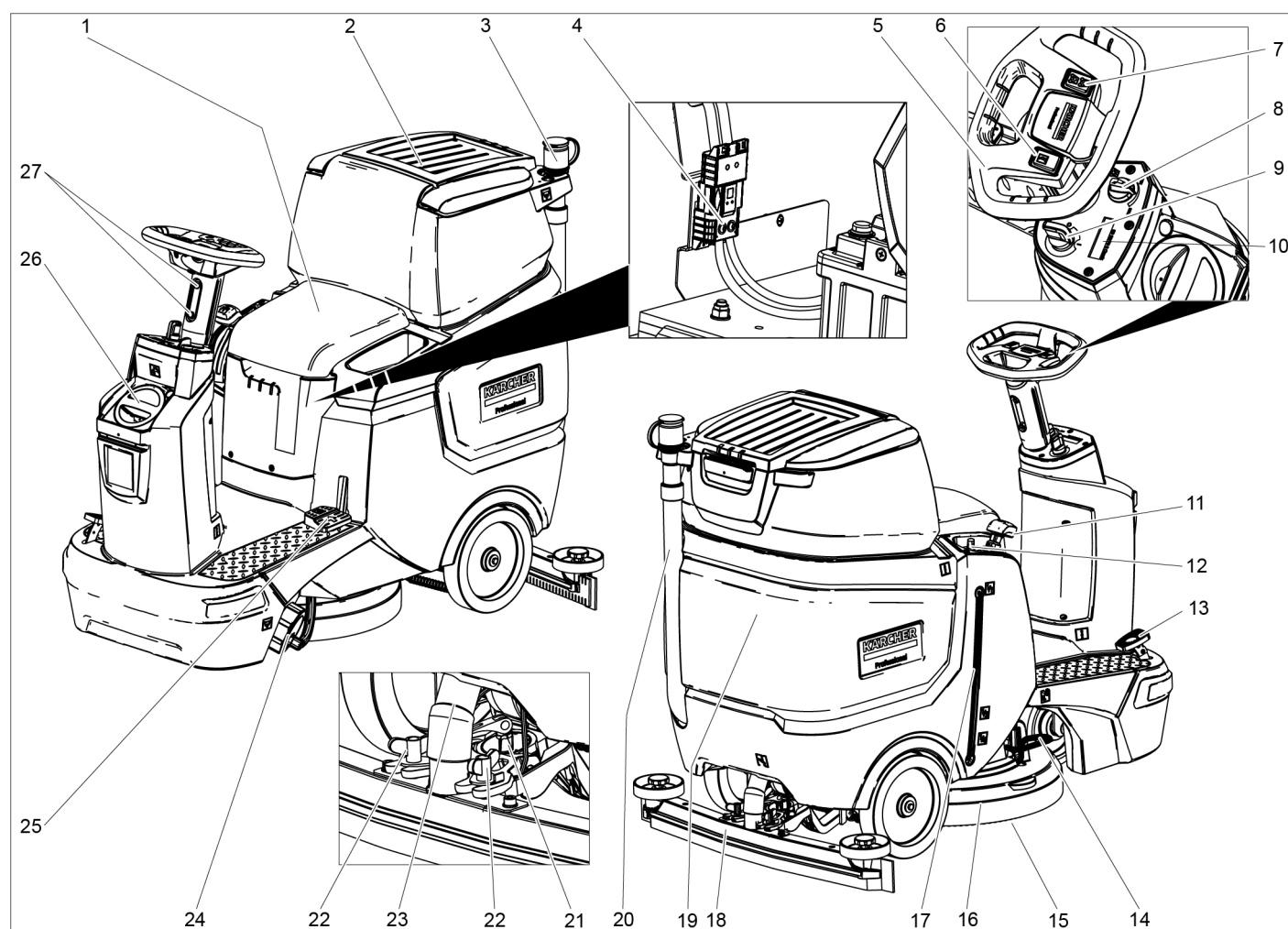
Per informazioni aggiornate sui componenti si veda:

www.kaercher.de/REACH

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Elementi di comando



- 1 Sedile
- 2 Coperchio serbatoio acqua sporca
- 3 Dispositivo di dosaggio per l'acqua sporca
- 4 Spina della batteria
- 5 Volante
- 6 Pulsante segnalazione acustica
- 7 Selettore di direzione
- 8 Manopola per la velocità di lavoro
- 9 Interruttore a chiave
- 10 Display
- 11 Leva della barra di aspirazione
- 12 Pulsante di regolazione della quantità d'acqua

- 13 Acceleratore
- 14 Pedale cambio spazzole
- 15 Spazzola a disco
- 16 Testa di pulizia
- 17 Indicatore di livello acqua pulita
- 18 Barra di aspirazione*
- 19 Serbatoio per l'acqua sporca
- 20 Tubo flessibile di scarico dell'acqua sporca
- 21 Manopola per l'inclinazione della barra di aspirazione
- 22 Dadi ad alette per il fissaggio della barra di aspirazione
- 23 Tubo flessibile di aspirazione

- 24 Chiusura serbatoio acqua pulita con filtro acqua pulita
- 25 Pedale Sollevamento/Abbassamento testa di pulizia
- 26 Coperchio del serbatoio acqua pulita Apertura di riempimento acqua pulita
- 27 Regolazione altezza volante

* Non in dotazione

Codifica dei colori

- Gli elementi di comando per il processo di pulizia sono gialli.
- Gli elementi di comando per la manutenzione ed il service sono grigio chiaro.

Simboli riportati sull'apparecchio

	Spina della batteria
	Livello di riempimento serbatoio acqua pulita 25%
	Dosaggio della soluzione di pulizia
	Sollevare/abbassare la testa di pulizia
	Pedale cambio spazzole
	Sollevare/abbassare la barra di aspirazione
	Portamocio **
	Apertura di scarico serbatoio acqua pulita
	Apertura di scarico serbatoio acqua sporca
	Punta di reggiatura

** Opzione

Prima della messa in funzione

Batterie

⚠ PERICOLO

Rischio di esplosione!

Non riporre alcun attrezzo o simile sulla batteria. Cortocircuito e rischio di esplosione.

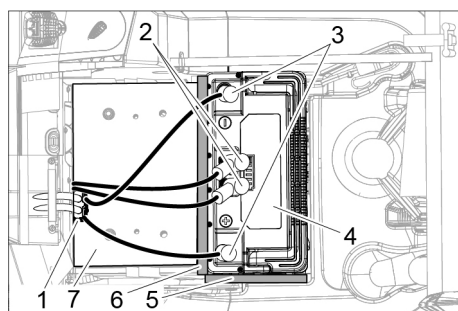
Batterie consigliate

	N. d'ordine
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Inserimento e collegamento delle batterie

Con la variante "Pack" le batterie sono già integrate.

- ➔ Inclinare il serbatoio dell'acqua sporca all'indietro.
- ➔ Staccare la spina della batteria.



- 1 Spina della batteria
- 2 Connettore circolare
- 3 Polo della batteria
- 4 Batteria
- 5 Distanziatore 120x80x28
- 6 Distanziatore 330x90x30
- 7 Peso supplementare

ATTENZIONE

- ➔ Controllare se il peso aggiuntivo è installato.
- ➔ Posizionare la batteria nell'apparecchio come mostrato sopra.
- ➔ Inserire 2 distanziatori nelle posizioni mostrate nell'immagine tra batteria e apparecchio.
- ➔ Fissare il cavo di collegamento in dotazione ai poli (+) e (-) della batteria.
- ➔ Collegare entrambi i connettori circolari alla batteria.

Pericolo di danneggiamento. Fare attenzione alla corretta polarità.

- ➔ Inserire la spina della batteria.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento in caso di scarico completo. Ricaricare le batterie prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Nota:

Se le batterie sono già installate, eseguire il seguente controllo:

- ➔ Verificare che i connettori circolari e i collegamenti a vite dei poli della batteria siano fissati saldamente.
- ➔ Se necessario, serrare nuovamente i cavi sui poli della batteria con una chiave dinamometrica:
Vite M8: 18 Nm
Vite M10: 23 Nm

Dimensioni massime della batteria

Lunghezza	408
Larghezza	348
Altezza	284

Carica della batteria

Nota:

L'apparecchio è dotato di una protezione contro il completo scaricamento: al raggiungimento del livello minimo di capacità ammesso, il motore della spazzola e la turbina vengono spenti.

- ➔ Guidare l'apparecchio direttamente alla stazione di carica evitando le pendenze.

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni da scossa elettrica. Osservare la tensione di rete e la protezione sulla targhetta tipo dell'apparecchio.

Ricarica

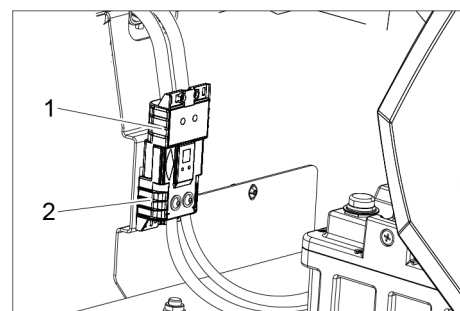
Il tempo di ricarica dipende dalle condizioni della batteria e dal caricabatterie.

Quando la batteria è scarica, il tempo di ricarica è di circa:

Caricabatterie	Tempo di ricarica, ca. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

L'apparecchio non deve essere utilizzato durante il processo di ricarica.

- ➔ Inclinare il serbatoio dell'acqua sporca all'indietro.



- 1 Spina batteria, lato apparecchio
- 2 Spina batteria, lato batteria

- ➔ Staccare la spina batteria dal lato apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento!

- **Non** collegare il caricabatterie alla spina della batteria lato apparecchio.
- Utilizzare un caricabatterie adatto solo al tipo di batteria installato:

Tipo di batteria	Caricabatterie
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Nota: Leggere le istruzioni per l'uso del produttore del caricabatterie e prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza!

- ➔ Collegare la spina batteria, lato batteria, con il caricabatterie.
- ➔ Inserire la spina del caricabatterie in una presa elettrica.
- ➔ Eseguire il caricamento secondo le indicazioni riportate nel manuale d'uso del caricabatterie.
- ➔ Staccare la spina del caricabatterie.
- ➔ Scollegare la spina della batteria dal caricabatterie.
- ➔ Collegare la spina batteria, lato apparecchio, alla spina caricabatteria.

Smontaggio della batteria

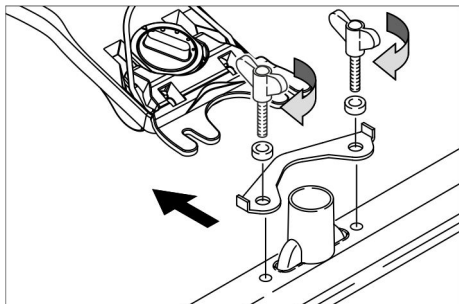
- ➔ Disinserire l'interruttore a chiave.
- ➔ Inclinare il serbatoio dell'acqua sporca all'indietro.
- ➔ Staccare la spina della batteria.
- ➔ Scollegare entrambi i connettori circolari dalla batteria.
- ➔ Scollegare il cavo dal polo negativo della batteria.
- ➔ Scollegare il cavo dal polo positivo della batteria.
- ➔ Tenere la batteria per l'impugnatura e

- rimuoverla dall'apparecchio.
- ➔ Rimuovere il distanziatore.
- ➔ Smaltire la batteria scarica in conformità alle disposizioni in vigore.

Montaggio delle spazzole

Il montaggio delle spazzole è descritto al capitolo "Interventi di manutenzione".

Montaggio della barra di aspirazione



- ➔ Inserire la barra di aspirazione nell'agancio per la barra di aspirazione in modo tale che la lamiera sagomata si trovi sopra l'agancio.
- ➔ Stringere i dadi a farfalla.
- ➔ Inserire il tubo flessibile di aspirazione.

Regolare il volante

- ➔ Allentare entrambe le viti della regolazione altezza volante.
- ➔ Regolare il volante all'altezza desiderata.
- ➔ Stringere entrambe le viti.

Funzionamento

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento!

Non staccare il connettore della batteria durante il funzionamento.

Nota:

Per disattivare immediatamente tutte le funzioni, portare la chiave d'avviamento nella posizione "0".

Accensione dell'apparecchio

- ➔ Sedersi sul sedile.
- ➔ Portare l'interruttore a chiave in posizione "1".

Il display mostra in successione:

- Intervallo di tempo fino al prossimo intervento di assistenza
- Versione software, unità di comando
- Stato di carica della batteria e numero di ore d'esercizio

Controllo del freno di stazionamento

⚠ PERICOLO

Pericolo di incidente. Prima di ogni messa in funzione è necessario controllare la funzione del freno di stazionamento in superficie piana.

- ➔ Accendere l'apparecchio.
- ➔ Posizionare l'interruttore Direzione di marcia in "avanti".
- ➔ Premere leggermente il pedale.
- ➔ Il freno deve sbloccarsi in modo udibile. L'apparecchio deve iniziare a muoversi leggermente a livello. Al rilascio del pe-

dale, il freno si inserisce percepibilmente. Se quanto sopra descritto non avviene, l'apparecchio deve essere messo fuori servizio e si deve chiamare il servizio clienti.

Guida

⚠ PERICOLO

Pericolo di incidente. Se l'apparecchio non abbia alcun effetto frenante, procedere come segue:

- ➔ Se l'apparecchio non si arresta su una rampa superiore al 2%, non si deve mettere l'interruttore a chiave su 0. L'apparecchio deve essere mantenuto in funzione fino a raggiungere un tratto orizzontale.
- ➔ Una volta raggiunto il tratto orizzontale, l'apparecchio deve essere spento e si deve chiamare il servizio clienti.
- ➔ Rispettare inoltre le indicazioni per la manutenzione dei freni.

⚠ PERICOLO

Rischio di ribaltamento in forte pendenza.

- ➔ *In direzione di marcia percorrere solo salite fino a 8%.*

Percorrere le salite e le discese solo in direzione longitudinale, non virare.

Rischio di ribaltamento nella guida veloce delle curve.

Rischio di sbandamento su superfici bagnate.

- ➔ *Percorrere le curve a velocità ridotta.*

Rischio di ribaltamento su terreni instabili.

- ➔ *Condurre l'apparecchio solo su suoli stabili.*

Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva.

- ➔ *In senso opposto alla direzione di marcia percorrere solo salite fino a un massimo di 8%.*

Guida

- ➔ Sedersi sul sedile.
- ➔ Tirare la leva barra di aspirazione verso l'alto e agganciarla.
- ➔ Premere in basso il pedale testa di pulizia e agganciarlo.
- ➔ Portare l'interruttore a chiave in posizione "1".
- ➔ Impostare la direzione di guida tramite l'interruttore "Senso di marcia" posto sul volante.
- ➔ Definire la velocità di guida azionando l'acceleratore.
- ➔ Arresto dell'apparecchio: Rilasciare l'acceleratore.

Nota:

Con la testa di pulizia sollevata, la velocità massima non viene influenzata dalla manopola Velocità di lavoro.

Il senso di marcia può essere cambiato anche durante la pulizia. In questo modo è possibile pulire in modo approfondito un determinato punto passandovi sopra più volte in avanti e indietro.

Aggiunta di materiali di esercizio

Detergenti

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento. Utilizzare solo

detergenti raccomandati. In caso di utilizzo di altri detergenti, l'operatore è responsabile del rischio maggiore in relazione alla sicurezza di funzionamento e al rischio di incidenti.

Utilizzare esclusivamente detergenti privi di solventi, di sale e di acido fluoridrico. Osservare le avvertenze di sicurezza riportate sui detergenti.

Nota:

Non utilizzare detergenti fortemente schiumogeni.

Impiego	Detergenti
Pulizia di manutenzione di tutti i pavimenti resistenti all'acqua	RM 746 RM 780
Pulizia di manutenzione di superfici lucide (ad es. granito)	RM 755 es
Pulizia di manutenzione e pulizie di fondo di pavimenti industriali	RM 69 ASF
Pulizia di manutenzione e pulizie di fondo di piastrelle in gres	RM 753
Pulizia di manutenzione di piastrelle in ambito sanitario	RM 751
Pulizia e disinfezione in ambito sanitario	RM 732
Destratificazione di tutti i pavimenti resistenti agli alcali (ad es. PVC)	RM 752
Destratificazione di pavimenti in linoleum	RM 754

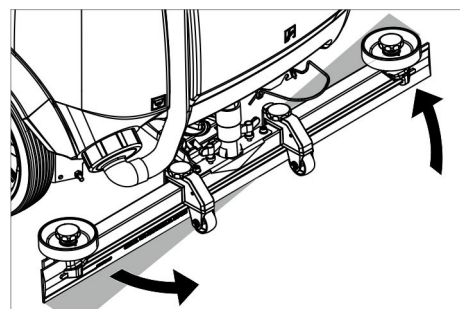
Acqua pulita

- ➔ Aprire il coperchio del serbatoio di acqua pulita.
- ➔ Riempire per metà il serbatoio con acqua pulita (massimo 50 °C).
- ➔ Aggiungere del detergente.
- ➔ Riempire il serbatoio con acqua.
- ➔ Chiudere il coperchio del serbatoio di acqua pulita.

Regolazione della barra di aspirazione

Posizione obliqua

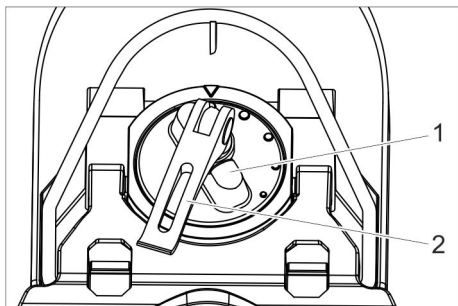
Per migliorare il risultato di aspirazione su pavimenti piastrellati la barra di aspirazione può essere messa in posizione obliqua (5° max).



- ➔ Allentare i dadi a farfalla.
- ➔ Ruotare la barra di aspirazione.
- ➔ Stringere i dadi a farfalla.

Inclinazione

In caso di aspirazione insufficiente l'inclinazione della barra di aspirazione dritta può essere modificata.

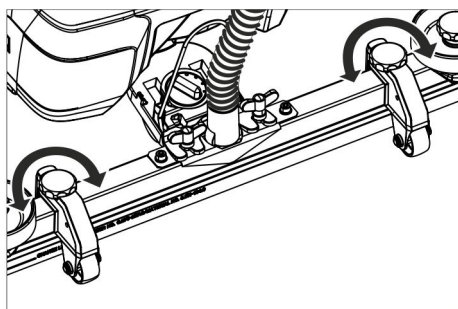


- 1 Manopola
- 2 Piastra di bloccaggio

- Alzare la leva di serraggio.
- Regolare la manopola per l'inclinazione della barra di aspirazione.
- Premere la leva di serraggio verso il basso.

Altezza

Con la regolazione dell'altezza viene modificata la flessione dei labbri di aspirazione al contatto con il pavimento.



- Provare a spostare le manopole della regolazione altezza, finché si raggiunge il miglior risultato di aspirazione.

Regolazione della quantità d'acqua

- Impostare la quantità d'acqua adeguata allo sporco sulla pavimentazione tramite il pulsante di regolazione.

Nota:

Eseguire le prime prove di lavaggio con una piccola quantità d'acqua. Aumentare gradualmente la quantità d'acqua fino a ottenere il risultato di lavaggio desiderato.

Operazione di pulizia

- Sedersi sul sedile.
- Portare l'interruttore a chiave in posizione "1".
- Impostare la direzione di guida tramite l'interruttore "Senso di marcia" posto sul volante.
- Ruotare la manopola della velocità di lavoro sul valore desiderato. Durante la regolazione, la velocità viene visualizzata sul display. L'indicazione avviene in percentuale della velocità massima.
- Regolare la quantità di acqua con la valvola di regolazione.
- Tirare la metà inferiore della leva barra di aspirazione verso l'alto e tenerla ferma.

- Premere verso il basso la leva barra di aspirazione.
- La barra di aspirazione viene abbassata e viene avviata l'aspirazione.
- Premere il pedale testa di pulizia verso il basso/destra, disinnestarlo e farlo alzare.
- Definire la velocità di guida azionando l'acceleratore.
- La testa di pulizia viene abbassata, l'azionamento delle spazzole viene avviato e la soluzione di detergente viene applicata.
- Percorrere la superficie da pulire.
- Arresto dell'apparecchio: Rilasciare l'acceleratore.

Termine della pulizia

- Premere in basso il pedale testa di pulizia fino ad agganciarlo.
- Procedere ancora per un tratto affinché possa essere aspirata l'acqua residua.
- Tirare la leva barra di aspirazione verso l'alto fino ad agganciarla.
- Dopo un tempo di coda di 10 secondi, la turbina di aspirazione viene spenta.
- Ruotare l'interruttore a chiave su "0".

Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca.

Nota:

Quando il serbatoio acqua sporca è pieno, il galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e la turbina di aspirazione funziona a regime elevato.

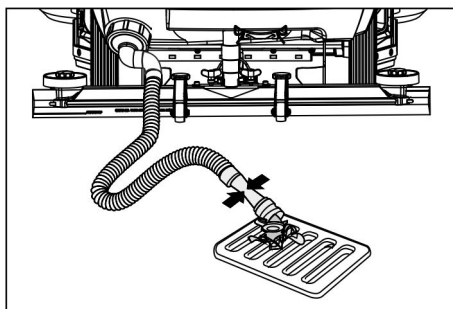
⚠ ATTENZIONE

Rispettare le norme vigenti locali sul trattamento delle acque di scarico.

- Rimuovere dal supporto il tubo flessibile di scarico dell'acqua sporca e dirigerlo verso un dispositivo di raccolta idoneo.

Nota:

Comprimendo il dispositivo di dosaggio è possibile controllare il flusso d'acqua di scarico.



- Scaricare l'acqua aprendo il dispositivo di dosaggio del tubo di scarico.
- Sciacquare infine il contenitore dell'acqua sporca con acqua pulita.

Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita

- Svitare il coperchio del serbatoio acqua pulita.
- Scaricare l'acqua pulita.
- Avvitare il coperchio del serbatoio acqua pulita.

Messa fuori servizio

- Se necessario caricare la batteria.

Trasporto

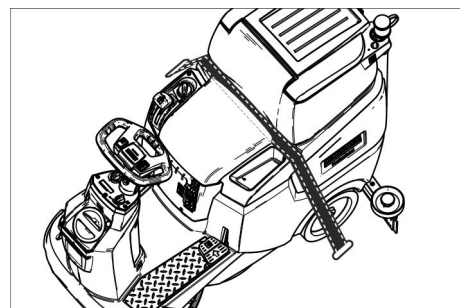
⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni! L'apparecchio può essere fatto funzionare per lo scarico e il carico solo su pendenze non superiori al valore massimo (vedi "Dati tecnici"). Marciare lentamente.

⚠ CAUTELA

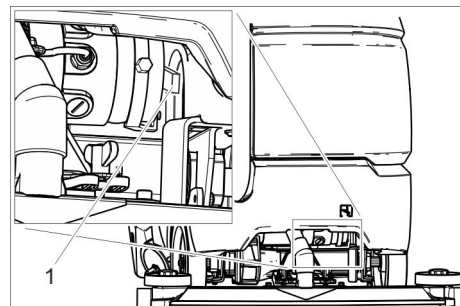
Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

- Prima del caricamento svuotare il serbatoio acqua pulita e il serbatoio acqua sporca.
- Rimuovere la spazzola a disco dalla testa delle spazzole.



- Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Spinta dell'apparecchio



- 1 Leva di sblocco

- Premere la leva di sblocco verso l'alto e spingere l'apparecchio.

⚠ PERICOLO

Rischio di incidenti a causa della funzione di frenata mancante.

Dopo aver spinto l'apparecchio, spingere obbligatoriamente la leva di sblocco nuovamente verso il basso.

Stoccaggio

⚠ CAUTELA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Osservare il peso dell'apparecchio quando lo si mette a magazzino.

- Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.
- Scegliere un posto di lavoro considerando il peso complessivo consentito dell'apparecchio per non pregiudicare la stabilità.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni! Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, posizionare il selettore a chiave su „0“ e togliere la chiave. Staccare la spina della batteria.

→ Scaricare e smaltire l'acqua sporca e l'acqua pulita residua.

⚠ CAUTELA

Pericolo di lesioni dal funzionamento d'inerzia della turbina di aspirazione.

La turbina di aspirazione continua ancora per un pò a girare anche dopo lo spegnimento. Eseguire lavori di manutenzione solo dopo che la turbina di aspirazione ha terminato di girare ed è ferma.

Piano di manutenzione

Dopo il lavoro

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento. Non spruzzare acqua sull'apparecchio e non utilizzare detergenti aggressivi.

- Scarico dell'acqua sporca
- Lavare il serbatoio acqua sporca con acqua pulita.
- Pulire il filtro dello sporco grezzo.
- Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.
- Pulire i labbri di aspirazione, verificarne l'usura ed eventualmente sostituirli.
- Verificare l'usura delle spazzole, eventualmente sostituirle.
- Se necessario, caricare la batteria.

Ogni mese

- Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita e sciacquare i depositi.
- Pulizia del filtro acqua pulita
- Pulire il galleggiante.
- Pulire il filtro lanugine.
- Verificare lo stato di ossidazione dei poli della batteria.
- Verificare che i cavi della batteria siano fissati saldamente.
- Pulire le guarnizioni tra il serbatoio dell'acqua sporca e il coperchio e controllare l'impermeabilità, eventualmente sostituire.
- In caso di inattività prolungata dell'apparecchio, riportarlo solo a batteria completamente carica. Ricaricare completamente la batteria almeno una volta al mese.

Annualmente

- Far effettuare l'ispezione prevista dal servizio clienti.

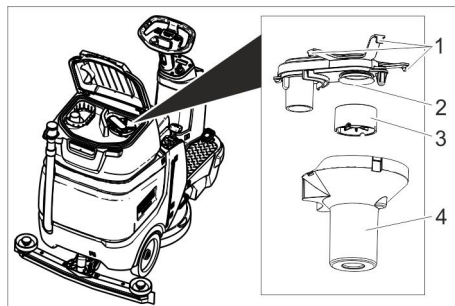
Lavori di manutenzione

Contratto di manutenzione

Per garantire un utilizzo affidabile dell'apparecchio è possibile stipulare dei contratti di manutenzione con l'ufficio vendite Kärcher competente.

Pulizia del galleggiante e del filtro pelucchi

- Aprire il coperchio del serbatoio acqua sporca.

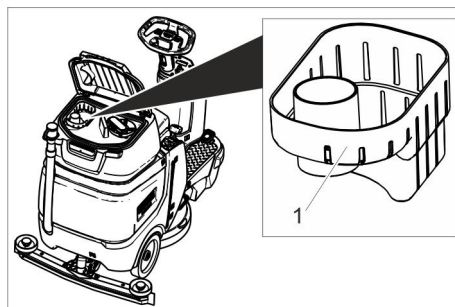


- 1 Ganci di arresto
- 2 Filtro pelucchi
- 3 Galleggiante
- 4 Scatola del galleggiante

- Sbloccare il gancio d'arresto.
- Estrarre l'alloggiamento del galleggiante verso il basso.
- Rimuovere il galleggiante dal suo alloggiamento e pulirlo.
- Pulire il filtro lanugine.
- Riasssemblare tutti i pezzi in ordine inverso.

Pulizia del filtro per sporco grossolano

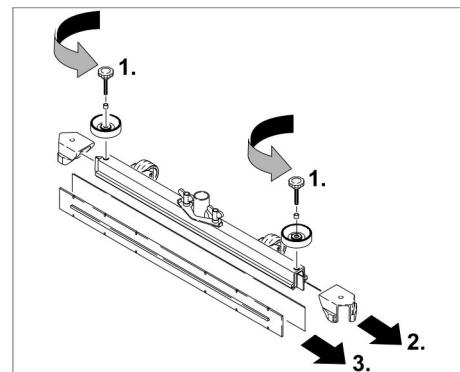
- Aprire il coperchio del serbatoio acqua sporca.



- 1 Filtro per sporco grossolano
- Estrarre il filtro dello sporco grezzo verso l'alto.
- Sciacquare il filtro dello sporco grezzo con acqua corrente.
- Inserire il filtro dello sporco grezzo di nuovo nel serbatoio acqua sporca.

Sostituire i labbri di aspirazione

- Togliere la barra di aspirazione.
- Svitare le manopole a crociera.



- Togliere le parti sintetiche.
- Togliere le labbra di aspirazione.
- Inserire i labbri di aspirazione sostituiti.
- Inserire le parti sintetiche.
- Avvitare e stringere le manopole a crociera.

Sostituire la spazzola a disco

- Sollevare la testa di pulizia.
- Premere verso il basso il pedale cambio spazzole oltre la resistenza.
- Estrarre la spazzola a disco lateralmente sotto la testa di pulizia.
- Posizionare una nuova spazzola a disco sotto la testa di pulizia, premere verso l'alto e agganciare.

Antigelo

In caso di pericolo di gelo:

- Svuotare il serbatoio di acqua pulita e di acqua sporca.
- Collocare l'apparecchio in un locale protetto dal gelo.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni! Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, posizionare il selettore a chiave su „0“ e togliere la chiave. Staccare la spina della batteria.

→ Scaricare e smaltire l'acqua sporca e l'acqua pulita residua.

⚠ CAUTELA

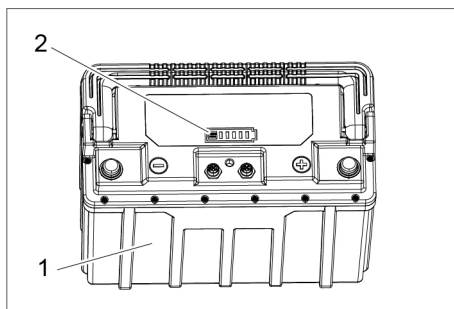
Pericolo di lesioni dal funzionamento d'inerzia della turbina di aspirazione.

La turbina di aspirazione continua ancora per un pò a girare anche dopo lo spegnimento. Eseguire lavori di manutenzione

solo dopo che la turbina di aspirazione ha terminato di girare ed è ferma.

1 Batteria

2 Tasto



Guasto	Correzione
Viene visualizzato ER-R_U_BATT_044 sul display	Caricare la batteria. Quindi premere brevemente il tasto della batteria. Devono accendersi solo le barre verdi. Se il guasto persiste, contattare il servizio assistenza.
L'apparecchio non si accende	Interruttore sedile non attivato, sedersi sul sedile. L'apparecchio funziona solo se l'operatore è seduto sul sedile. Inserire la spina della batteria. Portare l'interruttore a chiave in posizione "1". Togliere il piede dall'acceleratore prima di attivare l'interruttore a chiave. Se l'errore compare ugualmente, allora chiamare il servizio clienti. Controllare la batteria, se necessario caricarla Premere il tasto della batteria per 5-10 secondi.
L'apparecchio non parte	Premere la leva di sblocco verso il basso (vedi "Trasporto/Spingere l'apparecchio").
Quantità di acqua insufficiente	Aumentare la quantità di acqua con il regolatore Quantità acqua. Controllare il livello dell'acqua dolce, riempire il serbatoio se necessario. Pulizia del filtro acqua pulita Controllare che i tubi non siano ostruiti, pulire se necessario.
Insufficiente potenza di aspirazione	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, disinserire l'apparecchio e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca Pulire le guarnizioni tra il serbatoio dell'acqua sporca e il coperchio e controllarne l'impermeabilità, eventualmente sostituire Verificare se il filtro pelucchi è sporco, pulirlo se necessario. Pulire i labbri di aspirazione sulla barra di aspirazione; se necessario, capovolgerli o sostituirli. Controllare eventuali otturazioni della barra di aspirazione ed eliminare le eventuali otturazioni Controllare se il coperchio del tubo di scarico di acqua sporca è chiuso Controllare che il tubo di aspirazione non sia ostruito, e pulirlo se necessario. Verificare la tenuta stagna del tubo flessibile, eventualmente sostituirlo. Verificare l'ermeticità del tubo flessibile di scarico dell'acqua sporca. Verificare la regolazione della barra di aspirazione. Applicare il peso supplementare (accessorio) sulla barra di aspirazione.
Risultato di pulizia insufficiente	Verificare l'usura delle spazzole, eventualmente sostituirle. Verificare l'idoneità del tipo di spazzole e del detergente.
La turbina di aspirazione ha una maggiore velocità	Svuotare serbatoio per l'acqua sporca. Pulire il galleggiante. Verificare /pulire il filtro pelucchi. Controllare che il tubo di aspirazione non sia ostruito, e pulirlo se necessario. Controllare eventuali otturazioni della barra di aspirazione ed eliminare le eventuali otturazioni
La spazzola non gira	Controllare che le spazzole non siano bloccate da corpi estranei, eventualmente rimuovere tali corpi estranei.

In caso di guasti che non possono essere risolti mediante questa tabella, rivolgersi al servizio di assistenza.

Accessori

Denominazione	N. componente	Descrizione
Spazzola a disco, rossa (versione media, standard)	4.905-026.0	Per l'impiego in tutte le normali operazioni di pulitura.
Spazzola a disco, naturale (versione morbida)	4.905-027.0	Di fibre naturali per la pulitura e la lucidatura.
Spazzola a disco, nera (versione dura)	4.905-029.0	Per forte sporco e per la pulitura di fondo. Solo per tipi di rivestimento non sensibili.
Piatto di azionamento del pad	4.762-534.0	Per la pulizia con pad. Con accoppiamento a cambio rapido e Centerlock.

Pad, rosso (medio-morbido)	6.369-079.0	Per la pulizia e la lucidatura di tutti i pavimenti.
Pad, verde (medio-duro)	6.369-078.0	Per la pulitura di pavimenti molto sporchi e per la pulitura di fondo.
Pad, nero (duro)	6.369-077.0	Per sporco molto resistente e per la pulizia di fondo.
Pad, beige (a grana leggera)	6.369-468.0	Per la lucidatura e rinfresco di rivestimenti duri e elastici.
Pad, beige (con peli naturali)	6.371-146.0	
Barra di aspirazione, 850 mm, dritta	4.777-401.0	
Barra di aspirazione, 850 mm, curvata	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Proiettori rotanti	4.039-267.0	
Modulo Fleetmanagement	4.039-268.0	
Supporto per sacco	4.039-269.0	
Unità di spazzamento	4.039-270.0	
Portamocio	4.039-271.0	
Scopa a frange spray	5.999-045.0	
Pinza sporco grezzo	6.999-113.0	

Dati tecnici

Potenza

Tensione nominale	V	25,6
Capacità della batteria	Ah (5h)	90
Assorbimento di potenza medio	W	1400
Potenza nominale del motore di trazione	W	300
Potenza del motore di aspirazione	W	600
Potenza del motore delle spazzole	W	500
Grado di protezione		IPX 3

Aspirazione

Potenza di aspirazione, portata d'aria	l/s	17
Potenza di aspirazione, pressione negativa, max.	kPa	120

Spazzole di pulizia

Larghezza di lavoro	mm	510
Diametro della spazzola	mm	510
Numero di giri delle spazzole, sollecitate	1/min	155
Numero di giri delle spazzole, non sollecitate	1/min	180

Dimensioni e pesi

Velocità di marcia, max.	km/h	6
Pendenza massima del terreno	%	8
Resa superficiale teorica	m ² /h	2300
Volume serbatoio acqua pulita	l	70
Volume serbatoio per l'acqua sporca	l	75
Temperatura acqua max	°C	50
Temperatura ambiente	°C	5...40
Lunghezza	mm	1310
Larghezza (senza barra di aspirazione)	mm	590
Altezza	mm	1066
Peso totale consentito	kg	340
Peso di trasporto (serbatoi vuoti, senza conducente)	kg	194

Carico unitario (con conducente e serbatoio acqua pulita pieno)

Ruota anteriore	N/cm ²	102
Ruota posteriore	N/cm ²	124

Valori rilevati secondo EN 60335-2-72

Valore complessivo oscillazione bracci	m/s ²	<2,5
Incertezza K	m/s ²	0,2
Valore complessivo oscillazione seduta	m/s ²	<0,5
Incertezza K	m/s ²	0,1
Livello di pressione acustica L _{PA}	dB(A)	66
Incertezza K _{PA}	dB(A)	2
Livello di potenza acustica L _{WA} + incertezza K _{WA}	dB(A)	80,3

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio. Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in base alla sua progettazione, al tipo costruttivo e nella versione in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Apparecchio per la pulizia di pavimenti uomo a bordo
Tipo: 1.161-xxx

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
2014/53/UE (TCU)

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Norme nazionali applicate

-

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/02/2021



Lees deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt, handel dienovereenkomstig en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaars.

Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies	NL	1
Functie	NL	1
Reglementair gebruik	NL	1
Milieubescherming	NL	2
Garantie	NL	2
Bedieningselementen	NL	2
Vóór inbedrijfstelling	NL	3
Werking	NL	4
Vervoer	NL	5
Opslag	NL	5
Verzorging en onderhoud	NL	5
Hulp bij storingen	NL	7
Toebehoren	NL	7
Technische gegevens	NL	8
Toebehoren en reserveonderdelen	NL	8
EU-conformiteitsverklaring	NL	8

Veiligheidsinstructies

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende brochure Veiligheidsinstructies voor borstelreinigungsapparaten, nr. 5.956-251.0 en neem deze in acht. Het apparaat is toegelaten voor het werken op oppervlakken met een maximale stijging die in het hoofdstuk "Technische gegevens" wordt vermeld.

WAARSCHUWING

Bedieners moeten adequaat worden opgeleid in het gebruik van dit apparaat. Het apparaat moet veilig worden weggeborgen.

Veiligheidsinrichtingen

Veiligheidsinrichtingen dienen voor de bescherming van de gebruiker en mogen niet buiten werking worden gesteld en de functie ervan mag niet worden omzeild.

Stoelschakelaar

Schakelt de rijmotor met een korte vertraging uit, wanneer de bediener de stoel verlaat tijdens het werken of tijdens het rijden.

Symbolen op het apparaat

	GEVAAR Gevaar door elektrische schokken tijdens het laadproces. Afschermkappen op de accupolen niet verwijderen en erop letten dat deze correct zijn gemonteerd.
--	--

Gevarenniveaus

GEVAAR

Voor een onmiddellijk dreigend gevaar, dat tot zware lichamelijke verwondingen of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

Voor een mogelijk gevaarlijke situatie, die tot zware lichamelijke verwondingen of tot de dood zou kunnen leiden.

LET OP

Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

OPGELET

Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Opmerkingen over batterij (accu) en oplaadapparaat

In het apparaat zijn lithium-ion-batterijen ingebouwd. Deze zijn onderworpen aan speciale criteria. Het verwijderen en installeren, evenals het testen van defecte batterijen mag alleen worden uitgevoerd door de klantenservice van Kärcher of door een expert.

Opslag- en transportinstructies ontvangt u van uw Kärcher-klantenservice.

GEVAAR

- Aanpassingen en veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.
- De accu niet openen, er bestaat gevaar voor kortsluiting, en bovendien kunnen er irriterende dampen of bijtende vloeistoffen uit ontsnappen.

Accu niet blootstellen aan sterke zonnestraling, hitte of vuur, er bestaat explosiegevaar.

- Oplaadapparaat niet in explosiegevaarlijke omgeving gebruiken.
- Zorgen voor voldoende ventilatie tijdens het laadproces.
- Oplaadapparaat niet in vervuilde of natte toestand gebruiken.
- In geen geval in de omgeving van een batterij of in een batterijlaadruimte werken met open vlammen, vonken veroorzaken of roken. Explosiegevaar.

WAARSCHUWING

- Vóór ieder gebruik apparaat en netsnoer controleren op beschadiging. Beschadigde apparaten niet meer gebruiken en beschadigde onderdelen alleen door deskundig personeel laten repareren.
- Kinderen uit de buurt van accu's en oplaadapparaat houden.
- Geen beschadigde batterijen opladen. Beschadigde batterijen door de klantendienst van Kärcher laten vervangen.

- Een defecte batterij niet bij het huisvuil wegwerpen, de klantendienst van Kärcher op de hoogte brengen.
- Vermijd contact met uit defecte accu's uitlopende vloeistof. Bij toevallig contact de vloeistof met water afspoelen. In geval van contact met de ogen ook een arts raadplegen.

LET OP

- Deze gebruiksaanwijzing moet absoluut in acht worden genomen. Aanbevelingen van de wetgever in het omgaan met batterijen in acht nemen.
- De netspanning moet overeenkomen met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het oplaadapparaat.
- Oplaadapparaat uitsluitend voor het opladen van goedgekeurde accupacks gebruiken.
- De accu mag alleen met dit apparaat

worden gebruikt, het is verboden en gevaarlijk deze voor andere doeleinden te gebruiken.

Functie

Deze schuurzuigmachine wordt gebruikt voor de natte reiniging van effen vloeren.

- Het apparaat kan door het instellen van de waterhoeveelheid en de reinigingsmiddelhoeveelheid makkelijk aan de overeenkomstige reinigungsopdracht worden aangepast. De reinigingsmiddeldosering kan worden aangepast via toevoeging in de tank.
- Het apparaat heeft een schoonwater- en een vuilwaterreservoir (elk 70 liter). Op die manier maakt het een efficiënte reiniging bij een hoge gebruiksduur mogelijk.
- Een werkbreedte van 510 mm maakt effectief gebruik gedurende lange gebruiksduur mogelijk.
- Batterijen kunnen in functie van de configuratie worden gekozen (zie daartoe hoofdstuk "Aanbevolen batterijen").

Opmerking:

Overeenkomstig de desbetreffende reinigingstaak kan het apparaat met verschillend toebehoren worden uitgerust.

Vraag om onze catalogus of bezoek ons op internet op www.kaercher.com.

Reglementair gebruik

Dit apparaat is geschikt voor commercieel en industrieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven. Gebruik dit apparaat uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het reinigen van gladde vloeren die niet gevoelig zijn voor vocht of voor polijstwerkzaamheden.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het gebruikstemperatuurbereik ligt tussen +5°C en +40°C.
- Het apparaat is niet geschikt voor de reiniging van bevroren vloeren (bijvoorbeeld in koelhuizen).
- Het apparaat mag alleen worden uitgerust met origineel toebehoren en dito reserveonderdelen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor het reinigen van openbare verkeerswegen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op drukgevoelige vloeren. Houd rekening met de toelaatbare oppervlaktebelasting van de vloer. De oppervlaktebelasting door het apparaat is aangegeven in de technische gegevens.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Er mogen geen ontvlambare gassen, onverdunde zuren of oplosmiddelen met het apparaat worden opgenomen. Daartoe behoren benzine, verfverdunder

	De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Werp de verpakkingen niet bij het huisvuil, maar zorg dat ze gerecycled worden.
	Oude apparaten bevatten waardevolle, herbruikbare materialen die gerecycled moeten worden. Accu's, olie en soortgelijke stoffen mogen niet in het milieu terechtkomen. Voer oude apparaten daarom af via geschikte inzamelsystemen.

Actuele informatie over stoffen vindt u op:
www.kaercher.de/REACH

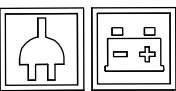
In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

- | | | |
|----------------------------------|--|--------------------------------|
| 1 Stool | 15 Schijfborstel | 26 Deksel schoonwaterreservoir |
| 2 Deksel vuilwaterreservoir | 16 Reinigingskop | Vulopening schoon water |
| 3 Doseerapparaat voor vuil water | 17 Vulstandindicatie verswater | 27 Hoogte-instelling stuurwiel |
| 4 Accustekker | 18 Zuigbalk * | |
| 5 Stuurwiel | 19 Vuilwaterreservoir | * niet in leveringsomvang |
| 6 Toets claxon | 20 Aftapslang vuil water | |
| 7 Rijrichtingsschakelaar | 21 Draaiende handgreep voor het schuin | |
| 8 Draaiknop werksnelheid | zetten van de zuigbalk | |
| 9 Sleutelschakelaar | 22 Vleugelmoeren voor het bevestigen | |
| 10 Display | van de zuigbalk | |
| 11 Hendel zuigbalk | 23 Zuigslang | |
| 12 Regelknop waterhoeveelheid | 24 Sluiting verswaterreservoir met filter | |
| 13 Rijpedaal | vers water | |
| 14 Pedaal borstelwissel | 25 Pedaal reinigingskop optillen/neerlaten | |
- Kleurmarkering**

 - Bedieningselementen voor gingsproces zijn geel.
 - Bedieningselementen voor o en service zijn lichtgrijs.

- Bedieningselementen voor het reinigingsproces zijn geel.
- Bedieningselementen voor onderhoud en service zijn lichtgrijs.

Symbolen op het apparaat

	Accustekker
	Vulniveau schoonwaterreservoir 25%
	Dosering reinigungsoplossing
	Reinigingskop optillen/neerlaten
	Pedaal borstelwissel
	Zuigbalk optillen/neerlaten
	Zwabberhouder **
	Aftapopening verswaterreservoir
	Aftapopening vuilwaterreservoir
	Sjorroog

** Optie

Vóór inbedrijfstelling

Accu's

⚠ GEVAAR

Explosiegevaar!

Geen werktuig e.d. op de batterij leggen.
Gevaar van kortsluiting en explosie.

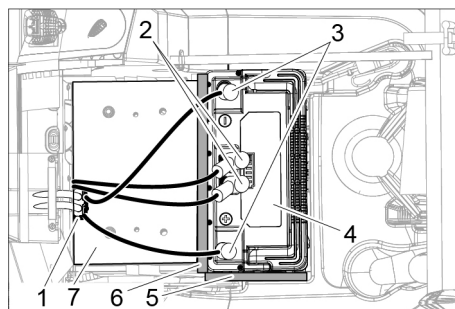
Aanbevolen accu's

	Bestelnr.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Accu's plaatsen en aansluiten

Bij de variant "Pack" zijn de accu's al ingebouwd.

- Vuilwaterreservoir naar achteren zwenken.
- Batterijstekker uittrekken.



- 1 Accustekker
- 2 Ronde stekker
- 3 Accupool
- 4 Batterij
- 5 Afstandhouder 120x80x28
- 6 Afstandhouder 330x90x30
- 7 Extra gewicht

OPGELET

- Controleer of het extra gewicht is geïnstalleerd.
- Plaats de accu in het apparaat zoals hierboven weergegeven.
- 2 De afstandsstukken tussen de accu en het apparaat plaatsen op de punten die in de afbeelding worden weergegeven.
- Klem de meegeleverde aansluitkabel aan de accupolen (+) en (-).
- Plaats beide ronde stekkers op de accu.

Beschadigingsgevaar. Let op een correcte polariteit.

→ Accustekker insteken.

OPGELET

Beschadigingsgevaar door diepontlading. Vóór de inbedrijfstelling van het apparaat de accu's opladen.

Opmerking:

Voer de volgende controle uit als de batterijen al geïnstalleerd zijn:

- Controleer of de ronde stekker en de schroefverbindingen van de accupolen goed vastzitten.
- Draai de kabels op de accupolen indien nodig aan met een momentsleutel:
M8-schroef: 18 Nm
M10-schroef: 23 Nm

Maximale afmetingen batterij

Lengte	408
Breedte	348
Hoogte	284

Accu opladen

Opmerking:

Het apparaat beschikt over een beveiliging tegen volledige ontlading, d.w.z. dat als de minimale nog toegestane capaciteit wordt bereikt, de borstelmotor en de turbine worden uitgeschakeld.

- Apparaat onmiddellijk naar het oplaadapparaat rijden en daarbij hellingen bergop vermijden.

⚠ GEVAAR

Gevaar voor letsel door elektrische schok. Neem de netspanning en de zekering op het typeplaatje van het apparaat in acht.

Laadproces

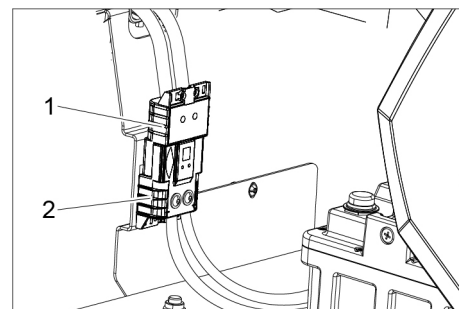
De oplaadtijd is afhankelijk van de toestand van de accu en het oplaadapparaat.

Als de accu leeg is, is de oplaadtijd ongeveer:

Oplaadapparaat	Oplaadtijd, ongeveer [uur]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Het apparaat kan tijdens laden niet worden gebruikt.

- Vuilwaterreservoir naar achteren zwenken.



- 1 Accustekker, apparaatzijde
- 2 Accustekker, accuzijde

- Batterijstekker aan de kant van het apparaat uittrekken.

OPGELET

Beschadigingsgevaar!

- Oplaadapparaat **niet** verbinden met de batterijstekker aan de kant van het apparaat.
- Enkel het bij het ingebouwde batterijtype passende oplaadapparaat gebruiken:

Accutype	Oplaadapparaat
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Opmerking: Lees de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het oplaadapparaat door en neem in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht!

- Batterijstekker aan de kant van de batterij verbinden met het oplaadapparaat
- Netstekker van het oplaadapparaat in de contactdoos steken.
- Laadproces volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat uitvoeren.
- Netstekker van het oplaadapparaat uittrekken.
- Koppel de accustekker los van het oplaadapparaat.
- De batterijstekker aan de kant van het apparaat verbinden met de batterijstekker aan de kant van de batterij.

Batterijen uitbouwen

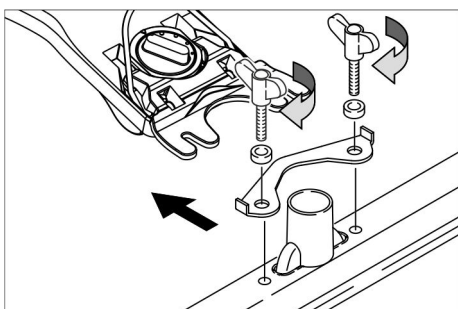
- Sleutelschakelaar uitschakelen.
- Vuilwaterreservoir naar achteren zwenken.
- Batterijstekker uittrekken.
- Koppel beide ronde stekkers op de accu los.
- Kabel van de minpool van de batterij

- losmaken.
- Koppel de kabel los van de pluspool van de accu.
- De batterij vastpakken bij de greep en uit het apparaat halen.
- Het afstandsstuk verwijderen.
- Verbruikte batterij conform de geldende bepalingen verwijderen.

Borstels monteren

De montage van de borstel wordt beschreven in het hoofdstuk "Onderhoudswerkzaamheden".

Zuigbalk monteren



- Zuigbalk zodanig in de ophanging plaatsen dat de vormplaat boven de ophanging ligt.
- Vleugelmoeren vastdraaien.
- Zuigslang plaatsen.

Stuurwiel instellen

- Beide schroeven van de hoogte-instelling stuurwiel losdraaien.
- Stuurwiel op gewenste hoogte instellen.
- Beide schroeven aanspannen.

Werking

OPGELET

Beschadigingsgevaar!

Batterijstekker niet loskoppelen tijdens het gebruik.

Opmerking:

Breng voor een onmiddellijke buitenbedrijfstelling van alle functies de veiligheidschakelaar in stand "0".

Apparaat inschakelen

- Zitpositie innemen.
- Sleutelschakelaar op stand "1" zetten. Het display toont achtereenvolgens:
 - Periode tot de volgende klantendienst
 - Softwareversie, bedieningselement
 - Laadtoestand van de accu en aantal bedrijfsuren

Parkeerrem controleren

⚠ GEVAAR

Gevaar voor ongevallen. Vóór elke werking moet de functionaliteit van de parkeerrem worden gecontroleerd op een vlakke ondergrond.

- Apparaat inschakelen.
- De rijrichtingsschakelaar op "vooruit" zetten.
- Gaspedaal licht induwen.
- De rem moet hoorbaar ontgrendelen. Het apparaat moet op effen terrein vlot weggrollen. Wanneer het pedaal wordt

losgelaten, vergrendelt de rem hoorbaar. Als dat niet het geval is, moet het apparaat buiten bedrijf worden gesteld en moet de klantendienst worden ingeroepen.

Rijden

⚠ GEVAAR

Gevaar voor ongevallen. Als het apparaat niet meer remt, ga dan als volgt te werk:

- Als het apparaat op een platform met een helling van meer dan 2% niet tot stilstand komt, mag de sleutelschakelaar niet op 0 worden gezet. Het apparaat moet verder worden verplaatst tot een horizontaal oppervlak wordt bereikt.

- Nadat het horizontale oppervlak is bereikt, moet het apparaat worden stopgezet en de klantendienst worden ingeroepen.

- Bijkomend moeten de onderhoudsinstructies voor remmen in acht worden genomen.

⚠ GEVAAR

Kantelgevaar bij de sterke hellingen.

- *In rijrichting mogen enkel hellingen bergop tot 8% worden genomen. Hellingen bergaf en bergaf alleen in lengterichting nemen, niet zijwaarts.*

Kantelgevaar bij snel door de bochten rijden.

Slipgevaar op natte vloeren.

- *In bochten langzaam rijden.*

Kantelgevaar bij onstabiele ondergrond.

- *Het apparaat uitsluitend op vaste ondergrond bewegen.*

Kantelgevaar bij steile zijwaartse hellingen.

- *Dwars op de rijrichting mogen slechts stijgingen tot max. 8% worden genomen.*

Rijden

- Zitpositie innemen.
- Hendel zuigbalk omhoog trekken en vastklikken.
- Pedaal reinigingskop omlaag drukken en vastklikken.
- Sleutelschakelaar op stand "1" zetten.
- Rijrichting met de rijrichtingschakelaar aan het stuurwiel instellen.
- Rijsnelheid bepalen door het gaspedaal te bedienen.

- Apparaat stoppen: Gaspedaal loslaten.

Opmerking:

Bij een opgetilde reinigingskop wordt de maximumsnelheid niet door de draaiknop werksnelheid beïnvloed.

De rijrichting kan ook tijdens de reiniging worden veranderd. Zo kan door meerdere keren vooruit- en achteruitrijden een geselecteerd punt intensief worden gereinigd.

Bedrijfsstoffen bijvullen

Reinigingsmiddelen

⚠ WAARSCHUWING

Beschadigingsgevaar. Alleen aanbevolen reinigingsmiddelen gebruiken. Voor andere reinigingsmiddelen is de exploitant het verhoogde risico met betrekking tot de be-

drijfsveiligheid en het gevaar voor ongevallen.

Alleen reinigingsmiddelen gebruiken die vrij zijn van oplosmiddelen, zout- en vloeizuur.

Veiligheidsinstructies op de reinigingsmiddelen in acht nemen.

Opmerking:

Gebruik geen sterk schuimende reinigingsmiddelen.

Toepassing	Reinigingsmiddelen
Onderhoudsreiniging van alle waterbestendige vloeren	RM 746 RM 780
Onderhoudsreiniging van glanzende oppervlakken (bijvoorbeeld graniet)	RM 755 es
Onderhoudsreiniging en basisreiniging van industriële vloeren	RM 69 ASF
Onderhoudsreiniging en basisreiniging van fijne stenen tegels	RM 753
Onderhoudsreiniging van tegels in het sanitaire bereik	RM 751
Reiniging en desinfectie in het sanitaire bereik	RM 732
Decoating van alle alkalibestendige vloeren (bijvoorbeeld PVC)	RM 752
Decoating van linoleumvloeren	RM 754

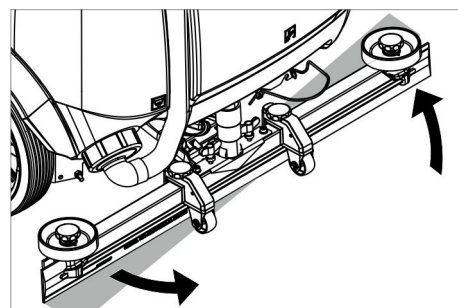
Schoon water

- Deksel van het schoonwaterreservoir openen.
- Reservoir voor de helft met schoon water (maximaal 50 °C) vullen.
- Reinigingsmiddel vullen.
- Reservoir met water bijvullen.
- Deksel van het schoonwaterreservoir sluiten.

Zuigbalk instellen

Schuine stand

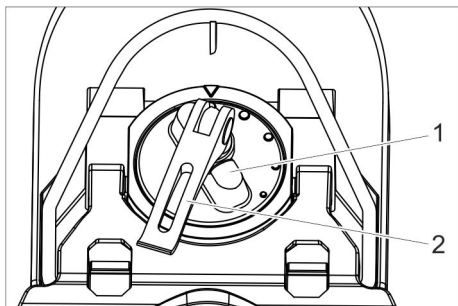
Voor de verbetering van het zuigresultaat op stenen ondergronden kan de zuigbalk tot 5° schuine stand verdraaid worden.



- Vleugelmoeren lossen.
- Zuigbalk draaien.
- Vleugelmoeren vastdraaien.

Helling

Bij onvoldoende afzuigresultaat kan de helling van de rechte zuigbalk veranderd worden.

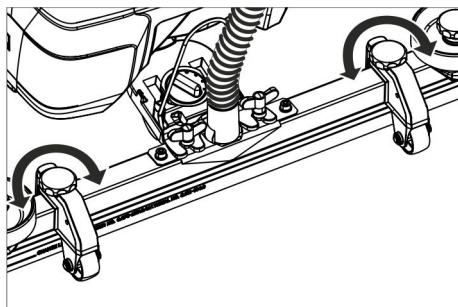


- 1 Draaigreep
- 2 Spanhefboom

- Hendel optillen.
- Draaigreep voor de helling van de zuigbalk verzetten.
- Hendel naar beneden duwen.

Hoogte

Met de hoogteverstelling wordt de buiging van de zuiglippen bij contact met de vloer beïnvloed.



- De draaigrepen van de hoogteverstelling al experimenterend verstellen tot dat het beste zuigresultaat wordt bereikt.

Waterhoeveelheid instellen

- Waterhoeveelheid in functie van de vervuiling van de bodemdeklaag aan de regelknop instellen.

Opmerking:

Voer de eerste reinigingspogingen met een kleine waterhoeveelheid uit. Vergroot de waterhoeveelheid stapsgewijs tot het gewenste reinigingsresultaat bereikt is.

Reinigingsbedrijf

- Zitpositie innemen.
- Sleutelschakelaar op stand "1" zetten.
- Rijrichting met de rijrichtingschakelaar aan het stuurwiel instellen.
- Draaiknop werksnelheid op de gewenste waarde draaien.
De snelheid wordt tijdens het instellen op het display weergegeven.
De snelheid wordt weergegeven in procent van de maximumsnelheid.
- Waterhoeveelheid instellen aan het regelventiel.
- Onderste greepheft van de hendel zuigbalk omhoog trekken en vasthouden.
- Hendel zuigbalk omlaag drukken.
De zuigbalk wordt neergelaten en de af-

zuiging gaat van start.

- Pedaal reinigingskop omlaag/naar rechts drukken, losklikken en omhoog laten gaan.
- Rijsnelheid bepalen door het gaspedaal te bedienen.
De reinigingskop wordt neergelaten, de borstelaandrijving start en reinigungsoplossing wordt aangebracht.
- Over het oppervlak rijden dat gereinigd moet worden.
- Apparaat stoppen: Gaspedaal loslaten.

Reiniging beëindigen

- Pedaal reinigingskop omlaag drukken tot het vastklikt.
- Apparaat nog een eindje verder laten lopen om het resterende water op te zuigen.
- Hendel zuigbalk omhoog trekken tot deze vastklikt.
De zuigturbine wordt na een nalooptijd van 10 seconden uitgeschakeld.
- Sleutelschakelaar op "0" draaien.

Vuilwaterreservoir ledigen

Opmerking:

Als het vuilwaterreservoir vol is, sluit de vlotter de zuigopening en draait de zuigturbine met verhoogd toerental.

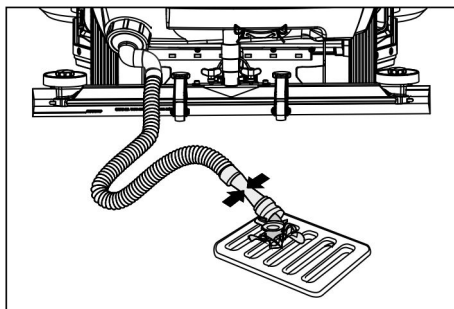
⚠ WAARSCHUWING

Lokale voorschriften inzake de behandeling van afvalwater in acht nemen.

- Verwijder de aftapslang voor het vuil water uit de houder en laat deze via een geschikte opslagplaats zakken.

Opmerking:

Door samendrukken van de doseerinrichting kan de afvalwaterstroom worden gecontroleerd.



- Water door openen van de doseerinrichting op de aftapslang aftappen.
- Vervolgens de vuilwatertank met helder water uitspoelen.

Schoonwaterreservoir ledigen

- Deksel schoonwaterreservoir eraf schroeven.
- Schoon water aflaten.
- Deksel schoonwaterreservoir erop schroeven.

Buitenwerkingstelling

- Indien nodig de accu opladen.

Vervoer

⚠ GEVAAR

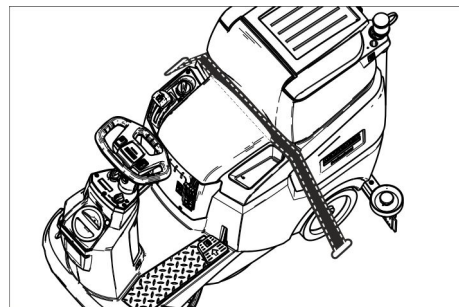
Gevaar van letsel! Het apparaat mag voor het op- en afladen alleen op hellingen tot de

maximale waarde (zie "Technische gegevens") worden verreden. Langzaam rijden.

⚠ LET OP

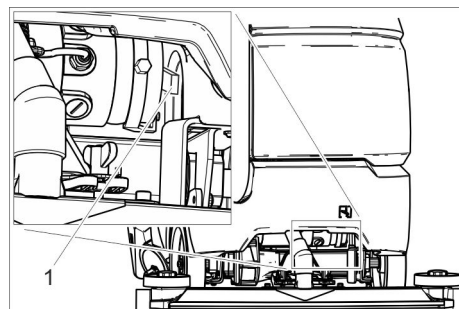
Gevaar voor letsel en beschadiging! Neem bij het vervoer het gewicht van het apparaat in acht.

- Vóór het vervoeren het schoonwaterreservoir en vuilwaterreservoir legen.
- Discborstel uit de borstelkop verwijderen.



- Bij het transport in voertuigen het apparaat conform de plaatselijk geldende richtlijnen borgen tegen wegglijden en omkantelen.

Apparaat duwen



- 1 Ontgrendelingshendel

- Ontgrendelingshendel omhoog drukken en apparaat verschuiven.

⚠ GEVAAR

Gevaar voor ongevallen door ontbrekende remfunctie.

Ontgrendelingshendel na het verschuiven altijd weer omlaag drukken.

Opslag

⚠ LET OP

Gevaar voor letsel en beschadiging! Bij de opslag het gewicht van het apparaat in acht nemen.

- Dit apparaat mag alleen in binnenruimtes worden opgeslagen.
- Bij het kiezen van de opbergplaats moet rekening worden gehouden met het max. toegelaten gewicht van het apparaat om de stabiliteit niet te in gevaar te brengen.

Verzorging en onderhoud

⚠ GEVAAR

Gevaar van letsel! Zet vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de sleutelschakelaar op "0" en verwijder de sleutel. De batterijstekker uittrekken.

- Vuil water en resterend schoon water aftappen en afvoeren.

⚠ LET OP

Verwondingsgevaar door nalopen van de zuigturbine.

De zuigturbine loopt na het uitschakelen na. Voer onderhoudswerkzaamheden pas uit als de zuigturbine stilstaat.

Onderhoudsschema

Na het werk

OPGELET

Beschadigingsgevaar. Apparaat niet met water afsputten en geen agressief reinigingsmiddel gebruiken.

- Vuil water aftappen
- Vuilwaterreservoir met helder water uitspoelen.
- Grofvuilfilter reinigen.
- Apparaat aan de buitenkant met een vochtige, in mild zeepsop gedrenkte doek reinigen.
- Zuiglippen reinigen, op slijtage controleren en indien nodig vervangen.
- Borstel op slijtage controleren, indien nodig vervangen.
- Indien nodig de batterij opladen.

Maandelijks

- Schoonwaterreservoir legen en afzetten uitspoelen.
- Schoonwaterfilter reinigen.
- Vlotter reinigen.
- Pluizenzeef reinigen.
- Batterijpolen controleren op oxidatie.
- Controleren of de accukabels goed vastzitten.
- Afdichting tussen vuilwaterreservoir en deksel reinigen en op dichtheid controleren, indien nodig vervangen.
- Bij een langere stilstandtijd het apparaat alleen met volledig opgeladen accu's wegzetten. Minstens een keer per maand de batterij opnieuw volledig opladen.

Jaarlijks

- Voorgeschreven inspectie door klantendienst laten uitvoeren.

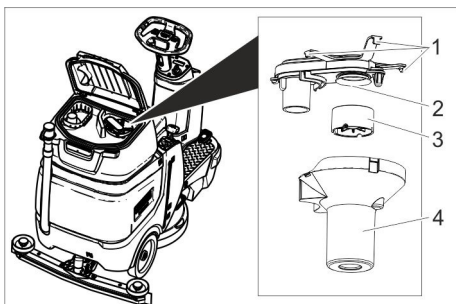
Onderhoudswerkzaamheden

Onderhoudscontract

Ter verzekering van een betrouwbare werking van het apparaat kunt u met het bevoegde Kärcher-verkoopkantoor een onderhoudscontract afsluiten.

Vlotter en pluizenzeef reinigen

- Deksel vuilwatertank openen.

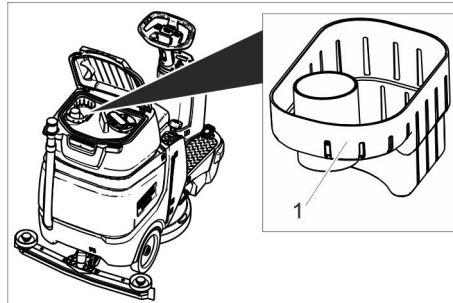


- 1 Grendelhaak
- 2 Pluizenzeef
- 3 Vlotter
- 4 Vlotterbehuizing

- De klikhaken losmaken.
- Vlotterreservoir naar onderen uittrekken.
- Vlotter uit het vlotterreservoir verwijderen en reinigen.
- Pluizenzeef reinigen.
- Alle onderdelen in omgekeerde volgorde weer monteren.

Grofvuilzeef reinigen

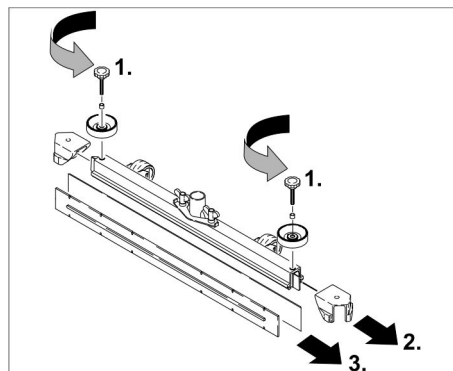
- Deksel vuilwatertank openen.



- 1 Grofvuilzeef
- Grofvuilfilter naar boven uittrekken.
- Grofvuilfilter onder stromend water afspoelen.
- Grofvuilfilter weer in het vuilwaterreservoir plaatsen.

Zuiglippen vervangen

- Zuigbalk wegnemen.
- Stergrepen er uit schroeven.



- Kunststofonderdelen verwijderen.
- Zuiglippen verwijderen.
- Nieuwe zuiglippen inschuiven.
- Kunststofonderdelen opschuiven.
- Stergrepen inschroeven en vastdraaien.

Discborstel vervangen

- Reinigingskop omhoog zetten.
- Pedaal borstelvervang over de weerstand naar beneden duwen.
- Discborstel zijdelings onder de reinigingskop eruit trekken.
- Nieuwe discborstel onder de reinigingskop houden, naar boven duwen en laten vastklikken.

Vorstbescherming

Als er kans is op vorst:

- De reservoirs voor schoon en vuil water leegmaken.
- Apparaat in een vorstvrije ruimte plaatsen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

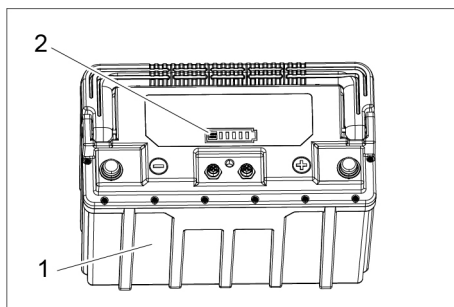
Gevaar van letsel! Zet vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de sleutelschakelaar op "0" en verwijder de sleutel. De batterijstekker uittrekken.

→ Vuil water en resterend schoon water aftappen en afvoeren.

⚠ LET OP

Verwondingsgevaar door nalopen van de zuigturbine.

De zuigturbine loopt na het uitschakelen na. Voer onderhoudswerkzaamheden pas uit als de zuigturbine stilstaat.



1 Batterij

2 Toets

Storing	Oplossing
ERR_U_BATT_044 verschijnt op het display	De accu laden. Vervolgens kort op de batterijknop drukken. Alleen groene balken mogen oplichten. Indien de storing aanhoudt, de klantendienst raadplegen.
Apparaat kan niet gestart worden	Stoelschakelaar niet bediend, plaatsnemen op de stoel. Het apparaat werkt alleen als er zich een bediener op de zitplaats bevindt. Accustekker insteken. Sleutelschakelaar op stand "1" zetten. Vóór het inschakelen van de sleutelschakelaar, voet van het gaspedaal nemen. Als de fout toch optreedt, de klantendienst invoeren. Batterij controleren, indien nodig opladen Toets van de batterij 5 tot 10 seconden ingedrukt houden.
Apparaat rijdt niet	Ontgrendelingshendel omlaag drukken (zie "Transport/apparaat schuiven").
Onvoldoende waterhoeveelheid	Waterhoeveelheid op de regelknop Waterhoeveelheid verhogen. Schoonwaterpeil controleren, indien nodig reservoir bijvullen. Schoonwaterfilter reinigen. Slangen op vervuiling controleren, indien nodig reinigen.
Onvoldoende zuigcapaciteit	Vuilwaterreservoir is vol, apparaat uitschakelen en vuilwaterreservoir leegmaken Afdichtingen tussen vuilwatertank en deksel reinigen en op dichtheid controleren, zo nodig vervangen. Pluizenzeef van de turbine controleren op verontreiniging, indien nodig reinigen. Zuiglippen aan de zuigbalk reinigen, indien nodig verdraaien of vervangen. Zuigslang controleren op verstopping, indien nodig verstopping verhelpen Controleren of het deksel aan de vuilwater-aftapslang gesloten is Zuigslang op verstopping controleren, indien nodig reinigen. Zuigslang op dichtheid controleren, indien nodig vervangen. Vuilwater-aftapslang controleren op lekkage. Instelling van de zuigbalk controleren. Extra gewicht (toebehoren) aanbrengen op de zuigbalk.
Onbevredigend reinigingsresultaat	Borstels op slijtage controleren, indien nodig vervangen. Borsteltype en reinigingsmiddel controleren op geschiktheid.
Zuigturbine heeft een verhoogd toerental	Vuilwaterreservoir leegmaken. Vlotter reinigen. Pluizenzeef controleren/reinigen. Zuigslang op verstopping controleren, indien nodig reinigen. Zuigslang controleren op verstopping, indien nodig verstopping verhelpen
Borstel draait niet	Controleren of een vreemd voorwerp de borstels blokkeert, eventueel het voorwerp verwijderen.
Bij storingen die met deze tabel niet kunnen worden verholpen de klantenservice raadplegen.	

Toebehoren

Benaming	Onderdeel-nr.	Beschrijving
Schijfborstel, rood (gemiddeld, standaard)	4.905-026.0	Voor gebruik bij alle courante reinigingstaken.
Discborstel, natuur (zacht)	4.905-027.0	Van natuurvezels voor het reinigen en polijsten.
Discborstel, zwart (hard)	4.905-029.0	Voor sterke verontreiniging en basisreiniging. Enkel voor delicate ondergronden.
Pad-drijfschijf	4.762-534.0	Voor het reinigen met pads. Met snelwisselkoppeling en centerlock.
Pad, rood (middelmattig zacht)	6.369-079.0	Voor de reiniging en het cleanen van alle vloeren.

Pad, groen (gemiddeld hard)	6.369-078.0	Voor de reiniging van sterk verontreinigde vloeren en basisreiniging.
Pad, zwart (hard)	6.369-077.0	Bij hardnekkige vervuiling en voor de basisreiniging.
Pad, beige (kleine korrel)	6.369-468.0	Voor het polijsten en opfrissen van harde en elastische ondergronden.
Pad, beige (met natuurhaar)	6.371-146.0	
Zuigbalk, 850 mm, recht	4.777-401.0	
Zuigbalk, 850 mm, gebogen	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Zwaailicht	4.039-267.0	
Fleetmanagement module	4.039-268.0	
Filterzakhouders	4.039-269.0	
Voorveegeenheid	4.039-270.0	
Zwabberhouder	4.039-271.0	
Spraymop	5.999-045.0	
Tang grof vuil	6.999-113.0	

Technische gegevens

Vermogen

Nominale spanning	V	25,6
Accu capaciteit	Ah (5h)	90
Gemiddelde netbelasting	W	1400
Nominaal vermogen rijmotor	W	300
Vermogen zuigmotor	W	600
Vermogen borstel motor	W	500
Beschermingsgraad		IPX 3

Zuigen

Zuigvermogen, luchthoeveelheid	l/s	17
Zuigvermogen, onderdruk, max.	kPa	120

Reinigingsborstel

Werkbreedte	mm	510
Diameter borstel	mm	510
Borsteltoerental, belast	t/min	155
Borsteltoerental, onbelast	t/min	180

Afmetingen en gewichten

Rijsnelheid, max.	km/h	6
Stijging max.	%	8
Theoretische oppervlaktecapaciteit	m ² /h	2300
Volume schoonwaterreservoir	l	70
Volume vuilwaterreservoir	l	75
max. watertemperatuur	°C	50
Omgevingstemperatuur	°C	5...40
Lengte	mm	1310
Breedte (zonder zuigbalk)	mm	590
Hoogte	mm	1066
Toegestaan totaal gewicht	kg	340
Transportgewicht (reservoirs leeg, zonder bestuurder)	kg	194

Oppervlaktebelasting (met bestuurder en vol schoonwaterreservoir)

Voorwiel	N/cm ²	102
Achterwiel	N/cm ²	124

Berekende waarden conform EN 60335-2-72

Totale trillingswaarde armen	m/s ²	<2,5
------------------------------	------------------	------

Onzekerheid K	m/s ²	0,2
Totale trillingswaarde stoel	m/s ²	<0,5
Onzekerheid K	m/s ²	0,1
Geluidsdruk niveau L _{pA}	dB(A)	66
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	2
Geluidsvermogensniveau L _{WA} + onzekerheid K _{WA}	dB(A)	80,3

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat. Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.nl.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Vloerreiniger zittend bediende machine

Type: 1.161-xxx

Relevante EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
2014/53/EU (TCU)

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Toegepaste nationale normen

-

Toegepaste conformiteitswaardering-procedure

2000/14/EG: Bijlage V

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Duitsland)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01



Antes de usar su equipo por primera vez, lea el presente manual original, proceda siempre según sus indicaciones y guárdelo para usos posteriores o para el siguiente propietario.

Índice

Instrucciones de seguridad . . .	ES	1
Funcionamiento	ES	1
Uso previsto	ES	1
Protección del medioambiente	ES	2
Garantía	ES	2
Elementos de control	ES	2
Antes de la puesta en funciona-		
miento	ES	3
Servicio	ES	4
Transporte	ES	5
Almacenamiento	ES	5
Conservación y mantenimiento	ES	6
Ayuda en caso de fallos	ES	7
Accesorios	ES	7
Datos técnicos	ES	8
Accesorios y recambios	ES	8
Declaración de conformidad UEES		8

Instrucciones de seguridad

Antes de usar su equipo por primera vez, lea y siga este manual de instrucciones y el folleto adjunto Instrucciones de seguridad para equipos de limpieza con cepillos 5.956-251.0.

El equipo está autorizado para el funcionamiento sobre superficies con una inclinación máxima indicada en el apartado «Datos técnicos».

⚠ ADVERTENCIA

Los operarios deben estar instruidos de forma adecuada sobre el uso del equipo. El equipo debe apagarse de forma segura.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario, y no deben inhabilitarse ni obviarse.

Interruptor de asiento

El motor de tracción se apaga tras una pequeña desaceleración, en caso de que el operario deje el asiento durante el modo de trabajo o la marcha.

Símbolos en el equipo

	⚠ PELIGRO
	Peligro por descarga eléctrica durante el proceso de carga. No quitar la tapa protectora de los polos de la batería y respetar el montaje correcto.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Para un peligro inminente que derivará en lesiones físicas graves o en peligro de muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Para una situación posiblemente peligrosa que podría derivar en lesiones físicas graves o en peligro de muerte.

⚠ ATENCIÓN

Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales le-

ves.

ATENCIÓN

Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Indicaciones relativas a la batería (acumulador) y el cargador

En el equipo hay integradas baterías de iones de litio. Estas están sujetas a criterios especiales. El desmontaje y el montaje, así como la prueba de las baterías defectuosas, solo pueden ser realizados por el servicio de postventa de Kärcher o por personal especialista.

Para obtener avisos sobre el almacenamiento y el transporte, póngase en contacto con su servicio de postventa de Kärcher.

⚠ PELIGRO

- No se permite realizar modificaciones ni alteraciones al equipo.
- **No abra la batería, existe peligro de cortocircuito, además pueden desprenderse vapores irritantes o líquidos corrosivos.**

No exponga la batería a la luz solar directa, al calor ni al fuego, existe peligro de explosión.

- No utilizar el cargador en un ambiente con peligro de explosión.
- Procurar que haya suficiente ventilación durante el proceso de carga.
- No utilizar el cargador si está sucio o húmedo.
- No manipular con llama directa, ni generar chispas o fumar cerca de una batería o en el lugar donde se cargue la batería. Peligro de explosión.

⚠ ADVERTENCIA

- Compruebe si el equipo y el cable de alimentación están dañados antes de usarlos. No vuelva a usar los equipos dañados y encargue sólo al personal técnico que repare las piezas dañadas. Mantener a los niños alejados de las baterías y el cargador.
- No cargar baterías dañadas. Solicitar al servicio técnico de Kärcher que cambie las baterías dañadas.
- No tirar las baterías defectuosas en la basura doméstica, informar al servicio técnico de Kärcher.
- Evitar entrar en contacto con el líquido que sale de baterías defectuosas. Si entra en contacto con el líquido, enjuagar con agua. Si entra en contacto con los ojos consultar también a un médico.

No cargar baterías dañadas. Solicitar al servicio técnico de Kärcher que cambie las baterías dañadas.

⚠ ATENCIÓN

- Es imprescindible respetar el manual de instrucciones. Respetar las recomendaciones vigentes para la manipulación de baterías.
- La tensión de red tiene que coincidir con la indicada en la placa de características del equipo.
- Utilice el cargador solo para cargar la batería permitida.
- Solo se puede utilizar esta baterías con este equipo, está prohibido usarla con otros fines y resultaría peligroso.

Funcionamiento

Esta fregadora aspiradora se utiliza para la limpieza en húmedo de suelos lisos.

- El equipo se puede adaptar fácilmente a la tarea de limpieza que corresponda ajustando el caudal de agua y cantidad de detergente. La dosis de detergente se puede ajustar añadiendo en el depósito.
- El equipo tiene un depósito de agua fresca y otro de agua sucia (de 70 l cada uno). Permite llevar a cabo una limpieza efectiva en aplicaciones largas.
- Un ancho útil de 510 mm permite un uso eficaz con un alto tiempo de aplicación.
- Se configuran las baterías según la configuración (véase el capítulo «Baterías recomendadas» al respecto).

Aviso:

El equipo puede equiparse con diferentes accesorios en función de la tarea de limpieza en cuestión.

Solicite nuestro catálogo o visítenos en internet en la página www.kaercher.com.

Uso previsto

Este equipo es apto para el uso profesional e industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

Use este equipo únicamente de conformidad con las indicaciones de este manual de instrucciones.

- El equipo ha sido concebido exclusivamente para la limpieza de suelos lisos resistentes a la humedad y al pulido.
- Este equipo está destinado al uso en interiores.
- El margen de temperaturas de servicio está comprendido entre los +5°C y los +40°C.
- El equipo no es apto para la limpieza de suelos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- El equipo solo puede equiparse con accesorios y recambios originales.
- El equipo no está diseñado para limpiar vías de comunicación públicas.
- El equipo no debe usarse en suelos sensibles a la presión. Tenga en cuenta la carga por unidad de superficie permitida del suelo. La carga por unidad de superficie por el equipo se especifica en los datos técnicos.
- El equipo no es apto para su uso en entornos potencialmente explosivos.
- No se deben succionar gases inflamables, ácidos o disolventes no diluidos con el equipo. Entre ellos se encuentran la gasolina, el disolvente de pintura o el aceite de calefacción, que pueden formar mezclas explosivas al arremolinarse con el aire de aspiración. Tampoco utilice acetona, ácidos sin diluir y disolventes, ya que pueden dañar los materiales utilizados en el equipo.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. No tirar los embalajes a la basura doméstica sino al reciclaje.



Los equipos usados contienen materiales valiosos con capacidad de reciclaje que han de ser reciclados. Las baterías, el aceite y materias semejantes no deben verterse al medio ambiente. Elimine los equipos usados a través de los sistemas colectores apropiados.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

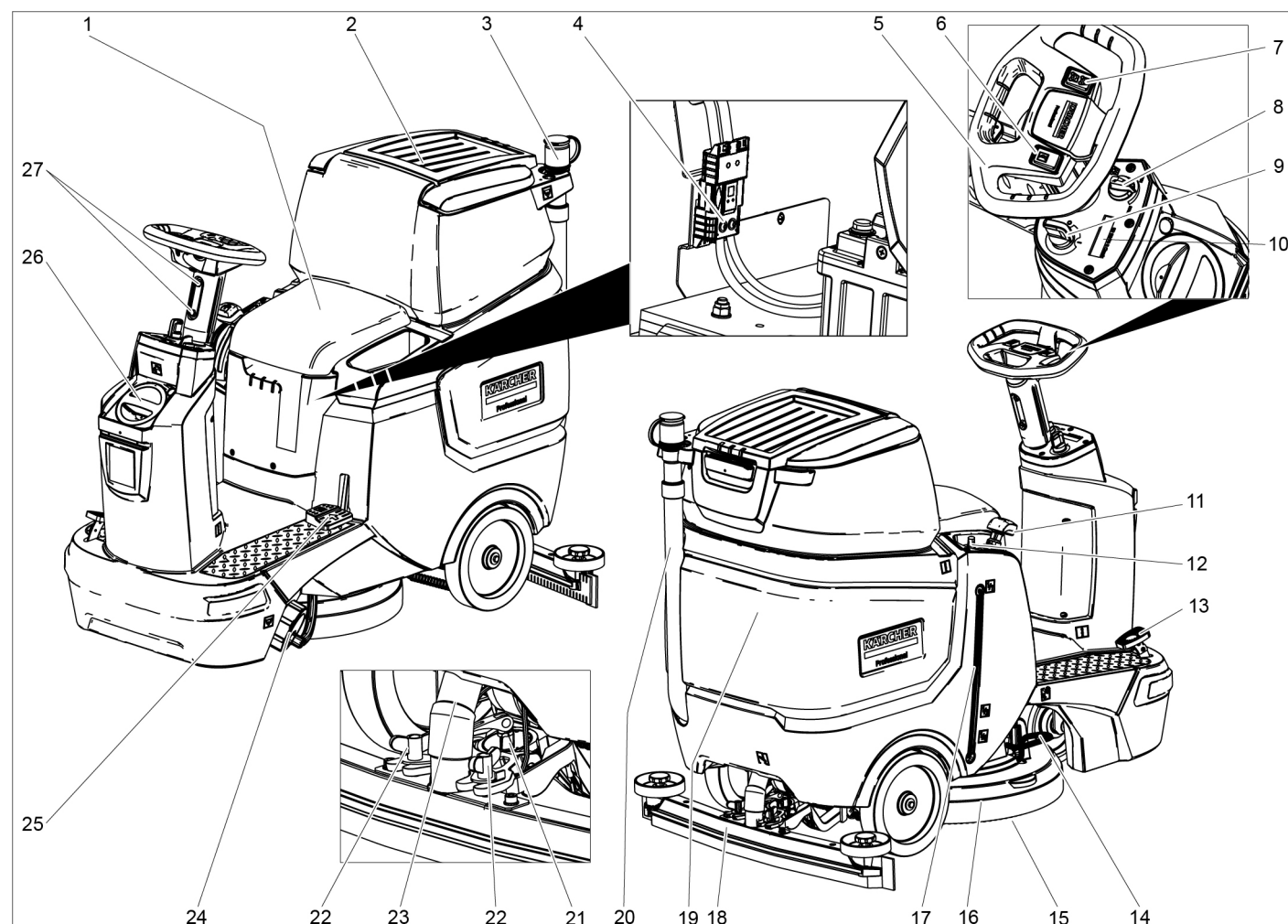
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en:

www.kaercher.de/REACH

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanaos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

Elementos de control



- 1 Asiento
- 2 Tapa del depósito de agua sucia
- 3 Dispositivo de dosificación para agua sucia
- 4 Conector de la batería
- 5 Volante
- 6 Interruptor de bocina
- 7 Interruptor de dirección de marcha
- 8 Botón giratorio de velocidad de trabajo
- 9 Interruptor de llave
- 10 Display
- 11 Palanca de la barra de aspiración
- 12 Botón de regulación de la cantidad de agua
- 13 Pedal acelerador
- 14 Pedal del cambio de cepillos

- 15 Cepillo circular
- 16 Cabezal de limpieza
- 17 Indicador del nivel de llenado de agua fresca
- 18 Labio trasero de aspiración*
- 19 Depósito de agua sucia
- 20 Manguera de desagüe de agua sucia
- 21 Empuñadura giratoria para inclinar el labio trasero de aspiración
- 22 Tuercas de mariposa para fijar el labio trasero de aspiración
- 23 Manguera de aspiración
- 24 Cierre del depósito de agua fresca con filtro de agua fresca
- 25 Pedal elevar/bajar el cabezal de limpieza

- 26 Tapa del depósito de agua fresca
- Boca de llenado de agua fresca
- 27 Ajuste de altura del volante

*no incluido en el alcance del suministro

Código de colores

- Los elementos de control de la limpieza se muestran en amarillo.
- Los elementos de control del mantenimiento se muestran en gris claro.

Símbolos en el equipo

	Conector de la batería
	Nivel de llenado del depósito de agua limpia 25 %
	Dosificación de solución de limpieza
	Elevar/bajar cabezal de limpieza
	Pedal del cambio de cepillos
	Subir/bajar barra de aspiración
	Soporte para la mopa **
	Boca de salida del depósito de agua fresca
	Boca de salida del depósito de agua sucia
	Punto de amarre

**) Opción

Antes de la puesta en funcionamiento

Baterías

⚠ PELIGRO

Peligro de explosión.

No colocar herramientas o similares sobre la batería. Riesgo de cortocircuito y explosión.

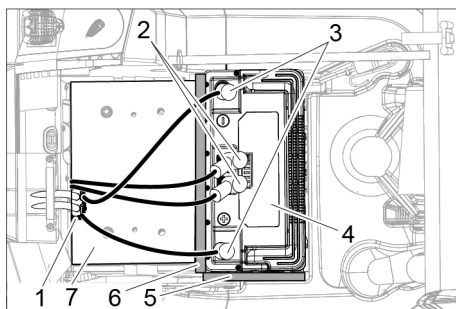
Baterías recomendadas

	N.º de pedido
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Colocación y conexión de las baterías

En la variante «Pack», las baterías ya están incluidas.

- ➔ Girar el depósito de agua sucia hacia atrás.
- ➔ Desconecte el conector de la batería.



- 1 Conector de la batería
- 2 Conector redondo
- 3 Polo de la batería
- 4 Batería
- 5 Distanciador 120x80x28
- 6 Distanciador 330x90x30
- 7 Peso adicional

ATENCIÓN

- ➔ Comprobar si el peso adicional está montado.
- ➔ Coloque la batería en el equipo como se muestra arriba.
- ➔ Insertar los 2 distanciadores en los lugares que se indican en la imagen entre la batería y el equipo.
- ➔ Emborne los cables de conexión suministrados a los polos de la batería (+) y (-).
- ➔ Inserte ambos conectores redondos en la batería.

Peligro de daños. Garantizar una polaridad correcta.

- ➔ Coloque el conector de la batería.

ATENCIÓN

Riesgo de daños si se descarga totalmente. Cargar las baterías antes de la puesta en funcionamiento del equipo.

Aviso:

Si las baterías ya están instaladas, comprobar lo siguiente:

- ➔ Compruebe si el conector redondo y las conexiones roscadas de los polos de la batería están bien fijados,
- ➔ Si es necesario, vuelva a apretar los cables de los polos de la batería con una llave dinamométrica:
Tornillo M8: 18 Nm
Tornillo M10: 23 Nm

Dimensiones máximas de la batería

Longitud	408
Anchura	348
Altura	284

Carga de la batería

Aviso:

El equipo dispone de una protección contra descarga completa; es decir, si se alcanza el nivel mínimo admisible de capacidad, se desconecta el motor de cepillos y la turbina.

- ➔ Llevar el equipo directamente a la estación de carga evitando pendientes.

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones por descarga eléctrica. Respetar la tensión de red y los seguros de la placa de características del equipo.

Proceso de carga

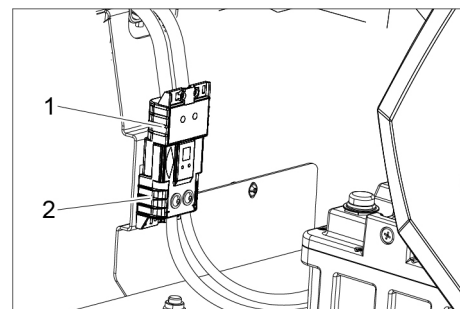
El tiempo de carga depende del estado de la batería y del cargador.

Cuando la batería está agotada, el tiempo de carga es de aproximadamente:

Cargador	Tiempo de carga, aprox. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

No se puede utilizar el equipo durante el proceso de carga.

- ➔ Girar el depósito de agua sucia hacia atrás.



- 1 Conector de la batería, lado del equipo
 - 2 Conector de la batería, lado de la batería
- ➔ Desconecte la clavija de la batería de la parte del equipo.

ATENCIÓN

Peligro de daños.

- **No conectar el cargador con el conector de batería del equipo.**
- **Utilizar solo el cargador adaptado al tipo de batería montado:**

Tipo de batería	Cargador
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Aviso: Lea el manual de instrucciones del fabricante del cargador y respete especialmente las instrucciones de seguridad.

- ➔ Conectar la clavija de la batería del lateral de la batería con el cargador.
- ➔ Enchufar el cargador en la clavija.
- ➔ Ejecutar el proceso de carga siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones del cargador.
- ➔ Desenchufar el enchufe del cargador.
- ➔ Desconecte el conector de la batería del cargador.
- ➔ Conectar la clavija de batería del equipo con la clavija de batería del lateral de la batería.

Desmontaje de las baterías

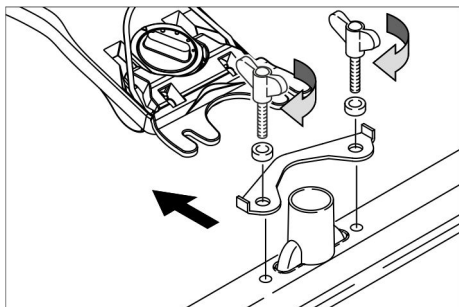
- ➔ Apagar el interruptor de llave.
- ➔ Girar el depósito de agua sucia hacia atrás.
- ➔ Desconecte el conector de la batería.
- ➔ Desenchufe los dos conectores redondos de la batería.
- ➔ Desconectar el cable del polo negativo de la batería.
- ➔ Desemborne el cable del polo positivo de la batería.
- ➔ Sujetar la batería por la empuñadura y extraerla del equipo.

- Quitar el soporte distanciador.
- Eliminar la batería usada de acuerdo con las normativas vigentes.

Montaje de los cepillos

El montaje del cepillo se describe en el capítulo «Trabajos de mantenimiento».

Montaje del labio trasero de aspiración



- Coloque el labio trasero de aspiración en su soporte de modo que la chapa perfilada quede por encima de la suspensión.
- Apretar las tuercas de mariposa.
- Conectar la manguera de aspiración.

Ajuste del volante

- Aflojar ambos tornillos del ajuste de altura del volante.
- Ajuste el volante a la posición deseada.
- Apretar los dos tornillos.

Servicio

ATENCIÓN

Peligro de daños.

No desconectar la clavija de la batería durante el funcionamiento.

Aviso:

Para una puesta fuera de servicio inmediata de todas las funciones, poner el interruptor de llave en posición «0»:

Conexión del equipo

- Tomar la posición de asiento.
- Poner el interruptor de llave en la posición «1».

La pantalla muestra sucesivamente:

- Periodo hasta el próximo servicio técnico
- Versión de software, parte de manejo
- Estado de carga de la batería y cantidad de horas de servicio

Comprobación del freno de estacionamiento

⚠ PELIGRO

Peligro de accidentes. Antes de cada uso se tiene que comprobar el funcionamiento del freno de estacionamiento en una superficie llana.

- Conectar el equipo.
- Poner el interruptor de dirección de marcha en «Avanzar»
- Pulsar ligeramente el pedal acelerador.
- Se debe oír desenganchar el freno. El equipo debe comenzar a rodar ligeramente en plano. Si se suelta el pedal, se oirá el freno. Si no es así, debe ponerse el equipo fuera de servicio y se debe llamar al servicio técnico.

Circulación

⚠ PELIGRO

Peligro de accidentes. Si el equipo no muestra signos de frenar, proceder de la siguiente forma:

- Si el equipo no se para en una inclinación superior al 2 %, no se puede poner en «0» el interruptor de llave. Debe seguir operándose el equipo hasta que alcance una superficie plana horizontal.
- Tras alcanzar la superficie plana horizontal, debe pararse el equipo y se debe llamar al servicio técnico.
- También se deben respetar las indicaciones de mantenimiento de los frenos.

⚠ PELIGRO

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

- En la dirección de marcha solo se admiten pendientes de hasta 8%.
- Desplazarse por pendientes solo en longitudinal, no darle la vuelta.

Peligro de vuelco al tomar las curvas a velocidad rápida.

Peligro de deslizamiento en suelos mojados.

- Tome las curvas a baja velocidad.
- Peligro de vuelco ante una base inestable.*
- Mover el equipo únicamente sobre una base firme.

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

- En sentido transversal a la marcha solo se admiten pendientes de hasta 8 %.

Circulación

- Tomar la posición de asiento.
- Desplazar la palanca de la barra de aspiración hacia arriba y encajar.
- Presionar y encajar hacia abajo el pedal del cabezal de limpieza.
- Poner el interruptor de llave en la posición «1».
- Ajustar la dirección con el interruptor de dirección del volante.
- Determinar la velocidad de marcha con el pedal acelerador.
- Detención del equipo: Soltar el pedal acelerador.

Aviso:

Con el cabezal de limpieza elevado, el botón giratorio de velocidad de trabajo no influye en la velocidad máxima.

Durante la limpieza también se puede cambiar la dirección. De esta manera se puede avanzar y retroceder en zonas que haya que limpiar de forma intensiva.

Llenado de materiales necesarios

Detergente

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de daños. Utilice únicamente detergentes recomendados. Si se utilizan otros detergentes, el operador asume un elevado riesgo en cuanto a la seguridad operacional y de accidentes.

Use únicamente detergentes que no contengan disolventes, ácido fluorhídrico ni ácido clorhídrico.

Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del detergente.

Aviso:

No utilizar detergentes con mucha espuma.

Uso	Detergente
Limpieza de mantenimiento de todo tipo de suelos resistentes al agua	RM 746 RM 780
Limpieza de mantenimiento de superficies pulidas (p. ej., granito)	RM 755 es
Limpieza de mantenimiento y limpieza a fondo de suelos industriales	RM 69 ASF
Limpieza de mantenimiento y limpieza a fondo de azulejos de gres cerámico fino	RM 753
Limpieza de mantenimiento de azulejos en instalaciones sanitarias	RM 751
Limpieza y desinfección en instalaciones sanitarias	RM 732
Decapado de suelos resistentes a los álcalis (p. ej., PVC)	RM 752
Decapado de suelos de linóleo	RM 754

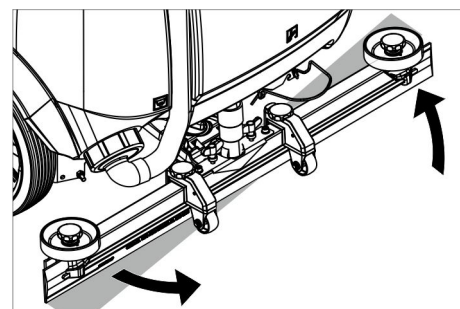
Agua fresca

- Abrir la tapa del depósito de agua limpia.
- Rellenar el depósito a la mitad con agua fresca (máximo 50 °C).
- Adición de detergente.
- Llenar el recipiente con agua.
- Cierre la tapa del depósito de agua limpia.

Ajuste del labio trasero de aspiración

Posición inclinada

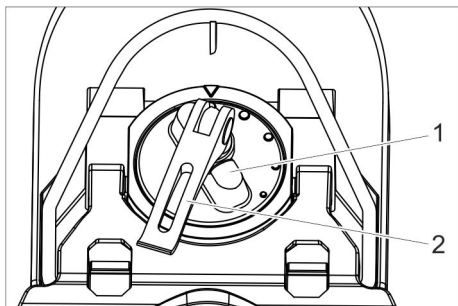
Para mejorar el resultado de la aspiración en recubrimientos alicatados, se puede girar el labio trasero de aspiración hasta una posición en diagonal de 5°.



- Suelte las tuercas de mariposa.
- Girar el labio trasero de aspiración.
- Apretar las tuercas de mariposa.

Inclinación

Si el resultado de la aspiración no resulta satisfactorio, se puede modificar la inclinación del labio trasero de aspiración.



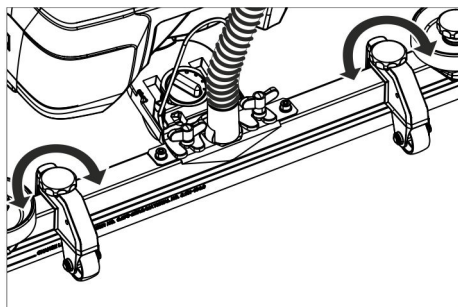
1 Empuñadura giratoria

2 Palanca de sujeción

- Levantar la palanca de sujeción.
- Ajustar la empuñadura giratoria para inclinar el labio trasero de aspiración.
- Presionar hacia abajo la palanca de sujeción.

Altura

El ajuste de altura influye en la flexión de los labios de aspiración en contacto con el suelo.



- Intentar reajustar las empuñaduras giratorias del ajuste de la altura hasta alcanzar el mejor resultado de aspiración.

Ajuste de la cantidad de agua

- Ajustar la cantidad de agua con el botón regulador en función de la suciedad del recubrimiento del suelo.

Aviso:

Realizar los primeros intentos de limpieza con poca cantidad de agua. Aumentar gradualmente la cantidad de agua hasta alcanzar el resultado de limpieza deseado.

Servicio de limpieza

- Tomar la posición de asiento.
- Poner el interruptor de llave en la posición «1».
- Ajustar la dirección con el interruptor de dirección del volante.
- Girar el botón giratorio de velocidad de trabajo al valor deseado.
La velocidad se muestra en la pantalla durante el ajuste.
La indicación aparece en porcentaje de la velocidad máxima.
- Ajustar el caudal de agua en la válvula de regulación.
- Desplazar mitad del asa inferior de la palanca de la barra de aspiración hacia arriba y encajar.

- Presionar hacia abajo la palanca de la barra de aspiración.
Se baja la barra de aspiración y se inicia la aspiración.
- Presionar el pedal del cabezal de limpieza hacia abajo/derecha, desencajar y dejar subir.
- Determinar la velocidad de marcha con el pedal acelerador.
Se baja el cabezal de limpieza, se inicia el accionamiento de cepillos y se aplica la solución de limpieza.
- Pasar por la superficie a limpiar.
- Detención del equipo: Soltar el pedal acelerador.

Finalización de la limpieza

- Presionar hacia abajo el pedal del cabezal de limpieza hasta que encaje.
- Desplazar otro tramo para aspirar el agua residual.
- Desplazar la palanca de la barra de aspiración hacia arriba hasta que encaje.
La turbina de aspiración se desconecta tras un tiempo de funcionamiento en inercia de 10 segundos.
- Coloque el interruptor de llave en la posición «0».

Vaciado del depósito de agua sucia

Aviso:

Si se llena el depósito de agua sucia, el flotador cierra el orificio de aspiración y la turbina de aspiración funciona a revoluciones elevadas.

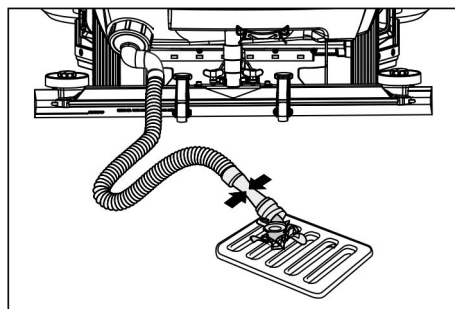
⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta la normativa local en relación con el tratamiento de las aguas residuales.

- Retirar del soporte la manguera de salida de agua sucia y bajarla mediante un dispositivo recogedor adecuado.

Aviso:

Presionando el dispositivo dosificador se controla la corriente de agua residual.



- Purgue el agua a través del orificio del dosificador situado en la manguera de salida.
- A continuación, aclare el depósito de agua sucia con agua limpia.

Vaciado del depósito de agua limpia

- Desatornillar la tapa del depósito de agua limpia.
- Purgar el agua limpia.
- Atornillar la tapa del depósito de agua limpia.

Puesta fuera de servicio

- En caso necesario, cargar la batería.

Transporte

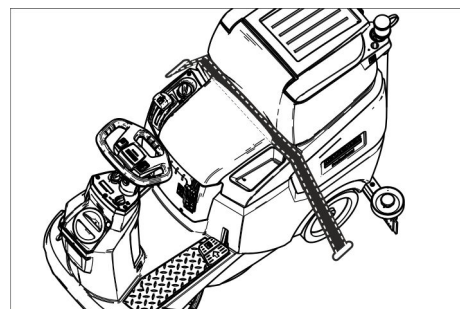
⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones El equipo puede utilizarse para la carga y descarga únicamente sobre superficies inclinadas de hasta el valor máximo (véase el capítulo «Datos técnicos»). Circular a baja velocidad.

⚠ ATENCIÓN

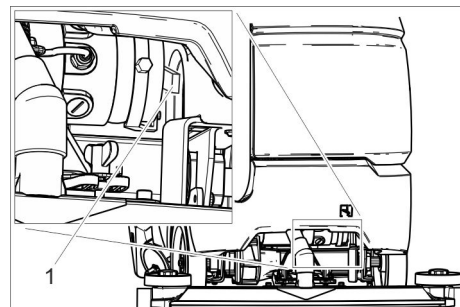
Peligro de daños y lesiones Tener en cuenta el peso del equipo para el transporte.

- Antes de cargar, vaciar el depósito de agua fresca y agua sucia.
- Retirar la escobilla de disco del cabezal del cepillo.



- Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Deslizar el equipo.



1 Palanca de desbloqueo

- Presionar hacia arriba la palanca de desbloqueo y empujar el equipo.

⚠ PELIGRO

Peligro de accidentes si la función de freno está defectuosa.

Volver a presionar hacia abajo la palanca de desbloqueo obligatoriamente después de empujar.

Almacenamiento

⚠ ATENCIÓN

Peligro de daños y lesiones Tener en cuenta el peso del equipo durante el almacenamiento.

- Este equipo solo debe almacenarse en interiores.
- Para seleccionar el lugar de instalación, tener en cuenta el peso total del equipo permitido, para no poner en peligro la estabilidad.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones. Antes de realizar cualquier tipo de trabajo en el equipo colocar el interruptor de llave a «0» y quitar la llave. Extraer el conector de la batería.

→ Purgar y eliminar el agua sucia y el agua fresca restante.

⚠ ATENCIÓN

Riesgo de lesiones por marcha en inercia de la turbina de aspiración.

La turbina de aspiración sigue funcionando tras el apagado. No realizar trabajos de mantenimiento hasta que se haya parado la turbina de aspiración.

Plan de mantenimiento

Después del trabajo

ATENCIÓN

Peligro de daños. No salpique el equipo con agua y no utilice detergentes agresivos.

- Purgar el agua sucia.
- Enjuagar el depósito de agua sucia con agua limpia.
- Limpiar el filtro de partículas de suciedad gruesas.
- Limpiar el exterior del equipo con un paño humedecido en lejía.
- Limpiar los labios de aspiración; comprobar si presentan desgaste y, en caso necesario, cambiarlos.
- Compruebe si los cepillos presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos.
- Si es necesario recargar la batería.

Mensualmente

- Vaciar el depósito de agua limpia y limpiar las incrustaciones.
- Limpiar el filtro de agua fresca.
- Limpiar el flotador.
- Limpiar el filtro de pelusas.
- Comprobar si los polos de las baterías presentan oxidación.
- Comprobar que los cables de la batería estén bien conectados.
- Limpiar las juntas de sellado situadas entre el depósito de agua sucia y la tapa, comprobar su estanqueidad y, en caso necesario, cambiarlas.
- Durante largos tiempos de inactividad, desconectar el equipo solo con la batería completamente cargada. Volver a cargar la batería por completo una vez al mes como mínimo.

Anualmente

- Solicitar al servicio técnico la inspección obligatoria.

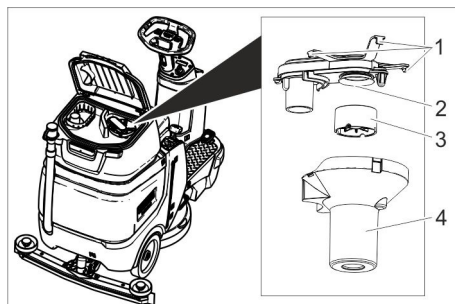
Trabajos de mantenimiento

Contrato de mantenimiento

Para garantizar el funcionamiento seguro del equipo, es posible firmar contratos de mantenimiento con el departamento comercial correspondiente de Kärcher.

Limpieza del flotador y el filtro de pelusas

- Abrir la tapa del depósito de agua sucia.

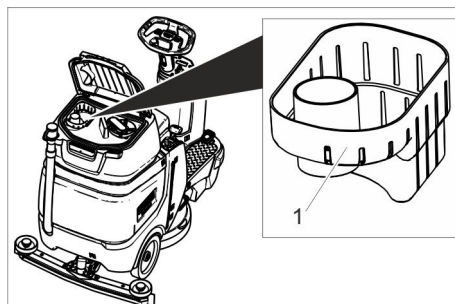


- 1 Gancho de enclavamiento
- 2 Filtro de pelusas
- 3 Flotador
- 4 Carcasa del flotador

- Soltar los ganchos de sujeción.
- Sacar la carcasa del flotador hacia abajo.
- Sacar el flotador de la carcasa del flotador y limpiarlo.
- Limpiar el filtro de pelusas.
- Montar todas las piezas en orden inverso.

Limpieza del filtro de partículas de suciedad gruesas

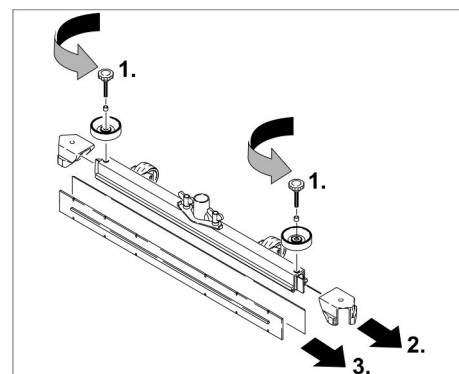
- Abrir la tapa del depósito de agua sucia.



- 1 Filtro de partículas de suciedad gruesas
- Tirar hacia arriba del filtro de partículas de suciedad gruesas.
 - Enjuagar el filtro de partículas de suciedad gruesas con agua corriente.
 - Volver a colocar de nuevo el filtro de partículas de suciedad gruesas en el depósito de agua sucia.

Sustitución de los labios de aspiración

- Retirar el labio trasero de aspiración.
- Desenroscar las empuñaduras de estrella.



- Extraer las piezas de plástico.
- Extraer los labios de aspiración.
- Introduzca los labios de aspiración nuevos.
- Colocar las piezas de plástico.
- Enroscar y atornillar las empuñaduras de estrella.

Cambiar el cepillo circular

- Elevar el cabezal de limpieza.
- Presionar hacia abajo el pedal de cambio de cepillos completamente.
- Cepillo circular lateralmente por debajo del cabezal de limpieza.
- Mantener el nuevo cepillo circular bajo el cabezal de limpieza, presionar hacia arriba y encajarlo.

protección anticongelante

Si hay riesgo de heladas:

- Vaciar el depósito de agua fresca y sucia.
- Guardar el equipo en una habitación protegida contra las heladas.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

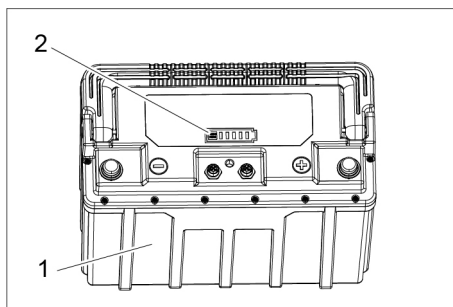
Peligro de lesiones. Antes de realizar cualquier tipo de trabajo en el equipo colocar el interruptor de llave a «0» y quitar la llave. Extraer el conector de la batería.

➔ Purgar y eliminar el agua sucia y el agua fresca restante.

⚠ ATENCIÓN

Riesgo de lesiones por marcha en inercia de la turbina de aspiración.

La turbina de aspiración sigue funcionando tras el apagado. No realizar trabajos de mantenimiento hasta que se haya parado la turbina de aspiración.



1 Batería

2 Tecla

Fallo	Solución
En la pantalla se muestra ERR_U_BATT_044	Cargar la batería. Luego presionar brevemente la tecla de la batería. Solo deben iluminarse las barras verdes. Si el fallo persiste, contactar con el servicio de postventa.
El equipo no arranca	Interruptor del asiento no accionado; tomar asiento. El equipo sólo trabaja si el operario se encuentra en la posición de asiento. Coloque el conector de la batería. Poner el interruptor de llave en la posición «1». Antes de encender el interruptor de llave, soltar el pedal acelerador. Si sigue produciéndose el fallo, acuda al servicio técnico. Comprobar las baterías y si es necesario recargar Mantener presionado la tecla de la batería entre unos 5 y 10 segundos.
El equipo no funciona.	Presionar hacia abajo la palanca de desbloqueo (véase «Transporte/empujar equipo»).
Cantidad de agua insuficiente	Aumentar la cantidad de agua con el botón de regulación de la cantidad de agua. Comprobar el nivel de agua limpia y rellenar el depósito en caso necesario. Limpiar el filtro de agua fresca. Comprobar si las mangueras están atascadas y limpiarlas en caso necesario.
Potencia de aspiración insuficiente	El depósito de agua sucia está lleno; parar el equipo y vaciar el depósito de agua sucia. Limpiar las juntas situadas entre el depósito de agua sucia y la tapa; compruebe su estanqueidad y, en caso necesario, cámbielas Compruebe si el filtro de pelusas está sucio, si es necesario, limpiar. Limpiar los labios de aspiración del labio trasero de aspiración y, en caso necesario, cambiarlos o sustituirlos. Compruebe si la barra de aspiración está obstruida y, de ser necesario, desatásquela Compruebe si está cerrada la tapa de la manguera de salida de agua sucia Comprobar si la manguera de aspiración está atascada; si es necesario, limpiarla. Comprobar la estanqueidad de la manguera de aspiración y sustituirla si es necesario. Comprobar la estanqueidad de la manguera de salida de agua sucia. Compruebe el ajuste del labio trasero de aspiración. Colocar carga adicional (accesorios) en la barra de aspiración.
Resultados de limpieza insuficientes	Comprobar la presencia de desgaste en los cepillos y sustituirlos si es necesario. Comprobar que el tipo de cepillos y el detergente sean adecuados.
La turbina de aspiración tiene una velocidad elevada	Vacíe el depósito de agua sucia. Limpiar el flotador. Inspeccionar / Limpiar filtro de pelusas. Comprobar si la manguera de aspiración está atascada; si es necesario, limpiarla. Compruebe si la barra de aspiración está obstruida y, de ser necesario, desatásquela
Los cepillos no giran	Comprobar si hay algún cuerpo extraño que bloquea los cepillos y retirar el cuerpo extraño en caso necesario.

En caso de fallos que no puedan subsanarse con la ayuda de esta tabla, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

Accesorios

Denominación	N.º de referencia	Descripción
Cepillo circular, rojo (medio, estándar)	4.905-026.0	Para usar en todas las tareas de limpieza convencionales.
Cepillo circular, natural (suave)	4.905-027.0	De fibras naturales para limpiar y pulir.
Cepillo circular, negro (duro)	4.905-029.0	Para suciedades más grandes y para limpieza básica. Solo para pavimentos que no sean delicados.

Plato impulsor de cepillo de esponja	4.762-534.0	Para limpieza con cepillos de esponja. Con acoplamiento de cambio rápido y Centerlock.
Cepillo de esponja, rojo (medio suave)	6.369-079.0	Para la limpieza de todo tipo de suelos.
Cepillo de esponja, verde (medio duro)	6.369-078.0	Para la limpieza de suelos muy sucios y limpiezas a fondo.
Cepillo de esponja, negro (duro)	6.369-077.0	Para contaminación difícil de eliminar y la limpieza a fondo
Almohadilla, beige (grano ligero)	6.369-468.0	Para pulir y refrescar pavimentos duros y elásticos.
Almohadilla, beige (partes de cerdas naturales)	6.371-146.0	
Barra de aspiración, 850 mm, recta	4.777-401.0	
Barra de aspiración, 850 mm, doblada	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Lámpara de advertencia omnidireccional	4.039-267.0	
Módulo de Fleet management	4.039-268.0	
Soporte de bolsa	4.039-269.0	
Unidad de prebarrido	4.039-270.0	
Portafregonas	4.039-271.0	
Mopa rociadora	5.999-045.0	
Pinza suciedad gruesa	6.999-113.0	

Datos técnicos

Potencia

Tensión nominal	V	25,6
Capacidad de la batería	Ah (5 h)	90
Consumo medio de energía	W	1400
Potencia nominal del motor de desplazamiento.	W	300
Rendimiento del motor de aspiración	W	600
Potencia del motor del cepillo	W	500
Tipo de protección		IPX 3

Aspiración

Potencia de aspiración, volumen de aire	l/s	17
Potencia de aspiración, depresión, máx	kPa	120

Cepillos de limpieza

Ancho útil	mm	510
Diámetro del cepillo	mm	510
Velocidad de rotación de cepillos, con cargas	r. p. m.	155
Velocidad de rotación de cepillos, sin cargas	r. p. m.	180

Peso y dimensiones

Máxima velocidad de marcha	km/h	6
Inclinación máx.	%	8
Rendimiento teórico en superficie	m ² /h	2300
Volumen del depósito de agua limpia	l	70
Volumen del depósito de agua sucia	l	75
Temperatura máx. del agua	°C	50
Temperatura ambiente	°C	5...40
Longitud	mm	1310
Anchura (sin barra de aspiración)	mm	590
Altura	mm	1066
Peso total admisible	kg	340

Peso de transporte (depósitos vacíos, sin conductor)	kg	194
--	----	-----

Carga por unidad de superficie (con conductor y depósito de agua limpia lleno)

Rueda delantera	N/cm ²	102
Rueda trasera	N/cm ²	124

Valores calculados conforme a EN 60335-2-72

Valor total de oscilación de los brazos	m/s ²	<2,5
Inseguridad K	m/s ²	0,2
Valor total de oscilación de la superficie de asiento	m/s ²	<0,5
Inseguridad K	m/s ²	0,1
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	66
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2
Intensidad acústica L _{WA} + inseguridad K _{WA}	dB(A)	80,3

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, que garantizan un servicio seguro y fiable del equipo.

Encontrará información sobre los accesorios y los recambios en www.kaercher.com.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta conformidad pierde su validez.

Producto: Limpiador de suelos máquina con conductor
Tipo: 1.161-xxx

Directivas UE aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
2014/53/UE (TCU)

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

ES 301 511 V12.5.1
ES 300 440 V2.1.1
ES 300 328 V2.2.2
ES 300 330 V2.1.1

Normas nacionales aplicadas

-

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Alemania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/02/2021



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia este manual original, depois disso, proceda de acordo com o mesmo e guarde-o para uso posterior ou para proprietários futuros.

Índice

Avisos de segurança	PT	1
Função	PT	1
Utilização prevista	PT	1
Proteção do meio ambiente	PT	2
Garantia	PT	2
Elementos de comando	PT	2
Antes da colocação em funcionamento	PT	3
Operação	PT	4
Transporte	PT	5
Armazenamento	PT	5
Conservação e manutenção	PT	6
Ajuda em caso de avarias	PT	7
Acessórios	PT	7
Dados técnicos	PT	8
Acessórios e peças sobressalentes	PT	8
Declaração de conformidade UE	PT	8

Avisos de segurança

Antes da primeira utilização do aparelho, leia e tenha atenção ao presente manual de instruções e brochura anexa referente aos avisos de segurança dos aparelhos de limpeza de escovas, n.º 5.956-251.0.

O aparelho está homologado para o funcionamento em superfícies com a inclinação máxima que consta no ponto "Dados técnicos".

⚠ ADVERTÊNCIA

O operador deve ser devidamente instruído sobre a utilização do aparelho.

O aparelho deve ser desligado em segurança.

Unidades de segurança

As unidades de segurança destinam-se a proteger o utilizador e, portanto, não podem ser colocadas fora de serviço ou desativadas.

Interruptor do assento

Desliga o motor de accionamento, após um curto atraso, se o operador abandonar o assento durante uma fase de trabalho ou durante a marcha.

Símbolos no aparelho



⚠ PERIGO

Perigo devido a choque eléctrico durante o processo de carga. Não remover as tampas de protecção dos pólos nos pólos da bateria e ter atenção à correcta montagem.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

Para um perigo iminente, que leva a ferimentos graves ou morte.

⚠ ADVERTÊNCIA

Para uma situação possivelmente perigosa, que pode levar a ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ATENÇÃO

Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Avisos relativos à bateria e ao carregador

No aparelho estão incorporadas baterias de íões de lítio. Estas estão sujeitas a critérios especiais. A desmontagem, a montagem e a verificação de baterias defeituosas só podem ser levadas a cabo pelo serviço de assistência técnica da Kärcher ou por um técnico.

Para instruções relativas ao armazenamento e ao transporte, contacte o seu serviço de assistência técnica da Kärcher.

⚠ PERIGO

– Não são permitidas modificações e alterações no aparelho.

– Não abrir a bateria acumuladora, uma vez que existe o perigo de um curto-circuito e, adicionalmente, podem ser evacuados líquidos ou vapores irritantes ou corrosivos.

Não expor a bateria acumuladora a fortes raios solares, calor ou fogo, devido ao perigo de explosão.

– Não utilizar o carregador em ambientes potencialmente explosivos.

– Assegurar uma ventilação adequada durante o processo de carregamento.

– Não utilizar o carregador em estado húmido ou sujo.

– Nunca trabalhe com chamas abertas ou faíscas e nunca fume na proximidade das baterias ou da sala onde serão carregadas. Perigo de explosão.

⚠ ADVERTÊNCIA

– Controlar antes de cada utilização o aparelho e o cabo de rede quanto a eventuais danos. Não utilizar aparelhos danificados e requerer a reparação de aparelhos avariados somente por técnicos especializados devidamente autorizados.

Manter as crianças afastadas da bateria e do carregador.

Não carregar baterias danificadas. As baterias danificadas devem ser substituídas pelo serviço de assistência técnica Kärcher.

– Não eliminar baterias com defeito no lixo doméstico. Informar o serviço de assistência técnica Kärcher.

– Evitar o contacto com o líquido proveniente de baterias acumuladoras danificadas. Na eventualidade de contacto com esse líquido deve-se proceder imediatamente à lavagem da zona afectada com água. Em caso de contacto com os olhos deve-se consultar adicionalmente um médico.

⚠ CUIDADO

– Respeitar o conteúdo deste manual de instruções. Respeitar as recomendações do legislador sobre o manuseamento de baterias.

– A tensão de rede deve estar em conformidade com a tensão indicada na placa de características do aparelho.

– Utilizar o carregador somente para carregar as baterias acumuladoras autorizadas.

– A bateria só pode ser operada com este aparelho. É proibido e perigoso utilizar o carregador para outros fins.

Função

Esta varredora-aspiradora utiliza-se para a limpeza húmida de pavimentos planos.

– O aparelho pode ser facilmente adaptado à respectiva tarefa de limpeza, através da regulação do caudal da água e da quantidade de produto de limpeza.

A dosagem do detergente pode ser ajustada através da adição no depósito.

– O aparelho está equipado com um depósito de água limpa e um depósito de água suja (70 litros cada). Desta forma é assegurada uma limpeza eficaz, aliada a um tempo de utilização elevado.

– A largura de trabalho de 510 mm permite uma utilização eficaz durante longos períodos de utilização.

– As baterias podem ser seleccionadas consoante a configuração (consultar para isso no capítulo "Baterias recomendadas")

Aviso:

Conforme a respetiva tarefa de limpeza, o aparelho pode ser equipado com diversos acessórios.

Peça o nosso catálogo ou visite-nos na Internet, em www.kaercher.com

Utilização prevista

Este aparelho é adequado para a utilização comercial e industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e agências imobiliárias.

Utilize este aparelho exclusivamente de acordo com as indicações constantes deste manual de instruções.

– O aparelho só pode ser utilizado para a limpeza de pisos lisos não sensíveis à humidade e ao polimento.

– Este aparelho destina-se a uso em interiores.

– O aparelho deve ser utilizado com temperaturas entre +5°C e +40°C.

– O aparelho não é adequado para a limpeza de pavimentos congelados (p.ex., armazéns frigoríficos).

– O aparelho só pode ser equipado com acessórios e peças sobressalentes originais.

– O aparelho não se destina a limpar rotas de tráfego públicas.

– O aparelho não pode ser usado em pisos sensíveis à pressão. Tomar em consideração a carga superficial permitida do piso. A carga superficial causada pelo aparelho é especificada nos dados técnicos.

– O aparelho não é adequado para a utilização em ambientes potencialmente explosivos.

– Com o aparelho, não podem ser reco-

lhidos gases inflamáveis, ácidos não diluídos ou diluentes.

Estes incluem gasolina, diluente de tinta ou gásóleo de aquecimento, que podem formar misturas explosivas devido à agitação com o ar aspirado. O mesmo se aplica à acetona, aos ácidos não diluídos e aos diluentes, pois estes atacam os materiais utilizados no aparelho.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de embalagem são recicláveis. Não deite as embalagens no lixo doméstico e providencie a sua reutilização.



Os aparelhos usados contêm valiosos materiais recicláveis, que devem ser encaminhados para a reciclagem. As baterias, o óleo e os produtos similares não podem ser deitados fora, no meio ambiente. Assim, elimine os aparelhos usados por meio de sistemas de recolha apropriados.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

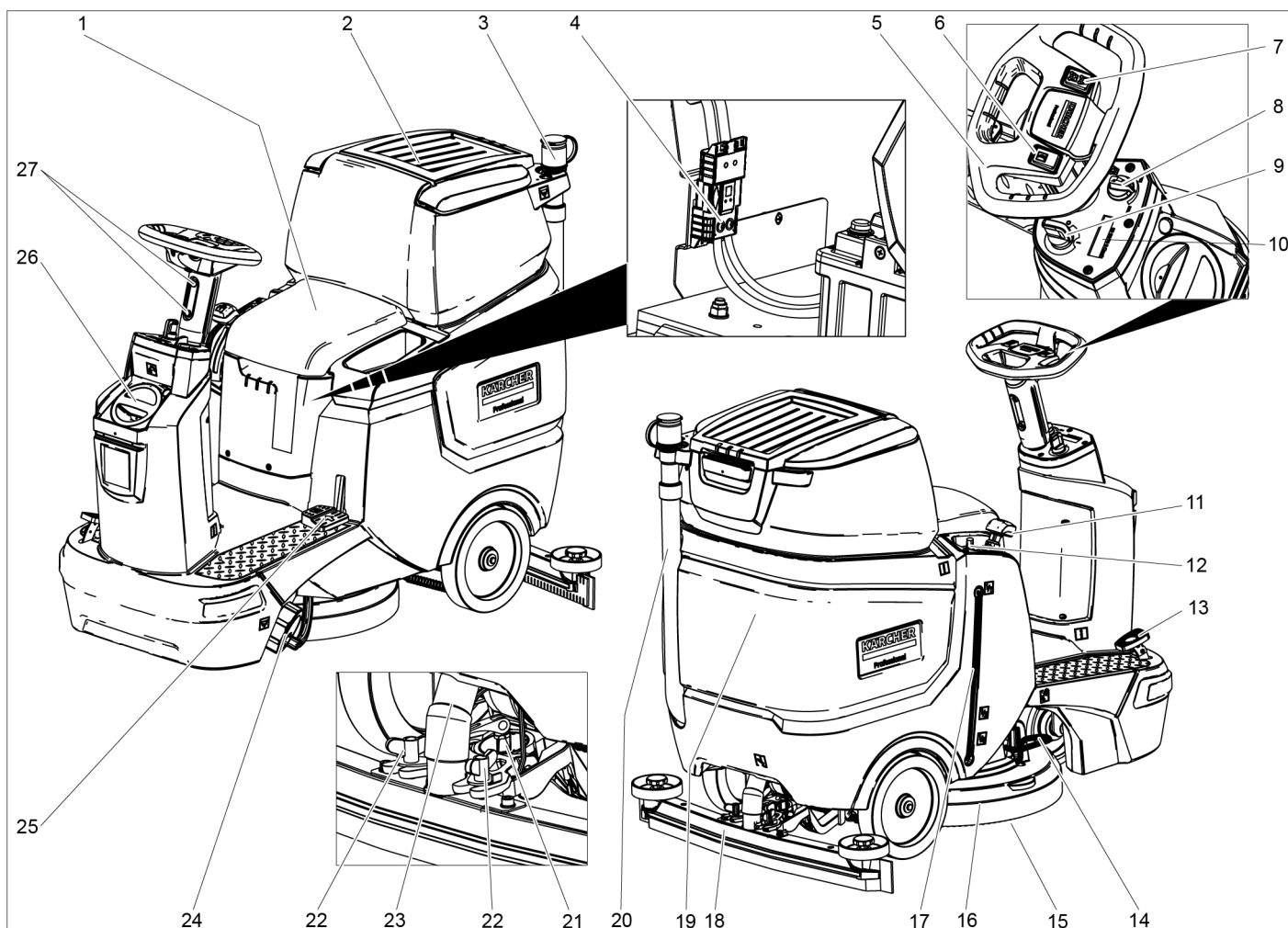
Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em:

www.kaercher.de/REACH

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

Elementos de comando



- 1 Assento
- 2 Tampa do depósito de água suja
- 3 Dispositivo doseador para água suja
- 4 Ficha da bateria
- 5 Volante
- 6 Botão buzina
- 7 Comutador do sentido de condução
- 8 Botão rotativo da velocidade de trabalho
- 9 Interruptor de chave
- 10 Display
- 11 Alavanca da barra de aspiração
- 12 Cabeça de regulação da quantidade de água
- 13 Pedal do acelerador

- 14 Pedal de substituição de escovas
- 15 Escova de discos
- 16 Cabeça de limpeza
- 17 Indicação do nível de enchimento da água de rede
- 18 Barra de aspiração*
- 19 Depósito de água suja
- 20 Mangueira de descarga de água suja
- 21 Manípulo rotativo para inclinar a barra de aspiração
- 22 Porcas de orelhas para fixar a barra de aspiração
- 23 Mangueira de aspiração
- 24 Fecho do depósito de água limpa com filtro de água de rede

- 25 Subir/descer o pedal da cabeça de limpeza
- 26 Tampa do depósito de água limpa
- Abertura de enchimento de água limpa
- 27 Ajuste em altura do volante

* não incluído no volume do fornecimento

Código de cores

- Os elementos de comando para o processo de limpeza são amarelos.
- Os elementos de comando para a manutenção e para o serviço de assistência técnica são cinzentos-claros.

Símbolos no aparelho

	Ficha da bateria
	Nível de enchimento do depósito de água limpa a 25%
	Dosagem da solução de limpeza
	Subir/descer a cabeça de limpeza
	Pedal de substituição de escovas
	Subir/descer a barra de aspiração
	Porta-esfregona **
	Abertura de descarga do depósito de água limpa
	Abertura de descarga do depósito de água suja
	Ponto de aperto

** Opção

Antes da colocação em funcionamento

Baterias

⚠ PERIGO

Perigo de explosão!

Não pousar nenhuma ferramenta ou similar sobre a bateria. Curto-circuito e risco de explosão.

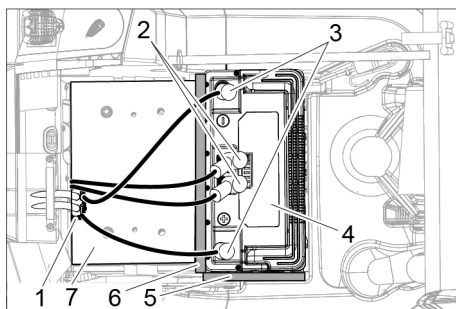
Baterias recomendadas

	N.º de encomenda
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Instalar e ligar baterias

Com a variante "Pack", as baterias já vêm integradas.

- ➔ Inclinat o depósito de água suja para trás.
- ➔ Retirar a ficha da bateria.



- 1 Ficha da bateria
- 2 Ficha redonda
- 3 Pólo da bateria
- 4 Bateria
- 5 Espaçador 120x80x28
- 6 Espaçador 330x90x30
- 7 Peso adicional

ATENÇÃO

- ➔ Verificar se o peso adicional está montado.
- ➔ Colocar a bateria no aparelho conforme mostrado acima.
- ➔ Inserir 2 espaçadores nos locais indicados na imagem, entre a bateria e o aparelho.
- ➔ Prender o cabo de ligação fornecido aos pólos da bateria ainda livres (+) e (-).
- ➔ Inserir as duas fichas redondas na bateria.

Perigo de danos. Prestar atenção quanto à polaridade correta.

- ➔ Encaixar a ficha da bateria.

ATENÇÃO

Perigo de danos devido a descarregamento profundo. Antes da colocação em funcionamento do aparelho, carregar as baterias.

Aviso:

Se as baterias já estiverem montadas, realizar o seguinte ensaio:

- ➔ Verificar se as fichas redondas e as uniões roscadas dos pólos das baterias estão apertadas,
- ➔ Em caso de necessidade, reapertar os cabos nos pólos da bateria com uma chave de binário:
Parafuso M8: 18 Nm
Parafuso M10: 23 Nm

Dimensões máximas da bateria

Comprimento	408
Largura	348
Altura	284

Carregar a bateria

Aviso:

O aparelho está equipado com uma proteção contra descarga profunda, ou seja, quando for atingido o mínimo admissível de capacidade, o motor das escovas e a turbina são desligados.

- ➔ Conduzir o aparelho diretamente à estação de carregamento evitando subidas desnecessárias.

⚠ PERIGO

Perigo de ferimentos devido a choque elétrico. Ter atenção à tensão de rede e à proteção fusível na placa de características do aparelho.

Processo de carga

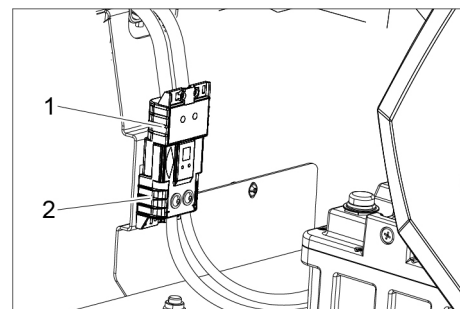
O tempo de carga depende do estado da bateria e do carregador.

Quando a bateria está vazia, o tempo de carga é de aproximadamente:

Carregador	Tempo de carga, aprox. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

O aparelho não pode ser utilizado durante o processo de carga.

- ➔ Inclinat o depósito de água suja para trás.



- 1 Ficha da bateria, lado do aparelho
- 2 Ficha da bateria, lado da bateria

- ➔ Retirar a ficha da bateria do lado do aparelho.

Perigo de danos!

ATENÇÃO

- Não ligar o carregador à ficha da bateria do lado do aparelho.
- Utilizar o carregador compatível com o tipo de bateria montado:

Tipo de bateria	Carregador
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Aviso: Ler o manual de instruções do fabricante do carregador e prestar atenção especial aos avisos de segurança!

- ➔ Conectar a ficha da bateria, do lado da bateria, com o carregador.
- ➔ Meter a ficha de rede do carregador na tomada de corrente.
- ➔ Realizar o processo de carga em conformidade com as indicações fornecidas no manual de instruções do carregador.
- ➔ Desencaixar a ficha de rede do carregador.
- ➔ Separar a ficha da bateria do carregador.
- ➔ Conectar a ficha da bateria do lado do aparelho com a ficha da bateria do lado da bateria.

Desmontar as baterias

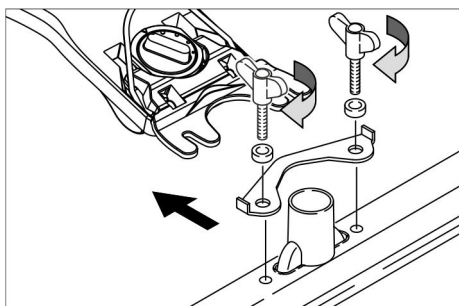
- ➔ Desligar o interruptor de chave.
- ➔ Inclinat o depósito de água suja para trás.
- ➔ Retirar a ficha da bateria.
- ➔ Desligar as duas fichas redondas na bateria.
- ➔ Desligar o cabo do polo negativo da bateria.
- ➔ Desligar o cabo do polo positivo da bateria.

- Agarrar na bateria pela pega e retirar do aparelho.
- Remover os espaçadores.
- Eliminar a bateria gasta de acordo com a legislação em vigor.

Montar as escovas

A montagem da cabeça de limpeza é descrita no capítulo "Trabalhos de manutenção".

Montar a barra de aspiração



- Aplicar as barras de aspiração na suspensão de forma que a chapa perfilada se localize por cima da suspensão.
- Apertar as porcas de orelhas.
- Encaixar a mangueira de aspiração.

Ajustar o volante

- Soltar ambos os parafusos de ajuste em altura do volante.
- Ajustar o volante para a altura desejada.
- Fixar os dois parafusos.

Operação

ATENÇÃO

Perigo de danos!

Não desligar a ficha da bateria durante a operação.

Aviso:

Para desactivar imediatamente todas as funções deve-se ajustar o interruptor de chave para a posição "0".

Ligar o aparelho

- Sente-se no assento.
 - Rodar o interruptor de chave para a posição "1".
- O display exhibe consecutivamente:
- Período de tempo até ao próximo serviço de assistência técnica
 - Versão de software, peça de comando
 - Estado de carga da bateria e número de horas de serviço

Verificar o travão de estacionamento

⚠ PERIGO

Risco de acidente. Antes de utilizar o aparelho, deve testar-se o travão de imobilização numa superfície plana.

- Ligar o aparelho.
- Ajustar o comutador do sentido de marcha em "para a frente".
- Exercer uma leve pressão no pedal de marcha.
- O travão tem de ser aliviado audivelmente. O aparelho tem de rolar levemente numa superfície plana. Ao soltar-se o pedal, o travão actua de forma

audível. Se os pontos supracitados não forem cumpridos, desligar o aparelho e contactar o serviço de assistência técnica.

Condução

⚠ PERIGO

Risco de acidente. Se o aparelho já não apresentar eficácia de travagem, proceder do seguinte modo:

- Se o aparelho não ficar parado numa rampa com inclinação superior a 2%, o interruptor de chave não pode ser colocado em 0. O aparelho deve voltar a ser operado, até ser atingido, com ele, um nível horizontal.
- Depois de ser atingido o nível horizontal, o aparelho deve ser parado e deve contactar-se o serviço de assistência técnica.
- Adicionalmente, observe as notas de manutenção para os travões.

⚠ PERIGO

Perigo de capotamento em subidas fortes.

- No sentido de condução, percorrer apenas inclinações até 8%. Em subidas e inclinações, conduzir apenas em direcção longitudinal e não virar.

Perigo de capotamento devido a velocidade demasiado rápida nas curvas.

Perigo de patinagem em solos molhados.

- Conduzir devagar nas curvas.

Perigo de capotamento em caso de piso instável.

- Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.

Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.

- Transversalmente ao sentido de condução, percorrer apenas inclinações até, no máximo, 8%.

Condução

- Sente-se no assento.
- Puxar a alavanca da barra de aspiração para cima e engatar.
- Pressionar o pedal da cabeça de limpeza para baixo e encaixar.
- Rodar o interruptor de chave para a posição "1".
- Regular o sentido de marcha com o comutador de marcha no volante.
- Determinar a velocidade de marcha através do accionamento do acelerador.
- Parar o aparelho: Soltar o pedal do acelerador.

Aviso:

Com a cabeça de limpeza levantada, a velocidade máxima não é influenciada pelo botão rotativo de velocidade de trabalho. O sentido de marcha também pode ser alterado durante a limpeza. Assim, é possível limpar intensivamente um ponto seleccionado, conduzindo para a frente e para trás várias vezes.

Encher os fluidos operacionais

Produto de limpeza

⚠ ADVERTÊNCIA

Perigo de danos. Utilizar somente os detergentes recomendados. Com outros produtos de limpeza, o operador fica sujeito a um risco elevado, no que diz respeito à segurança operacional e ao perigo de acidentes.

Utilizar só detergentes isentos de diluentes, ácido clorídrico e ácido fluorídrico.

Ter atenção aos avisos de segurança nos detergentes.

Aviso:

Não utilizar produtos de limpeza que façam muita espuma.

Aplicação	Produto de limpeza
Limpeza de manutenção de todos os pavimentos à prova de água	RM 746 RM 780
Limpeza de manutenção de superfícies brilhantes (por ex., granito)	RM 755 es
Limpeza de manutenção e limpeza geral de pavimentos industriais	RM 69 ASF
Limpeza de manutenção e limpeza geral de ladrilhos em grés cerâmico	RM 753
Limpeza de manutenção de ladrilhos na área sanitária	RM 751
Limpeza e desinfecção na área sanitária	RM 732
Decapagem de todos os pavimentos à prova de álcali (por ex., PVC)	RM 752
Decapagem de pavimentos em linóleo	RM 754

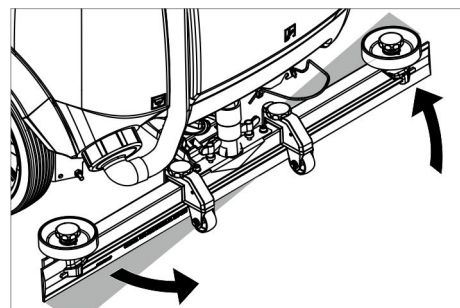
Água limpa

- Abrir a tampa do depósito de água limpa.
- Encher metade do depósito com água limpa (máx. 50 °C).
- Adicionar detergente.
- Encher o depósito com água.
- Fechar a tampa do depósito de água limpa.

Ajustar a barra de aspiração

Posição oblíqua

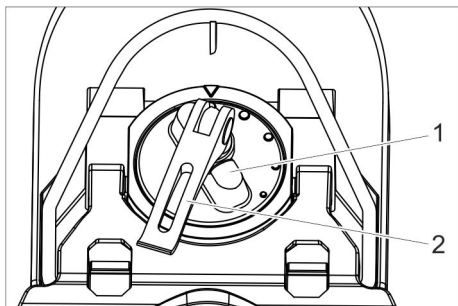
Para melhorar o resultado da aspiração em pavimentos ladrilhados, a barra de aspiração pode ser torcida até 5°.



- Desapertar as porcas de orelhas.
- Virar a barra de aspiração.
- Apertar as porcas de orelhas.

Inclinação

Se o resultado de aspiração for insuficiente, a inclinação da barra de aspiração pode ser alterada.

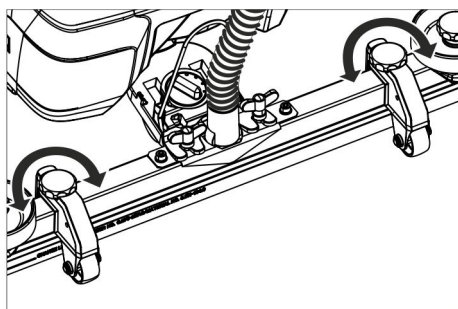


- 1 Manípulo rotativo
- 2 Alavanca de tensionamento

- Levantar a alavanca de tensionamento.
- Ajustar o manípulo rotativo para inclinar a barra de aspiração.
- Pressionar a alavanca de tensionamento para baixo.

Altura

Com a regulação em altura, a dobragem dos lábios de aspiração é influenciada em caso de contacto com o solo.



- Ajustar os manípulos rotativos do ajuste em altura até obter o melhor resultado de aspiração.

Ajustar a quantidade de água

- Regular a quantidade de água correspondente ao grau de sujidade do pavimento no botão de regulação.

Aviso:

Fazer um primeiro ensaio de limpeza com pouca quantidade de água. Aumentar pouco a pouco a quantidade de água até obter o resultado de limpeza desejado.

Operação de limpeza

- Sente-se no assento.
- Rodar o interruptor de chave para a posição "1".
- Regular o sentido de marcha com o comutador de marcha no volante.
- Rodar o botão rotativo da velocidade de trabalho para o valor pretendido. A velocidade é apresentada no display durante o ajuste. A indicação realiza-se em percentagem da velocidade máxima.
- Ajustar a quantidade de água na válvula de regulação.
- Puxar a metade inferior do punho da alavanca da barra de aspiração para cima e fixar.
- Pressionar a alavanca da barra de as-

piração para baixo.

A barra de aspiração é descida e a aspiração começa.

- Pressionar o pedal da cabeça de limpeza para baixo/a direita, engatar e deixar ir para cima.
- Determinar a velocidade de marcha através do accionamento do acelerador. A cabeça de limpeza é baixada, o accionamento das escovas arranca e aplica-se solução de limpeza.
- Abandonar a superfície a ser limpa.
- Parar o aparelho: Soltar o pedal do acelerador.

Terminar a limpeza

- Pressionar o pedal da cabeça de limpeza para baixo até engatar.
- Efectuar ainda um pequeno trajecto, a fim de aspirar o resto de água.
- Puxar a alavanca da barra de aspiração para cima até engatar. A turbina de aspiração desliga-se após um tempo de funcionamento por inércia de 10 segundos.
- Rodar o interruptor de chave para a posição "0".

Esvaziar o depósito de água suja

Aviso:

Se o depósito de água suja estiver cheio, o flutuador fecha a abertura de aspiração e a turbina de aspiração funciona a rotações mais elevadas.

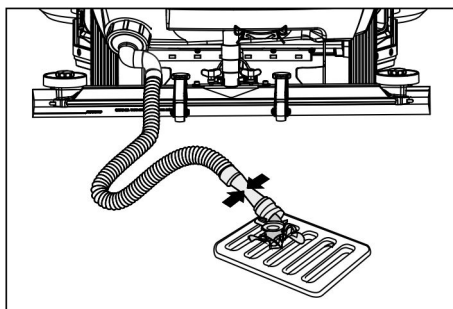
⚠ ADVERTÊNCIA

Observar as prescrições locais de tratamento de água.

- Retirar a mangueira de descarga da água suja do suporte e colocar num equipamento de recolha adequado.

Aviso:

Através da compressão do dispositivo de dosagem é possível controlar a corrente dos efluentes.



- Despejar a água suja, abrindo o dispositivo de dosagem na mangueira de descarga.
- Depois, lavar o reservatório da água suja com água limpa.

Esvaziar o depósito de água limpa

- Desenroscar a tampa do depósito de água limpa.
- Expelir água limpa.
- Enroscar a tampa do depósito de água limpa.

Desactivação

- Se for necessário, carregar a bateria.

Transporte

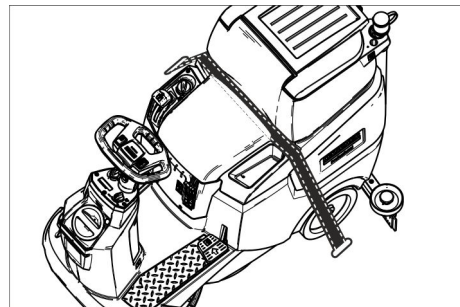
⚠ PERIGO

Perigo de lesões! O aparelho só pode ser operado para carga e descarga em aclives até ao valor máximo (ver "Dados técnicos"). Conduzir devagar.

⚠ CUIDADO

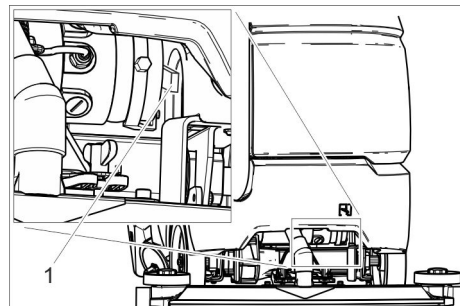
Perigo de lesões e danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

- Esvaziar o depósito de água suja antes de carregar o depósito de água limpa.
- Retirar a escova de discos da cabeça de escovas.



- Ao transportar o aparelho em veículos, proteger contra deslizos e quedas, de acordo com as diretivas aplicáveis.

Rodar o aparelho



- 1 Alavanca de desbloqueio

- Pressionar a alavanca de desbloqueio para cima e empurrar o aparelho.

⚠ PERIGO

Perigo de acidente devido à ausência da função de travagem.

Após a deslocação, voltar sempre a pressionar a alavanca de desbloqueio para baixo.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões e danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

- Este aparelho só pode ser armazenado no interior.
- Selecionar o local de armazenamento do aparelho, tendo em consideração o peso máximo admissível do aparelho, de modo a não influenciar negativamente a segurança de estabilidade.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Perigo de lesões! Antes de qualquer intervenção no aparelho, colocar o interruptor de chave na posição "0" e retirar a chave. Retirar a ficha da bateria.

→ Esvaziar e reciclar a água suja e eventuais restos de água limpa.

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido ao funcionamento por inércia da turbina de aspiração. A turbina de aspiração opera por inércia após a desactivação. Efectuar os trabalhos de manutenção apenas após a imobilização da turbina de aspiração.

Plano de manutenção

Depois do trabalho

ATENÇÃO

Perigo de danos. Não pulverizar o aparelho com água e não utilizar produtos de limpeza / detergentes agressivos.

- Esvaziar a água suja.
- Lavar o depósito de água suja com água limpa.
- Limpar o filtro de sujidade grossa.
- Limpar a parte exterior do aparelho com um pano húmido embebido numa solução básica de lavagem suave.
- Limpar os lábios de aspiração, verificar o seu nível de desgaste e, em caso de necessidade, substituí-los.
- Verificar o desgaste da escova e substituir, se necessário.
- Carregar a bateria se necessário.

Mensalmente

- Esvaziar o depósito de água limpa e remover os depósitos.
- Limpar o filtro de água de rede.
- Limpar flutuador.
- Limpe o filtro de algodão.
- Verificar os pólos de bateria a respeito de oxidação.
- Verificar a fixação segura dos cabos da bateria.
- Limpar as juntas entre o depósito de água suja e a tampa e verificar a estanquidade, se necessário substituí-las.
- No caso de tempos de paragem mais longos, desligar o aparelho apenas com a bateria completamente carregada. Voltar a carregar completamente a bateria, pelo menos, uma vez por mês.

Anualmente

- Solicite aos Serviços Técnicos para procederem à inspeção recomendada.

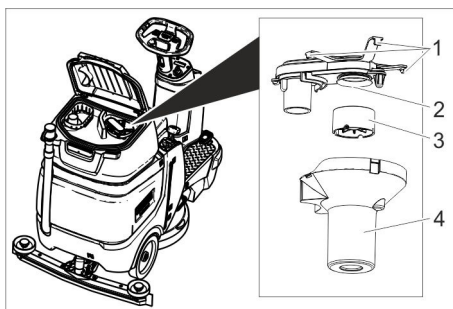
Trabalhos de manutenção

Contrato de manutenção

Para uma operação fiável do aparelho, é possível celebrar contratos de manutenção com o escritório de vendas Kärcher responsável.

Limpar o flutuador e o filtro de algodão

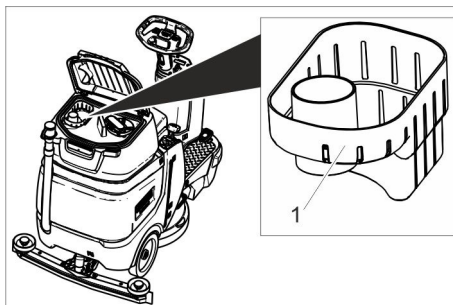
- Abrir a tampa do depósito de água suja.



- 1 Gancho de engate
- 2 Filtro de algodão
- 3 Flutuador
- 4 Caixa do flutuador
- Soltar o gancho de engate.
- Retirar a carcaça do flutuador por baixo.
- Retirar o flutuador da carcaça e limpar.
- Limpe o filtro de algodão.
- Voltar a montar todas as peças na ordem inversa.

Limpar o filtro de sujidade grossa

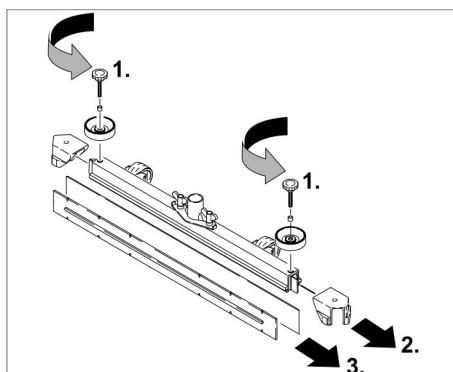
- Abrir a tampa do depósito de água suja.



- 1 Filtro de sujidade grossa
- Retirar o filtro de sujidade grossa para cima.
- Lavar com água corrente o filtro de sujidade grossa.
- Voltar a inserir o filtro de sujidade grossa no depósito de água suja.

Substituir os lábios de aspiração

- Desmontar a barra de aspiração.
- Desaparafusar os punhos estrelados.



- Desmontar as peças de plástico.
- Desmontar os lábios de aspiração.
- Montar novos lábios de aspiração.
- Montar as peças de plástico.
- Aparafusar e apertar bem os punhos em cruz.

Substituir a escova de disco

- Levantar a cabeça de limpeza.
- Pressionar o pedal para a substituição da escova para baixo (contra a resistência).
- Retirar a escova de discos lateralmente, sob a cabeça de limpeza.
- Segurar a nova escova rotativa por baixo da cabeça de limpeza, pressionar para cima e encravar.

Proteção anticongelante

Se houver perigo de geada:

- Esvaziar os depósitos de água limpa e suja.
- Guardar o aparelho num local protegido contra geadas.

Ajuda em caso de avarias

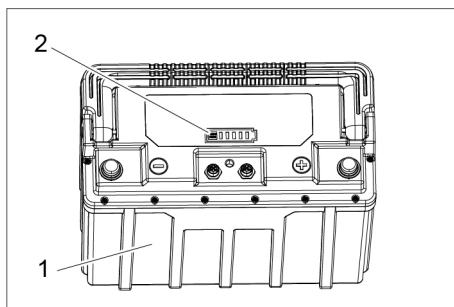
⚠ PERIGO

Perigo de lesões! Antes de qualquer intervenção no aparelho, colocar o interruptor de chave na posição "0" e retirar a chave. Retirar a ficha da bateria.

→ Esvaziar e reciclar a água suja e eventuais restos de água limpa.

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido ao funcionamento por inércia da turbina de aspiração. A turbina de aspiração opera por inércia após a desactivação. Efectuar os trabalhos de manutenção apenas após a imobilização da turbina de aspiração.



1 Bateria

2 Tecla

Avaria	Eliminação
ERR_U_BATT_044 é apresentado no display	Carregar a bateria. Em seguida, pressionar brevemente a tecla da bateria. Só podem acender barras verdes. Se a avaria persistir, contactar o serviço de assistência técnica.
É impossível iniciar o aparelho	Interruptor do assento não accionado, sentar-se no assento. O aparelho só funciona quando o operador se encontra sentado no assento. Encaixar a ficha da bateria. Rodar o interruptor de chave para a posição "1". Antes de ligar o interruptor de chave, retirar o pé do acelerador. Se a avaria persistir, pedir a intervenção do serviço de assistência técnica. Controlar a bateria e, se necessário, carregá-la Pressionar a tecla da bateria durante 5 a 10 segundos.
O aparelho não funciona (marcha)	Pressionar a alavanca de desbloqueio para baixo (ver "Empurrar o aparelho/transporte").
Quantidade de água insuficiente	Aumentar a quantidade de água na cabeça de regulação da quantidade de água. Verificar o nível de água limpa, encher o depósito, se necessário. Limpar o filtro de água de rede. Verifique as mangueiras quanto à existência de obstruções e, se necessário, limpar.
Potência de aspiração insuficiente	O depósito de água suja está cheio, desligar o aparelho e esvaziar o depósito da água suja Limpar as juntas entre o depósito de água suja e a tampa e verificar a estanquicidade, se necessário substituí-las. Verificar o filtro de algodão quanto à existência de sujidade e, se necessário, limpar. Limpar os lábios de aspiração na barra de aspiração e, se necessário, substituí-los. Controlar a barra de aspiração quanto a obstruções e, se necessário, eliminar o entupimento Verificar se a tampa na mangueira de aspiração da água suja está fechada Verifique a mangueira de aspiração quanto à existência de obstruções e, se necessário, limpe-a. Verificar a estanquicidade da mangueira de aspiração, se necessário substituir. Controlar a estanquicidade da mangueira de descarga da água suja. Controlar a afinação da barra de aspiração. Fixar peso adicional (acessório) na barra de aspiração.
Resultado de limpeza insuficiente	Verificar se há desgaste nas escovas e substituí-las, se necessário. Verificar o tipo de escova e o produto de limpeza quanto à sua adequação.
A turbina de aspiração tem uma velocidade de rotação elevada	Esvaziar o depósito de água suja. Limpar flutuador. Verificar/limpar o filtro de algodão. Verifique a mangueira de aspiração quanto à existência de obstruções e, se necessário, limpe-a. Controlar a barra de aspiração quanto a obstruções e, se necessário, eliminar o entupimento
A escova cilíndrica não gira	Verificar se um corpo estranho bloqueia as escovas e, se necessário, remover o corpo estranho.
Em caso de avarias que não podem ser eliminadas com a ajuda desta tabela, contactar o serviço de assistência técnica.	

Acessórios

Designação	N.º de peça	Descrição
Escova de discos, vermelha (centro, padrão)	4.905-026.0	Para utilizar em todos os trabalhos de limpeza convencionais.
Escova de discos, natural (macia)	4.905-027.0	De fibras naturais, para limpar e polir.
Escova de discos, preta (rija)	4.905-029.0	Para fortes sujidades e para a limpeza profunda. Apenas para coberturas insensíveis.

Porta-pads de disco	4.762-534.0	Para a limpeza com discos. Com acoplamento de mudança rápido e Centerlock.
Disco, vermelho (meio macia)	6.369-079.0	Para a limpeza de todos os tipos de pavimentos.
Disco, verde (meio rija)	6.369-078.0	Para a limpeza de pavimentos bastante sujos e para a limpeza profunda.
Disco, preto (rijo)	6.369-077.0	No caso de sujidades persistentes e para a limpeza geral.
Feltro, bege (ligeira granulação)	6.369-468.0	Para polir e renovar coberturas duras e elásticas.
Feltro, bege (cerda natural)	6.371-146.0	
Barra de aspiração, 850 mm, recta	4.777-401.0	
Barra de aspiração, 850 mm, curvada	4.777-411.0	
Conjunto "Homepage Box"	4.035-406.0	
Pirilampo	4.039-267.0	
Módulo de gestão de frota	4.039-268.0	
Suporte de sacos	4.039-269.0	
Unidade de pré-varredura	4.039-270.0	
Porta-esfregona	4.039-271.0	
Mopa de spray	5.999-045.0	
Pinça de sujidade grossa	6.999-113.0	

Dados técnicos

Potência

Tensão nominal	V	25,6
Capacidade da bateria	Ah (5h)	90
Potência de consumo média	W	1400
Potência nominal do motor de tracção	W	300
Potência do motor de sucção	W	600
Potência do motor das escovas	W	500
Tipo de protecção		IPX 3

Aspirar

Potência de aspiração, volume de ar	l/s	17
Potência de aspiração, depressão, máx.	kPa	120

Escovas de limpeza

Largura de trabalho	mm	510
Diâmetro da escova	mm	510
Velocidade de rotação das escovas, com carga	rpm	155
Velocidade de rotação das escovas, sem carga	rpm	180

Medidas e pesos

Velocidade de marcha, máx.	km/h	6
Inclinação (máx.)	%	8
Rendimento teórico	m ² /h	2300
Volume do depósito de água limpa	l	70
Volume do depósito de água suja	l	75
Temperatura máxima da água	°C	50
Temperatura ambiente	°C	5...40
Comprimento	mm	1310
Largura (sem barra de aspiração)	mm	590
Altura	mm	1066

Peso total permitido	kg	340
Peso de transporte (depósitos vazios, sem condutor)	kg	194

Carga superficial (com condutor e depósito de água limpa cheio)

Roda dianteira	N/cm ²	102
Roda traseira	N/cm ²	124

Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-72

Valor total de vibração dos braços	m/s ²	<2,5
Insegurança K	m/s ²	0,2
Valor total de vibração da superfície do assento	m/s ²	<0,5
Insegurança K	m/s ²	0,1
Nível acústico L _{PA}	dB(A)	66
Incerteza K _{PA}	dB(A)	2
Nível de potência sonora L _{WA} + Incerteza K _{WA}	dB(A)	80,3

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: lavadora de pavimentos da máquina com condutor sentado
Tipo: 1.161-xxx

Diretivas da União Europeia pertinentes
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
2014/53/UE (TCU)

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

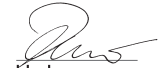
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Normas nacionais aplicadas

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01



Læs denne originale brugsanvisning, før du bruger dit apparat første gang, følg anvisningerne i den, og opbevar den til senere brug eller efterfølgende ejere.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	DA	1
Funktion	DA	1
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA	1
Miljøbeskyttelse	DA	2
Garanti	DA	2
Betjeningselementer	DA	2
Før idriftsættelse	DA	3
Drift	DA	4
Transport	DA	5
Opbevaring	DA	5
Pleje og vedligeholdelse	DA	5
Hjælp ved fejl	DA	7
Tilbehør	DA	7
Tekniske data	DA	8
Tilbehør og reservedele	DA	8
EU-overensstemmelseserklæring	DA	8

Sikkerhedsforskrifter

Før du benytter denne maskine første gang, skal du læse og overholde denne driftsvejledning og den medfølgende brochure Sikkerhedsforskrifter for børsterengøringsmaskiner 5.956-251.0.

Maskinen er godkendt for driften på overflader med en maksimal hældning, som angives i afsnit "Tekniske data".

⚠ ADVARSEL

Brugeren skal være tilstrækkelig trænet i at bruge denne maskine.

Maskinen skal placeres sikkert.

Sikkerhedsudstyr

Sikkerhedsudstyr anvendes til beskyttelse af brugeren og må ikke sættes ud af drift, eller dets funktion må ikke omgås.

Sædekontakt

Afbryder køremotoren med en kort forsinkelse, hvis brugeren under arbejdsdriften eller under kørslen forlader sædet.

Symboler på apparatet

	⚠ FARE Fare på grund af elektrisk stød under opladningen. Fjern ikke polbeskyttelseshætterne på batteriets poler, og vær opmærksom på korrekt montering.
--	--

Faretrin

⚠ FARE

En umiddelbar truende fare, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

En muligvis farlig situation, som kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ FORSIGTIG

Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Henvisninger om batteri (genopladeligt batteri) og ladeaggregat

Der er sat lithium-ion batterier i apparatet. De er underlagt særlige kriterier. Fjernelse, montering og kontrol af defekte batterier må kun udføres af Kärcher kundeservice eller en fagmand.

Oplysninger om opbevaring og transport kan fås hos din Kärcher kundeservice.

⚠ FARE

Ombygninger og ændringer af apparatet er ikke tilladt.

Åbn ikke batteriet, der er fare for kortslutning, derudover kan irriterende dampe eller ætsende væsker slippe ud.

Batteriet må ikke udsættes for stærk sollys, varme og ild, der er eksplosionsfare.

Brug opladeapparatet ikke i områder der er eksplosionstruet.

Sørg for tilstrækkelig udluftning under opladningen.

Brug opladeapparatet ikke i en tilsmudset eller våd tilstand.

I nærheden af et batteri eller et batteriladerum må der aldrig håndteres med åben flamme, produceres gnist eller ryges. Eksplosionsfare.

⚠ ADVARSEL

Kontroller apparatet og netkablet før hver brug med hensyn til skader. Brug ingen apparater der har skader og lad parter med skader kun sætte i stand fra kvalificeret personale.

Hold børn fjern fra batterier og opladeren.

Oplad ingen defekte batterier. Defekte batterier må kun udskiftes af Kärcher-kundeservice.

Et defekt batteri må ikke smides i normalt affald, informer Kärcher-kundeservice.

Undgå kontakt med væsker som slipper ud af beskadigede akkuer. Skyld væsken af med vand ved tilfældig kontakt. Ved kontakt med øjnene kontakt yderligere en læge.

⚠ FORSIGTIG

Driftsvejledningen skal overholdes. Tag hensyn til lovgivningen med hensyn til håndtering med batterier.

Strømspændingen skal svare til spændingen på apparatets typeskilt.

Brug opladeapparatet kun til opladning af godkendte akkuer.

Batteriet må kun anvendes til dette apparat, det er både forbudt og farligt at anvende det til andre formål.

Funktion

Denne skuresugemaskine anvendes til vådrengøring af plane gulve.

Gennem indstilling af vand- og rengøringsmiddel mængden kan maskinen nemt tilpasses til den enkelte rengøringsopgave.

Doseringen af rengøringsmiddel kan tilpasses via tilførslen i tanken.

Maskinen er udstyret med en fersk- og en snavse vandsbeholder (hver 70 liter). Det gør dermed en effektiv rengøring mulig ved høj brugsvarighed.

En arbejdsbredde på 510 mm muliggør effektiv brug ved lang brugstid.

Afhængig af konfigurationen, kan batterierne udvælges (se hertil kapitel "Anbefalede batterier")

Bemærk:

I overensstemmelse med den pågældende rengøringsopgave kan apparatet udstyres med forskelligt tilbehør.

Spørg efter vores katalog, eller besøg os på internettet under www.kaercher.com.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne maskine er beregnet til erhvervs-mæssig og industriel brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder.

Anvend udelukkende denne maskine i henhold til angivelserne i denne driftsvejledning.

Apparatet må kun benyttes til rengøring af ikke-fugtighedsfølsomme og ikke-poleringsfølsomme glatte gulve.

Denne maskine er beregnet til anvendelse i indvendige rum.

Anvendelsestemperaturområdet ligger mellem +5°C og +40°C.

Apparatet er ikke egnet til rengøring af frosne gulve (f.eks. i kølehus).

Apparatet må kun udstyres med originalt tilbehør og originale reservedele.

Maskinen er ikke beregnet til rengøring af offentlige gader og veje.

Maskinen må ikke anvendes på trykfølsomme gulve. Tag højde for den tilladte overfladebelastning på gulvet.

Overfladebelastningen forårsaget af apparatet er anført i de tekniske data.

Maskinen er ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosionsfare.

Der må ikke opsuges brandfarlige gasser, ufortyndede syrer eller opløsningsmidler med maskinen.

Dette omfatter benzin, fortyndere eller fyringsolie, som kan danne eksplosive blandinger ved turbulens med sugelufte.

Endvidere acetone, ufortyndede syrer eller opløsningsmidler, da de angriber de materialer, der anvendes i maskinen.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Smid aldrig emballage i husholdningsaffaldet, aflever i stedet til genbrug.



Gamle apparater indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, der bør genbruges. Batterier, olie og lignende stoffer er må ikke komme ud i miljøet. Bortskaf derfor gamle apparater via egnede indsamlingssystemer.

Henvisninger om indholdsstoffer (REACH)

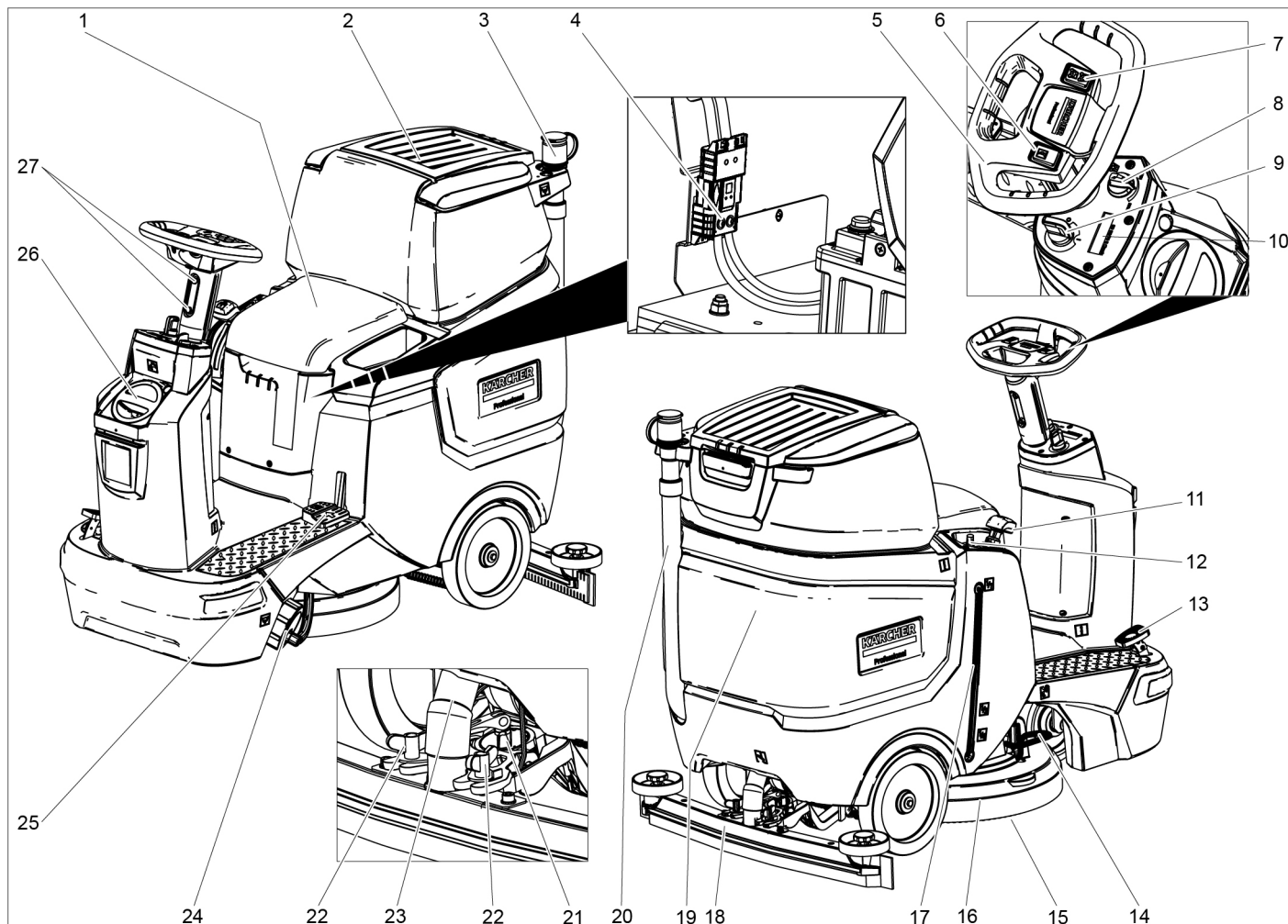
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:

www.kaercher.de/REACH

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringerne kvittering for købet.

Betjeningselementer



- 1 Sæde
- 2 Dæksel smudsvandstank
- 3 Doseringsenhed til snøvand
- 4 Batteristik
- 5 Rat
- 6 Knap horn
- 7 Kørselsretningskontakt
- 8 Drejeknap arbejdshastighed
- 9 Nøgleafbryder
- 10 Display
- 11 Sugebjælkearm
- 12 Reguleringsknap vandmængde
- 13 Kørepedal
- 14 Pedal børsteskift
- 15 Skivebørste
- 16 Rengøringshoved
- 17 Niveauisning rent vand
- 18 Sugebjælke *

- 19 Smudsvandstank
- 20 Aftømningsslange spildevand
- 21 Drejegreb til hældning af sugebjælken
- 22 Vingemøtrikker til fastgørelse af sugebjælken
- 23 Sugelange
- 24 Lås på rentvandstank med filter til rent vand
- 25 Løftning/sænkning af pedalen for rensehovedet
- 26 Låg rentvandstank Påfyldningsåbning rent vand
- 27 Højdeindstilling rat

* Ikke i leveringsomfanget

Farvemærkning

- Betjeningselementer til rengøringsprocessen er gule.
- Betjeningselementer til vedligeholdelse og service er lysegrå.

Symboler på apparatet

	Batteristik
	Niveau rentvandstank 25 %
	Dosering af rengøringsopløsning
	Hævning/sænkning af rensenhovedet
	Pedal børsteskit
	Hævning/sænkning af sugebjælken
	Mopholder **
	Aftapningsåbning rentvandstank
	Aftapningsåbning spildvandstank
	Fastsurringspunkt

** Option

Før idriftsættelse

Batterier

⚠ FARE

Eksplosionsfare!

Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet. Kortslutnings- og eksplosionsfare.

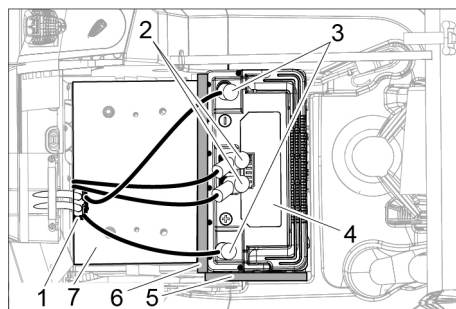
Anbefalede batterier

	Bestillingsnr.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Anvendelse og tilslutning af batterier

I forbindelse med "Pack"-versionen er batterierne allerede monteret.

- Drej snavsevandstanken tilbage.
- Træk batteristikket ud.



- 1 Batteristik
- 2 Rundstik
- 3 Batteripol
- 4 Batteri
- 5 Afstandsholder 120x80x28
- 6 Afstandsholder 330x90x30
- 7 Ekstravægt

BEMÆRK

- Kontrollér, om den ekstra vægt er monteret.
 - Anbring batteriet i maskinen som vist ovenfor.
 - Indsæt 2 afstandsholdere mellem batteriet og apparatet på de steder, der er vist på billedet.
 - Sæt det medleverede tilslutningskabel på batteripolerne (+) og (-).
 - Sæt begge rundstik på batteriet.
- Risiko for beskadigelse. Sørg for korrekt polaritet.*

BEMÆRK

Beskadigelse på grund af fuld afladning. Oplad batterierne før idriftsættelse af apparatet.

Bemærk:

Hvis batterierne allerede er installeret, skal du udføre følgende kontrol:

- Kontroller, om rundstikkene og skruetilslutningerne på batteripolerne sidder fast
- Spænd om nødvendigt kablerne på batteripolerne med en momentnøgle:
Skrue M8: 18 Nm
Skrue M10: 23 Nm

Maksimalt batterimål

Længde	408
Bredde	348
Højde	284

Opladning af batteri

Bemærk:

Apparatet har en dybafladningsbeskyttelse, dvs. hvis den mindste tilladte kapacitet nås, frakobles børstemotoren og turbinen.

- Kør apparatet direkte til ladestationen. Undgå stigninger.

⚠ FARE

Fare for kvæstelse på grund af elektrisk stød. Vær opmærksom på netspændingen og sikringen på apparatets typeskilt.

Opladning

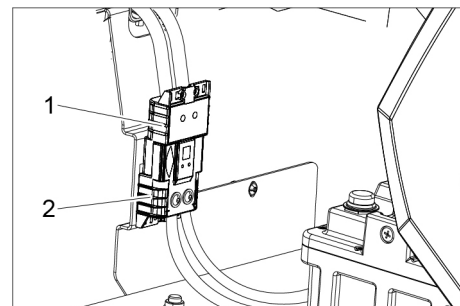
Opladningstiden afhænger af batteriets tilstand og opladeren.

Når batteriet er tomt, er opladningstiden ca.:

Oplader	Opladningstid, ca. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Maskinen kan ikke anvendes under opladningen.

- Drej snavsevandstanken tilbage.



- 1 Batteristik, maskinside
- 2 Batteristik, batteriside

- Træk batteristikket ud på maskinsiden.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse!

- Forbind **ikke** ladeaggregatet med batteristikket på apparatet.
- Brug kun opladeaggregater som passer til batteritypen:

Batteritype	Ladeaggregat
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Bemærk: Læs opladerproducentens driftsvejledning, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne!

- Forbind batteristikket på batterisiden med opladeaggregatet.
- Ladeaggregatets netstik stikkes i stikdåsen.
- Udfør opladningen iht. angivelserne i opladerens driftsvejledning.
- Træk opladerens netstik.
- Frakobl batteristikket fra opladeren.
- Forbind batteristikket på maskinsiden med batteristikket på batterisiden.

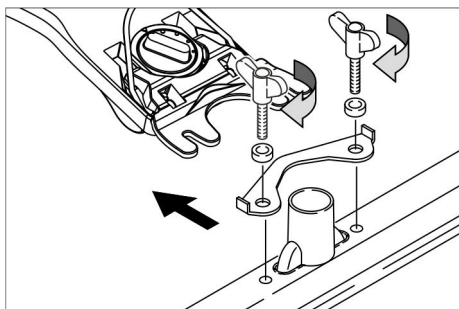
Afmontering af batterier

- Sluk nøglekontakten.
- Drej snavsevandstanken tilbage.
- Træk batteristikket ud.
- Tag begge rundstik af batteriet.
- Afbryd kablet fra batteriets minuspol.
- Afbryd kablet fra batteriets pluspol.
- Tag fat i grebet på batteriet, og tag det ud af apparatet.
- Fjern afstandsholderne.
- Gamle batterier skal bortskaffes ifølge de gældende bestemmelser.

Montering af børster

Monteringen af børsten er beskrevet i kapitel "Vedligeholdelsesarbejder".

Montering af sugebjælken



- Sæt sugebjælken ind i sugebjælkeophænget, så forpladen ligger over ophænget.
- Spænd vingemøtrikkerne fast.
- Sæt sugeslangen på.

Indstilling af rat

- Løsn begge skruer på rattets højdeindstilling.
- Indstil rattet i den ønskede højde.
- Stram begge skruer.

Drift

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse!

Batteristikket må ikke trækkes ud under driften.

Bemærk:

Stil tændingsnøglen på position "0" for at sætte alle funktioner ud af drift øjeblikkeligt.

Tilkobling af maskinen

- Sæt Dem på sædet.
 - Sæt tændingsnøglen i stilling "1".
- Displayet viser efter hinanden:
- Tid indtil næste kundeservice
 - Software-version, betjeningsenhed
 - Batteriets opladningsstatus og antal af driftstimer

Kontrol af parkeringsbremsen

FARE

Fare for ulykker. Før al brug skal stopbremsens funktion kontrolleres på en jævn flade.

- Tænd apparatet.
- Sæt omskifteren til kørselsretningen på "fremad".
- Kørepedal trykkes let.
- Bremsen skal låses hørbart op. Maskinen skal begynde at rulle lidt på det vandrette niveau. Hvis pedalen slippes, kan man høre bremsen sætte ind. Hvis det ovennævnte ikke er tilfældet, skal maskinen sættes ud af drift, og kundeservice kontaktes.

Kørsel

FARE

Fare for ulykker. Hvis maskinen ikke længere kan bremse, er fremgangsmåden følgende:

- Hvis maskinen ikke bringes til standsning på en rampe med over 2 %, må nøglekontakten ikke stilles på 0. Maskinen skal fortsat anvendes, indtil den har opnået et vandret niveau.
- Hvis det vandrette niveau er blevet opnået, skal maskinen standes, og kunde-

service kontaktes.

- Desuden skal vedligeholdelsesanvisningerne for bremserne følges.

FARE

Risiko for at vælte ved for store stigninger.

- Kør kun på stigninger op til 8% i kørselsretningen.
- Stigninger og hældninger må kun køres i længderetning, vend ikke.

Risiko for vipning ved hurtig kørsel gennem sving.

Risiko for skrid ved vådt gulv.

- Kør langsomt i sving.
- Fare for at vælte ved ustabil undergrund.
- Kør kun med maskinen på et fast underlag.
- Fare for at vælte ved for stor hældning i siden.
- Kør kun ad stigninger på op til 8% på tværs af kørselsretningen.

Kørsel

- Sæt Dem på sædet.
- Træk sugebjælken håndtag opad, og lad det gå i hak.
- Tryk pedel for rengøringshovedet nedad, og lad det gå i hak.
- Sæt tændingsnøglen i stilling "1".
- Indstil kørselsretningen med kørselsretningskontakten på rattet.
- Regulér kørehastigheden ved at trykke på kørepedalen.
- Standsning af apparatet: Slip kørepedalen.

Bemærk:

Hvis rengøringshovedet er hævet, påvirkes maksimumhastigheden ikke af arbejds-hastighedens drejeknap.

Kørselsretningen kan også ændres under rengøringen. På den måde kan et udvalgt sted rengøres intensivt ved at køre flere gang frem og tilbage.

Påfyldning af driftsmidler

Rengøringsmidler

ADVARSEL

Risiko for beskadigelse. Anvend kun anbefalede rengøringsmidler. Ved andre rengøringsmidler har ejeren ansvaret for den øgede risiko med hensyn til driftssikkerheden og faren for ulykker.

Anvend kun rengøringsmidler, der er fri for opløsningsmidler, salt- og oxidsyre. Overhold sikkerhedsforskrifterne på rengøringsmidlerne.

Bemærk:

Anvend ikke kraftigt skummende rengøringsmidler.

Anvendelse	Rengøringsmidler
Vedligeholdelsesrengøring af alle vandbestandige gulve	RM 746 RM 780
Vedligeholdelsesrengøring af skinnende overflader (f.eks. granit)	RM 755 es
Vedligeholdelsesrengøring og grundrengøring af industrigulve	RM 69 ASF

Vedligeholdelsesrengøring og grundrengøring af gulve af fint stentøj	RM 753
Vedligeholdelsesrengøring af fliser på sanitærområdet	RM 751
Rengøring og desinfektion på sanitærområdet	RM 732
Belægningsfjernelse på alle alkalibestandige gulve (f.eks. PVC)	RM 752
Belægningsfjernelse på linoleumsgulve	RM 754

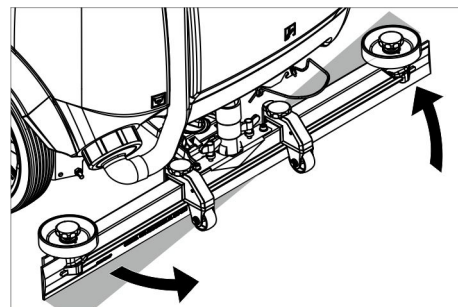
Rent vand

- Åbn dækslet til rentvandstanken.
- Fyld tanken halvt med ferskvand (maksimalt 50° C).
- Påfyld rengøringsmiddel.
- Påfyld tanken med vand.
- Luk dækslet til rentvandsbeholderen.

Indstilling af sugebjælken

Skråstilling

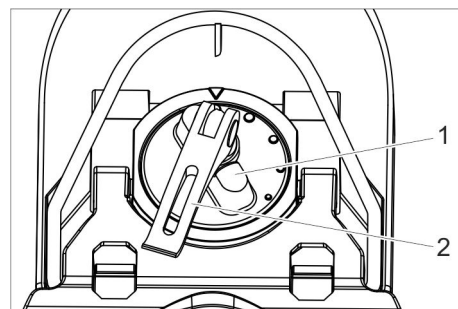
For at forbedre opsugningsresultatet på flisebelægninger kan sugebjælken drejes til en skråstilling på op til 5°.



- Løsn vingemøtrikkerne.
- Drej sugebjælken.
- Spænd vingemøtrikkerne fast.

Hældning

Hvis opsugningsresultatet er utilstrækkeligt, kan den lige sugebjælkes hældning ændres.

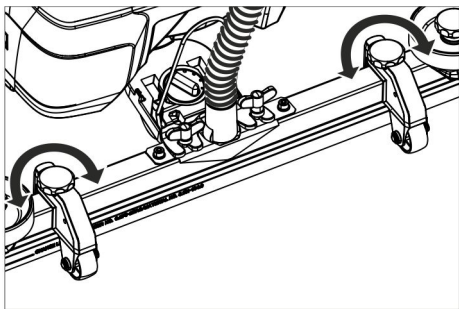


- 1 Drejehåndtag
- 2 Spændehåndtag

- Løft spændegrebet.
- Justér drejehåndtaget til sugebjælken hældning.
- Tryk spændegrebet ned.

Højde

Med højdejusteringen påvirkes sugelæberens bøjning ved kontakten med gulvet.



- Højdejusteringens drejehåndtag justeres forsøgsvis, indtil det bedste opsuigningsresultat er nået.

Indstilling af vandmængden

- Indstil vandmængden på reguleringsknappen i overensstemmelse med tilsudsningen af gulvbelægningen.

Bemærk:

Gennemfør de første rengøringsforsøg med lav vandmængde. Forøg vandmængden trinvis, indtil det ønskede rengøringsresultat er nået.

Rengøringsdrift

- Sæt Dem på sædet.
- Sæt tændingsnøglen i stilling "1".
- Indstil kørselsretningen med kørselsretningskontakten på rattet.
- Indstil drejeknappen arbejdhastighed på ønskede værdi. Hastigheden vises på displayet under indstillingen. Visningen sker i procent af maksimumhastigheden.
- Juster vandmængden med reguleringsventilen.
- Træk den nederste halvdel af grebet på sugebjælkens håndtag opad, og hold den fast.
- Tryk sugebjælkens håndtag nedad. Sugebjælken sænkes, og opsuigningen startes.
- Tryk pedal for rengøringshovedet nedad/til højre, træk den ud, og lad det gå opad.
- Regulér kørehastigheden ved at trykke på kørepedalen. Rensehovedet sænkes, børstederevet starter, og rensedannelsen opløses påføres.
- Kør over overfladen, der skal renses.
- Standsning af apparatet: Slip kørepedalen.

Afslutning af rengøringen

- Tryk pedal for rengøringshovedet nedad, indtil det er gået i hak.
- Skub maskinen lidt længere for at opsuge det resterende vand.
- Træk sugebjælkens håndtag opad, indtil den er gået i hak. Sugeturbinen frakobles efter en efterløbstid på 10 sekunder.
- Drej nøglekontakten til "0".

Tømning af snavsevandstank

Bemærk:

Når spildevandstanken er fuld, lukkes svømmeren sugeåbningen, og sugeturbinen kører med forøget omdrejningstal.

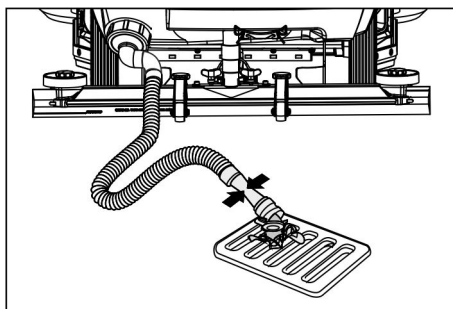
⚠ ADVARSEL

Overhold de lokale forskrifter om behandling af spildevand.

- Tag smudsvandstankens aftømningslange ud af holderen, og sænk den over en egnet opsamlingsanordning.

Bemærk:

Ved at trykke doseringsanordningen sammen kan spildevandsstrømmen kontrolleres.



- Aftap vandet ud ved at åbne doseringsanordningen på aftapningslangen.

- Skyl derefter snavsevandsbeholderen med klart vand.

Tømning af rentvandstanken

- Skru ferskvandstankens dæksel af.
- Dræn ferskvandet.
- Skru ferskvandstankens dæksel på.

Ud-af-brugtagning

- Oplad eventuelt batteriet.

Transport

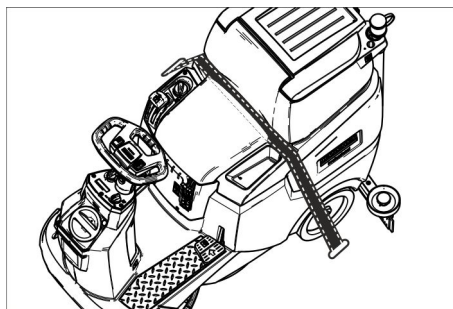
⚠ FARE

Fare for tilskadekomst! Apparatet må kun køres op til den maksimale værdi (se "Tekniske data") på stigninger ved på- og aflæsning. Kør langsomt.

⚠ FORSIGTIG

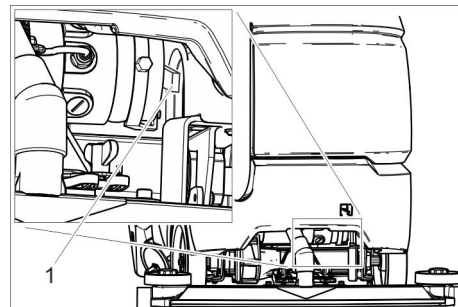
Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse! Vær opmærksom på apparatets vægt ved transporten.

- Tøm ferskvandstanken og snavsevandstanken inden læsning/transport.
- Fjern skivebørsten fra børstehovedet.



- Sørg for at sikre apparatet mod at glide eller vælte i henhold til de gældende retningslinjer ved transport i køretøjer.

Skubning af maskinen



1 Åbningshåndtag

- Tryk åbningshåndtaget opad, og skub maskinen.

⚠ FARE

Fare for tilskadekomst på grund af manglende bremsefunktion.

Det er vigtigt at trykke åbningshåndtaget nedad igen efter at have skubbet maskinen.

Opbevaring

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse! Vær opmærksom på apparatets vægt ved opbevaring.

- Dette apparat må kun opbevares inden-dørs.
- Udvælg et opbevaringssted under hensyntagen til maskinens vægt så maskinens stabilitet ikke påvirkes.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ FARE

Fare for tilskadekomst! Stil nøglekontakten på "0" og træk nøglen ud før alle arbejder på maskinen. Træk batteristikket ud.

- Aftøm og bortskaf smudsvandet og det resterende rene vand.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser ved efterkørsel af sugeturbinen.

Sugeturbine kører videre efter afbrydelsen. Gennemfør først vedligeholdelsesarbejder, når turbinen er standset.

Vedligeholdelsesplan

Efter arbejdet

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse. Sprøjt ikke vand på apparatet, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.

- Aftøm smudsvandet.
- Skyl smudsvandstanken med rent vand.
- Rens grov rens filteret.
- Rengør apparatet udvendigt med en fugtig klud, der er vædet i mild vaskelu.
- Rengør sugelæber, kontrollér dem for slid, og udskift dem efter behov.
- Kontrollér børsterne for slid, udskift dem ved behov.
- Oplad batteriet efter behov.

Månedligt

- Tøm ferskvandstanken, og skyl aflejringerne.
- Rengør rentvandsfilteret.
- Rens svømmeren.
- Rengøring af fnugsi.
- Kontroller batteripolerne for oxidation.
- Kontrollér, om batterikablerne sidder fast.
- Rengør pakningerne mellem smudsvandstanken og dækslet, og kontrollér, at de er tætte, udskift dem efter behov.
- Parkér kun apparatet med helt opladede batterier ved længere stilstandstid. Oplad batteriet helt igen mindst én gang om måneden.

Årligt

- Lad kundeservice udføre den foreskrevne inspektion.

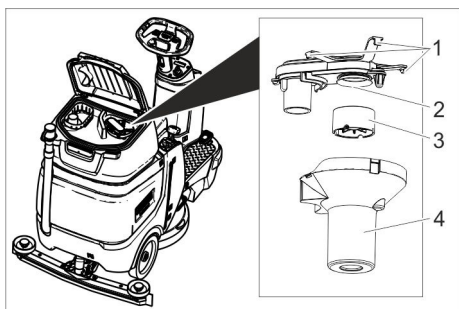
Vedligeholdelsesarbejde

Vedligeholdelseskontrakt

For at sikre en pålidelig drift af apparatet kan der indgås vedligeholdelseskontrakter med det ansvarlige Kärcher-salgskontor.

Rengøring af svømmer og trævlesi

- Åbn smudsvandtankens dæksel.

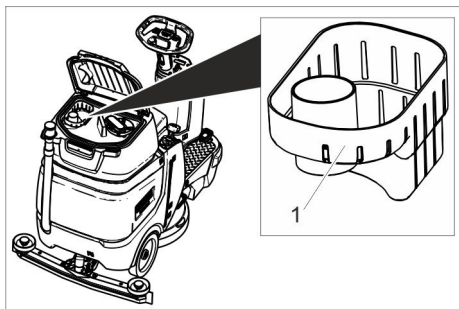


- 1 Låsekrog
- 2 Fnugsi
- 3 Svømmer
- 4 Svømmerhus

- Løsn stopstifterne.
- Træk svømmehuset ud nedadtil.
- Tag svømmeren ud af svømmehuset, og rens den.
- Rengøring af fnugsi.
- Saml alle delene igen i omvendt rækkefølge.

Rengøring af grovsien

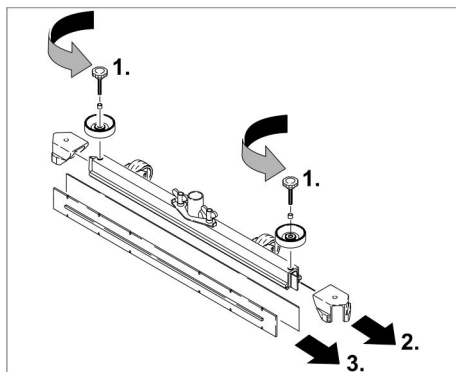
- Åbn smudsvandtankens dæksel.



- 1 Grovsi
- Træk grov snavs filteret ud opad.
 - Skyl grov snavs filteret under flydende vand.
 - Sæt grov snavs filteret ind i snavse-vandsbeholderen igen.

Udskiftning af sugelæber

- Tag sugebjælken af.
- Skru stjernegrebene ud.



- Træk kunststofdelene af.
- Træk sugelæberne af.
- Sæt nye sugelæber i.
- Skub kunststofdelene på.
- Skru stjernegrebene, og spænd dem fast.

Udskiftning af skivebørster

- Løft rensenhovedet.
- Tryk pedalen til børsteskit ned og ud over modstanden.
- Træk skivebørsten til siden under rengøringshovedet.
- Hold den nye skivebørste under rengøringshovedet, tryk den op, og lad den gå i hak.

Frostbeskyttelse

Ved frostfare:

- Tøm rentvands- og smudsvandstanken. Stil apparatet i et frostsikret rum.

Hjælp ved fejl

⚠ FARE

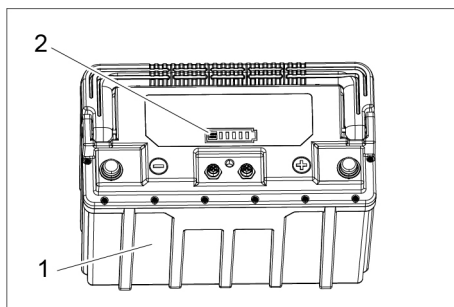
Fare for tilskadekomst! Stil nøglekontakten på "0" og træk nøglen ud før alle arbejder på maskinen. Træk batteristikket ud.

→ Aftøm og bortskaf smudsvandet og det resterende rene vand.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser ved efterkørsel af sugeturbinen.

Sugeturbine kører videre efter afbrydelsen. Gennemfør først vedligeholdelsesarbejder, når turbinen er standset.



1 Batteri

2 Tast

Fejl	Afhjælpning
ERR_U_BATT_044 vises på displayet	Oplad batteriet. Tryk derefter kort på tasten på batteriet. Kun grønne bjælker må lyse. Kontakt kundeservice, hvis fejlen fortsætter.
Maskinen kan ikke startes	Sædekontakt ikke trykt, tag plads på sædet. Maskinen arbejder kun, når der sidder en operatør på sædet. Sæt batteristikket i. Sæt tændingsnøglen i stilling "1". Fjern foden fra gaspedalen, før nøglekontakten tændes. Kontakt kundeservice, hvis der alligevel opstår en fejl. Kontroller batterierne, oplad ved behov Tryk tasten på batteriet ind i 5 til 10 sekunder.
Apparatet kører ikke	Tryk åbningshåndtaget nedad (se "Skubning af transport/maskine").
Utilstrækkelig vandmængde	Forøg vandmængden på reguleringsknappen for vandmængden. Kontrollér rentvandsniveauet, fyld tanken efter behov. Rengør rentvandsfilteret. Kontrollér slangerne for tilstopning, og rengør dem efter behov.
Utilstrækkelig sugekapacitet	Smudsvandtanken er fuld, stands apparatet, og tøm smudsvandtanken Rengør pakningerne mellem snavsevandsbeholderen og dækslet og kontroller deres tæthed, udskift dem ved behov Kontrollér fnugsien for tilsmudsning, rens ved behov. Rengør sugelæberne på sugebjælken, vend eller udskift dem efter behov. Kontroller sugebjælken for tilstopning, fjern evt. tilstopning Kontroller, om låget på snavsevand-afledningsslangen er lukket Kontrollér sugeslangen for tilstopning, og rengør den efter behov. Kontrollér, om sugeslangen er tæt, udskift den efter behov. Kontrollér snavsevandsafløbsslangen for tæthed. Kontrollér indstillingen af sugebjælken. Monter den yderligere vægt (tilbehør) på sugebjælken.
Utilstrækkeligt rengøringsresultat	Kontrollér børsterne for slid, udskift dem efter behov. Kontrollér børstetypen og rengøringsmidlet for egnethed.
Sugeturbinen har forhøjet omdrejningstal	Tøm smudsvandtanken. Rens svømmeren. Kontrollér/rens fnugsien. Kontrollér sugeslangen for tilstopning, og rengør den efter behov. Kontroller sugebjælken for tilstopning, fjern evt. tilstopning
Børsten roterer ikke	Kontrollér, om fremmedlegemer blokerer børsterne, fjern evt. fremmedlegemerne.

Ring til kundeservice ved fejl, der ikke kan udbedres ved hjælp af denne tabel.

Tilbehør

Betegnelse	Delnr.	Beskrivelse
Skivebørste, rød (middel, standard)	4.905-026.0	Bruges til de mest almindelige rengøringsopgaver.
Skivebørste, natur (blød)	4.905-027.0	I naturfiber til cleaning og polering.
Skivebørste, sort (hård)	4.905-029.0	Til stærk snavs og til grundrengøring. Kun til ikke følsomme gulvbelægninger.
Pad-drivtallerken	4.762-534.0	Til rengøring med pads. Med lynkobling og centerlock.
Pad, rød (mellemløst)	6.369-079.0	Til rengøring og cleaning af alle gulve.
Pad, grøn (mellemløst)	6.369-078.0	Til rengøring af stærkt snavsede gulve og til grundrengøring.
Pad, sort (hård)	6.369-077.0	Ved hårdnakkede tilsmudsninger og til grundrengøring.

Pad, beige (mindre kornstørrelse)	6.369-468.0	Til polering og opfriskning af hårde og elastiske belægninger.
Pad, beige (delvis naturhår)	6.371-146.0	
Sugebjælke, 850 mm, lige	4.777-401.0	
Sugebjælke, 850 mm, bøjet	4.777-411.0	
Sæt Homebase box	4.035-406.0	
Advarselslampe	4.039-267.0	
Fleetmanagement modul	4.039-268.0	
Poseholder	4.039-269.0	
Fejeenhed	4.039-270.0	
Mopholder	4.039-271.0	
Spraymoppe	5.999-045.0	
Tang til grov snavs	6.999-113.0	

Tekniske data

Ydelse

Nominal spænding	V	25,6
Batterikapacitet	Ah (5h)	90
Middel optaget effekt	W	1400
Nominal effekt køremotor	W	300
Sugemotoreffekt	W	600
Børstemotorydelse	W	500
Kapslingsklasse		IPX 3

Sugning

Sugekapacitet, luftmængde	l/s	17
Sugeeffekt, undertryk, maks.	kPa	120

Rengøringsbørster

Arbejdsbredde	mm	510
Diameter børste	mm	510
Børsteomdrejningstal, belastet	o/min	155
Børsteomdrejningstal, ubelastet	o/min	180

Mål og vægt

Kørehastighed, maks.	km/h	6
Terrænstigning maks.	%	8
Teoretisk fladekapacitet	m²/h	2300
Volumen rentvandstank	l	70
Volumen spildevandstank	l	75
Maks. vandtemperatur	°C	50
Omgivelsestemperatur	°C	5...40
Længde	mm	1310
Bredde (uden sugebjælke)	mm	590
Højde	mm	1066
Tilladt samlet vægt	kg	340
Transportvægt (tanke tomme, uden fører)	kg	194

Fladebelastning (med fører og fuld rent-vandstank)

Forhjul	N/cm²	102
Baghjul	N/cm²	124

Beregnete værdier iht. EN 60335-2-72

Samlet svingningsværdi arme	m/s²	<2,5
Usikkerhed K	m/s²	0,2
Samlet svingningsværdi sæde	m/s²	<0,5
Usikkerhed K	m/s²	0,1
Lydtryksniveau L _{pA}	dB(A)	66
Usikkerhed K _{pA}	dB(A)	2
Lydeffektniveau L _{WA} + usikkerhed K _{WA}	dB(A)	80,3

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

EU-

overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Gulvrensere maskine med førersæde

Type: 1.161-xxx

Gældende EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2000/14/EF

2014/53/EU (TCU)

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233:2008

EN 55012:2007 + A1:2009

EN 61000-6-2:2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

Anvendte nationale standarder

-

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

Underskrifterne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co.
KG Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Tyskland)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/02/2021



Før første gang du bruker apparatet må du lese denne originale bruksanvisningen, følge den og oppbevare den før senere bruk eller for påfølgende eiere.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsinstruksjoner	NO	1
Funksjon	NO	1
Riktig bruk	NO	1
Miljøvern	NO	2
Garanti	NO	2
Betjenings-elementer	NO	2
Før igangkjøring	NO	3
Bruk	NO	4
Transport	NO	5
Oppbevaring	NO	5
Pleie og vedlikehold	NO	5
Hjelp ved feil	NO	7
Tilbehør	NO	7
Tekniske data	NO	8
Tilbehør og reservedeler	NO	8
EU-samsvarserklæring	NO	8

Sikkerhetsinstruksjoner

Før maskinen tas i bruk for første gang, må du lese denne bruksveiledningen og følge den vedlagte brosjyren med sikkerhetsanvisninger for børsterengjøringsmaskinene 5.956-251.0.

Apparatet er ment for bruk på flater med maksimal stigning som angitt under avsnittet "Tekniske data".

⚠ ADVARSEL

Brukere må være tilbørlig opplært i bruken av dette apparatet.

Apparatet må plasseres sikkert.

Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretninger skal beskytte brukeren og må derfor ikke tas ut av drift eller omgås.

Setebryter

Stanser motoren etter en kort forsinkelse, dersom brukeren ved bruk eller transportkjøring forlater førersetet.

Symboler på apparatet

	⚠ FARE Fare for elektrisk støt under lading. Ikke ta polbeskyttelsesdekslene av batteripolene, og påse at batteriet monteres riktig.
Risikonivåer	

⚠ FARE

For en umiddelbar truende fare som vil føre til alvorlige personskader eller død.

⚠ ADVARSEL

For en mulig farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader eller død.

⚠ FORSIKTIG

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Informasjon om batteri (oppladbart) og lader

Maskinen har innebygde litium-ione batterier. Disse er underlagt spesielle kriterier. Fjerning, installasjon og testing av defekte batterier kan bare utføres av Kärcher kundeservice eller en spesialist.

Informasjon om lagring og transport kan fås fra din Kärcher kundeservice.

⚠ FARE

- Ombygginger og endringer på apparatet er ikke tillatt.
- Ikke åpne batteriet, fare for kortslutning. I tillegg kan irriterende damp eller etsende væske slippe ut.

Ikke utsett batterier for direkte sollys, varme eller åpen ild, det er fare for eksplosjon.

- Ladeapparatet skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- Sørt for tilstrekkelig ventilasjon under ladingen.
- Bruk ikke ladeapparat i skitten eller våt tilstand.

- Man må ikke håndtere åpen flamme, lage gnister eller røyke i nærheten av et batteri eller i et batteriladerom. Eksplosjonsfare.

⚠ ADVARSEL

- Før all bruk skal maskinen og strømka-bel kontrolleres for skader. Skadede apparater skal ikke brukes, skadede deler skal bare repareres av fagfolk. Hold barn borte fra batterier og batterilader.
- Ikke lad skadede batterier. Skadede batterier skal skiftes av Kärcher kundeservice.

- Defekte batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet, kontakt Kärcher kundeservice.
- Unngå kontakt med væske som kommer ut av defekte batterier. Ved ufrivillig kontakt må du straks skylle bort væsken ved hjelp av vann. Ved kontakt med øynene skal du kontakte lege.

⚠ FORSIKTIG

- Denne bruksanvisningen skal alltid følges. Følg lovpålagte retningslinjer om håndtering av batterier.
- Nettspenningen må stemme overens med angitt spenning på typeskiltet på maskinen.
- Ladeapparatet skal bare brukes til lading av godkjente batteripakker.
- Det oppladbare batterier skal kun brukes sammen med denne maskinen, annen bruk er forbudt og farlig.

Funksjon

Skuresugemaskinen brukes til våt-rengjøring av jevne gulv.

- Maskinen kan ved innstilling av vannmengde og mengde rengjøringsmiddel enkelt tilpasses en hver rengjøringsoppgave. Rengjøringsmiddeldoseringen kan tilpasses ved tilførsel til tanken.
- Maskinen har en tank for ferskvann og en for spillvann (hver på 70 liter). Dette muliggjør effektiv rengjøring ved lang brukstid.
- En arbeidsbredde på 510 mm muliggjør effektiv bruk og lang levetid.
- Batteriene kan velges alt etter konfigurasjon (se kapittel "Anbefalte batterier")

Merk:

Apparatet kan utstyres med forskjellig tilbehør i henhold til den aktuelle rengjøringsoppgaven.

Spør etter vår katalog eller gå til vårt nettsted på www.kaercher.com

Riktig bruk

Maskinen er egnet for kommersiell og industriell bruk, f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og hos utleiare.

Maskinen skal kun brukes iht. denne bruksveiledningen.

- Apparatet må kun brukes til rengjøring av glatte gulv som tåler fuktighet og polering.
 - Dette apparatet er beregnet for innendørs bruk.
 - Brukstemperaturområdet ligger mellom +5°C og +40°C.
 - Apparatet er ikke egnet for rengjøring av frosne gulv (f.eks. i kjølelagre).
 - Apparatet må bare utstyres med original tilbehør og originale reservedeler.
 - Maskinen er ikke beregnet på rengjøring av offentlige trafikkveier.
 - Maskinen må ikke brukes på trykkømfintlige gulv. Ta hensyn til tillatt overflatebelastning på underlaget. Maskinens vektbelastning er angitt i Tekniske Data.
 - Maskinen er ikke egnet for bruk i eksplosjonsfarlige områder.
 - Maskinen må ikke absorbere brennbare gasser, uforynnede syrer eller løsemidler.
- Disse inkluderer bensin, malingsfortynner eller fyringsolje, som kan danne eksplosive blandinger ved turbulens med sugeluften. Ikke bruk acetone, uforynnede syrer eller løsemidler fordi det angriper materialene på maskinen.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet. Sørg for at den gjenvinnes.



Gamle apparater inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som må gjenvinnes. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke slippes ut i naturen. Kasser derfor gamle apparater via egnede oppsamlings-systemer.

Informasjon om innholdsstoffer (REACH)

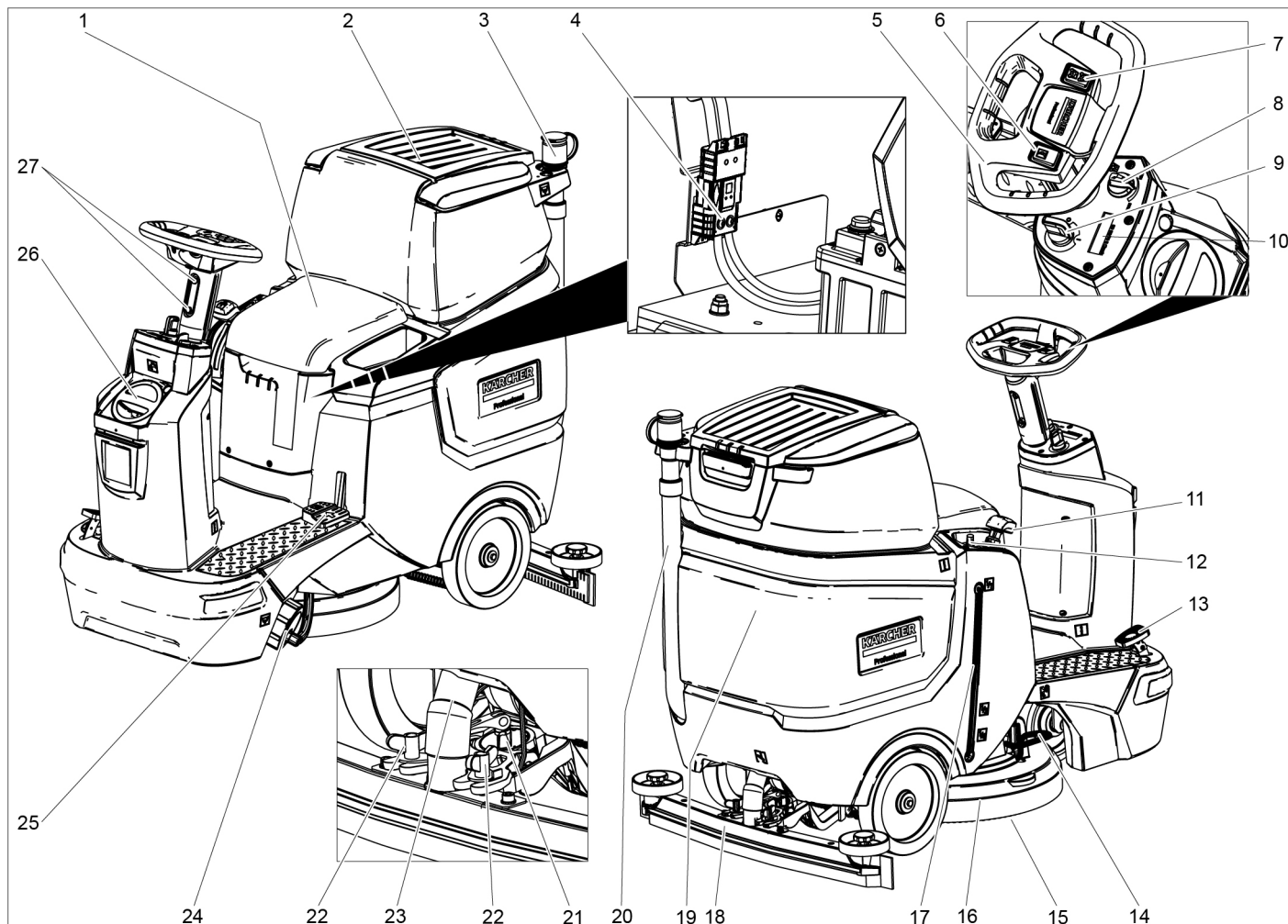
Aktuell informasjon om innholdsstoffer finner du på:

www.kaercher.de/REACH

Garanti

I hvert enkelt land gjelder garantibetingelsene fra vår ansvarlige salgsorganisasjon. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse feilene skyldes material- eller produksjonsfeil. Ved garantikrav bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen.

Betjeningselementer



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Feste | 19 Spillvannstank |
| 2 Deksel spillvannstank | 20 Tappeslange spillvann |
| 3 Doseringsinnretning for spillvann | 21 Dreiehandtak for å vippe sugebommen |
| 4 Batteriplugg | 22 Vingemuttere for festing av sugebommen |
| 5 Ratt | 23 Sugelangse |
| 6 Horn-tast | 24 Løkk rentvannstank med filter rent vann |
| 7 Kjørerekningsbryter | 25 Pedal for å heve/senke rengjøringshode |
| 8 Dreiebryter arbeidshastighet | 26 Deksel ferskvannstank |
| 9 Nøkkelbryter | Påfyllingsåpning ferskvann |
| 10 Display | 27 Høydeinnstilling av rattet |
| 11 Hendel for sugebom | |
| 12 Reguleringsbryter vannmengde | |
| 13 Gasspedal | |
| 14 Pedal for utskifting av børster | |
| 15 Skivebørste | |
| 16 Rengjøringshode | |
| 17 Nivåvisning ferskvann | |
| 18 Sugebom* | |

* ikke inkludert i leveringsomfanget

Fargemerking

- Betjeningselementene for rengjøringsprosessen er gule.
- Betjeningselementene for vedlikehold og service er lysegrå.

Symboler på apparatet

	Batteriplugg
	Nivå ferskvannstank 25 %
	Dosering rengjøringsoppløsning
	Heve/senke rengjøringshode
	Pedal for utskifting av børster
	Heve/senke sugebom
	Moppholder **
	Utløpsåpning ferskvannstank
	Utløpsåpning spillvannstank
	Festepunkt

** Valgmulighet

Før igangkjøring

Batterier

⚠ FARE

Ekspløsjonsfare!

Ikke legg verktøy eller lignende på batteriet. Kortslutnings- og ekspløsjonsfare.

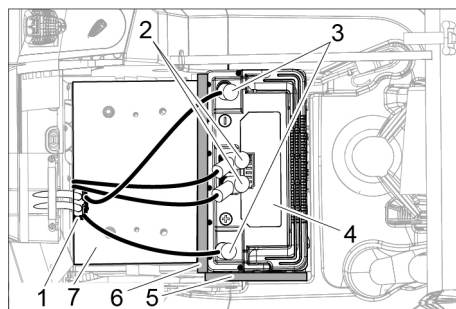
Anbefalte batterier

	Bestillingsnr.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Sett inn og koble til batterier

Med «Pack»-varianten er batteriene allerede integrert.

- ➔ Sving bruktvannstanken bakover.
- ➔ Ta ut batterikontakten.



- 1 Batteriplugg
- 2 Rund plugg
- 3 Batteripol
- 4 Batteri
- 5 Avstandsholder 120x80x28
- 6 Avstandsholder 330x90x40
- 7 Ekstra vekt

OBS

- ➔ Kontroller om tilleggsvekten er montert.
- ➔ Sett batteriet inn i maskinen som vist ovenfor.
- ➔ Sett 2 avstandsholdere mellom batteriet og apparatet på de stedene som er vist i bildet.
- ➔ Klem den vedlagte tilkoblingskabelen på batteripolene (+) og (-).
- ➔ Fest begge de runde pluggene på batteriet.

Fare for skader. Pass på at polariteten er riktig.

- ➔ Sett i batterikontakt.

OBS

Fare for skade ved dyp utladning. Lad batteriene før apparatet tas i bruk.

Merk:

Hvis batteriene allerede er satt inn, gjennomfører du følgende test:

- ➔ Kontroller om de runde pluggene og skruetilkoblingene til batteripolene er tette.
- ➔ Ettertrekk kablene på batteripolene med en momentnøkkel ved behov:
Skru M8: 18 Nm
Skru M10: 23 Nm

Maksimale batteridimensjoner

Lengde	408
Bredde	348
Høyde	284

Lad batteri

Merk:

Apparatet har dyputladingsvern, dvs. at hvis minimumskapasiteten er nådd, blir børstemotoren og turbinen koblet ut.

- ➔ Kjør apparatet direkte til ladestasjonen, unngå stigninger.

⚠ FARE

Fare for personskader på grunn av elektrisk støt. Ta hensyn til nettspenningen sikringen på apparatets typeskilt.

Lading

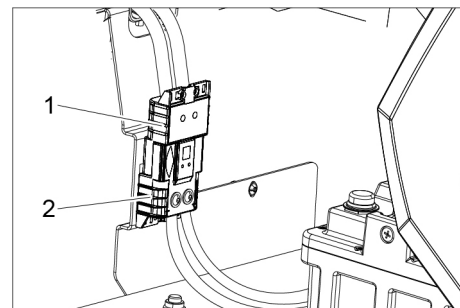
Ladetiden avhenger av batteriets tilstand og av laderen.

Når batteriet er tomt, er ladetiden omtrent:

Lader	Ladetid, ca. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Maskinen kan ikke brukes mens lading pågår.

- ➔ Sving bruktvannstanken bakover.



- 1 Batteriplugg, maskinside
- 2 Batteriplugg, batteriside

- ➔ Trekk ut batterikontakten på maskinen.

OBS

Fare for materielle skader!

- Laderen må **ikke** kobles til med batteripluggen på apparatet.
- Bruk kun ladeapparat som er tilpasset den innebygde batteritypen:

Batteritype	Lader
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Merk: Les brukerveiledningen fra laderprodusenten og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene!

- ➔ Koble ladeapparatet til batterikontakten på batteriet.
- ➔ Sett ladeapparatets støpsel i en stikkontakt.
- ➔ Gjennomfør ladningen iht. instruksjonene i bruksveiledningen for laderen.
- ➔ Trekk ut nettpluggen til ladeapparatet.
- ➔ Koble batteripluggen fra laderen.
- ➔ Koble maskinens batteriplugg til batteriets kontakt.

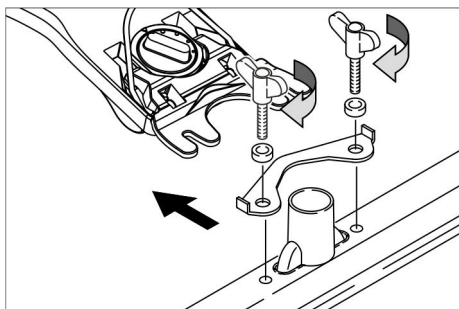
Demontere batteriene

- ➔ Slå av nøkkelbryteren.
- ➔ Sving bruktvannstanken bakover.
- ➔ Ta ut batterikontakten.
- ➔ Koble begge de runde pluggene fra batteriet.
- ➔ Koble kabelen fra minuspolen på batteriet.
- ➔ Klem av kabelen fra plusspolen på batteriet.
- ➔ Ta tak i håndtaket på batteriet og løft det ut av apparatet.
- ➔ Fjern avstandsholderne.
- ➔ Brukte batterier skal avhendes i henhold til gjeldende bestemmelser.

Monter børster

Montering av børsten er beskrevet i kapitlet "Vedlikeholdsarbeider".

Monter sugebommen



- Sett inn sugebommen i sugebomopp-henget på en slik måte at formplaten ligger over opphenget.
- Stram vingemutrene.
- Sett på sugeslangen.

Innstilling av ratt

- Løsne begge skruene for høydeinnstillingen av rattet
- Still rattet i ønsket høyde.
- Trekk til begge skruene.

Bruk

OBS

Fare for materielle skader!

Ikke fjern batteripluggen mens apparatet går.

Merk:

For straks å avbryte alle funksjoner, sett nøkkelbryteren til stilling "0".

Slå på apparatet

- Sett deg på setet.
- Sett nøkkelbryteren i stillingen "1".

Displayet viser etter hverandre:

- Tid til neste kundeservice
- Programvareversjon, betjeningsdel
- Batteriets ladestatus og antall driftstimer

Kontrollere parkeringsbremsen

FARE

Ulykkesrisiko. Parkeringsbremsen funksjon må kontrolleres på flatt underlag før hver bruk.

- Slå på apparatet.
- Sett kjøreretningsbryteren på "forover".
- Trykk kjørepedalen lett inn.
- Du skal høre at bremsen låses opp. Maskinen skal rulle lett og jevnt bortover. Hvis pedalen slippes løs, settes bremsen hørbart på. Dersom det ikke skjer som nevnt over, må maskinen tas ut av drift og kundeservice kontaktes.

Kjøring

FARE

Ulykkesrisiko. Gjør som følger hvis maskinens bremses ikke lenger fungerer:

- Hvis maskinen ikke kommer til ro på en rampe over 2%, skal ikke nøkkelbryteren settes i "0"-stillingen. Maskinen må fortsette å gå helt til man finner frem til et vannrett nivå med maskinen.
- Etter at det vannrette nivået er nådd må maskinen tas ut av drift og kundeservice kontaktes.
- I tillegg skal vedlikeholdsinstruksjonene

for bremses overholdes.

FARE

Veltefare ved for sterke stigninger.

- Det må bare kjøres i stigninger på inntil 8 % i kjøreretningen.

Stigninger og skråninger må kun kjøres på i langsgående retning, ikke snu.

Veltefare ved hurtig kjøring i svinger.

Slingrefare ved våte gulv.

- Kjør sakte i svinger.

Veltefare ved ustabil underlag.

- Maskinen må kun kjøres på faste underlag.

Veltefare ved for kraftig sidehelling.

- Det må bare kjøres stigninger på maksimalt 8 % på tvers av kjøreretningen.

Kjøring

- Sett deg på setet.
- Dra hendelen for sugebom oppover og lås den på plass.
- Trykk ned pedalen for rengjøringshode og la den gå i lås.
- Sett nøkkelbryteren i stillingen "1".
- Bestem kjøreretningen med kjøreretningsbryteren på rattet.
- Kjørehastigheten bestemmes ved betjening av kjørepedalen.
- Stopp apparatet: Slipp gasspedalen.

Merk:

Ved hevet rengjøringshode blir makshastigheten ikke påvirket av dreiebryteren for arbeidshastighet.

Kjøreretningen kan også endres under rengjøringen. Dermed kan du gjennomføre intensiv rengjøring ved å kjøre flere ganger frem og tilbake på det samme stedet.

Fylling av forbruksmidler

Rengjøringsmiddel

ADVARSEL

Fare for skader. Det må kun brukes anbefalt rengjøringsmiddel. Ved bruk av andre rengjøringsmidler bærer operatøren den økte risikoen når det gjelder driftssikkerhet og fare for ulykker.

Det må kun brukes rengjøringsmidler som er fri for løsemidler, saltsyre og flussyre.

Følg sikkerhetsanvisningene på rengjøringsmidlene.

Merk:

Ikke bruk rengjøringsmidler som skummer kraftig.

Bruk	Rengjøringsmiddel
Daglig rengjøring av alle gulv som er motstandsdyktige mot vann	RM 746 RM 780
Vedlikeholdsrengjøring av blanke overflater (f.eks. grannitt)	RM 755 es
Daglig rengjøring og grundig rengjøring av industrigulv	RM 69 ASF
Vedlikeholdsrengjøring og grunnrengjøring av keramiske fliser	RM 753
Vedlikeholdsrengjøring av fliser i sanitærrom	RM 751
Rengjøring og desinfeksjon i sanitærrom	RM 732

Fjerning av belegg fra alle alkalibestandige gulv (f.eks. PVC)	RM 752
Fjerning av belegg fra linoleumsgulv	RM 754

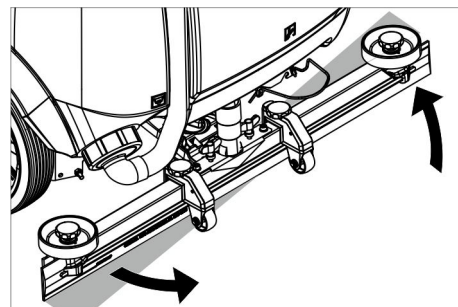
Ferskvann

- Åpne dekselet på ferskvannstanken.
- Fyll tanken halvfull med ferskvann (maks. 50 °C).
- Fyll på rengjøringsmiddel.
- Fyll opp tanken med vann.
- Lukk dekselet på ferskvannstanken.

Still inn sugebom

Skråstilling

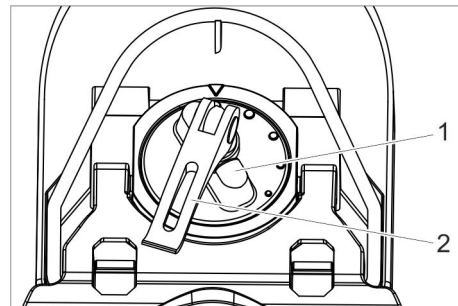
For å forbedre sugeresultatet på fliser kan sugebommen settes i en skråstilling på opp til 5°.



- Løsne vingemutrene.
- Drei sugebommen.
- Stram vingemutrene.

Helling

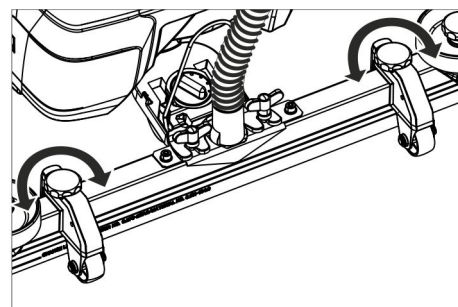
Ved utilstrekkelig sugeresultat kan skråstillingen for den rette sugebommen endres.



- 1 Vrihåndtak
 - 2 Spennhendel
- Løft strammespenen.
 - Juster dreiehåndtaket for justering av vinkelen for sugebommen.
 - Trykk ned strammehendelen.

Høyde

Høyden avgjør i hvor sterk grad sugebladene bøyes ved kontakt med gulvet.



- Still inn dreiehåndtak for høyderegulering forsøksvis, til du får beste sugeresultat.

Still inn vannmengden

- ➔ Still inn vannmengden i forhold til tilsmussingen av gulvbelegget med reguleringsknappen.

Merk:

Gjennomfør første rengjøringsforsøk med liten mengde vann. Øk vannmengden trinn for trinn, til ønsket rengjøringsresultat er oppnådd.

Rengjøring

- ➔ Sett deg på setet.
- ➔ Sett nøkkelbryteren i stillingen "1".
- ➔ Bestem kjøreretningen med kjøreretningsbryteren på rattet.
- ➔ Vri dreiebryteren for arbeidshastighet til ønsket verdi.
Hastigheten vises i displayet under innstillingen.
og vises som prosent av høyeste hastighet.
- ➔ Still inn vannmengde på ventilen.
- ➔ Dra den nederste halvdelen av hendelen for sugebom oppover og hold den fast.
- ➔ Trykk ned hendelen for sugebom.
Sugebommen senkes og sugingen starter opp.
- ➔ Trykk pedalen for rengjøringshode ned/til høyre, lås den opp og la den gå opp.
- ➔ Kjøre hastigheten bestemmes ved betjening av kjørepedalen.
Rengjøringshodet senkes, børstedriften startes og rengjøringsmengde blir påført.
- ➔ Kjør bort flaten som skal rengjøres
- ➔ Stopp apparatet: Slipp gasspedalen.

Avslutte rengjøringen

- ➔ Trykk ned pedalen for rengjøringshode helt til den går i lås.
- ➔ Skyv videre et lite stykke og resten av vannet suges opp.
- ➔ Dra hendelen for sugebom oppover helt til den går i lås.
Sugeturbinen slås av etter en etterløpstid på 10 sekunder.
- ➔ Sett nøkkelbryteren i posisjon "0".

Tømme spillvannstanken

Merk:

Dersom spillvannstanken er full, stenger flottøren sugeåpningen, og sugeturbinen går med økt turtall.

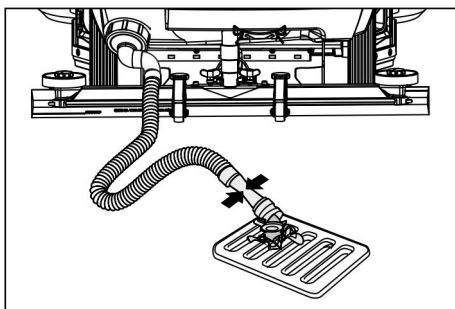
⚠ ADVARSEL

Ta hensyn til de lokale forskrifter for behandling av spillvann.

- ➔ Ta utløpsslangen ut av holderen og før den ned i et egnet sluk.

Merk:

Ved å trykke sammen doseringsinnretningen kan avløpsstrømmen kontrolleres.



- ➔ Tapp ut vannet ved å åpne doseringsinnretningen på tappeslangen.
- ➔ Skyll til slutt bruktvannstanken med rent vann.

Tømming av ferskvannstanken

- ➔ Skru av dekselet til ferskvannstanken.
- ➔ Tapping av rent vann.
- ➔ Skru på dekselet til ferskvannstanken.

Ta ut av drift

- ➔ Lad batteriet ved behov.

Transport

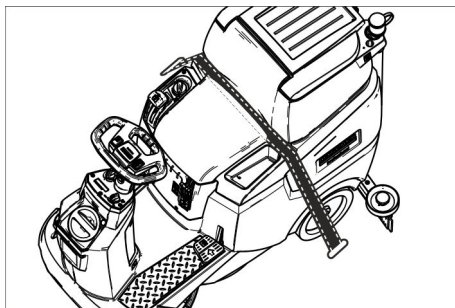
⚠ FARE

Fare for personskader! Apparatet skal brukes for lasting/lossing bare i stigninger opp til maksimumsverdien (se "Tekniske data"). Kjør sakte.

⚠ FORSIKTIG

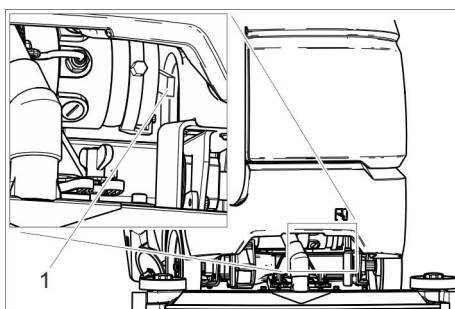
Fare for personskader og materielle skader! Ta hensyn til vekten av apparatet ved transport.

- ➔ Før lasting må ferskvannstanken og spillvannstanken tømmes.
- ➔ Ta børsteskenen ut av børstehodet.



- ➔ Sikre apparatet iht. gjeldende retningslinjer slik at det ikke kan skli eller velte ved transport i kjøretøy.

Skyve maskinen



1 Frigjøringsspak

- ➔ Trykk opplåsingshendelen oppover og skyv maskinen.

⚠ FARE

Fare for ulykke som følge av manglende bremsefunksjon.

Trykk opplåsingshendelen ned igjen etter skyvingen.

Oppbevaring

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader! Ta hensyn til vekten av apparatet ved lagring.

- ➔ Dette apparatet skal kun lagres innendørs.
- ➔ Velg lagringssted slik at du tar hensyn til tillatt totalvekt av maskinen, for ikke å begrense lagringssikkerheten.

Pleie og vedlikehold

⚠ FARE

Fare for personskader! Sett nøkkelbryteren til "0" og ta ut nøkkelen før noe arbeid påbegynnes. Ta ut batterikontakten.

- ➔ Slipp ut spillvannet og resten av ferskvannet og kasser det.

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader grunnet etterløp til sugeturbinen.

Sugeviften vil gå videre etter at du har slått av. Utfør vedlikeholdsarbeid først når sugeviften er stoppet.

Vedlikeholdsplan

Etter arbeidet

OBS

Fare for skader. Ikke spyl maskinen med vannstråle, og ikke bruk aggressive rengjøringsmidler.

- ➔ Slipp ut spillvann.
- ➔ Skyll spillvannstanken med rent vann.
- ➔ Rengjør grovmussilen.
- ➔ Rengjør apparatet utvendig med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.
- ➔ Rengjør sugeleppene, kontroller med tanke på slitasje og skift ved behov.
- ➔ Kontroller børster for ev. slitasje og skift ved behov.
- ➔ Lad opp batteriene ved behov.

Månedlig

- ➔ Tøm ferskvannstanken spyl ut avleiringer.
- ➔ Rengjør ferskvannsfiltret.
- ➔ Rengjør flottør.
- ➔ Rengjør losilen.
- ➔ Kontroller batteripoler for oksidasjon.
- ➔ Kontroller at batterikablene er godt festet.
- ➔ Kontroller og rengjør pakninger mellom spillvannstanken og dekselet, skift dem ved behov.
- ➔ Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, skal det kun settes bort med fulladede apparater. Batteriet skal lades fullstendig på nytt minst én gang i måneden.

Arlig

- ➔ La en servicemontør fra Kärcher utføre den foreskrevne inspeksjonen.

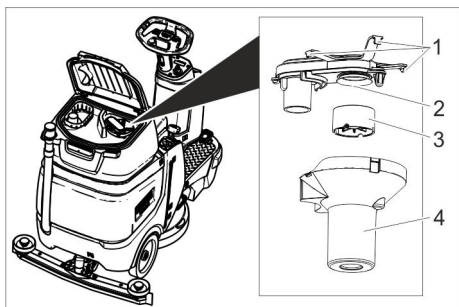
Vedlikeholdsarbeider

Vedlikeholdsavtale

For pålitelig drift av apparatet kan du inngå en vedlikeholdsavtale med din Kärcher-forhandler.

Rengjøre flottøren og losilen

→ Åpne lokket på spillvannstanken.

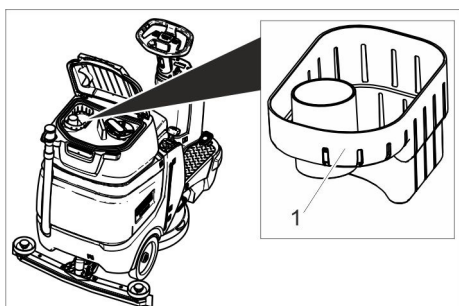


- 1 Festekrok
- 2 Lofilter
- 3 Flottør
- 4 Flottørhus

- Løsne hvilekrokene
- Trekk flottørhuset ned og av.
- Ta flottøren ut av flottørhuset og rengjør den.
- Rengjør losilen.
- Monter sammen alle delene igjen i omvendt rekkefølge.

Rengjøre grovmussilen

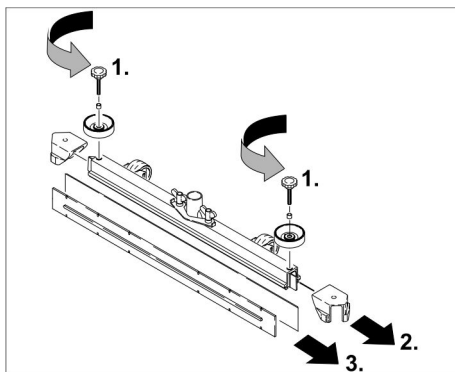
→ Åpne lokket på spillvannstanken.



- 1 Grovmussil
- Trekk grovmussilen opp og av.
 - Spyl grovmussilen under rennende vann.
 - Sett inn grovmussilen i spillvannstanken igjen.

Skift ut sugelepper

- Ta av sugebommen.
- Skru ut stjernegrepene.



- Ta av kunststoffdelene.
- Trekk av sugeleppene.
- Skyv på plass ny sugeleppe.
- Skyv på plass kunststoffdelene.
- Skru inn og stram stjernegrepene.

Skift ut skivebørsten

- Hev rengjøringshodet.
- Trå ned pedalen for børsteskit forbi motstandspunktet.
- Trekk ut skivebørsten på siden under rengjøringshodet.
- Hold en ny skivebørste under rengjøringshodet, trykk den opp til den går i inngrep.

Frostbeskyttelse

Ved fare for frost:

- Tøm ferskvanns- og spillvannstanken.
- Oppbevar apparatet på et frostbeskyttet sted.

Hjelp ved feil

⚠ FARE

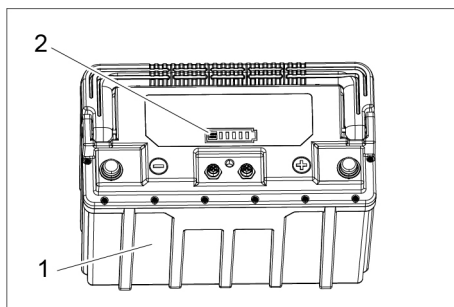
Fare for personskader! Sett nøkkelbryteren til "0" og ta ut nøkkelen før noe arbeid påbegynnes. Ta ut batterikontakten.

→ Slipp ut spillvannet og resten av ferskvannet og kasser det.

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader grunnet etterløp til sugeturbinen.

Sugeviften vil gå videre etter at du har slått av. Utfør vedlikeholdsarbeider først når sugeviften er stoppet.



1 Batteri

2 Tast

Feil	Utbedring
ERR_U_BATT_044 vises i displayet	Lad batteriet. Trykk deretter kort på knappen på batteriet. Bare grønne indikatorer skal lyse. Dersom feilen fortsatt foreligger, kontakt kundeservice.
Apparatet kan ikke startes	Setebryteren ikke belastet, ta plass på setet. Maskinen vil kun gå når det sitter noen på setet. Sett i batterikontakt. Sett nøkkelbryteren i stillingen "1". Ta foten av gasspedalen før du betjener nøkkelbryteren. Dersom det allikevel skulle komme opp en feilangvisning, ta kontakt med en servicetekniker. Kontroller batterier, lad opp hvis nødvendig. Trykk inn knappen i 5 til 10 sekunder.
Apparatet kjører ikke	Trykk opplåsningshendelen nedover (se "Transport / skyve maskinen").
Utilstrekkelig vannmengde	Øk vannmengden med reguleringsknappen for vannmengde. Kontroller ferskvannsnivået, fyll opp tanken ved behov. Rengjør ferskvannsfileret. Kontroller om slangene er tilstoppet, rengjør dem ved behov.
Utilstrekkelig sugekraft	Spillvannstanken er full, slå av apparatet og tøm spillvannstanken Kontroller og rengjør pakninger mellom spillevanntank og deksel, og skift ut hvis nødvendig. Kontroller losilen for tilsmussing, rengjør ved behov. Rengjør sugeleppene på sugebommen, snu eller skift dem ved behov. Kontroller sugebom for tilstopping, fjern tilstopping hvis nødvendig. Kontroller om dekselet ved avløpsslangen for spillvann er lukket. Sjekk om sugeslangen er tilstoppet, rengjør ved behov. Kontroller om sugeslangen er tett, skift den ved behov. Kontroller om spillvannets utløpsslange er tett. Kontroller innstillingen av sugebommen. Plasser ekstravekt på sugebom (ekstrautstyr).
For dårlig rengjøringsresultat	Kontroller børster med tanke på slitasje, skift ved behov. Kontroller at børstetype og rengjøringsmiddel er egnet.
Sugeturbinen har et høyt turtall.	Tøm spillvannstanken. Rengjøre flottør. Kontroller/rengjør losilen. Sjekk om sugeslangen er tilstoppet, rengjør ved behov. Kontroller sugebom for tilstopping, fjern tilstopping hvis nødvendig.
Børsten roterer ikke	Kontroller om fremmedlegemer blokkerer børstene, fjern fremmedlegemene ved behov.

Ring kundeservice ved feil som ikke kan utbedres ved hjelp av denne tabellen.

Tilbehør

Betegnelse	Delnr.	Beskrivelse
Skivebørste, rød (middels, standard)	4.905-026.0	For bruk til alle vanlige rengjøringsjobber.
Skivebørste, natur (myk)	4.905-027.0	Av naturfiber, for rengjøring og polering.
Skivebørste, sort (hard)	4.905-029.0	For kraftig smuss og for hovedrengjøring. Kun for ikke-ømfintlige overflater.
Drivskive for pute	4.762-534.0	For rengjøring med pads. Med hurtigveksling og centerlock.
Pute, rød (middels myk)	6.369-079.0	For vask og rengjøring av alle gulv.
Pute, grønn (middels hard)	6.369-078.0	For rengjøring av kraftig tilsmussede gulv og for hovedrengjøring.
Pute, sort (hard)	6.369-077.0	Ved vanskelig smuss og for basisrengjøring.

Pad, beige (lett korning)	6.369-468.0	For polering og oppfriskning av harde og elastiske overflater.
Pad, beige (naturhårandel)	6.371-146.0	
Sugebom, 850 mm, rett	4.777-401.0	
Sugebom, 850 mm, bøyd	4.777-411.0	
Set Homepage Box	4.035-406.0	
Roterende varsellys	4.039-267.0	
Fleetmanagement modul	4.039-268.0	
Poseholder	4.039-269.0	
Forbørsteenhet	4.039-270.0	
Moppholder	4.039-271.0	
Spraymopp	5.999-045.0	
Tang grovsmuss	6.999-113.0	

Tekniske data

Effekt		
Nominell spenning	V	25,6
Batterikapasitet	Ah (5h)	90
Gjennomsnittlig inngangseffekt	W	1400
Nominell ytelse motor	W	300
Sugemotoreffekt	W	600
Børstemotoreffekt	W	500
Kapslingsgrad		IPX 3
Suging		
Sugekraft, luftmengde	l/s	17
Sugeeffekt, vakuum, maks.	kPa	120
Rengjøringsbørster		
Arbeidsbredde	mm	510
Diameter børste	mm	510
Børsteturtall, belastet	o/min	155
Børsteturtall, ubelastet	o/min	180
Mål og vekt		
Kjørehastighet, maks.	km/t	6
Terrengstigning, maks.	%	8
Teoretisk flateytelse	m²/h	2300
Volum rentvannstank	l	70
Volum bruktvannstank	l	75
Maks. vanntemperatur	°C	50
Omgivelsestemperatur	°C	5...40
Lengde	mm	1310
Bredde (uten sugebom)	mm	590
Høyde	mm	1066
Tillatt totalvekt	kg	340
Transportvekt (tanker tomme, uten fører)	kg	194

Arealbelastning (med sjåfør og full rentvannstank)

Forhjul	N/cm²	102
Bakhjul	N/cm²	124

Registrerte verdier iht. EN 60335-2-72

Totalt vibrasjonsnivå armer	m/s²	<2,5
Usikkerhet K	m/s²	0,2
Totalt vibrasjonsnivå sitteflate	m/s²	<0,5
Usikkerhet K	m/s²	0,1
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	66
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	2
Lydeffektnivå L_{WA} + usikkerhet K_{WA}	dB(A)	80,3

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Gulvvaskemaskin med førrersete
Type: 1.161-xxx

Gjeldende EU-direktiver
 2006/42/EF (+2009/127/EF)
 2014/30/EU
 2000/14/EF
 2014/53/EU (TCU)

Anvendte harmoniserte standarder
 NEK EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 61000-6-2: 2005

TCU
 EN 301 511 V12.5.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 300 330 V2.1.1

Anvendte nasjonale standarder

Anvendt samsvarsvurderingsprosess
 2000/14/EF: Vedlegg V

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co.
 KG Alfred-Kärcher-Straße
 28-40 71364 Winnenden (Tyskland)
 Tlf.: +49 7195 14-0
 Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01



Läs den här bruksanvisningen i original innan maskinen används för första gången, följ den och spara den om du behöver kontrollera något igen eller lämna med den till nästa ägare.

Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	SV	1
Funktion	SV	1
Avsedd användning	SV	1
Miljöskydd	SV	2
Garanti	SV	2
Manöverelement	SV	2
Före idrifttagning	SV	3
Drift	SV	4
Transport	SV	5
Förvaring	SV	5
Skötsel och underhåll	SV	5
Hjälp vid störningar	SV	7
Tillbehör	SV	7
Tekniska data	SV	8
Tillbehör och reservdelar	SV	8
EU-försäkran om överensstämmelse	SV	8

Säkerhetsanvisningar

Före den första användningen av den här maskinen ska du läsa och observera den här bruksanvisningen och den bifogade broschyren Säkerhetsanvisningar för borst rengöringsmaskiner, nr 5.956-251.0.

Maskinen är godkänd för användning på ytor med en maximal lutning som finns angiven i avsnittet "Tekniska data".

⚠ FARA

Alla som använder apparaten måste instrueras om hur den används på lämpligt sätt. Apparaten måste förvaras säkert.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningar syftar till att skydda användaren och får inte tas ur bruk och deras funktion inte kringgås.

Sitsomkopplare

Stängs motorn av med kort fördröjning när föraren lämnar sätet under färden under pågående arbete.

Symboler på maskinen

	⚠ FARA Fara för elektrisk stöt under laddningsproceduren. Ta inte bort polskydden från batteripolerna och se till att monteringen är korrekt.
--	---

Riskenivåer

⚠ FARA

För en omedelbart överhängande fara som leder till svåra skador eller dödsfall.

⚠ VARNING

För en möjligen farlig situation som skulle kunna leda till svåra skador eller dödsfall.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till lättare personskador.

AKTA

Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till materiella skador.

Anvisningar beträffande (uppladdningsbart) batteri och laddare

Det finns litium-jon-batterier inbyggda i maskinen. Dessa omfattas av särskilda kriterier. Ur- och inmontering samt kontroll av defekta batterier får endast göras av Kärcher kundtjänst eller av en fackman.

Information om lagring och transport kan du få av Kärcher kundtjänst.

⚠ FARA

Det är inte tillåtet att göra ombyggnationer eller förändringar på maskinen.

Öppna inte batteriet, risk för kortslutning, dessutom kan irriterande ångor eller frätande vätska läcka ut.

Utsätt inte batteriet för solstrålning, värme eller eld, risk för explosion.

Använd inte laddaren på platser där det finns risk för explosion.

Sörj för tillräcklig ventilation under laddningen.

Använd inte laddaren när den är smutsig eller fuktig.

Öppen eld, gnistbildning eller rökning får inte under några omständigheter förekomma i närheten av ett batteri eller i ett utrymme där ett batteri laddas upp. Explosionsrisk!

⚠ VARNING

Före varje användning ska maskinen och nätkabeln kontrolleras så att dessa är felfria. Använd inte skadade apparater och låt endast fackpersonal reparera skadade delar.

Håll batterier och laddare borta från barn.

Ladda inga skadade batterier. Låt Kärcher kundtjänst byta ut skadade batterier.

Kasta inte ett defekt batteri i hushållssoporna, informera Kärcher kundtjänst.

Undvik kontakt med vätska som kommer ur defekta batterier. Spola bort vätskan med vatten vid oavsiktlig kontakt. Kontakta läkare om vätska hamnar i ögonen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Denna bruksanvisning ska ovillkorligen beaktas och följas. Observera lagstiftarens rekommendationer angående hantering av batterier.

Nätspänningen måste överensstämma med den spänning som anges på maskinens typskylt.

Laddaren får endast användas för laddning av godkända, uppladdningsbara batterier.

Det uppladdningsbara batteriet får endast användas tillsammans med denna maskin. Det är förbjudet att använda det för andra ändamål.

Funktion

Den här skursugmaskinen är avsedd att användas för våtrengöring på jämna golv.

Maskinen kan enkelt anpassas till den aktuella rengöringsuppgiften genom inställning av vattenmängden och mängden rengöringsmedel.

Rengöringsmedelsdoseringen kan anpassas via tillsättningen i tanken.

Maskinen har en färskvatten- och en smutsvattentank (vardera 70 liter). Den möjliggör därför en effektiv rengöring vid lång användningsperiod.

En arbetsbredd på 510 mm möjliggör effektiv användning under lång tid.

Batterierna kan väljas beroende av konfiguration (se kapitel "rekommenderade batterier")

Information:

Beroende på respektive rengöringsuppgift kan maskinen utrustas med olika tillbehör.

Fråga efter vår katalog eller besök på internet på www.kaercher.com.

Avsedd användning

Den här maskinen är avsedd för kommersiell och industriell användning, t.ex. på hotell, i skolor, på sjukhus, i fabriker, i butiker, på kontor och av uthyrningsföretag.

Använd den här maskinen endast i enlighet med uppgifterna i den här bruksanvisningen.

Maskinen får endast användas för rengöring av släta golv som ej är känsliga mot fukt och polering.

Maskinen är endast avsedd att användas inomhus.

Arbetstemperaturen ligger mellan +5°C och +40°C.

Maskinen är inte avsedd att användas till rengöring av kalla golv (t.ex. i kyl-läggningar).

Maskinen får endast utrustas med tillbehör och reservdelar i originalutförande.

Maskinen är inte avsedd för rengöring av allmänna trafikvägar.

Maskinen får inte användas på tryck-känsliga golv. Observera golvets maximala ytbelastning. Ytbelastningen genom maskinen anges i Tekniska Data.

Maskinen är inte avsedd att användas i explosionsfarliga områden.

Brännbara gaser, utspädda syror eller lösningsmedel får inte samlas upp med maskinen.

Hit räknas bensen, färgförtunning eller uppvärmningsolja vilka kan bilda explosiva blandningar när de virvlar runt i sugluften. Använd inte acetone, utspädda syror och lösningsmedel eftersom de angriper de material som använts i maskinen.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Kasta inte förpackningarna i de vanliga hushållssoporna, utan lämna dem till återvinning.



Uttjänta maskiner innehåller värdefulla, återvinningsbara material som ska lämnas till återvinning. Batterier, oljor och liknande ämnen får inte hamna i miljön. Avfallshantera därför uttjänta maskiner enligt lämpligt återvinningssystem.

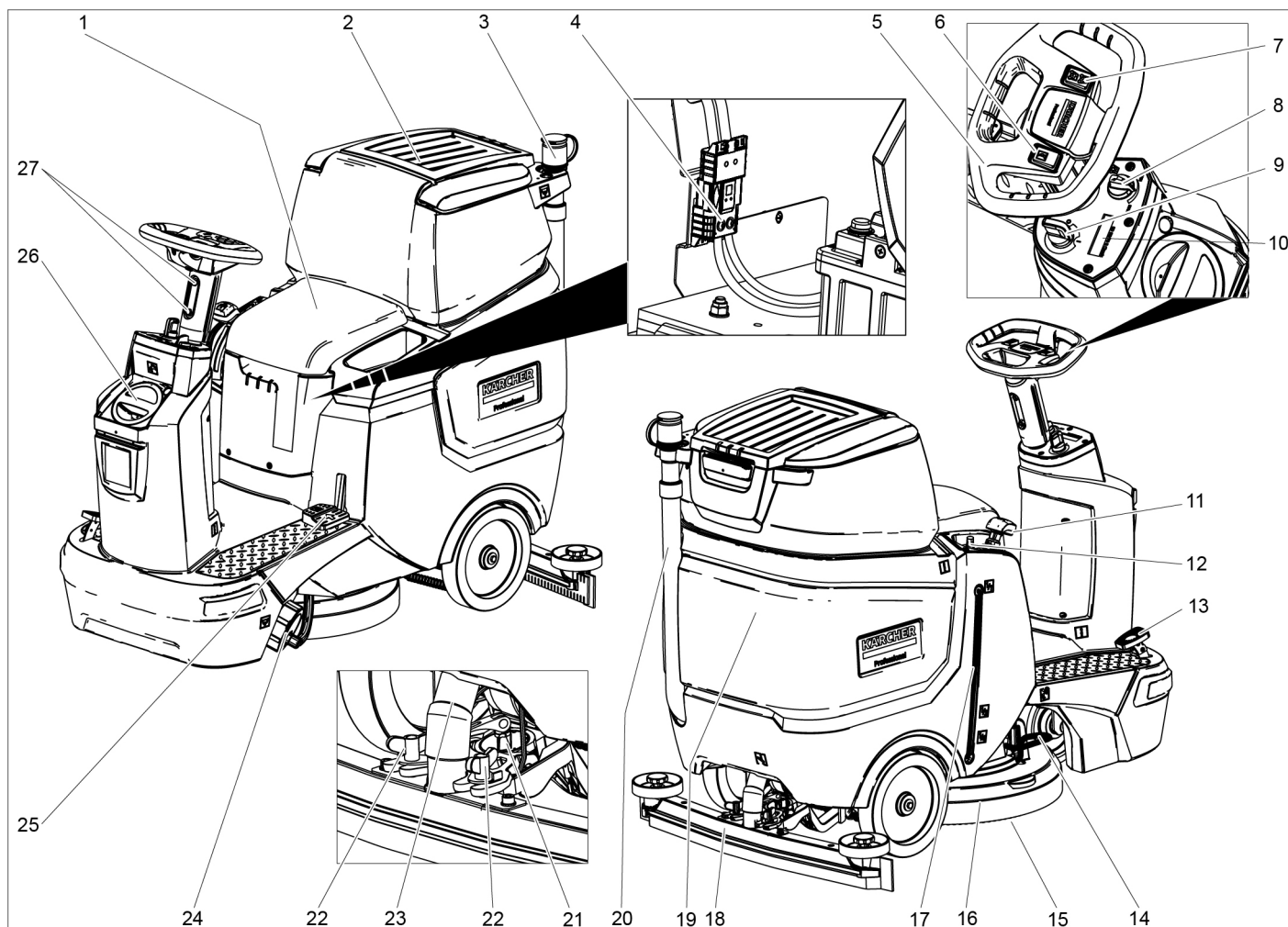
Information om innehållet (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på:
www.kaercher.de/REACH

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

Manöverelement



- 1 Säte
- 2 Lock smutsvattentank
- 3 Doseringsanordning för smutsvatten
- 4 Batterikontakt
- 5 Ratt
- 6 Tuta
- 7 Körriktningsbrytare
- 8 Vridknapp arbetshastighet
- 9 Nyckelbrytare
- 10 Display
- 11 Spak sugbalk
- 12 Reglerknapp vattenmängd
- 13 Gaspedal
- 14 Pedal borstbyte
- 15 Fönsterborste
- 16 Rengöringshuvud

- 17 Nivåindikering färskvatten
 - 18 Sugbalk *
 - 19 Smutsvattentank
 - 20 Avtappningsslang för smutsvatten
 - 21 Vridhandtag för lutning av sugskenan
 - 22 Vingmutter för fastsättning av sugskenan
 - 23 Sugslang
 - 24 Lock till färskvattentanken med filter för färskvatten
 - 25 Pedal lyfta/sänka rengöringshuvudet
 - 26 Lock färskvattentank
 - 27 Höjdinställning ratt
- * ingår ej i leveransen

Färgmärkning

- Manövreringselement för rengöringsprocessen är gula.
- Manövreringselement för underhåll och service är ljusgrå.

Symboler på maskinen

	Batterikontakt
	Nivå färskvattentank 25 %
	Dosering rengöringslösning
	Lyfta/sänka rengöringshuvud
	Pedal borstbyte
	Lyfta/sänka sugbalk
	Mopphållare **
	Tömningsöppning färskvattentank
	Tömningsöppning smutsvattentank
	Fästpunkt

** Tillval

Före idrifttagning

Batterier

⚠ FARA

Explosionsrisk!

Lägg inga verktyg eller liknande på batteriet. Risk för kortslutning och explosion.

Rekommenderade batterier

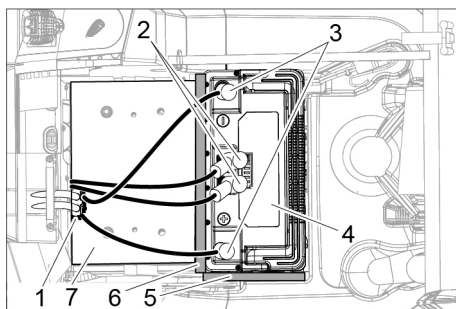
	Beställningsnr
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Sätta i och ansluta batterier

För variant "Pack" är batterierna redan inbyggda.

→ Sväng smutsvattentanken bakåt.

→ Dra ur batterikontakten.



- 1 Batterikontakt
- 2 Rund kontakt
- 3 Batteripol
- 4 Batteri
- 5 Distans 120x80x28
- 6 Distans 330x90x30
- 7 Extravikt

AKTA

→ Kontrollera om den extra vikten är installerad.

→ Sätt in batterierna i maskinen på det visade sättet.

→ Sätt i 2 distanser vid punkterna mellan batteriet och maskinen som anges på bilden.

→ Fäst den medföljande anslutningskabeln till batteripolerna (+) och (-).

→ Anslut båda de runda kontakterna till batteriet.

Skaderisk. Se till att polerna ansluts korrekt.

→ Stick in batterikontakten.

AKTA

Risk för skador vid djupurladdning. Ladda upp batterier före idrifttagningen.

Information:

Om batterierna redan är monterade, genomför följande kontroll:

→ Kontrollera om de runda kontakterna och skruvförbanden på batteripolerna är täta,

→ Dra vid behov åt kabeln på batteripolerna med en momentnyckel:

Skruv M8: 18 Nm

Skruv M10: 23 Nm

Maximala dimensioner för batterier

Längd	408
Bredd	348
Höjd	284

Ladda batteriet

Information:

Maskinen har ett djuptömningsskydd, dvs om den tillåtna minimikapaciteten uppnås kopplas borstmotorn och turbinen från.

→ Kör genast maskinen till uppladdning, undvik stigningar.

⚠ FARA

Risk för personskador på grund av elektrisk stöt. Beakta nätspänning och säkring på maskinens typskylt.

Laddning

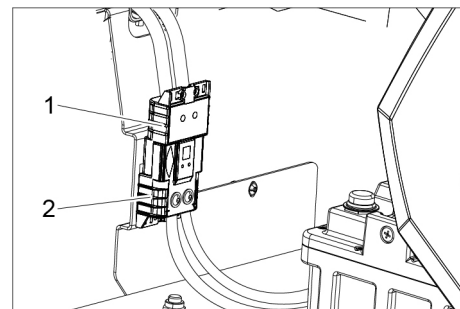
Laddningstiden beror på batteriets skick och laddaren.

När batteriet är tomt är laddningstiden ungefär:

Laddare	Laddningstid, ca [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Maskinen kan inte användas under laddningen.

→ Sväng smutsvattentanken bakåt.



1 Batterikontakt, på maskinen

2 Batterikontakt, på batteriet

→ Dra ur batterikontakten på maskinsidan.

AKTA

Risk för skador!

– Anslut **inte** laddaren till batterikontakten på maskinen.

– Använd bara en laddartyp som passar till den inbyggda batteritypen:

Batterityp	Laddare
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Information: Läs noga igenom bruksanvisningen från tillverkaren av laddaren, i synnerhet säkerhetshänvisningarna!

→ Anslut batterikontakten på maskinsidan till laddaren.

→ Sätt laddarens nätkontakt i ett vägguttag.

→ Utför laddningsproceduren enligt anvisningarna i bruksanvisningen för laddare.

→ Drag ur nätkontakten till laddaren.

→ Koppla bort batterikontakten från laddaren.

→ Anslut den apparatsidiga batteristickkontakten med den batterisidiga batteristickkontakten.

Ta ut batterierna

→ Stäng nyckelbrytare.

→ Sväng smutsvattentanken bakåt.

→ Dra ur batterikontakten.

→ Dra ur båda de runda kontakterna på batteriet.

→ Koppla bort kabeln från batteriets minuspol.

→ Koppla bort kabeln från batteriets pluspol.

→ Ta tag i batteriet i handtaget och ta ut det ur maskinen.

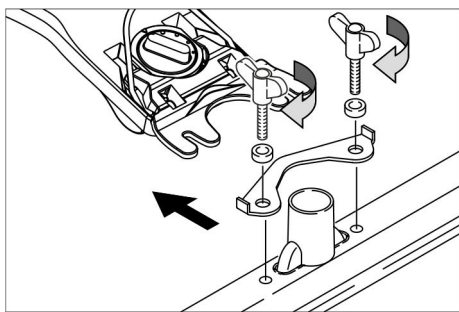
→ Ta bort distanserna.

→ Avfallshandtera förbrukade batterier enligt gällande bestämmelser.

Montera borstar

Monteringen av borsten beskrivs i kapitlet "Underhållsarbete".

Montera sugskenan



- Sätt i sugskenor i sugskeneupphängningen så att formplåten ligger över upphängningen.
- Dra fast vingmuttrarna.
- Sätt dit sugslangen.

Ställa in ratten

- Lossa båda skruvar på rattens höjdställning.
- Ställ in ratten i önskad höjd.
- Drag fast båda skruvarna.

Drift

AKTA

Risk för skador!

Lossa inga batterikontakter då apparaten är i drift.

Information:

Ställ nyckelbrytaren i läge "0" för att stoppa alla funktioner direkt.

Starta maskinen

- Inta sitsposition.
 - Ställ nyckelbrytaren i läge "1".
- Displayen visar efter varandra:
- Tidpunkten fram till nästa kundtjänst
 - Mjukvaruversion, manöverdel
 - Batteriets laddning och antal drifttimmar

Kontrollera parkeringsbromsen

⚠ FARA

Risk för olycksfall. Parkeringsbromsens funktion måste kontrolleras före varje körning.

- Koppla till maskinen.
- Ställ korrigeringsspaken på "framåt".
- Tryck lätt på körpedalen.
- Bromsen måste låsas upp hörbart. Maskinen måste lätt kunna röra sig på underlaget. Om pedalen släpps hakas bromsen åter i så att det hörs. Om det ovan nämnda inte sker måste maskinen tas ur drift och kundtjänst kontaktas.

Köra

⚠ FARA

Risk för olycksfall. Om maskinen inte uppvisar någon bromsfunktion, gör följande:

- Om maskinen inte stannar vid en lutning på 2 % får nyckelbrytaren inte sättas på 0. Maskinen måste fortsätta drivas tills en vågrät nivå uppnås.

- När den vågräta nivån har uppnåtts måste maskinen stannas och kundtjänst kontaktas.

- Dessutom ska underhållsanvisningarna för bromsen beaktas.

⚠ FARA

Risk att maskinen välter vid för branta stigningar.

- Tvärtemot körriktningen får maskinen bara köras i lutningar upp till 8 %.
- Kör bara i längdriktning i stigningar och lutningar; vänd inte.

Risk att maskinen välter vid för hög fart i kurvor.

Sladdrisk på vått golv.

- Kör långsamt i kurvor.

Risk att maskinen välter om underlaget är instabilt.

- Använd maskinen endast på fast underlag.

Risk att maskinen välter vid för branta sidor.

- Tvärtemot körriktningen får maskinen bara köras i lutningar på max. 8 %.

Köra

- Inta sitsposition.
- Dra spaken sugbalk och haka i den.
- Tryck pedalen rengöringsknapp nedåt och haka fast dem.
- Ställ nyckelbrytaren i läge "1".
- Ställ in korrigering med korrigeringsomkopplaren på ratten.
- Bestäm hastighet genom att trycka på körpedalen.

- Stanna maskinen: Släpp gaspedalen.

Information:

Om rengöringsknappen är lyft påverkas den högsta hastigheten inte av vridknappens arbetshastighet.

Det går även att ändra körriktningen under rengöringen. På så sätt kan ett valt ställe rengöras intensivt genom att man kör fram och tillbaka flera gånger.

Fylla på drivmedel

Rengöringsmedel

⚠ VARNING

Skaderisk. Använd endast rekommenderade rengöringsmedel. Om andra rengöringsmedel används bär driftsansvarig den ökade risken avseende driftsäkerhet och olycksrisk.

Använd endast rengöringsmedel som inte innehåller lösningsmedel och salt- och fluorvätesyra.

Beakta säkerhetsanvisningarna på rengöringsmedlen.

Information:

Använd inga kraftigt skummande rengöringsmedel.

Användning	Rengöringsmedel
Underhållsrengöring av alla golv som tål vatten	RM 746 RM 780
Underhållsrengöring av glänsande ytor (t.ex. granit)	RM 755 es
Underhållsrengöring och grundrengöring av industrigolv	RM 69 ASF
Underhållsrengöring och grundrengöring av stengodsplattor	RM 753
Underhållsrengöring av kakel i sanitetsutrymmen	RM 751
Rengöring och desinfektion i sanitetsutrymmen	RM 732
Avlägsnande av beläggningar på alla alkaliresistenta golv (t.ex. PVC)	RM 752
Avlägsnande av beläggningar på linoleumgolv	RM 754

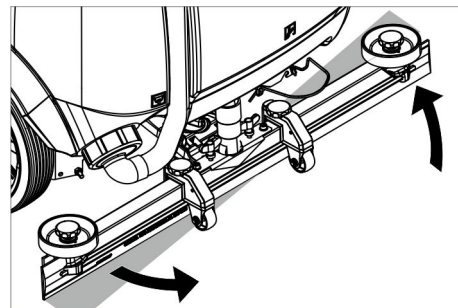
Färskvatten

- Öppna locket på färskvattentanken.
- Fyll tanken till hälften med färskvatten (max. 50 °C).
- Fyll på rengöringsmedel.
- Fyll på tanken med vatten.
- Stäng locket på färskvattentanken.

Ställa in sugbalken

Snedläge

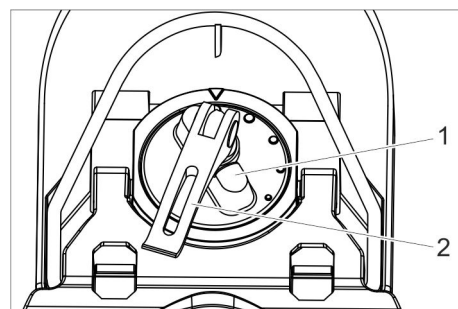
För att förbättra uppsugningsresultatet på klinkergolv kan sugskenan justeras med upp till 5° i snedläge.



- Lossa vingmuttrar.
- Vrid sugskenan.
- Dra fast vingmuttrarna.

Lutning

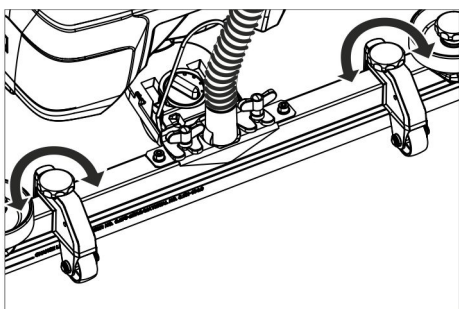
Vid otillräckligt uppsugningsresultat kan lutningen på den raka sugbalken förändras.



- 1 Vridhandtag
- 2 Spännarm
- Lyft spännarmen.
- Justera vridhandtag för lutning av sugskenan.
- Tryck spännarmen nedåt.

Höjd

Med höjdjusteringen påverkas suglapparnas böjning vid kontakt med golvet.



- Prova att justera höjdinställningens vridhandtag tills det bästa sugresultatet har uppnåtts.

Ställa in vattenmängden

- Ställ in vattenmängd som motsvarar nedsmutsningen av golvbeläggningen med hjälp av justeringsknappen.

Information:

Genomför de första rengöringsförsöken med liten vattenmängd. Öka vattenmängden stegvis tills önskat rengöringsresultat uppnås.

Rengöringsdrift

- Inta sitsposition.
- Ställ nyckelbrytaren i läge "1".
- Ställ in körriktning med körriktningssomkopplaren på ratten.
- Vrid vridknappen arbetshastighet till önskat värde.
Hastigheten visas på displayen under justeringen.
Indikeringen visas i procent av den högsta hastigheten.
- Ställ in vattenmängden med justeringsventilen.
- Dra den nedre änden av spaken sugbalk uppåt och håll fast den.
- Tryck ner spaken sugbalk.
Sugskenan sänks ner och sugningen startar.
- Tryck pedalen rengöringsknapp nedåt/ till höger, haka ur den och låt den gå uppåt.
- Bestäm hastighet genom att trycka på körpedalen.
Rengöringshuvudet sänks ner, borst-drivningen startar och rengöringslösningen appliceras.
- Kör ut på den yta som ska rengöras.
- Stanna maskinen: Släpp gaspedalen.

Avsluta rengöringen

- Tryck pedalen rengöringshuvud nedåt tills den hakar i.
- Kör ytterligare en kort sträcka för att suga upp restvatten.
- Dra spaken sugbalk uppåt tills den hakar i.
Sugturbinen frångöms med en eftergångstid på 10 sekunder.
- Vrid nyckelbrytaren till "0".

Tömma smutsvattentanken

Information:

Om smutsvattentanken är full stängs sugöppningen av en flottör och sugturbinen går med högre varvtal.

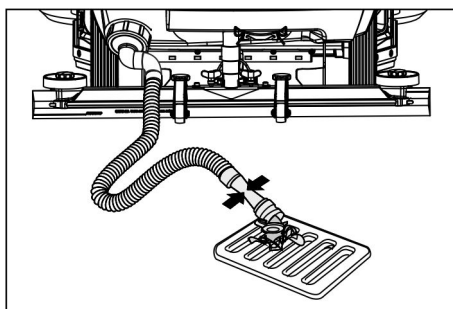
⚠ VARNING

Följ de lokala föreskrifterna om hantering av avloppsvatten.

- Ta tömningsslangen för smutsvatten ur hållaren och placera den över ett lämpligt uppsamlingskärl.

Information:

Smutsvattenflödet kan kontrolleras genom hoptryckning av doseringsanordningen.



- Släpp ut smutsvatten genom att öppna doseringsanordningen på tömningsslangen.
- Spola sedan ur smutsvattentanken med rent vatten.

Tömma färskvattentanken

- Skruva bort locket färskvattentank.
- Töm ut färskvatten.
- Skruva på locket färskvattentank.

Urdrifttagning

- Ladda batteriet vid behov.

Transport

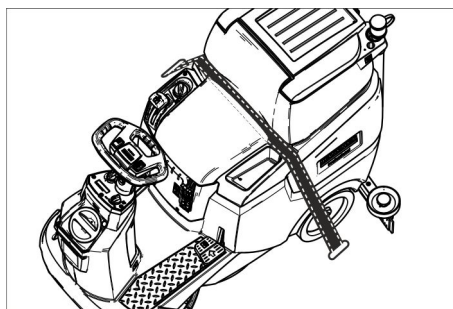
⚠ FARA

Risk för personskador! Vid på- eller avlastning får maskinen bara köras i lutningar upp till max. värde (se "Tekniska data"). Kör långsamt.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

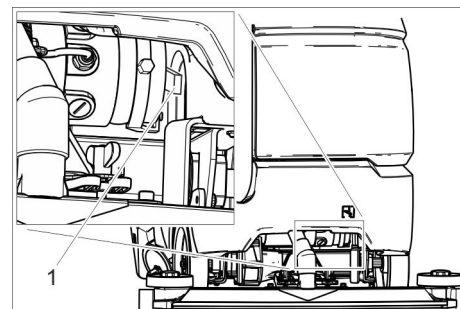
Risk för person- och materialskador! Tänk på maskinens vikt vid transport.

- Töm färskvattentanken och smutsvattentanken före lastning.
- Ta bort skivborsten ur borsthuvudet.



- Vid transport i fordon ska maskinen säkras så att den inte kan halka och välta enligt gällande riktlinjer.

Skjut maskinen



1 Frigöringsspak

- Tryck upplåsningsspaken uppåt och skjut maskinen.

⚠ FARA

Olycksrisk när bromsfunktion saknas.

Viktigt! Tryck tillbaka upplåsningsspaken nedåt efter att maskinen skjutits.

Förvaring

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Risk för person- och materialskador! Tänk på maskinens vikt vid lagring.

- Den här maskinen får endast förvaras inomhus.
- Välj uppställningsplats med hänsyn till maskinens totala vikt för att inte påverka dess stabilitet.

Skötsel och underhåll

⚠ FARA

Risk för personskador! Ställ nyckelbrytaren på "0" innan arbeten görs på maskinen och tag ur nyckeln. Drag ur batterikontakten.

- Tappa av och avfallshandtera smutsvattenet och det återstående färskvattnet.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Skaderisk på grund av sugturbinen eftergång.

Sugturbinen fortsätter arbeta en stund efter avstängning. Utför inte underhållsarbete förrän sugturbinen har stannat.

Underhållsschema

Efter arbetet

AKTA

Skaderisk. Spruta inte av maskinen med vatten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

- Tappa av smutsvatten.
- Spola ur smutsvattentanken med rent vatten.
- Rengör grovsmutssilen.
- Rengör maskinen utvändigt med en fuktig trasa, doppad i tvättlut.
- Rengör suglapparna, kontrollera om de uppvisar slitage och byt ut vid behov.
- Kontrollera om borsten uppvisar slitage, byt ut vid behov.
- Ladda batteriet vid behov.

Varje månad

- Töm färskvattentanken och spola ut avlagringar.
- Rengör färskvattenfiltret.
- Rengör flottör.
- Rengör luddsil.
- Kontrollera om det finns oxidation på batteripolen.
- Kontrollera att batterikabeln sitter fast ordentligt.
- Rengör tätningarna mellan smutsvattentank och lock samt kontrollera tätet, byt ut vid behov.
- Om maskinen står stilla under en längre tid, parkera maskinen endast med fulladdade batterier. Ladda batterierna fullt igen minst en gång i månaden.

En gång om året

- Låt kundtjänst genomföra den föreskrivna inspektionen.

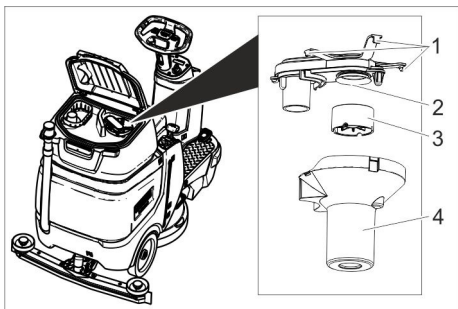
Underhållsarbeten

Serviceavtal

För säker drift av maskinen kan serviceavtal ingås med ansvarigt Kärcher-försäljningsställe.

Rengöra flottör och luddsil

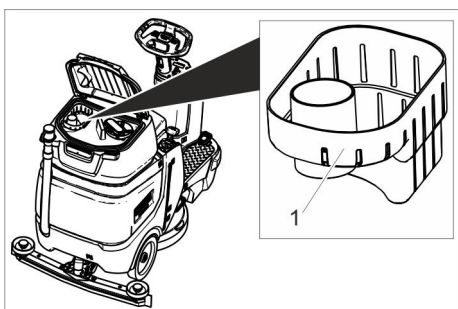
- Öppna smutsvattentankets lock.



- 1 Spärrhake
 - 2 Luddfilter
 - 3 Flottör
 - 4 Flottörkapsling
- Lossa rasterspaken.
 - Dra flottörkapslingen nedåt.
 - Ta ur flottören ur flottörkapslingen och rengör den.
 - Rengör luddsil.
 - Sätt ihop alla delarna igen i omvänd ordningsföljd.

Rengöra grovsmutssilen

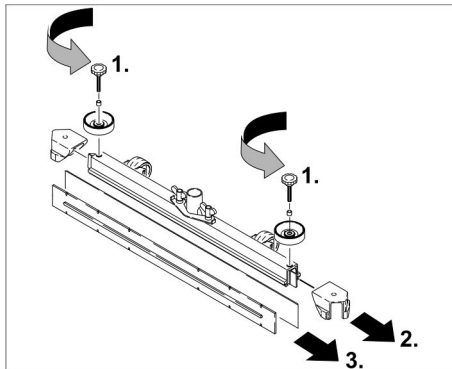
- Öppna smutsvattentankets lock.



- 1 Grovsmutssil
- Dra av grovsmutssilen uppåt.
 - Skölj grovsmutssilen under rinnande vatten.
 - Sätt in grovsmutssilen i smutsvattentanken igen.

Byta ut sugläppar

- Ta av sugbalken.
- Skruva ur stjärnrattarna.



- Dra bort plastdelarna.
- Dra bort sugläpparna.
- Skjut in nya sugläppar.
- Skjut på plastdelarna.
- Skruva i stjärnrattarna och dra fast dem.

Byta ut skivborste

- Hög rengöringshuvud.
- Tryck pedalen för borstbyte nedåt över motståndet.
- Dra ut skivborsten åt sidan under rengöringshuvudet.
- Håll den nya skivborsten under rengöringshuvudet, tryck den uppåt och haka fast.

Frostskydd

Vid risk för frost:

- Töm färsk- och smutsvattentanken.
- Placera maskinen i ett frostskyddat utrymme.

Hjälp vid störningar

⚠ FARA

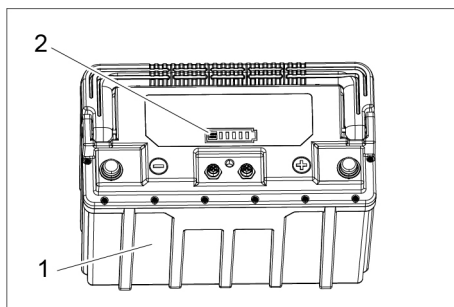
Risk för personskador! Ställ nyckelbrytaren på "0" innan arbeten göres på maskinen och tag ur nyckeln. Drag ur batterikontakten.

→ Tappa av och avfallshanterar smutsvattentank och det återstående färskvattentank.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Skaderisk på grund av sugturbinens eftergång.

Sugturbinen fortsätter arbeta en stund efter avstängning. Utför inte underhållsarbete förrän sugturbinen har stannat.



1 Batteri

2 Knapp

Störning	Åtgärd
ERR_U_BATT_044 visas i displayen	Ladda batteriet. Tryck sedan kort på batteriets knapp. Endast gröna staplar får lysa. Om störningen kvarstår, kontakta kundtjänst.
Det går inte att starta maskinen	Sätesomkopplare ej aktiverad, sitt ner på sätet. Maskinen kan endast arbeta om det befinner sig en person på sitsen. Stick in batterikontakten. Ställ nyckelbrytaren i läge "1". Ta bort foten från gaspedalen före start med nyckelbrytaren. Uppträder felet trots detta, kontakta kundtjänst. Kontrollera batteri, ladda ev. Tryck på batteriets knapp i 5 till 10 sekunder.
Maskinen kan inte köras	Tryck upplåsningsspaken nedåt (se "Transport/skjuta maskinen").
Otillräcklig vattenmängd	Öka vattenmängden med vredet för vattenmängd. Kontrollera färskvattennivån, fyll på tanken vid behov. Rengör färskvattenfiltret. Kontrollera om det är stopp i sugslangen, rengör vid behov.
Otillräcklig sugkraft	Smutsvattentanken är full, stäng av maskinen och töm smutsvattentanken Rengör packningar mellan smutsvattentank och lock samt kontrollera täthet, byt ut vid behov. Undersök om luddsilen är smutsig. Rengör vid behov. Rengör sugläpparna på sugbalken, vänd eller byt ut vid behov. Kontrollera att inte sugbalken är igentäppt, rengör vid behov Kontrollera om locket på tömningsslangen för smutsvatten är stängt. Kontrollera om det är stopp i sugslangen, rengör vid behov. Kontrollera om sugslangen är tät, byt ut vid behov. Kontrollera om urtappningsslangen för smutsvatten är tät. Kontrollera sugbalkens inställning. Lägg extravikt (tillbehör) på sugskenan.
Otillräckligt rengöringsresultat	Kontrollera om borstarna uppvisar slitage, byt ut vid behov. Kontrollera att borsttyp och rengöringsmedel är lämpliga.
Sugturbinen har ökat varvtal	Töm smutsvattentanken. Rengör flottör. Kontrollera/rengör luddsilen. Kontrollera om det är stopp i sugslangen, rengör vid behov. Kontrollera att inte sugbalken är igentäppt, rengör vid behov
Borsten roterar inte	Kontrollera om ett främmande föremål blockerar borsten och avlägsna vid behov det främmande föremålet.
Kontakta kundtjänst vid störningar som inte kan åtgärdas med hjälp av den här tabellen.	

Tillbehör

Beteckning	Artikelnummer	Beskrivning
Fönsterborste, röd (medel, standard)	4.905-026.0	För användning vid alla gängse rengöringsuppgifter.
Fönsterborste, natur (mjuk)	4.905-027.0	I naturfiber för rengöring och polering.
Fönsterborste, svart (hård)	4.905-029.0	För kraftig nedsmutsning och för grundrengöring. Endast för okänsliga ytbehandlingar.
Rondellhållare	4.762-534.0	För rengöring med rondell. Med snabbkoppling och centre-ringslås.
Rondell, röd (medelmjuk)	6.369-079.0	För rengöring och försegling av alla golv

Rondell, grön (medelhård)	6.369-078.0	För rengöring av kraftigt smutsiga golv och för grundrengöring.
Rondell, svart (hård)	6.369-077.0	Vid hårt sittande smuts och för grundrengöring.
Pad, beige (lätt korning)	6.369-468.0	För polering och uppfräschning av hårda och elastiska ytbehandlingar.
Pad, beige (naturhårsandelar)	6.371-146.0	
Sugbalk, 850 mm, rak	4.777-401.0	
Sugbalk, 850 mm, böjd	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Positionslampor	4.039-267.0	
Fleetmanagement-modul	4.039-268.0	
Påshållare	4.039-269.0	
Frontsopningsenhet	4.039-270.0	
Mopphållare	4.039-271.0	
Spraymopp	5.999-045.0	
Tång grovsmuts	6.999-113.0	

Tekniska data

Effekt		
Märkspänning	V	25,6
Batterikapacitet	Ah (5 h)	90
Genomsnittlig effektförbrukning	W	1400
Märkeffekt körmotor	W	300
Sugmotoreffekt	W	600
Borstmotoreffekt	W	500
Kapslingsklass		IPX 3
Sugning		
Sugeffekt, luftmängd	l/s	17
Sugeffekt, undertryck, max.	kPa	120
Rengöringsborstar		
Arbetsbredd	mm	510
Diameter borste	mm	510
Borstvarvtal, belastat	r/min	155
Borstvarvtal, obelastat	r/min	180
Mått och vikter		
Körhastighet, max.	km/h	6
Lutning underlag max.	%	8
Teoretisk ytkapacitet	m ² /h	2300
Volym färskvattentank	l	70
Volym smutsvattentank	l	75
max. vattentemperatur	°C	50
Omgivande temperatur	°C	5...40
Längd	mm	1310
Bredd (utan sugbalk)	mm	590
Höjd	mm	1066
Tillåten totalvikt	kg	340
Transportvikt (Tomma tankar, utan förare)	kg	194
Ytbelastning (med förare och full färskvattentank)		
Framhjul	N/cm ²	102
Bakhjul	N/cm ²	124

Fastställda värden enligt EN 60335-2-72

Totalvärde svängning armar	m/s ²	<2,5
Osäkerhet K	m/s ²	0,2
Totalvärde svängning sits	m/s ²	<0,5
Osäkerhet K	m/s ²	0,1
Ljudtrycksnivå L _{PA}	dB(A)	66
Osäkerhet K _{PA}	dB(A)	2
Ljudeffektsnivå L _{WA} + osäkerhet K _{WA}	dB(A)	80,3

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad. Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Skurmaskin åkbar
Typ: 1.161-xxx

Gällande EU-direktiv

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
2014/53/EU (TCU)

Tillämpade harmoniserade standarder

SS-EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Tillämpade nationella standarder

-

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
DE-71364 Winnenden (Tyskland)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021-02-01



Lue tämä alkuperäiskäyttöohje ennen laitteesi ensimmäistä käyttöä, toimi sen mukaisesti ja säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet	FI	1
Toiminta	FI	1
Määräystenmukainen käyttö	FI	1
Ympäristönsuojelu	FI	1
Takuu	FI	2
Käyttöelementit	FI	2
Ennen käyttöönottoa	FI	3
Käyttö	FI	3
Kuljetus	FI	5
Varastointi	FI	5
Hoito ja huolto	FI	5
Ohjeet häiriöissä	FI	6
Lisävarusteet	FI	7
Tekniset tiedot	FI	7
Varusteet ja varaosat	FI	7
EU-vaatimusten-mukaisuusva- kuutus	FI	8

Turvallisuusohjeet

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja mukana toimitettu esite Turvaohjeet harjapuhdistuskoneille nro 5.956-251.0 ja noudata niissä olevia tietoja. Laitte on hyväksytty käytettäväksi kaltevilla pinnoilla, joiden maksimi nousu on annettu luvussa "Tekniset tiedot".

VAROITUS

Käyttäjät on opastettava riittävällä tavalla laitteen käyttöön.

Laitte on pysäköitävä turvallisesti.

Turvalaitteet

Turvalaitteet suojaavat käyttäjää, eikä niitä ei saa poistaa käytöstä tai niiden toimintoja ohittaa.

Istuinkytin

Kytkee ajomootorin pois päältä pienen viiveen jälkeen, jos käyttäjä poistuu istuimelta työikäntön tai siirtoajan aikana.

Symbolit laitteessa

	VAROITUS Sähköiskun vaara latauksen aikana. Älä poista suojuksia akkunavoista, ja varmista, että ne on kiinnitetty oikein.
Vaarallisuusasteet	

VAROITUS

Välittömästi uhkaava vaara, joka johtaa vakaviin ruumiinvammoihin tai kuolemaan.

VAROITUS

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi johtaa vakaviin ruumiinvammoihin tai kuolemaan.

HUOMIO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMAUTUS

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Akkua ja laturia koskevia ohjeita

Laitteeseen on asennettu litium-ioni-akut. Niihin sovelletaan erityisiä edellytyksiä. Irrotuksen ja asennuksen sekä viallisen akun testauksen saa suorittaa vain Kärcherin asiakaspalvelu tai alan ammattilainen.

Varastointi- ja kuljetusohjeet saat Kärcherin asiakaspalvelusta.

VAROITUS

- Laitteeseen tehtävät muutokset ja muutostyöt eivät ole sallittuja.
- Älä avaa akkua, olemassa on oikosulun vaara ja lisäksi akusta voi tulla ulos ärsyttäviä höyryjä tai syövyttäviä nesteitä.
- Älä aseta akkua alttiiksi voimakkaalle auringonsäteille, kuumuudelle tai avotulelle, räjähdysvaara.
- Älä käytä latauslaitetta räjähdysalttiissa tiloissa.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta lataamisen aikana.
- Älä käytä latauslaitetta, jos se on likainen tai märkä.
- Älä koskaan tupakoi, käsittele avotulta tai kipinää aiheuttavia laitteita akun läheisyydessä tai tilassa, jossa lataat akkua. Räjähdysvaara.

VAROITUS

- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että laite ja verkkokaapeli eivät ole vahingoittuneita. Älä käytä vahingoittuneita laitteita ja korjauta vialliset osat ammattilaisella.
- Pidä akut ja latauslaite pois lasten ulottuvilta.
- Älä lataa vahingoittuneita akkuja. Anna Kärcher-asiakaspalvelun vaihtaa vialliset akut.
- Älä heitä viallisia akkuja roskasäiliöön, ota yhteys Kärcher-asiakaspalveluun.
- Vältä koskettamasta viallisiin, akkunes-tettä vuotaviin akkuihin. Jos vahingossa joudut kosketuksiin nesteen kanssa, huuhto vedellä. Jos nestettä pääsee kosketuksiin silmiisi, ota yhteys lääkäriin.

HUOMIO

- Tätä käyttöohjetta tulee ehdottomasti noudattaa. Noudata akkuja käsiteltäessä asiaa koskevia määräyksiä.
- Tyypikilvessä ilmoitetun jännitteen on oltava sama kuin pistorasian jännite.
- Käytä latauslaitetta vain hyväksytyjen akkupakkausten lataamiseen.
- Akkua saa käyttää vain tässä laitteessa, on kiellettyä ja vaarallista käyttää sitä muihin tarkoituksiin.

Toiminta

Tätä hankausimukonetta käytetään tasaisen lattioiden märkäpuhdistukseen.

- Laitteen voi helposti sovittaa kulloiseenkin puhdistustehtävään säätämällä vesi- ja puhdistusainemäärää. Puhdistusaineen annostelu on sovitettavissa säiliöön lisäämällä.
- Laitteessa on puhdasvesi- ja likavesi-säiliö (kumpikin 70 litraa). Ne mahdollistavat siten tehokkaan puhdistuksen

ja pitkän käyttöajan.

- Työleveys 510 mm mahdollistaa tehokkaan ja pitkäkestoisen käytön.
- Akut voi valita kulloisenkin laitekonfiguraation mukaan (katso lukua "Suositeltavat akut")

Ohje:

Laitteen voi varustaa erilaisilla lisävarusteilla puhdistustehtävän mukaisesti.

Pyydä luettelo tai käy verkkosivuiltamme internetissä osoitteessa www.karcher.com

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ammatti- ja teollisuus-käyttöön, esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa ja vuokrattavissa toimitiloissa.

Käytä laitetta ainoastaan tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

- Laitetta saa käyttää vain kosteutta ja kiillotusta kestävien sileiden lattioiden puhdistamiseen.
 - Tämä laite on tarkoitettu sisätiloihin.
 - Käyttölämpötila-alue on välillä +5°C ... +40°C.
 - Laitte ei sovellu jäätyneiden lattioiden (esim. kylmiöissä) puhdistamiseen.
 - Laitteen saa varustaa vain alkuperäisillä arusteilla ja varaosilla.
 - Laitetta ei ole tarkoitettu yleisten teiden puhdistamiseen.
 - Laitetta ei saa käyttää lattioilla, jotka eivät kestä painamista. Noudata lattian sallittua pintakuormitusta. Laitteen aiheuttama pintakuormitus on määritelty teknisissä tiedoissa.
 - Laitte ei sovellu käytettäväksi räjähdysalttiissa ympäristöissä.
 - Laitteella ei saa imuroida syttyviä kaasuja, laimentamattomia happoja tai liuotainaineita.
- Tällaisia ovat esimerkiksi bensiini, maalinhennin tai lämmitysöljy, jotka voivat muodostaa räjähdysriskiä seoksia pyörevirtauksessa imuilman kanssa. Älä käytä asetonia, laimentamattomia happoja tai liuotainaineita, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.

Ympäristönsuojelu

	Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä laita pakkauksia sekajätteen joukkoon, vaan toimita ne kierrätettäviksi.
	Käytetyissä laitteissa on arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka on toimitettava hyödynnettäväksi. Akkuja, öljyjä ja muita sentyyppisiä aineita ei saa päästää ympäristöön. Hävitä käytetyt laitteet sen vuoksi soveltuvien keräilyjärjestelmien kautta.

Ainesosia koskevia tietoja (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

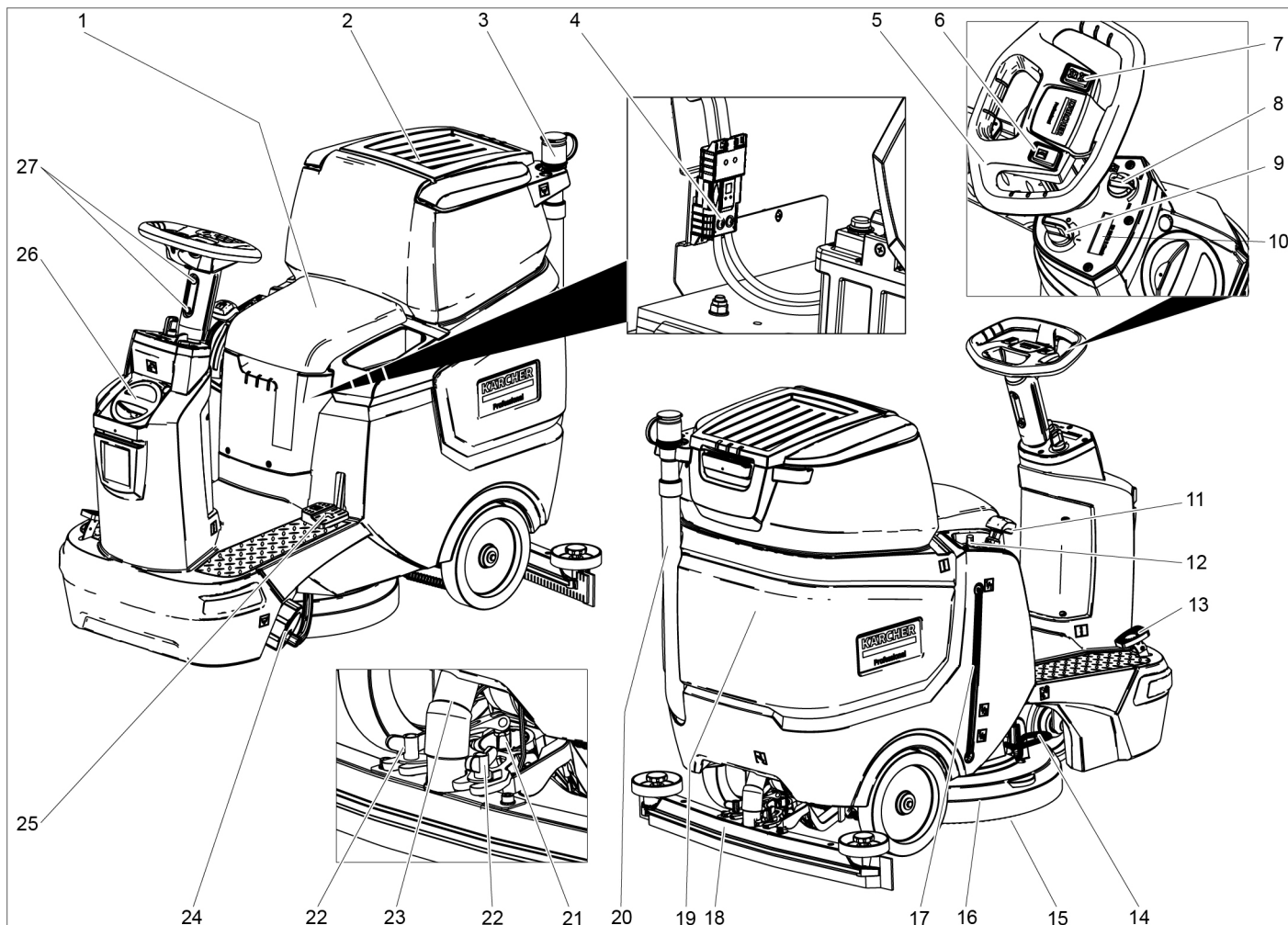
www.karcher.de/REACH

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaajan kuluessa mak-

sutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostosittien kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

Käyttöelementit



- 1 Istuin
- 2 Likavesitankin kansi
- 3 Likaveden annostelulaite
- 4 Akkupistoke
- 5 Ohjauspyörä
- 6 Äänimerkin painike
- 7 Ajosuuntakytkin
- 8 Työskentelynopeuden kiertonuppi
- 9 Avainkytkin
- 10 Näyttö
- 11 Imupalkin vipu
- 12 Vesimäärän säätönuppi
- 13 Ajopoljin
- 14 Harjanvaihdon poljin
- 15 Laikkaharja
- 16 Puhdistuspää
- 17 Puhtaan veden täyttötilan näyttö
- 18 Imupalkki *
- 19 Likavesisäiliö
- 20 Likaveden tyhjennysletku
- 21 Kiertokahva imupalkin kiinnittämistä varten
- 22 Siipimutterit imupalkin kiinnittämistä varten
- 23 Imuletku
- 24 Puhtaan veden suodattimella varustetun puhdasvesisäiliön korkki

- 25 Puhdistuspään nosto-/laskupoljin
- 26 Puhdasvesisäiliön kansi
Puhtaan veden täyttöaukko
- 27 Ohjauspyörän korkeuden säätö

* ei sisälly toimituslaajuuteen

Värimerkintä

- Puhdistusprosessin käyttöelementit ovat keltaisia.
- Huollon ja kunnossapidon käyttöelementit ovat kirkkaan harmaita.

Symbolit laitteessa

	Akkupistoke
	Puhdasvesisäiliön täyttömäärä 25 %
	Puhdistusliuoksen annostelu

	Puhdistuspään nostamisen/laskeminen
	Harjanvaihdon poljin
	Imupalkin nostaminen/laskeminen
	Moppipidike **
	Puhdasvesisäiliön tyhjennysaukko
	Likavesisäiliön tyhjennysaukko
	Kiinnityskohta

** Valinnainen

Ennen käyttöönottoa

Akut

VAARA

Räjähdyksvaara!

Älä aseta työkaluja tai vastaavia akun päälle. Oikosulku ja räjähdysvaara.

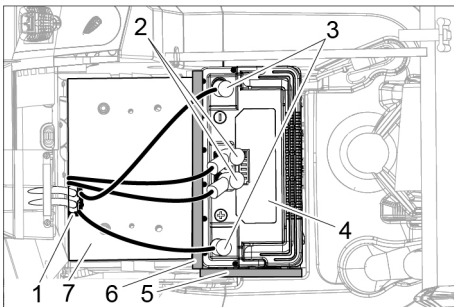
Suosittelut akut

	Tilausno
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Akkujen paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

"Pack"-versiossa akut on jo asennettu.

- Käännä likavesisäiliötä taaksepäin.
- Irrota akkupistoke.



- 1 Akkupistoke
- 2 Pyöreä liitin
- 3 Akun napa
- 4 Akku
- 5 Välike 120x80x28
- 6 Välike 330x90x30
- 7 Lisäpaino

HUOMAUTUS

- Tarkasta, onko lisäpaino asennettu.
- Aseta akku laitteeseen yllä olevan kuvan mukaan.
- Aseta 2 välikettä kuvan osoittamiin kohtiin akun ja laitteen väliin.
- Kiinnitä mukana toimitettu liitäntäkaapeli akun napoihin (+) ja (-).
- Työnnä molemmat pyöreät liittimet akkuun.

Vaurioitumisvaara. Ota huomioon oikea napaisuus.

- Liitä akkupistoke.

HUOMAUTUS

Tyhjäksi purkautuminen aiheuttaa vaurioitumisvaaran. Lataa akut ennen laitteen käyttöönottoa.

Ohje:

Jos akut on jo asennettu, suorita seuraava tarkastus:

- Tarkasta, ovatko akun napojen pyöreät liittimet ja ruuviliitännät tiukat,
- kiristä tarvittaessa akun napojen kaapelit momenttiavaimella:
Ruuvi M8: 18 Nm
Ruuvi M10: 23 Nm

Akun maksimimitat

Pituus	408
Leveys	348
Korkeus	284

Akun lataaminen

Ohje:

Laitteessa on syväpurkaussuoja, eli jos kapasiteetin vielä sallittu vähimmäismäärä saavutetaan, niin silloin harjamoottori ja turbiini kytkeytyvät pois päältä.

- Aja laite suoraan latausasemaan, vältä tällöin nousuja.

VAARA

Loukkaantumisvaara sähköiskun johdosta. Ota huomioon laitteen tyyppikilvessä mainittu verkkojännite ja sulake.

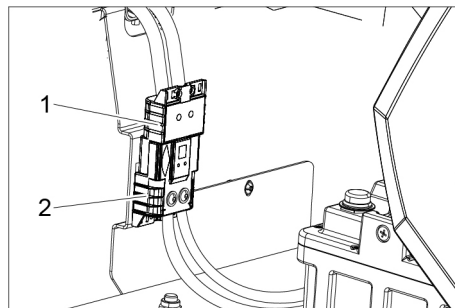
Lataaminen

Latausaika riippuu akun tilasta ja laturista. Kun akku on tyhjä, latausaika on suunnilleen:

Laturi	Latausaika, n. [tuntia]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Laitetta ei voi käyttää latauksen aikana.

- Käännä likavesisäiliötä taaksepäin.



- 1 Akkupistoke, laitteen puoli
- 2 Akkupistoke, akun puoli

- Vedä laitepuolen akkupistoke irti.

HUOMAUTUS

Vaurioitumisvaara!

- Laturia ei saa yhdistää laitteen akkupistokkeella.
- Käytä vain käytetylle akkutyypille soveltuvaa latauslaitetta:

Akkutyyppe	Laturi
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Ohje: Lue laturin valmistajan käyttöohje ja kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin!

- Yhdistä akkupuolen akkupistoke latauslaitteeseen.
- Pistä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan.
- Suorita lataus laturin käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Vedä latauslaitteen verkkopistoke irti pistorasiasta.
- Irrota akun liitin laturista.
- Yhdistä laitepuolen akkupistoke akkupuolen akkupistokkeeseen.

Akkujen irrotus

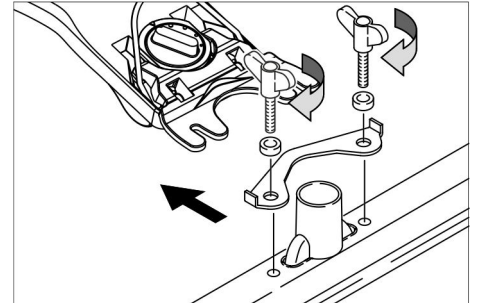
- Kytke avainkytkin pois päältä.
- Käännä likavesisäiliötä taaksepäin.
- Irrota akkupistoke.
- Irrota molemmat pyöreät liittimet akusta.
- Irrota kaapeli akun miinusnavasta.

- Irrota kaapeli akun miinusnavasta.
- Tartu akkuun kahvasta ja poista se laitteesta.
- Poista välikkeet.
- Hävitä käytetty akku voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Harjojen asentaminen

Harjan asennus on kuvattu luvussa "Huoltotyöt".

Imupalkin asennus



- Aseta imupalkki siten imupalkkiripustukseen, että muotolevy on ripustuksen yläpuolella.
- Kiristä siipimutterit.
- Aseta imuletku paikoilleen.

Ohjauspyörän säätäminen

- Avaa molemmat ohjauspyörän korkeussäätöruuvit.
- Säädä ohjauspyörä haluttuun korkeuteen.
- Kiristä molemmat ruuvit.

Käyttö

HUOMAUTUS

Vaurioitumisvaara!

Älä irrota akkupistoketta käytön aikana.

Ohje:

Kaikkien toimintojen kytkemiseksi heti pois päältä käännä avainkytkin asentoon "0".

Laitteen kytkeminen päälle

- Mene istumaan.
 - Aseta avainkytkin asentoon "1".
- Näytössä näkyy peräjälkeen:
- aika seuraavaan asiakaspalveluun
 - ohjelmistoversio, ohjain
 - akun lataustila ja käyttötuntien määrä

Seisontajarrun tarkastus

VAARA

Onnettomuusvaara. Ennen jokaista käyttöä on tarkastettava seisontajarrun toiminta tasaisella alustalla.

- Kytke laite päälle.
- Aseta ajosuuntakytkin asentoon "eteenpäin".
- Paina ajopoljinta kevyesti.
- Jarrun lukituksen on avauduttava kuuluvasti. Laitteen on lähdeävä kevyesti liikkeelle tasaisella pinnalla. Kun poljin päästetään vapaaksi, jarru lukittuu kuuluvasti. Jos jarru ei toimi yllä kuvatuun mukaisesti, laite on poistettava käytöstä ja on otettava yhteyttä asiakaspalveluun.

Ajaminen

⚠ VAARA

Onnettomuusvaara. Jos laitteen jarrulla ei enää ole jarrutusvaikutusta, toimi seuraavasti:

→ Jos laite ei pysähdy yli 2 %:n rampilla, avainkytkintä ei saa asettaa asentoon 0. Laitetta on käytettävä, kunnes sen kanssa päästään vaakasuoralle alustalle.

→ Vaakasuoran alustan saavuttamisen jälkeen laite on pysäytettävä ja on otettava yhteyttä asiakaspalveluun.

→ Lisäksi on huomiotava jarrujen huolto-ohjeet.

⚠ VAARA

Kaatumisvaara suurissa nousuissa.

→ Aja ajosuunnassa vain kohtia, joiden kaltevuus on enintään 8 %.

Aja nousuissa ja alamäissä vain pituussuuntaan, älä käänny.

Kaatumisvaara nopeassa kaarreajossa.

Liukumisvaara märällä pohjalla.

→ Aja kaarteissa hitaasti.

Kaatumisvaara epävakaa pohjalla!

→ Laitetta saa liikuttaa ainoastaan kiinteällä alustalla.

Kaatumisvaara liian suurissa sivunousuissa.

→ Aja ajosuunnassa poikittain vain kohtia, joiden kaltevuus on enintään 8 %.

Ajaminen

→ Mene istumaan.

→ Vedä imupalkin vipu ylös ja lukitse se.

→ Paina puhdistuspään poljin alas ja lukitse se.

→ Aseta avainkytkin asentoon "1".

→ Valitse ajosuunta ohjauspyörän ajosuuntakytkimellä.

→ Määrää ajonopeus painamalla ajopoljinta.

→ Laitteen pysäyttäminen: Vapauta ajopoljin.

Ohje:

Kun puhdistuspää on nostettu, työnopeuden kiertonuppi ei vaikuta enimmäisnopeuteen.

Ajosuunta on muutettavissa myös puhdistuksen aikana. Näin valittu kohta voidaan puhdistaa intensiivisesti ajamalla useita kertoja edestakaisin.

Käyttöaineiden lisääminen

Puhdistusaine

⚠ VAROITUS

Vaurioitumisvaara. Käytä vain suositeltuja puhdistusaineita. Toimenhaltija on vastuussa muiden puhdistusaineiden aiheuttamasta vaarasta käyttöturvallisuudelle sekä onnettomuusvaarasta.

Käytä vain puhdistusaineita, joissa ei ole liuottimia, suola- eikä fluorivetyhappoa. Noudata puhdistusaineiden turvallisuusohjeita.

Ohje:

Älä käytä voimakkaasti vaahtoavia puhdistusaineita.

Käyttö	Puhdistusaine
Kaikkien vettä kestävien lattioiden ylläpitopuhdistus	RM 746 RM 780
Kiiltävien pintojen (esim. graniitin) ylläpitopuhdistus	RM 755 es
Teollisuuslattioiden ylläpitopuhdistus ja peruspuhdistus	RM 69 ASF
Kivilaattojen ylläpitopuhdistus ja peruspuhdistus	RM 753
Saniteettitilojen laattojen ylläpitopuhdistus	RM 751
Saniteettitilojen puhdistus ja desinfiointi	RM 732
Kaikkien alkaleja kestävien lattioiden (esim. PVC) kalvonpoisto	RM 752
Linoleumilattioiden kalvonpoisto	RM 754

Puhdas vesi

→ Avaa puhdasvesisäiliön kansi.

→ Täytä säiliö puolilleen tuorevedellä (enintään 50 °C).

→ Täytä puhdistusainetta.

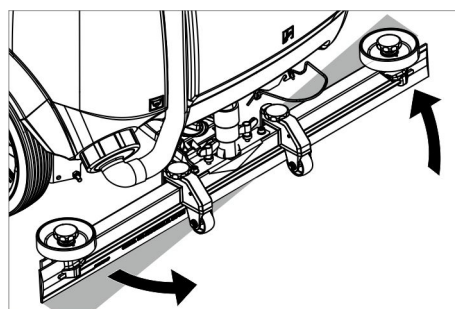
→ Täytä säiliö vedellä.

→ Sulje puhdasvesisäiliön kansi.

Imupalkin säätö

Vinoasento

Imutulosten parantamiseksi laattapinnoitteissa voidaan imupalkki kääntää enintään 5° vinoasentoon.



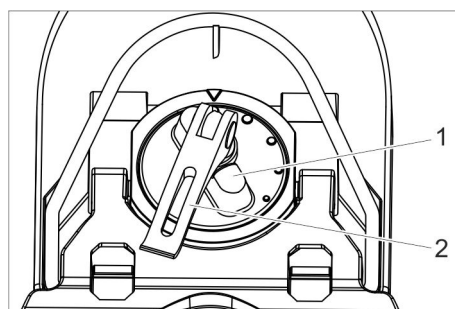
→ Irrota siipimutterit.

→ Käännä imupalkki.

→ Kiristä siipimutterit.

Kallistus

Jos imutulos on riittämätön voidaan muuttaa suoran imupalkin kallistusta.



1 Kääntökahva

2 Kiristyskahva

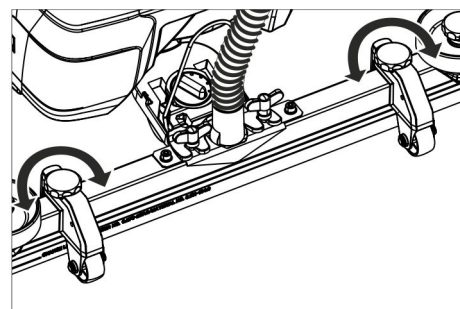
→ Nosta kiristysvipua.

→ Kiertokahva imupalkin kallistuksen säätöä varten

→ Paina kiristysvipu alas.

Korkeus

Korkeudensäätö vaikuttaa imuhuulien taipumiseen niiden koskettaessa lattiaa.



→ Säädä kokeilutarkoituksessa korkeudensäädön kiertokahvoja, kunnes paras imurointitulos on saavutettu.

Vesimäärän säätö

→ Säädä vesimäärä säätönupista lattiapäällysteen likaantumistasen mukaan.

Ohje:

Suorita ensimmäiset puhdistuskokeilut vähällä vedellä. Lisää veden määrää vaihe vaiheelta, kunnes toivottu puhdistustulos on saavutettu.

Puhdistuskäyttö

→ Mene istumaan.

→ Aseta avainkytkin asentoon "1".

→ Valitse ajosuunta ohjauspyörän ajosuuntakytkimellä.

→ Käännä työskentelyn nopeuden kiertonuppi haluttuun arvoon.

Nopeus näytetään säädön aikana näytöllä.

Nopeus näytetään prosentteina enimmäisnopeudesta.

→ Säädä vesimäärä säätöventtiilillä.

→ Vedä imupalkin vivun alempi kahva puolisko ylös ja pidä se siinä.

→ Paina imupalkin vipu alas. Imupalkki laskeutuu ja imurointi käynnistyy.

→ Paina puhdistuspään poljin alas/oikealle, vapauta lukitus ja anna sen nousta ylös.

→ Määrää ajonopeus painamalla ajopoljinta.

Puhdistuspää laskeutuu, harjakäyttö käynnistyy ja puhdistusliuosta levitetään.

→ Aja puhdistettavalle alueelle.

→ Laitteen pysäyttäminen: Vapauta ajopoljin.

Puhdistuksen lopettaminen

→ Paina puhdistuspään poljinta alas, kunnes se lukittuu.

→ Aja vielä jonkin matkaa, jotta loppuvesi tulee imuroiduksi pois.

→ Vedä imupalkin vipua ylös, kunnes se lukittuu.

Imuturbiini kytkeytyy pois päältä 10 sekunnin jälkikäyntiajan jälkeen.

→ Kierrä avainkytkin asentoon "0".

Likavesisäiliön tyhjentäminen

Ohje:

Jos likavesisäiliö on täynnä, uimuri sulkee imuaukon ja imuturbiini käy korkeammalla kierrosnopeudella.

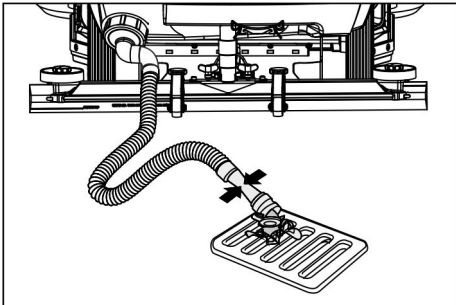
VAROITUS

Noudata jäteveden käsittelyä koskevia paikallisia määräyksiä.

→ Ota likaveden poistoletku pidikkeestä ja aseta letku sopivaan keräyslaitteeseen.

Ohje:

Poistoveden määrää voi säätää annostelulaitetta yhteenpuristamalla.



→ Laske vesi ulos avaamalla laskuletkun annostuslaite.

→ Huuhtelee seuraavaksi likavesisäiliö kirkkaalla vedellä.

Puhdasvesisäiliön tyhjennys

→ Kierrä tuorevesisäiliön kansi irti.

→ Laske raikasvesi pois

→ Kierrä tuorevesisäiliön kansi kiinni.

Käytöstä poistaminen

→ Lataa tarvittaessa akku.

Kuljetus

VAARA

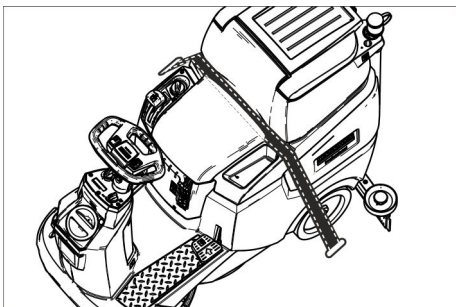
Loukkaantumiswaara! Laitetta saa käyttää lastaukseen ja purkamiseen vain kaltevuustasoilla maksimiarvoon saakka (katso "Tekniset tiedot"). Aja hitaasti.

HUOMIO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara! Ota kuljetuksessa huomioon laitteen paino.

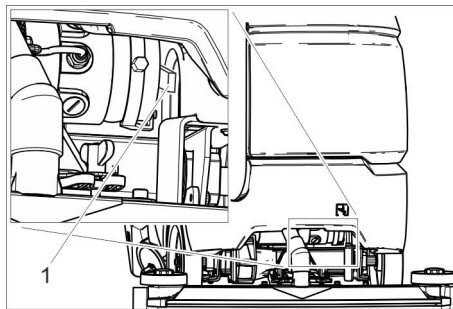
→ Tyhjennä tuorevesisäiliö ja likavesisäiliö ennen lastaamista.

→ Poista levyharja harjapästä.



→ Ajoneuvossa kuljetettaessa varmista laite vastaavien voimassa olevien määräysten mukaisesti liukumisen ja kaatumisen estämiseksi.

Laitteen työntäminen



1 Lukituksen avausvipu

→ Paina lukituksen avausvipu ylös ja työnnä laitetta.

VAARA

Jarrutoiminnon puuttuminen aiheuttaa tapaturmavaaran.

Paina lukituksen avausvipu työntämisen jälkeen ehdottomasti takaisin alas.

Varastointi

HUOMIO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara! Ota säilytyksessä huomioon laitteen paino.

→ Laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

→ Huomioi koneen sallittu kokonaispaino, kun valitset säilytyspaikkaa, jotta et vaaranna koneen seisontavakavuutta.

Hoito ja huolto

VAARA

Loukkaantumiswaara! Ennen kaikkia töitä laitteen avainkytkin on asetettava asentoon "0" ja avain vedettävä irti. Vedä akkupistoke irti.

→ Valuta likavesi ja jäljellä oleva puhdas vesi pois ja hävitä ne.

HUOMIO

Imuturbiinin jälkikäynnin aiheuttama loukkaantumiswaara.

Imuturbiini käy jälkikäyntiä vielä virran poiskytkemisen jälkeen. Suorita huoltotyöt vasta, kun imuturbiini on täysin pysähtynyt.

Huoltosuunnitelma

Työn jälkeen

HUOMAUTUS

Vaurioitumisvaara. Älä suihkuta laitetta vedellä äläkä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

→ Valuta likavesi pois.

→ Huuhtelee likavesisäiliö puhtaalla vedellä.

→ Puhdista karkean lian seula.

→ Puhdista laite ulkopuolelta kostealla, mietoon pesuliukokseen kostutetulla liinalla.

→ Puhdista imusuulakkeen kumit, tarkasta niiden kuluneisuus ja vaihda tarvittaessa.

→ Tarkasta harjojen kuluneisuus, vaihda tarvittaessa uusiin.

→ Lataa akku tarvittaessa.

Kuukausittain

→ Tyhjennä tuorevesisäiliö ja huuhtelee kerrostumat pois.

→ Puhdista puhtaan veden suodatin.

→ Puhdista uimuri.

→ Puhdista nukkasiivilä.

→ Tarkasta, ovatko akun navat hapettuneet.

→ Tarkasta akkukaapelien tiukka kiinnitys.

→ Puhdista likavesisäiliön ja kannen väliset tiivisteet ja tarkasta niiden tiiviyys, vaihda tarvittaessa.

→ Jos laitteen seisona-aika on pitkä, säilytä laitetta vain täysin ladatuilla akuilla. Lataa akku kokonaan vähintään kerran kuukaudessa.

Vuosittain

→ Anna asiakaspalvelun suorittaa määrätty tarkastukset.

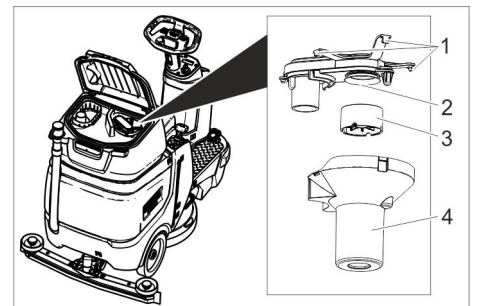
Huoltotyöt

Huoltosopimus

Laitteen luotettavaa käyttöä varten voidaan solmia huoltosopimuksia vastaavan Kärcher-jälleenmyyjän kanssa.

Uimurin ja nukkasihdin puhdistaminen

→ Avaa likavesisäiliön kansi.



1 Lukitushaati

2 Nukkasihti

3 Uimuri

4 Uimurikotelo

→ Vapauta pidikeklemmari.

→ Vedä uimurikotelo alaspäin.

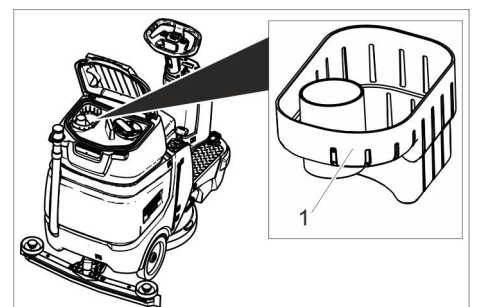
→ Irrota uimuri ja uimurikotelo ja puhdista ne.

→ Puhdista nukkasiivilä.

→ Kokoa kaikki osat uudelleen vastakkaisessa järjestyksessä.

Karkean lian seulan puhdistaminen

→ Avaa likavesisäiliön kansi.



1 Karkean lian seula

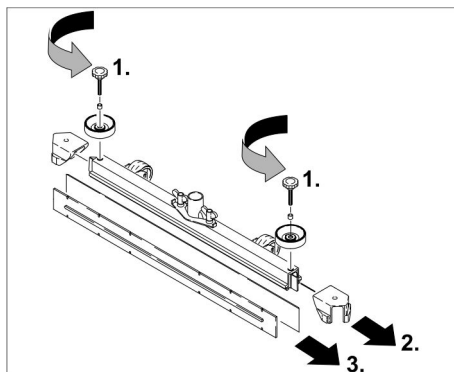
→ Vedä karkean lian seula irti ylöspäin.

→ Huuhtelee karkean lian seula juoksevasa vedessä.

→ Aseta karkean lian seula takaisin likavesisäiliöön.

Imuhuulien vaihto

- Irrota imupalkki.
- Kierrä tähtikahvat irti.



- Vedä muoviosat irti.
- Vedä imusuulakkeen kumit irti.
- Työnnä uudet imuhuulet sisään.

- Työnnä muoviosat päälle.
- Kierrä tähtikahvat kiinni ja kiristä.

Laikkaharjan vaihto

- Nosta puhdistuspää.
- Paina harjanvaihdon poljin alas vastuksen ohi.
- Vedä laikkaharja sivusuunnassa puhdistuspään alta pois.
- Pidä uutta levyharjaa puhdistuspään alla, paina ylös ja lukitse paikoilleen.

Pakkassuoja

Jos on pakkasvaara:

- Tyhjennä puhdas- ja likavesisäiliö.
- Aseta laite pakkaselta suojattuun tilaan.

Ohjeet häiriöissä

⚠ VAARA

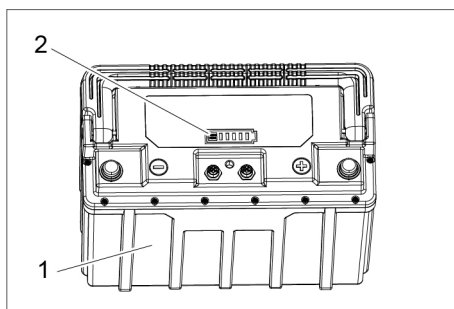
Loukkaantumisvaara! Ennen kaikkia töitä laitteen avainkytkin on asetettava asentoon "0" ja avain vedettävä irti. Vedä akkupistoke irti.

- Valuta likavesi ja jäljellä oleva puhdas vesi pois ja hävitä ne.

⚠ HUOMIO

Imuturbiinin jälkikäynnin aiheuttama loukkaantumisvaara.

Imuturbiini käy jälkikäyntiä vielä virran poiskytkemisen jälkeen. Suorita huoltotyöt vasta, kun imuturbiini on täysin pysähtynyt.



- 1 Akku
- 2 Painike

Häiriö	Poistaminen
Näyttöön tulee ERR_U_BAT-T_044	Lataa akku. Paina sitten lyhyesti akun painiketta. Vain vihreitä palkkeja saa syttyä. Jos häiriö vallitsee edelleen, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Laite ei käynnisty	Istuinkytkin ei ole toimineena, istu istuimelle. Laite toimii vain, jos istuimella istuu käyttökäyttäjä. Liitä akkupistoke. Aseta avainkytkin asentoon "1". Ota jalka kaasupolkimelta, ennen kuin kytket avainkytkimen päälle. Jos virhe esiintyy siitä huolimatta, kutsu asiakaspalvelu paikalle. Tarkasta akut, tarvittaessa lataa Paina painiketta 5 - 10 sekunnin ajan.
Laite ei liiku	Paina lukituksen avausvipu alas (katso "Kuljetus/laitteen työntäminen").
Riittämätön vesimäärä	Lisää veden määrää vesimäärän säätönupista. Tarkasta puhdasvesisäiliö, täytä tarvittaessa. Puhdista puhtaan veden suodatin. Tarkasta letkut tukoksen varalta, puhdista tarvittaessa.
Riittämätön imuointiteho	Likavesisäiliö on täynnä, pysäytä laite ja tyhjennä likavesisäiliö. Puhdista likavesisäiliön ja kannen väliset tiivisteet ja tarkasta niiden tiiviys, tarvittaessa vaihda tiivisteet uusiin Tarkasta nukkasihdin likaantuneisuus, puhdista tarvittaessa. Puhdista imupalkin imusuulakkeen kumit, käännä tai vaihda tarvittaessa. Tarkasta, onko imupalkki tukossa, poista tarvittaessa tukos Tarkasta, onko likaveden laskuletkun kansi kiinni. Tarkasta, onko imuletku tukossa, puhdista tarvittaessa. Tarkasta imuletkun tiiviys, vaihda tarvittaessa. Tarkasta likaveden tyhjennysletkun tiiviys. Tarkasta imupalkin säätö. Laita imupalkkiin lisäpainot (lisävaruste).
Riittämätön puhdistustulos	Tarkasta harjojen kuluneisuus, vaihda tarvittaessa. Tarkasta, ovatko harjatyypit ja puhdistusaine tarkoituksenmukaiset.

Häiriö	Poistaminen
Imuturbiinin kierrosluku on kohonnut	Tyhjennä likavesisäiliö.
	Puhdista uimuri.
	Tarkasta/puhdista nukkasäiliö.
	Tarkasta, onko imuletku tukossa, puhdista tarvittaessa.
	Tarkasta, onko imupalkki tukossa, poista tarvittaessa tukos
Harja ei pyöri	Tarkasta, estävätkö vieraat esineet harjoja, poista vieraat esineet tarvittaessa.

Ota yhteyttä asiakaspalveluun sellaisissa häiriöissä, joita ei voi poistaa tämän taulukon avulla.

Lisävarusteet

Nimike	Osanro	Kuvaus
Laikkaharja, punainen (keski, vakio)	4.905-026.0	Käytettäväksi kaikissa tavallisissa puhdistustehtävissä.
Laikkaharja, luonnon (pehmeä)	4.905-027.0	Luonnonkuiduista siistimiseen ja kiillottamiseen.
Laikkaharja, musta (kova)	4.905-029.0	Pahoihin likaantumiin ja peruspuhdistukseen. Vain ei aroille päällysteille.
Liinan käyttökiekko	4.762-534.0	Laikoilla tapahtuvaan puhdistukseen. Pikavaihtokytkimellä ja keskuslukituksella.
Laikka, punainen (keskipehmeä)	6.369-079.0	Kaikkien lattioiden puhdistukseen
Laikka, vihreä (keskikova)	6.369-078.0	Pahoin likaantuneiden lattioiden puhdistamiseen ja peruspuhdistukseen.
Laikka, musta (kova)	6.369-077.0	Pinttyneen lian puhdistukseen ja peruspuhdistukseen.
Laikka, beige (kevyt rakeisuus)	6.369-468.0	Kovien ja elastisten päällysteiden kiillottamiseen ja parantamiseen.
Laikka, beige (luonnonharjasosia)	6.371-146.0	
Imupalkki, 850 mm, suora	4.777-401.0	
Imupalkki, 850 mm, taivutettu	4.777-411.0	
Homebase Box -setti	4.035-406.0	
Majakka	4.039-267.0	
Fleetmanagement-moduuli	4.039-268.0	
Pussipidike	4.039-269.0	
Lakaisuyksikkö	4.039-270.0	
Mopin pidike	4.039-271.0	
Spray-moppi	5.999-045.0	
Karkean lian pihdit	6.999-113.0	

Tekniset tiedot

Teho		
Nimellisjännite	V	25,6
Akkukapasiteetti	Ah (5h)	90
Keskimääräinen tehonotto	W	1400
Ajomootorin nimellisteho	W	300
Imumootorin teho	W	600
Harjamootorin teho	W	500
Kotelointiluokka		IPX 3
Imurointi		
Imuteho, ilmamäärä	l/s	17
Imuteho, alipaine, maks.	kPa	120
Puhdistusharjat		
Työleveys	mm	510
Harjan läpimitta	mm	510
Harjojen kierrosluku, kuormitettuna	1/min	155
Harjojen kierrosluku, kuormittamattomana	1/min	180
Mitat ja painot		
Ajonopeus, maks.	km/h	6
Maaston nousu maks.	%	8
Teoreettinen pintateho	m ² /h	2300

Puhdasvesisäiliön tilavuus	l	70
Likavesisäiliön tilavuus	l	75
Veden lämpötila enint.	°C	50
Ympäristön lämpötila	°C	5...40
Pituus	mm	1310
Leveys (ilman imupalkkia)	mm	590
Korkeus	mm	1066
Sallittu kokonaispaino	kg	340
Kuljetuspaino (tyhjät säiliöt, ei kuljetta- jaa)	kg	194
Pintakuormitus (kuljettajalla ja täydellä puhdasvesisäiliöllä)		
Etupyörä	N/cm ²	102
Takapyörä	N/cm ²	124
Määritetyt arvot EN 60335-2-72 mukaan		
Tärinäkokonaisarvo kädet	m/s ²	<2,5
Epävarmuus K	m/s ²	0,2
Tärinäkokonaisarvo istuinpinta	m/s ²	<0,5
Epävarmuus K	m/s ²	0,1
Äänenpainetaso L _{pA}	dB(A)	66
Epävarmuus K _{pA}	dB(A)	2
Äänen tehotaso L _{WA} + epävarmuus K _{WA}	dB(A)	80,3

Varusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön. Tietoja varusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

EU-vaatimusten- mukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Lattianpuhdistuslaite päältä-
ajettava malli
Tyyppi: 1.161-xxx

Voimassa olevat EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

2000/14/EY

2014/53/EU (TCU)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

Sovelletut maakohtaiset standardit

-

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40
71364 Winnenden (Deutschland)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.2.2021



Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε αυτές τις οδηγίες, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Περιεχόμενα

Υποδείξεις ασφαλείας	EL	1
Λειτουργία	EL	1
Προβλεπόμενη χρήση	EL	1
Προστασία του περιβάλλοντος	EL	2
Εγγύηση	EL	2
Όργανα χειρισμού	EL	2
Πριν την πρώτη χρήση	EL	3
Λειτουργία	EL	4
Μεταφορά	EL	5
Αποθήκευση	EL	6
Φροντίδα και συντήρηση	EL	6
Αντιμετώπιση βλαβών	EL	7
Παρελκόμενα	EL	7
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	8
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά	EL	8
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	EL	8

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε και τηρείτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και το συνοδευτικό έντυπο οδηγιών ασφαλείας για συσκευές καθαρισμού με βούρτσες 5.956-251.0.

Η συσκευή έχει εγκριθεί για λειτουργία σε επιφάνειες με τη μέγιστη ανωφέρεια, που αναγράφεται στην ενότητα "Τεχνικά χαρακτηριστικά".

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι χειριστές πρέπει να εκπαιδεύονται κατάλληλα στη χρήση αυτής της συσκευής. Η συσκευή πρέπει να σταθμεύεται με ασφάλεια μετά τη χρήση!

Διατάξεις ασφαλείας

Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία του χρήστη και δεν επιτρέπεται να τίθενται εκτός λειτουργίας ή να παρκαμπτονται οι λειτουργίες τους.

Διακόπτης καθίσματος

Θέτε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, μετά από σύντομη καθυστέρηση, όταν ο οδηγός φύγει από τη θέση του στη διάρκεια της εργασίας ή, αντίστοιχα, στη διάρκεια της οδήγησης.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καπάκια από τους πόλους της μπαταρίας και φροντίστε ώστε να τοποθετούνται σωστά.

Βαθμίδες κινδύνου

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για άμεσα απειλητικό κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή και

θανάσιμο τραυματισμό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Υποδείξεις για μπαταρία (επαναφορτιζόμενη) και φορτιστή

Στη συσκευή είναι ενσωματωμένες μπαταρίες ιόντων λιθίου. Οι μπαταρίες αυτές υπόκεινται σε ειδικά κριτήρια. Η αφαίρεση και τοποθέτηση, καθώς και ο έλεγχος των ελαττωματικών μπαταριών, πρέπει να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher ή από ειδικευμένο τεχνικό.

Υποδείξεις για την αποθήκευση και τη μεταφορά μπορείτε να λάβετε από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Δεν επιτρέπονται οι τροποποιήσεις και οι αλλαγές στη συσκευή.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία, υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος, ενώ ενδέχεται να εξέλθουν τοξικοί ατμοί ή καυστική υγρά.

Μην εκθέτετε την μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, ζέστη και φωτιά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε χώρους, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Κατά τη διαδικασία φόρτισης φροντίστε για επαρκή αερισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, εάν είναι λερωμένος ή υγρός.
- Πλησίον της μπαταρίας ή στον χώρο φόρτισής της απαγορεύεται η χρήση ακάλυπτης φλόγας, ο σχηματισμός σπινθήρων ή το κάπνισμα. Κίνδυνος έκρηξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας για ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που παρουσιάζουν ζημιές και αναθέστε την επιδιόρθωση σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τις μπαταρίες και τον φορτιστή.

Μην φορτίζετε ελαττωματικές μπαταρίες. Οι ελαττωματικές μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται από το τμήμα πελατών της Kärcher.

- Μην πετάτε μια ελαττωματική μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα. Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher.
- Αποφύγετε την επαφή με τα υγρά που διαρρέουν από χαλασμένες μπαταρίες. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με παρόμοια υγρά, ξεπλύνετε με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον τον γιατρό σας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Τηρείτε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Τηρείτε τις συστάσεις της νομοθεσίας σχετικά με τη χρήση των

μπαταριών.

- Η ηλεκτρική τάση πρέπει να ανταποκρίνεται στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή αποκλειστικά για φόρτιση των εγκεκριμένων τύπων μπαταρίας.
- Η μπαταρία επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με αυτήν τη συσκευή. Απαγορεύεται και είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς.

Λειτουργία

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα στίλβωσης και αναρρόφησης χρησιμοποιείται για τον υγρό καθαρισμό επίπεδων δαπέδων.

- Με τη ρύθμιση της ποσότητας νερού και καθαριστικού υγρού, η συσκευή μπορεί να προσαρμόζεται εύκολα στην εκάστοτε εργασία καθαρισμού. Η δοσολογία καθαριστικού υγρού προσαρμόζεται κατά την προσθήκη στο δοχείο.
- Η συσκευή διαθέτει ένα δοχείο καθαρού νερού και ένα δοχείο ακάθαρτου νερού (80 λίτρων έκαστο). Έτσι ο καθαρισμός είναι αποτελεσματικός και αυξάνεται η διάρκεια χρήσης.
- Το πλάτος εργασίας των 510 mm επιτρέπει την αποτελεσματική χρήση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Οι μπαταρίες επιλέγονται με βάση τη διάρθρωση (βλ. σχετικά το κεφάλαιο "Συνιστώμενες μπαταρίες")

Υπόδειξη:

Ανάλογα με την εκάστοτε εργασία καθαρισμού, η συσκευή μπορεί να εξοπλιστεί με διάφορα εξαρτήματα.

Ζητήστε τον κατάλόγό μας ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική και βιομηχανική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ενοικιάσεων.

Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον για τον καθαρισμό λείων δαπέδων μη ευαίσθητων στην υγρασία ή στο γυάλισμα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η θερμοκρασία χρήσης κυμαίνεται μεταξύ +5°C και +40°C.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό παγωμένων δαπέδων (π.χ. ψυγείων).
- Η συσκευή επιτρέπεται να εξοπλίζεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για τον καθαρισμό δρόμων δημόσιας κυκλοφορίας.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δάπεδα ευαίσθητα στην πίεση. Λάβετε υπόψη το επιτρεπόμενο επιφανειακό φορτίο του δαπέδου. Το επιφα-

νειακό φορτίο που προκαλείται από τη συσκευή αναγράφεται στα τεχνικά στοιχεία.

- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να αναρροφά εύφλεκτα αέρια, μη αραιωμένα οξέα ούτε διαλύτες.

Σε αυτά ανήκουν η βενζίνη, τα διαλυτικά χρώματος ή το πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν εκρηκτικά μείγματα, εάν αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης. Επιπλέον, η ακετόνη, τα συμπυκνωμένα οξέα και τα διαλυτικά, καθώς προκαλούν διάβρωση των υλικών που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Επομένως, οι παλιές συσκευές πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλους φορείς ανακύκλωσης.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

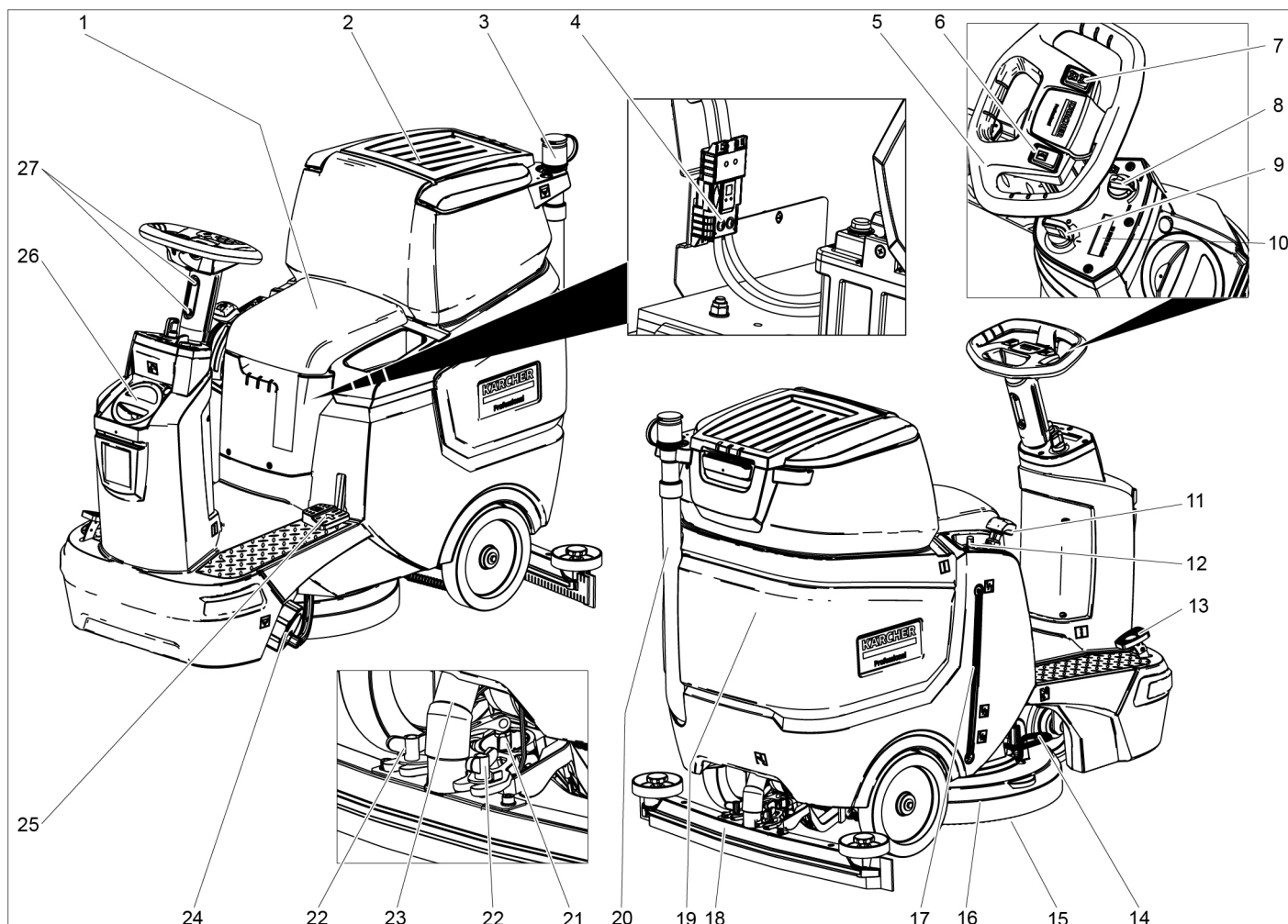
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση:

www.kaercher.de/REACH

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.

Όργανα χειρισμού



- | | | |
|--|------------------------------------|---|
| 1 Κάθισμα | 9 Διακόπτης με κλειδί | 19 Δοχείο ακάθαρτου νερού |
| 2 Καπάκι δοχείου βρώμικου νερού | 10 Οθόνη | 20 Ελαστικός σωλήνας απορρόφησης ακάθαρτου νερού |
| 3 Διάταξη δοσομέτρησης βρώμικου νερού | 11 Μοχλός μπάρας αναρρόφησης | 21 Περιστρεφόμενη λαβή για κλίση της μπάρας αναρρόφησης |
| 4 Βύσμα μπαταρίας | 12 Κουμπί ρύθμισης ποσότητας νερού | 22 Πεταλούδα για τη στερέωση της μπάρας αναρρόφησης |
| 5 Τιμόνι | 13 Πεντάλ γκαζιού | 23 Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης |
| 6 Πλήκτρο κόρνας | 14 Πεντάλ αλλαγής βουρτσών | 24 Πώμα δοχείου καθαρού νερού με φίλτρο καθαρού νερού |
| 7 Διακόπτης κατεύθυνσης πορείας | 15 Δισκοειδής βούρτσα | |
| 8 Περιστρεφόμενο κουμπί ταχύτητας εργασίας | 16 Κεφαλή καθαρισμού | |
| | 17 Ένδειξη στάθμης καθαρού νερού | |
| | 18 Μπάρα αναρρόφησης * | |

- 25 Πεντάλ ανόδου/καθόδου κεφαλής καθαρισμού
 26 Καπάκι δοχείου καθαρού νερού
 Άνοιγμα πλήρωσης καθαρού νερού
 27 Ρύθμιση ύψους τιμονιού
 * δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

Χρωματική σήμανση

- Τα στοιχεία χειρισμού για τη διεργασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα στοιχεία χειρισμού για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοιχτό γκρι.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Βύσμα μπαταρίας
	Στάθμη πλήρωσης δοχείου καθαρού νερού 25%
	Δοσολογία διαλύματος καθαρισμού
	Άνοδος / κάθοδος κεφαλής καθαρισμού
	Πεντάλ αλλαγής βουρτσών
	Άνοδος / κάθοδος μπάρας αναρρόφησης
	Βάση σφουγγαρόπανου **
	Άνοιγμα εκροής δοχείου καθαρού νερού
	Άνοιγμα εκροής δοχείου ακάθαρτου νερού
	Σημείο πρόσδεσης

** Προαιρετικά

Πριν την πρώτη χρήση

Μπαταρίες

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος έκρηξης!

Επάνω στις μπαταρίες μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα. Βραχυκύκλωμα και κίνδυνος έκρηξης.

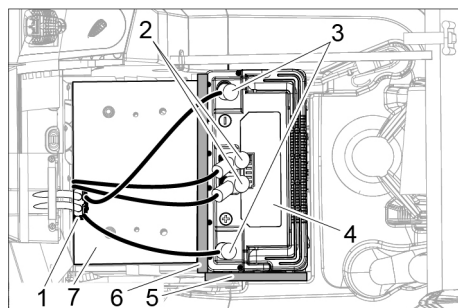
Προτεινόμενες μπαταρίες

	Κωδ. παραγγελίας
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Τοποθέτηση και σύνδεση μπαταριών

Στην παραλλαγή "Pack", οι μπαταρίες είναι ήδη ενσωματωμένες.

- ➔ Στρέψτε το δοχείο βρώμικου νερού προς τα πίσω.
- ➔ Αποσυνδέστε το φιν της μπαταρίας.



- 1 Βύσμα μπαταρίας
- 2 Σύνδεσμοι τύπου κάλυκα
- 3 Πόλος μπαταρίας
- 4 Μπαταρία
- 5 Διαχωριστικό 120x80x28
- 6 Διαχωριστικό 330x90x30
- 7 Πρόσθετο βάρος

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ➔ Ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί το πρόσθετο βάρος.
- ➔ Τοποθετήστε την μπαταρία στη συσκευή όπως φαίνεται παραπάνω.
- ➔ 2 Τοποθετήστε τα διαχωριστικά στις θέσεις που εμφανίζονται στην εικόνα μεταξύ της μπαταρίας και της συσκευής.
- ➔ Στερεώστε το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης στους πόλους μπαταρίας (+) και (-).
- ➔ Τοποθετήστε και τους δύο συνδέσμους τύπου κάλυκα στην μπαταρία.

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς. Προσέξτε τη σωστή σύνδεση των πόλων.

- ➔ Συνδέστε το φιν μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω πλήρους εκφόρτισης. Πριν από την έναρξη λειτουργίας του οχήματος φορτίστε τις μπαταρίες.

Υπόδειξη:

Εάν οι μπαταρίες είναι ήδη τοποθετημένες, πραγματοποιήστε τον ακόλουθο έλεγχο:

- ➔ Ελέγξτε εάν οι σύνδεσμοι τύπου κάλυκα και οι βιδωτές συνδέσεις των πόλων της μπαταρίας είναι σταθεροί,
- ➔ εάν είναι απαραίτητο, σφίξτε ξανά τα καλώδια στους πόλους της μπαταρίας με ένα δυναμόκλειδο:
 Βίδα M8: 18 Nm
 Βίδα M10: 23 Nm

Μέγιστες διαστάσεις μπαταρίας

Μήκος	408
Πλάτος	348
Ύψος	284

Φόρτιση μπαταρίας

Υπόδειξη:

Η συσκευή διαθέτει προστασία από πλήρη εκφόρτιση, δηλ. σε περίπτωση που επιτευχθεί η ελάχιστη επιτρεπτή στάθμη της μπαταρίας, ο κινητήρας βουρτσών και ο στρόβιλος τίθενται εκτός λειτουργίας.

- ➔ Οδηγήστε τη συσκευή κατευθείαν στον σταθμό φόρτισης, αποφεύγοντας την οδήγηση σε ανωφέρειες.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία. Λάβετε υπόψη την τάση δικτύου και την

ασφάλεια στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

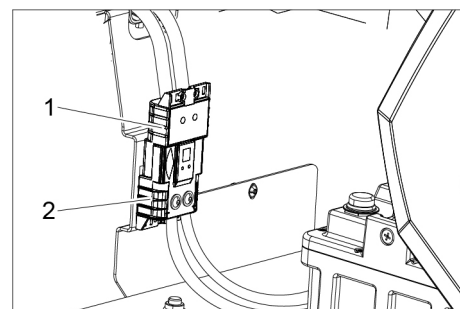
Φόρτιση

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από την κατάσταση της μπαταρίας και τον φορτιστή. Όταν η μπαταρία είναι άδεια, ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου:

Φορτιστής	Χρόνος φόρτισης, περίπου [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Κατά τη διαδικασία φόρτισης η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

- ➔ Στρέψτε το δοχείο βρώμικου νερού προς τα πίσω.



- 1 Βύσμα μπαταρίας, πλευρά συσκευής
- 2 Βύσμα μπαταρίας, πλευρά μπαταρίας

- ➔ Αποσυνδέστε το βύσμα της μπαταρίας στην πλευρά της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

- Μην συνδέσετε τον φορτιστή με το βύσμα μπαταρίας στην πλευρά της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που ταιριάζει στον ενσωματωμένο τύπο μπαταρίας:

Τύπος μπαταρίας	Φορτιστής
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Υπόδειξη: Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του φορτιστή και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας!

- ➔ Συνδέστε το βύσμα μπαταρίας στην πλευρά της μπαταρίας με τον φορτιστή.
- ➔ Αποσυνδέστε το φιν του φορτιστή στην πρίζα.
- ➔ Εκτελέστε τη διαδικασία φόρτισης σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή.
- ➔ Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας του φορτιστή.
- ➔ Αποσυνδέστε το βύσμα της μπαταρίας από τον φορτιστή.
- ➔ Συνδέστε το βύσμα μπαταρίας της πλευράς συσκευής με το βύσμα της πλευράς μπαταρίας.

Αφαίρεση μπαταριών

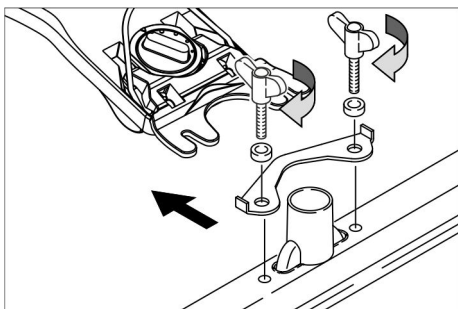
- ➔ Απενεργοποιήστε τον κλειδοδιακόπτη.
- ➔ Στρέψτε το δοχείο βρώμικου νερού προς τα πίσω.
- ➔ Αποσυνδέστε το φιν της μπαταρίας.
- ➔ Αποσυνδέστε και τους δύο συνδέσμους

- τύπου κάλυκα από την μπαταρία.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο από τον θετικό πόλο της μπαταρίας.
- Κρατήστε την μπαταρία από τη λαβή και βγάλτε την από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τον αποστάτη.
- Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Τοποθέτηση των βουρτσών

Η τοποθέτηση της βούρτσας περιγράφεται στο κεφάλαιο "Εργασίες συντήρησης"

Συναρμολόγηση μπάρας αναρρόφησης



- Τοποθετήστε τη μπάρα αναρρόφησης στη σχετική θέση ανάρτησης έτσι, ώστε το μορφοποιημένο έλασμα να βρίσκεται πάνω από τη θέση ανάρτησης.
- Σφίξτε τις πεταλούδες.
- Κουμπώστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.

Ρύθμιση τιμονιού

- Ξεβιδώστε και τις δυο βίδες για τη ρύθμιση του ύψους του τιμονιού.
- Ρυθμίστε το τιμόνι στο επιθυμητό ύψος.
- Σφίξτε και τις δύο βίδες.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών!

Μην αποσυνδέετε το φις της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Υπόδειξη:

Προκειμένου να απενεργοποιήσετε άμεσα όλες τις λειτουργίες, φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "0".

Ενεργοποίηση συσκευής

- Καθίστε στο κάθισμα.
- Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "1". Η οθόνη εμφανίζει διαδοχικά:
 - Χρονικό διάστημα μέχρι το επόμενο σέρβις από την εξυπηρέτηση πελατών
 - Έκδοση λογισμικού, πίνακας χειρισμού
 - Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και πλήθος ωρών λειτουργίας

Έλεγχος χειρόφρενου

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ατυχήματος. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε τη λειτουργία του χειρόφρενου σε μια επίπεδη επιφάνεια.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη κατεύθυνσης κίνησης στη θέση "εμπρός".

- Πιέστε ελαφρά το πεντάλ γκαζιού.
- Το φρένο πρέπει να ξεκλειδώσει ακουστικά. Η συσκευή πρέπει να αρχίσει να κυλά ελαφρά στο επίπεδο. Μόλις αφήσετε το πεντάλ, το φρένο κλείνει με χαρακτηριστικό ήχο. Εάν δεν συμβούν τα παραπάνω, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Οδήγηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ατυχήματος. Εάν η συσκευή δεν φρενάρει, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Αν η συσκευή δεν σταματήσει πάνω σε ράμπα με κλίση πάνω από 2%, ο κλειδοδιακόπτης δεν επιτρέπεται να τεθεί στο 0. Η συσκευή πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι που να βρεθεί πάνω σε οριζόντια επιφάνεια.
- Όταν φτάσετε σε οριζόντια επιφάνεια πρέπει να σταματήσετε τη συσκευή και να καλέσετε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Επιπλέον πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις συντήρησης φρένων.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι πολύ μεγάλη.

- Στην κατεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση επιτρέπεται να είναι μόνο έως 8%.

Στις ανωφέρεις και τις κατωφέρεις οδηγείτε μόνο κατά μήκος και μην στρίβετε.

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ταχύτητα στις στροφές είναι πολύ μεγάλη.

Κίνδυνος ολίσθησης σε υγρό έδαφος.

- Οδηγείτε αργά στις στροφές.

Κίνδυνος ανατροπής σε μη σταθερό έδαφος.

- Μετακινείτε το μηχανήμα μόνο πάνω σε σταθερό έδαφος.

Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση μεγάλης πλευρικής κλίσης.

- Εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση επιτρέπεται να είναι μόνο έως 8%.

Οδήγηση

- Καθίστε στο κάθισμα.
- Τραβήξτε τον μοχλό της μπάρας αναρρόφησης προς τα πάνω και ασφαλίστε τον.
- Πιέστε προς τα κάτω το πεντάλ της κεφαλής καθαρισμού και ασφαλίστε το.
- Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "1".
- Ρυθμίστε την κατεύθυνση πορείας με τον αντίστοιχο διακόπτη στο τιμόνι.
- Καθορίστε την ταχύτητα πορείας, πατώντας το πεντάλ γκαζιού.
- Σταμάτημα μηχανήματος: Αφήστε το πεντάλ γκαζιού.

Υπόδειξη:

Όταν η κεφαλή καθαρισμού είναι ανυψωμένη η μέγιστη ταχύτητα δεν επηρεάζεται από το περιστροφικό κουμπί της ταχύτητας εργασίας.

Η κατεύθυνση πορείας μπορεί να αλλάξει επίσης και κατά τη διάρκεια του καθαρι-

σμού. Έτσι μπορεί να καθαριστεί εντατικά ένα επιλεγμένο σημείο, μετακινώντας το μηχανήμα εμπρός πίσω.

Πλήρωση με υλικά λειτουργίας

Καθαριστικά υγρά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα υγρά καθαρισμού. Για άλλα υγρά καθαρισμού, ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τον αυξημένο κίνδυνο από άποψη ασφάλειας λειτουργίας και ατυχήματος.

Χρησιμοποιείτε μόνον υγρά καθαρισμού χωρίς διαλύτες, υδροχλωρικό και υδροφθορικό οξύ.

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας στο υγρό καθαρισμού.

Υπόδειξη:

Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού που αφρίζουν πολύ.

Χρήση	Καθαριστικά υγρά
Καθαρισμός συντήρησης όλων των δαπέδων με αντοχή στο νερό	RM 746 RM 780
Καθαρισμός συντήρησης γυαλιστερών επιφανειών (π.χ. γρανίτης)	RM 755 es
Καθαρισμός συντήρησης και βασικός καθαρισμός βιομηχανικών δαπέδων	RM 69 ASF
Καθαρισμός συντήρησης και βασικός καθαρισμός πλακών από λεπτούς λίθους	RM 753
Καθαρισμός συντήρησης πλακιδίων σε χώρους υγιεινής	RM 751
Καθαρισμός και απολύμανση σε χώρους υγιεινής	RM 732
Αφαίρεση επίστρωσης για δάπεδα ανθεκτικά στα αλκάλια (π.χ. PVC)	RM 752
Αφαίρεση επίστρωσης δαπέδων λινέλαιου	RM 754

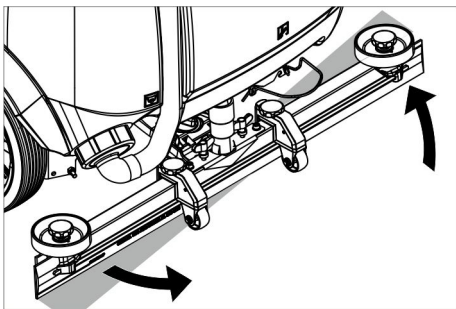
Καθαρό νερό

- Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου καθαρού νερού.
- Γεμίστε το δοχείο μέχρι τη μέση με καθαρό νερό (μέχρι 50 °C).
- Προσθέστε υγρό καθαρισμού.
- Γεμίστε το δοχείο τελείως με νερό.
- Κλείστε το καπάκι του δοχείου καθαρού νερού.

Ρύθμιση μπάρας αναρρόφησης

Λοξή θέση

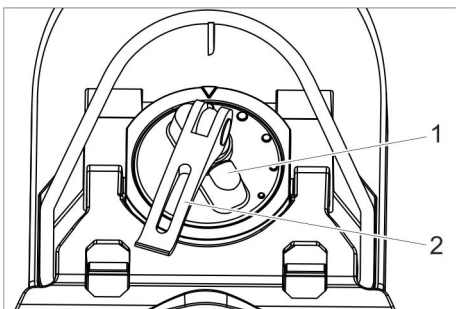
Για βελτίωση του αποτελέσματος αναρρόφησης σε δάπεδα με πλακάκια η μπάρα αναρρόφησης μπορεί να έρχεται σε λοξή θέση με γωνία έως και 5°.



- Λύστε τις πεταλούδες.
- Περιστρέψτε τη μπάρα αναρρόφησης.
- Σφίξτε τις πεταλούδες.

Κλίση

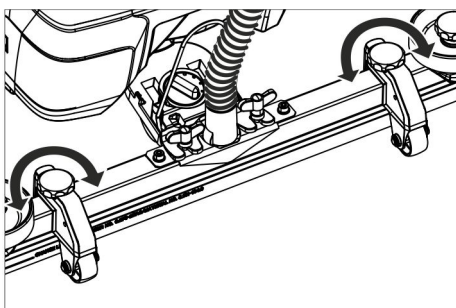
Σε περίπτωση ανεπαρκούς αναρρόφησης μπορεί να αλλάξει η κλίση της ευθείας μπάρας αναρρόφησης.



- 1 Περιστρεφόμενη λαβή
 - 2 Μοχλός σύσφιξης
- Σηκώστε τον μοχλό σύσφιξης.
 - Ρυθμίστε την περιστρεφόμενη λαβή για την κλίση της μπάρας αναρρόφησης.
 - Πιέστε τον μοχλό σύσφιξης προς τα κάτω.

Ύψος

Η ρύθμιση ύψους επηρεάζει την κάμψη των χειλέων αναρρόφησης κατά την επαφή με το δάπεδο.



- Δοκιμάστε να προσαρμόσετε τις περιστρεφόμενες λαβές για τη ρύθμιση του ύψους, ώσπου να επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα αναρρόφησης.

Ρύθμιση ποσότητας νερού

- Ρυθμίστε την ποσότητα νερού με το κουμπί ρύθμισης, ανάλογα με τον βαθμό ρύπανσης στην επίστρωση δαπέδου.

Υπόδειξη:

Κάντε τις πρώτες προσπάθειες καθαρισμού με ελάχιστη ποσότητα νερού. Αυξάνετε την ποσότητα νερού σταδιακά, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα καθαρισμού.

Λειτουργία καθαρισμού

- Καθίστε στο κάθισμα.
- Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "1".
- Ρυθμίστε την κατεύθυνση πορείας με τον αντίστοιχο διακόπτη στο τιμόνι.
- Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί ταχύτητας εργασίας στην επιθυμητή τιμή.

Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης εμφανίζεται η ταχύτητα στην οθόνη.

Η ένδειξη είναι σε ποσοστό ως προς τη μέγιστη ταχύτητα.

- Ρυθμίστε την ποσότητα νερού στη ρυθμιστική βαλβίδα.

- Τραβήξτε το κάτω μισό της λαβής του μοχλού της μπάρας αναρρόφησης προς τα πάνω και κρατήστε το σταθερά.

- Πιέστε τον μοχλό της μπάρας αναρρόφησης προς τα κάτω.

Η μπάρα αναρρόφησης χαμηλώνει και η αναρρόφηση ξεκινάει.

- Πιέστε το πεντάλ της κεφαλής καθαρισμού προς τα κάτω και δεξιά, ελευθερώστε το και αφήστε το να μετακινηθεί προς τα πάνω.

- Καθορίστε την ταχύτητα πορείας, πατώντας το πεντάλ γκαζιού.

Η κεφαλή καθαρισμού θα χαμηλώσει, ο μηχανισμός περιστροφής βουρτσών ξεκινάει και απλώνεται διάλυμα καθαρισμού.

- Καθαρίστε την επιφάνεια που θέλετε.

- Σταμάτημα μηχανήματος: Αφήστε το πεντάλ γκαζιού.

Τερματισμός καθαρισμού

- Πιέστε προς τα κάτω το πεντάλ της κεφαλής καθαρισμού μέχρι που να ασφαλίσει.

- Συνεχίστε την πορεία για μια μικρή απόσταση, ώστε η συσκευή να αναρροφήσει το νερό που απομένει.

- Τραβήξτε τον μοχλό της μπάρας αναρρόφησης προς τα πάνω μέχρι που να ασφαλίσει.

Μετά από 10 δευτερόλεπτα αδρανειακής λειτουργίας ο στρόβιλος αναρρόφησης απενεργοποιείται.

- Στρέψτε τον κλειδοδιακόπτη στο "0".

Εκκένωση δοχείου βρόμικου νερού

Υπόδειξη:

Όταν γεμίσει το δοχείο ακάθαρτου νερού, ένα φλοτέρ κλείνει το άνοιγμα αναρρόφησης και ο στρόβιλος αναρρόφησης λειτουργεί με αυξημένο αριθμό στροφών.

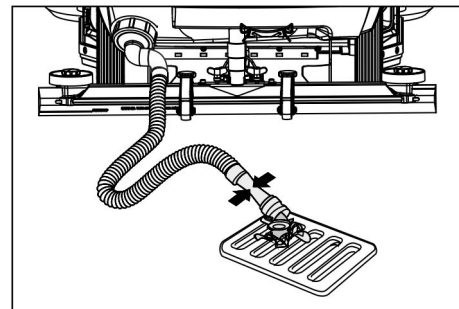
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τις τοπικές προδιαγραφές για την επεξεργασία των υγρών λυμάτων.

- Βγάλτε τον ελαστικό σωλήνα απορροής ακάθαρτου νερού από το στήριγμα και βάλτε τον σε κατάλληλο δοχείο συλλογής.

Υπόδειξη:

Η ροή λυμάτων μπορεί να ελέγχεται με συμπίεση της διάταξης δοσολογίας.



- Αδειάστε το νερό ανοίγοντας τη διάταξη δοσολογίας στον ελαστικό σωλήνα απορροής.

- Στη συνέχεια ξεπλύντε το δοχείο ακάθαρτου νερού με καθαρό νερό.

Εκκένωση δοχείου καθαρού νερού

- Ξεβιδώστε το καπάκι της δοχείου καθαρού νερού.

- Αφήστε το καθαρό νερό να φύγει.

- Βιδώστε το καπάκι του δοχείου καθαρού νερού.

Θέση εκτός λειτουργίας

- Αν χρειάζεται, φορτίστε τη μπαταρία.

Μεταφορά

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

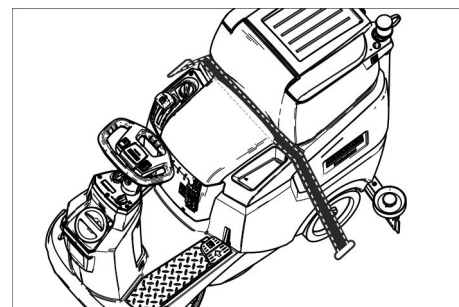
Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε επιφάνειες με κλίση έως τη μέγιστη τιμή (βλ. "Τεχνικά χαρακτηριστικά") για φόρτωση και εκφόρτωση. Οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

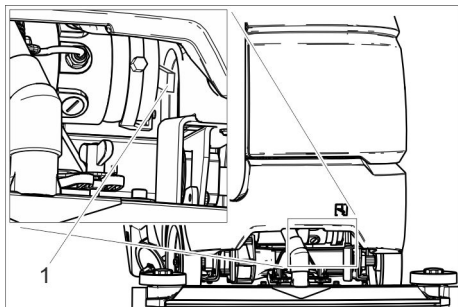
- Πριν από τη μεταφορά αδειάστε τα δοχεία καθαρού και βρώμικου νερού.

- Αφαιρέστε τη δισκοειδή βούρτσα από την κεφαλή βουρτσών.



- Κατά τη μεταφορά πάνω σε οχήματα στερεώνετε το μηχάνημα σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες για αποφυγή ολίσθησης και ανατροπής.

Προώθηση μηχανήματος



1 Μοχλός απασφάλισης

- ➔ Πιέστε τον μοχλό απασφάλισης προς τα πάνω και σπρώξτε τη συσκευή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ατυχήματος από φρένα που δεν πίνουν καλά.

Μετά το σπρώξιμο του μοχλού απασφάλισης πιέστε τον οπισσώδη πάλι προς τα κάτω.

Αποθήκευση

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

- ➔ Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- ➔ Επιλέξτε το σημείο απόθεσης, λαμβάνοντας υπόψη το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος της συσκευής, ώστε να εξασφαλίσετε ευστάθεια.

Φροντίδα και συντήρηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, περιστρέψτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί. Αποσυνδέστε το φως της μπαταρίας.

- ➔ Αδειάστε και απορρίψτε το ακάθαρτο νερό και το υπόλοιπο καθαρό νερό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από την εξ αδρανείας κίνηση του στροβίλου αναρρόφησης. Ο στροβίλος αναρρόφησης συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση. Εκτελείτε τις εργασίες συντήρησης μόνο μετά την πλήρη ακινητοποίηση του στροβίλου αναρρόφησης.

Πρόγραμμα συντήρησης

Μετά την εργασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών. Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό και μην χρησιμοποιείτε ισχυρά υγρά καθαρισμού.

- ➔ Αδειάστε το ακάθαρτο νερό.
- ➔ Ξεπλύνετε το δοχείο βρόμικου νερού με καθαρό νερό.
- ➔ Grobschmutzsieb
Καθαρίστε το φίλτρο χονδροειδών ρύπων.
- ➔ Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου καθαριστικού.
- ➔ Καθαρίστε τα χείλη αναρρόφησης, ελέγξτε για φθορά και αν χρειάζεται

αντικαταστήστε τα.

- ➔ Ελέγξτε τη βούρτσα για τυχόν φθορές και αντικαταστήστε την, εάν είναι αναγκαίο.
- ➔ Φορτίστε τη μπαταρία, εάν είναι απαραίτητο.

Μηνιαία

- ➔ Αδειάστε το δοχείο καθαρού νερού και ξεπλύνετε τις εναποθέσεις.
- ➔ Καθαρίστε το φίλτρο καθαρού νερού.
- ➔ Καθαρίστε τον πλωτήρα.
- ➔ Καθαρίστε το φίλτρο χνουδιών.
- ➔ Ελέγξτε τους πόλους της μπαταρίας για τυχόν οξείδωση.
- ➔ Ελέγξτε τη σταθερή εφαρμογή των καλωδίων μπαταρίας.
- ➔ Ελέγξτε τις φλάντζες μεταξύ δοχείου βρόμικου νερού και καπακιού για στεγανότητα, και, αν χρειάζεται, αλλάξτε τις.
- ➔ Αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα αποθηκεύστε την με πλήρως φορτισμένη την μπαταρία. Τουλάχιστον μια φορά τον μήνα φορτίζετε πλήρως την μπαταρία.

Ετήσια

- ➔ Αναθέστε τον προβλεπόμενο έλεγχο στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

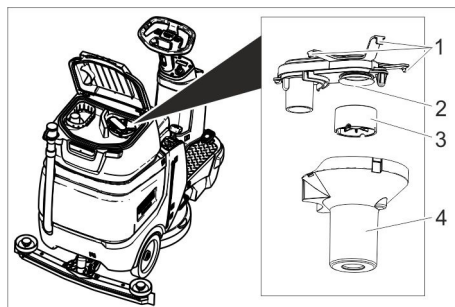
Εργασίες συντήρησης

Σύμβαση συντήρησης

Για αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, μπορείτε να συνάψετε σύμβαση συντήρησης με το αρμόδιο γραφείο πωλήσεων της Kärcher.

Καθαρισμός φλοτέρ και φίλτρου χνουδιών

- ➔ Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου ακάθαρτου νερού.

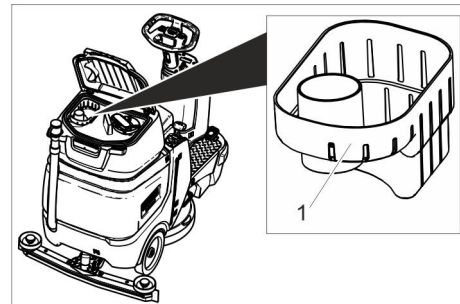


- 1 Άγκιστρα ασφάλισης
- 2 Φίλτρο χνουδιών
- 3 Φλοτέρ
- 4 Περιβλήμα φλοτέρ

- ➔ Λύστε τα άγκιστρα ασφάλισης.
- ➔ Αφαιρέστε το περίβλημα του φλοτέρ προς τα κάτω.
- ➔ Αφαιρέστε το φλοτέρ από το περίβλημά του και καθαρίστε το.
- ➔ Καθαρίστε το φίλτρο χνουδιών.
- ➔ Συναρμολογήστε ξανά όλα τα εξαρτήματα με την αντίστροφη σειρά.

Καθαρισμός φίλτρου χονδροειδών ρύπων

- ➔ Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου ακάθαρτου νερού.

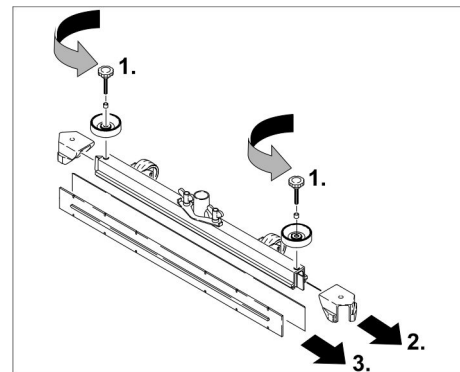


- 1 Σήτα χονδροειδών ρύπων

- ➔ Αφαιρέστε το φίλτρο χονδροειδών ρύπων προς τα πάνω.
- ➔ Ξεπλύνετε το φίλτρο χονδροειδών ρύπων κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ➔ Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στο δοχείο ακάθαρτου νερού.

Αντικατάσταση χειλίων αναρρόφησης

- ➔ Αφαιρέστε την μπάρα αναρρόφησης.
- ➔ Ξεβιδώστε τις αστεροειδείς λαβές.



- ➔ Βγάλτε τα πλαστικά μέρη.
- ➔ Βγάζετε τα χείλη αναρρόφησης.
- ➔ Περάστε καινούργια χείλη αναρρόφησης.
- ➔ Βάλτε τα πλαστικά μέρη.
- ➔ Βιδώστε και σφίξτε τις σταυροειδείς λαβές.

Αντικατάσταση δισκοειδούς βούρτσας

- ➔ Ανυψώστε την κεφαλή καθαρισμού.
- ➔ Πιέστε το πεντάλ αλλαγής βούρτσας προς τα κάτω πέρα από την αντίσταση.
- ➔ Τραβήξτε τη δισκοειδή βούρτσα πλευρικά προς τα έξω κάτω από την κεφαλή καθαρισμού.
- ➔ Κρατήστε την καινούργια δισκοειδή βούρτσα κάτω από την κεφαλή καθαρισμού, πιέστε την προς τα επάνω και κουμπώστε την.

Αντιπαγετική προστασία

Σε περίπτωση κινδύνου από παγετό:

- ➔ Αδειάστε το δοχείο καθαρού και ακάθαρτου νερού.
- ➔ Σταθμεύστε τη συσκευή σε προστατευμένο από τον παγετό χώρο.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, περιστρέψτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί. Αποσυνδέστε το φως της μπαταρίας.

→ Αδειάστε και απορρίψτε το ακάθαρτο νερό και το υπόλοιπο καθαρό νερό.

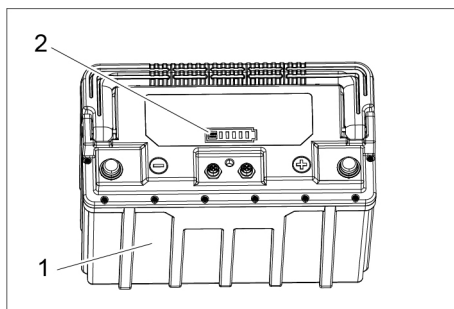
⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από την εξ αδρανείας κίνηση του στροβίλου αναρρόφησης. Ο στρόβιλος αναρρόφησης συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση. Εκτελείτε τις εργασίες συντήρησης μόνο

μετά την πλήρη ακινητοποίηση του στροβίλου αναρρόφησης.

1 Μπαταρία

2 Πλήκτρο



Βλάβη	Αντιμετώπιση
Εμφανίζεται η ένδειξη ERR_U_BATT_044	Φορτίστε την μπαταρία. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα το κουμπί της μπαταρίας. Επιτρέπεται να ανάβουν μόνο οι πράσινες μπάρες. Εάν η βλάβη δεν αποκατασταθεί, καλέστε το τμήμα πελατών.
Η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία	Ο διακόπτης καθίσματος δεν είναι ενεργοποιημένος, καθίστε στο κάθισμα. Το μηχάνημα λειτουργεί μόνον όταν ο χειριστής καθίσει στη θέση του οδηγού. Συνδέστε το φως μπαταρίας. Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "1". Πριν την ενεργοποίηση του κλειδοδιακόπτη πάρτε το πόδι σας από το πεντάλ γκαζιού. Αν παρόλα αυτά παρουσιαστεί σφάλμα, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Ελέγξτε τις μπαταρίες. Αν είναι απαραίτητο, φορτίστε τις Πατήστε το πλήκτρο της μπαταρίας για 5 έως 10 δευτερόλεπτα.
Η συσκευή δεν κινείται.	Πιέστε τον μοχλό απασφάλισης προς τα κάτω (βλ. "Μεταφορά/Σπρώξιμο συσκευής").
Ανεπαρκής ποσότητα νερού	Αυξήστε την ποσότητα νερού με το κουμπί ρύθμισης ποσότητας νερού. Ελέγξτε τη στάθμη του καθαρού νερού, συμπληρώστε αν χρειάζεται. Καθαρίστε το φίλτρο καθαρού νερού. Ελέγξτε τους ελαστικούς σωλήνες για τυχόν εμπλοκές, καθαρίστε τους αν χρειάζεται.
Ανεπαρκής ισχύς αναρρόφησης	Το δοχείο ακάθαρτου νερού είναι γεμάτο, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αδειάστε το δοχείο Ελέγξτε τα παρεμβύσματα μεταξύ δοχείου βρώμικου νερού και καλύμματος ως προς τη στεγανότητα, και, αν χρειαστεί, αλλάξτε τα. Ελέγξτε το φίλτρο χνουδιών για τυχόν ρύπους και καθαρίστε το, εάν είναι απαραίτητο. Καθαρίστε τα χείλη αναρρόφησης στην μπάρα αναρρόφησης ή αντικαταστήστε τα αν χρειάζεται. Ελέγξτε, εάν είναι βουλωμένη μπάρα αναρρόφησης και καθαρίστε κατά περίπτωση. Ελέγξτε εάν είναι κλειστό το καπάκι στον ελαστικό σωλήνα απορροής βρώμικου νερού. Ελέγξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης για απόφραξη, καθαρίστε αν χρειάζεται. Ελέγξτε τη στεγανότητα του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης, αντικαταστήστε τον αν χρειάζεται. Ελέγξτε τη στεγανότητα του ελαστικού σωλήνα εκροής ακάθαρτου νερού. Ελέγξτε τη ρύθμιση της μπάρας αναρρόφησης. Στερεώστε το (προαιρετικό) πρόσθετο βάρος στη μπάρα αναρρόφησης.
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα καθαρισμού	Ελέγξτε τις βούρτσες για φθορά, αν χρειάζεται τις αλλάζετε. Ελέγξτε την καταλληλότητα του τύπου βούρτσας και του καθαριστικού υγρού.
Ο στρόβιλος αναρρόφησης έχει αυξημένες στροφές	Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού. Καθαρίστε τον πλωτήρα. Ελέγξτε και καθαρίστε το φίλτρο χνουδιών. Ελέγξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης για απόφραξη, καθαρίστε αν χρειάζεται. Ελέγξτε, εάν είναι βουλωμένη μπάρα αναρρόφησης και καθαρίστε κατά περίπτωση.
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται	Ελέγξτε, εάν κάποιο ξένο σώμα μπλοκάρει τις βούρτσες, απομακρύνετε το εάν υπάρχει.

Σε περίπτωση βλάβης, η οποία δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί με τη βοήθεια αυτού του πίνακα, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Παρελκόμενα

Ονομασία	Κωδικός εξαρτήματος	Περιγραφή
Δισκοειδής βούρτσα, κόκκινη (μέτρια, σάνταρ)	4.905-026.0	Για χρήση σε όλες τις συνήθεις εργασίες καθαρισμού.
Δισκοειδής βούρτσα, σε φυσικό χρώμα (μαλακή)	4.905-027.0	Από φυσικές ίνες για καθαρισμό και γυάλισμα.
Δισκοειδής βούρτσα, μαύρη (σκληρή)	4.905-029.0	Για επίμονους ρύπους και γενικό καθαρισμό. Μόνο για μη ευαίσθητα δάπεδα.
Δίσκος στήριξης	4.762-534.0	Για καθαρισμό με δίσκους. Με ταχυσύνδεσμο και Centerlock.

Τσόχινο δίσκος, κόκκινος (μέτριος μαλακός)	6.369-079.0	Για καθαρισμό όλων των δαπέδων.
Τσόχινο δίσκος, πράσινος (μέτριος σκληρός)	6.369-078.0	Για καθαρισμό πολύ λερωμένων δαπέδων και γενικό καθαρισμό.
Τσόχινο δίσκος, μαύρος (σκληρός)	6.369-077.0	Για επίμονους ρύπους και για βαθύ καθαρισμό.
Δίσκος, μπεζ (ελαφριά κόκκωση)	6.369-468.0	Για γυάλισμα και φρεσκάρισμα σκληρών και ελαστικών δαπέδων.
Δίσκος, μπεζ (από φυσική τρίχα)	6.371-146.0	
Μπάρα αναρρόφησης, 850 mm, ευθεία	4.777-401.0	
Μπάρα αναρρόφησης, 850 mm, κυρτή	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Περιστρεφόμενος φάρος	4.039-267.0	
Μονάδα διαχείρισης στόλου	4.039-268.0	
Στήριγμα σακούλας	4.039-269.0	
Μονάδα αρχικής σάρωσης	4.039-270.0	
Βάση σφουγγαρόπανου	4.039-271.0	
Επίπεδη σφουγγαρίστρα	5.999-045.0	
Τσιμπίδα χονδροειδών ρύπων	6.999-113.0	

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς		
Ονομαστική τάση	V	25,6
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah (5h)	90
Μέση κατανάλωση ισχύος	W	1400
Ονομαστική ισχύς κινητήρα πορείας	W	300
Ισχύς κινητήρα αναρρόφησης	W	600
Ισχύς κινητήρα βουρτσών	W	500
Βαθμός προστασίας		IPX 3
Αναρρόφηση		
Απόδοση αναρρόφησης, ποσότητα αέρα	l/s	17
Αναρροφητική ισχύς, υποπίεση, max	kPa	120
Βούρτσες καθαρισμού		
Πλάτος εργασίας	mm	510
Διάμετρος βούρτσας	mm	510
Ταχύτητα περιστροφής βούρτσας, με φορτίο	1/min	155
Ταχύτητα περιστροφής βούρτσας, χωρίς φορτίο	1/min	180
Διαστάσεις και βάρη		
Ταχύτητα πορείας, max	km/h	6
Ανοδική κλίση εδάφους max	%	8
Θεωρητική επιφανειακή απόδοση	m ² /h	2300
Όγκος δοχείου καθαρού νερού	l	70
Όγκος δοχείου βρώμικου νερού	l	75
Max. θερμοκρασία νερού	°C	50
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	5...40
Μήκος	mm	1310
Πλάτος (χωρίς μπάρα αναρρόφησης)	mm	590
Ύψος	mm	1066
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	340
Βάρος μεταφοράς (άδεια δοχεία, χωρίς οδηγό)	kg	194

Επιβάρυνση επιφανείας (με οδηγό και γεμάτη δοχείο καθαρού νερού)

Μπροστινός τροχός	N/cm ²	102
Πίσω τροχός	N/cm ²	124

Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-72

Συνολική τιμή κραδασμών στους βραχίονες	m/s ²	<2,5
Αβεβαιότητα K	m/s ²	0,2
Συνολική τιμή κραδασμών έδρας καθίσματος	m/s ²	<0,5
Αβεβαιότητα K	m/s ²	0,1
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	dB(A)	66
Αβεβαιότητα K _{PA}	dB(A)	2
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} + αβεβαιότητα K _{WA}	dB(A)	80,3

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.kaercher.com.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοσή την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Εποχούμενο σάρωθρο δαπέδου

Τύπος: 1.161-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EE

2000/14/EK

2014/53/EE (TCU)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα

-

Εφαρμοσμένη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/EK: Παράρτημα V

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Γερμανία)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01



Cihazınızın ilk kullanımdan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu okuyun, bu kullanım kılavuzuna göre hareket edin ve kullanım kılavuzunu daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahipleri için saklayın.

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	TR	1
Fonksiyon	TR	1
Amacına uygun kullanım	TR	1
Çevre koruma	TR	2
Garanti	TR	2
Kumanda elemanları	TR	2
İşletime almadan önce	TR	3
İşletim	TR	4
Taşıma	TR	5
Depolama	TR	5
Koruma ve bakım	TR	5
Arıza durumunda yardım	TR	7
Aksesuarlar	TR	7
Teknik veriler	TR	8
Aksesuarlar ve yedek parçalar	TR	8
AB Uygunluk Beyanı	TR	8

Güvenlik bilgileri

Cihazı ilk defa kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunu ve fırçalı temizlik cihazları 5.956-251.0 için birlikte verilen emniyet uyarıları broşürünü okuyun ve bu uyarılara uyun.

Cihaz, "Teknik Bilgiler" bölümünde belirtilen maksimum eğimli yüzeylerde çalıştırma için onaylanmıştır.

UYARI

Kullanıcılara bu cihazın kullanımı uygun şekilde öğretilmelidir.

Cihazın güvenli bir şekilde park edilmesi gerekmektedir.

Güvenlik düzenekleri

Emniyet düzenleri kullanıcının korunmasına yöneliktir ve devre dışı bırakılmamalı veya işlevleri atlanmamalıdır.

Koltuk şalteri

Kullanıcının çalışma ya da sürüş sırasında koltuğu terk etmesi durumunda, sürüş motorunu kısa bir gecikmeyle kapatır.

Cihazdaki simgeler

	TEHLİKE Şarj işlemi sırasında elektrik çarpması nedeniyle tehlike. Akü terminallerindeki terminal koruma kapaklarını çıkarmayın ve doğru şekilde takıldığınıdan emin olun.
--	--

Tehlike kademeleri

TEHLİKE

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlike için.

UYARI

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

DİKKAT

Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DİKKAT

Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Batarya (akü) ve şarj aletine dair uyarılar

Cihaza lityum aküler takılmıştır. Bunlar özel kriterlere tabidir. Arızalı bataryalar yalnızca Kärcher müşteri hizmetleri veya bir uzman tarafından çıkarılabilir, takılabilir ve kontrol edilebilir.

Depolama ve nakliye ile ilgili bilgileri Kärcher müşteri hizmetinizden alabilirsiniz.

TEHLİKE

Cihazda tadilat ve değişiklik yapılmasına izin verilmez.

Aküyü açmayın, kısa devre tehlikesi bulunmaktadır, ek olarak tahriş edici buharlar ya da yakıcı sıvılar dışarı çıkabilir.

Aküyü yoğun güneş ışığına, ısı ve ateşe maruz bırakmayın , patlama tehlikesi bulunmaktadır.

Şarj aletini patlama tehlikesi bulunan ortamda çalıştırmayın.

Şarj işlemi sırasında yeterli havalandırma olmasını sağlayın.

Şarj aletini kirlı ve ıslak durumda kullanmayın.

Akünün yakınında ya da akü şarj bölümünde asla açık ateşle çalışmayın, kıvılcım oluşturmayın ya da sigara içmeyin. Patlama tehlikesi.

UYARI

Her kullanımdan önce cihazda ve elektirik kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı cihazları kullanmayın ve hasarlı parçaları sadece teknik personelin onarmasını sağlayın.

Çocukları aküler ve şarj aletinden uzak tutun.

Hasarlı aküleri şarj etmeyin. Hasarlı aküleri Kärcher müşteri hizmetlerine değiştirin.

Arızalı bir akü evsel atık olarak atılmamalıdır, Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin.

Arızalı akülerden çıkan sıvıyla teması önleyin. Sıvıyla temas etmeniz durumunda, temas eden yerleri suyla yıkayın. Gözlerle temas olması durumunda ayrıca hekime danışın.

DİKKAT

Bu kullanım kılavuzuna mutlaka uyulmalıdır. Akülerle çalışmaya yönelik olarak yasalardaki önerileri dikkat edin.

Şebeke gerilimi, cihazın tip etiketinde belirtilen gerilimle aynı olmalıdır.

Şarj aletini sadece izin verilen akü gruplarının şarj edilmesi için kullanın.

Akü sadece bu cihazda çalıştırılmalıdır, akünün başka amaçlarla kullanılması yasak ve tehlikelidir.

Fonksiyon

Bu zemin temizleme makinesi, düz zeminlerin ıslak temizliği için kullanılır.

Su miktarı ve temizlik maddesi miktarı ayarlanarak, ilgili temizlik görevine kolayca adapte edilebilir.

Temizlik maddesi dozajı, depoya eklenmesi yapılarak ayarlanabilir.

Cihazda bir temiz su ve bir kirlı su deposu vardır (her biri 70 litre). Bu sayede, yüksek kullanım süresinde etkin bir temizlik sağlanır.

510 mm'lik çalışma genişliği, değerindeki çalışma genişliği, uzun kullanım sürelerinde etkin bir kullanıma olanak sağlar.

Aküler, konfigürasyona bağlı olarak seçilebilir (bu konuda bkz. "Önerilen aküler" bölümü)

Uyarı:

İlgili temizleme görevine bağlı olarak cihaz, çeşitli aksesuarlarla donatılabilir.

Kataloğumuza bakın veya www.kaercher.com adresinde bizi ziyaret edin.

Amacına uygun kullanım

Bu cihaz, ticari ve endüstriyel kullanıma uygundur; örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralama dükkanları.

Bu cihazı yalnızca bu kullanım kılavuzundaki bilgiler doğrultusunda kullanın.

Cihaz, sadece rutubete ve parlatma işlemlerine karşı duyarlı olmayan kaygan zeminlerin temizlenmesi için kullanılmalıdır.

Bu cihaz iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır.

Kullanım sıcaklığı aralığı +5°C und +40°C arasındadır.

Cihaz donmuş zeminlerin temizliği için uygun değildir (örneğin soğuk hava depolarında).

Cihaz sadece orijinal aksesuarlar ve yedek parçalar ile donatılabilir.

Cihaz, kamu kara yollarının temizlenmesi için tasarlanmamıştır.

Cihaz, basınca duyarlı zeminlerde kullanılmamalıdır. Zeminin izin verilen yüzey yükünü göz önünde bulundurun.

Cihaz tarafından uygulanan yüzey yükü teknik veriler içerisinde verilmiştir.

Cihaz, patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanıma uygun değildir.

Cihaza yanıcı gazlar, seyreltilmemiş asitler veya çözücü maddeler eklenemez.

Bunlar, vakum havasıyla karıştırıldığında patlayıcı karışımlar oluşturabilen benzin, tiner veya yakıt yağını içerir. Cihazda kullanılan malzemelere zarar verdiğinden aseton, seyreltilmemiş asit ve çözücü madde kullanmayın.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajı evsel çöpe atmayın ve geri dönüşüme gönderin.



Kullanılmış cihazlar, geri dönüştürülebilir özellikte olan ve değerlendirilmesi gereken değerli malzemeler içerir. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya karışmamalıdır. Lütfen eski cihazları uygun toplama sistemlerine götürün.

İçerik maddeleri ile ilgili uyarılar (REACH)

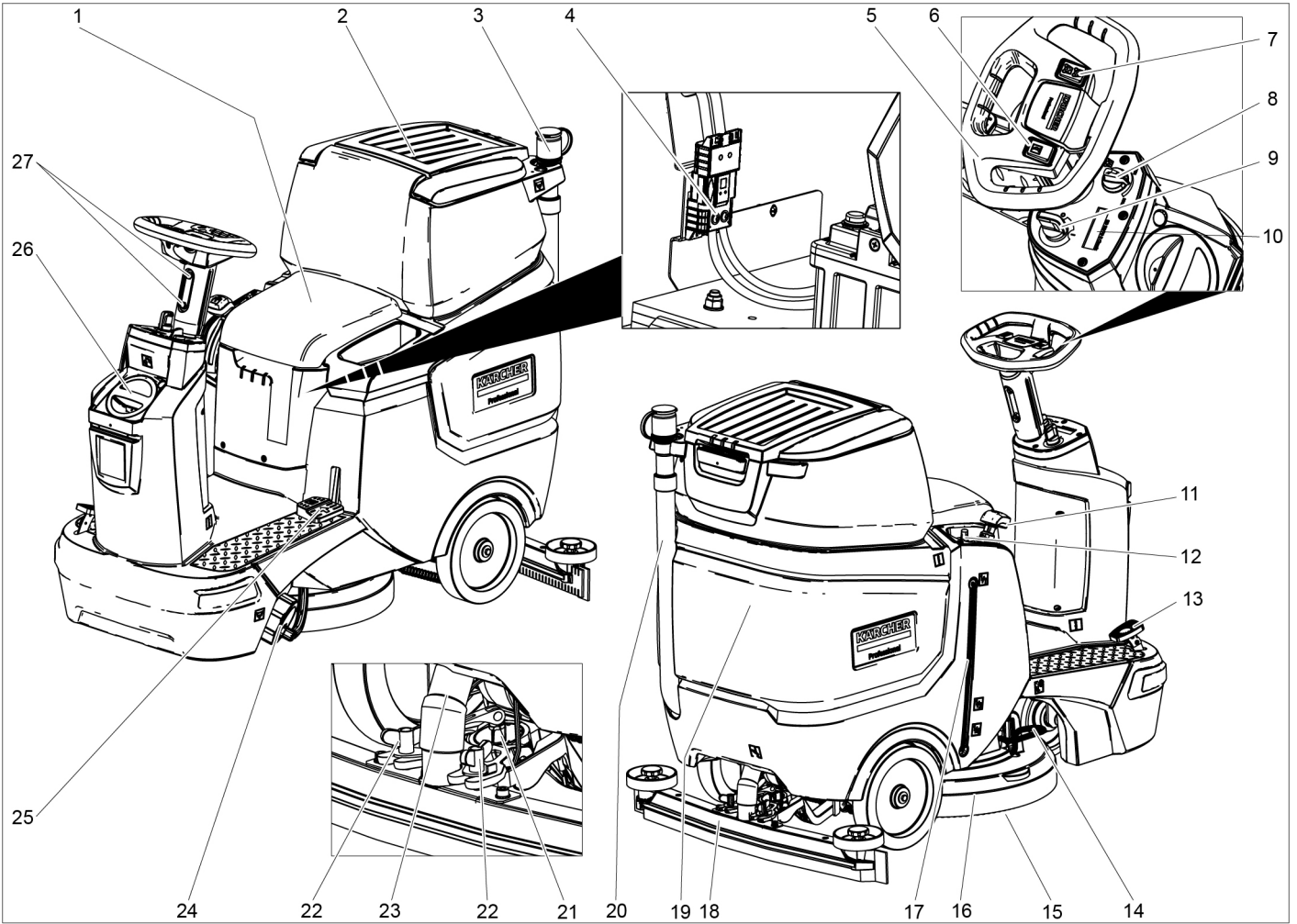
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH:

www.kaercher.de/REACH

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

Kumanda elemanları



- 1 Koltuk
- 2 Kirlı su deposu kapağı
- 3 Kirlı su dozaj tertibatı
- 4 Akü soketi
- 5 Direksiyon
- 6 Korna düğmesi
- 7 Sürüş yönü şalteri
- 8 Çalışma hızı ayar düğmesi
- 9 Anahtarlı şalter
- 10 Ekran
- 11 Vakum barası kolu
- 12 Su miktarı ayar düğmesi
- 13 Gaz pedalı
- 14 Fırça değişim pedalı
- 15 Disk fırça
- 16 Temizleme başlığı
- 17 Temiz su dolun göstergesi

- 18 Vakum barası *
 - 19 Kirlı su deposu
 - 20 Kirlı su tahliye hortumu
 - 21 Vakum barasını eğmek için düğme
 - 22 Vakum barasını sabitlemek için kebek somunlar
 - 23 Vakum hortumu
 - 24 Temiz su deposunun temiz su filtreli kapağı
 - 25 Temizleme kafasını kaldırma/indirme pedalı
 - 26 Temiz su deposu kapağı
 - 27 Direksiyon yükseklik ayarlaması
- * Teslimat kapsamına dahil değildir

Renk kodlaması

- Temizleme süreci için kumanda elemanları sarı renklidir.
- Bakım ve servis için kumanda elemanları açık gri renklidir.

Cihazdaki simgeler

	Akü soketi
	Temiz su deposu dolu-luk seviyesi %25
	Temizlik çözeltisi dozajı
	Temizleme kafasını kaldırma/indirme
	Fırça değişim pedalı
	Vakum barasını kolunu kaldırma/indirme
	Paspas tutucusu **
	Temiz su deposu tahliye deliği
	Kirli su deposu tahliye deliği
	Bağlama noktası

** Opsiyon

İşletime almadan önce

Aküler

⚠ TEHLİKE

Patlama tehlikesi!

Akünün üzerine herhangi bir alet ya da benzeri nesne koymayın. Kısa devre ve patlama tehlikesi.

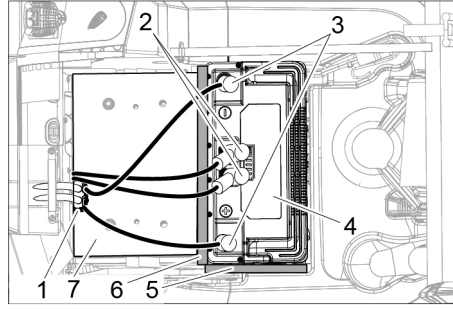
Önerilen aküler

	Sipariş No.
80 Ah	6.654-454.0
90Ah	6.654-558.0

Aküleri yerleştirme ve bağlama

"Pack" varyasyonunda aküler halihazırda takılmıştır.

- Kirli su deposunu arkaya doğru çevirin.
- Akü soketini çekin.



- 1 Akü soketi
- 2 Yuvarlak fiş
- 3 Akü kutbu
- 4 Akü
- 5 Ara parça 120x80x28
- 6 Ara parça 330x90x30
- 7 İlave ağırlık

DİKKAT

- İlave ağırlığın takılı olup olmadığını kontrol edin.
- Aküyü gösterildiği gibi cihazın içine oturtun.
- 2 ara parçayı resimde gösterildiği yerlerde akü ve cihaz arasında yerleştirin.
- Birlikte teslim edilen bağlantı kablosunu akü kutuplarına (+) ve (-) bağlayın.
- Her iki yuvarlak fişi aküye takın.

Hasar tehlikesi. Kutupların doğru olmasına dikkat edin.

- Akü soketini takın.

DİKKAT

Derindeşarj nedeniyle hasar tehlikesi. Cihazı işleme almadan önce aküleri şarj edin.

Uyarı:

Aküler halihazırda takılıysa aşağıdaki testi yapın:

- Yuvarlak fişlerin ve akü kutup başlarının cıvata bağlantılarının sıkı olup olmadığını kontrol edin,
- Gerekirse akü kutup başlarındaki kabloları tork anahtarı ile sıkın:
Cıvata M8: 18 Nm
Cıvata M10: 23 Nm

Maksimum akü boyutları

Uzunluk	408
Genişlik	348
Yükseklik	284

Aküyü şarj etme

Uyarı:

Cihazda derindeşarj koruması vardır, eğer kapasite bakımından izin verilen en düşük seviyeye ulaşırsa fırça motoru ve türbinler kapatılır.

- Cihazı doğrudan şarj istasyonuna götürün, bu sırada eğimlerden kaçınınız.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi. Cihazın tip etiketindeki şebeke gerilimi ve sigorta değerlerine dikkat edin.

Şarj işlemi

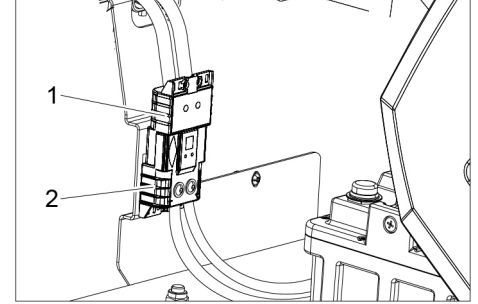
Şarj süresi batarya durumuna ve şarj cihazına bağlıdır.

Batarya boşsa yakl. şarj süresi:

Şarj aleti	Şarj süresi, yakl. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Şarj işlemi sırasında cihaz kullanılamaz.

- Kirli su deposunu arkaya doğru çevirin.



- 1 Akü soketi, cihaz tarafı
- 2 Akü soketi, akü tarafı

- Cihaz tarafındaki akü soketini çekin.

DİKKAT

Hasar tehlikesi!

- Şarj aletini cihaz tarafındaki akü soketi ile **bağlamayın**.
- Sadece takılmış olan akü tipine uygun şarj aleti kullanın:

Akü tipi	Şarj aleti
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Uyarı: Şarj cihazı üreticisinin kullanım kılavuzunu okuyun ve güvenlik uyarılarına özellikle dikkat edin!

- Akü tarafındaki akü soketini şarj aletine bağlayın.
- Şarj aletinin elektrik fişini prize takın.
- Şarj işlemini şarj aletinin kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde uygulayın.
- Şarj aletinin elektrik fişini çıkarın.
- Akü soketini şarj aletinden ayırın.
- Cihaz tarafındaki akü soketini akü tarafındaki akü soketine bağlayın.

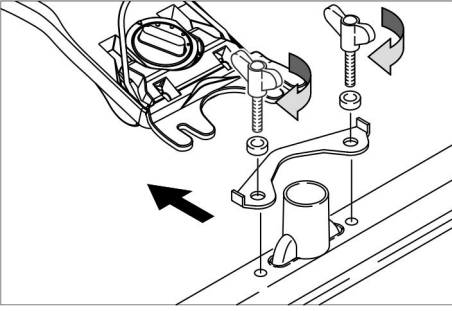
Akülerin sökülmesi

- Anahtarlı şalteri kapatın.
- Kirli su deposunu arkaya doğru çevirin.
- Akü soketini çekin.
- Akünün üzerindeki her iki yuvarlak fişi çıkarın.
- Kabloyu akünün eksi kutbundan sökün.
- Kabloyu akünün artı kutbundan sökün.
- Aküyü tutamaktan tutun ve cihazdan çıkarın.
- Ara parçaları çıkarın.
- Kullanılmış aküyü geçerli düzenlemelere göre bertaraf edin.

Fırçaları monte etme

Fırçanın takılması, "Bakım çalışmaları" bölümünde açıklanmıştır.

Vakum barasının monte edilmesi



- Vakum barasını, şekillendirilmiş sac parça askının üstünde olacak şekilde vakum barası askısına yerleştirin.
- Kelebek somunları sıkın.
- Vakum hortumunu takın.

Direksiyon simidi ayarı

- Direksiyon yükseklik ayarlamasındaki her iki civatayı sökün.
- Direksiyonu istediğiniz yüksekliğe ayarlayın.
- Her iki civatayı sıkın.

İşletim

DİKKAT

Hasar tehlikesi!

Çalışma esnasında akü soketini ayırmayın.

Uyarı:

Tüm fonksiyonları anında devre dışı bırakmak için anahtarlı şalteri "0" konumuna getirin.

Cihazın çalıştırılması

- Oturma pozisyonunu alın.
- Anahtarlı şalteri "1" konumuna getirin. Ekranda sırasıyla şunlar gösterilir:
 - Sonraki müşteri servisine kadarki süre
 - Yazılım sürümü, kumanda ünitesi
 - Akü şarj seviyesi ve çalışma saati sayısı

Park freninin kontrol edilmesi

⚠ TEHLİKE

Kaza tehlikesi. Her çalışmadan önce, park freninin çalışıp çalışmadığı düz bir zeminde kontrol edilmelidir.

- Cihazı çalıştırın.
- Sürüş yönü şalterini "ileri" konumuna getirin.
- Gaz pedalına hafifçe basın.
- Frenin kilidi duyulabilir bir şekilde açılmalıdır. Cihaz, düz zeminde kolayca hareket etmelidir. Pedal bırakılırsa fren duyulur şekilde devreye girer. Yukarı belirtilenler gerçekleşmezse, cihaz devre dışı bırakılmalı ve müşteri hizmetleri çağrılmalıdır.

Sürüş

⚠ TEHLİKE

Kaza tehlikesi. Cihaz artık frenleme etkisi göstermiyorsa aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Cihaz %2 üzerindeki bir rampada durmadığında, anahtarlı şalter 0 konumuna alınmamalıdır. Yatay bir düzleme ulaşılan kadar cihaz çalıştırılmaya devam edilmelidir.

- Yatay düzleme ulaştıktan sonra, cihaz durdurulmalı ve müşteri hizmetleri çağrılmalıdır.

- Ek olarak frenlerin bakım uyarılarına da dikkat edilmelidir.

⚠ TEHLİKE

Çok büyük eğimlerde devrilme tehlikesi.

- Aracı sürüş yönünde sadece maksimum % 8'e kadar eğimlerde sürün. Eğimler ve rampalarda aracı sadece boylamasına yönde sürün, dönüş yapmayın.

Virajlardan hızlı geçerken devrilme tehlikesi.

Islak zeminde savrulma tehlikesi.

- Virajlarda yavaş sürün.

Stabil olmayan zeminlerde devrilme tehlikesi.

- Cihazı sadece sağlam zeminde hareket ettirin.

Çok büyük yan eğimde devrilme tehlikesi.

- Aracı sadece sürüş yönünün enlemesine maksimum %8'e kadar eğimlerde sürün.

Sürüş

- Oturma pozisyonunu alın.
- Vakum barası kolunu yukarı çekin ve kilitleyin.
- Temizleme kafası pedalını aşağı doğru bastırın ve yerine oturtun.
- Anahtarlı şalteri "1" konumuna getirin.
- Direksiyondaki sürüş yönü şalteriyle sürüş yönünü ayarlayın.
- Gaz pedalına basarak sürüş hızını belirleyin.
- Cihazın durdurulması: Gaz pedalından ayağınızı kaldırın.

Uyarı:

Temizleme kafası kaldırıldığında, çalışma hızı ayar düğmesi maksimum hızı etkilemez.

Sürüş yönü, temizlik sırasında da değiştirilebilir. Bu şekilde, seçilen bir yer birçok kez ileri ve geri hareket edilerek yoğun şekilde temizlenebilir.

İşletme malzemesi doldurma

Temizleme maddesi

⚠ UYARI

Hasar tehlikesi. Sadece tavsiye edilen temizlik maddelerini kullanın. Başka temizlik maddeleri kullanıldığında operatör, işletim güvenliği ve kaza tehlikesi açısından yüksek risk taşır.

Sadece çözücü maddeler, tuz ve hidroflüorik asit çözeltisi içermeyen temizlik maddeleri kullanın.

Temizlik maddelerinin üzerindeki güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Uyarı:

Fazla köpüren temizleme maddeleri kullanmayın.

Kullanım	Temizleme maddesi
Suya dayanıklı tüm zeminlerin bakım temizliği	RM 746 RM 780
Parlak yüzeylerde (örneğin granit) bakım temizliği	RM 755 es
Endüstriyel zeminlerin bakım temizliği ve temel temizliği	RM 69 ASF
Porselen taş karoların bakım temizliği ve temel temizliği	RM 753
Sihhi alanda karoların bakım temizliği	RM 751
Sihhi alanda temizlik ve dezenfeksiyon	RM 732
Alkalilere dayanıklı tüm zeminlerin (örneğin PVC) tabakalarını kaldırma	RM 752
Linolyum zeminlerin tabakalarını kaldırma	RM 754

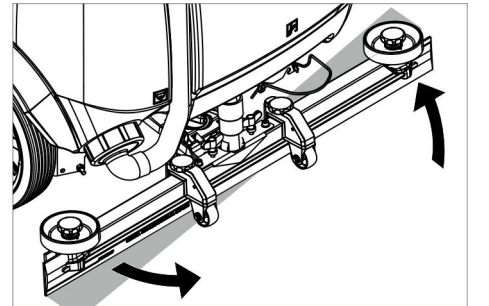
Temiz su

- Temiz su tankının kapağını açın.
- Depoyu yarısına kadar temiz su (maksimum 50 °C) ile doldurun.
- Temizlik maddesini doldurun.
- Depoyu suyla doldurun.
- Temiz su deposunun kapağını kapatın.

Vakum barasının ayarlanması

Eğik konum

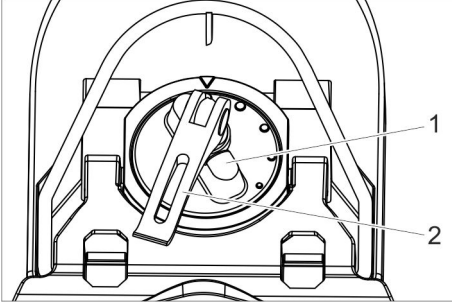
Fayanslı kaplamalarda vakumlama sonuçlarının iyileştirilmesi için, vakum barası maksimum 5° eğik konuma getirilebilir.



- Kelebek somunları gevşetin.
- Vakum barasını döndürün.
- Kelebek somunları sıkın.

Eğim

Vakumlama sonucunun yetersiz olması durumunda, düz vakum barasının eğimi değiştirilebilir.

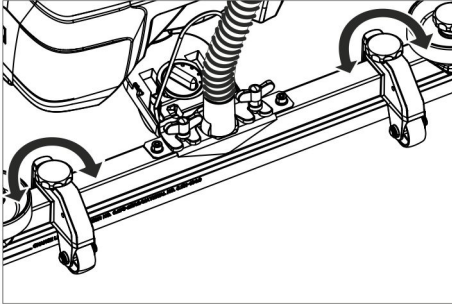


- 1 Düğme
- 2 Mandal

- Mandalı kaldırın.
- Vakum barasını eğmek için düğmenin ayarını değiştirin.
- Mandalı aşağı bastırın.

Yükseklik

Yükseklik ayarıyla emme dudaklarının zemine temas ettiklerindeki eğim etkilenmektedir.



- En iyi emme sonucu elde edilene kadar, yükseklik ayarının düğmelerini deneme yoluyla değiştirin.

Su miktarının ayarlanması

- Su miktarını, zemin kaplamasının kirlilik derecesine uygun olarak ayar kafasından ayarlayın.

Uyarı:

İlk temizlik denemelerini az miktarda suyla yapın. Su miktarını, istenen temizleme sonucu elde edilene kadar kademeli olarak artırın.

Temizleme işletimi

- Oturma pozisyonunu alın.
- Anahtarlı şalteri "1" konumuna getirin.
- Direksiyondaki sürüş yönü şalteriyle sürüş yönünü ayarlayın.
- Çalışma hızı ayar düğmesini istediğiniz değere ayarlayın. Hız, ayarlama sırasında ekranda gösterilir.
- Gösterge, azami hızın yüzdesidir.
- Su miktarını ayar valfinden ayarlayın.
- Vakum barası kolunun alt tutamak yarısını yukarı çekin ve tutun.
- Vakum barası kolunu aşağı bastırın. Vakum barası kolu indirilir ve vakumlama işlemi başlatılır.
- Temizleme kafası pedalını aşağı/sağa doğru bastırın ve pedalın yukarı gitmesini sağlayın.

- Gaz pedalına basarak sürüş hızını belirleyin.
- Temizleme kafası indirilir, fırça tahriki başlatılır ve temizlik çözeltisi uygulanır.
- Temizlenecek yüzeyden geçin.
- Cihazın durdurulması: Gaz pedalından ayağınızı kaldırın.

Temizliğin tamamlanması

- Temizleme kafası pedalını yerine oturana kadar aşağı doğru bastırın.
- Kalan suyun çekilmesi için kısa bir mesafe daha ilerleyin.
- Vakum barası kolunu yerine oturana kadar yukarı çekin.
- Vakum türbini, 10 saniyelik ilave çalışma süresinden sonra kapatılır.
- Anahtarlı şalteri "0" konumuna getirin.

Kirli su deposunun boşaltılması

Uyarı:

Kirli su deposu dolduğunda, şamandıra vakum ağızını kapatır ve vakum türbini artan bir hızda çalışır.

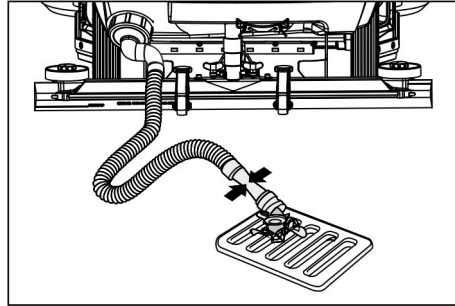
⚠ UYARI

Yerel atık su işleme talimatlarına uyun.

- Kirli su tahliye hortumunu tutucudan çıkarın ve uygun bir toplama tertibatı üzerinde indirin.

Uyarı:

Dozaj tertibatı sıkılarak atık su akışı kontrol edilebilir.



- Tahliye hortumundaki dozaj tertibatını açarak suyu boşaltın.
- Daha sonra, kirli su deposunu temiz suyla yıkayın.

Temiz su deposunun boşaltılması

- Temiz su deposunun kapağını sökün.
- Temiz suyu boşaltın.
- Temiz su deposunun kapağını takın.

Kullanım dışına alma

- Gerekirse aküyü şarj edin.

Taşıma

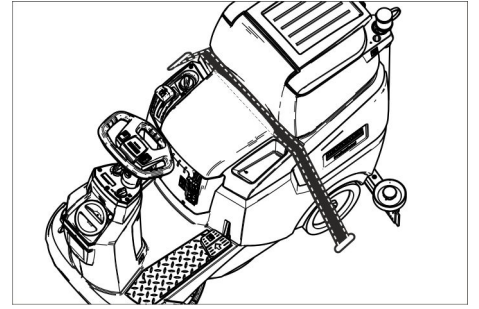
⚠ TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi! Cihaz, sadece maksimum değere kadar (bkz. "Teknik bilgiler") eğimlerde yükleme ve indirme işlemleri için kullanılabilir. Aracı yavaş sürün.

⚠ DİKKAT

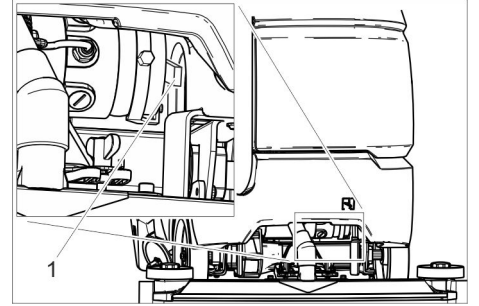
Yaralanma ve hasar tehlikesi mevcuttur! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

- Yükleme öncesinde temiz su deposunu ve kirli su deposunu boşaltın.
- Disk fırçayı fırça kafasından çıkarın.



- Araç içinde taşımada cihazı ilgili geçerli direktifler uyarınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Cihazın itilmesi



- 1 Kilit açma kolu

- Kilit açma kolunu yukarı doğru bastırın ve cihazı itin.

⚠ TEHLİKE

Frenin çalışmaması nedeniyle kaza tehlikesi.

İttikten sonra kilit açma kolunu mutlaka tekrar aşağı bastırın.

Depolama

⚠ DİKKAT

Yaralanma ve hasar tehlikesi mevcuttur! Depolama sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

- Bu cihaz sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.
- Devrilme güvenliğini olumsuz etkilemek için, depolama yerini, cihazın izin verilen toplam ağırlığını dikkate alarak seçin.

Koruma ve bakım

⚠ TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi! Cihazdaki tüm çalışmalardan önce anahtarlı şalteri "0" konumuna getirin ve anahtarı çekin. Akü soketi ni çekin.

- Kirli suyu ve kalan temiz suyu boşaltın ve imha edin.

⚠ DİKKAT

Vakum türbininin dönmeye devam etmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Vakum türbini kapatıldıktan sonra çalışmaya devam ediyor. Bakım çalışmalarını, ancak vakum türbini durduktan sonra yapın.

Bakım planı

Çalışma sonrası

DİKKAT

Hasar tehlikesi. Cihaza su püskürtmeyin ve aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

- Kirli suyu boşaltın.
- Kirli su deposunu temiz suyla yıkayın.
- Kaba kir süzgecini temizleyin.
- Cihazın dışını, hafif yıkama çözeltisine batırılmış nemli bir bezle temizleyin.
- Emme dudaklarını temizleyin, aşınma olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa değiştirin.
- Fırçada aşınma olup olmadığını kontrol edin, gerekiyorsa değiştirin.
- Gerekiyorsa aküyü şarj edin.

Aylık

- Temiz su deposunu boşaltın ve tortuları temizleyin.
- Temiz su filtresini temizleyin.
- Şamandırayı temizleyin.
- Toz filtresini temizleyin.
- Akü kutup başlarında oksitlenme olup olmadığını kontrol edin.
- Akü kablolarının sıkı oturup oturmadığını kontrol edin.
- Kirli su deposu ile kapak arasındaki contaları temizleyin ve sızdırmazlıklarını kontrol edin, gerekirse contaları değiştirin.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa aküyü tamamen şarj edip kaldırın. Ayda en az bir defa aküyü tamamen şarj edin.

Yıllık

- Şart koşulan muayenenin müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın.

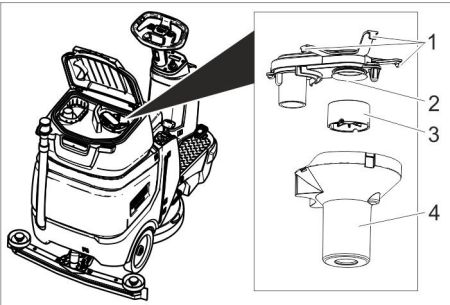
Bakım çalışmaları

Bakım sözleşmesi

Cihazın güvenli bir şekilde çalışması için yetkili Kärcher satış bürosu ile bakım sözleşmeleri yapılabilir.

Şamandıranın ve toz süzgecinin temizlenmesi

- Kirli su deposunun kapağını açın.

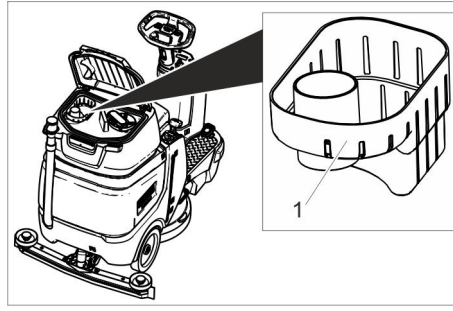


- 1 Kilitleme tırnağı
- 2 Hav süzgeci
- 3 Şamandıra
- 4 Şamandıra gövdesi

- Kilitleme tırnağını gevşetin.
- Şamandıra gövdesini aşağı doğru çekip çıkarın.
- Şamandırayı şamandıra gövdesinden çıkarın ve temizleyin.
- Hav süzgecini temizleyin.
- Tüm parçaları ters sırada toplayın.

Kaba kir süzgecinin temizlenmesi

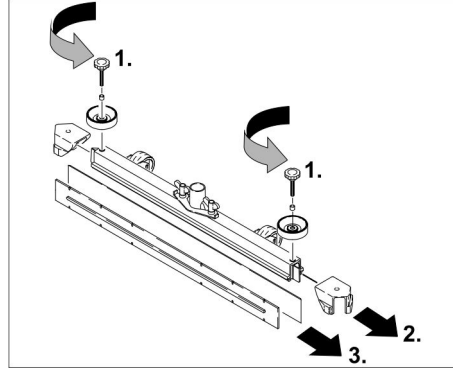
- Kirli su deposunun kapağını açın.



- 1 Kaba kir süzgeci
- Kaba kir süzgecini yukarı çekerek çıkarın.
 - Kaba kir süzgecini akan su altında durulayın.
 - Kaba kir süzgecini kirli su deposuna yerleştirin.

Emme dudaklarının değiştirilmesi

- Vakum barasını çıkarın.
- Yıldız topuzları sökün.



- Plastik parçaları çekerek çıkarın.
- Emme dudaklarını çekerek çıkarın.
- Yeni emme dudaklarını yerleştirin.
- Plastik parçaları yerlerine takın.
- Yıldız topuzları takın ve sıkın.

Disk fırçanın değiştirilmesi

- Temizleme kafasını kaldırın.
- Fırça değiştirme pedalını direncin ötesinde aşağı doğru bastırın.
- Disk fırçayı temizleme kafasının altından yandan dışarı çekin.
- Yeni disk fırçayı temizleme kafasının altında tutun, yukarı doğru bastırın ve yerine oturtun.

Antifriz

Donma riski varsa:

- Temiz ve kirli su deposunu boşaltın. Cihazı donmaya karşı korunmuş bir yerde bırakın.

Arıza durumunda yardım

⚠ TEHLİKE

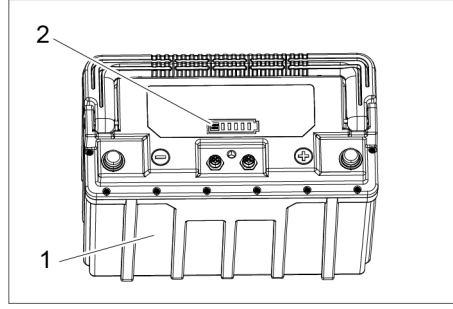
Yaralanma tehlikesi! Cihazdaki tüm çalışmalardan önce anahtarlı şalteri "0" konumuna getirin ve anahtarı çekin. Akü soketi ni çekin.

→ Kirli suyu ve kalan temiz suyu boşaltın ve uygun şekilde bertaraf edin.

⚠ DİKKAT

Vakum türbininin çalışmaya devam etmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Vakum türbini kapatıldıktan sonra çalışmaya devam eder. Bakım çalışmalarını, ancak vakum türbini durduktan sonra yapın.



1 Akü

2 Tuş

Arıza	Giderilmesi
Ekranı ERR_U_BATT_044 gösteriliyor	Aküyü şarj edin. Ardından akü tuşuna kısaca basın. Sadece yeşil çubukların yanması gerekir. Arıza devam ederse müşteri hizmetlerini arayın.
Cihaz çalışmıyor	Koltuk şalterine basılmadı, koltuğa oturun. Cihaz, sadece koltuk üzerinde bir kişinin bulunması durumunda çalışır. Akü soketini takın. Anahtarlı şalteri "1" konumuna getirin. Anahtarlı şalteri açmadan önce ayağınızı gaz pedalından çekin. Buna rağmen arıza ortaya çıkarsa, müşteri hizmetlerini arayın. Aküyü kontrol edin, gerekirse şarj edin Akü tuşunu 5 ila 10 saniye basılı tutun.
Cihaz hareket etmiyor	Kilit açma kolunu aşağı doğru bastırın (bkz. "Taşıma/cihazın itilmesi").
Yetersiz su miktarı	Su miktarı ayar düğmesinden su miktarını artırın. Temiz su seviyesini kontrol edin, gerekirse depoyu doldurun. Temiz su filtresini temizleyin. Hortumlarda tıkanma olup olmadığını kontrol edin, gerekirse temizleyin.
Vakum gücü yetersiz	Kirli su deposu dolu, cihazı durdurun ve kirli su deposunu boşaltın Kirli su deposu ile kapak arasındaki contaları temizleyin ve contalara sızdırmazlığını kontrol edin, gerekirse contaları değiştirin Hav süzgecinde kir birikip birikmediğini kontrol edin, gerekirse süzgeci temizleyin. Vakum barasındaki emme dudaklarını temizleyin, gerekirse çevirin veya değiştirin. Vakum barasında tıkanma olup olmadığını kontrol edin, gerekirse tıkanmayı giderin Kirli su tahliye hortumundaki kapağın kapalı olup olmadığını kontrol edin Vakum hortumunda tıkanma olup olmadığını kontrol edin, gerekirse temizleyin. Vakum hortumunun sızdırmazlığını kontrol edin, gerekirse hortumu değiştirin. Kirli su hortumunun sızdırmazlığını kontrol edin. Vakum barası ayarını kontrol edin. Vakum barasına ek ağırlık (aksesuar) takın.
Temizlik sonucu yetersiz	Fırçalarda aşınma olup olmadığını kontrol edin, gerekirse fırçaları değiştirin. Fırça tipi ve temizleme maddesinin uygun olup olmadığını kontrol edin.
Vakum türbininin devir sayısı yüksek	Kirli su deposunu boşaltın. Şamandırayı temizleyin. Hav süzgecini kontrol edin/temizleyin. Vakum hortumunda tıkanma olup olmadığını kontrol edin, gerekirse temizleyin. Vakum barasında tıkanma olup olmadığını kontrol edin, gerekirse tıkanmayı giderin
Fırça dönmüyor	Yabancı bir cismin fırçayı engelleyip engellemediğini kontrol edin, gerekirse yabancı cismi çıkarın.

Bu tablo yardımıyla giderilemeyen arızalarda müşteri hizmetlerini arayın.

Aksesuarlar

Tanım	Parça No.	Açıklama
Disk fırça, kırmızı (orta, standart)	4.905-026.0	Tüm yaygın temizlik işlerinde kullanım için.
Disk fırça, doğal (yumuşak)	4.905-027.0	Temizleme ve parlatma için doğal elyaflardan.
Disk fırça, siyah (sert)	4.905-029.0	Yoğun kirler ve temel temizlik için. Sadece hassas olmayan kaplamalar.
Ped tutucu	4.762-534.0	Pedlerle temizlik işlemleri için. Hızlı değiştirme düzeneği ve Centerlock ile.
Ped, kırmızı (orta yumuşak)	6.369-079.0	Tüm zeminleri temizlemek ve koruma uygulamaların onarılması için.

Ped, yeşil (orta sert)	6.369-078.0	Aşırı kirli zeminlerin temizlenmesi ve temel temizlik için.
Ped, siyah (sert)	6.369-077.0	İnatçı kirler ve temel temizlik için.
Ped, bej (ince taneli)	6.369-468.0	Sert ve elastik kaplamaların parlatılması ve yenilenmesi için.
Ped, bej (doğal kıl)	6.371-146.0	
Vakum barası, 850 mm, düz	4.777-401.0	
Vakum barası, 850 mm, bükülü	4.777-411.0	
Homebase Box seti	4.035-406.0	
Döner ikaz lambası	4.039-267.0	
Filo yönetim modülü	4.039-268.0	
Torba tutucusu	4.039-269.0	
Ön süpürme ünitesi	4.039-270.0	
Paspas tutucu	4.039-271.0	
Spray mop	5.999-045.0	
Kaba kir pensesi	6.999-113.0	

Teknik veriler

Güç		
Nominal voltaj	V	25,6
Akü kapasitesi	Ah (5h)	90
Ortalama güç tüketimi	W	1400
Sürüş motorunun nominal gücü	W	300
Vakum motoru gücü	W	600
Fırça motorunun gücü	W	500
Koruma türü		IPX 3
Vakum		
Vakum gücü, hava miktarı	l/s	17
Vakum gücü, vakum, maksimum	kPa	120
Temizleme fırçaları		
Çalışma genişliği	mm	510
Fırça çapı	mm	510
Fırça devir sayısı, yüklü	dev/dak	155
Fırça devir sayısı, yüksüz	dev/dak	180
Boyutlar ve ağırlıklar		
Maksimum sürüş hızı	km/h	6
Arazi eğimi maks.	%	8
Teorik yüzey performansı	m ² /saat	2300
Temiz su deposu hacmi	l	70
Kirli su deposu hacmi	l	75
Maks. su sıcaklığı	°C	50
Ortam sıcaklığı	°C	5...40
Uzunluk	mm	1310
Genişlik (vakum barası olmadan)	mm	590
Yükseklik	mm	1066
İzin verilen toplam ağırlık	kg	340
Taşıma ağırlığı (depolar boş, sürücüsüz)	kg	194
Yüzey yüklenmesi (sürücü ve tam dolu temiz su deposu ile)		
Ön tekerlek	N/cm ²	102
Arka tekerlek	N/cm ²	124

EN 60335-2-72'ye göre tespit edilen değerler

Kolların için toplam titreşim değeri	m/s ²	<2,5
Belirsizlik K	m/s ²	0,2
Oturma yüzeyinin toplam titreşim değeri	m/s ²	<0,5
Belirsizlik K	m/s ²	0,1
Ses basınç seviyesi L _{PA}	dB(A)	66
Belirsizlik K _{PA}	dB(A)	2
Ses gücü seviyesi L _{WA} + belirsizlik K _{WA}	dB(A)	80,3

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar. Aksesuarlar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için: www.kaercher.com.

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Binicili tip zemin temizleme makinesi
Tip: 1.161-xxx

İlgili AB direktifleri
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/AB
2000/14/EG
2014/53/AB (TCU)

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233:2008
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Uygulanan ulusal normlar

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi
2000/14/AB: Ek V

Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01



Перед первым использованием устройства прочтите данное руководство по эксплуатации, действуйте в соответствии с ним и сохраните его для последующего использования или следующего владельца устройства.

Содержание

Указания по технике безопасности	RU	1
Принцип действия	RU	1
Использование по назначению	RU	1
Охрана окружающей среды	RU	2
Гарантия	RU	2
Элементы управления	RU	3
Перед вводом в эксплуатацию	RU	4
Эксплуатация	RU	5
Транспортировка	RU	6
Хранение	RU	6
Уход и техническое обслуживание	RU	7
Помощь при неисправностях	RU	8
Принадлежности	RU	8
Технические характеристики	RU	9
Принадлежности и запасные части	RU	9
Декларация о соответствии стандартам ЕС	RU	9

Указания по технике безопасности

Перед первым использованием устройства следует ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации и прилагаемой брошюрой с указаниями по технике безопасности при работе с щеточными моющими машинами 5.956-251.0.

Устройство предназначено для работы на поверхностях с уклоном, максимальная величина которого указана в разделе „Технические данные“.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Операторы должны пройти соответствующий инструктаж по пользованию данным устройством.

Устройство должно быть остановлено в безопасном месте.

Предохранительные устройства

Предохранительные устройства служат для защиты пользователя. Их отключение или шунтирование не допускается.

Переключатель сиденья

Отключает тяговый двигатель после короткой задержки, если во время работы или во время езды оператор покидает свое место.

Символы на устройстве

	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность удара электрическим током во время процесса зарядки. Не снимать защитные колпачки с полюсов аккумулятора и следить за правильностью их установки.
--	---

Уровни опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Для обозначения непосредственно угрожающей опасности, ведущей к тяжёлым травмам или смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обозначения потенциальной опасности, которая может привести к тяжёлым травмам или смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

Указания по обращению с аккумуляторной батареей (аккумулятором) и зарядным устройством

В устройстве установлены литий-ионные аккумуляторы. Они соответствуют определенным критериям. Снимать и устанавливать аккумуляторы, а также выполнять их проверку может только сервисная служба Kärcher или квалифицированный специалист.

Указания по хранению и транспортировке можно получить в сервисной службе Kärcher.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Переоборудование и внесение изменений в конструкцию устройства не допускаются.

– Не открывать аккумулятор, есть риск короткого замыкания, кроме того, могут выделяться раздражающие пары или вытекать едкие жидкости.

Не подвергать аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, тепла и огня, опасность взрыва.

– Запрещается пользоваться зарядным устройством во взрывоопасной среде.

– Обеспечить достаточную вентиляцию во время процесса зарядки.

– Не пользоваться зарядным устройством, когда оно находится в загрязненном или влажном состоянии.

– Ни в коем случае не обращаться с огнем, искрить или курить вблизи аккумулятора или в аккумуляторной. Опасность взрыва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

– Каждый раз перед использованием проверяйте прибор и сетевой кабель на наличие повреждений. Не использовать поврежденные приборы, а починка поврежденных деталей производится только квалифицированным персоналом.

Не допускать детей к аккумуляторам и зарядному устройству.

Не заряжать поврежденные аккумуляторы. Поврежденные аккумуляторы следует заменить с помощью сервисной службы Kärcher.

– Не выбрасывайте неисправный аккумулятор с бытовыми отходами, сообщите об этом сервисной службе Kärcher.

– Избегать контакта с вытекающей из поврежденного аккумулятора жидкостью. При случайном контакте смыть жидкость водой. В случае контакта с глазами дополнительно проконсультироваться с врачом.

⚠ ОСТОРОЖНО

– Обязательно выполняйте указания данного руководства по эксплуатации. Соблюдайте рекомендации законодательных органов относительно обращения с аккумуляторами.

– Напряжение сети должно соответствовать данным на заводской табличке прибора.

– Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков.

– Аккумулятор может использоваться только для данного прибора, применять его в других целях опасно и поэтому запрещается.

Принцип действия

Эта поломоино-всасывающая машина предназначена для влажной очистки ровных полов.

– За счет выбора параметров количества воды и чистящего средства можно легко провести настройку устройства для выполнения соответствующей задачи.

Дозировку моющего средства можно корректировать, добавляя в бак.

– Устройство оснащено резервуарами для чистой и грязной воды (объем каждого резервуара 70 литров). Они обеспечивают эффективную очистку при длительной эксплуатации.

– Рабочая ширина в 510 мм позволяет эффективно использовать устройство при длительной эксплуатации.

– Аккумуляторные батареи выбираются в зависимости от конфигурации (см. главу «Рекомендованные аккумуляторные батареи»)

Примечание:

В соответствии с выполняемой задачей устройство может быть оснащено разными принадлежностями.

Закажите наш каталог или посетите наш сайт в Интернете www.kaercher.com.

Использование по назначению

Данное устройство подходит для коммерческого и промышленного использования, например в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах и сдаваемых в аренду помещениях. Использовать данное устройство исключительно в соответствии с указаниями, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

– Устройство может применяться только для мойки гладких полов, не

чувствительных к сырости и полированию.

- Устройство предназначено для очистки внутренних помещений.
- Диапазон рабочей температуры составляет от +5°C до +40°C.
- Устройство не пригодно для очистки замерзших полов (например, на холодильных складах).
- Устройство можно оснащать исключительно оригинальными принадлежностями и запасными частями.
- Устройство не предназначено для очистки дорог общего пользования.
- Устройство нельзя использовать на полах, чувствительных к давлению. Учитывать допустимую поверхностную нагрузку на пол. Поверхностная нагрузка от устройства указана в технических характеристиках.
- Устройство не пригодно для использования во взрывоопасной среде.
- С помощью устройства не разрешается собирать горючие газы, неразбавленные кислоты или растворители.

К ним относятся бензин, растворитель или мазут, которые при завихрении с всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные смеси. Не использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они разрушают материалы, из которых изготовлено устройство.

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Просим не выбрасывать упаковки вместе с бытовым мусором, а сдать на повторную переработку.



Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Аккумуляторные батареи, масло и подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизацию данных старых аппаратов следует выполнять через подходящие системы сбора.

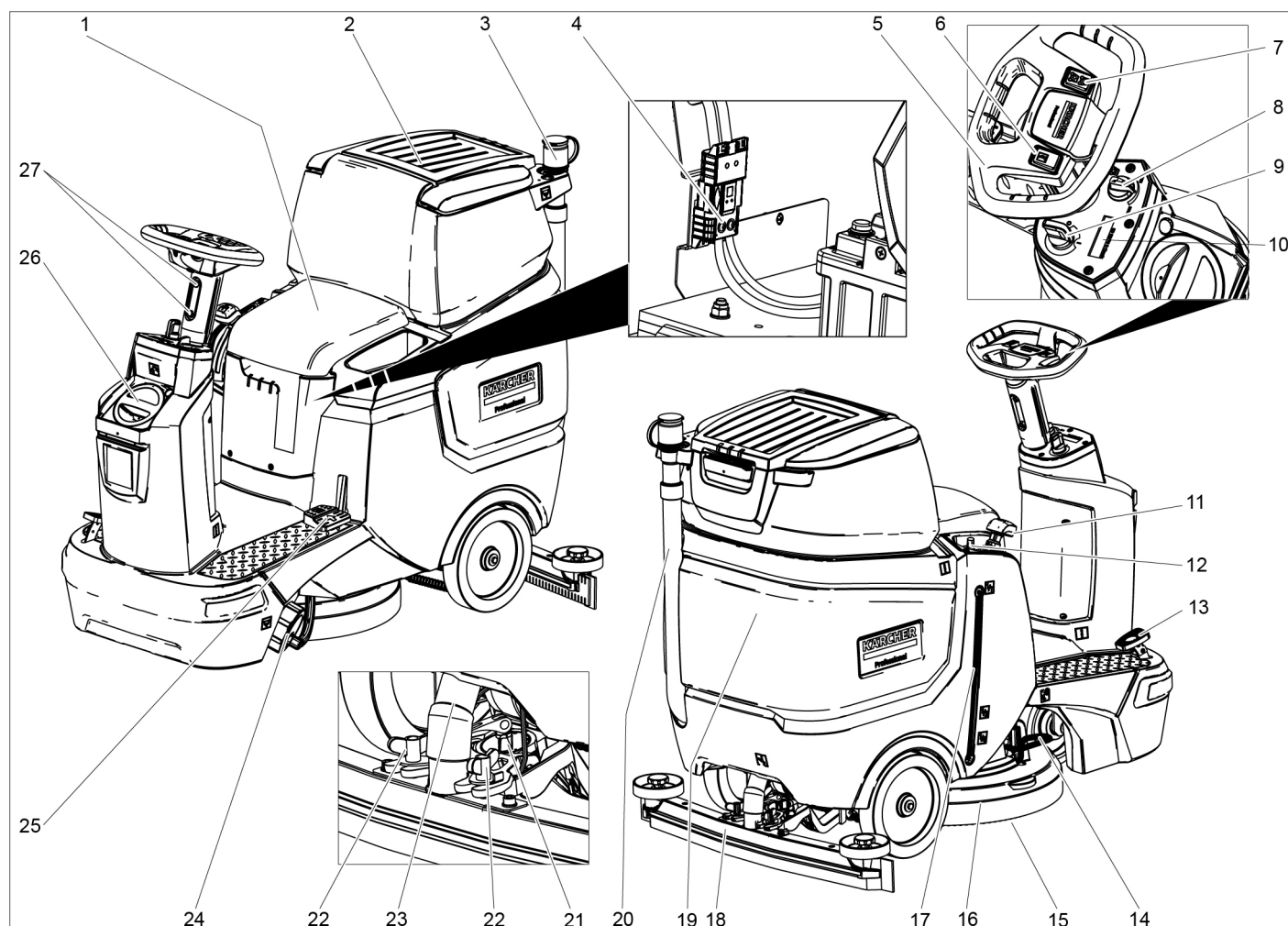
Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см.

www.kaercher.de/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.



- 1 Гнездо
- 2 Крышка бака для грязной воды
- 3 Дозатор для грязной воды
- 4 Штекер аккумулятора
- 5 Рулевое колесо
- 6 Кнопка звукового сигнала
- 7 Переключатель направления движения
- 8 Поворотная ручка для регулирования рабочей скорости
- 9 Замковый выключатель
- 10 Дисплей
- 11 Рычаг всасывающей планки
- 12 Регулятор подачи воды
- 13 Педаль акселератора
- 14 Педаль замены щеток
- 15 Дисковая щетка
- 16 Чистящая головка
- 17 Указатель уровня чистой воды
- 18 Всасывающая балка *
- 19 Бак для грязной воды
- 20 Сливной шланг для грязной воды
- 21 Вращающаяся ручка для наклона всасывающей балки
- 22 Барашковые гайки для крепления всасывающей балки
- 23 Всасывающий шланг
- 24 Заглушка бака для чистой воды с фильтром чистой воды
- 25 Подъем/опускание педали чистящей головки
- 26 Крышка бака для чистой воды
- Заливное отверстие для чистой воды

- 27 Регулировка рулевого колеса по высоте

* не входит в комплект поставки

Цветовая маркировка

- Элементы управления для процесса очистки имеют желтый цвет.
- Элементы управления для технического и сервисного обслуживания выполнены серым цветом.

Символы на устройстве

		Штекер аккумулятора
		Уровень заполнения бака для чистой воды 25 %
		Дозировка мощного раствора
		Подъем/опускание чистящей головки
		Педаль замены щеток

	Подъем/опускание всасывающей планки
	Держатель для швабры **
	Сливное отверстие бака для чистой воды
	Сливное отверстие бака для грязной воды
	Точка крепления

** Опция

Перед вводом в эксплуатацию

Аккумуляторные батареи

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва!

Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор. Опасность короткого замыкания и взрыва.

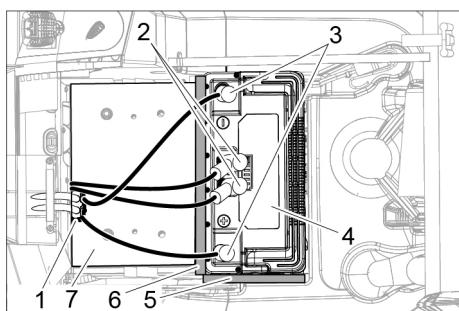
Рекомендуемые аккумуляторы

	№ для заказа
80 Ач	6.654-454.0
90 Ач	6.654-558.0

Установка и подсоединение аккумуляторов

В варианте «Раск» аккумуляторные батареи уже установлены.

- ➔ Откинуть бак для грязной воды назад.
- ➔ Извлечь штекер аккумулятора.



- 1 Штекер аккумулятора
- 2 Круглый штекер
- 3 Полюс аккумулятора
- 4 Аккумулятор
- 5 Проставка 120x80x28
- 6 Проставка 330x90x30
- 7 Дополнительный вес

ВНИМАНИЕ

- ➔ Проверить, установлен ли дополнительный груз.
- ➔ Вставить аккумулятор в устройство, как показано выше.
- ➔ Вставить 2 проставки в места, показанные на рисунке, между аккумулятором и устройством.
- ➔ Подсоединить соединительный кабель, входящий в комплект поставки, к полюсам аккумулятора (+) и (-).
- ➔ Вставить оба круглых штекера в аккумулятор.

Опасность повреждения. Следить за правильной полярностью.

- ➔ Вставить штекер аккумулятора.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения ввиду глубокой разрядки. Перед использованием устройства зарядить аккумуляторы.

Примечание:

Если аккумуляторные батареи уже установлены, выполнить следующую проверку:

- ➔ Проверить фиксацию круглых штекеров и резьбовых соединений полюсов аккумулятора.

- ➔ При необходимости подтянуть кабели на полюсах аккумулятора динамометрическим ключом:

Винт M8: 18 Нм

Винт M10: 23 Нм

Максимальные размеры аккумулятора

Длина	408
Ширина	348
Высота	284

Зарядка батареи

Примечание:

Устройство оснащено защитой от глубокой разрядки, то есть при достижении минимально допустимого уровня заряда двигатель щетки и турбина выключаются.

- ➔ В этом случае устройство следует направить к зарядной станции, избегая при этом подъемов.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования вследствие удара электрическим током. Принимать во внимание сетевое напряжение и защиту предохранителем, указанные на фирменной табличке устройства.

Процесс заряда

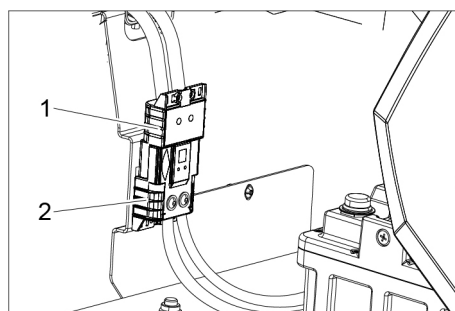
Время зарядки зависит от состояния аккумулятора и зарядного устройства.

Когда аккумулятор разряжен, время зарядки составляет примерно:

Зарядное устройство	Время зарядки, прикл. [ч]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Устройство не может использоваться во время зарядки.

- ➔ Откинуть бак для грязной воды назад.



- 1 Штекер аккумулятора, сторона устройства
- 2 Штекер аккумулятора, сторона аккумулятора

- ➔ Отсоединить разъем аккумулятора со стороны устройства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

- Не соединять зарядное устройство со штекером аккумулятора на стороне устройства.
- Применять только зарядные устройства, соответствующие

типу установленных аккумуляторов:

Тип аккумулятора	Зарядное устройство
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Примечание: Ознакомиться с инструкцией производителя по эксплуатации зарядного устройства и особое внимание обратить на указания по технике безопасности!

- ➔ Соединить разъем аккумулятора со стороны аккумуляторной батареи с зарядным устройством.
- ➔ Вставить штепсельную вилку зарядного устройства в розетку.
- ➔ Выполнить процесс зарядки согласно данным инструкции по эксплуатации зарядного устройства.
- ➔ Вытянуть штепсельную вилку зарядного устройства из розетки.
- ➔ Отсоединить штекер аккумулятора от зарядного устройства.
- ➔ Соединить разъем аккумулятора со стороны прибора с разъемом аккумулятора со стороны аккумулятора.

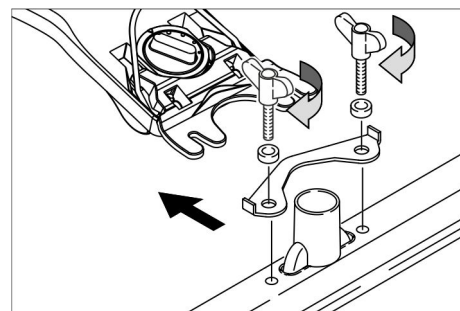
Снять аккумуляторы.

- ➔ Выключите пусковой переключатель.
- ➔ Откинуть бак для грязной воды назад.
- ➔ Извлечь штекер аккумулятора.
- ➔ Отсоедините оба круглых штекера от аккумулятора.
- ➔ Отсоединить кабель от клеммы отрицательного полюса аккумулятора.
- ➔ Отсоединить кабель от положительного полюса аккумулятора.
- ➔ Взять аккумулятор за ручку и извлечь из устройства.
- ➔ Удалите проставки.
- ➔ Использованный аккумулятор следует утилизировать согласно действующим предписаниям.

Монтаж щеток

Установка щетки описана в разделе «Работы по техническому обслуживанию».

Установка всасывающей балки



- ➔ Установить всасывающую балку в подвеске так, чтобы профильная пластина находилась над подвеской.
- ➔ Затянуть барашковые гайки.
- ➔ Подсоединить всасывающий шланг.

Настройка положения рулевого колеса

- Ослабить оба винта приспособления регулировки рулевого колеса по высоте.
- Отрегулировать необходимую высоту рулевого колеса.
- Затянуть оба винта.

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Во время работы не отсоединять штекер аккумулятора.

Примечание:

Для немедленного отключения всех функций следует перевести пусковой переключатель в положение «0».

Включение устройства

- Занять место в сидении водителя.
- Повернуть замковый выключатель в положение «1».

На дисплее поочередно отображается следующее:

- время до следующего обслуживания;
- версия программного обеспечения, блок управления;
- уровень заряда аккумулятора и количество рабочих часов.

Проверка стояночного тормоза

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастного случая. Перед началом работы всегда следует проверять на ровной поверхности исправность стояночного тормоза.

- Включить устройство.
- Переключатель направления движения находится в положении "вперед".
- Плавно нажать на ходовую педаль.
- Тормоз должен разблокироваться со звуком. Устройство должно начать слегка катиться на ровной поверхности. Если педаль отпустить, то слышно срабатывание тормоза. Если этого не происходит, устройство следует вывести из эксплуатации и обратиться в сервисную службу.

Движение

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастного случая. Если функция торможения прибора не срабатывает, необходимо действовать следующим образом:

- Если на наклонной поверхности с наклоном более 2 % устройство не останавливается, пусковой переключатель нельзя устанавливать в положение «0». Продолжать передвижение на устройстве, пока не будет достигнута горизонтальная поверхность.
- После достижения горизонтальной поверхности устройство следует отключить и обратиться в сервисную службу.
- Дополнительно следует соблюдать

указания по профилактическому обслуживанию тормозов.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых уклонах.

- В направлении движения допускается езда прибора по склонам до 8%. Допускается подъем и спуск по наклонной поверхности только в продольном направлении, без поворотов.

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.

Опасность заноса прибора на мокром полу.

- На поворотах следует замедлять скорость движения.

Опасность опрокидывания на нестабильной поверхности.

- Разрешается перемещать устройство только на прочном основании.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом крене.

- Движение поперек наклонной поверхности допускается только при наклоне не более 8 %.

Движение

- Занять место в сидении водителя.
- Рычаг всасывающей планки потянуть вверх и зафиксировать.
- Прижать педаль чистящей головки и зафиксировать.
- Повернуть замковый выключатель в положение «1».
- С помощью переключателя направления движения на рулевом колесе установить направление движения.
- Нажатием на педаль движения задать скорость прибора,
- Остановить устройство: Отпустить педаль акселератора.

Примечание:

При поднятой чистящей головке максимальная скорость не регулируется поворотной ручкой для регулирования скорости работы.

Направление движения можно также менять во время уборки. Благодаря этому можно осуществлять интенсивную очистку выбранного участка, передвигая устройство вперед и назад.

Заливание рабочих жидкостей

Чистящее средство

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность повреждения. Применять только рекомендованные чистящие средства. Что касается других чистящих средств, эксплуатирующее лицо несет повышенный риск относительно эксплуатационной безопасности и опасности возникновения несчастных случаев.

Использовать только чистящие средства, не содержащие растворителей, соляную и плавиковую (фтористоводородную) кислоту.

Принять во внимание указания по технике безопасности, приведенные на упаковках чистящих средств.

Примечание:

Не использовать сильно пенящиеся чистящие средства.

Применение	Чистящее средство
Повседневная очистка всех водостойких полов	RM 746 RM 780
Повседневная очистка блестящих поверхностей (например, гранита)	RM 755 es
Повседневная и генеральная очистка промышленных полов	RM 69 ASF
Повседневная и генеральная очистка полов из керамогранитной плитки	RM 753
Повседневная очистка плитки в санитарно-гигиенических помещениях	RM 751
Очистка и дезинфекция в санитарно-гигиенических помещениях	RM 732
Удаление слоя со всех щелочестойких поверхностей (например, ПВХ)	RM 752
Удаление слоя с линолеумных полов	RM 754

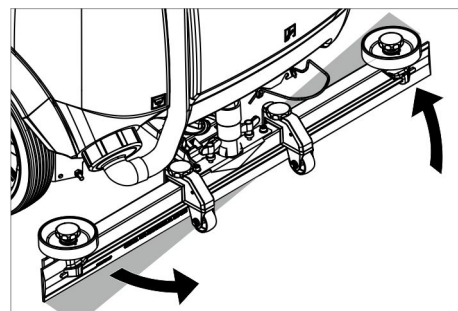
Чистая вода

- Открыть крышку бака для чистой воды.
- Наполовину заполнить резервуар чистой водой (максимум 50 °C).
- Налить моющее средство.
- Заполнить резервуар водой.
- Закрыть крышку бака для чистой воды.

Настройка всасывающей балки

Наклонное положение

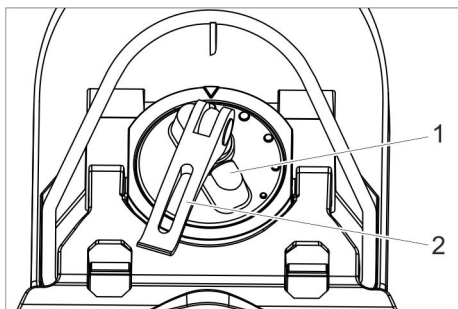
Для улучшения результатов мойки полов, покрытых плиткой, всасывающая балка может быть повернута до 5°.



- Ослабить барашковые гайки.
- Повернуть всасывающую балку.
- Затянуть барашковые гайки.

Наклон

При недостаточной мощности всасывания можно изменить наклон стоящей вертикально всасывающей балки.

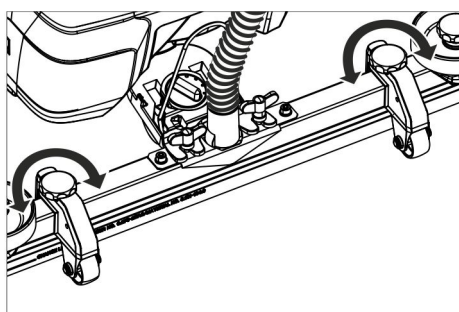


- 1 Вращающаяся ручка
2 Натяжной рычаг

- Поднять рычаг зажима.
- Переставить вращающуюся ручку для наклона всасывающей балки.
- Нажать вниз рычаг зажима.

Высота

Регулировка высоты влияет на изгиб всасывающих кромок при контакте с полом.



- Переместить вращающиеся ручки регулировки высоты опытным путем, пока не будет достигнут наилучший результат всасывания.

Настройка количества воды

- Установить в соответствии с загрязнением напольного покрытия количество подаваемой на головку воды.

Примечание:

Выполнить первую попытку с небольшим количеством воды. Увеличивать количество воды шаг за шагом, пока не будет достигнут желаемый результат чистки.

Режим очистки

- Занять место в сидении водителя.
- Повернуть замковый выключатель в положение «1».
- С помощью переключателя направления движения на рулевом колесе установить направление движения.
- Установить поворотную ручку регулировки рабочей скорости на нужное значение.
Во время настройки скорость отображается на дисплее.
Значение отображается в процентах от максимальной скорости.
- Установить количество воды в регулировочном вентиле.
- Нижнюю половину рукоятки рычага всасывающей планки потянуть вверх и удерживать.
- Придавить рычаг всасывающей планки.

Всасывающая планка опускается и запускается процесс всасывания.

- Нажать педаль чистящей головки вниз/вправо, разблокировать и отпустить.
- нажатием на педаль движения задать скорость прибора, Чистящая головка опускается, привод щетки включается и наносится моющее средство.
- Проехать по очищаемой поверхности.
- Остановить устройство: Отпустить педаль акселератора.

Завершение очистки

- Придавливать педаль чистящей головки, пока педаль не зафиксируется.
- Переместить прибор еще раз на незначительное расстояние и провести всасывание оставшейся воды.
- Тянуть вверх рычаг всасывающей планки, пока он не зафиксируется. Всасывающая турбина отключается с задержкой в 10 секунд.
- Пусковой переключатель установить в положение «0».

Опорожнение бака для грязной воды

Примечание:

Если бак для грязной воды заполнен, поплавков закрывает всасывающее отверстие и всасывающая турбина работает с повышенной частотой вращения.

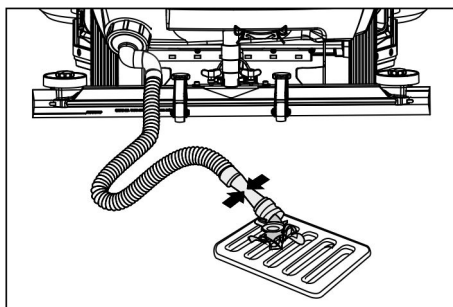
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте местные предписания по обращению со сточными водами.

- Вынуть из крепления сливной шланг для грязной воды и поместить его в предназначенный для этого сборник воды.

Примечание:

Путем сжатия дозатора можно регулировать силу потока отработанной воды.



- Открыв дозирующее устройство, слейте воду через сливной шланг.
- После этого промойте резервуар для грязной воды чистой водой.

Опорожнение бака для чистой воды

- Отвинтить крышку резервуара для чистой воды.
- Слить чистую воду.
- Навинтить крышку резервуара для чистой воды.

Вывод из эксплуатации

- При необходимости зарядить аккумуляторную батарею.

Транспортировка

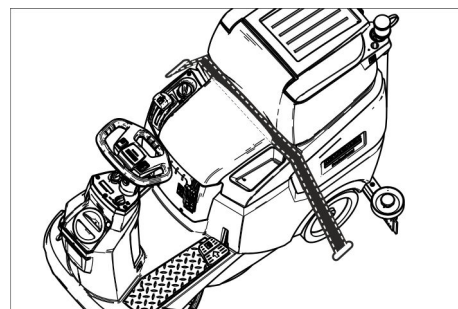
⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования! Для погрузки/выгрузки устройство может передвигаться только на склонах, угол которых не превышает максимального значения (см. «Технические данные»). Двигаться медленно.

⚠ ОСТОРОЖНО

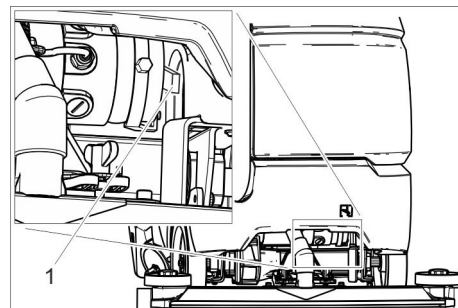
Опасность получения травм и повреждений! Учитывать вес устройства при транспортировке.

- Перед погрузкой слить воду из резервуаров для чистой и грязной воды.
- Снять дисковую щетку из щеточной головки.



- При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Перемещение устройства



- 1 Разблокирующий рычаг
- Приподнять рычаг разблокировки и переместить устройство.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность аварии из-за отсутствия функции торможения.

После перемещения рычаг разблокировки снова обязательно прижать.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений! Обратить внимание на вес устройства при хранении.

- Это устройство разрешается хранить только в помещениях.
- Место парковки выбирать только при учете допустимого общего веса аппарата, чтобы не ухудшить устойчивость.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования! Перед проведением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию устройства пусковой переключатель поставить в положение "0", а ключ вытянуть. Вытянуть штекер аккумулятора.

→ Слить из прибора грязную воду и оставшуюся чистую воду и утилизировать.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм в режиме холостого хода всасывающей турбины.

Всасывающая турбина после отключения продолжает вращаться. Работы по техническому обслуживанию начинать выполнять только после остановки турбины.

План технического обслуживания

После работы

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения. Не мыть устройство под струей воды и не использовать агрессивные моющие средства.

- Слить грязную воду.
- Промыть бак для грязной воды чистой водой.
- Очистить фильтр для крупной грязи.
- Очистить устройство снаружи, используя для этого влажную тряпку, смоченную в мягком щелочном растворе.
- Очистить всасывающие кромки, проверить на износ и при необходимости заменить.
- Проверить изношенность щетки, при необходимости заменить.
- При необходимости зарядить аккумулятор.

Ежемесячно

- Опорожнить резервуар для чистой воды и смыть отложения.
- Очистить фильтр чистой воды.
- Очистить поплавков.
- Очистить ворсовый фильтр.
- Проверить полюсы аккумулятора на наличие окисления.
- Проверить прочность крепления аккумуляторных кабелей.
- Проверить на герметичность уплотнения между баком для грязной воды и крышкой, при необходимости заменить.
- На длительное хранение устройство помещать только с полностью заряженными аккумуляторными батареями. Повторно полностью заряжать аккумуляторную батарею не реже, чем один раз в месяц.

Ежегодно

- Обеспечить проведение предписанного осмотра сервисной службой.

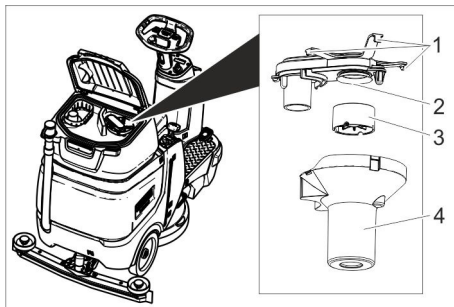
Работы по техническому обслуживанию

Договор на техническое обслуживание

Для надежной работы устройства с соответствующим торговым представительством Kärcher можно заключить договор о техническом обслуживании.

Очистка поплавка и сетчатого фильтра

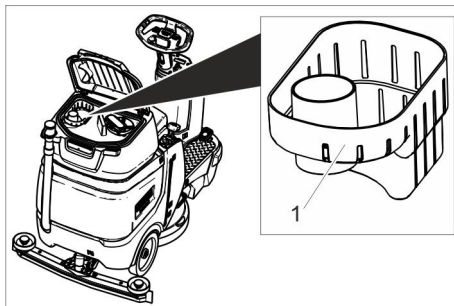
- Открыть крышку бака для грязной воды.



- 1 Фиксирующий крючок
 - 2 Ворсовый фильтр
 - 3 Поплавок
 - 4 Корпус поплавка
- Ослабить фиксирующие крюки.
 - Вытянуть вниз корпус поплавка.
 - Достать поплавок из корпуса и очистить его.
 - Очистить ворсовый фильтр.
 - Снова собрать все компоненты в обратной последовательности.

Очистка фильтра для крупной грязи

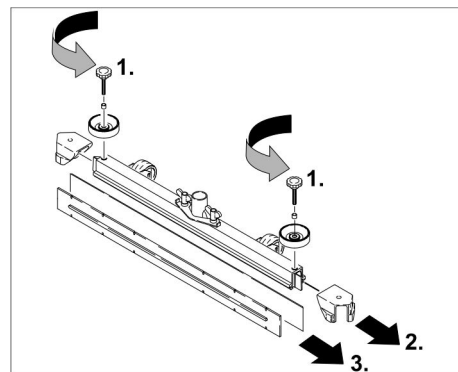
- Открыть крышку бака для грязной воды.



- 1 Фильтр для крупной грязи
- Снять фильтр для крупной грязи, потянув его вверх.
 - Промыть фильтр для крупной грязи под проточной водой.
 - Вставить фильтр для крупной грязи обратно в резервуар для грязной воды.

Замена всасывающих кромок

- Снять всасывающую балку.
- Вывернуть грибовидные рукоятки.



- Снять пластиковые детали.
- Снять уплотнительные полосы.
- Вставить новые кромки.
- Надеть пластиковые детали.
- Вкрутить и затянуть грибовидные рукоятки.

Замена дисковых щеток

- Приподнять чистящую головку.
- Выжать вниз педаль замены щетки через сопротивление.
- Вынуть дисковую щетку сбоку под чистящей головкой.
- Поместить новую дисковую щетку под чистящую головку, нажать вверх и застопорить.

Защита от замерзания

При опасности заморозков:

- Слить воду из баков для чистой и грязной воды.
- Поставить устройство на хранение в незамерзающем помещении.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

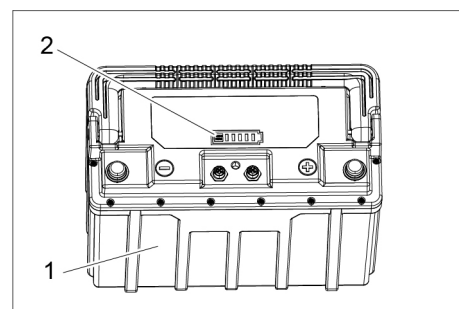
Опасность травмирования! Перед проведением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию устройства пусковой переключатель поставить в положение "0", а ключ вытянуть. Вытянуть штекер аккумулятора.

→ Слить из прибора грязную воду и оставшуюся чистую воду и утилизировать.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм в режиме холостого хода всасывающей турбины.

Всасывающая турбина после отключения продолжает вращаться. Работы по техническому обслуживанию начинать выполнять только после остановки турбины.



1 Аккумулятор

2 Кнопка

Неисправность	Способ устранения
На дисплее отображается ERR_U_BATT_044	Зарядить аккумулятор. Затем кратковременно нажать кнопку аккумулятора. Могут светиться только зеленые полосы. Если неисправность сохраняется, обратиться в сервисную службу.
Устройство не запускается	Переключатель положения сидения не приведен в действие, занять место на сиденье. Прибор работает только, когда на сиденье находится оператор. Вставить штекер аккумулятора. Повернуть замковый выключатель в положение «1». Перед включением пускового переключателя убрать ногу с педали газа. При появлении сбоя снова, обратиться в сервисную службу. Проверить аккумуляторы, при необходимости зарядить Нажать и удерживать кнопку аккумулятора 5-10 секунд.
Устройство не движется	Прижать рычаг разблокировки (см. «Транспортировка/перемещение устройства»).
Недостаточное количество воды	Увеличить количество воды с помощью кнопки регулировки количества воды. Проверить уровень чистой воды, при необходимости долить в бак. Очистить фильтр чистой воды. Проверить засор шлангов, при необходимости произвести чистку.
Недостаточная мощность всасывания	Бак для грязной воды заполнен, выключить устройство и опорожнить бак для грязной воды Проверить на герметичность уплотнения между резервуаром грязной воды и крышкой, при необходимости заменить Проверить сетчатый фильтр на наличие загрязнений, при необходимости очистить. Очистить всасывающие кромки на всасывающей балке, при необходимости перевернуть или заменить. Проверить всасывающие планки на наличие засоров, при необходимости устранить засор Проверить, закрыта ли крышка на сливном шланге для грязной воды. Проверить всасывающий шланг на предмет загрязнения, при необходимости очистить. Проверить всасывающий шланг на герметичность, при необходимости заменить. Проверить герметичность шланга спуска грязной воды. Проверить установку всасывающей балки. Поместить добавочный вес (принадлежность) на всасывающую планку.
Неудовлетворительный результат очистки	Проверить износ щеток, при необходимости заменить. Проверить тип щетки и моющее средство на пригодность.
Всасывающая турбина работает с повышенным числом оборотов	Опорожнить бак для грязной воды. Очистить поплавков. Проверить/очистить сетчатый фильтр. Проверить всасывающий шланг на предмет загрязнения, при необходимости очистить. Проверить всасывающие планки на наличие засоров, при необходимости устранить засор
Щетка не вращается	Проверить, не блокирует ли посторонний предмет щетки, при необходимости удалить посторонний предмет.

В случае неисправностей, которые не могут быть устранены с помощью этой таблицы, обратиться в сервисную службу.

Принадлежности

Обозначение	№ детали	Описание
Дисковая щетка, красная (средняя, стандартная)	4.905-026.0	Для использования при всех стандартных задачах мойки.
Дисковая щетка, натуральная (мягкая)	4.905-027.0	Из натуральных волокон для чистки и полировки.
Дисковая щетка, черная (жесткая)	4.905-029.0	Для удаления устойчивых загрязнений и проведения основной чистки. Только для нечувствительных поверхностей.

Приводная тарелка пада	4.762-534.0	Для очистки при помощи падов. С быстросменной муфтой и центральным замком.
Пад, красный (средняя мягкость)	6.369-079.0	Для очистки и полировки всех напольных покрытий.
Пад, зеленый (средняя жесткость)	6.369-078.0	Для очистки сильно загрязненных напольных покрытий и для проведения общей очистки.
Пад, черный (жесткий)	6.369-077.0	Для стойких загрязнений и генеральной очистки.
Накладка, бежевая (зерна небольшого размера)	6.369-468.0	Для полировки и освежения твердых и эластичных поверхностей.
Накладка, бежевая (часть натуральных волокон)	6.371-146.0	
Всасывающая планка, 850 мм, прямая	4.777-401.0	
Всасывающая планка, 850 мм, изогнутая	4.777-411.0	
Набор Homebase Box	4.035-406.0	
Проблесковый маячок	4.039-267.0	
Модуль контроля транспортных средств	4.039-268.0	
Держатель мешка	4.039-269.0	
Подметающее устройство	4.039-270.0	
Держатель для швабры	4.039-271.0	
Spraymorr	5.999-045.0	
Захват для крупного мусора	6.999-113.0	

Технические характеристики

Мощность

Номинальное напряжение	В	25,6
Емкость аккумулятора	А·ч (5 ч)	90
Средняя потребляемая мощность	Вт	1400
Номинальная мощность тягового двигателя	Вт	300
Мощность двигателя всасывающей турбины	Вт	600
Мощность двигателя щеток	Вт	500
Степень защиты		IPX 3

Всасывание

Мощность всасывания, объем воздуха	л/с	17
Всасывающая мощность, нижнее давление, макс.	кПа	120

Чистящие щетки

Рабочая ширина	мм	510
Диаметр щетки	мм	510
Частота вращения щетки, под нагрузкой	об/мин	155
Частота вращения щетки, без нагрузки	об/мин	180

Размеры и вес

Скорость движения, макс.	км/ч	6
Макс. подъем	%	8
Теоретическая производительность по площади	м²/ч	2300
Объем бака для чистой воды	л	70
Объем бака для грязной воды	л	75
Макс. температура воды	°C	50
Температура окружающей среды	°C	5...40

Длина	мм	1310
Ширина (без всасывающей планки)	мм	590
Высота	мм	1066
Допустимый общий вес	кг	340
Транспортировочный вес (баки пустые, без водителя)	кг	194

Нагрузка на поверхность (с водителем и полным баком для чистой воды)

Переднее колесо	Н/см²	102
Заднее колесо	Н/см²	124

Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-72

Общее значение колебаний для рук	м/с²	<2,5
Погрешность К	м/с²	0,2
Общее значение колебаний поверхности сидения	м/с²	<0,5
Погрешность К	м/с²	0,1
Уровень звукового давления L _{РА}	дБ(А)	66
Погрешность K _{РА}	дБ(А)	2
Уровень звуковой мощности L _{WA} + погрешность K _{WA}	дБ(А)	80,3

Принадлежности и запасные части

Использовать оригинальные принадлежности и запчасти. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив

ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: полумоечная машина с сиденьем водителя

Тип: 1.161-xxx

Действующие директивы ЕС

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EC

2000/14/EC

2014/53/EC (TCU)

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

Примененные национальные стандарты

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Германия)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.02.2021



A készülék első használata előtt kérjük, olvassa el az eredeti használati útmutatót. Kérjük, cselekedjen az eredeti használati útmutatóban foglalt utasítások szerint és őrizze meg az eredeti használati útmutatót a következő tulajdonos számára.

Tartalomjegyzék

Biztonsági utasítások	HU	1
Az üzemeltetés	HU	1
A rendeltetésszerű használat	HU	1
Környezetvédelem	HU	2
Garancia	HU	2
Kezelőelemek	HU	2
Üzembe helyezés előtt	HU	3
Üzemeltetés	HU	4
Szállítás	HU	5
Tárolás	HU	5
Ápolás és karbantartás	HU	5
Az üzemzavarok elhárítása	HU	7
Tartozékok	HU	7
Műszaki adatok	HU	8
Tartozékok és pótalkatrészek	HU	8
EU megfelelőségi nyilatkozat	HU	8

Biztonsági utasítások

A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót és a mellékelt 5.956-251.0 számú broszúrát, amely tartalmazza a 5.956-251.0 kefésszűrőtisztítókészülékre vonatkozó biztonsági utasításokat.

A készülék engedélyezett maximális merekségű felületek tisztítására, amely a „Műszaki adatok” című fejezetben van megadva.

△ FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék használata előtt a készüléket kezelő személyzet megfelelő oktatásban részesült. A készüléket biztonságosan le kell állítani.

A biztonsági berendezések

A biztonsági berendezések biztosítják a felhasználó védelmét; a biztonsági berendezések üzemén kívül helyezése, illetve azok funkcióinak megkerülése tilos.

Üléskapcsoló

A hajtómotor rövid késleltetés után kikapcsol, ha az üzemeltető a munkavégzés alatt illetve menet közben leszáll az ülésről.

A készülék szimbólumai

	△ VESZÉLY Áramütés veszélye a töltési eljárás során. Az akkumulátorpólusokról ne távolítsa el a védősapkákat, és ügyeljen a helyes szerelésre.
--	--

Veszélyfokozatok

△ VESZÉLY

Azonnal fenyegető veszély, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

△ FIGYELMEZTETÉS

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

△ VIGYÁZAT

Könnyebb sérüléseket okozó esetleges veszélyes helyzetekre figyelmeztet.

FIGYELEM

Anyagi károkat okozó esetleges veszélyes helyzetekre figyelmeztet.

Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos megjegyzések

A készülékbe lítium-ion elemek vannak beépítve. Ezeket jellegzetes kritériumok szabályozzák. A meghibásodott akkumulátorok eltávolítását, telepítését és tesztelését kizárólag a Kärcher ügyfélszolgálat vagy egy szakember biztosíthatja.

A tárolásra és szállításra vonatkozó információkért kérjük, forduljon a Kärcher ügyfélszolgálatához.

△ VESZÉLY

- A készülék módosítása és átépítése tilos.
- **Ne nyissa ki az akkumulátort, mert fennáll a rövidzárlat veszélye, emellett irritáló gőzök vagy maró folyadékok szabadulhatnak fel.**

Az akkut ne tegye ki erős napsütésnek, melegnek valamint tűznek, robbanásveszély áll fenn.

- A töltőkészüléket ne üzemeltesse robbanásveszélyes környezetben.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről a töltési eljárás alatt.
- A töltőkészüléket ne használja piszkos vagy nedves állapotban.
- Akkumulátor vagy akkumulátor töltőhely közelében semmi esetre se dolgozzon nyílt lánggal, ne okozzon szikrát és nem dohányozzon. Robbanásveszély.

△ FIGYELMEZTETÉS

- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt esetleges sérülésekre. Sérült készülékeket ne használjon tovább és a sérült részeket csak szakember által hozassa rendbe. A gyermekeket tartsa távol az akkumulátoroktól és a töltő készüléktől. Ne töltsön fel sérült akkumulátorokat. A meghibásodott akkumulátorokat a Kärcher szervíz szolgálatával cseréltesse ki.
- A meghibásodott akkumulátort nem szabad a házi szemétkébe dobni, hanem értesíteni kell a Kärcher szervíz szolgálatot.
- Kerülje az érintkezést a hibás akkuból kifolyó folyadékkal. A folyadékkal való véletlen érintkezés esetén vízzel mossa le. Szembe kerülés esetén ezen felül konzultáljon orvossal.

△ VIGYÁZAT

- Ezt az üzemeltetési útmutatót mindenképpen figyelembe kell venni. Vegye figyelembe a törvényhozó akkumulátorok kezelésére vonatkozó ajánlásait!
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típus tábláján megadott feszültséggel.
- A töltő készüléket csak az engedélyezett akku csomagok töltésére használja.
- Az akkumulátort csak ezzel a készülék-

kel szabad üzemeltetni, tilos és veszélyes más célra használni.

Az üzemeltetés

Ez a súroló-szívógép egyenletes talajok nedves tisztítására alkalmas.

- A készüléket a vízmennyiség és a tisztítószert mennyiség beállításával könnyen az adott tisztítási feladathoz lehet igazítani.
- A tisztítószert adagolást a tartályon keresztüli adagolással lehet igazítani.
- A készülék friss- és szennyvíz tartállyal rendelkezik (egyenként 70 liter). Ennek következtében biztosított a hatékony tisztítás és a hosszú élettartam.
- Az 510 mm munkaszélesség hatékony használatot tesz lehetővé hosszú ideig tartó használat mellett.
- Az akkumulátorok a felépítéstől függően választhatóak (lásd ehhez az „ajánlott akkumulátorok” fejezetet)

Útmutatás:

A készülék esetében a különböző tartozékokat válassza az adott tisztítási feladat függvényében.

Kérjük, igényelje katalógusunkat vagy nyissa meg weboldalunkat: www.kaercher.com.

A rendeltetésszerű használat

A készülék kereskedelmi és ipari célú, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérlelményekben történő használatra készült. A készüléket kizárólag a használati utasításban említett adatoknak megfelelően használja.

- A készüléket használja kizárólag a nedvességre és polírozásra nem érzékeny sima padlók tisztítására.
- Ez a készülék belső terekben történő alkalmazására készült.
- A bevetési hőmérséklet +5°C és +40°C között van.
- A készülék használata fagyott (pl. hűtőházi) padlófelületek tisztítására tilos.
- A készüléket kizárólag eredeti tartozékokkal és pótalkatrészekkel üzemeltesse.
- A készüléket nem közforgalmi utak tisztítására tervezték.
- A készüléket tilos nyomásérzékeny padlókon alkalmazni. Vegye figyelembe a padló megengedett felületi terhelését. A készülék által okozott felületi terhelést a műszaki adatok tartalmazzák.
- A készülék használata robbanásveszélyes környezetben tilos.
- A készülék használata gyúlékony gázok, hígítatlan savak vagy oldószerek felszívására tilos.
- Továbbá, soha ne használja a készüléket benzinnel, festékkel vagy fűtőolaj felszívására, mert a kialakult örvény hatására a felszívott levegővel robbanékony keveréket képezhetnek. Az acetont, a hígítatlan savakat és az oldószereket használata is tilos, mert azok megtámadhatják a készülék esetében használt anyagokat.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Ne dobja a csomagolóanyagot a háztartási szemétkébe, hanem adja le újrahasznosításra.



Az elhasznált készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, ezek felhasználása célszerű. Az akkumulátor, az olaj és a hasonló anyagok nem kerülhetnek a természetbe. Ezért kérjük, hogy az elhasznált készülékeket megfelelő gyűjtőrendszerrel ártalmatlanítsa.

Az összetevőkre (REACH) vonatkozó információk

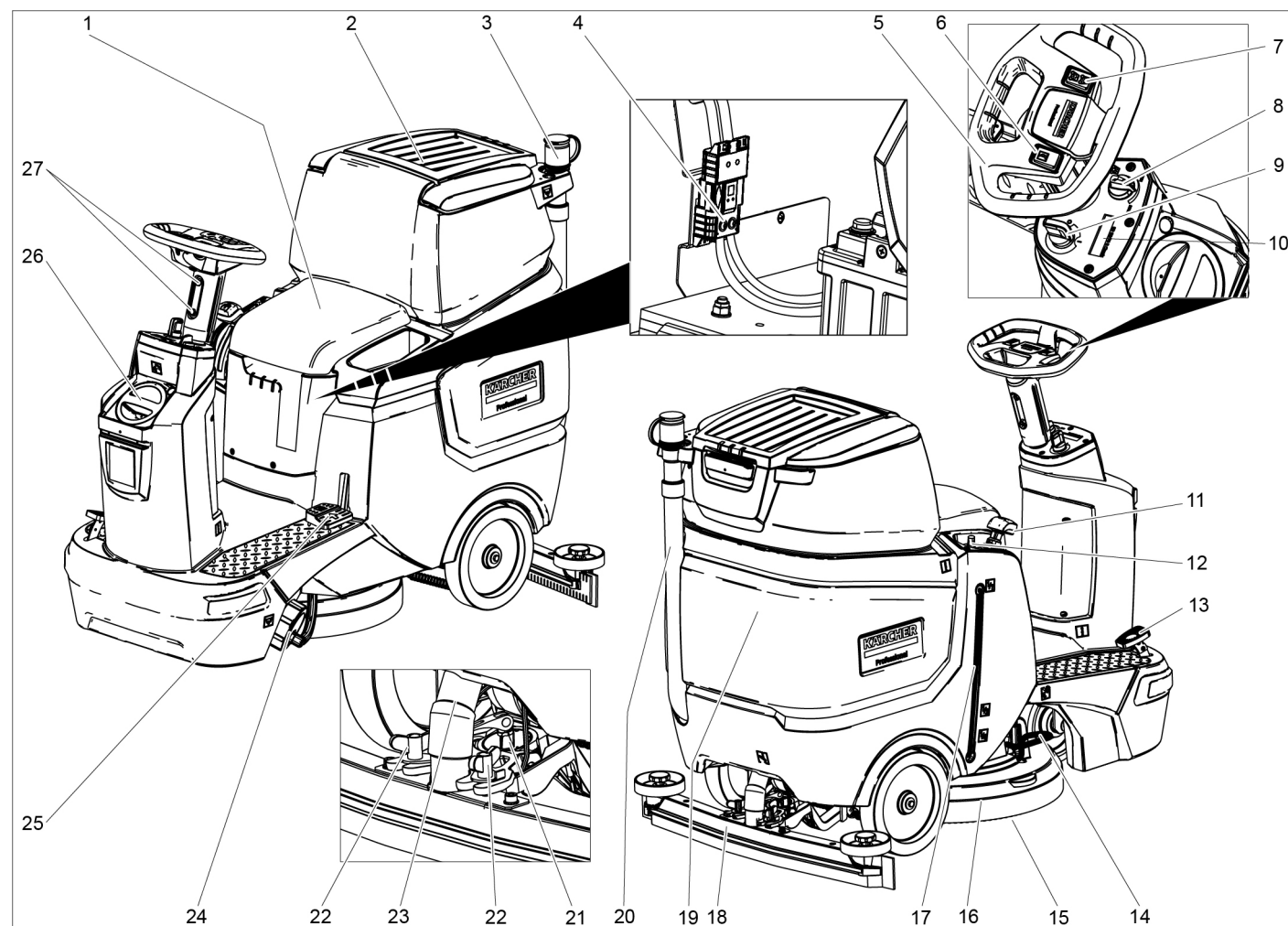
Az összetevőkkel kapcsolatos információk megtekinthetők itt:

www.kaercher.de/REACH

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

Kezelőelemek



- 1 Ülés
- 2 Szennyvíztartály fedél
- 3 Adagoló berendezés a szennyvízhez
- 4 Akkumulátor csatlakozódugója
- 5 Kormánykerék
- 6 Kürt gomb
- 7 Menetirány-kapcsoló
- 8 Munkavégzési sebesség forgatógombja
- 9 Kulcsos kapcsoló
- 10 Kijelző
- 11 Szívógerenda emelőkarja
- 12 Vízmennyiség szabályozógombja
- 13 Gázpedál
- 14 Kefecserő pedálja

- 15 Tárcsakéfé
- 16 Tisztítófej
- 17 Frissvíz töltési szint jelzője
- 18 Szívógerenda *
- 19 Szennyvíztartály
- 20 Szennyvízleeresztő tömlő
- 21 A szívógerenda billentésére használt forgó fogantyú
- 22 A szívógerenda rögzítésére használt szárnyas anyák
- 23 Szívótömlő
- 24 A frissvíztartály lezárása frissvíz-szűrővel
- 25 Tisztítófej pedál emelés/leengedés
- 26 Friss víz tartály fedele

- Friss víz töltőnyílás
- 27 Kormánykerék magasság beállítása

* a csomagolás nem tartalmazza

Színkódolás

- A tisztítási folyamat kezelőelemei sárgák.
- A karbantartás és a szervíz kezelőelemei világosszürkék.

A készülék szimbólumai

	Akkumulátor csatlakozódugója
	A frissvíz-tartály töltöttségi szintje 25%
	Tisztító oldat adagolás
	Tisztítófej emelés / eresztés
	Kefecseré pedálja
	Szívógerenda felemelése / leengedése
	Mop tartó **
	Frissvíz-tartály leeresztőnyílása
	Szennyvíztartály leeresztőnyílása
	Rögzítési pont

** opcionális

Üzembe helyezés előtt

Az akkumulátorok

⚠ VESZÉLY

Robbanásveszély!

Szerszámok vagy hasonló helyezése az akkumulátorra tilos. Rövidzárlat és robbanásveszély.

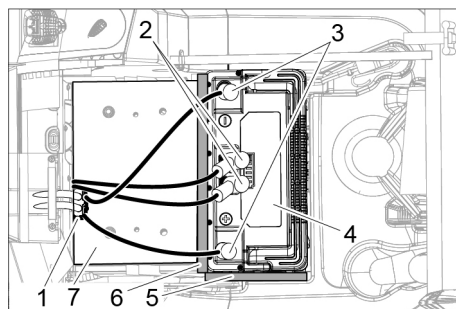
Javasolt akkumulátorok

	Rendelési sz.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Akkumulátorok behelyezése és csatlakoztatása

A „Pack” változat beépített akkumulátorokkal rendelkezik.

- ➔ Fordítsa hátra a szennyvíztartályt.
- ➔ Akkumulátor csatlakozódugóját lecsatlakoztatni.



- 1 Akkumulátor csatlakozódugója
- 2 Kerek dugó
- 3 Akkumulátor pólus
- 4 Akkumulátor
- 5 Távtartó 120x80x28
- 6 Távtartó 330x90x30
- 7 Kiegészítő súly

FIGYELEM

- ➔ Ellenőrizze, hogy a többletsúly be van-e szerelve.
- ➔ Az akkumulátort a fent látható módon helyezze a készülékbe.
- ➔ A 2 távtartót telepítse a képen jelölt helyekre, az akkumulátor és a készülék közé.
- ➔ A csomagolásban szállított csatlakozókábelt csatlakoztassa a (+) és (-) akkumulátor pólusokra.
- ➔ Csatlakoztassa mindkét kerek csatlakozót az akkumulátorhoz.

Károsodásveszély! Figyeljen a pólusok megfelelő használatára.

- ➔ Dugja be az akkumulátor csatlakozó dugóját.

FIGYELEM

Rongálódásveszély mélykisülés által. A készülék üzembe helyezése előtt tölts fel az akkumulátorokat.

Útmutatás:

Ha az akkumulátorok már be vannak helyezve, végezze el a következő ellenőrzést:

- ➔ Ellenőrizze, hogy a kerek dugók és az akkumulátor pólusainak csavaros csatlakozásai szorosak-e,
- ➔ húzza meg újra a kábelt az akkumulátor pólusain egy nyomatékkulccsal, ha szükséges:
M8 csavar: 18 Nm
M10 csavar: 23 Nm

Az akkumulátor maximális méretei

Hosszúság	408
Szélesség	348
Magasság	284

Az akkumulátorok töltése

Útmutatás:

A készülék mélykisülés védelemmel rendelkezik, azaz a minimálisan megengedett kapacitás elérésekor a kefémotor és a turbina kikapcsol.

- ➔ Vezesse a készüléket a töltőállomáshoz, közben kerüljön minden emelkedőre.

⚠ VESZÉLY

Áramütés miatti veszély. Kérjük, figyeljen a készülék ismertető címkéjén közölt hálózati feszültségre és a biztosítékokra.

Töltés

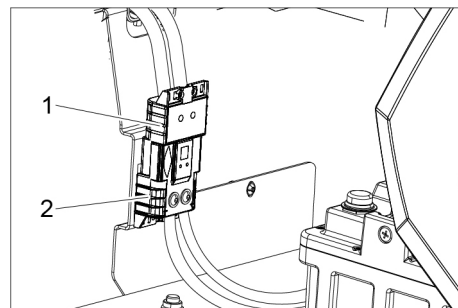
A töltési idő függ az akkumulátor és a töltő állapotától.

Lemerült akkumulátor esetén a töltési idő kb:

Töltő	Becsült töltési idő, kb. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

A töltési folyamat során a készülék nem használható.

- ➔ Fordítsa hátra a szennyvíztartályt.



- 1 Akkumulátorcsatlakozó, készülékoldal
- 2 Akkumulátorcsatlakozó, akkumulátoroldal

- ➔ A készülék oldali akkumulátor csatlakozót húzza le.

FIGYELEM

Károsodás veszély!

- A töltőt **ne** csatlakoztassa a készülék oldalán lévő akkumulátorcsatlakozóhoz.
- Csak a beépített akkumulátor típusának megfelelő töltőkészüléket használjon:

Akkumulátortípus	Töltő
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Útmutatás: Olvassa el a töltő gyártójának használati utasítását, és fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra!

- ➔ Kösse össze a töltőkészüléket az akkumulátor oldali akkumulátor csatlakozóval.
- ➔ A töltőkészülék hálózati csatlakozóját dugja a dugaljba.
- ➔ Végezze el a töltést a töltőkészülék használati utasításában foglaltak szerint.
- ➔ Húzza ki a töltőkészülék hálózati csatlakozóját.
- ➔ Válassza le az akkumulátorcsatlakozót a töltőről.
- ➔ Kösse össze az akkumulátor csatlakozóját a készüléken lévő akkumulátor csatlakozóval.

Akkumulátorok kiszemelése

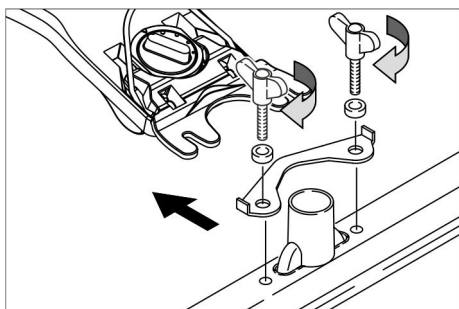
- ➔ Kapcsolja ki a kulcsos kapcsolót.
- ➔ Fordítsa hátra a szennyvíztartályt.
- ➔ Akkumulátor csatlakozódugóját lecsatlakoztatni.
- ➔ Húzza ki az akkumulátor mindkét kerek dugaszát.
- ➔ Válassza le a kábelt az akkumulátor negatív pólusáról.

- Válassza le a kábelt az akkumulátor pozitív pólusáról.
- Fogja meg az akkumulátort a fogantyúnál fogva, és vegye ki a készülékből.
- Távolítsa el a távtartót.
- A használt akkumulátort az érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlannítsa.

A kefék telepítése

A kefe telepítését a „Karbantartási munkálatok” fejezet ismerteti.

A szívógerenda telepítése



- A szívógerenda, szívógerenda-felfüggesztésbe történő telepítésekor bizonyosodjon meg arról, hogy az idomlemez a felfüggesztés fölött található.
- Rögzítse a szárnyas anyákat.
- Telepítse a szívótömlőt.

A kormánykerék beállítása

- Oldja ki a kormánykerék magasság beállításának mindkét csavarját.
- Állítsa be a kormánykereket a kívánt magasságra.
- Húzza meg mindkét csavart.

Üzemeltetés

FIGYELEM

Károsodás veszély!

Működés közben ne húzza ki az akkumulátor csatlakozódugóját.

Útmutatás:

Az összes funkció azonnali üzemben kívül helyezéséhez állítsa a biztonsági kapcsolót a „0” állásba.

A készülék bekapcsolása

- Foglalja el a helyét.
- Állítsa a kulcsos kapcsolót „1” helyzetbe.

A kijelzőn egymást követően a következők jelennek meg:

- Hátralévő idő a következő ügyfélszolgálati felülvizsgálatig
- Szoftververzió, kezelőegység
- Az akkumulátor töltöttségi szintje és az üzemórák száma

Rögzítőfék ellenőrzése

⚠ VESZÉLY

Balesetveszély. Minden üzemeltetés előtt a rögzítőfék működését sík terepen ellenőrizni kell.

- Kapcsolja be a készüléket.
- Fordítsa a menetirány-kapcsolót „előre” helyzetbe.
- Könnyedén nyomja le a gázpedált.
- A féknek hallhatóan ki kell oldódnia. Sík

terepen a készülék el kell kezdjen gurulni. Ha elengedi a pedált, a fék hallhatóan benyomódik. Ha a fentiek nem érvényesülnek, akkor helyezzük üzemben kívül a készüléket és értesítsük az ügyfélszolgálatot.

Jármű mozgása

⚠ VESZÉLY

Balesetveszély. Ha a készülék már nem mutat fékhatást, akkor a következőképpen kell eljárni:

- Ha a készülék 2% feletti rámpán nem áll meg, a kulcsos kapcsolót nem szabad 0-ra állítani. A készüléket továbbra is működtetni kell, amíg el nem éri a vízszintes szintet.

- A vízszintes szint elérése után a készüléket le kell állítani, és fel kell hívni az ügyfélszolgálatot.

- Ezen kívül figyelembe kell venni a fékek karbantartási utasításait.

⚠ VESZÉLY

Borulásveszély túl nagy emelkedőnél.

- Menetirányban csak max. 8%-os emelkedőkön hajtson.

Emelkedőkön és lejtőkön csak hosszanti irányban hajtson, ne forduljon.

Borulásveszély gyors kanyarodásnál.

Kidsodródás veszélye nedves talajnál.

- Kanyarokban lassan vezessen.

Borulásveszély instabil talajnál.

- A készüléket kizárólag szilárd talajon mozgassa.

Borulásveszély túl nagy oldalsó dőlésszög-nél.

- Menetiránnyal átlósan csak max. 8%-os emelkedőkre hajtson fel.

Jármű mozgása

- Foglalja el a helyét.
- A szívógerenda karját húzza fel és kattintsa be.
- Nyomja lefelé a tisztítófej pedálját, majd kattintsa be.
- Állítsa a kulcsos kapcsolót „1” helyzetbe.
- Állítsa be a menetirányt a kormánykeréken lévő iránykapcsolóval.
- A haladási sebességet a gázpedál lenyomásával határozza meg.
- A készülék leállítása: Menetpedált elengedni.

Útmutatás:

Amikor a tisztítófej fel van emelve, a maximális sebességet nem befolyásolja a munkasebesség-szabályozó forgatógomb.

Tisztítás közben a menetirány módosítható. Így a készülék többszöri előre és hátrafelé járatásával intenzíven megtisztítható egy adott felület.

Az üzemanyagok adagolása

Tisztítószer

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Károsodásveszély! Kizárólag ajánlott tisztítószereket használjon. eltérő tisztítószerek esetében a fokozott kockázattal, az üzembiztonsággal és a balesetveszélyekkel kapcsolatos felelősség kizárólag az üzemeltetőt terheli.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a használt tisztítószerek nem tartalmaznak oldószereket, sósavat és fluorvizet

Kérjük, vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó biztonsági előírásokat.

Útmutatás:

Az erős habzású tisztítószerek használata tilos.

Alkalmazás	Tisztítószer
Vízálló padlók karbantartó tisztítása	RM 746 RM 780
A csillogó felületek (pl. gránit) karbantartó tisztításához	RM 755 es
Ipari padlók alap- és karbantartó tisztítása	RM 69 ASF
Csiszolt kőpadló burkolatok alap- és karbantartó tisztítása	RM 753
Szaniter területi csempék karbantartó tisztításához	RM 751
Szaniter terület tisztításához és fertőtlenítéséhez	RM 732
Minden lúgálló padló (pl. PVC) lakkozáshoz	RM 752
Linóleumpadló-rétegek eltávolításához	RM 754

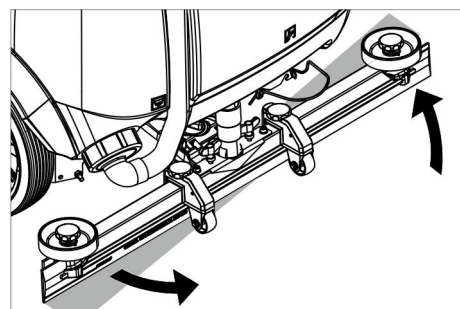
Frissvíz

- Nyissa ki a tisztavíz-tartály fedelét.
- Töltse fel a tartályt félig friss vízzel (legfeljebb 50 °C).
- Töltse be a tisztítószert.
- A tartályt vízzel töltse fel.
- Zárja be a friss víz tartály fedelét.

A szívógerenda beállítása

Ferde fekvés

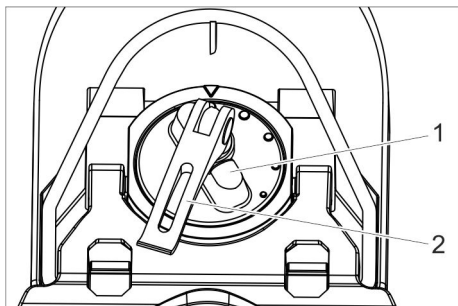
A csempézett bevonatok hatékony tisztításának céljából a szívógerenda akár 5°-os szögben is elfordítható.



- Oldja ki a szárnyas anyát.
- Fordítsa el a szívógerendát.
- Rögzítse a szárnyas anyát.

Dőlés

Nem megfelelő szívási eredmény esetén az egyenes szívógerenda dőlése módosítható.

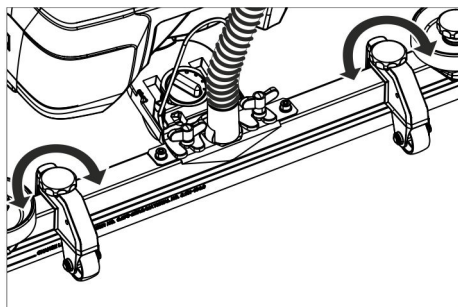


- 1 Forgó fogantyú
- 2 Feszítőkár

- Feszítőkart felemelni.
- A szívógerenda billentéséhez mozgassa el a forgó fogantyút.
- Nyomja lefelé a feszítőkart.

Magasság

A magasság beállítása befolyásolja a szívóél meghajlását a talajjal való érintkezés során.



- A magasság állítás forgó markolatát próbaképpen beállítani, amíg el nem éri a legjobb leszívási eredményt.

A vízmennyiség beállítása

- Használja a szabályozógombot és a vízmennyiséget állítsa be a padlóburkolat szennyeződésének függvényében.

Útmutatás:

Az első tisztítási kísérleteket kevés vízmennyiséggel végezze. A vízmennyiséget fokozatosan emelje az óhajtott tisztítási eredmény eléréséig.

Tisztító üzemmód

- Foglalja el a helyét.
- Állítsa a kulcsos kapcsolót „1” helyzetbe.
- Állítsa be a menetirányt a kormánykeréken lévő iránykapcsolóval.
- A munkasebesség forgatógombját állítsa a kívánt értékre.
Beállítás közben a sebesség a kijelzőn látható.
A kijelző a sebesség a maximális sebesség százalékában látható.
- A vízmennyiséget a szabályzóseleppel beállítani.
- Húzza felfelé a kar szívógerenda fogantyújának alsó felét, és tartsa erősen.
- Nyomja lefelé a szívógerenda karját.

A szívógerenda lesüllyed, és a szívás elindul.

- Nyomja lefelé/jobbra a tisztítófej pedálját, oldja a reteszelését és engedje felfelé.
- A haladási sebességet a gázpedál lenyomásával határozza meg.
A tisztítófej le van engedve, a kefe hajtás elindul, és tisztító oldatot alkalmaz.
- Haladjon végig a tisztítandó területen.
- A készülék leállítása: Menetpedált elengedni.

Tisztítás befejezése

- Nyomja le a pedál tisztítófejet, amíg a helyére nem kattann.
- Még egy rövid szakaszon haladjon tovább, hogy a maradék vizet felszívja.
- Húzza felfelé a szívógerenda kart, amíg a helyére nem kattann.
- A szívóturbina 10 másodperc leállítási késleltetés időtartam után kikapcsol.
- Forgassa a kulcsos kapcsolót „0” állásba.

A szennyvíztartály ürítése

Útmutatás:

Ha a szennyvíztartály megtelt, akkor egy úszó elzárja a szívónyílást, és a szívóturbina magasabb fordulatszámon működik.

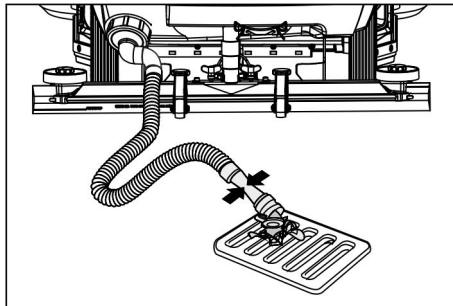
△ FIGYELMEZTETÉS

Vegye figyelembe a szennyvíz kezelésével kapcsolatos helyi előírásokat.

- Vegye ki a szennyvíz leeresztő tömlőt a tartóból, és helyezze egy megfelelő gyűjtőtartályba.

Útmutatás:

Az adagoló berendezés összenyomásával lehet a szennyvíz áramlatot szabályozni.



- A leeresztő tömlőn található adagoló megnyomásával eressze le a vizet.
- Majd öblítse ki a szennyvíz tartályt tiszta vízzel.

A friss víz tartály ürítése

- Csavarja le a friss víz tartály fedelét.
- Friss vizet leeresztetni.
- Csavarja fel a friss víz tartály fedelét.

Üzemen kívül helyezés

- Ha szükséges, töltsse fel az akkumulátort.

Szállítás

△ VESZÉLY

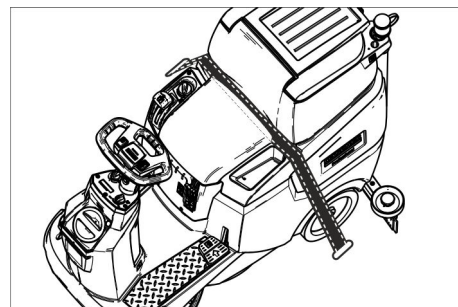
Sérülésveszély! A készüléket a be- és lera-
kodásakor kizárólag maximális dőlésszögű
felületen (lásd a „Műszaki adatok” című

részt) üzemeltesse. A készülékkel közle-
kedjen alacsony sebességgel.

△ VIGYÁZAT

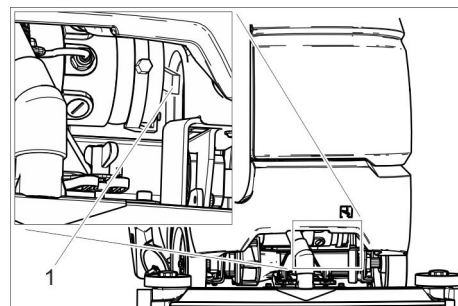
Sérülés- és károsodás veszély! Szállítás-
kor vegye figyelembe a készülék súlyát is.

- Betöltés előtt ürítse ki a friss víz tartályt és a szennyvíztartályt.
- Távolítsa el a kefekorongot a kefefejről.



- Járműben történő szállításkor a készüléket a mindenkor érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

A készülék tolása



- 1 Kireteszelő kar

- A kioldókart nyomja felfelé és tolja meg a készüléket.

△ VESZÉLY

A fék működésének hiánya miatti baleset-
veszély.

A tolás után nyomja le újra a kioldókart.

Tárolás

△ VIGYÁZAT

Sérülés- és károsodás veszély! Tároláskor
vegye figyelembe a készülék súlyát is.

- A készüléket kizárólag belső terekben tárolja.
- A tárolási helyet a készülék megengedett teljes súlyának figyelembe vétele mellett válassza ki, hogy a stabilitást ne befolyásolja.

Ápolás és karbantartás

△ VESZÉLY

Sérülésveszély! Minden a készüléken vég-
zett munka előtt fordítsa a kulcsos kapcsolót „0”-ra, húzza ki a kulcsot. Húzza le az
akkumulátor csatlakozóját.

- Eressze le és ártalmatlanítsa a szenny-
vizet és a maradék friss vizet.

△ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a szívóturbina utánjárása
által.

A szívó turbina a kikapcsolás után tovább
forog. Karbantartási munkát csak a szívó
turbina leállása után végezzen.

Karbantartási terv

Munka után

FIGYELEM

Károsodásveszély! Ne fröcskölje le vízzel a készüléket, és ne használjon agresszív tisztítószereseket.

- Eressze le a szennyvizet.
- Töltse fel tiszta vízzel a szennyvíztartályt.
- Tisztítsa meg a durva szennyszűrőt.
- A készüléket kívülről nedves, enyhe mosólúgba áztatott ruhadarabbal tisztítsa.
- Tisztítsa meg a szívóeleket, ellenőrizze azok kopását és szükség esetén cserélje ki azokat.
- Ellenőrizze a kefe kopását, szükség esetén cserélje ki.
- Szükség esetén akkumulátort feltölteni.

Havonta

- Ürítse le a friss víz tartályt és mossa ki a lerakódásokat.
- Tisztítsa meg a frissvíz-szűrőt.
- Tisztítsa meg az úszót.
- Tisztítsa meg a leeresztő csavart.
- Ellenőrizze, nem oxidálódtak-e az akkumulátorok pólusai.
- Ellenőrizze az akkumulátorkábel rögzítettségét.
- Tisztítsa meg a szennyvíztartály és a fedél közötti tömítéseket, bizonyosodjon meg a szivárgások hiányáról és szükség esetén cserélje ki a tömítéseket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolja a készüléket teljesen feltöltött akkumulátorokkal. Az akkumulátorokat töltsen fel teljesen legalább havonta.

Évente

- Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz és igényelje az előírt ellenőrzést.

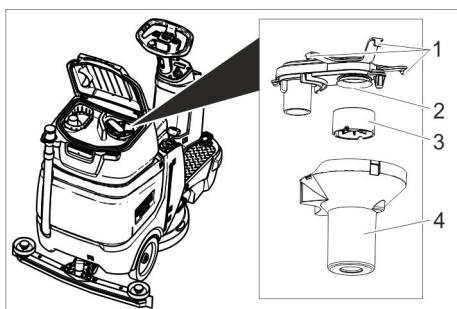
Karbantartási munkálatok

Karbantartási szerződés

A készülék megbízható üzemelésének biztosítása céljából karbantartási szerződéseket köthet az illetékes Kärcher értékesítővel.

Úszó és a bolyhszűrő tisztítása

- Nyissa fel a szennyvíztartály fedelét.

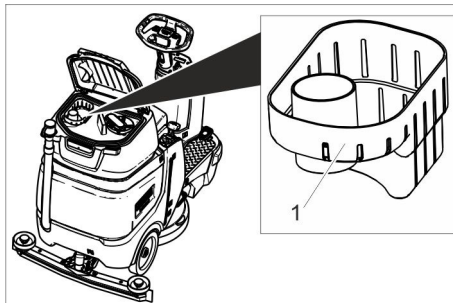


- 1 Reteszelő kapocs
- 2 Bolyhszűrő
- 3 Úszó
- 4 Úszóház

- Az akasztókampót meglazítani.
- Lefelé mozgatva húzza le az úszóházat.
- Vegye ki az úszót az úszóházból, majd tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a leeresztő csavart.
- Fordított sorrendben szerelje vissza az összes alkatrészt.

Durva szennyszűrő tisztítása

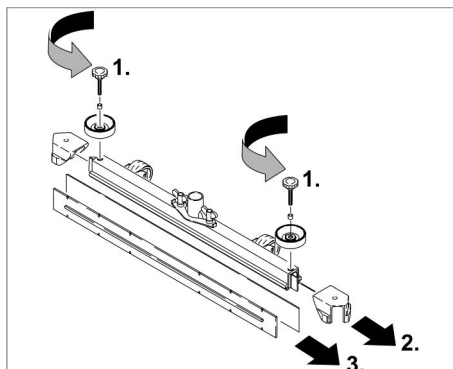
- Nyissa fel a szennyvíztartály fedelét.



- 1 Durva szennyeződés szűrő
- Felfelé emelve húzza le a durva szennyszűrőt.
- Folyó víz alatt öblítse ki a durva szennyszűrőt.
- Helyezze be a durva szennyszűrőt a szennyvíztartályba.

A szívóélek cseréje

- Távolítsa el a szívógerendát.
- Csavarja ki a csillagfogantyúkat.



- Távolítsa el a műanyag alkatrészeket.
- Húzza le a szívóéleket.
- Tolja rá az új gumieleket.
- Telepítse a műanyag alkatrészeket.
- Csavarja be és rögzítse a csillagfogantyúkat.

A tárcsakefe cseréje

- Emelje fel a tisztítófejet.
- A kefecsere pedált nyomja lefelé az ellenálláson túl.
- A tárcsakefét húzza oldalra a tisztítófej alatt, majd távolítsa el.
- Az új tárcsakefét helyezze a tisztítófej alá, majd nyomja felfelé és rögzítse.

Fagyvédelem

Fagyveszély esetén:

- Ürítse ki a frissvíz- és a szennyvíztartályt.
- A készüléket tárolja fagyvédett helyiségben.

Az üzemzavarok elhárítása

⚠ VESZÉLY

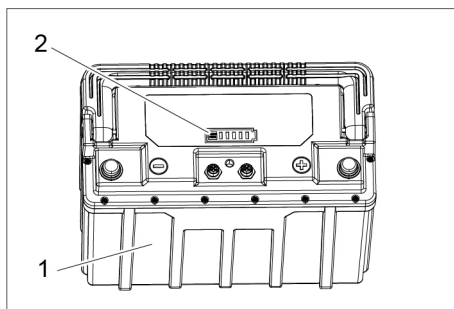
Sérülésveszély! Minden a készüléken végzett munka előtt fordítsa a kulcsos kapcsolót „0”-ra, húzza ki a kulcsot. Húzza le az akkumulátor csatlakozóját.

→ Eressze le és ártalmatlanítsa a szennyvizet és a maradék friss vizet.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a szívóturbina utánjárása által.

A szívó turbina a kikapcsolás után tovább forog. Karbantartási munkát csak a szívó turbina leállása után végezzen.



- 1 Akkumulátor
- 2 Nyomja meg

Üzemzavar	Elhárítás
A készülék a kijelzőn megjeleníti az ERR_U_BATT_044 üzenetet	Töltse fel az akkumulátort. Ezután röviden nyomja meg az akkumulátor billentyűjét. Csak zöld sávok világíthatnak. Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a szervíz szolgálatot.
A készülék nem indítható	Az ülés kapcsoló nincs megnyomva, üljön le az ülésre. A készülék csak akkor működik, ha kezelőszemély ül az ülésen. Dugja be az akkumulátor csatlakozó dugóját. Állítsa a kulcsos kapcsolót „1” helyzetbe. A kulcsos kapcsoló bekapcsolása előtt vegye le a lábát a gázpedálról. Ha ennek ellenére hiba jelentkezik, hívja a szervíz szolgálatot. Ellenőrizze az akkumulátort, szükség esetén töltse fel. Az akkumulátor billentyűjét tartsa lenyomva 5-10 másodpercig.
A készülék nem gurul	Nyomja le a kioldókart (lásd a „Szállítás/Készülék toléása” című részt).
Nem elegendő vízmennyiség	A vízmennyiség növeléséhez használja a szabályozógombot. Ellenőrizze a friss víz szintjét, szükség esetén töltse fel a tartályt. Tisztítsa meg a frissvíz-szűrőt. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tömlők nincsenek eltömődve, szükség esetén tisztítsa meg a tömlőt.
A szívóteljesítmény nem megfelelő	A szennyvíztartály megtelt, állítsa le a készüléket és ürítse ki a szennyvíztartályt Tisztítsa meg a szennyvíz tartály és a fedél közötti tömítéseket, ellenőrizze ezek tömítettségét, szükség esetén cserélje ki őket. Ellenőrizze, hogy nem szennyezett-e a szálszűrő, és szükség esetén tisztítsa meg. Tisztítsa meg és, szükség esetén fordítsa meg vagy cserélje ki a szívógerenda szívóéleleit. Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a szívópofa, szükség esetén szüntesse meg az eltömődést Ellenőrizze, hogy a fedél a szennyezett víz leeresztő tömlőnél zárva van-e Bizonyosodjon meg arról, hogy a szívótömlő nincs eltömődve, szükség esetén tisztítsa meg a szívótömlőt. Bizonyosodjon meg a szívótömlő tömítettségéről, szükség esetén cserélje ki a szívótömlőt. Ellenőrizze a szennyvíz leeresztő tömlő tömítettségét. Ellenőrizze a szívógerenda beállítását. Helyezze fel a kiegészítő súlyt (tartozék) a szívópofára.
A tisztítási eredmény nem megfelelő	Ellenőrizze a kefék kopását, szükség esetén cserélje ki azokat. Ellenőrizze, hogy a megfelelő kefétypust és tisztítószert használják-e.
A szívóturbina fordulatszáma megnőtt	Ürítse ki a szennyvíztartályt. Tisztítsa meg az úszót. Ellenőrizze/tisztítsa meg a leeresztő csavart. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szívótömlő nincs eltömődve, szükség esetén tisztítsa meg a szívótömlőt. Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a szívópofa, szükség esetén szüntesse meg az eltömődést
A kefe nem forog	Bizonyosodjon meg arról, hogy idegen testek nem blokkolják a keféket, ellenkező esetben távolítsa el az adott idegen testeket.
Ha a felmerült üzemzavar elhárítását a táblázat nem támogatja, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.	

Tartozékok

Megnevezés	Alkatrész sz.	Leírás
Tárcsa kefe, piros (közepes, standard)	4.905-026.0	Minden általános tisztítási feladathoz használható.
Tárcsa kefe, natúr (puha)	4.905-027.0	Természetes szálból tisztításhoz és polírozáshoz.

Tárcsakefe, fekete (kemény)	4.905-029.0	Erős szennyeződéshez és alaptisztításhoz. Csak nem érzékeny burkolatokhoz.
Tárcsapad	4.762-534.0	Pad-el történő tisztításhoz. Gyorsváltó kuplunggal és központi zárral.
Pad, piros (közepesen puha)	6.369-079.0	Minden padlófelület tisztításához és ápolásához.
Pad, zöld (közepesen kemény)	6.369-078.0	Nagyon erősen szennyezett padlózatok tisztításához és alaptisztításhoz.
Pad, fekete (kemény)	6.369-077.0	Makacs szennyeződések eltávolításához, illetve alapvető tisztításhoz
Párna, bézs (enyhe szemcsézet)	6.369-468.0	Kemény és rugalmas burkolatok polírozásához, valamint felfrissítéséhez.
Párna, bézs (természetes szőrrel)	6.371-146.0	
Szívópofa, 850 mm, egyenes	4.777-401.0	
Szívópofa, 850 mm, hajlított	4.777-411.0	
Set Homepage Box	4.035-406.0	
Kör villogó lámpa	4.039-267.0	
Fleetmanagement modul	4.039-268.0	
Tasaktartó	4.039-269.0	
Előseprő egység	4.039-270.0	
Mop-tartó	4.039-271.0	
Permetező felmosó	5.999-045.0	
Durva szennyeződés fogó	6.999-113.0	

Műszaki adatok

Teljesítmény

Névleges feszültség	V	25,6
Akkumulátor kapacitás	Ah (5h)	90
Közepes teljesítményfelvétel	W	1400
Trakciós motor névleges teljesítménye	W	300
Szívómotor teljesítmény	W	600
Kefemotor teljesítmény	W	500
Védettség		IPX 3

Szívás

Szívóteljesítmény levegőmennyisége	l/s	17
Szívóteljesítmény, vákuum, max.	kPa	120

Tisztítókefék

Munkaszélesség	mm	510
Kefe átmérője	mm	510
Kefe fordulatszám, terheléssel	1/min	155
Kefe fordulatszám, terhelés nélkül	1/min	180

Méret és súlyértékek

Menetsebesség, max.	km/h	6
A terep max. meredeksége	%	8
Elméleti felületi teljesítmény	m ² /h	2300
Frissvíz-tartály ürtartalma	l	70
Szennyvíztartály-térfogat	l	75
max. vízhőmérséklet	°C	50
Környezeti hőmérséklet	°C	5...40
Hosszúság	mm	1310
Szélesség (szívógerenda nélkül)	mm	590
Magasság	mm	1066
Megengedett össztömeg	kg	340

Szállítási súly (üres tartályok, vezető nélkül) kg 194

Felületi terhelés (vezetővel és tele frissvíztartállyal)

Első kerék	N/cm ²	102
Hátsókerék	N/cm ²	124

Az EN 60335-2-72 szabvány szerint meghatározott értékek

Rezgés összérték karok	m/s ²	<2,5
K bizonytalansági paraméter	m/s ²	0,2
Rezgés összérték ülésfelület	m/s ²	<0,5
K bizonytalansági paraméter	m/s ²	0,1
Zajszint L _{PA}	dB(A)	66
Bizonytalansági tényező K _{PA}	dB(A)	2
Zajtelsítményszint L _{WA} + bizonytalansági tényező K _{WA}	dB(A)	80,3

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokkal és a pótalkatrészekkel kapcsolatos további információkért lásd: www.kaercher.com.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Padlótisztító felülős gépek
Típus: 1.161-xxx

Vonatkozó EU-irányelvek
2006/42/EK (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EK
2014/53/EU (TCU)

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Alkalmazott nemzeti szabványok

-

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások
2000/14/EK: V. melléklet

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany - Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021.02.01.



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití, postupujte podle něj a uschovejte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	CS	1
Funkce	CS	1
Použití v souladu s určením	CS	1
Ochrana životního prostředí	CS	2
Záruka	CS	2
Ovládací prvky	CS	2
Před uvedením do provozu	CS	3
Provoz	CS	4
Přeprava	CS	5
Skladování	CS	5
Péče a údržba	CS	5
Nápověda při poruchách	CS	7
Příslušenství	CS	7
Technické údaje	CS	8
Příslušenství a náhradní díly	CS	8
EU prohlášení o shodě	CS	8

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a přiloženou brožuru Bezpečnostní pokyny pro kartáčové čističe, č. 5.956-251.0.

Přístroj smí být provozován na plochách do maximálního stoupání, které je uvedeno v kapitole „Technické údaje“.

⚠ VÝSTRAHA

Obsluha musí být v používání přístroje přiměřeně zaškolená.

Přístroj se musí odstavovat bezpečně.

Bezpečnostní zařízení

Bezpečnostní zařízení slouží k ochraně uživatele, a proto není dovoleno vyřazovat je z provozu ani obcházet jejich funkci.

Spínač sedadla

Vypne motor pojezdu po krátké prodlevě, když provozovatel během pracovního provozu popř. za jízdy opustí sedačku.

Symbols na přístroji

	⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečí zasažení elektrickým proudem během nabíjení. Nesnímejte ochranné krytky z pólů baterie a dbejte na správnou montáž.
--	---

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

Pro bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k vážným zraněním nebo ke smrti.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k vážným zraněním nebo ke smrti.

⚠ POZOR

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Upozornění k baterii (akumulátoru) a nabíječce

V přístroj jsou zabudovány lithiium-iontové baterie. Tyto baterie podléhají zvláštním kritériím. Vadné baterie smí deinstalovat, nainstalovat a zkontrolovat pouze zákaznický servis Kärcher nebo kvalifikovaná pracovní síla.

Informace o skladování a přepravě získáte od zákaznického servisu Kärcher.

⚠ NEBEZPEČÍ

– Přestavby a úpravy přístroje nejsou povoleny.

– **Akumulátory neotvírejte, existuje nebezpečí krátkého spojení a navíc z nich mohou vycházet dráždivé páry nebo vytékat žíravé kapaliny.**

Akumulátory nevystavujte silnému slunečnímu svitu, horku nebo ohni, hrozí nebezpečí výbuchu.

– Nabíječku nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.

– Během nabíjení zajistěte dostatečné větrání.

– Nabíječku nepoužívejte znečištěnou ani mokrou.

– V blízkosti baterie nebo v nabíječce baterie nikdy nezacházejte s otevřeným plamenem, netvořte jiskry ani nekuřte. Nebezpečí výbuchu.

⚠ VÝSTRAHA

– Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou přístroj nebo napájecí kabel poškozeny. Poškozené přístroje dále nepoužívejte a poškozené součásti nechte opravovat jen odborníkům.

Děti udržujte z dosahu baterií a nabíječky.

Nenabíjejte poškozené baterie. Poškozené baterie nechte vyměnit zákaznickým servisem Kärcher.

– Nevyhazujte poškozené baterie do domovního odpadu, informujte zákaznický servis Kärcher.

– Zamezte styk s tekutinou vytékající z poškozených akumulátorů. Při náhodném styku s touto tekutinou příslušné místo opláchněte vodou. Při zasažení očí ještě vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ POZOR

– Je nezbytné dodržovat tento provozní návod. Postupujte podle doporučení zákonodárce při nakládání s bateriemi.

– Napětí sítě musí odpovídat napětí uvedenému na identifikačním štítku přístroje.

– Nabíječku používejte pouze k nabíjení schválených akumulátorových bloků.

– Akumulátor by měl být provozován pouze s tímto přístrojem, je zakázáno a nebezpečné používat jej k jiným účelům.

Funkce

Tento podlahový mycí stroj s odsáváním se používá k mokrému čištění rovných podlah.

– Nastavením množství vody a čisticího prostředku lze přístroj snadno přizpůsobit na jakékoliv čištění.

Dávkování čisticího prostředku lze upravovat přidáním v nádrži.

– Stroj je vybaven nádrží na čerstvou vodu a nádrží na odpadní vodu (po 70 litrech). Je tak umožněno efektivní čištění a dlouhodobé používání.

– Pracovní šířka 510 mm umožňuje efektivitu i při dlouhodobém používání.

– Je možné zvolit různé baterie v závislosti na nastavení (viz kapitolu "doporučené baterie")

Upozornění:

Přístroj lze vybavit různým příslušenstvím v závislosti na daném úkolu čištění.

Vyžádejte si náš katalog nebo navštivte nás na webových stránkách www.karcher.com.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k profesionálnímu a průmyslovému použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pohostinských zařízeních.

Používejte tento přístroj výhradně podle údajů v tomto návodu k použití.

– Přístroj lze používat pouze k čištění hladkých podlah, které nejsou citlivé na vlhkost a na leštění.

– Tento přístroj je určen k čištění vnitřních prostor.

– Rozmezí teplot při práci s přístrojem leží mezi +5°C a +40°C.

– Přístroj není vhodný k čištění zamrzlých podlah (např. v chladírnách).

– Přístroj smí být vybaven pouze originálním příslušenstvím a náhradními díly.

– Přístroj není určen k čištění tras veřejné dopravy.

– Přístroj nesmí být používán na podlahy citlivé na tlak. Vezměte v úvahu přípustné povrchové zatížení podlahy. Plošné zatížení způsobené zařízením je uvedeno v technických údajích.

– Přístroj není určen pro použití v prostředí s rizikem výbuchu.

– S přístrojem se nesmí nasávat hořlavé plyny, neředěné kyseliny nebo rozpouštědla.

Mezi ně patří benzín, ředidlo do barev nebo topný olej, které mohou v případě zvíření s nasávaným vzduchem vytvářet výbušné směsi. Dále aceton, neředěné kyseliny a rozpouštědla, protože narušují materiály použité v přístroji.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Nevyhazujte prosím obaly do domovního odpadu, ale odevzdejte je k recyklaci.



Staré přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které je třeba odevzdat k užitkování. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Likvidujte proto vysloužilé přístroje prostřednictvím vhodných sběrů.

Informace k obsaženým látkám (REACH)

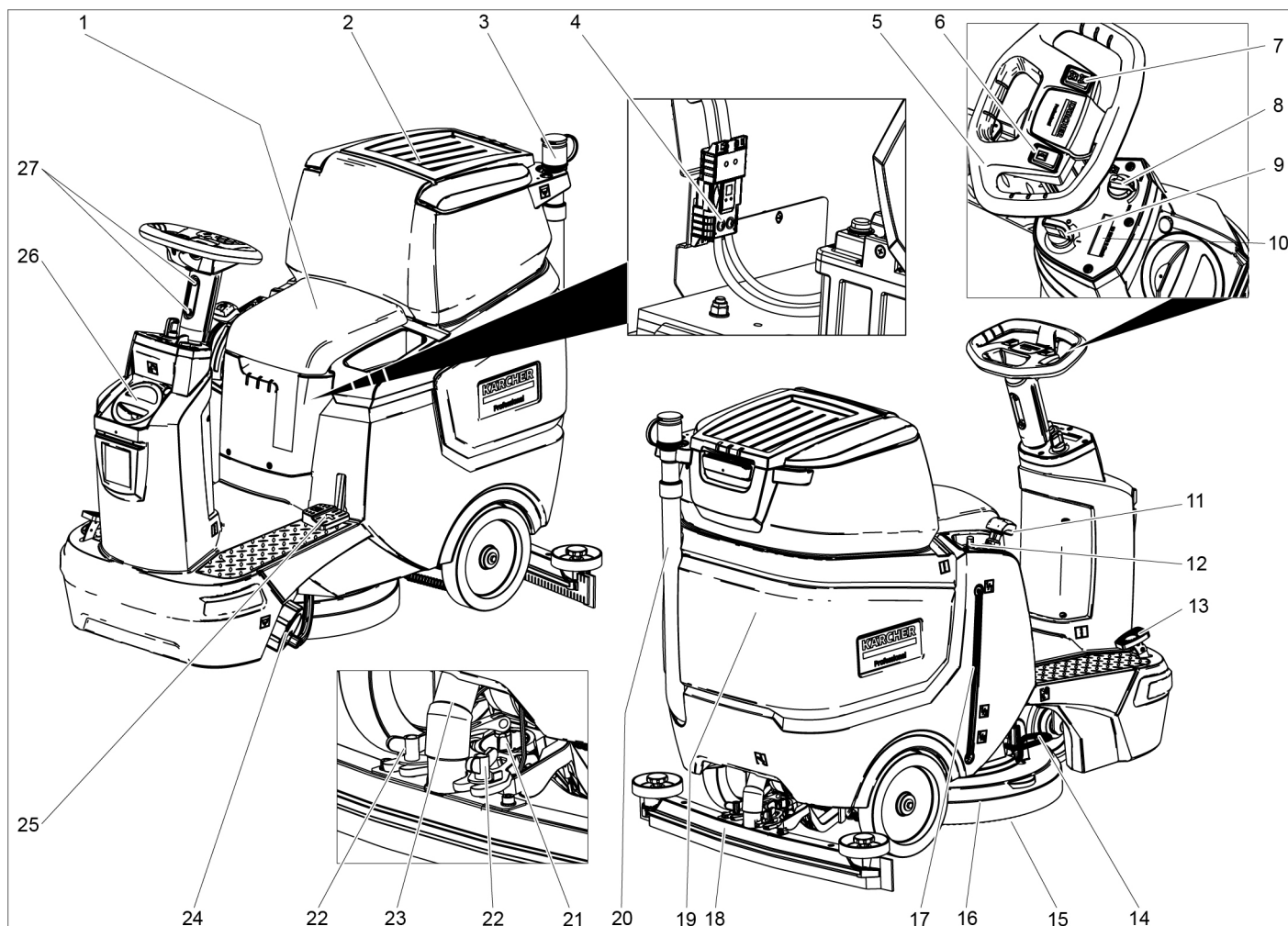
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na adrese:

www.kaercher.de/REACH

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

Ovládací prvky



- 1 Sedadlo
- 2 Víko nádrže na odpadní vodu
- 3 Dávkovací zařízení odpadní vody
- 4 Konektor baterií
- 5 Volant
- 6 Tlačítko klaksonu
- 7 Spínač směru jízdy
- 8 Otočný knoflík pracovní rychlosti
- 9 Klíčový spínač
- 10 Displej
- 11 Páka sací lišty
- 12 Regulační knoflík pro množství vody
- 13 Akcelerační pedál
- 14 Pedál výměny kartáčů
- 15 Kotoučový kartáč
- 16 Čisticí hlava
- 17 Ukazatel výšky hladiny čerstvé vody

- 18 Sací lišta *
- 19 Nádrž na odpadní vodu
- 20 Vypouštěcí hadice na odpadní vodu
- 21 Otáčecí madlo k naklonění sací lišty
- 22 Křídlové matice k upevnění sací lišty
- 23 Sací hadice
- 24 Uzávěr nádrže na čerstvou vodu s filtrem na čerstvou vodu
- 25 Pedál zvedání/poklesu čisticí hlavy
- 26 Kryt nádrže na čerstvou vodu
- 27 Výškové nastavení volantu

* není součástí dodávky

Barevné označení

- Ovládací prvky pro čisticí proces jsou žluté.
- Ovládací prvky pro údržbu a servis jsou světle šedé.

Symbole na přístroji

	Konektor baterií
	Výška hladiny nádrže na čerstvou vodu 25 %
	Dávkování Čisticí roztok
	Zvednutí/pokles čisticí hlavy
	Pedál výměny kartáčů
	Zvednutí/pokles sací lišty
	Držák mopu **
	Vypouštěcí otvor nádrže na čerstvou vodu
	Vypouštěcí otvor nádrže na odpadní vodu
	Upínací bod

** vybava na přání

Před uvedením do provozu

Baterie

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí výbuchu!

Nepokládejte na baterii nářadí apod. Zkrat a nebezpečí výbuchu.

Doporučené baterie

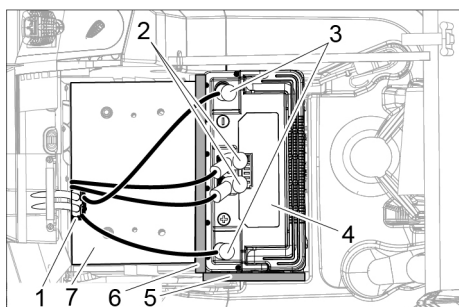
	Objednací č.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Montáž a připojení baterií

U varianty „Pack“ jsou baterie již zabudovány.

→ Nádrž na odpadní vodu nakloňte dozadu.

→ Odpojte konektor baterií.



- 1 Konektor baterií
- 2 Kulatý konektor
- 3 Póly baterie
- 4 Baterie
- 5 Rozpěrka 120x80x28
- 6 Rozpěrka 330x90x30
- 7 Přídavné závaží

POZOR

→ Zkontrolujte, zda je nainstalováno přídavné závaží.

→ Vložte baterii do přístroje podle znázornění výše.

→ Vložte 2 rozpěrky na místech zobrazených na obrázku mezi baterii a přístrojem.

→ Dodané připojovací kabely připojte k volným pólům baterií (+) a (-).

→ Nasadte oba kulaté konektory na baterii.

Nebezpečí poškození. Dodržujte správnou polaritu.

→ Zasuňte zástrčku baterie.

POZOR

Nebezpečí poškození při vybití baterie. Před uvedením zařízení do provozu baterie nabijte.

Upozornění:

Pokud jsou baterie již zabudovány, proveďte následující kontrolu:

→ Zkontrolujte, zda jsou kulaté konektory a šroubové spoje pólů baterie těsné,

→ v případě potřeby dotáhněte kabely na pólech baterie momentovým klíčem:

Šroub M8: 18 Nm

Šroub M10: 23 Nm

Maximální rozměry baterie

Délka	408
Šířka	348
Výška	284

Nabíjení baterie

Upozornění:

Přístroj je vybaven ochranou proti hlubokému vybití, tzn. že když je dosažena ještě přípustná míra minimální kapacity, vypne se motor kartáče a turbína.

→ Přístrojem dojeďte přímo k nabíjecí stanici a vyhněte se při tom stoupání.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Respektujte napětí sítě a zajištění uvedené na typovém štítku přístroje.

Nabíjení

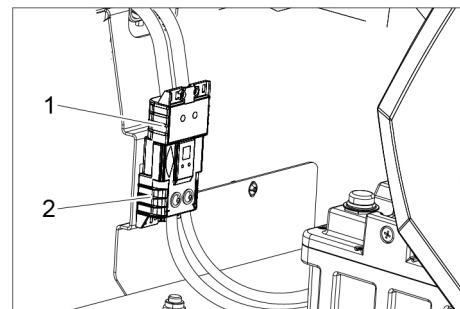
Doba nabíjení závisí na stavu baterie a na nabíječce.

Když je baterie vybitá, doba nabíjení trvá přibližně:

Nabíječka	Doba nabíjení, cca [H]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Přístroj se nesmí používat během nabíjení.

→ Nádrž na odpadní vodu nakloňte dozadu.



1 Konektor baterie, strana zařízení

2 Konektor baterie, strana baterie

→ Vytáhněte zástrčku baterie na přístroji.

POZOR

Nebezpečí poškození!

– Nabíječku **nespojíte se zástrčkou baterie na straně přístroje.**

– Používat pouze nabíječku, která je vhodná pro vestavěný typ baterie:

Typ baterie	Nabíječka
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Upozornění: Přečtěte si návod k použití od výrobce nabíječky a hlavně dodržujte bezpečnostní pokyny!

→ Spojte zástrčku baterie na baterii s nabíječkou.

→ Zapojte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky.

→ Při nabíjení se řiďte pokyny v provozním návodu nabíječky.

→ Vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky ze zásuvky.

→ Odpojte konektor baterie od nabíječky.

→ Spojte zástrčku baterie na přístroji se zástrčkou na baterii.

Demontáž baterií

→ Vypněte klíčový spínač.

→ Nádrž na odpadní vodu nakloňte dozadu.

→ Odpojte konektor baterií.

→ Odpojte oba kulaté konektory na baterii.

→ Kabel odpojte od svorky záporného pólu baterie.

→ Kabel odpojte od plusového pólu baterie.

→ Uchopte baterii za rukojeť a vyjměte ji z přístroje.

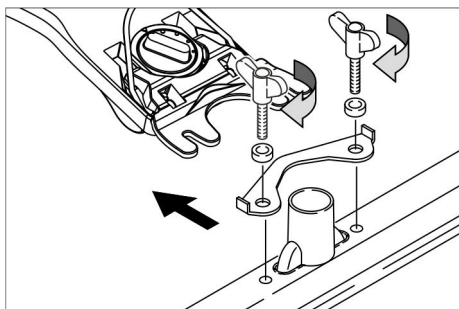
→ Odstraňte rozpěrku.

→ Opotřebované akumulátory zlikvidujte dle platných předpisů.

Montáž kartáčů

Montáž kartáče je popsána v kapitole „Údržbové práce“.

Montáž sací lišty



- Nasadíte sací lištu na její závěs tak, aby byl tvarovaný plech nad závěsem.
- Křídlové matice utáhněte.
- Nasadíte sací hadici.

Nastavení volantu

- Uvolněte oba šrouby výškového nastavení volantu.
- Nastavte volant do požadované výšky.
- Utáhněte oba šrouby.

Provoz

POZOR

Nebezpečí poškození!
Neodpojujte konektory baterie během provozu.

Upozornění:

Pro okamžité vyřazení všech funkcí z provozu otočte klíčový spínač do polohy „0“.

Zapnutí přístroje

- Zaujměte polohu vsedě.
 - Otočte klíčový spínač do polohy „1“.
- Na displeji se postupně zobrazí:
- Doba do příští návštěvy zákaznického servisu
 - Verze softwaru ovládací jednotky
 - Stav nabití baterie a počet provozních hodin

Kontrola parkovací brzdy

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody. Před každým zahájením provozu je třeba prověřit na rovině funkčnost parkovací brzdy.

- Zapněte zařízení.
- Přepínač směru jízdy postavte na „dopředu“.
- Lehce stlačte jízdní pedál.
- Brzda se musí slyšitelně odblokovat. Přístroj se musí na rovině snadno rozjet. Při uvolnění pedálu brzda slyšitelně zaskočí. Pokud výše uvedené údaje nesouhlasí, je třeba stroj odstavit z provozu a kontaktovat zákaznický servis.

Jízda

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody. Pokud zařízení nevykazuje působení brzd, postupujte takto:

- Pokud se stroj při sklonu rampy vyšší než 2 % nezastaví, nesmí se klíčový spínač přepínač do polohy 0. Stroj musí nadále zůstat v provozu, dokud není dosaženo vodorovné roviny.
- Po dosažení vodorovné roviny je třeba stroj odstavit z provozu a kontaktovat

zákaznický servis.

- Také dbejte pokynů pro údržbu brzd.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí převrácení při přílišných stoupáních.

- Ve směru jízdy zdolávejte pouze stoupání do 8 %.

Při stoupání a klesání jezděte pouze podélným směrem, neotáčejte stroj.

Nebezpečí převrácení při rychlém zatáčení.

Nebezpečí uklouznutí na vlhkých podlahách.

- V zatáčkách jeďte pomalu.

Nebezpečí převrácení při nestabilním podkladu.

- S přístrojem pohybujte výhradně na zpevněném podkladu.

Nebezpečí převrácení při příliš velkém bočním náklonu.

- Kolmo ke směru jízdy zdolávejte pouze stoupání do max. 8 %.

Jízda

- Zaujměte polohu vsedě.
- Posuňte páku sací lišty zcela dopředu a zajistěte.
- Sešlápněte pedál čistící hlavy a nechte jej zaskočit.
- Otočte klíčový spínač do polohy „1“.
- Směr jízdy nastavte spínačem směru jízdy na volantu.
- Rychlost jízdy určete stiskem jízdního pedálu.
- Zastavení přístroje: Uvolněte plynový pedál.

Upozornění:

Při zdvižení čistící hlavy nelze ovlivnit nejvyšší rychlost otočným knoflíkem pracovní rychlosti.

Směr jízdy lze měnit i během čištění. Tímto způsobem je možné zvolené místo intenzivně vyčistit několikanásobným pojezdem zpět a vpřed.

Doplnění provozních látek

Čistící prostředky

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poškození. Používejte pouze doporučené čistící prostředky. V případě jiných čistících prostředků nese provozovatel zvýšené riziko ohledně provozní bezpečnosti a nebezpečí nehody.

Používejte pouze čistící prostředky, které neobsahují rozpouštědla a kyseliny solnou a fluorovodíkovou.

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na čistících prostředcích.

Upozornění:

Nepoužívejte silně pěnové čistící prostředky.

Použití	Čistící prostředky
Udržovací čištění všech podlah odolných proti vodě	RM 746 RM 780
Udržovací čištění lesklých ploch (např. žula)	RM 755 es
Udržovací čištění a základní čištění průmyslových podlah	RM 69 ASF

Udržovací čištění a základní čištění dlaždic z jemné kameniny	RM 753
Udržovací čištění dlaždic v sanitární oblasti	RM 751
Čištění a dezinfekce v sanitární oblasti	RM 732
Odvrstvování všech podlah odolných proti žíravinám (např. PVC)	RM 752
Odvrstvování linoleových podlah	RM 754

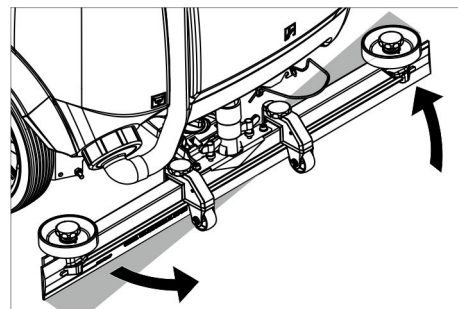
Čerstvá voda

- Otevřete víko nádrže na čerstvou vodu.
- Nádrž plňte čerstvou vodou (maximálně 50 °C) do poloviny.
- Doplněte čistící prostředky.
- Naplňte nádrž vodou.
- Zavřete víko nádrže na čerstvou vodu.

Nastavení sací lišty

Šikmá poloha

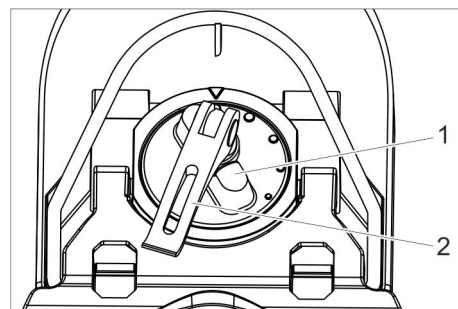
Ke zvýšení účinku odsávání na dlažďeném povrchu lze sací lištu nastavit do šikmé polohy v úhlu až 5 °.



- Povolte křídlové matice.
- Otočte sací lištu.
- Křídlové matice utáhněte.

Sklon

Při nedostatečném účinku odsávání lze změnit sklon rovné sací lišty.

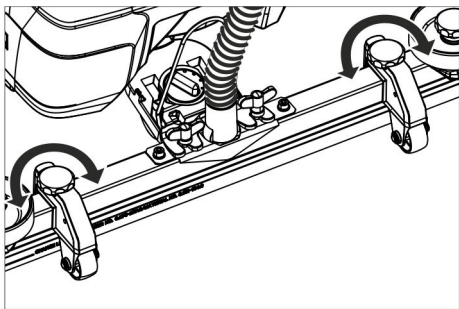


- 1 Otočné držadlo
- 2 Upínací páčka

- Zvedněte upínací páčku.
- Nastavte otočné držadlo k naklonění sací lišty.
- Upínací páčku zatlačte dolů.

Výška

Výškovým nastavením je ovlivněn ohyb sacích chlopní při kontaktu s podlahou.



- Zkuste nastavit výšku pomocí otočných rukojetí, tak aby bylo dosaženo nejlepšího sacího účinku.

Nastavení množství vody

- Množství vody nastavte regulačním tlačítkem podle stupně znečištění podlahové krytiny.

Upozornění:

Při prvních zkušebních čištěních používejte malé množství vody. Množství vody postupně zvyšujte, dokud nedosáhnete požadovaného čistícího účinku.

Režim čištění

- Zaujměte polohu vsedě.
- Otočte klíčový spínač do polohy „1“.
- Směr jízdy nastavte spínačem směru jízdy na volantu.
- Otočte otočným knoflíkem pracovní rychlosti na požadovanou hodnotu. Při změně nastavení se rychlost zobrazuje na displeji. Zobrazení probíhá v procentech maximální rychlosti.
- Nastavte množství vody na regulačním ventilu.
- Posuňte spodní polovinu páky sací lišty nahoru a podržte ji.
- Zatlačte páku sací lišty směrem dolů. Sací lišta poklesne a aktivuje se odsávání.
- Sešlápněte pedál čistící hlavy dolů/vpravo, tím jej uvolníte nechte ho vrátit se do horní polohy.
- Rychlost jízdy určete stiskem jízdního pedálu. Čistící hlava poklesne, spustí se pohon kartáče a nanášení čistícího roztoku.
- Jezděte po čištěné ploše.
- Zastavení přístroje: Uvolněte plynový pedál.

Ukončení čištění

- Sešlápněte pedál čistící hlavy, až zaskočí.
- Přístroj posouvejte ještě o kus dál, aby se odsála zbytková voda.
- Posuňte páku sací lišty dolů, až zaskočí. Sací turbína se vypne po době doběhu 10 sekund.
- Klíčový spínač otočte do polohy „0“.

Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu

Upozornění:

Když je nádrž na odpadní vodu plná, plovák uzavře sací otvor a sací turbína běží na vyšší otáčky.

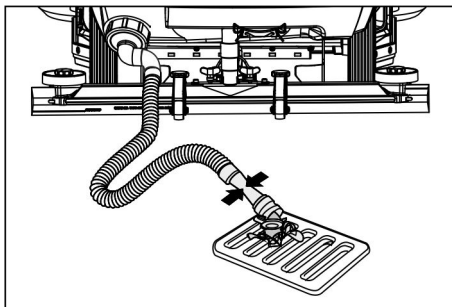
VAROVÁNÍ

Dodržujte místní předpisy o zacházení s odpadní vodou.

- Vypouštěcí hadici na odpadní vodu vyjměte z držáku a spusťte ji nad vhodné zařízení ke sběru odpadních vod.

Upozornění:

Stlačením dávkovacího zařízení lze kontrolovat proudění odpadní vody.



- Vodu vypusťte tak, že otevřete dávkovací zařízení u odpouštěcí hadice.
- Potom nádrž na odpadní vodu vypláchněte čistou vodou.

Vyprázdnění nádrže na čerstvou vodu

- Odšroubujte víko nádrže na čerstvou vodu.
- Vypuštění čerstvé vody.
- Našroubujte víko nádrže na čerstvou vodu.

Odstavení z provozu

- V případě potřeby nabijte baterie.

Přeprava

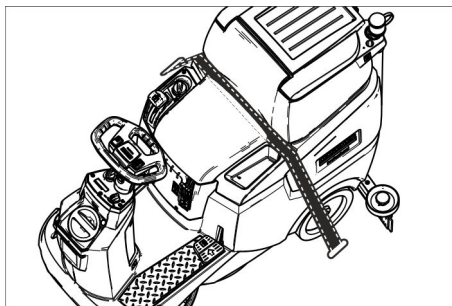
NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění! Přístroj lze při nakládce a vykládce provozovat jen při stoupání do uvedené maximální hodnoty (viz „Technické údaje“). Jedte pomalu.

POZOR

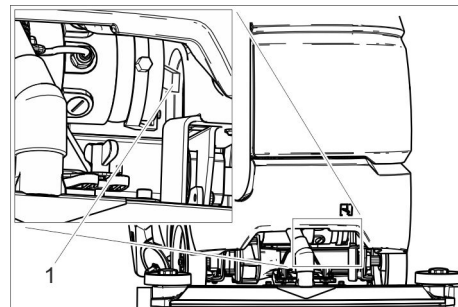
Nebezpečí zranění a poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

- Před naložením stroje vypusťte nádrž na čerstvou i odpadní vodu.
- Z kartáčové hlavice demontujte kotočový kartáč.



- Při přepravě ve vozidlech přístroj zajistěte podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převrácení.

Tlačení přístroje



1 Odjišťovací páčka

- Odjišťovací páku zatlačte nahoru a posouvejte stroj.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody kvůli chybějícímu brzdnému účinku.

Po posunutí stroje bezpodmínečně stlačte odjišťovací páku opět dolů.

Skladování

POZOR

Nebezpečí zranění a poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

- Tento přístroj se smí skladovat pouze ve vnitřním prostoru.
- Pro umístění zvolte místo s přihlédnutím k celkové hmotnosti přístroje zdůvodnění stability přístroje.

Péče a údržba

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění! Předě všemi pracemi na přístroji nastavte klíčový spínač na „0“ a vytáhněte klíč. Vytáhněte zástrčku baterie.

- Vypusťte odpadní vodu a zbytek čerstvé vody a zajistěte likvidaci.

POZOR

Nebezpečí poranění z důvodu doběhu sací turbíny.

Sací turbína po vypnutí dobíhá. Údržbové práce provádějte teprve po úplném zastavení sací turbíny.

Plán údržby

Po práci

POZOR

Nebezpečí poškození. Nikdy na přístroj nestříkejte vodu a nepoužívejte agresivní čistící prostředky.

- Vypusťte odpadní vodu.
- Propláchněte nádrž na odpadní vodu čistou vodou.
- Vyčistěte síto na hrubé nečistoty.
- Přístroj zvenku otřete vlhkým hadříkem namočeným v mírném čistícím roztoku.
- Sací chlopně vyčistěte, zkontrolujte stupeň jejich opotřebení a v případě potřeby je vyměňte.
- Zkontrolujte stupeň opotřebení kartáčů a v případě potřeby je vyměňte.
- V případě potřeby dobijte baterii.

Měsíčně

- Vypustíte nádrž na čerstvou vodu a vypláchnete usazeniny.
- Vyčistíte filtr čerstvé vody.
- Vyčistíte plovák.
- Vyčistíte sítko na vlákna.
- Zkontrolujte zda nejsou póly baterie zoxidované.
- Zkontrolujte pevné usazení kabelů baterie.
- Očistíte těsnění mezi nádržemi na odpadní vodu a víkem, zkontrolujte těsnost, v případě potřeby je vyměňte.
- Pokud se jednotka nebude delší dobu používat, vypínejte přístroj jen s bateriemi dobíjenými na plnou kapacitu. Baterie alespoň jednou měsíčně dobijte na plnou kapacitu.

Ročně

- U oddělení služeb zákazníkům zajistěte předepsanou inspekci.

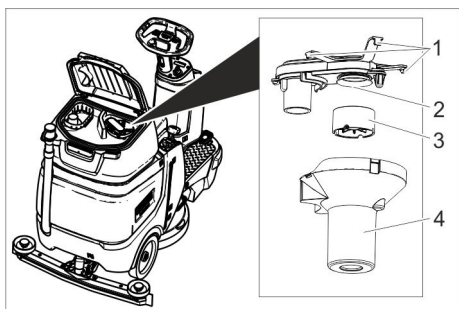
Údržbářské práce

Smlouva o provádění údržby

K zajištění spolehlivého provozu zařízení lze s příslušnou prodejní kanceláří společnosti Kärcher uzavírat smlouvy o provádění údržby.

Čištění plováku a sítka na vlákna

- Otevřete víko nádrže na odpadní vodu.

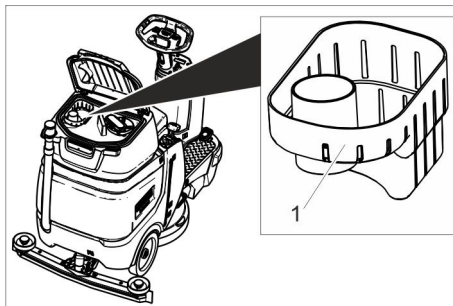


- 1 Aretační hák
- 2 Sítko na vlákna
- 3 Plovák
- 4 Pouzdro plováku

- Povolte aretační hák.
- Stáhněte pouzdro plováku směrem dolů.
- Vyjměte plovák z pouzdra a vyčistěte jej.
- Vyčistíte sítko na vlákna.
- Opět sestavte všechny díly v opačném pořadí.

Čištění síta na hrubé nečistoty

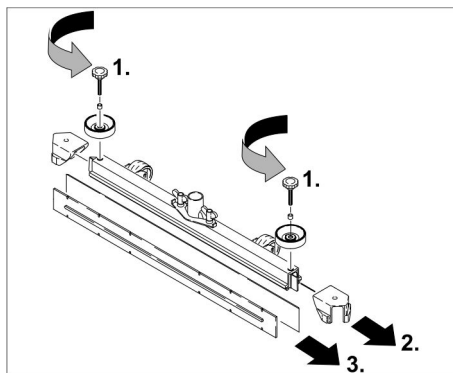
- Otevřete víko nádrže na odpadní vodu.



- 1 Sítko na hrubé nečistoty
- Stáhněte sítko na hrubé nečistoty směrem dolů.
 - Opláchněte sítko na hrubé nečistoty pod tekoucí vodou.
 - Opět nasadte sítko na hrubé nečistoty do nádrže na odpadní vodu.

Výměna sacích chlopní

- Sejměte sací lištu.
- Vyšroubujte hvězdicové rukojeti.



- Sejměte plastové díly.
- Stáhněte sací chlopně.
- Nasadte nové sací chlopně.
- Nasuňte plastové díly.
- Hvězdicové rukojeti našroubujte a utáhněte.

Výměna kotoučového kartáče

- Zvedněte čisticí hlavici.
- Pedál na výměnu kartáčů sešlápněte přes odpor dolů.
- Kotoučový kartáč vytáhněte bočně zespoda čisticí hlavy.
- Nový kotoučový kartáč přidržte pod čisticí hlavou, zatlačte nahoru a zaaretujte.

Ochrana před mrazem

V případě nebezpečí mrazu:

- Vyprázdněte nádrže na čerstvou a odpadní vodu.
Přístroj odstavte v prostoru chráněném před mrazem.

Nápověda při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

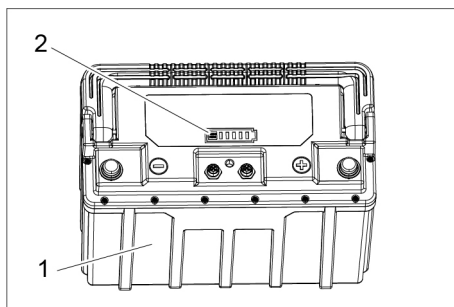
Nebezpečí zranění! Předě všemi pracemi na přístroji otočte klíčový spínač na „0“ a vytáhněte klíč. Vytáhněte zástrčku baterie.

→ Vypustěte odpadní vodu a zbytek čerstvé vody a zajistěte likvidaci.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění z důvodu doběhu sací turbíny.

Sací turbína po vypnutí dobíhá. Údržbové práce provádějte teprve po úplném zastavení sací turbíny.



- 1 Baterie
- 2 Tlačítko

Porucha	Odstranění
Na displeji se zobrazí ERR_U_BATT_044	Nabijte baterii. Poté krátce stiskněte tlačítko baterie. Smí se rozsvítit pouze zelené pruhy. Pokud se porucha projevuje i nadále, volejte zákaznický servis.
Přístroj nelze spustit	Spínač sedadla nebyl stisknut, posadte se na sedačku. Přístroj pracuje pouze tehdy, když na sedadle sedí obsluha. Zasuňte zástrčku baterie. Otočte klíčový spínač do polohy „1“. Před zapnutím klíčového spínače zvedněte nohu z pedálu plynu. Pokud se závada přesto vyskytuje, volejte zákaznický servis. Baterie zkontrolujte, příp. nabijte Stiskněte tlačítko baterie na dobu 5 až 10 sekund.
Přístroj nejedí	Odjišťovací páku zatlačte dolů (viz „Přeprava/posouvání stroje“).
Nedostatečné množství vody	Zvyšte množství vody na regulátoru pro množství vody. Zkontrolujte hladinu čerstvé vody, v případě potřeby doplňte nádrž. Vyčistěte filtr čerstvé vody. Zkontrolujte hadice, zda nejsou ucpané, v případě potřeby je pročistěte.
Nedostatečný sací výkon	Nádrž na odpadní vodu je plná, zastavte zařízení a vyprázdněte nádrž na odpadní vodu. Vyčistěte těsnění mezi nádržemi na odpadní vodu a víkem, zkontrolujte těsnost, případně těsnění vyměňte. Zkontrolujte znečištění sítka na vlákna, v případě potřeby je vyčistěte. Vyčistěte sací chlopně na sací lišty, v případě potřeby je otočte nebo vyměňte. Zkontrolujte, zda není ucpaná sací lišta, případné ucpání odstraňte. Zkontrolujte, zda je víko na vypouštěcí hadici na odpadní vodu zavřené. Zkontrolujte sací hadici, zda není ucpaná, v případě potřeby ji pročistěte. Zkontrolujte těsnost sací hadice, v případě potřeby ji vyměňte. Zkontrolujte těsnost hadice na vypouštění odpadní vody. Zkontrolujte nastavení sací lišty. Přidejte na sací lištu dodatečné zatížení (příslušenství).
Nedostatečný výsledek čištění	Zkontrolujte stupeň opotřebení kartáčů a v případě potřeby je vyměňte. Zkontrolujte vhodnost typu kartáče a čistícího prostředku.
Sací turbína má zvýšené otáčky	Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu. Vyčistěte plovák. Zkontrolujte/vyčistěte sítko na vlákna. Zkontrolujte sací hadici, zda není ucpaná, v případě potřeby ji pročistěte. Zkontrolujte, zda není ucpaná sací lišta, případné ucpání odstraňte.
Kartáč se neotáčí	Zkontrolujte, zda kartáč neblokuje cizí těleso, a příp. odstraňte cizí těleso.

Při poruchách, které nelze odstranit pomocí této tabulky, přivolejte zákaznický servis.

Příslušenství

Označení	Č. dílu	Popis
Kotoučový kartáč, červený (střední, standardní)	4.905-026.0	K použití na všechny běžné úkoly čištění.
Kotoučový kartáč, přírodní (měkký)	4.905-027.0	Z přírodních vláken na čištění a leštění.
Kotoučový kartáč, černý (tvrdý)	4.905-029.0	Na silné znečištění a základní čištění. Pouze pro necitlivé povrchy.
Pad, unášecí talíř	4.762-534.0	K čištění pomocí polštářků. S výměnou rychlospojku a funkcí centerlock.
Pad, červený (středně měkký)	6.369-079.0	Na čištění všech podlah.
Pad, zelený (středně tvrdý)	6.369-078.0	Na čištění silně znečištěných podlah a na základní čištění.
Pad, černý (tvrdý)	6.369-077.0	Na mimořádně silná znečištění a základní čištění.

Pad, béžová (mírná zrnitost)	6.369-468.0	Pro leštění a osvěžení tvrdých a elastických povrchů.
Pad, béžová (s přírodními vlasy)	6.371-146.0	
Sací lišta, 850 mm, přímá	4.777-401.0	
Sací lišta, 850 mm, zahnutá	4.777-411.0	
Sada Homebase Box	4.035-406.0	
Maják	4.039-267.0	
Modul správy strojového parku	4.039-268.0	
Držák sáčku	4.039-269.0	
Předřazená zametací jednotka	4.039-270.0	
Držák mopu	4.039-271.0	
Sprejový mop	5.999-045.0	
Kleště na hrubé nečistoty	6.999-113.0	

Technické údaje

Výkon		
Jmenovité napětí	V	25,6
Kapacita baterie	Ah (5h)	90
Střední příkon	W	1400
Jmenovitý výkon jízdního motoru	W	300
Sací výkon motoru	W	600
Výkon motoru kartáčů	W	500
Druh krytí		IPX 3
Sání		
Sací výkon, množství vzduchu	l/s	17
Sací výkon, podtlak, max.	kPa	120
Čisticí kartáče		
Pracovní šířka	mm	510
Průměr kartáče	mm	510
Počet otáček kartáčů, zatíženo	ot/min	155
Počet otáček kartáčů, nezatíženo	ot/min	180
Rozměry a hmotnost		
Dopravní rychlost, max.	km/h	6
Stoupání terénu max.	%	8
Teoretický plošný výkon	m²/h	2300
Objem nádrže na čerstvou vodu	l	70
Objem nádrže na odpadní vodu	l	75
max. teplota vody	°C	50
Teplota prostředí	°C	5...40
Délka	mm	1310
Šířka (bez sací lišty)	mm	590
Výška	mm	1066
Přípustná celková hmotnost	kg	340
Přepravní hmotnost (nádrže prázdné, bez řidiče)	kg	194
Plošné zatížení (s řidičem a plnou nádrží na čerstvou vodu)		
Přední kolo	N/cm²	102
Zadní kolo	N/cm²	124

Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-72

Celková hodnota kmitání paží	m/s²	<2,5
Nejistota K	m/s²	0,2
Celková hodnota kmitání sedací plocha	m/s²	<0,5
Nejistota K	m/s²	0,1
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	66
Nejistota K _{pA}	dB(A)	2
Hladina akustického tlaku L _{WA} + Nejistota K _{WA}	dB(A)	80,3

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje. Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese www.kaercher.com.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Čistič podlah, stroj s místem pro řidiče
Typ: 1.161-xxx

Příslušné směrnice EU
 2006/42/ES (+2009/127/ES)
 2014/30/EU
 2000/14/ES
 2014/53/EU (TCU)

Aplikované harmonizované normy
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 61000-6-2: 2005

TCU
 EN 301 511 V12.5.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 300 330 V2.1.1

Aplikované národní normy
 -

Použitý postup posouzení shody
 2000/14/ES: Příloha V

Níže podepsaní jednají z pověření a se zmocněním představenstva společnosti.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Německo)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 1. 2. 2021



Pred prvo uporabo preberite ta izvirna navodila za uporabo in ravnajte v skladu z njimi; izvirna navodila shranite za kasnejšo uporabo ali morebitne naslednje lastnike.

Kazalo vsebine

Varnostna navodila	SL	1
Delovanje	SL	1
Namenska uporaba	SL	1
Zaščita okolja	SL	2
Garancija	SL	2
Upravljalni elementi	SL	2
Pred zagonom	SL	3
Obratovanje	SL	4
Transport	SL	5
Skladiščenje	SL	5
Nega in vzdrževanje	SL	5
Pomoč pri motnjah	SL	7
Pribor	SL	7
Tehnični podatki	SL	8
Pribor in nadomestni deli	SL	8
Izjava EU o skladnosti	SL	8

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte ta navodila za uporabo ter priloženo brošuro Varnostna navodila za čistilne naprave s krtačnimi valji, št. 5.956-251.0.

Naprava je odobrena za obratovanje na površinah z maksimalnim naklonom, ki je naveden v poglavju „Tehnični podatki“.

⚠ OPOZORILO

Upravljalci morajo biti ustrezno poučeni o uporabi te naprave.

Napravo je treba varno parkirati.

Varnostne naprave

Varnostne naprave so namenjene zaščiti uporabnika in jih ne smete izklopiti niti obiti njihovega delovanja.

Sedežno stikalo

Izklop vozní motor po kratki zakasnitvi, če uporabnik med obratovanjem oz. med vožnjo zapusti svoj sedež.

Simboli na napravi

	⚠ NEVARNOST Nevarnost zaradi električnega udara med polnjenjem. Ne odstranite zaščitnih kapic na polnih akumulatorja in bodite pozorni na pravilno montažo.
--	---

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

Za neposredno nevarnost, ki povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

Za potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ POZOR

Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Navodila za (akumulatorsko) baterijo in polnilnik

V napravi so vgrajene litij-ionske baterije. Zanje veljajo posebna merila. Odstranitev in namestitev ter preizkus okvarjenih baterij lahko opravi le servisna služba Kärcher ali strokovnjak.

Za navodila za shranjevanje in prevoz se obrnite na servisno službo Kärcher.

⚠ NEVARNOST

- Spremembe in predelave naprave niso dovoljene.
- **Akumulatorske baterije ne odpirajte, obstaja nevarnost kratkega stika. Poleg tega lahko uhajajo dražilni hlapi ali jedke tekočine.**

Akumulatorske baterije ne izpostavljajte močnemu sončnemu sevanju, vročini ali ognju, obstaja nevarnost eksplozije.

- Polnilnika ne smete uporabljati v eksplozivno ogroženem okolju.
- Med polnjenjem poskrbite za zadostno prezračevanje.
- Umazanega ali vlažnega polnilnika ne uporabljajte.
- V bližini baterije ali v polnilnem prostoru nikoli ne smete delati z odprtim ognjem, ustvarjati isker ali kaditi. Nevarnost eksplozije.

⚠ OPOZORILO

- Pred vsako uporabo napravo in omrežni kabel kontrolirajte glede poškodb. Ne uporabljajte poškodovanih naprav, poškodovane dele pa sme popraviti le strokovno osebje.
- Otrokom ne dovolite pristopa k baterijam in polnilniku.

Ne polnite poškodovanih baterij. Poškodovane baterije naj popravi Kärcherjev uporabniški servis.

- Okvarjene baterije ne zavržite med gospodinjske odpadke, obvestite Kärcherjev uporabniški servis.
- Izogibajte se stiku s tekočino, ki izstopa iz defektnih akumulatorskih baterij. Pri nehotenem stiku tekočino sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, se posvetujte z zdravnikom.

⚠ POZOR

- Ta navodila za uporabo je treba obvezno upoštevati. Pri ravnanju z baterijami je treba upoštevati priporočila zakonodajalca.
- Omrežna napetost se mora ujemati z napetostjo, navedeno na tipski ploščici naprave.
- Polnilnik uporabljajte le za polnjenje atestiranih akumulatorskih baterij.
- Akumulator se sme uporabljati le s to napravo, prepovedano in nevarno ga je uporabljati za druge namene.

Delovanje

Ta sesalnik za poliranje se uporablja za mokro čiščenje ravnih tal.

- Z nastavitvijo količine vode in količine čistilnega sredstva se stroj z lahkoto prilagodi posamezni čistilni nalogi. Doziranje čistilnega sredstva je mogoče prilagoditi preko dodajanja v rezervoar.
- Naprava ima en rezervoar za svežo vodo in enega za umazano vodo (vsak po 70 litrov). S tem omogoča učinkovito čiščenje pri dolgotrajni uporabi.
- Delovna širina 510 mm zagotavlja učinkovitost pri dolgotrajni uporabi.
- Baterije je mogoče izbrati glede na konfiguracijo (glejte poglavje „priporočljive baterije“)

Navodilo:

Glede na vrsto čiščenja lahko napravo opremite z različnim dodatnim priborom. Povprašajte po našem katalogu ali nas obiščite na spletu na www.kaercher.com

Namenska uporaba

Ta naprava je predvidena za komercialno in industrijsko uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in posredniških trgovinah.

Napravo uporabljajte izključno v skladu z napotki v teh navodilih za uporabo.

- Naprava se sme uporabljati le za čiščenje gladkih površin, ki niso občutljive na vlago ali sredstva za poliranje.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v notranjih prostorih.
- Temperaturno območje uporabe se nahaja med +5°C in +40°C.
- Naprava ni primerna za čiščenje zamrznjenih tal (npr. v hladilnicah).
- Naprava mora biti opremljena samo z originalnim priborom in nadomestnimi deli.
- Naprava ni namenjena za čiščenje javnih prometnih poti.
- Naprave ne smete uporabljati na pritisk občutljivih tleh. Upoštevajte dopustno površinsko obremenitev tal. Površinska obremenitev z napravo je navedena v tehničnih podatkih.
- Naprava ni primerna za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah.
- Z napravo ne smete pobrati vnetljivih plinov, nerazredčenih kislin ali razredčil.

Sem spada bencin, razredčilo za barve ali kurilno olje, ki lahko z vrtnčenjem sesalnega zraka tvorijo eksplozivne mešanice. Prav tako acetona, nerazredčenih kislin ali razredčil, ker bodo uničili material na napravi.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Pakirnega materiala ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč v zabojnike za recikliranje.



Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Stare naprave zato odpeljite v ustrezní zbirni center.

Napotki o sestavinah (REACH)

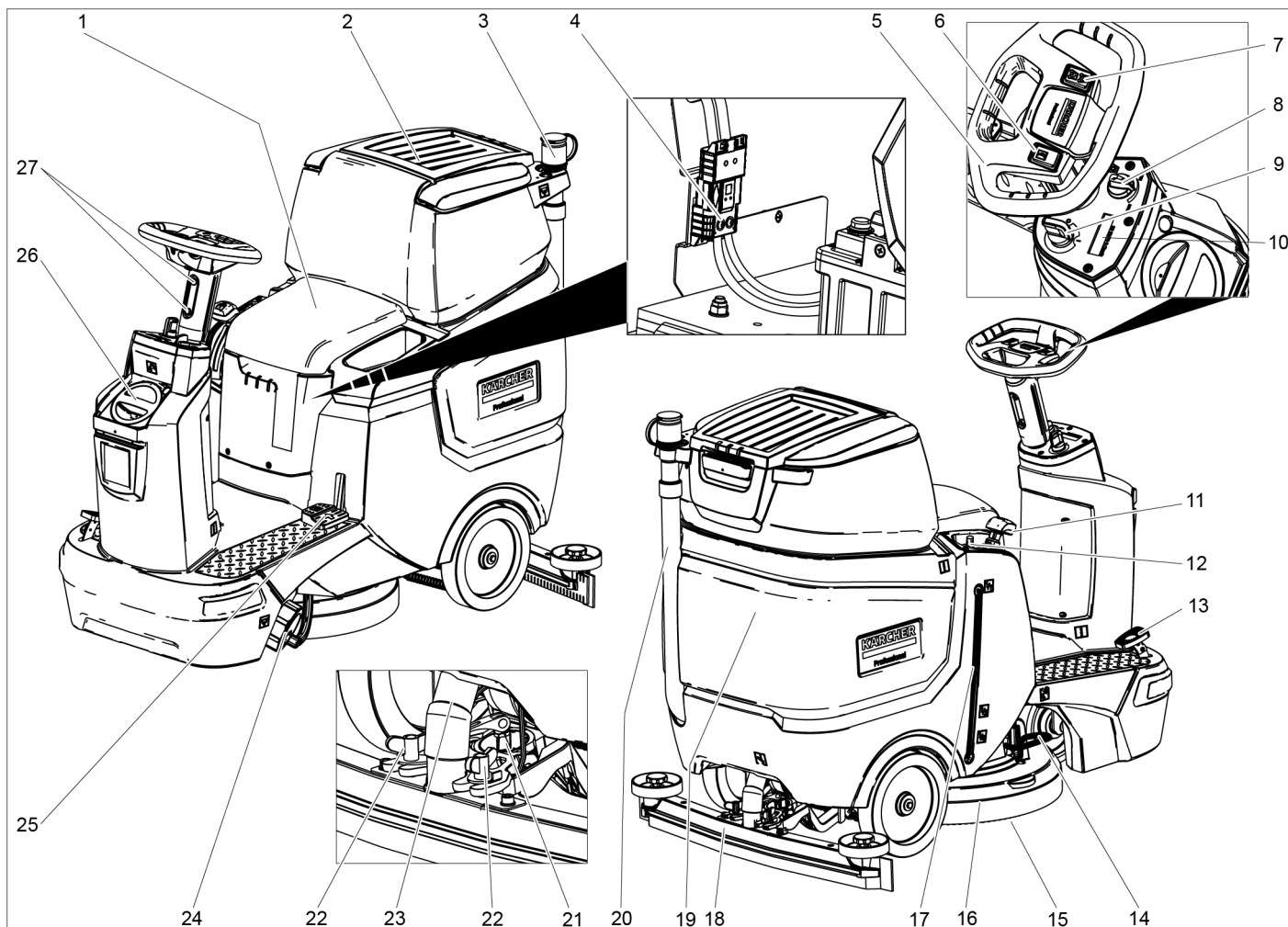
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:

www.kaercher.de/REACH

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Upravljalni elementi



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Sedež | 19 Rezervoar za umazano vodo |
| 2 Pokrov rezervoarja za umazano vodo | 20 Gibka izpušna cev za umazano vodo |
| 3 Dozirna priprava za umazano vodo | 21 Vrtljivi ročaj za nagib sesalnega prečnika |
| 4 Vtič baterije | 22 Krilate matice za pritrditev sesalnega prečnika |
| 5 Krmilo | 23 Sesalna gibka cev |
| 6 Tipka za hupo | 24 Zapiralo rezervoarja za svežo vodo s filtrom za svežo vodo |
| 7 Stikalo za smer vožnje | 25 Pedal za dviganje/spušcanje čistilne glave |
| 8 Vrtljivi gumb za delovno hitrost | 26 Pokrov rezervoarja za svežovodo |
| 9 Stikalo na ključ | Polnilna odprtina za svežo vodo |
| 10 Zaslon | 27 Nastavitev višine krmila |
| 11 Ročica sesalnega prečnika | |
| 12 Gumb za reguliranje količine vode | |
| 13 Vozni pedal | |
| 14 Pedal za menjavo krtače | |
| 15 Kolutna krtača | |
| 16 Čistilna glava | |
| 17 Prikaz napolnjenosti za svežo vodo | |
| 18 Sesalni prečnik* | |

Barvna oznaka

- Upravljalni elementi za proces čiščenja so rumeni.
- Upravljalni elementi za vzdrževanje in servisiranje so svetlo sivi.

Simboli na napravi

	Vtič baterije
	Napolnjenost rezervoarja za svežo vodo 25 %
	Odmerjanje raztopine čistila
	Dviganje/spuščanje čistilne glave
	Pedal za menjavo krtače
	Dviganje/spuščanje sesalnega nosilca
	Držalo ometala **
	Izpustna odprtina rezervoarja za svežo vodo
	Izpustna odprtina rezervoarja za umazano vodo
	Pritrdilna točka

** Opcija

Pred zagonom

Baterije

⚠ NEVARNOST

Nevarnost eksplozije!

Na baterijo ne polagajte orodja ali podobnih predmetov. Kratki stik in nevarnost eksplozije.

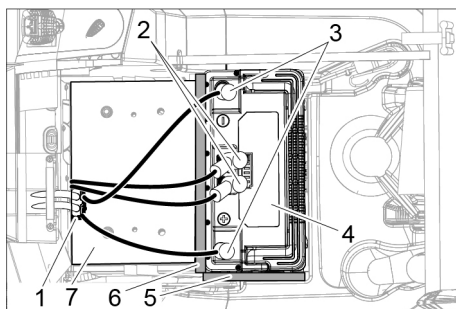
Priporočene baterije

	Št. za naročilo
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Vstavljanje in priključitev baterij

Pri različici "Pack" so baterije že vgrajene.

- ➔ Rezervoar za umazano vodo zasučite nazaj.
- ➔ Izvlecite vtič baterije.



- 1 Vtič baterije
- 2 Okrogli vtič
- 3 Pol baterije
- 4 Baterija
- 5 Distančnik 120x80x28
- 6 Distančnik 330x90x30
- 7 Dodatna utež

POZOR

- ➔ Preverite, ali je dodatna utež nameščena.
- ➔ Bateriji vstavite v napravo, kot je prikazano zgoraj.
- ➔ 2 distančnika vstavite med baterijo in napravo na mestih, ki so navedena na sliki.
- ➔ Priloženi priključni kabel priključite pola baterije (+) in (-).
- ➔ Oba okrogla priključka priključite na baterijo.

Nevarnost poškodovanja. Pazite na pravilno polarnost.

- ➔ Vstavite baterijski vtič.

POZOR

Nevarnost poškodbe zaradi globoke izpraznitve. Pred zagonom naprave napolnite baterije.

Navodilo:

Če so baterije že nameščene, opravite naslednje preverjanje:

- ➔ Preverite, ali so okrogli priključki in vijačne povezave priključkov baterije trdni,
- ➔ Po potrebi z momentnim ključemategnite kable na polih baterije:
Vijak M8: 18 Nm
Vijak M10: 23 Nm

Največje dimenzije baterije

Dolžina	408
Širina	348
Višina	284

Polnjenje baterije

Navodilo:

Naprava ima zaščito pred popolno izpraznitvijo; ko je dosežena minimalna še dovoljena kapaciteta, se motor krtač in turbina izključita.

- ➔ Stroj peljite direktno k polnilni postaji in se pri tem izogibajte vzponom.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara. Upoštevajte omrežno napetost in zaščito na tipski tablici naprave.

Postopek polnjenja

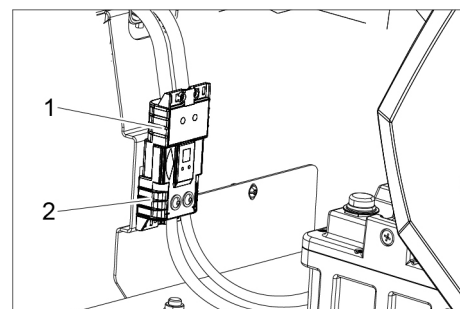
Čas polnjenja je odvisen od stanja baterije in polnilnika.

Ko je baterija prazna, čas polnjenja znaša približno:

Polnilnik	Čas polnjenja približno [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Med polnjenjem naprave ni mogoče uporabljati.

- ➔ Rezervoar za umazano vodo zasučite nazaj.



- 1 Vtič baterije, na strani naprave
 - 2 Vtič baterije, na strani baterije
- ➔ Izvlecite vtič baterije, ki je na strani naprave.

POZOR

Nevarnost poškodovanja!

- Polnilnika **ne** povežite z vtičem baterije na strani naprave.
- Uporabite le za vgrajeni tip baterije primeren polnilnik:

Tip baterije	Polnilnik
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Navodilo: Preberite navodila za uporabo proizvajalca polnilcev in bodite posebno pozorni na varnostna navodila!

- ➔ Vtičem baterije, ki je na strani baterije, spojite s polnilnikom.
- ➔ Omrežni vtič polnilnika vtaknite v vtičnico.
- ➔ Izvedite postopek polnjenja v skladu z napotki v navodilih za uporabo polnilnika.
- ➔ Iztaknite omrežni vtič polnilnika.
- ➔ Vtič baterije odklopote iz polnilnika.
- ➔ Vtič baterije, ki je na strani naprave, spojite z vtičem baterije na strani baterije.

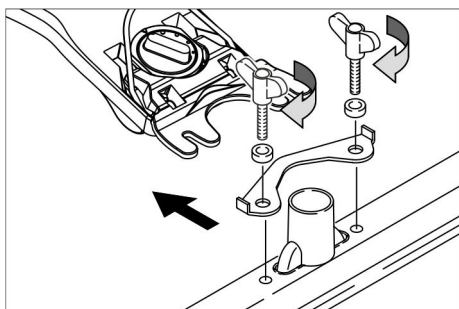
Odstranjevanje baterij

- ➔ Izklopote stikalo na ključ.
- ➔ Rezervoar za umazano vodo zasučite nazaj.
- ➔ Izvlecite vtič baterije.
- ➔ Iz baterije odklopote oba okrogla vtikača.
- ➔ Odklopote kabel od negativnega pola baterije.
- ➔ Odklopote kabel od pozitivnega pola baterije.
- ➔ Baterijo primite za ročaj in jo odstranite iz naprave.
- ➔ Odstranite distančnik.
- ➔ Izrabljeno baterijo odvrzite v skladu z veljavnimi določili.

Montaža krtač

Montaža krtače je opisana v poglavju „Vzdrževalna dela“.

Namestitev sesalnega prečnika



- Sesalni nosilec vstavite v njegovo obešanje tako, da oblikovna pločevina leži nad obešenjem.
- Pritegnite krilate matice.
- Natakните gibko sesalno cev.

Prilagajanje volana

- Sprostite oba vijaka za nastavljanje višine krmila.
- Krmilo nastavite na zeleno višino.
- Pritegnite oba vijaka.

Obratovanje

POZOR

Nevarnost poškodovanja!

Med delovanjem ne odklapljajte vtiča baterije.

Navodilo:

Za takojšen izklop vseh funkcij stikalo na ključ obrnite na „0“.

Vklop naprave

- Vsedite se.
 - Stikalo na ključ obrnite na „1“.
- Na zaslonu je prikazano eno za drugim:
- Obdobje do naslednjega servisa
 - Različica programske opreme, upravljalni del
 - Stanje napolnjenosti baterije in število delovnih ur

Preverjanje parkirne zavore

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nesreče. Pred vsako uporabo je treba preveriti delovanje fiksne zavore na ravni.

- Vključite napravo.
- Stikalo za smer vožnje preklopite v položaj "naprej".
- Narahlo pritisnite vozni pedal.
- Zavora se mora slišno sprostiti. Naprava mora zlahka speljati na ravnini. Če spustite pedal, se zavora slišno zaskoči. Če zgoraj navedeno ne drži, izključite napravo in pokličite servisno službo.

Vožnja

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nesreče. Če stroj ne zavira več, postopajte, kot sledi:

- Če se naprava na rampi z naklonom nad 2 % ne zaustavi, stikala na ključ ne smete obrniti na 0. Napravo peljite naprej, dokler ne dosežete vodoravne ravnine.
- Ko dosežete vodoravno ravnino, izključite napravo in pokličite servisno službo.
- Dodatno je treba upoštevati navodila za vzdrževanje zavor.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost prekucnitve pri prevelikih vzponih.

- V smeri vožnje vozite le na vzponih do 8%.
- Pri vzponih in padcih vozite le v vzdolžni smeri, ne obračajte.

Nevarnost prekucnitve pri hitrem zavijanju. Nevarnost zanašanja na mokrih tleh.

- Ovinke speljajte počasi.
- Napravo premikajte izključno na utrjeni podlagi.

Nevarnost prevrnitve pri prevelikem nagibu vstran!

- Prečno na smer vožnje vozite le pri vzponih z naklonom do največ 8%.

Vožnja

- Vsedite se.
- Ročico za sesalni nosilec povlecite navzgor, da se zaskoči.
- Pedal za čistilno glavo potisnite navzdol, da se zaskoči.
- Stikalo na ključ obrnite na „1“.
- Smer vožnje nastavite s stikalom za smer vožnje na volanu.
- Vozno hitrost določate s pritiskom na vozni pedal.
- Ustavljanje naprave: Spustite vozni pedal.

Navodilo:

Ko je čistilna glava dvignjena, na najvišjo hitrost ne morete vplivati z vrtljivim gumbom za delovno hitrost.

Smer vožnje lahko spremenite tudi med čiščenjem. Tako lahko z večkratnim premikanjem naprej in nazaj temeljito očistite izbrano mesto.

Polnjenje obratovalnih snovi

Čistilo

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodovanja. Uporabljajte le priporočljiva čistilna sredstva. Za druga čistilna sredstva upravljač nosi povečano tveganje glede varnosti obratovanja in nevarnosti nesreče.

Uporabljajte le čistilna sredstva, ki ne vsebujejo topil, solne in fluorovodikove kisline. Upoštevajte varnostna opozorila na čistilih.

Navodilo:

Ne uporabljajte močno penečih se čistil.

Uporaba	Čistilo
Vzdrževalno čiščenje vseh vodoodpornih tal	RM 746 RM 780

Vzdrževalno čiščenje svetlečih površin (npr. granit)	RM 755 es
Vzdrževalno in osnovno čiščenje industrijskih tal	RM 69 ASF
Vzdrževalno in osnovno čiščenje keramičnih ploščic	RM 753
Vzdrževalno čiščenje ploščic v sanitarnih prostorih	RM 751
Čiščenje in razkuževanje v sanitarnih prostorih	RM 732
Razslojevanje vseh alkalno odpornih tal (npr. PVC)	RM 752
Razslojevanje linolejskih tal	RM 754

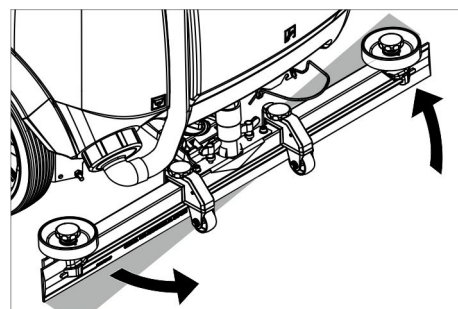
Sveža voda

- Odprite pokrov rezervoarja za svežo vodo.
- Rezervoar do polovice napolnite s svežo vodo (največ 50 °C).
- Dolijte čistilno sredstvo.
- Rezervoar napolnite z vodo.
- Zaprite pokrov rezervoarja za svežo vodo.

Nastavitev sesalnega prečnika

Poševna lega

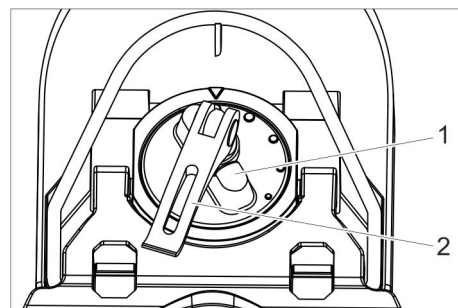
Za izboljšanje izida sesanja na ploščicah se lahko sesalni nosilec obrne v poševno lego do 5°.



- Sprostite krilate matice.
- Obrnite sesalni prečnik.
- Pritegnite krilate matice.

Nagib

Pri nezadovoljivem izidu sesanja se lahko spremeni nagib ravnega sesalnega nosilca.

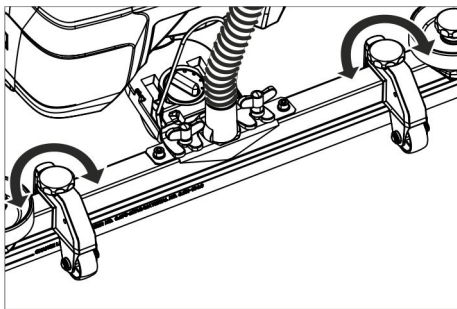


- 1 Vrtljiv ročaj
- 2 Vpenjalni vzvod

- Dvignite napenjalno ročico.
- Nastavite vrtljivi ročaj za nagib sesalnega prečnika.
- Napenjalno ročico pritisnite navzdol.

Višina

Nastavitev višine vpliva na ukrivljenost sesalnih nastavkov pri stiku s tlemi.



- S poskušanjem nastavite vrtljive ročaje za nastavitve višine, dokler ne dosežete najboljšega rezultata sesanja.

Nastavljanje količine vode

- Na gumbu za reguliranje nastavite količino vode glede na umazanijo talne obloge.

Navodilo:

Prve poizkuse čiščenja opravite z majhno količino vode. Količino vode postopoma povečujte, dokler ni dosežen želeni rezultat čiščenja.

Čiščenje

- Vsedite se.
- Stikalo na ključ obrnite na „1“.
- Smer vožnje nastavite s stikalom za smer vožnje na volanu.
- Vrtljivi gumb za delovno hitrost preklopite na zeleno vrednost. Hitrost je med nastavljanjem prikazana na zaslonu in sicer v odstotkih najvišje hitrosti.
- Na regulacijskem ventilu nastavite količino vode.
- Spodnjo polovico ročaja ročice za sesalni nosilec povlecite navzgor in zadržite.
- Ročico za sesalni nosilec potisnite navzdol. Sesalni nosilec se spusti in sesanje se zažene.
- Pedal za čistilno glavo pritisnite navzdol/na desno, ga deblokirajte in pustite, da se dvigne.
- Vozno hitrost določate s pritiskom na vozni pedal. Čistilna glava se spusti, krtačni pogon se zažene in čistilna raztopina se nanaša.
- Vozite po površini, ki jo želite očistiti.
- Ustavljanje naprave: Spustite vozni pedal.

Zaključek čiščenja

- Pedal za čistilno glavo potisnite navzdol, da se zaskoči.
- Peljite še malo naprej, da posesate preostalo vodo.
- Ročico za sesalni nosilec povlecite navzgor, da se zaskoči. Sesalna turbina se izklopi v roku 10 sekund.
- Stikalo na ključ obrnite na „0“.

Praznjenje rezervoarja za umazano vodo

Navodilo:

Če je rezervoar za umazano vodo poln, plovec zapre sesalno odprtino, sesalna turbina pa deluje s povišanim številom vrtljajev.

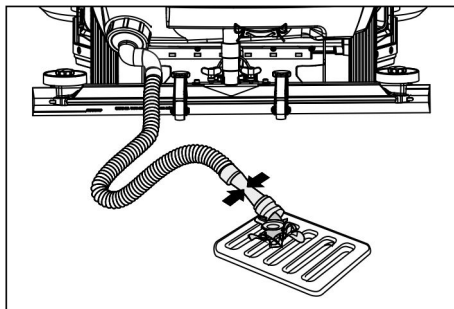
⚠ OPOZORILO

Upoštevajte lokalne predpise za ravnanje z odpadno vodo.

- Odstranite gibko izpustno cev za umazano vodo iz držala in jo položite nad ustrezeni zbiralnik.

Navodilo:

S stisnjenjem dozirne priprave se lahko kontrolira tok odpadne vode.



- Vodo izpustite iz izpustne cevi tako, da odprete dozirno napravo.

- Potem posodo za umazano vodo splaknite s čisto vodo.

Praznjenje rezervoarja za svežo vodo

- Odvijte pokrov rezervoarja za svežo vodo.
- Izpustite svežo vodo.
- Privijte pokrov rezervoarja za svežo vodo.

Ustavev delovanja

- Po potrebi napolnite baterijo.

Transport

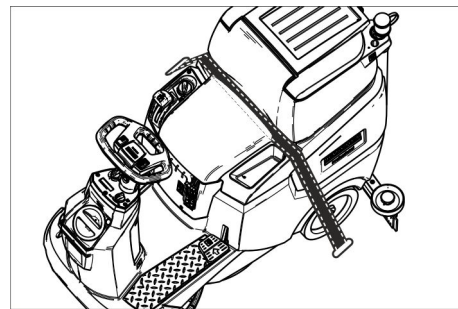
⚠ NEVARNOST

Nevarnost telesnih poškodb! Naprava sme za nakladanje in razkladanje delovati le na vzponih do maksimalne vrednosti (glejte „Tehnične podatke“). Vozite počasi.

⚠ POZOR

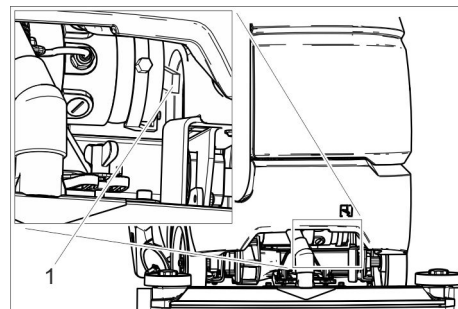
Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode! Pri transportu upoštevajte težo naprave.

- Pred nalaganjem izpraznite rezervoar za svežo in rezervoar za umazano vodo.
- Iz krtačne glave odstranite kolutno krtačo.



- Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

Potiskanje naprave



1 Ročica za sprostitev

- Ročico za deblokado premaknite navzgor in začnite potiskati napravo.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nesreče zaradi nedelovanja zavor.

Ročico za deblokado po potiskanju obvezno ponovno premaknite navzdol.

Skladiščenje

⚠ POZOR

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode! Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.

- Napravo je dovoljeno skladiščiti samo v notranjih prostorih.
- Odstavno mesto izberite ob upoštevanju dovoljene skupne teže stroja, da ne zmanjšate stojne varnosti.

Nega in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST

Nevarnost telesnih poškodb! Pred vsemi deli na stroju obrnite ključno stikalo na „0“ in izvlecite ključ. Izvlecite vtič baterije.

- Izpustite in zavržite umazano vodo in preostalo svežo vodo.

⚠ POZOR

Nevarnost poškodb zaradi naknadnega teka sesalne turbine.

Sesalna turbina se po izklopu še nekaj časa vrti. Vzdrževalna dela izvajajte šele po zaustavitvi sesalne turbine.

Vzdrževalni načrt

Po delu

POZOR

Nevarnost poškodovanja. Naprave ne škropite z vodo in ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

- Izpuščanje umazane vode
- Rezervoar za umazano vodo sperite s čisto vodo.
- Očistite sito za grobo umazanijo.
- Očistite zunanost naprave z vlažno krpo, pomočeno v blag pralni lug.
- Očistite sesalni nastavek, preverite obrabo in ga po potrebi zamenjajte.
- Preverite obrabo krtače, po potrebi jo zamenjajte.
- Po potrebi napolnite baterijo.

Mesečno

- Izpraznite rezervoar za svežo vodo in sperite obloge.
- Očistite filter za svežo vodo.
- Očistite plovec.
- Očistite sito za kosme.
- Preverite oksidacijo baterijskih polov.
- Preverite trdno nameščenost kablov baterije.
- Očistite tesnila med rezervoarjem za umazano vodo in pokrovom ter preverite glede tesnosti, po potrebi jih zamenjajte.
- V primeru daljšega obdobja mirovanja, napravo izklopite samo s popolnoma napolnjenimi baterijami. Baterijo popolnoma napolnite vsaj enkrat mesečno.

Letno

- Predpisan pregled naj izvaja servisna služba.

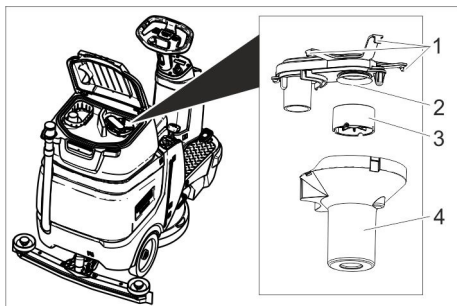
Vzdrževalna dela

Pogodba o vzdrževanju

Za zanesljivo obratovanje naprave lahko s pristojno podružnico podjetja Kärcher sklenete vzdrževalno pogodbo.

Čiščenje plovca in sita za puh

- Odvijte pokrov rezervoarja za umazano vodo.

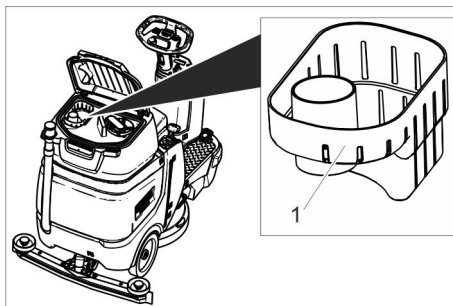


- 1 Zaskočni kavelj
- 2 Sito za kosme
- 3 Plovec
- 4 Ohišje plovca

- Sprostite zaskočni kavelj.
- Ohišje plovca snemite v smeri navzdol.
- Plovec odstranite iz ohišja in ga očistite.
- Očistite sito za kosme.
- Vse dele ponovno sestavite v obratnem vrstnem redu.

Čiščenje sita za grobo umazanijo

- Odvijte pokrov rezervoarja za umazano vodo.

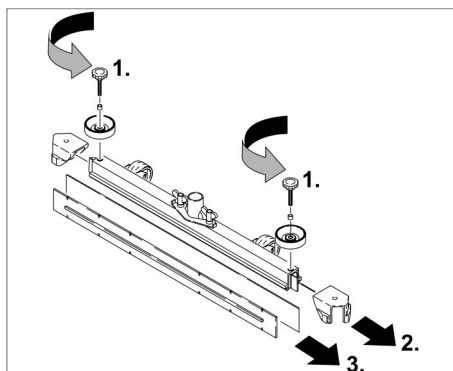


- 1 Sito za grobo umazanijo

- Sito za grobo umazanijo odstranite v smeri navzgor.
- Sito za grobo umazanijo sperite pod tekočo vodo.
- Sito za grobo umazanijo ponovno vstavite v rezervoar za umazano vodo.

Zamenjava sesalnih nastavkov

- Odstranite sesalni prečnik.
- Odvijte zvezdasta ročaja.



- Odstranite plastične dele.
- Odstranite sesalne nastavke.
- Vrnite nove sesalne brisalce.
- Namestite plastične dele.
- Privijte zvezdasta ročaja in ju zategnite.

Zamenjava kolutne krtače

- Dvignite čistilno glavo.
- Pedal za menjavo krtače potisnite navzdol preko upora.
- Kolutno krtačo izvlecite ob strani pod čistilno glavo.
- Novo kolutno krtačo držite pod čistilno glavo in jo potisnite navzgor, da se zaskoči.

Zaščita pred zmrzovanjem

Če obstaja nevarnost zmrzali:

- Izpraznite rezervoar za svežo in umazano vodo.
- Napravo postavite v prostor, ki je zaščiteno pred zmrzaljo.

Pomoč pri motnjah

⚠ NEVARNOST

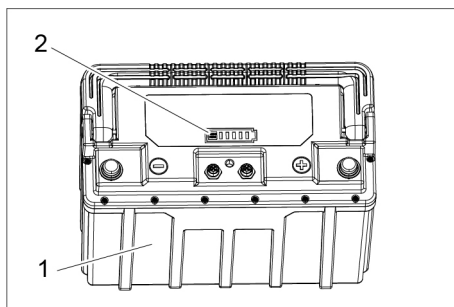
Nevarnost telesnih poškodb! Pred vsemi deli na stroju obrnite ključno stikalo na „0“ in izvlecite ključ. Izvlecite vtič baterije.

→ Izpustite in zavržite umazano vodo in preostalo svežo vodo.

⚠ POZOR

Nevarnost poškodb zaradi naknadnega teka sesalne turbine.

Sesalna turbina se po izklopu še nekaj časa vrti. Vzdrževalna dela izvajajte šele po zaustavitvi sesalne turbine.



1 Baterija

2 Tipka

Motnja	Odpravljanje
Na zaslonu je prikazano ER-R_U_BATT_044	Napolnite baterijo. Nato na kratko pritisnite gumb za baterijo. Prižgejo se lahko samo zelene črte. Če motnja kljub temu obstaja, pokličite servisno službo.
Naprave ni mogoče zagnati	Sedežno stikalo ni aktivirano, vsedite se na sedež. Stroj obratuje le, ko upravljaivec sedi na sedežu.. Vstavite baterijski vtič. Stikalo na ključ obrnite na „1“. Pred vklopom stikala na ključ nogo umaknite s pedala za plin. Če se napaka kljub temu pojavi, pokličite servisno službo. Preverite baterije, po potrebi jih napolnite Pritisnite tipko baterije in jo držite pritisnjeno 5 do 10 sekund.
Naprava ne vozi	Ročico za deblokado potisnite navzdol (glejte „Transport/Potiskanje naprave“).
Nezadostna količina vode	Z gumbom za reguliranje količine vode povečajte količino vode. Preverite nivo sveže vode, po potrebi dopolnite rezervoar. Očistite filter za svežo vodo. Gibke cevi preverite glede zamašitev, po potrebi jih očistite.
Nezadostna sesalna moč	Rezervoar za umazano vodo je poln, izključite napravo in izpraznite rezervoar za umazano vodo Očistite tesnilke izmed rezervoarja za umazano vodo in pokrova ter preverite njihovo tesnost, po potrebi jih zamenjajte. Preverite, ali je sito za puh umazano, po potrebi ga očistite. Očistite sesalne nastavke na sesalnem prečniku, po potrebi jih obrnite ali zamenjajte. Preverite zamašenost sesalnega nosilca, po potrebi odstranite zamašitev. Preverite, ali je pokrov na gibki izpustni cevi za umazano vodo zaprt Preverite, ali je gibka sesalna cev zamašena, po potrebi jo očistite. Preverite tesnost gibke sesalne cevi, po potrebi jo zamenjajte. Preverite, ali izpustna gibka cev za umazano vodo tesni. Preverite nastavev sesalnega nosilca. Namestite dodatno utež (oprema) na sesalni nosilec.
Nezadosten rezultat čiščenja	Preverite obrabo krtač, po potrebi jih zamenjajte. Preverite ustreznost vrste krtače in čistila.
Povečano število vrtljajev sesalne turbine	Izpraznite rezervoar za umazano vodo. Očistite plovec. Preverite/očistite sito za puh. Preverite, ali je gibka sesalna cev zamašena, po potrebi jo očistite. Preverite zamašenost sesalnega nosilca, po potrebi odstranite zamašitev.
Krtača se ne vrti	Preverite, ali krtače blokira tujek, po potrebi ga odstranite.

V primeru napak, ki jih ni mogoče odpraviti s pomočjo te tabele, pokličite servisno službo.

Pripor

Ime	Št. dela	Opis
Kolutna krtača, rdeča (srednja, standard)	4.905-026.0	Za uporabo pri vseh običajnih čistilnih nalogah.
Kolutna krtača, naravna (mehka)	4.905-027.0	Iz naravnih vlaken za čiščenje in poliranje.
Kolutna krtača, črna (trda)	4.905-029.0	Za močno umazanijo in temeljno čiščenje. Le za neobčutljive obloge.
Pogonska plošče blazinic	4.762-534.0	Za čiščenje z blazinicami. S sklopko za hitro menjavo in centralno pritrditvijo.
Blazinica, rdeča (srednje mehka)	6.369-079.0	Za čiščenje in čiščenje vseh tal.
Blazinica, zelena (srednje trda)	6.369-078.0	Za čiščenje močno umazanih tal in temeljno čiščenje.
Blazinica, črna (trda)	6.369-077.0	Za trdovratne umazanije in temeljito čiščenje.

Blazinica, bež (rahla zrnatost)	6.369-468.0	Za poliranje in osvežitev trdih in elastičnih oblog.
Blazinica, bež (deleži naravnih dlačic)	6.371-146.0	
Sesalni nosilec, 850 mm, raven	4.777-401.0	
Sesalni nosilec, 850 mm, upognjen	4.777-411.0	
Komplet Homebase Box	4.035-406.0	
Vrtljiva utripajoča luč	4.039-267.0	
Modul upravljanja flote	4.039-268.0	
Držalo za vrečko	4.039-269.0	
Enota za predpometanje	4.039-270.0	
Držaj ometala	4.039-271.0	
Brisalo Spraymopp	5.999-045.0	
Klešče za grobo umazanijo	6.999-113.0	

Tehnični podatki

Zmogljivost/moč		
Nazivna napetost	V	25,6
Zmogljivost baterije	Ah (5h)	90
Srednja poraba moči	W	1400
Nazivna moč voznega motorja	W	300
Moč sesalnega motorja	W	600
Kapaciteta krtačnega motorja	W	500
Stopnja zaščite		IPX 3
Sesanje		
Zmogljivost sesanja, količina zraka	l/s	17
Sesalna moč, podtlak, maks.	kPa	120
Čistilne krtače		
Delovna širina	mm	510
Premer krtače	mm	510
Število vrtljajev krtač, z obremenitvijo	1/min	155
Število vrtljajev krtač, brez obremenitve	1/min	180
Mere in teže		
Hitrost vožnje, max.	km/h	6
Nagib terena max.	%	8
Teoretična zmogljivost površinskega prekrivanja	m ² /h	2300
Prostornina rezervoarja za svežo vodo	l	70
Prostornina rezervoarja za umazano vodo	l	75
maks. temperatura vode	°C	50
Okoljska temperatura	°C	5...40
Dolžina	mm	1310
Širina (brez sesalnega prečnika)	mm	590
Višina	mm	1066
Dovoljena skupna masa	kg	340
Transportna teža (s praznimi rezervoarji, brez voznika)	kg	194
Specifična obremenitev (z voznikom in polnim rezervoarjem za svežo vodo)		
Sprednje kolo	N/cm ²	102
Zadnje kolo	N/cm ²	124

Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-72

Skupna nihalna vrednost rok	m/s ²	<2,5
Negotovost K	m/s ²	0,2
Skupna nihalna vrednost sedežne površine	m/s ²	<0,5
Negotovost K	m/s ²	0,1
Raven zvočnega tlaka L _{pA}	dB(A)	66
Negotovost K _{pA}	dB(A)	2
Raven moči hrupa L _{WA} + negotovost K _{WA}	dB(A)	80,3

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z direktivami EU. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Čistilnik tal s sedežem
Tip: 1,161-xxx

Zadevne direktive EU
 2006/42/ES (+2009/127/ES)
 2014/30/EU
 2000/14/ES
 2014/53/EU (TCU)

Uporabljeni harmonizirani standardi
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 61000-6-2: 2005

TCU
 EN 301 511 V12.5.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 300 330 V2.1.1

Uporabljeni nacionalni standardi

Veljaven postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

Podpisniki ravnavajo po navodilih in s pooblastilom uprave.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 2. 2021



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję, przestrzegać jej i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	PL	1
Działanie	PL	1
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	PL	2
Ochrona środowiska	PL	2
Gwarancja	PL	2
Elementy obsługowe	PL	3
Przed uruchomieniem	PL	3
Eksploatacja	PL	4
Transport	PL	6
Przechowywanie	PL	6
Czyszczenie i konserwacja ...	PL	8
Ustawianie usterek	PL	8
Akcesoria	PL	8
Dane techniczne	PL	9
Akcesoria i części zamienne ..	PL	9
Deklaracja zgodności UE	PL	9

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz załączoną broszurą „Zasady bezpieczeństwa dotyczące szczotkowych urządzeń czyszczących” 5.956-251.0.

Urządzenie dopuszczone jest do pracy na powierzchniach z maksymalnym wzniesieniem podanym we fragmencie „Dane techniczne”.

⚠ OSTRZEŻENIE

Osoby obsługujące urządzenie muszą zostać odpowiednio przeszkolone w tym zakresie.

Należy bezpiecznie odstawić urządzenie!

Wyposażenie zabezpieczające

Zabezpieczenia służą ochronie użytkownika i nie mogą być odłączone albo pominięte w swoim działaniu.

Przełącznik fotela operatora

Wyłącza silnik trakcyjny z krótkim opóźnieniem, gdy użytkownik zsiadzie z fotela podczas używania urządzenia wzgl. w czasie jazdy.

Symbole na urządzeniu

	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym podczas procesu ładowania. Nie wolno zdejmować osłon z biegunów akumulatora i należy upewnić się, że zostały one prawidłowo zamontowane.
--	--

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Bezpośrednio grożące niebezpieczeństwo powodujące poważne obrażenia ciała lub śmierć.

⚠ OSTRZEŻENIE

Możliwa niebezpieczna sytuacja mogąca spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

⚠ PRZESTROGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Wskazówki dotyczące akumulatora i ładowarki

W urządzeniu zamontowane są akumulatory litowo-jonowe. Podlegają one specjalnym kryteriom. Demontaż i montaż oraz testowanie uszkodzonych akumulatorów może być wykonywane wyłącznie przez dział obsługi klienta firmy Kärcher lub specjalistę.

Aby uzyskać instrukcje dotyczące przechowywania i transportu, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Kärcher.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Modyfikacje i zmiany w urządzeniu są niedozwolone.
- **Nie otwierać akumulatora, istnieje ryzyko zwarcia, a ponadto mogą wydostawać się drażniące opary lub żrące płyny.**

Nie narażać akumulatorów na mocne promieniowanie słoneczne, ani działanie wysokich temperatur lub ognia, istnieje bowiem niebezpieczeństwo wybuchu.

- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Zadbaj o właściwą wentylację w czasie ładowania.
- Nie używać ładowarki, gdy jest brudna lub mokra.
- W żadnym wypadku nie należy manipulować przy otwartym płomieniu, powodować powstawania isker czy palić papierosów w pobliżu akumulatora albo w przestrzeni ładowania akumulatora. Niebezpieczeństwo wybuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie i ładowarkę pod kątem uszkodzeń. Nie używać uszkodzonych urządzeń a naprawę uszkodzonych części zlecić wyszkolonemu personelowi. Dzieci trzymać z dala od akumulatora i ładowarki. Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Zlecać wymianę uszkodzonych akumulatorów serwisowi firmy Kärcher.
- Nie wrzucać uszkodzonych akumulatorów do śmieci domowych; poinformować serwis Kärcher.
- Unikać kontaktu z cieczą wpływającą z uszkodzonych akumulatorów. W przy-

padku przypadkowego kontaktu z płynem - spłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami dodatkowo zasięgnąć opinii lekarza.

⚠ PRZESTROGA

- Koniecznie należy przestrzegać wskazań niniejszej instrukcji obsługi. Przestrzegać wskazań prawodawcy dotyczących obchodzenia się z akumulatorami.
- Napięcie w sieci musi się zgadzać z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych pakietów akumulatorów.
- Akumulator można stosować tylko z tym urządzeniem; rzeczą niebezpieczną i zabronioną jest stosowanie go do innych celów.

Działanie

Niniejsza szorowarka jest przeznaczona do czyszczenia na mokro powierzchni płaskich.

- Poprzez ustawienie ilości wody i ilości środka czyszczącego można urządzenie łatwo dostosować do danego procesu czyszczenia. Dozowanie środka czyszczącego można dopasować przez dodanie go do zbiornika.
- Urządzenie posiada zbiornik na czystą i na brudną wodę (po 70 litrów każdy z nich). Umożliwiają one wydajne czyszczenie przez długi okres eksploatacji.
- Szerokość robocza wynosząca 510 mm umożliwia efektywną pracę przez długi czas.
- Akumulatory można wybrać w zależności od konfiguracji (patrz rozdział „Zalecane akumulatory”).

Wskazówka:

W zależności od zadania w zakresie czyszczenia urządzenie można wyposażać w różne akcesoria.

Zachęcamy do zamówienia naszego katalogu i zapoznania się z naszą stroną internetową www.kaercher.com.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przystosowane do użytku komercyjnego i przemysłowego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i lokalach na wynajem.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- Urządzenie może być używane wyłącznie do czyszczenia posadzek gładkich, odpornych na wilgoć i polerowanie.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach.
- Zakres temperatur eksploatacji to +5°C i +40°C.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do czyszczenia zamrożonych posadzek (np. w chłodniach).
- Urządzenie może być wyposażone wyłącznie w oryginalne akcesoria i części zamienne.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do czyszczenia dróg publicznych.
- Nie wolno używać urządzenia na podłogach wrażliwych na nacisk. Uwzględnić dopuszczalne obciążenie powierzchni podłogi. Obciążenie powierzchniowe powodowane przez urządzenie jest określone w danych technicznych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Za pomocą urządzenia nie wolno zbierać żadnych gazów palnych, stężonych kwasów ani rozpuszczalników. Należą do nich benzyna, rozcieńczalnik do farb lub olej opałowy, które mogą tworzyć mieszaniny wybuchowe w wyniku wirowania z zasysanym powietrzem. Ponadto nie należy stosować acetonu, stężonych kwasów ani rozpuszczalników, ponieważ działają agresywnie na materiały zastosowane w urządzeniu.

Ochrona środowiska

	Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Proszę nie wyrzucać opakowań do odpadów z gospodarstwa domowego, tylko oddawać do ponownego wykorzystania.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do utylizacji. Akumulatory, olej itp. nie powinny przedostawać się do środowiska naturalnego. W związku z tym proszę utylizować wysłużone urządzenia poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

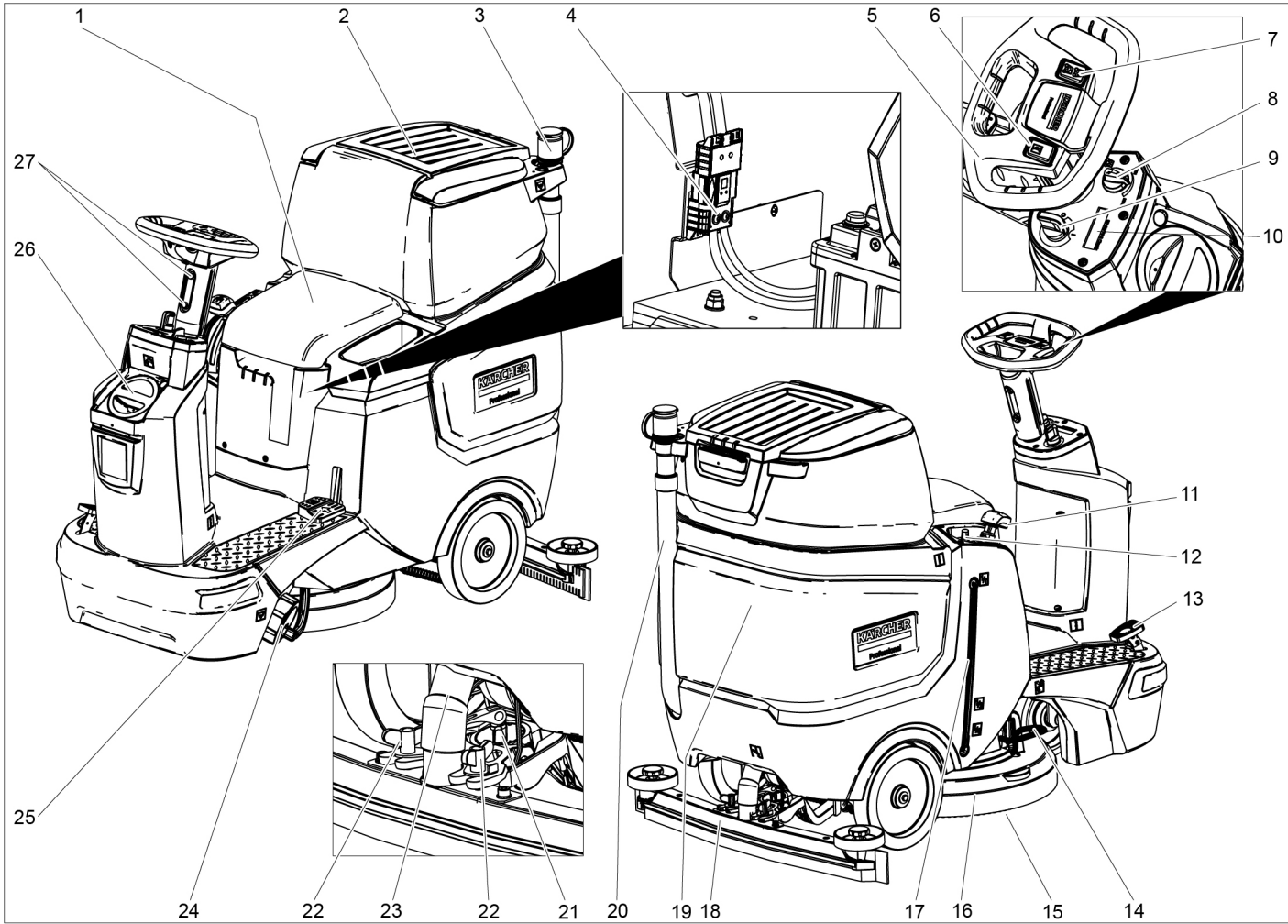
Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie:

www.kaercher.de/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.



- 1 Fotel operatora
- 2 Pokrywa zbiornika brudnej wody
- 3 Urządzenie dozujące brudną wodę
- 4 Wtyczka akumulatora
- 5 Kierownica
- 6 Przycisk klaksonu
- 7 Przełącznik kierunku jazdy
- 8 Pokrętło prędkości roboczej
- 9 Stacyjka
- 10 Wyświetlacz
- 11 Dźwignia listwy ssącej
- 12 Pokrętło regulacji ilości wody
- 13 Pedał przyspieszenia
- 14 Pedał wymiany szczotek
- 15 Szczotka tarczowa
- 16 Głowica czyszcząca
- 17 Wskaźnik poziomu czystej wody
- 18 Belka ssąca *
- 19 Zbiornik brudnej wody
- 20 Wąż spustowy brudnej wody
- 21 Pokrętło do nachylania belki ssącej
- 22 Nakrętki motylkowe do mocowania belki ssącej
- 23 Wąż ssący
- 24 Zamknięcie zbiornika czystej wody z filtrem czystej wody
- 25 Pedał podnoszenia/opuszczanie głowicy czyszczącej
- 26 Pokrywa zbiornika czystej wody
- 27 Otwór wlewowy czystej wody
- 28 Regulacja wysokości kierownicy

Kolor oznaczenia

- Elementy obsługowe procesu czyszczenia są żółte.
- Elementy obsługowe konserwacji i serwisu są jasnoszare.

Symbole na urządzeniu

 	Wtyczka akumulatora
	Poziom napełnienia zbiornika czystej wody 25%
	Dozowanie roztworu czyszczącego
	Podnoszenie/opuszczanie główki czyszczącej
	Pedał wymiany szczotek
	Podnoszenie/opuszczanie belki ssącej

	Uchwyt mopa **
	Otwór spustowy zbiornika czystej wody
	Otwór spustowy zbiornika brudnej wody
	Punkt mocowania zawiesi

** Opcja

Przed uruchomieniem

Akumulatory

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nie kłaść narzędzi ani podobnych przedmiotów na akumulatorze. Zwarcie i zagrożenie wybuchem.

Zalecane akumulatory

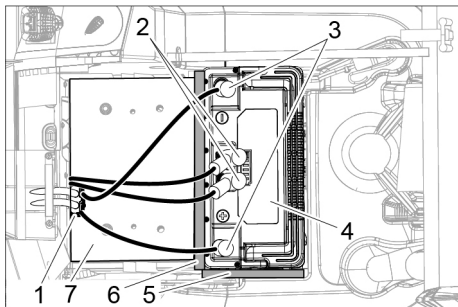
	Nr katalogowy
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

* poza zakresem dostawy

Założenie i podłączenie akumulatorów

W wersji „Pack” akumulatory są już zamontowane.

- Odchylić zbiornik brudnej wody do tyłu.
- Wyciągnąć wtyczkę akumulatora.



- 1 Wtyczka akumulatora
- 2 Okrągła wtyczka
- 3 Biegun akumulatora
- 4 Akumulator
- 5 Podkładka dystansowa 120x80x28
- 6 Podkładka dystansowa 330x90x30
- 7 Dodatkowy obciążnik

UWAGA

- Sprawdzić, czy zamontowany jest dodatkowy obciążnik.
- Założyć akumulator do urządzenia w sposób pokazany powyżej.
- Umieścić 2 podkładki dystansowe pomiędzy akumulatorem a urządzeniem w miejscach pokazanych na rysunku.
- Podłączyć dostarczony kabel przyłączeniowy do wolnych jeszcze biegunów (+) i (-).
- Podłączyć obie okrągłe wtyczki do akumulatora.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia. Zwracać uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów.

- Włożyć wtyczkę akumulatora.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu głębokiego rozładowania. Przed uruchomieniem urządzenia naładować akumulatory.

Wskazówka:

Jeśli akumulatory są już zamontowane, należy przeprowadzić następującą kontrolę:

- Sprawdzić, czy okrągła wtyczka i połączenia śrubowe biegunów akumulatora są dobrze osadzone,
- W razie potrzeby dokręć kable na biegunach akumulatora za pomocą klucza dynamometrycznego:
Śruba M8: 18 Nm
Śruba M10: 23 Nm

Maksymalne wymiary akumulatora

Długość	408
Szerokość	348
Wysokość	284

Ładowanie akumulatora

Wskazówka:

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed całkowitym rozładowaniem. Po osiągnięciu minimalnego dopuszczalnego poziomu naładowania następuje wyłączenie silnika szczotek oraz turbiny.

- Podjechać urządzeniem bezpośrednio do ładowarki, unikając jazdy po pochylonych powierzchniach.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym Zwrócić uwagę na napięcie sieciowe i zabezpieczenie na tabliczce znamionowej urządzenia.

Proces ładowania

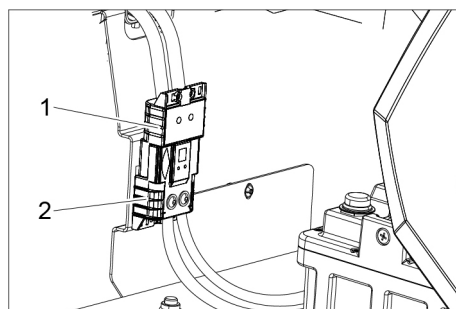
Czas ładowania zależy od stanu akumulatora i od ładowarki.

Gdy akumulator jest rozładowany, czas ładowania wynosi około:

Ładowarka	Czas ładowania, ok. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

W trakcie procesu ładowania nie wolno używać urządzenia.

- Odchylić zbiornik brudnej wody do tyłu.



- 1 Wtyczka akumulatora, strona urządzenia
 - 2 Wtyczka akumulatora, strona akumulatora
- Wyjąć wtyczkę akumulatora po stronie urządzenia.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

- Nie podłączać ładowarki do wtyczki akumulatora po stronie urządzenia.
- Stosować tylko ładowarkę odpowiadającą wbudowanemu typowi akumulatora:

Typ akumulatora	Ładowarka
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Wskazówka: Przeczytać instrukcję obsługi ładowarki od producenta i zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

- Połączyć wtyczkę akumulatora po stronie akumulatora z ładowarką.
- Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.
- Ładowanie wykonać zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi ładowarki.
- Wyjąć wtyczkę sieciową ładowarki.
- Odłączyć wtyczkę akumulatora od ładowarki.
- Połączyć wtyczkę akumulatora ze strony urządzenia z wtyczką akumulatora ze strony akumulatora.

Demontaż akumulatorów

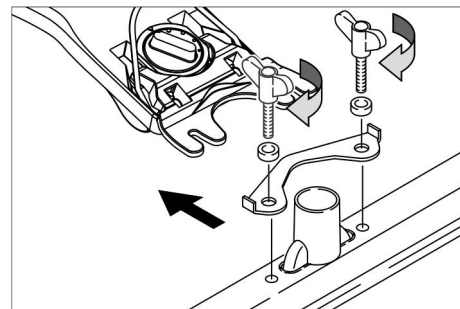
- Wyłączyć stacyjkę.
- Odchylić zbiornik brudnej wody do tyłu.
- Wyciągnąć wtyczkę akumulatora.

- Odłączyć obie okrągłe wtyczki od akumulatora.
- Odłączyć kabel od bieguna ujemnego akumulatora.
- Odłączyć kabel od bieguna dodatniego akumulatora.
- Chwycić akumulator za uchwyt i wyjąć go z urządzenia.
- Usunąć podkładkę dystansową.
- Zużyty akumulator poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Montaż szczotek

Montaż szczotki opisany jest w rozdziale „Prace konserwacyjne”.

Montaż listwy ssącej



- Umieścić belkę ssącą w zawieszeniu w taki sposób, aby blacha profilowana znajdowała się nad uchwytem.
- Dokręcić nakrętki motylkowe.
- Podłączyć wąż ssący.

Ustawianie kierownicy

- Poluzować obie śruby regulacji wysokości kierownicy.
- Ustawić kierownicę na żądanej wysokości.
- Dokręcić obie śruby.

Eksplatacja

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

Nie wyciągać wtyczki urządzenia podczas pracy.

Wskazówka:

W celu natychmiastowego wyłączenia wszystkich funkcji, ustawić kluczyk zapłonowy w pozycji „0”.

Włączanie urządzenia

- Zająć miejsce w fotelu.
 - Ustawić kluczyk zapłonowy w pozycji „1”.
- Na wyświetlaczu wyświetlą się kolejno następujące wskazania:
- Czas pozostały do następnego serwisu
 - Wersja oprogramowania, panel obsługowy
 - Poziom naładowania akumulatora i liczba godzin pracy

Kontrola hamulca postojowego

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie wypadkiem. Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie hamulca postojowego na równej powierzchni.

- Włączyć urządzenie.
- Ustawić przełącznik kierunku jazdy w pozycji „do przodu”.

- Lekko nacisnąć pedał jazdy.
- Musi być wyraźnie słychać odblokowanie hamulca. Urządzenie musi zacząć lekko toczyć się po powierzchni. Gdy pedał zostanie zwolniony, hamulec w słyszalny sposób zablokuje się. W przeciwnym razie należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem klienta.

Jazda

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie wypadkiem. Jeżeli urządzenie już nie wykazuje skuteczności hamowania, postępować w sposób następujący:

- Jeżeli urządzenie na powierzchni z nachyleniem powyżej 2% nie zatrzyma się, nie wolno ustawiać kluczyka zapłonowego w pozycji 0. Urządzenie musi pracować dalej do momentu osiągnięcia płaszczyzny poziomej.
- Po uzyskaniu płaszczyzny poziomej należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem klienta.
- Dodatkowo należy przestrzegać wskazówek dotyczących konserwacji hamulców.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.

- Zgodnie z kierunkiem jazdy wjeżdżać tylko na wzniesienia o maks. nachyleniu 8%.

Na wzniesieniach i na spadkach poruszać się tylko w kierunku wzdłużnym, nie zawracać.

Szybka jazda na zakręcie grozi przewróceniem.

Niebezpieczeństwo wpadnięcia w poślizg na mokrym podłożu.

- Zakręty pokonywać powoli.

Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.

- Przesuwać urządzenie wyłącznie po utwardzonej powierzchni.

Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.

- Prostopadle do kierunku jazdy wjeżdżać tylko na wzniesienia o maks. nachyleniu 8%.

Jazda

- Zająć miejsce w fotelu.
- Pociągnąć dźwignię belki ssącej do góry i zatrzasnąć.
- Pedał głowicy czyszczącej docisnąć w dół i zatrzasnąć.
- Ustawić kluczyk zapłonowy w pozycji „1”.
- Ustawić kierunek jazdy przełącznikiem kierunku jazdy na kierownicy.
- Określić prędkość jazdy przez uruchomienie pedału jazdy.
- Zatrzymywanie urządzenia: Zwolnić pedał przyspieszenia.

Wskazówka:

Przy podniesionej głowicy czyszczącej na maksymalną prędkość nie wpływa pokrętło prędkości roboczej.

Kierunek jazdy można zmieniać także podczas czyszczenia. Dzięki temu można intensywnie wyczyścić wybrane miejsce, kilkunrotnie przejeżdżając do przodu i do tyłu.

Napełnianie substancjami eksploatacyjnymi

Środki czyszczące

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia. Stosować tylko zalecane środki czyszczące. W przypadku innych środków czyszczących użytkownik ponosi ryzyko związane z bezpieczeństwem eksploatacji i bezpieczeństwem wypadku.

Stosować wyłącznie środki czyszczące niezawierające rozpuszczalników, kwasu solnego i fluorowodorowego.

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa podanych na środkach czyszczących.

Wskazówka:

Nie należy używać silnie pieniących się środków czyszczących.

Zastosowanie	Środki czyszczące
Utrzymanie czystości wszystkich posadzek odpornych na działanie wody	RM 746 RM 780
Utrzymanie czystości powierzchni z połyskiem (np. granitu)	RM 755 es
Utrzymanie czystości i czyszczenie dokładne posadzek przemysłowych	RM 69 ASF
Utrzymanie czystości i czyszczenie dokładne płytek gresowych	RM 753
Utrzymanie czystości płytek w pomieszczeniach sanitarnych	RM 751
Czyszczenie i dezynfekcja w pomieszczeniach sanitarnych	RM 732
Odłuszczenie wszystkich posadzek odpornych na środki alkaliczne (np. PCW)	RM 752
Odłuszczenie posadzek z linoleum	RM 754

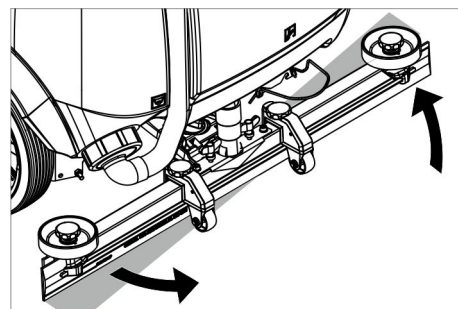
Czysta woda

- Otworzyć pokrywę zbiornika czystej wody.
- Napełnić zbiornik do połowy czystą wodą (maksymalna temperatura 50°C).
- Uzupełnić środek czyszczący.
- Napełnić zbiornik wodą.
- Zamknąć pokrywę zbiornika czystej wody.

Ustawianie listwy ssącej

Pozycja pochylona

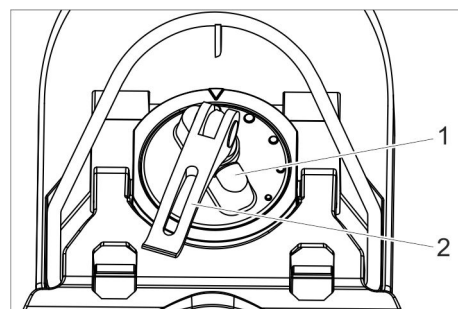
W celu poprawy wyników zasysania na pokrytych kafelkami podłogach można obrócić belkę ssącą pod kątem maks. 5°.



- Poluzować nakrętki motylkowe.
- Obrócić belkę ssącą.
- Dokręcić nakrętki motylkowe.

Nachylenie

Jeśli wynik zasysania jest niezadowalający, można zmienić nachylenie prostej belki ssącej.

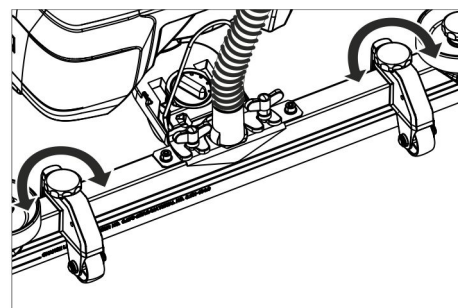


- 1 Uchwyt obrotowy
- 2 Dźwignia mocująca

- Podnieść dźwignię mocującą.
- Przesunąć pokrętło do nachylenia belki ssącej.
- Dźwignię mocującą docisnąć ku dołowi.

Wysokość

Za pomocą regulacji wysokości można wpływać na ugięcie warg ssących przy kontakcie z podłożem.



- Przesunąć pokrętła regulacji wysokości aż do osiągnięcia najlepszego wyniku czyszczenia.

Ustawianie ilości wody

- Za pomocą pokrętła regulacyjnego ustawić ilość wody stosownie do stopnia zabrudzenia posadzki.

Wskazówka:

Pierwsze czyszczenie należy przeprowadzić stosując niewielką ilość wody. Stopniowo zwiększać ilość wody aż do uzyskania pożądanego efektu czyszczenia.

Tryb czyszczenia

- Zająć miejsce w fotelu.
- Ustawić kluczyk zapłonowy w pozycji „1”.
- Ustawić kierunek jazdy przełącznikiem kierunku jazdy na kierownicy.
- Obrócić pokrętkę prędkości roboczej na żadaną wartość.

W trakcie regulacji prędkość jest wskazywana na wyświetlaczu.

- Prędkość jest wskazywana w procentach prędkości maksymalnej.
- Ustawić ilość wody na zaworze regulacyjnym.
- Pociągnąć dolną połowę uchwyty dźwigni belki ssącej do góry i przytrzymać.
- Docisnąć dźwignię belki ssącej w dół. Belka ssąca obniża się i włącza się ssanie.
- Docisnąć pedał głowicy czyszczącej w dół/w prawo, wysunąć z zatrasku i pozwolić przejść ku górze.
- Określić prędkość jazdy przez uruchomienie pedału jazdy. Głowica czyszcząca obniża się, napęd szczotek włącza się i rozprowadzany jest roztwór czyszczący.
- Przejechać po czyszczonej powierzchni.
- Zatrzymywanie urządzenia: Zwolnić pedał przyspieszenia.

Zakończenie czyszczenia

- Pedał głowicy czyszczącej docisnąć w dół, aż się zatrzaśnie.
- Pozwolić na przesuw urządzenia jeszcze na krótkim odcinku, by zassać wodę resztkową.
- Pociągnąć dźwignię belki ssącej do góry, aż się zatrzaśnie. Turbina ssąca wyłącza się po upływie czasu dobiegu wynoszącego 10 sekund.
- Ustawić kluczyk zapłonowy w pozycji „0”.

Opróżnianie zbiornika brudnej wody

Wskazówka:

Gdy zbiornik brudnej wody jest pełny, pływak zamyka otwór ssawny i turbina ssąca pracuje na zwiększonych obrotach.

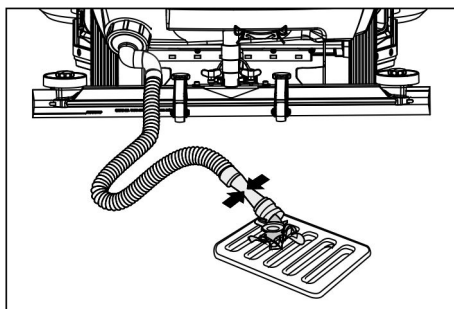
⚠ OSTRZEŻENIE

Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących oczyszczania ścieków.

- Wyjąć wąż spustowy brudnej wody z uchwytu i opuścić go nad odpowiednią instalacją zbiorczą.

Wskazówka:

Przez ściśnięcie urządzenia dozującego można kontrolować strumień ścieków.



- Spuścić wodę otwierając urządzenie dozujące na węży spustowym.
- Następnie przepłukać zbiornik brudnej wody czystą wodą.

Opróżnianie zbiornika czystej wody

- Odkręcić pokrywę zbiornika czystej wody.
- Spuścić czystą wodę.
- Nakręcić pokrywę zbiornika czystej wody.

Wyłączenie z eksploatacji

- W razie potrzeby naładować akumulator.

Transport

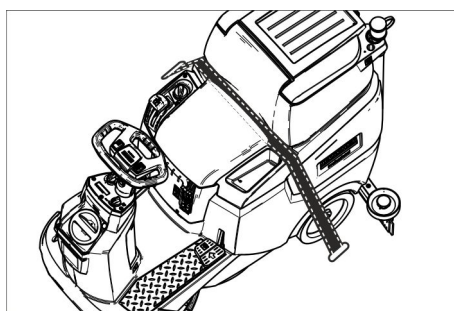
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! W celu załadunku i rozładunku użytkować urządzenie tylko na powierzchniach o nachyleniu nieprzekraczającym wartości maksymalnej (patrz rozdział „Dane techniczne”). Jechać powoli.

⚠ OSTROŻNIE

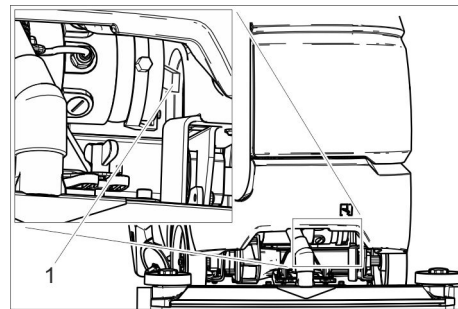
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i ryzyko uszkodzenia! Podczas transportu należy uwzględnić masę urządzenia.

- Przed załadunkiem opróżnić zbiornik czystej wody oraz zbiornik brudnej wody.
- Wyjąć szczotkę tarczową z głowicy szczotki.



- Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przesuwanie urządzenia



- 1 Dźwignia odblokowująca
- Nacisnąć dźwignię odblokowującą w dół i przesunąć urządzenie.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wypadku z powodu braku skuteczności hamowania.

Dźwignię odblokowującą po przesunięciu należy koniecznie ponownie docisnąć w dół.

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i ryzyko uszkodzenia! Podczas przechowywania należy uwzględnić masę urządzenia.

- Urządzenie wolno przechowywać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- W celu zabezpieczenia stateczności, należy wybrać miejsce przechowywania odpowiednio do dopuszczalnego ciężaru całkowitego urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu, stacyjkę ustawić w pozycji „0” i wyjąć kluczyk. Wyjąć wtyczkę akumulatora.

- Spuścić brudną wodę i pozostałą czystą wodę, a następnie zutylizować.

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo zranienia przez ruchy bezwładne turbiny ssącej.

Po wyłączeniu turbina ssąca jeszcze pracuje. Czynności konserwacyjne podejmować dopiero po całkowitym zatrzymaniu turbiny ssącej.

Plan konserwacji

Po zakończeniu pracy

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia. Nie spryskiwać urządzenia wodą i nie stosować agresywnych środków czyszczących.

- Spuścić brudną wodę.
- Przepłukać zbiornik brudnej wody czystą wodą.
- Wyczyścić filtr zgrubny.
- Wyczyścić zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną szmatką nasączoną łagodnym środkiem myjącym.
- Wyczyścić listwy gumowe, sprawdzić pod kątem zużycia i w razie potrzeby wymienić je.
- Sprawdzić stopień zużycia szczotek, w razie konieczności je wymienić.

- W razie potrzeby naładować akumulator.

Raz na miesiąc

- Opróżnić zbiornik czystej wody i wypłukać osady.
- Wyczyścić filtr świeżej wody.
- Wyczyścić pływaka.
- Wyczyścić filtr kłaczków.
- Skontrolować korozję biegunów akumulatora.
- Sprawdzić, czy kable akumulatora są prawidłowo podłączone.
- Wyczyścić uszczelki między zbiornikiem brudnej wody a pokrywą i sprawdzić ich szczelność, w razie potrzeby wymienić.
- W przypadku dłuższego czasu postoju odstawiać urządzenie tylko z całkowicie naładowanymi akumulatorami. Przynajmniej raz w miesiącu naładować akumulator do pełna.

Raz w roku

- Zlecić serwisowi przeprowadzenie wymaganego przeglądu.

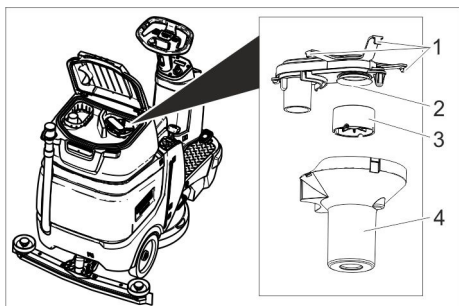
Prace konserwacyjne

Umowa o konserwację

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, można podpisać umowę serwisową z właściwym dystrybutorem produktów Kärcher.

Czyszczenie pływaka i filtra kłaczków.

- Otworzyć pokrywę zbiornika brudnej wody.

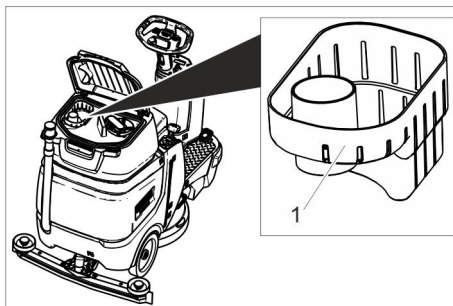


- 1 Hak zatrzaskowy
- 2 Filtr kłaczków
- 3 Pływak
- 4 Obudowa pływaka

- Poluzować zatrzask.
- Zdjąć obudowę pływaka, pociągając ją w dół.
- Wyjąć pływak z obudowy i wyczyścić go.
- Wyczyścić filtr kłaczków.
- Ponownie złożyć wszystkie części w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie filtra większych zanieczyszczeń

- Otworzyć pokrywę zbiornika brudnej wody.

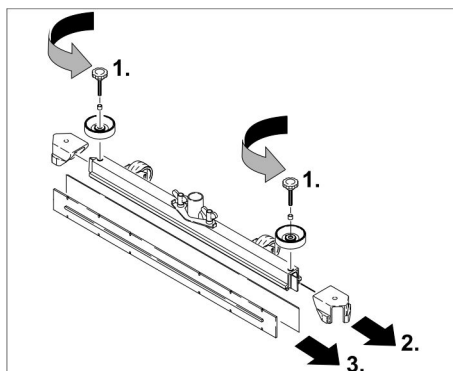


1 Filtr większych zanieczyszczeń

- Zdjąć filtr zgrubny, pociągając go w górę.
- Wypłukać filtr pod bieżącą wodą.
- Ponownie włożyć filtr zgrubny do zbiornika brudnej wody.

Wymiana listew gumowych

- Zdjąć belkę ssącą.
- Wykręcić chwyt gwiazdowy.



- Zdjąć elementy z tworzywa sztucznego.
- Zdjąć wargi ssące.
- Wsunąć nowe wargi ssące.
- Nasunąć elementy z tworzywa sztucznego.
- Wkręcić i dokręcić chwyt gwiazdowy.

Wymiana szczotki tarczowej

- Podnieść głowicę czyszczącą.
- Pokonując opór, wcisnąć pedał wymiany szczotek w dół.
- Wysunąć szczotkę tarczową na bok spod głowicy czyszczącej.
- Przytrzymać nową szczotkę tarczową pod głowicą czyszczącą, wcisnąć ją do góry i zablokować w zapadce.

Ochrona przed zamarzaniem

Jeśli istnieje ryzyko wystąpienia mrozu:

- Opróżnić zbiorniki czystej i brudnej wody.
- Zaparkować urządzenie w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu, stacyjkę ustawić w pozycji „0” i wyjąć kluczyk. Wyjąć wtyczkę akumulatora.

→ Spuścić brudną wodę i pozostałą czystą wodę, a następnie zutylizować.

⚠ PRZESTROGA

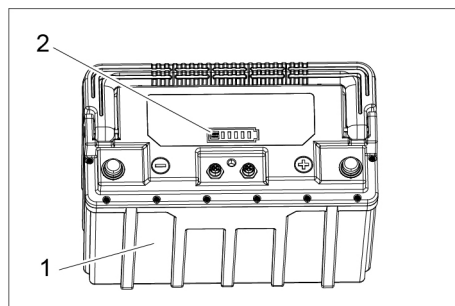
Niebezpieczeństwo zranienia przez ruchy bezwładne turbiny ssącej.

Po wyłączeniu turbina ssąca jeszcze pracuje. Czynności konserwacyjne podejmo-

wać dopiero po całkowitym zatrzymaniu turbiny ssącej.

1 Akumulator

2 Przycisk



Usterka	Sposób usunięcia
Na wyświetlaczu wyświetla się błąd ERR_U_BATT_044	Naładować akumulator. Następnie krótko nacisnąć przycisk akumulatora. Tylko zielone paski mogą się świecić. Jeżeli usterka nadal występuje, należy wezwać serwis.
Nie można włączyć urządzenia	Rozwarty wyłącznik fotelowy; zająć miejsce na fotelu. Urządzenie włączy się po zajęciu fotela przez operatora. Włożyć wtyczkę akumulatora. Ustawić kluczyk zapłonowy w pozycji „1”. Przed uruchomieniem stacyjki należy zdjąć stopę z pedału jazdy. Jeśli usterka mimo tego nie ustąpi, należy wezwać serwis. Skontrolować akumulatory, ewent. doładować Naciskać przycisk akumulatora przez 5 do 10 sekund.
Urządzenie nie porusza się	Nacisnąć dźwignię odblokowującą w dół (patrz „Transport/przesuwanie urządzenia”).
Niewystarczająca ilość wody	Zwiększyć ilość wody za pomocą pokrętki regulacji ilości wody. Sprawdzić poziom świeżej wody, w razie potrzeby napełnić zbiornik. Wyczyścić filtr świeżej wody. Sprawdzić, czy węże ssące nie są zatkane, w razie potrzeby wyczyścić.
Niewystarczająca moc ssania	Zbiornik brudnej wody jest pełny, należy wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik brudnej wody Wyczyścić uszczelki między zbiornikiem brudnej wody i pokrywą i sprawdzić pod kątem szczelności, w razie konieczności wymienić Sprawdzić, czy filtr kłaczek nie jest zanieczyszczony, w razie potrzeby wyczyścić go. Wyczyścić listwy gumowe na listwie ssącej, w razie potrzeby odwrócić je lub wymienić. Sprawdzić belkę ssącą, czy nie jest zatkana, w razie konieczności usunąć zator Sprawdzić, czy pokrywa przy wężu spustowym brudnej wody jest zamknięta. Sprawdzić, czy wąż ssący nie jest zatkany, w razie potrzeby wyczyścić. Sprawdzić szczelność węża ssącego, w razie potrzeby wymienić Skontrolować szczelność węża spustowego brudnej wody. Sprawdzić ustawienie belki ssącej. Umieścić dodatkowy obciążnik (akcesoria) przy belce ssącej.
Niezadowalający wynik czyszczenia	Sprawdzić szczotki pod kątem zużycia, w razie potrzeby wymienić. Sprawdzić, czy typ szczotki i środek czyszczący są odpowiednie.
Turbina ssąca pracuje na wyższych obrotach	Opróżnić zbiornik brudnej wody. Wyczyścić pływak. Sprawdzić / oczyścić fiolki kłaczek. Sprawdzić, czy wąż ssący nie jest zatkany, w razie potrzeby wyczyścić. Sprawdzić belkę ssącą, czy nie jest zatkana, w razie konieczności usunąć zator
Szczotka nie obraca się	Sprawdzić, czy szczotki nie są zablokowane przez ciało obce, w razie potrzeby usunąć ciało obce.

W przypadku usterek, których nie można usunąć przy użyciu bieżącej tabeli, należy skontaktować się z serwisem.

Akcesoria

Nazwa	Nr części	Opis
Szczotka tarczowa, czerwona (średnia, standardowa)	4.905-026.0	Do zastosowania we wszystkich zwyczajnych pracach związanych z czyszczeniem.
Szczotka tarczowa, kolor naturalny (miękka)	4.905-027.0	Z włókien naturalnych do czyszczenia i polerowania.
Szczotka tarczowa, czarna (twarda)	4.905-029.0	Do mocnych zanieczyszczeń i do czyszczenia podstawowego. Tylko do podłoży niewrażliwych.
Tarcza do padów	4.762-534.0	Do czyszczenia za pomocą padów. Ze złączem szybkiej wymiany i systemem Centerlock.

Pad, czerwony (średnio miękki)	6.369-079.0	Do czyszczenia i usuwania miejscowych plam ze wszystkich podłóg.
Pad, zielony (średnio twardy)	6.369-078.0	Do czyszczenia mocno zanieczyszczonych podłóg i do czyszczenia podstawowego.
Pad, czarny (twardy)	6.369-077.0	Do uporczywych zabrudzeń i czyszczenia dokładnego.
Podkładka, beżowa (drobna ziarnistość)	6.369-468.0	Do polerowania i odświeżenia twardych i elastycznych podłóg.
Podkładka, beżowa (elementy z włosia naturalnego)	6.371-146.0	
Belka ssąca, 850 mm, prosta	4.777-401.0	
Belka ssąca, 850 mm, wygięta	4.777-411.0	
Zestaw Homebase Box	4.035-406.0	
Lampa sygnalizacyjno-ostrzegawcza	4.039-267.0	
Moduł zarządzania	4.039-268.0	
Uchwyt butli	4.039-269.0	
Zamiatarka	4.039-270.0	
Uchwyt na mop	4.039-271.0	
Mop ze sprayem	5.999-045.0	
Obcegi do dużych zanieczyszczeń	6.999-113.0	

Dane techniczne

Moc		
Napięcie nominalne	V	25,6
Pojemność akumulatora	Ah (5h)	90
Średni pobór mocy	W	1400
Moc znamionowa silnika trakcyjnego	W	300
Moc silnika ssania	W	600
Moc silnika szczotek	W	500
Stopień ochrony		IPX 3
Ssanie		
Moc ssania, przepływ powietrza	l/s	17
Wydajność ssania, Podciśnienie, maks.	kPa	120
Szczotki do czyszczenia		
Szerokość robocza	mm	510
Średnica szczotki	mm	510
Prędkość obrotowa szczotek, pod obciążeniem	obr./min	155
Prędkość obrotowa szczotek, bez obciążenia	obr./min	180
Wymiary i masa		
Maksymalna prędkość jazdy	km/h	6
Wzniesienie terenu maks.	%	8
Teoretyczna wydajność powierzchniowa	m ² /h	2300
Pojemność zbiornika czystej wody	l	70
Pojemność zbiornika brudnej wody	l	75
Maks. temperatura wody	°C	50
Temperatura otoczenia	°C	5...40
Długość	mm	1310
Szerokość (bez listwy ssącej)	mm	590
Wysokość	mm	1066
Dopuszczalna masa całkowita	kg	340
Masa transportowa (puste zbiorniki, bez kierowcy)	kg	194

Obciążenie powierzchniowe (z operatorem i pełnym zbiornikiem czystej wody)

Przednie koło	N/cm ²	102
Tylne koło	N/cm ²	124

Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72

Łączna wartość wibracji ramion	m/s ²	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2
Łączna wartość wibracji powierzchni siedzących	m/s ²	<0,5
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,1
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	dB(A)	66
Niepewność pomiaru K _{PA}	dB(A)	2
Poziom mocy akustycznej L _{WA} + niepewność pomiaru K _{WA}	dB(A)	80,3

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Urządzenie do czyszczenia podłóg z fotelem operatora
Typ: 1.161-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE
 2006/42/WE (+2009/127/WE)
 2014/30/UE
 2000/14/WE
 2014/53/EU (TCU)

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 300 330 V2.1.1

Zastosowane normy krajowe

-

Zastosowana metoda oceny zgodności 2000/14/WE: Załącznik V

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Niemcy)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.02.2021 r.



Înainte de prima utilizare a aparatului citiți acest manual de utilizare original și păstrați-l în scop de consultare ulterioară sau de predare către proprietarul următor; acționați conform instrucțiunilor menționate în acest manual de utilizare.

Cuprins

Instrucțiuni de siguranță	RO	1
Funcționare	RO	1
Utilizarea corespunzătoare	RO	1
Protecția mediului	RO	2
Garanția	RO	2
Elementele de comandă	RO	2
Înainte de punerea în funcțiune	RO	3
Utilizare	RO	4
Transportarea	RO	5
Depozitarea	RO	5
Îngrijirea și întreținerea	RO	6
Remedierea defectăunilor	RO	7
Accesorii	RO	7
Date tehnice	RO	8
Accesoriile și piesele de schimb	RO	8
Declarația de Conformitate UE	RO	8

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți și respectați aceste instrucțiuni de funcționare și broșura cu indicațiile privind siguranța referitoare la aparatele de curățare cu perii cu valț, nr. 5.956-251.0.

Aparatul este omologat pentru funcționarea pe suprafețe cu o înclinație maximă specificată în capitolul „Date tehnice”.

⚠️ AVERTISMENT

Operatorii trebuie instruiți corespunzător în ceea ce privește utilizarea acestui aparat. Aparatul trebuie oprit în siguranță.

Dispozitivele de siguranță

Dispozitivele de siguranță servesc protecției utilizatorului, scoaterea din funcțiune sau ocolirea acestora este interzisă.

Comutator scaun

Oprește motorul după un scurt decalaj, dacă utilizatorul părăsește locul de conducător în timpul funcționării sau al deplasării.

Simbolurile de pe aparat

	⚠️ PERICOL Pericol de electrocutare în timpul procesului de încărcare. Nu îndepărtați dopurile de protecție ale bornelor acumulatorului și asigurați-vă că montajul este corect.
--	--

Nivelele de pericol

⚠️ PERICOL

Pentru un pericol iminent care conduce la vătămări corporale grave sau deces.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru o situație potențial periculoasă care ar putea conduce la vătămări corporale grave sau deces.

⚠️ ATENȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care poate cauza leziuni ușoare.

ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care poate cauza pagube materiale.

Indicații privind baterie (acumulatorul) și încărcătorul

Aparatul este prevăzut cu baterii cu litiu-ion. Acestea fac obiectul unor criterii speciale. Demontarea și instalarea, precum și verificarea acumulatorilor defecti pot fi efectuate numai de către serviciul de relații cu clienții Kärcher sau de către un specialist.

Pentru instrucțiuni de depozitare și transport, vă rugăm să contactați serviciul de relații cu clienții Kärcher.

⚠️ PERICOL

- Modificarea sau transformarea aparatului este interzisă.
- **Nu deschideți acumulatorul, există riscul unui scurtcircuit, în plus, se pot emana vapori iritanți sau scurge lichide caustice.**

Nu expuneți acumulatorul la radiație solară puternică, foc sau căldură, există pericol de explozie.

- Nu folosiți încărcătorul în medii în care există pericolul de explozie.
- În timpul procesului de încărcare asigurați o aerisire corespunzătoare.
- Nu folosiți încărcătorul dacă este murdar sau umed.
- În apropierea acumulatorului sau al spațiului unde se încarcă acumulatorul este interzis focul deschis, generarea de scântei și fumatul. Pericol de explozie.

⚠️ AVERTISMENT

- Înaintea fiecărei utilizări, controlați aparatul și cablul de rețea pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Nu folosiți aparatele deteriorate; componentele deteriorate pot fi reparate doar de către un personal specializat.

Țineți copiii departe de acumulatori și de încărcător.

Nu încărcați bateriile deteriorate. Înlocuiți bateriile deteriorate la un service autorizat Kärcher.

- Nu aruncați bateriile defecte în gunoierul menajer, anunțați service-ul autorizat Kärcher.
- Evitați contactul cu lichidul scurs din acumulatorii defecti. În cazul unui contact accidental, spălați lichidul cu apă. În cazul în care lichidul vine în contact cu ochii, mergeți la un medic.

⚠️ ATENȚIE

- Respectați cu strictețe aceste instrucțiuni de operare. Țineți cont și de reglementările în vigoare referitoare la manipularea bateriilor.
- Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii indicate pe plăcuța de tip a aparatului.
- Folosiți încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatorilor aprobați.
- Acumulatorul poate fi pus în funcțiune doar cu acest aparat, folosirea acestuia în alte scopuri este interzisă și periculoasă.

Funcționare

Acest aparat de frecat-aspirat se utilizează pentru curățarea umedă a pardoselilor plane.

- Aparatul poate fi adaptat ușor sarcinii de îndeplinit prin reglarea cantității de apă și a soluției de curățat.
- Dozarea soluției de curățat poate fi adaptată prin dozarea în rezervor.
- Aparatul este dotat cu un rezervor pentru apă curată și unul pentru apă uzată (de câte 70 litri). Astfel sunt facilitate curățarea eficientă și durata de utilizare lungă.
- Lățimea de lucru de 510 mm facilitează utilizarea eficientă și pe perioade lungi de timp.
- Bateriile pot fi alese în funcție de configurație (pentru acesta vezi capitolul „Baterii recomandate”)

Indicații:

În funcție de sarcina de curățare respectivă, aparatul poate fi dotat cu diferite accesorii.

Solicitați catalogul nostru sau accesați pagina noastră web www.kaercher.com

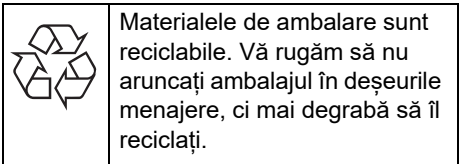
Utilizarea corespunzătoare

Acest aparat este destinat utilizării în scopuri comerciale și industriale, de ex. în hoteluri, scoli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în spații închiriate în scopuri economice.

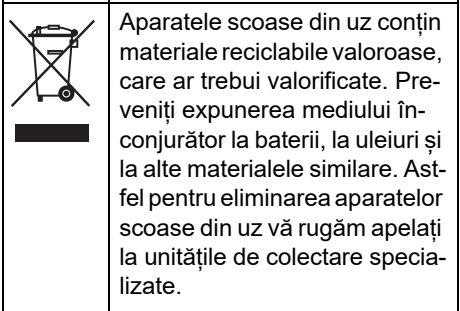
Utilizați aparatul doar conform indicațiilor din acest manual de utilizare.

- Utilizați aparatul exclusiv pentru curățarea podelelor netede și rezistente la lustruire.
- Folosiți acest aparat pentru curățarea spațiilor interioare.
- Domeniul temperaturilor de utilizare este între +5°C și +40°C.
- Aparatul nu este adecvat pentru curățarea podelelor înghețate (de ex. în depozite frigorifice).
- Dotati aparatul exclusiv cu accesorii și cu piese de schimb originale.
- Aparatul nu este destinat curățării căilor de circulație publică.
- Folosirea aparatului pe suprafețe sensibile la presiune este interzisă. Acordați atenție sarcinii de suprafață admisă a podelei. Sarcina de suprafață cauzată de aparat este menționată în datele tehnice.
- Utilizarea aparatului în spații cu pericol de explozie este interzisă.
- Nu este permisă utilizarea aparatului împreună cu gaze inflamabile, acizi nediluati sau dizolvanți. Printre acestea se numără benzina, diluantul pentru vopsele sau uleiul de încălzire, care pot forma amestecuri explozive prin turbionare cu aerul de aspirație. Nu utilizați acetona, acizi nediluati sau diluanți, deoarece pot deteriora materialele folosite la fabricarea aparatului.

Protecția mediului



	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați ambalajul în deșeurile menajere, ci mai degrabă să îl reciclați.
---	---



	Aparatele scoase din uz conțin materiale reciclabile valoroase, care ar trebui valorificate. Preveniți expunerea mediului înconjurător la baterii, la uleiuri și la alte materialele similare. Astfel pentru eliminarea aparatelor scoase din uz vă rugăm apelați la unitățile de colectare specializate.
---	--

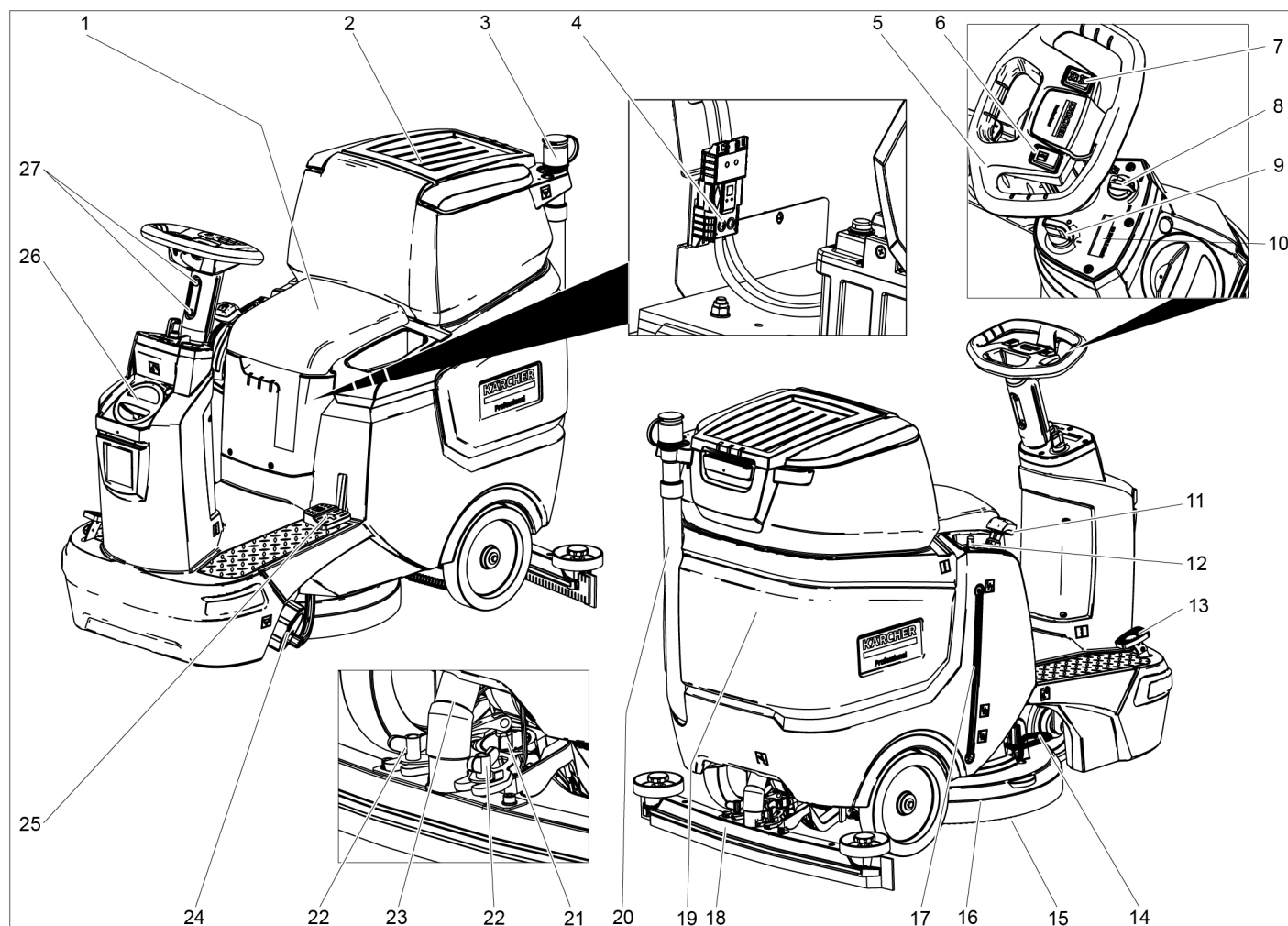
indicații privind ingredientele (REACH)
informațiile actuale referitoare la ingredien-
te sunt disponibile la adresa:

www.kaercher.de/REACH

Garanția

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Elementele de comandă



- 1 Sediul
- 2 Capacul rezervorului de apă reziduală
- 3 Dispozitiv de dozare pentru apa murdă-
ră
- 4 Ștecher de acumulator
- 5 Volan
- 6 Buton claxon
- 7 Comutator pentru direcția de rulare
- 8 Buton rotativ viteză de lucru
- 9 Comutator cu cheie
- 10 Ecran
- 11 Manetă tijă de aspirare
- 12 Buton de reglare, cantitate de apă
- 13 Pedală de accelerație

- 14 Pedală pentru înlocuirea periiilor
- 15 Perie disc
- 16 Vas de curățare
- 17 Afișaj de nivel, apă proaspătă
- 18 Bară de aspirație *
- 19 Rezervor de apă reziduală
- 20 Furtun de evacuare a apei murdare
- 21 Mânerul rotativ pentru înclinarea barei de aspirație
- 22 Piulițe-fluturi pentru fixarea barei de aspirație
- 23 Furtun de aspirare
- 24 Zăvor de rezervor de apă proaspătă cu filtru corespunzător

- 25 Ridicare/coborâre pedală cap de cură-
țare
- 26 Capac rezervor apă proaspătă
orificiu de umplere apă proaspătă
- 27 Reglarea înălțimii volanului

* nu este inclus în pachetul de livrare

Cod de culori

- Elementele de operare pentru procesul de curățare sunt de culoare galbenă.
- Elementele de operare pentru întreținere și service sunt de culoare gri deschis.

Simbolurile de pe aparat

	Ștecher de acumulator
	Nivel de umplere, rezervor de apă proaspătă 25%
	Dozare soluție de curățat
	Ridicare/coborâre cap de curățare
	Pedală pentru înlocuirea periiilor
	Ridicare/coborâre tijă de aspirare
	Suport pentru mop **
	Orificiu de evacuare, rezervor de apă proaspătă
	Orificiu de evacuare al rezervorului de apă uzată
	Punct de prindere

** opțional

Înainte de punerea în funcțiune

Acumulatorii

⚠ PERICOL

Pericol de explozie!

Nu așezați unelte sau obiecte similare pe baterie. Pericol de scurtcircuit și explozie.

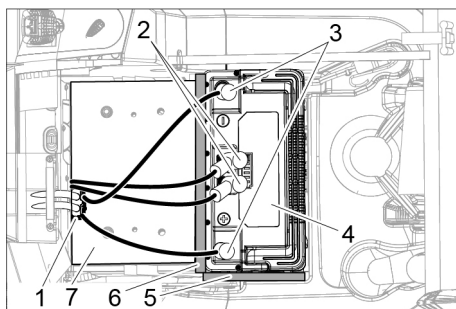
Baterii recomandate

	Nr. comandă
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Montarea și racordarea acumulatorilor

Varianta „Pack” este livrată cu acumulatorii deja montate.

- ➔ Împingeți rezervorul de apă uzată în spate.
- ➔ Scoateți ștecărul bateriei.



- 1 Ștecher de acumulator
- 2 Ștecher rotund
- 3 Bornă acumulator
- 4 Acumulator
- 5 Distanțier 120x80x28
- 6 Distanțier 330x90x30
- 7 Greutate suplimentară

ATENȚIE

- ➔ Verificați dacă greutatea suplimentară este instalată.
- ➔ Introduceți acumulatorul conform celor de sus.
- ➔ Introduceți cele 2 distanțiere în locașurile dintre acumulator și aparat, ca în figură.
- ➔ Conectați cablul de conectare inclus în pachetul de livrare la bornele acumulatorului (+) și (-).
- ➔ Introduceți ambii conectori rotunzi în acumulator.

Pericol de deteriorare. Asigurați-vă de utilizarea corectă a bornelor.

- ➔ Introduceți conectorul acumulatorului.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare prin descărcarea excesivă a bateriilor. Înainte de punerea în funcțiune, încărcăți bateriile.

Indicații:

Dacă acumulatorii sunt deja instalați, efectuați următoarea verificare:

- ➔ Verificați dacă conectorii rotunzi și conexiunile cu filet ale terminalelor acumulatorului sunt bine fixate,
- ➔ Dacă este necesar, strângeți cablurile la bornele acumulatorului cu o cheie dinamometrică:
Șurub M8: 18 Nm
Șurub M10: 23 Nm

Dimensiunile maxime ale acumulatorului

Lungime	408
Lățime	348
Înălțime	284

Încărcarea acumulatorului

Indicații:

Aparatul dispune de o protecție împotriva descărcării complete, adică în momentul în care este atinsă capacitatea minimă admisă, motorul periiilor și turbina sunt oprite.

- ➔ Mișcați aparatul direct la stația de încărcare, evitând pantele.

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare. Acordați atenție valorilor de tensiune de rețea și de siguranțe menționate pe plăcuța de tip a aparatului.

Procedeu de încărcare

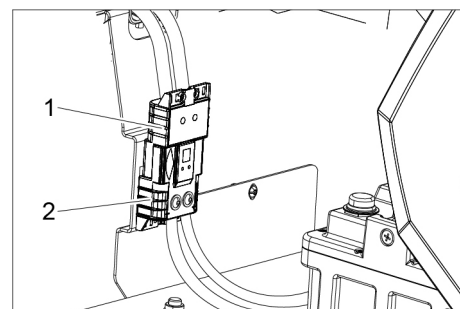
Timpu de încărcare depinde de starea acumulatorului și de încărcător.

Dacă acumulatorul este descărcat complet, timpul de încărcare este de aproximativ:

Încărcător	Timpu de încărcare aprox. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Aparatul nu poate fi folosit în timpul procesului de încărcare.

- ➔ Împingeți rezervorul de apă uzată în spate.



- 1 Ștecher de acumulator, partea aparatului
 - 2 Ștecher de acumulator, partea acumulatorului
- ➔ Scoateți conectorul bateriei dinspre partea aparatului.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare!

- Conectarea încărcătorului la ștecherul de acumulator din partea aparatului este interzisă.
- Utilizați doar încărcătoare adecvate pentru tipul bateriei montate:

Tip de baterie	Încărcător
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Indicații: Citiți instrucțiunile de funcționare ale producătorului încărcătorului și acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță!

- ➔ Conectați conectorul bateriei dinspre partea de baterie cu încărcătorul.
- ➔ Introduceți ștecherul încărcătorului în priză.
- ➔ Efectuați procesul de încărcare conform indicațiilor din manualul de utilizare al încărcătorului.
- ➔ Scoateți ștecărul încărcătorului.
- ➔ Decuplați ștecherul acumulatorului din încărcător.
- ➔ Conectați ștecherul aparatului cu ștecherul bateriei.

Demontarea acumulatorilor

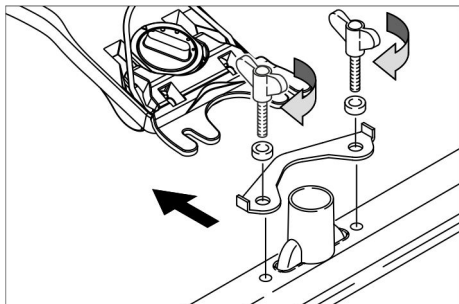
- ➔ Opriti comutatorul cu cheie.
- ➔ Împingeți rezervorul de apă uzată în spate.
- ➔ Scoateți ștecărul bateriei.
- ➔ Deconectați ambii conectori rotunzi de la acumulator.
- ➔ Decuplați cablul de la borna negativă a acumulatorului.
- ➔ Decuplați cablul de la borna pozitivă a acumulatorului.

- Țineți acumulatorul de mâner și scoseteți-l din aparat.
- Îndepărtați distanțierul.
- Îndepărtați bateria uzată conform regulamentărilor legale.

Montarea periiilor

Montarea periei este descrisă în capitolul „Lucrări de întreținere”.

Montarea barei de aspirație



- Poziționați bara de aspirație în suportul de bară de aspirație în așa fel, încât tabla profilată să acopere suportul.
- Strângeți piulițele fluture.
- Montați furtunul de aspirație.

Reglarea volanului

- Slăbiți ambele șuruburi de reglare a înălțimii volanului.
- Plasați volanul la înălțimea dorită.
- Strângeți ambele șuruburi.

Utilizare

ATENȚIE

Pericol de deteriorare!

Nu scoateți ștecărul acumulatorului în timpul funcționării.

Indicații:

Pentru oprirea imediată a tuturor funcțiilor, aduceți comutatorul cu cheie în poziția „0”.

Pornirea aparatului

- Așezați-vă.
- Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „1”.

Display afișează succesiv:

- Interval de timp până la următoarele lucrări efectuate de serviciu pentru clienți
- Versiunea de software, componentă
- Starea de încărcare a acumulatorului și numărul de ore de funcționare

Verificarea frânei de parcare

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare. Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați funcționarea frânei de imobilizare pe o suprafață plană.

- Porniți aparatul.
- Mutați comutatorul pentru direcția de deplasare în poziția „înainte”.
- Apăsăți ușor pedala de deplasare.
- Frâna trebuie să se cupleze cu zgomot. Dispozitivul trebuie să înceapă să ruleze ușor, pe suprafața nivelată. Când pedala este eliberată, trebuie să se audă cum este blocată frâna. Dacă cele descrise în prealabil nu sunt valabile, aparatul trebuie scos din funcțiune și trebuie chemat serviciul pentru clienți.

Deplasare

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare. Dacă aparatul nu mai frânează cum trebuie, procedați după cum urmează:

- Dacă aparatul nu are stabilitate pe o rampă cu înclinație peste 2 %, comutatorul cu cheie nu trebuie adus în poziția „0”. Aparatul trebuie utilizat în continuare, până se ajunge la un nivel orizontal.
- După atingerea nivelului orizontal, aparatul trebuie scos din funcțiune și trebuie chemat serviciul pentru clienți.
- În plus trebuie respectate indicațiile de întreținere ale frânei.

⚠ PERICOL

Pericol de răsturnare în cazul unor pante prea mari.

- În direcția de rulare, urcați numai pe pante de până la 8 %.
- Urcați pe pante și rampe doar în direcție longitudinală, nu întoarceți.

Pericol de răsturnare în cazul în care se merge prea repede în curbe.

Pericol de derapare dacă podeaua este umedă.

- Mergeți lent în curbe.

Pericol de răsturnare în cazul în care suprafața nu este stabilă.

- Mișcați aparatul numai pe suprafețe stabile.

Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari.

- În direcția perpendiculară pe sensul de mers, urcați numai pe pante de până la maximum 8 %.

Deplasare

- Așezați-vă.
- Împingeți maneta tijei de aspirare în sus și blocați-o.
- Apăsăți pedala de la capul de curățare în jos și blocați-o.
- Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „1”.
- Alegeți direcția de deplasare cu comutatorul de selectare a direcției de deplasare aflat pe volan.
- Stabiliți viteza de deplasare prin acționarea pedalei de deplasare.
- Oprirea aparatului: Eliberați pedala de deplasare.

Indicații:

Când capul de curățare este ridicat, viteza maximă nu este influențată de butonul rotativ pentru viteza de lucru.

Direcția de deplasare poate fi schimbată și în timpul operațiunii de curățare. Prin repetarea deplasării înainte și înapoi, poate fi curățat intensiv un anumit loc.

Alimentarea cu combustibili

Substanță de curățare

⚠ AVERTISMENT

Pericol de deteriorare. Utilizați doar substanțe de curățare recomandate. În cazul altor substanțe de curățare operatorul se expune la risc crescut din perspectiva funcționării în condiții de siguranță și a producerii de accidente..

Utilizați doar substanțe de curățare fără solvenți, fără acid clorhidric și fără acid fluorhidric.

Acordați atenție instrucțiunilor de siguranță referitoare la substanțele de curățare.

Indicații:

Folosirea substanțelor de curățare cu spumare puternică este interzisă.

Utilizarea	Substanță de curățare
Curățarea de întreținere a tuturor pardoselilor impermeabile	RM 746 RM 780
Curățare de întreținere a suprafețelor lucioase (de ex. granit)	RM 755 es
Curățare de întreținere și curățare de bază a podelelor industriale	RM 69 ASF
Curățare de întreținere și curățare de bază a gresiei din ceramică fină	RM 753
Curățare de întreținere a gresiei din spațiile sanitare	RM 751
Curățarea și dezinfectarea în domeniul sanitar	RM 732
Îndepărtarea straturilor de pe toate pardoselile rezistente la alcalii (de ex. PVC)	RM 752
Îndepărtarea straturilor de pe pardoselile acoperite cu linoleum	RM 754

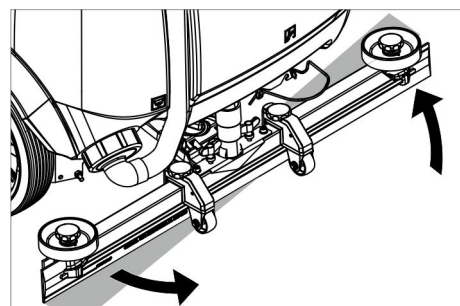
Apă proaspătă

- Deschideți capacul rezervorului de apă proaspătă.
- Umpleți rezervorul pe jumătate cu apă curată (maximum 50 °C).
- Adăugați soluție de curățat.
- Umpleți rezervorul cu apă.
- Închideți capacul rezervorului de apă proaspătă.

Reglarea barei de aspirație

Poziția înclinată

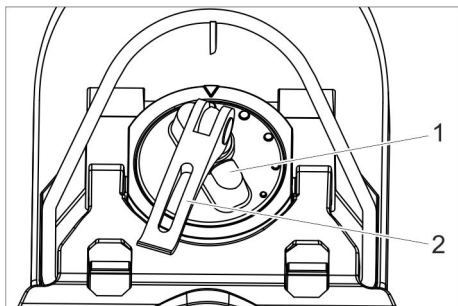
Pentru îmbunătățirea rezultatelor de aspirare în cazul suprafețelor de pardoseală modificați poziția barei de aspirație cu maximum 5°.



- Eliberați piulițele fluture.
- Rotiți bara de aspirație.
- Strângeți piulițele fluture.

Înclinarea

Dacă rezultatul aspirării nu este satisfăcător, înclinația barei de aspirație drepte poate fi modificată.



1 Mâner rotativ

2 Manetă de tensionare

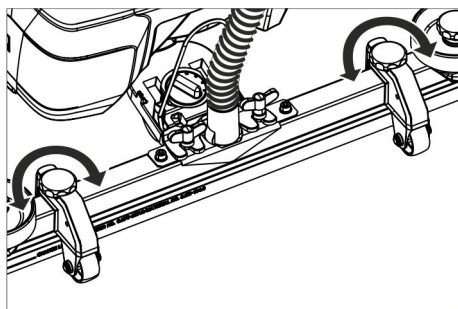
→ Ridicați maneta de tensionare.

→ Reglați mânerul rotativ pentru înclinarea barei de aspirație

→ Apăsați maneta de tensionare în jos.

Înălțime

Odată cu reglarea înălțimii, este influențată și îndoirea lamelelor de aspirare la contact cu podeaua.



→ Reglați mânerul rotativ ale regulatorului de presiune, până când se atinge cel mai bun rezultat de aspirare.

Ajustarea cantității de apă

→ Ajustați cantitatea de apă folosind butonul de reglare, în funcție de gradul de murdărie al pardoselii.

Indicații:

Efectuați testele de curățare inițiale cu cantitate mică de apă. Creșteți treptat cantitatea de apă, până la obținerea rezultatului de curățare dorit.

Regim de curățare

→ Așezați-vă.

→ Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „1”.

→ Alegeți direcția de deplasare cu comutatorul de selectare a direcției de deplasare aflat pe volan.

→ Deplasați butonul rotativ pentru viteză de lucru la valoarea dorită.

În timpul reglării, viteza este afișată pe ecran.

Afișajul este sub formă de procente din viteza maximă.

→ Reglați cantitatea de apă la supapa de reglare.

→ Împingeți în sus partea inferioară a manetei tijei de aspirare și blocați-o.

→ Apăsați în jos maneta tijei de aspirare. Tija de aspirare este coborâtă și aspirația pornește.

→ Apăsați pedala de la capul de curățare în jos/spre dreapta, blocați-o și lăsați-o să se deplaseze în sus.

→ Stabiliți viteza de deplasare prin acționarea pedalei de deplasare.

Capul de curățare este coborât, mecanismul de acționare a perii pornește și este distribuită soluția de curățat.

→ Deplasați-vă către suprafața care trebuie curățată.

→ Oprirea aparatului: Eliberați pedala de deplasare.

Încheierea curățării

→ Apăsați pedala de la capul de curățare în jos până când se blochează.

→ Deplasați aparatul mai departe pe o distanță scurtă, pentru a aspira restul de apă.

→ Împingeți maneta tijei de aspirare în sus până când se blochează.

Turbina de aspirare se oprește după un interval de funcționare inerțială de 10 secunde.

→ Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „0”.

Golirea rezervorului de apă uzată

Indicații:

Dacă rezervorul de apă reziduală este plin, flotorul închide orificiul de aspirație și turbina de aspirație funcționează cu turație mărită.

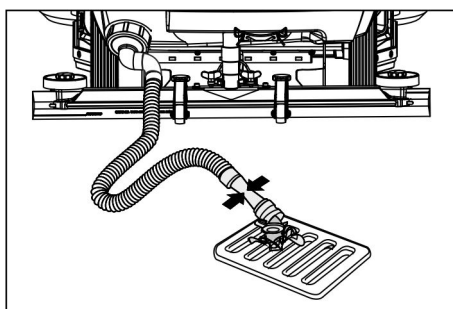
⚠ AVERTISMENT

Acordați atenție reglementărilor locale privind gestionarea apelor uzate.

→ Scoateți furtunul de evacuare din rezervorul de apă reziduală și goliți într-un recipient de colectare corespunzător.

Indicații:

Prin presarea dispozitivului de dozare puteți controla debitul de apă uzată.



→ Goliți apa prin deschiderea dispozitivului de dozare al furtunului de evacuare.

→ După aceasta spălați rezervorul pentru apă uzată cu apă curată.

Golirea rezervorului pentru apă curată

→ Deșurubați capacul rezervorului de apă curată.

→ Evacuați apa curată.

→ Însurubați capacul rezervorului de apă curată.

Scoaterea din funcțiune

→ Încărcați acumulatorul, dacă este cazul.

Transportarea

⚠ PERICOL

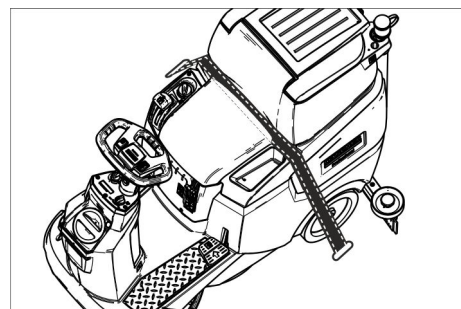
Pericol de rănire! În caz de încărcare și descărcare aparatul poate fi rulat doar pe suprafețe cu înclinație maximă (consultați secțiunea „Date tehnice”). Circulați cu viteză redusă.

⚠ ATENȚIE

Pericol de rănire și de deteriorare! În caz de transportare acordați atenție greutateii aparatului.

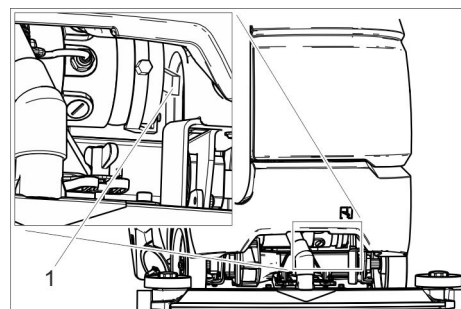
→ Înainte de încărcare, goliți rezervorul de apă curată și de apă uzată.

→ Îndepărtați perii disc din capul pentru perii.



→ În cazul transportării în vehicule securizate aparatul contra derapării și răsturnării conform directivelor în vigoare.

Împingerea aparatului



1 Maneta de deblocare

→ Apăsați în jos mânerul de deblocare și deplasați aparatul.

⚠ PERICOL

Pericol de accidente din cauza lipsei funcției de frânare.

După deplasare, apăsați neapărat înapoi în jos mânerul de deblocare.

Depozitarea

⚠ ATENȚIE

Pericol de rănire și de deteriorare! În caz de depozitare acordați atenție și greutateii aparatului.

→ Depozitați aparatul doar în spații închise.

→ Alegeți locul de depozitare ținând cont de greutatea totală admisibilă a aparatului, pentru a asigura stabilitatea acestuia.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ PERICOL

Pericol de rănire! Înainte de orice lucrare la aparat rotiți comutatorul cu cheie în poziția „0”, după care scoateți cheia. Scoateți conectorul acumulatorului.

→ Drenați și eliminați apa reziduală și apa proaspătă rămasă.

⚠ ATENȚIE

Pericol de accidentare prin funcționarea din inerție a turbinei aspiratoare.

Turbina de aspirare mai funcționează după oprire. Efectuați lucrările de întreținere abia după ce turbina de aspirare se oprește.

Planul de întreținere

După utilizare

ATENȚIE

Pericol de deteriorare. Evitați expunerea aparatului la apă; utilizarea de substanțe de curățare agresive este interzisă.

→ Drenați apa reziduală.

→ Clătiți rezervorul de apă reziduală cu apă curată.

→ Curățați sita de impurități grosiere.

→ Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă umedă îmbibată cu leșie de spălare ușoară.

→ Curățați lamele de aspirare, verificați-le cu privire la uzură și înlocuiți-le dacă este necesar.

→ Verificați uzura periei, în caz că este necesar înlocuiți-o.

→ Încărcați bateria dacă este nevoie.

Lunar

→ Goliți rezervorul de apă curată și spălați depunerile din interior.

→ Curățați filtrul de apă proaspătă.

→ Curățați plutitorul.

→ Curățați sita de scame.

→ Verificați ca polii acumulatorului să nu aibă urme de oxidare.

→ Verificați fixarea corespunzătoare a cablului acumulatorului.

→ Curățați și verificați garniturile de etanșare ale rezervorului de apă reziduală, asigurați-vă de etanșeitate și înlocuiți garniturile de etanșare, dacă este cazul.

→ În cazul neutilizării pentru o perioadă mai lungă de timp, depozitați aparatul doar cu acumulatori complet încărcăți. Încărcați complet acumulatorii cel puțin lunar.

Anual

→ Contactați serviciul clienți și solicitați efectuarea verificărilor specificate.

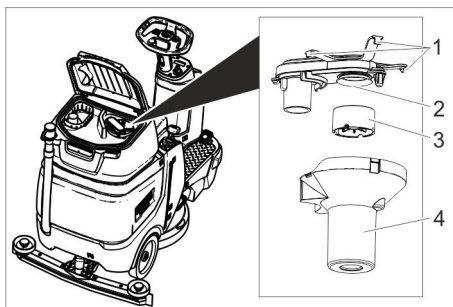
Lucrările de întreținere

Contractul de mentenanță

Pentru o funcționare fiabilă a aparatului, pot fi încheiate contracte de mentenanță cu biroul de vânzări Kärcher responsabil.

Curățarea flotorului și a sitei de scame

→ Deschideți capacul rezervorului de apă reziduală.



1 Cârlig de prindere

2 Sită de scame

3 Flotor

4 Carcasa flotorului

→ Desprindeți cârligul de fixare.

→ Scoateți, trăgând în jos, carcasa filtrului.

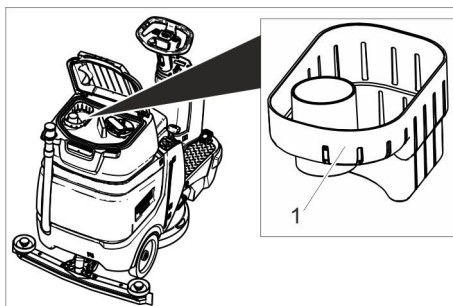
→ Scoateți și curățați plutitorul în carcasa filtrului.

→ Curățați sita de scame.

→ Reasamblați toate componentele în ordine inversă.

Curățarea sitei de impurități grosiere

→ Deschideți capacul rezervorului de apă reziduală.



1 Filtrul de impurități grosiere

→ Scoateți, trăgând în sus, sita de impurități grosiere.

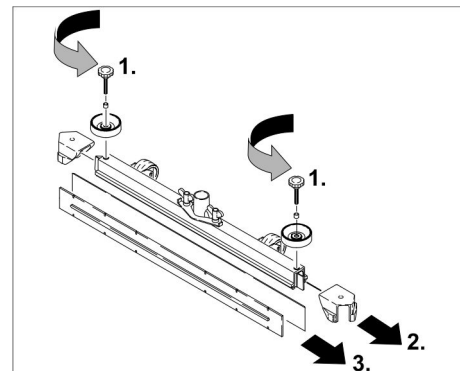
→ Spălați sita de impurități grosiere temeinic sub jet de apă.

→ Apoi, montați la loc sita de impurități grosiere în rezervorul de apă uzată.

Înlocuirea lamelor de aspirație

→ Îndepărtați bara de aspirație.

→ Deșurubarea mânerelor în formă de stea.



→ Îndepărtați piesele din plastic.

→ Demontați lamelele de aspirație.

→ Montați lame de aspirație noi.

→ Montați piesele de plastic.

→ Însurubați și strângeți mânerul în formă de stea.

Înlocuirea periei disc

→ Ridicați capul de curățare.

→ Apăsăți pedala de schimbare a periei peste punctul de rezistență și în jos.

→ Extrageți peria disc lateral sub capul de curățare.

→ Poziționați noua perie disc sub capul de curățare, apoi împingeți-o în sus și fixați-o.

Protecția împotriva înghețului

În caz de pericol de îngheț:

→ Goliți rezervorul de apă proaspătă și de apă reziduală.

Depozitați aparatul în spații protejate împotriva înghețului.

Remediarea defecțiunilor

⚠ PERICOL

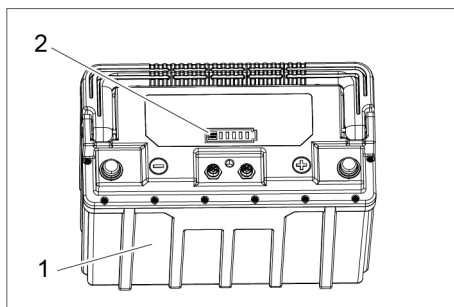
Pericol de rănire! Înainte de orice lucrare la aparat rotiți comutatorul cu cheie în poziția „0”, după care scoateți cheia. Scoateți conectorul acumulatorului.

→ Drenați și eliminați apa reziduală și apa proaspătă rămasă.

⚠ ATENȚIE

Pericol de accidentare prin funcționarea din inerție a turbinei aspiratoare.

Turbina de aspirare mai funcționează după oprire. Efectuați lucrările de întreținere abia după ce turbina de aspirare se oprește.



1 Acumulator

2 Tastă

Defecțiune	Remediere
ERR_U_BATT_044 se afișează pe ecran	Încărcați bateria. Apoi apăsați scurt tasta acumulatorului. Trebuie să se aprindă doar bare verzi. Dacă eroarea persistă, apelați serviciul de relații cu clienții.
Aparatul nu pornește	Comutatorul scaunului nu este activat, așezați-vă pe scaun. Aparatul funcționează numai dacă operatorul stă pe scaun. Introduceți conectorul acumulatorului. Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „1”. Înainte de a porni comutatorul cu cheie, luați piciorul de pe accelerație. Dacă eroarea apare totuși, contactați serviciul pentru clienți. Verificarea acumulatorului și încărcarea acestuia, dacă e nevoie Țineți apăsat tasta acumulatorului între 5 și 10 secunde.
Aparatul nu rulează	Apăsați în jos mânerul de deblocare (a se vedea „Transport/Deplasarea aparatului”).
Cantitate de apă insuficientă	Creșteți cantitatea de apă folosind butonul de reglare al cantității de apă. Verificați nivelul de apă proaspătă și completați, dacă este cazul. Curățați filtrul de apă proaspătă. Verificați dacă furtunurile sunt înfundate și curățați-le, dacă este cazul.
Putere de aspirare slabă	Rezervorul de apă reziduală este plin, opriți aparatul și goliți rezervorul de apă reziduală. Curățați și verificați etanșeitatea garniturilor între rezervorul de apă uzată și capac, în caz că este necesar înlocuiți-le Verificați dacă sita de scame este ancrasată, dacă este nevoie curățați-o. Curățați lamele de aspirare de pe bara de aspirare, întoarceți-le sau înlocuiți-le dacă este necesar. Verificați ca tija de aspirare să nu fie înfundată, în caz că este necesar desfundați-o. Verificați dacă este închis capacul furtunului de evacuare a apei uzate Verificați dacă furtunul de aspirare este înfundat și curățați-l, dacă este cazul. Asigurați-vă de etanșeitatea furtunului de aspirare și schimbați-l, dacă este cazul. Verificați etanșeitatea furtunului de evacuare a apei uzate. Verificați poziția barei de aspirație. Montați greutatea suplimentară (accesoriu) la tija de aspirare.
Curățare necorespunzătoare	Verificați gradul de uzură al periilor și înlocuiți periile, dacă este cazul. Verificați dacă tipul periei și substanța de curățare sunt potrivite.
Turbina de aspirare are o turație ridicată	Goliți rezervorul de apă reziduală. Curățați plutitorul. Verificați/curățați sita de scame. Verificați dacă furtunul de aspirare este înfundat și curățați-l, dacă este cazul. Verificați ca tija de aspirare să nu fie înfundată, în caz că este necesar desfundați-o.
Peria nu se rotește	Verificați dacă periile sunt blocate de corpuri străine; îndepărtați corpurile străine, dacă este cazul.

În cazul survenirii de defecțiuni care nu pot fi remediate în baza informațiilor comunicate în acest tabel, vă rugăm contactați serviciul clienți.

Accesorii

Denumirea	Nr. piesă	Descriere
Perie disc, roșie (duritate medie, standard)	4.905-026.0	Pentru utilizare la toate lucrările de curățare uzuale.
Perie disc, naturală (moale)	4.905-027.0	Din fibre naturale pentru curățare și lustruire.
Perie disc, neagră (dură)	4.905-029.0	Pentru murdării persistente și curățare de bază. Doar pentru podele nesensibile.
Port pad	4.762-534.0	Pentru curățare cu discuri. Cu cuplaj rapid și Centerlock.
Pad, roșu (mediu moale)	6.369-079.0	Pentru curățarea și netezirea tuturor tipurilor de pardoseală.
Pad, verde (duritate medie)	6.369-078.0	Pentru curățarea murdăriilor persistente și curățare de bază.

Pad, negru (dur)	6.369-077.0	În cazul depunerilor de murdărie dure și pentru curățare profundă
Disc bej (granulație ușoară)	6.369-468.0	Pentru lustruirea și împrăștierea podelelor dure și elastice.
Disc bej (cu păr natural)	6.371-146.0	
Tijă de aspirare, 850 mm, dreaptă	4.777-401.0	
Tijă de aspirare, 850 mm, curbată	4.777-411.0	
Set Homepage Box	4.035-406.0	
Girofar	4.039-267.0	
Modul fleetmanagement	4.039-268.0	
Suport sac	4.039-269.0	
Unitate cu funcție de măturare prealabilă	4.039-270.0	
Suport de mop	4.039-271.0	
Mop spray	5.999-045.0	
Clește impurități grosiere	6.999-113.0	

Date tehnice

Putere		
Tensiune nominală	V	25,6
Capacitatea acumulatorului	Ah (5h)	90
Consum de putere medie	W	1400
Putere nominală motor de propulsie	W	300
Puterea motorului de aspirație	W	600
Puterea motorului perilor	W	500
Tip de protecție		IPX 3
Aspirarea		
Putere de aspirare, cantitate de aer	l/s	17
Puterea de aspirație, subpresiune, max.	kPa	120
Perii de curățare		
Lățime de lucru	mm	510
Diametrul periei	mm	510
Turația perilor, sub sarcină	1/min (rpm)	155
Turația perilor, fără sarcină	1/min (rpm)	180
Valorile de dimensiune și de greutate		
Viteză de deplasare, max.	km/h	6
Înclinație max.	%	8
Randament pe suprafață teoretic	m²/h	2300
Volum rezervor apă proaspătă	l	70
Volumul rezervorului de apă uzată	l	75
temperatura de apă max.	°C	50
Temperatură ambiantă	°C	5...40
Lungime	mm	1310
Lățime (fără bară de aspirație)	mm	590
Înălțime	mm	1066
Greutatea totală admisibilă	kg	340
Greutate de transport (rezervoare goale, fără șofer)	kg	194

Sarcină pe suprafață (cu șofer și rezervorul de apă proaspătă plin)

Roată frontală	N/cm²	102
Roată posterioară	N/cm²	124
Valori calculate conform EN 60335-2-72		
Valoare totală oscilații brațe	m/s²	<2,5
Incertitudine K	m/s²	0,2
Valoare totală oscilații suprafață de sprijin	m/s²	<0,5
Incertitudine K	m/s²	0,1
Nivelul presiunii acustice L _{pA}	dB (A)	66
Factor de incertitudine K _{pA}	dB (A)	2
Nivelul sunetului L _{WA} + factorul de incertitudine K _{WA}	dB (A)	80,3

Accesorii și piesele de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului. Pentru informații despre accesorii și piesele de schimb vă rugăm accesați pagina web www.kaercher.com

Declarația de Conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Dispozitiv de curățare a pardoselilor mașină cu post de conducere
Tip: 1.161-xxx

Directive UE relevante
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/UE
2014/53/UE (TCU)

Norme de aplicare armonizate
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Standardele naționale aplicate

Procedura aplicată de evaluare a conformității
2000/14/CE: Anexa V

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului Director.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany - Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na obsluhu, konajte v súlade s ním a uchovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúcich vlastníkov.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	SK	1
Funkcia	SK	1
Používanie v súlade s účelom	SK	1
Ochrana životného prostredia	SK	2
Záruka	SK	2
Ovládacie prvky	SK	2
Pred uvedením do prevádzky	SK	3
Prevádzka	SK	4
Preprava	SK	5
Skladovanie	SK	5
Starostlivosť a údržba	SK	5
Pomoc pri poruchách	SK	7
Príslušenstvo	SK	7
Technické údaje	SK	8
Príslušenstvo a náhradné diely	SK	8
Vyhlasenie o zhode EÚ	SK	8

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a priloženú brožúru „Bezpečnostné pokyny pre čistiace prístroje s kefami“ (5.956-251.0).

Prístroj má povolenie na prevádzku na plochách s maximálnym stúpaním, ktoré je uvedené v kapitole "Technické údaje".

⚠ VÝSTRAHA

Obsluhu je nutné primerane poučiť o používaní tohto prístroja.

Prístroj je nutné bezpečne odstaviť.

Bezpečnostné zariadenia

Bezpečnostné zariadenia slúžia na ochranu používateľa a nesmú sa vyradiť z prevádzky alebo obísť.

Spínač sedadla

Po krátkom oneskorení vypne pojazďový motor, ak užívateľ počas pracovného nasadenia resp. počas jazdy opustí sedadlo.

Symbols na prístroji

	⚠ NEBEZPEČENSTVO Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom počas nabíjania. Z pólův batérií neodstraňujte ochranné kryty a dbajte na správnu montáž.
--	---

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pri bezprostredne hroziacom nebezpečenstve, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

⚠ VÝSTRAHA

V prípade nebezpečnej situácie by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

⚠ POZOR

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Pokyny týkajúce sa batérie (akumulátora) a nabíjačky

V prístroji sú namontované lítiovo-iónové batérie. Tieto batérie podliehajú osobitným kritériám. Demontáž, montáž a kontrolu chybných batérií smie vykonávať iba zákaznícky servis spoločnosti Kärcher alebo kvalifikovaná osoba.

Informácie o skladovaní a preprave získate od vášho zákazníckeho servisu spoločnosti Kärcher.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

– Prestavby a úpravy prístroja nie sú povolené.

– **Neotvárajte akumulátor, hrozí nebezpečenstvo skratu.** Okrem toho môžu uniknúť dráždivé výpary alebo leptavé kvapaliny.

Akumulátor nevystavujte silnému slnečnému žiareniu, teplu a ohňu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

– Använd inte laddaren på platser där det finns risk för explosion.

– Postarajte sa počas nabíjania o dostatočné vetranie.

– Använd inte laddaren när den är smutsig eller fuktig.

– V blízkosti batérie alebo v priestore nabíjačiek nikdy nemanipulujte s otvoreným plameňom, nevykonávajte práce, pri ktorých vznikajú iskry a nefajčíte. Nebezpečenstvo výbuchu.

⚠ VÝSTRAHA

– Pred každým použitím skontrolujte prístroj a sieťovú šnúru, či nie sú poškodené. Poškodené prístroje už viac nepoužívajte a poškodené diely nechajte opraviť len u odborníka.

Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od batérií a nabíjačky.

Nenabíjajte poškodené batérie. Nechajte vymeniť poškodené batérie zákazníckemu servisu firmy Kärcher.

– Nevyhadzujte defektné batérie do domového odpadu, informujte sa u zákazníckeho servisu firmy Kärcher.

– Undvik kontakt vätska som kommer ur defekta batterier. Spola bort vätskan med vatten vid oavsiktlig kontakt. Hamnar vätska i ögonen kontakta läkare.

⚠ POZOR

– Tento návod na používanie musíte bezpodmienečne dodržiavať. Rešpektujte odporúčania zákonodarcov o manipulácii s batériami.

– Sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím uvedeným na výrobnom štítku prístroja.

– Laddaren får endast användas för laddning av godkända, uppladdningsbara batterier.

– Akumulátor sa môže prevádzkovať iba s týmto prístrojom, je zakázané a nebezpečné jeho používanie na iné účely.

Funkcia

Tento umývací automat sa používa na mokré čistenie rovných podláh.

– Nastavením množstva vody a odsávania znečistenej vody je možné prístroj ľahko prispôsobiť príslušnej čistiacej úlohe.

Dávkovanie čistiaceho prostriedku sa dá prispôsobiť pridaním do nádrže.

– Prístroj má nádrž na čistú vodu a nádrž na znečistenú vodu (každá 70 litrov). Umožňujú tak efektívne čistenie pri dlhodobom používaní.

– Pracovná šírka 510 mm umožňuje efektívne používanie s dlhou dobou používania.

– Batérie sa dajú vybrať vždy podľa konfigurácie (pozri k tomu kapitolu "Odpodporované batérie")

Upozornenie:

V súlade s príslušným čistiacim úkonom možno prístroj vybaviť rôznym príslušenstvom.

Vyžiadať si náš katalóg alebo nás navštívte na internetovej stránke www.kaercher.com

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj je vhodný na remeselnícke a priemyselné použitie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a prenajatých priestoroch.

Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s údajmi uvedenými v tomto návode na použitie.

– Stroj sa smie používať len na čistenie hladkých podláh, ktoré nie sú chýlostivé na vlhkosť a leštenie.

– Toto zariadenie je určené na používanie vo vnútorných priestoroch.

– Rozsah používaných teplôt leží medzi +5°C a +40°C.

– Prístroj nie je vhodný na čistenie zamrznutých podláh (napr. v chladiarňach).

– Prístroj smie byť vybavený len originálnym príslušenstvom a originálnymi náhradnými dielmi.

– Zariadenie nie je určené na čistenie verejných dopravných ciest.

– Zariadenie sa nesmie používať na podlahy citlivé na tlak. Zohľadnite prípustné plošné zaťaženie podlahy. Plošné zaťaženie zariadením je uvedené v technických údajoch.

– Prístroj nie je vhodný na používanie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.

– Prístroj sa nesmie používať na vysávanie horľavých plynov, nezriedených kyselín alebo rozpúšťadiel.

Medzi takéto materiály patria benzín, riedidlo farieb alebo vykurovací olej, ktoré môžu pri rozvírení s nasávaným vzduchom vytvárať výbušné zmesi. Ďalšími zakázanými látkami sú acetón, nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá, pretože napádajú materiály použité v prístroji.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly neodhadzujte do domového odpadu, odovzdajte ich na recykláciu.



Opotrebované prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali odovzdať na opätovné využitie. Batérie, olej a podobné látky sa nesmú dostať do životného prostredia. Z tohto dôvodu likvidujte opotrebované zariadenia prostredníctvom vhodných zberných systémov.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

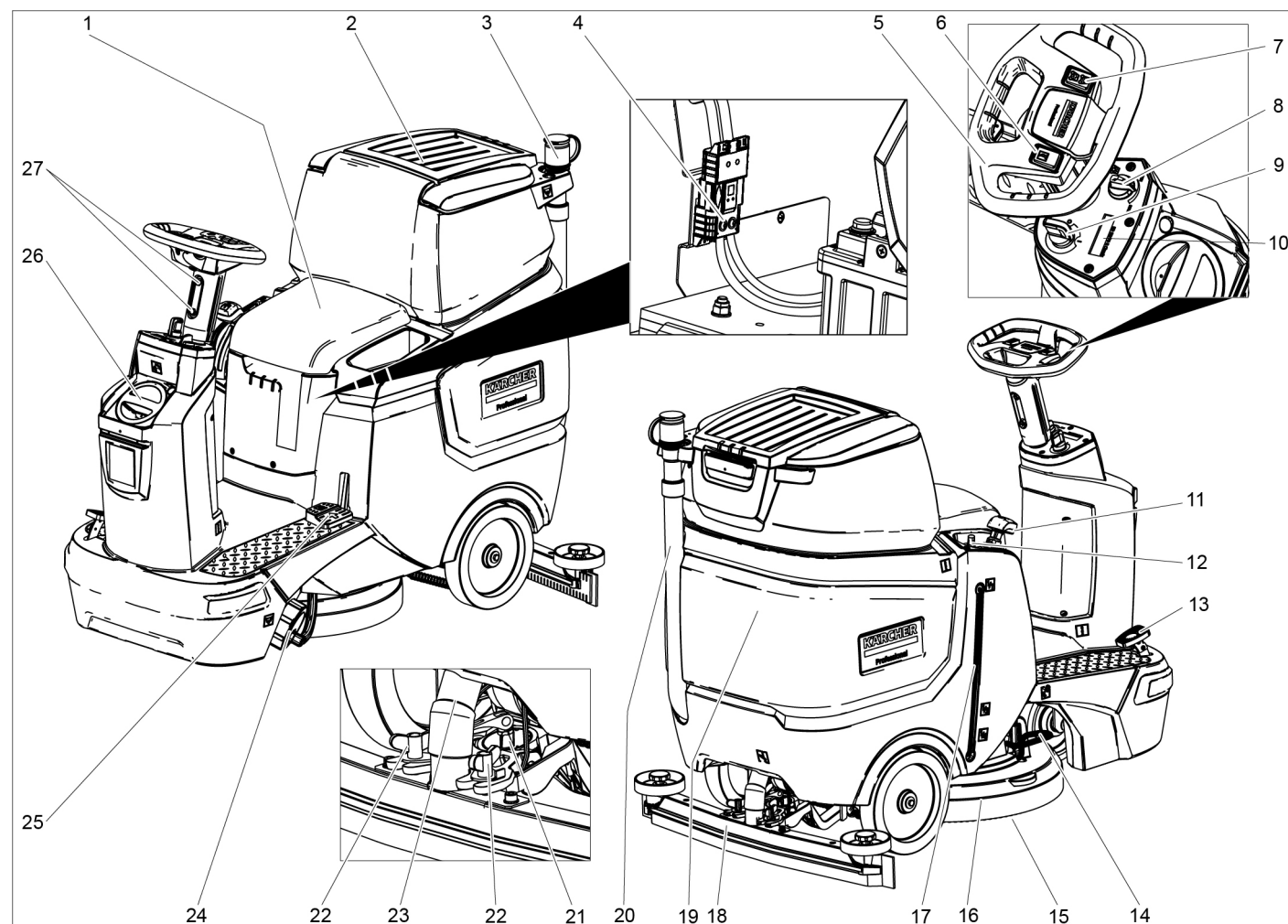
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na:

www.kaercher.de/REACH

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

Ovládacie prvky



- 1 Sedadlo
- 2 Veko nádrže na znečistenú vodu
- 3 Dávkovacie zariadenie na znečistenú vodu
- 4 Zástrčka batérie
- 5 Volant
- 6 Tlačidlo hŕkačky
- 7 Spínač smeru jazdy
- 8 Otočné tlačidlo pracovnej rýchlosti
- 9 Kľúčový spínač
- 10 Displej
- 11 Páka sacej lišty
- 12 Regulačné tlačidlo množstva vody
- 13 Plynový pedál
- 14 Pedál výmeny kief
- 15 Kotúčová kefa

- 16 Čistiaca hlava
- 17 Indikátor stavu naplnenia čistej vody
- 18 Sacia lišta*
- 19 Nádrž na znečistenú vodu
- 20 Vypúšťacia hadica na znečistenú vodu
- 21 Otočná rukoväť na sklonenie sacej lišty
- 22 Kridlové matice na upevnenie sacej lišty
- 23 Sacia hadica
- 24 Uzáver nádrže na čistú vodu s filtrom na čistú vodu
- 25 Zdvihnutie/spustenie pedála čistiacej hlavy
- 26 Kryt nádrže na čistú vodu plniaci otvor čistej vody
- 27 Nastavenie výšky volantu

* Nie je súčasťou dodávky

Farebné označenie

- Ovládacie prvky pre čistiaci proces sú žlté.
- Ovládacie prvky pre údržbu a servis sú svetlosivé.

Symbyly na prístroji

	Zástrčka batérie
	Výška hladiny v nádrži na čistú vodu (25 %)
	Dávkovanie čistiaceho roztoku
	Zdvihnutie/spustenie čistiacej hlavy
	Pedál výmeny kief
	Zdvihnutie/spustenie sacej lišty
	Držiak na mop **
	Vypúšťací otvor nádrže na čistú vodu
	Vypúšťací otvor nádrže na znečistenú vodu
	Uväzovací bod

Volba

Pred uvedením do prevádzky

Batérie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo výbuchu!

Na batériu neodkladajte žiadne nástroje alebo podobné predmety. Skrat a nebezpečenstvo výbuchu.

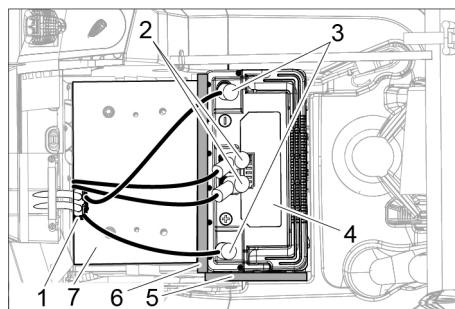
Odporúčané batérie

	Obj. č.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Vloženie a pripojenie batérií

Vo variante „Pack“ sú batérie už zabudované.

- Sklopte nádrž na znečistenú vodu smerom dozadu.
- Vytiahnite zástrčku batérie.



- 1 Zástrčka batérie
- 2 Okrúhla zástrčka
- 3 Pól batérie
- 4 Batéria
- 5 Rozpierka 120x80x28
- 6 Rozpierka 330x90x30
- 7 Prídavné závažie

POZOR

- Skontrolujte, či je namontované prídavné závažie.
 - Vložte batériu do prístroja tak, ako je to uvedené hore.
 - Na miestach uvedených na obrázku zasuňte medzi batériu a prístroj 2 rozpierky.
 - Mechanicky upevnite dodaný pripojovací kábel na póly batérie (+) a (-).
 - Zapojte obe okrúhle zástrčky na batérii.
- Nebezpečenstvo poškodenia. Dbajte na správnu polaritu.*

→ Zastrčte akumulátorovú zástrčku.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia hlbokým vybitím. Pred uvedením zariadenia do prevádzky nabíjajte batérie.

Upozornenie:

Ak sú batérie už namontované, tak vykonajte nasledujúcu kontrolu:

- Skontrolujte, či sú okrúhle zástrčky a skrutkové spojenia pólov batérie upevnené,
- V prípade potreby dotiahnite kábel na póloch batérie momentovým kľúčom:
Skrutka M8: 18 Nm
Skrutka M10: 23 Nm

Maximálne rozmery batérie

Dĺžka	408
Šírka	348
Výška	284

Nabíjanie batérie

Upozornenie:

Prístroj je vybavený ochranou proti hlbokému vybitiu. To znamená, že ak bude dosiahnutá ešte prípustná minimálna hodnota kapacity, motor, kefy a turbína sa vypnú.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo vzniku poranení po zásahu elektrickým prúdom. Dodržiavajte sieťové napätie a istenie uvedené na výrobnom štítku prístroja.

Nabíjanie

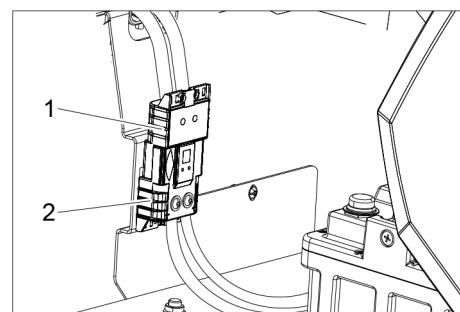
Doba nabíjania závisí od stavu batérie a nabíjačky.

Keď je batéria vybitá, doba nabíjania je približne:

Nabíjačka	Doba nabíjania cca. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Prístroj sa počas nabíjania nesmie používať.

- Sklopte nádrž na znečistenú vodu smerom dozadu.



- 1 Zástrčka batérie, strana prístroja
- 2 Zástrčka batérie, strana batérie

- Vytiahnite zástrčku batérie na bočnej strane prístroja.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

- Nabíjačku **nespájajte** so zástrčkou batérie na strane prístroja.
- Používajte iba nabíjačku vhodnú k namontovanému typu batérie:

Typ batérie	Nabíjačka
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Upozornenie: Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu nabíjačky a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom!

- Spojte zástrčku na batériu na bočnej strane prístroja s nabíjačkou.
- Zasuňte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky.
- Proces nabíjania vykonajte podľa údajov v návode na obsluhu.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku nabíjačky.
- Odpojte zástrčku batérie od nabíjačky.
- Spojte zástrčku batérie na strane prístroja so zástrčkou batérie na strane batérie.

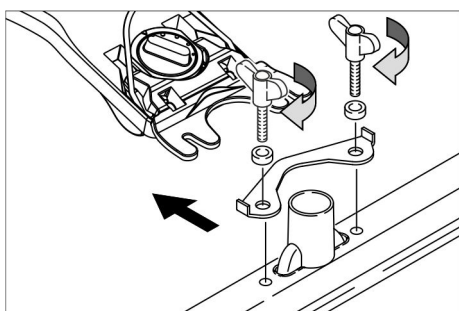
Demontáž batérií

- Vypnite kľúčový spínač.
- Sklopte nádrž na znečistenú vodu smerom dozadu.
- Vytiahnite zástrčku batérie.
- Odpojte obe okrúhle zástrčky na batérii.
- Kábel odpojte od záporného pólu batérie.
- Kábel odpojte od kladného pólu batérie.
- Uchopte batériu za rukoväť a vyberte ju z prístroja.
- Odstráňte rozpierky.
- Použité batérie zlikvidujte podľa platných predpisov.

Montáž kief

Montáž kiefy je popísaná v kapitole „Údržbové práce“.

Montáž sacej lišty



- ➔ Saciu lištu nasadíte do zavesenia lišty tak, aby profilový plech ležal nad zavesením.
- ➔ Dotiahnite krídlové matice.
- ➔ Nasadíte saciu hadicu.

Nastavenie volantu

- ➔ Uvoľnite obidve skrutky nastavenia výšky volantu.
- ➔ Volant nastavte do požadovanej polohy.
- ➔ Dotiahnite obidve skrutky.

Prevádzka

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Počas prevádzky nevyťahujte zástrčku batérie.

Upozornenie:

Pre okamžité vyradenie všetkých funkcií z prevádzky kľúčový spínač nastavte do polohy „0“.

Zapnutie zariadenia

- ➔ Sadnite si na sedadlo.
 - ➔ Kľúčový spínač otočte do polohy „1“.
- Na displeji sa postupne zobrazuje:
- Doba do ďalšej návštevy zákazníckeho servisu
 - Verzia softvéru, ovládacia jednotka
 - Stav nabitia batérie a počet prevádzkových hodín

Kontrola parkovacej brzdy

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu. Pred každým použitím musíte skontrolovať funkčnosť zaistovacej brzdy na vodorovnej ploche.

- ➔ Zapnite prístroj.
- ➔ Spínač smeru jazdy nastavte na „dopredu“.
- ➔ Zošliapnite zľahka pedál akcelerácie.
- ➔ Brzda sa musí počuteľne odblokovať. Prístroj sa po rovine musí začať mierne pohybovať. Pri pustení pedála brzda počuteľne zapadne. Ak vyššie uvedené neplatí, vyraďte prístroj z prevádzky a zavolajte zákaznícky servis.

Jazda

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu. Ak stroj nevykazuje žiadny brzdný účinok, postupujte nasledovne:

- ➔ Ak sa prístroj nezastaví na rampe nad 2 %, kľúčový spínač sa nesmie nastaviť do polohy 0. Prístroj musí naďalej zostať v prevádzke až do dosiahnutia vodorovnej polohy.
- ➔ Po dosiahnutí vodorovnej polohy zastavte prístroj a zavolajte zákaznícky servis.
- ➔ Okrem toho je potrebné dodržiavať pokyny na údržbu bŕzd.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

V prípade príliš veľkého stúpania hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.

- ➔ V smere jazdy prekonávajte iba stúpania do 8 %.
- Na stúpaniach a svahoch jazdíte iba v pozdĺžnom smere, neotáčajte sa.

Pri rýchlej jazde do zatáčky vzniká nebezpečenstvo prevrátenia.

Nebezpečenstvo vymrštenia na mokrej podlahe.

- ➔ V zákrutách jazdíte pomaly.
- Nebezpečenstvo prevrátenia na nestabilnom podklade.

- ➔ Prístrojom pohybujte výlučne na pevnom podklade.

Nebezpečenstvo prevrátenia pri príliš veľkom bočnom sklone.

- ➔ Naprieč smeru jazdy prekonávajte iba stúpania do 8 %.

Jazda

- ➔ Sadnite si na sedadlo.
- ➔ Páku sacej lišty vytiahnite nahor a zablokujte ju.
- ➔ Pedál čistiacej hlavy stlačte nadol a zaklapnite.
- ➔ Kľúčový spínač otočte do polohy „1“.
- ➔ Smer jazdy nastavte pomocou spínača smeru jazdy na volante.
- ➔ Prostredníctvom ovládania pojazďového pedála stanovte pojazďovú rýchlosť.
- ➔ Zastavenie prístroja: Pustite plynový pedál.

Upozornenie:

Pri nadvihnutej čistiacej hlave maximálnu rýchlosť neovplyvňuje otočné tlačidlo pracovnej rýchlosti.

Smer jazdy sa môže zmeniť aj počas čistenia. Týmto spôsobom je možné zvolené miesto intenzívne vyčistiť niekoľkonásobným posunom vpred a späť.

Plnenie prevádzkových látok

Čistiaci prostriedok

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poškodenia. Používajte len odporúčaný čistiaci prostriedok. Za iné čistiace prostriedky z hľadiska prevádzkovej bezpečnosti a nebezpečenstva poranenia zvýšené riziko znáša prevádzkovateľ. Používajte len čistiace prostriedky, ktoré neobsahujú rozpúšťadlá, kyselinu solnú a kyselinu fluórovodíkovú. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené na čistiacich prostriedkoch.

Upozornenie:

Nepoužívajte čistiace prostriedky s intenzívnou tvorbou peny.

Použitie	Čistiaci prostriedok
Čistenie všetkých podláh s odolnosťou voči vode	RM 746 RM 780
Udržiavacie čistenie leštených povrchov (napr. granit)	RM 755 es
Udržiavacie a základné čistenie priemyselných podláh	RM 69 ASF
Udržiavacie a hĺbkové čistenie dlaždíc z jemnej kameniny	RM 753
Udržiavacie čistenie obkladačiek sociálnych zariadení	RM 751
Čistenie a dezinfekcia sanitárnych zariadení	RM 732
Odstránenie vrstvy všetkých podláh odolných voči alkáliám (napr. PVC)	RM 752
Odstránenie vrstvy podlahy z linolea	RM 754

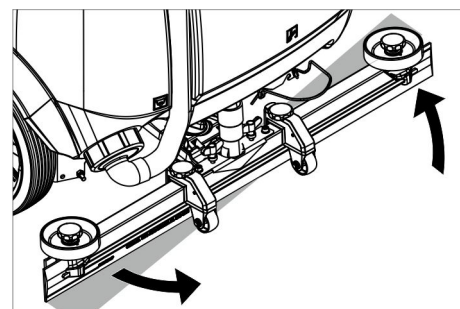
Čistá voda

- ➔ Otvorte veko nádrže na čistou vodu.
- ➔ Nádrž naplňte do polovice čistou vodou (maximálne 50 °C).
- ➔ Naplňte čistiacim prostriedkom
- ➔ Nádrž celkom naplňte vodou.
- ➔ Zatvorte veko nádrže na čistou vodu.

Nastavenie sacej lišty

Šikmá poloha

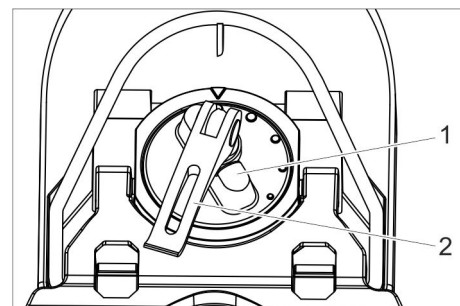
Pre zlepšenie výsledku vysávania na keramických povrchoch je možné saciu lištu pootočiť o 5° šikmej polohy.



- ➔ Povoľte krídlové matice.
- ➔ Pootočte saciu lištu.
- ➔ Dotiahnite krídlové matice.

Sklon

Pri nedostatočnom výsledku vysávania je možné zmeniť sklon priamej sacej lišty.

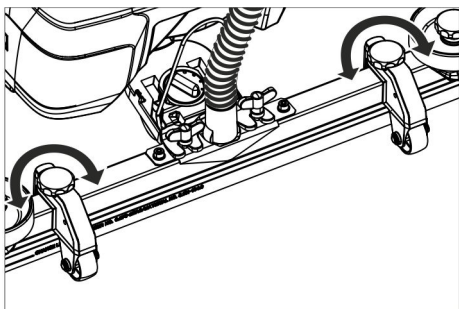


- Otočná rukoväť
 - Upínacia páka
- ➔ Zdvihnute napínaciu páčku.
 - ➔ Nastavte otočnú rukoväť na sklonenie

- sacej lišty.
→ Stlačte napínaciu páčku smerom dole.

Výška

Prestavenie výšky ovplyvní ohyb odsávacích stierok pri kontakte s podlahou.



- Prestavujte pokusne výškovo otočné rukoväte, kým sa nedosiahne najlepší výsledok odsávania.

Nastavenie množstva vody

- Množstvo vody nastavte na regulačnom gombíku primerane k znečisteniu podláh.

Upozornenie:

Prvé čistiace pokusy vykonávajte s malým množstvom vody. Množstvo vody po krokoch zväčšujte, a?dosiahnete požadovaný čistiaci výsledok.

Čistiaca prevádzka

- Sadnite si na sedadlo.
- Kľúčový spínač otočte do polohy „1“.
- Smer jazdy nastavte pomocou spínača smeru jazdy na volante.
- Otočné tlačidlo pracovnej rýchlosti otočte na požadovanú hodnotu. Rýchlosť sa počas nastavenia zobrazuje na displeji. Zobrazenie je uvedené v percentách maximálnej rýchlosti.
- Nastavte množstvo vody pomocou regulačného ventilu.
- Dolnú časť rukoväte sacej lišty vytiahnite nahor a podržte ju.
- Páku sacej lišty stlačte nadol. Sacia lišta sa spustí nadol a nasávanie sa aktivuje.
- Pedál čistiacej hlavy stlačte nadol/doprava, uvoľnite ho a nechajte ho posunúť sa nahor.
- Prostredníctvom ovládania pojazďového pedála stanovte pojazďovú rýchlosť. Čistiaca hlava sa spustí nadol, pohon kefy sa aktivuje a čistiaci roztok sa aplikuje.
- Prechádzajte po ploche, ktorú je potrebné vyčistiť.
- Zastavenie prístroja: Pustite plynový pedál.

Ukončenie čistenia

- Pedál čistiacej hlavy stlačte nadol až do zaklapnutia.
- Pohybujte sa ešte po krátkej trase, aby sa vysala zvyšná voda.
- Páku sacej lišty vytiahnite nahor až do zaklapnutia. Nasávací turbína sa po dobe dobehu 10 sekúnd vypne.
- Kľúčový spínač otočte na „0“.

Vyprázdnenie nádoby na znečistenú vodu

Upozornenie:

Ak je nádrž na znečistenú vodu plná, plavák zatvorí nasávací otvor a sacia turbína beží so zvýšenými otáčkami.

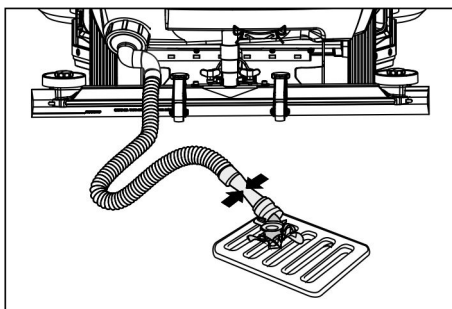
⚠ VÝSTRAHA

Dodržiavajte miestne predpisy na úpravu odpadových vôd.

- Vyberte vypúšťaciu hadicu znečistenej vody z držiaka a vypustite cez vhodné zberné zariadenie.

Upozornenie:

Stlačením dávkovacieho zariadenia sa dá kontrolovať prúdenie odpadovej vody.



- Vypustite vodu po otvorení dávkovacieho zariadenia na vypúšťacej hadici.
- Nakoniec nádobu na znečistenú vodu vypláchnite čistou vodou.

Vyprázdnenie nádrže na čistú vodu

- Odskrutkujte kryt nádrže na čistú vodu.
- Vypustenie čistej vody.
- Priskrutkujte kryt nádrže na čistú vodu.

Odstavenie z prevádzky

- Prípadne nabite batériu.

Preprava

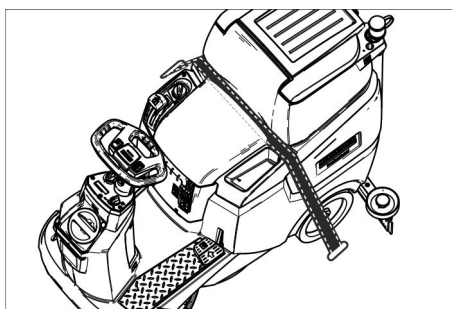
⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia! Pri nakladaní a skladaní sa prístroj smie prevádzkovať len na stúpaniach do maximálnej hodnoty (pozri „Technické údaje“). Jazdite pomaly.

⚠ POZOR

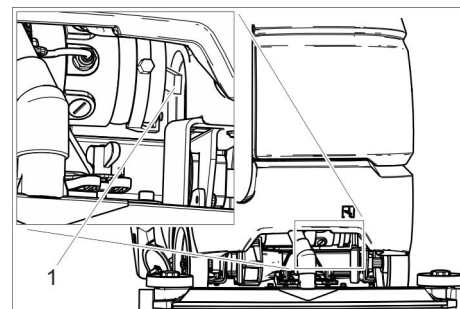
Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia! Pri prepravovaní prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

- Pred predložením prístroja vyprázdnite nádrž na čistú a znečistenú vodu.
- Z kefovej hlavy odstráňte kotúčovú kefu.



- Zariadenie pri jeho preprave vo vozidlách zaistíte v súlade s príslušnými platnými smernicami proti zošmyknutiu a prevráteniu.

Presúvanie prístroja



1 Páka na odblokovanie

- Páku na odblokovanie potlačte nahor a prístroj posuňte.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo nehody následkom chýbajúceho účinku brzdy.

Páku na odblokovania po posunutí bezpodmienečne znovu stlačte nadol.

Skladovanie

⚠ POZOR

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia! Pri uskladnení prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

- Tento prístroj sa smie skladovať iba vo vnútorných priestoroch.
- Miesto uloženia zvolte tak, že zohľadníte prípustnú celkovú hmotnosť prístroja, aby nebola ovplyvnená stabilita.

Starostlivosť a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia! Pred začatím akýchkoľvek prác na stroji nastavte spínací kľúčik prístroja do polohy „0“ a kľúčik vytiahnite. Vytiahnite zástrčku batérie.

- Vypustite a zlikvidujte znečistenú a zvyšnú čistú vodu.

⚠ POZOR

Riziko zranenia spôsobené dobehom sacej turbíny.

Sacia turbína po vypnutí dobieha. Údržbárske práce vykonajte až po zastavení sacej turbíny.

Plán údržby

Po práci

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia. Prístroj ostriekajte vodou a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

- Vypustite znečistenú vodu.
- Nádrž na znečistenú vodu vypláchnite čistou vodou.
- Vyčistite sítko na hrubé nečistoty.
- Stroj zvonka očistite pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.
- Vyčistite odsávacie stierky, skontrolujte ich z hľadiska opotrebovania a v prípade potreby ich vymeňte.
- Skontrolujte opotrebovanie kefy, v prípade potreby ju vymeňte.
- V prípade potreby nabite batériu.

Raz mesačne

- Nádrž na čistú vodu vyprázdnite a vypláchnite usadeniny.
- Vyčistite filter čistej vody.
- Plavák vyčistite.
- Vyčistite filter na žmolky.
- Skontrolovať oxidáciu na póloch batérie.
- Skontrolujte, či sú káble batérie správne upevnené.
- Vyčistite a skontrolujte tesnenie medzi nádržou na znečistenú vodu a vekom, či tesní a popr. ho vymeňte.
- Pri dlhšom prestoji prístroj odstavte len s kompletne nabitou batériou. Minimálne raz mesačne batériu kompletne nabíjajte.

Raz za rok

- Nechajte zákaznícky servis vykonať predpísanú inšpekciu.

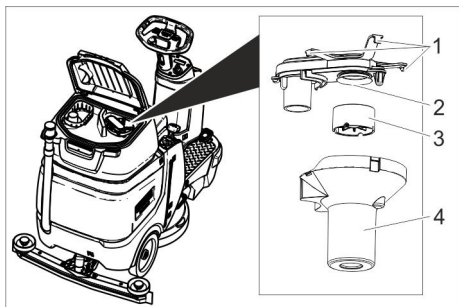
Údržbové práce

Zmluva o vykonávaní údržby

Pre spoľahlivú prevádzku prístroja môžete uzavrieť s príslušnou kanceláriou predaja firmy Kärcher zmluvu o vykonávaní údržby.

Čistenie plaváka a filtra na žmolky

- Otvorte veko nádrže na znečistenú vodu.

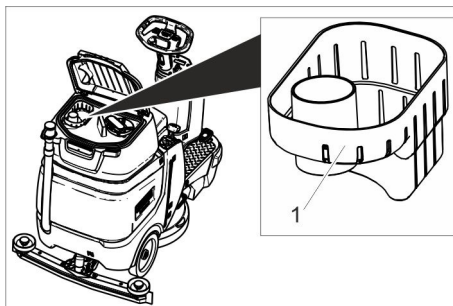


- 1 Aretačný hák
- 2 Filter na žmolky
- 3 Plavák
- 4 Puzdro plaváka

- Uvoľnite blokovací hák.
- Teleso plaváka stiahnite nadol.
- Plavák vyberte z telesa plaváka a vyčistite ho.
- Vyčistite filter na žmolky.
- Všetky diely znovu zmontujte v opačnom poradí.

Čistenie filtra na hrubé nečistoty

- Otvorte veko nádrže na znečistenú vodu.

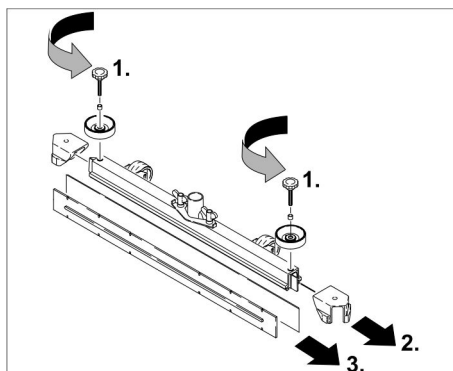


- 1 Sitko pre hrubé nečistoty

- Sitko na hrubé nečistoty vytiahnite nahor.
- Sitko na hrubé nečistoty opláchnite pod tečúcou vodou.
- Sitko na hrubé nečistoty znovu nasadte do nádrže na znečistenú vodu.

Výmena odsávacích stierok

- Odoberte saciu lištu.
- Vyskrutkujte hviezdicové držiaky.



- Stiahnite plastové diely.
- Stiahnite odsávacie stierky.
- Zasuňte nové sacie stierky.
- Nasuňte plastové diely.
- Zaskrutkujte a pevne dotiahnite hviezdicové rukoväte.

Výmena kotúčovej kefy

- Zdvihnite čistiacu hlavu.
- Pedál výmeny kefy zatlačte cez odpor dozadu smerom dole.
- Kotúčovú kefu vytiahnite bočne zospodu čistiacej hlavy.
- Novú kotúčovú kefu držte pod čistiacou hlavou, stlačte smerom hore a nechajte zapadnúť na svoje miesto.

Ochrana pred mrazom

V prípade nebezpečenstva mrazu:

- Vypustite nádrž s čistou a znečistenou vodou.
Prístroj odstavte v miestnosti chránenej pred mrazom.

Pomoc pri poruchách

⚠ NEBEZPEČENSTVO

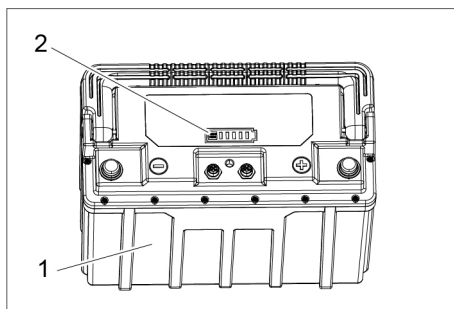
Nebezpečenstvo poranenia! Pred začatím akýchkoľvek prác na stroji nastavte spínací kľúčik prístroja do polohy „0“ a kľúčik vytiahnite. Vytiahnite zástrčku batérie.

→ Vypustíte a zlikvidujete znečistenú a zvyšnú čistú vodu.

⚠ POZOR

Riziko zranenia spôsobené dobehom sacej turbíny.

Sacia turbína po vypnutí dobieha. Údržbárske práce vykonajte až po zastavení sacej turbíny.



- 1 Batéria
- 2 Tlačidlo

Porucha	Odstránenie
Na displeji sa zobrazí ER-R_U_BATT_044	Nabite batériu. Potom krátko stlačte tlačidlo na batérii. Svetiť smú len zelené indikátory. Ak porucha pretrváva, tak sa skontaktujte so zákazníckym servisom.
Prístroj sa nedá spustiť	Ak nie je zapnutý sedadlový vypínač, posadte sa na sedadlo. Stroj môže pracovať iba vtedy, keď na sedadle sedí obsluhujúci pracovník. Zastrčte akumulátorovú zástrčku. Kľúčový spínač otočte do polohy „1“. Pred zapnutím kľúčového spínača netlačte nohou na plynový pedál. Ak sa napriek tomu vyskytne chyba, zavolajte zákaznícky servis. Skontrolujte batérie a v prípade potreby ich nabite. Stlačte tlačidlo na batérii a podržte ho stlačené 5 až 10 sekúnd.
Prístroj sa nerozbehne.	Páku na odblokovanie stlačte nadol (pozri „Preprava/Posunutie prístroja“).
Nedostatočné množstvo vody	Zvýšte množstvo vody regulačným tlačidlom Zvýšenie množstva vody. Skontrolujte výšku hladiny čistej vody, v prípade potreby naplňte nádrž. Vyčistite filter čistej vody. Skontrolujte, či hadice nie sú upchaté, a v prípade potreby ich vyčistite.
Nedostatočný sací výkon	Nádrž na znečistenú vodu je plná, odstavte prístroj a vyprázdňte nádrž na znečistenú vodu. Vyčistite alebo v prípade potreby vymeňte tesnenia medzi nádržou na špinavú vodu a vekom a skontrolujte ich tesnosť. Sito cudzích častíc skontrolujte z hľadiska nečistôt, v prípade potreby ho vyčistite. Vyčistite odsávacie stierky na sacej lište, v prípade potreby ich otočte alebo vymeňte. Skontrolujte, či nie je upchatý vysávací rám. V prípade potreby upchatie odstráňte. Skontrolujte, či kryt na vypúšťacej hadici so špinavou vodou je uzavretý Skontrolujte, či nie je upchatá nasávací hadica, v prípade potreby ju vyčistite. Skontrolujte saciu hadicu, či je utesnená. V prípade potreby ju vymeňte. Hadicu na vypúšťanie znečistenej vody skontrolujte z hľadiska tesnosti. Skontrolujte nastavenie sacej lišty. Na saciu nadstavbu nasadte prídavné závažie (príslušenstvo).
Nedostatočný výsledok čistenia	Skontrolujte opotrebovanie kefy, v prípade potreby ich vymeňte. Typ kefy a čistiaci prostriedok skontrolujte z hľadiska vhodnosti.
Zvýšené otáčky sacej turbíny	Vyprázdňte nádrž na znečistenú vodu. Plavák vyčistite. Skontrolujte/vyčistite sito cudzích telies. Skontrolujte, či nie je upchatá nasávací hadica, v prípade potreby ju vyčistite. Skontrolujte, či nie je upchatý vysávací rám. V prípade potreby upchatie odstráňte.
Kefa sa neotáča	Skontrolujte, či kefy nie sú blokované cudzím telesom, a v prípade potreby odstráňte cudzie teleso.
V prípade porúch, ktoré nie je možné odstrániť pomocou tejto tabuľky, zavolajte zákaznícky servis.	

Príslušenstvo

Názov	Č. dielu	Popis
Kotúčová kefa, červená (stredná, štandardná)	4.905-026.0	Na používanie pri všetkých bežných čistiacich úlohách.
Kotúčová kefa, prírodná (mäkká)	4.905-027.0	Z prírodných vlákien na čistenie a leštenie.
Kotúčová kefa, čierna (tvrdá)	4.905-029.0	Pre silné znečistenie a základné čistenie. Iba na necitlivé povrchy.
Unášač padov	4.762-534.0	Na čistenie pomocou padov. S rýchlovýmennou spojkou a zaistením Centerlock.
Pad, červený (stredne mäkký)	6.369-079.0	Na čistenie všetkých podláh.

Pad, zelený (stredne tvrdý)	6.369-078.0	Na čistenie silno znečistených podláh a na základné čistenie.
Pad, čierny (tvrdý)	6.369-077.0	Pri odolných nečistotách a na základné čistenie
Kotúčová vložka, béžová (jemné zrno)	6.369-468.0	Na leštenie a obnovenie tvrdých a elastických povrchov.
Leštiaca vložka, béžová (podiel prírodných vlákien)	6.371-146.0	
Sací nadstavec, 850 mm, rovný	4.777-401.0	
Sací nadstavec, 850 mm, ohnutý	4.777-411.0	
Súprava Homepage Box	4.035-406.0	
Maják	4.039-267.0	
Fleetmanagement modul	4.039-268.0	
Držiak vrecka	4.039-269.0	
Predzametacia jednotka	4.039-270.0	
Držiak mopu	4.039-271.0	
Sprejovací mop	5.999-045.0	
Kliešte na hrubé nečistoty	6.999-113.0	

Technické údaje

Výkon		
Menovité napätie	V	25,6
Kapacita batérie	Ah (5h)	90
Priemerný príkon	W	1400
Menovitý výkon motora	W	300
Výkon sacieho motora	W	600
Výkon motora kief	W	500
Stupeň ochrany		IPX 3
Vysávanie		
Sací výkon, množstvo vzduchu	l/s	17
Sací výkon, podtlak, max.	kPa	120
Čistiace kefy		
Pracovná šírka	mm	510
Priemer kefy	mm	510
Otáčky kefy, zaťažené	1/min	155
Otáčky kefy, nezaťažené	1/min	180
Rozmery a hmotnosti		
Rýchlosť jazdy, $\eta_{\max}$	km/h	6
Max. sklon svahu	%	8
Teoretický plošný výkon	m ² /h	2300
Objem nádrže na čistú vodu	l	70
Objem nádrže na znečistenú vodu	l	75
Max. teplota vody	°C	50
Teplota okolia	°C	5...40
Dĺžka	mm	1310
Šírka (bez sacej lišty)	mm	590
Výška	mm	1066
Prípustná celková hmotnosť	kg	340
Prepravná hmotnosť (nádrže prázdne, bez vodiča)	kg	194
Plošné zaťaženie (s vodičom a plnou nádržou na čistú vodu)		
Predné koleso	N/cm ²	102
Zadné koleso	N/cm ²	124

Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72

Celková hodnota kmitania ramien	m/s ²	<2,5
Neistota K	m/s ²	0,2
Celková hodnota kmitania dosadacej plochy	m/s ²	<0,5
Neistota K	m/s ²	0,1
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	66
Neistota K _{pA}	dB(A)	2
Hladina akustického výkonu L _{WA} + neistota K _{WA}	dB(A)	80,3

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Stroj na čistenie podlahy so sediacou obsluhou
Typ: 1.161-xxx

Príslušné smernice EÚ
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EÚ
2000/14/ES
2014/53/EÚ (TCU)

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233:2008
EN 55012:2007 + A1:2009
EN 61000-6-2:2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Aplikované vnútroštátne normy

-

Uplatňované postupy posudzovania zhody
2000/14/ES: Príloha V

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co.
KG Alfred-Kärcher-Straße
28-40 71364 Winnenden (Nemecko)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.02.2021



Pročitajte ove originalne upute za uporabu prije prvog korištenja svojim uređajem, pridržavajte ih se i sačuvajte ih za kasnije korištenje ili za sljedećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Sigurnosni napuci	HR	1
Funkcija	HR	1
Namjenska uporaba	HR	1
Zaštita okoliša	HR	2
Jamstvo	HR	2
Upravljački elementi	HR	2
Prije puštanja u pogon	HR	3
Rad	HR	4
Transport	HR	5
Skladištenje	HR	5
Njega i održavanje	HR	5
Pomoć u slučaju smetnji	HR	7
Pribor	HR	7
Tehnički podaci	HR	8
Pribor i zamjenski dijelovi	HR	8
EU izjava o sukladnosti	HR	8

Sigurnosni napuci

Prije prve uporabe uređaja pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za rad i priloženog prospekta sa sigurnosnim uputama za uređaje za čišćenje s četkama 5.956-251.0. i postupajte u skladu s njima.

Uređaj je predviđen za rad na plohamu s najvišim nagibom, navedenim u odlomku "Tehnički podaci".

UPOZORENJE

Rukovatelji moraju biti adekvatno obučeni za upotrebu ovog uređaja.

Uređaj mora biti sigurno parkiran.

Sigurnosni uređaji

Sigurnosni uređaji služe za zaštitu korisnika i ne smiju se stavljati izvan pogona niti se njihove funkcije smiju zaobilaziti.

Prekidač sjedala

Vozni motor se isključuje nakon kratke vremenske zadržke, ako korisnik za vrijeme rada, odnosno za vrijeme vožnje, ustane sa sjedala.

Simboli na uređaju

	OPASNOST Opasnost od strujnog udara tijekom postupka punjenja. Ne skidajte zaštitne kape polova na polovima akumulatora i obratite pozornost na pravilnu montažu.
--	---

Sigurnosne razine

OPASNOST

Za neposredno prijeteću opasnost koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

UPOZORENJE

Za moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

OPREZ

Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Napomene o bateriji (punjivoj bateriji) i punjaču

U uređaj su ugrađene litij-ionske primarne baterije. One podliježu posebnim kriterijima. Neispravne baterije smije demontirati, montirati i provjeriti samo Kärcher servisna služba ili stručna osoba.

Napomene o skladištenju i transportu možete dobiti u svojoj Kärcher servisnoj službi.

OPASNOST

Preinake i izmjene na uređaju nisu dopuštene.

Ne otvarajte bateriju, postoji opasnost od kratkog spoja, a osim toga, može doći do izlaženja nadražujućih para ili nagrizajućih tekućina.

Bateriju ne izlažite jakom sunčevom zračenju, toplini ili vatri, jer postoji opasnost od eksplozije.

Punjač ne smije raditi na mjestima gdje postoji opasnost od eksplozija.

Pobrinite se za dovoljnu prozračenost tijekom postupka punjenja.

Punjač se ne smije koristiti ako je zaprljan ili mokr.

Ni u kom slučaju nemojte raditi s otvorenim plamenom, stvarati iskre niti pušiti u blizini akumulatora ili u prostoriji u kojoj se akumulator puni. Opasnost od eksplozije.

UPOZORENJE

Provjerite prije svakog korištenja da uređaj i strujni kabel nisu oštećeni. Oštećene uređaje nemojte koristiti, a popravak oštećenih dijelova prepustite isključivo stručnom osoblju.

Akumulator i punjač držite van domašaja djece.

Nemojte puniti oštećene baterije. Servisnoj službi tvrtke Kärcher prepustite zamjenu oštećenih baterija.

Neispravnu bateriju nemojte odlagati u komunalni otpad, nego obavijestite servisnu službu poduzeća Kärcher.

Izbjegavajte kontakt s tekućinom koja curi iz neispravnih baterija. U slučaju nehotičnog dodirivanja odgovarajuća mjesta isperite vodom. Ukoliko tekućina dođe u kontakt s očima obratite se osim toga i liječniku.

OPREZ

Obvezno se pridržavajte ovih uputa za rad. Pridržavajte se zakonskih preporuka pri radu s baterijama.

Napon strujne mreže mora biti jednak naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

Punjač se smije koristiti samo za punjenje odobrenih kompleta baterija.

Baterija smije raditi samo s ovim uređajem i zabranjeno je i opasno koristiti je u druge svrhe.

Funkcija

Ovaj usisivač s funkcijom ribanja koristi se za mokro čišćenje ravnih podova.

Podešavanjem količine vode i količine sredstva za pranje uređaj se lako može prilagoditi različitim zahtjevima čišćenja.

Doziranje sredstva za pranje može se prilagoditi preko dodavanja u spremniku.

Uređaj ima spremnik za svježu i prljavu vodu (od po 70 litara). Na taj način je omogućeno efikasno čišćenje uz dugotrajnu primjenu.

Radna širina od 510 mm omogućuje učinkovitu upotrebu tijekom dugog trajanja primjene.

Ovisno o konfiguraciji uređaja, postoji mogućnost izbora akumulatora (više o tome pročitajte u poglavlju "Preporučeni akumulatori").

Napomena:

Ovisno o određenom zadatku čišćenja, uređaj može biti opremljen različitim priborom.

Zatražite naš katalog ili posjetite našu internetsku stranicu

www.kaercher.com.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj prikladan je za komercijalnu i industrijsku uporabu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i prostorima za iznajmljivanje.

Ovaj uređaj koristite isključivo u skladu s navodima ovih uputa za rad.

Uređaj se smije koristiti isključivo za čišćenje glatkih podova koji nisu osjetljivi na vlagu niti poliranje.

Uređaj je namijenjen za uporabu u zatvorenim prostorijama.

Raspon radne temperature je između +5°C i +40°C.

Uređaj nije prikladan za čišćenje smrznutih podova (npr. u hladnjačama).

Uređaj smije biti opremljen samo originalnim priborom i rezervnim dijelovima.

Uređaj nije namijenjen za čišćenje javnih prometnica.

Uređaj se ne smije koristiti na podovima osjetljivim na pritisak. Uzmite u obzir dopušteno površinsko opterećenje poda. Površinsko opterećenje uređajem navedeno je u tehničkim podacima.

Uređaj nije prikladan za primjenu okolišima u kojima postoji opasnost od eksplozije.

U uređaj se ne smiju unositi zapaljivi plinovi, nerazrijeđene kiseline ili otapala. To uključuje benzin, razrjeđivač boje ili lož ulje, koji mogu stvoriti eksplozivne smjese zbog vrtoženja s usisnim zrakom. Osim toga, nemojte upotrebljavati aceton, nerazrijeđene kiseline niti otapala jer oni nagrizaju materijale koji su upotrijebljeni u uređaju.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Ambalažu nemojte bacati u kućni otpad, nego je predajte na reciklažu.



Rabljeni uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i koji se trebaju predati na oporabu. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da rabljene uređaje zbrinete putem odgovarajućih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)

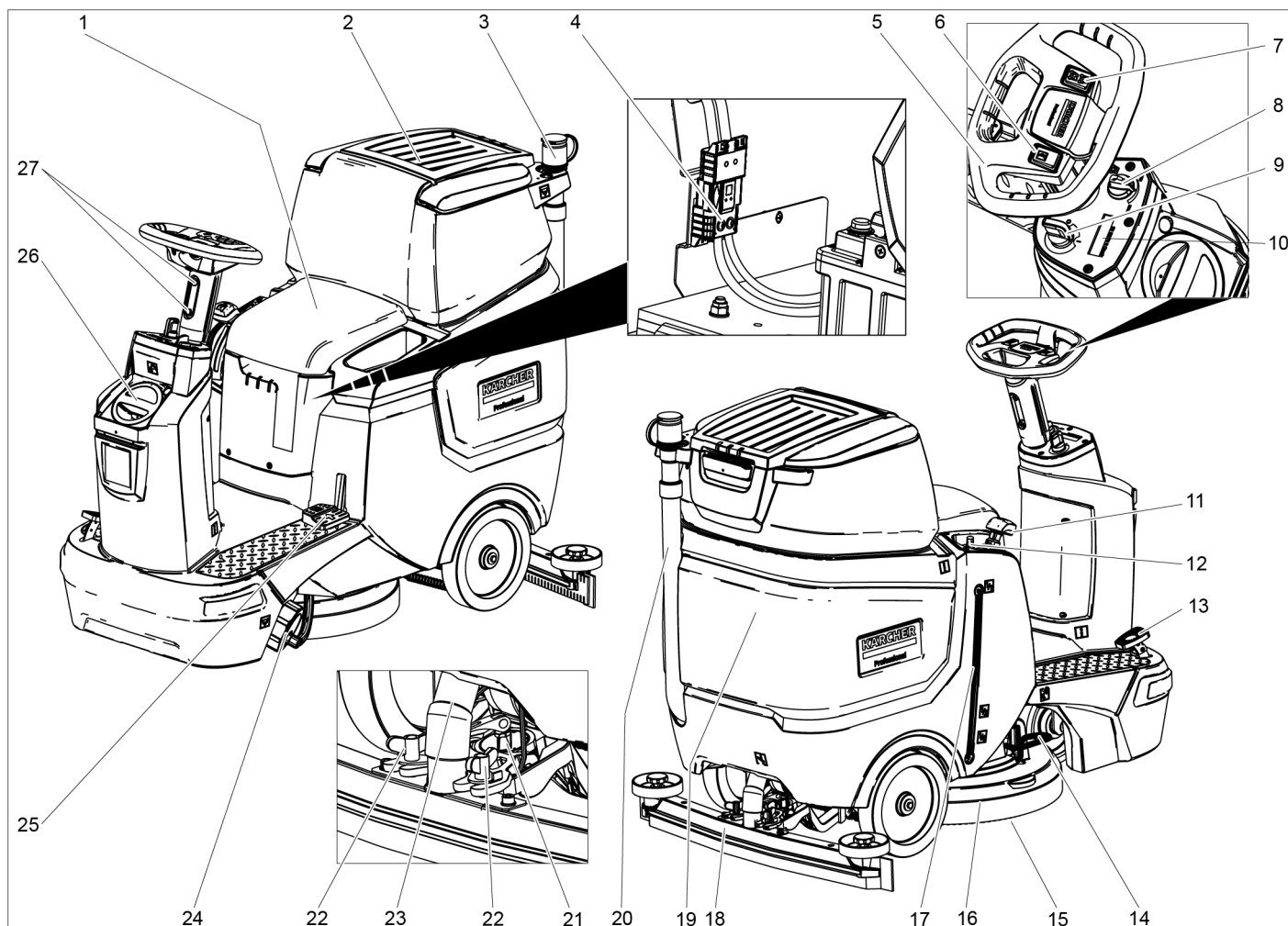
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na:

www.kaercher.de/REACH

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Upravljački elementi



- 1 Sjedalo
- 2 Poklopac spremnika prljave vode
- 3 Dozator za prljavu vodu
- 4 Utikač akumulatora
- 5 Upravljač
- 6 Tipka sirene
- 7 Sklopka za smjer vožnje
- 8 Okretni gumb za brzinu rada
- 9 Sklopka s ključem
- 10 Zaslon
- 11 Poluga usisne konzole
- 12 Gumb za regulaciju količine vode
- 13 Vozna papučica
- 14 Papučica za zamjenu četki
- 15 Pločasta četka
- 16 Glava za čišćenje
- 17 Pokazivač napunjenosti svježe vode

- 18 Usisna konzola *
- 19 Spremnik prljave vode
- 20 Ispusno crijevo prljave vode
- 21 Okretna ručka za naginjanje usisne konzole
- 22 Leptir matice za pričvršćenje usisne konzole
- 23 Usisno crijevo
- 24 Zatvarač spremnika svježe vode s filtrom svježe vode
- 25 Papučica za podizanje/spuštanje bloka čistača
- 26 Poklopac spremnika svježe vode
- 27 Podešavanje visine upravljača

* nije u opsegu isporuke

Oznaka u boji

- Upravljački elementi za proces čišćenja su žute boje.
- Upravljački elementi za održavanje i servis su svjetlosive boje.

Simboli na uređaju

	Utikač akumulatora
	Razina napunjenosti spremnika svježe vode (25 %)
	Doziranje otopine sredstva za čišćenje
	Podizanje/spuštanje bloka čistača
	Papučica za zamjenu četki
	Podizanje/spuštanje usisne konzole
	Držač brisača **
	Ispusni otvor spremnika svježe vode
	Ispusni otvor spremnika prljave vode
	Točka vezanja

** Opcija

Prije puštanja u pogon

Akumulatori

⚠ OPASNOST

Opasnost od eksplozije!

Na akumulator ne stavljajte alate ili slične predmete. Opasnost od kratkog spoja i eksplozije.

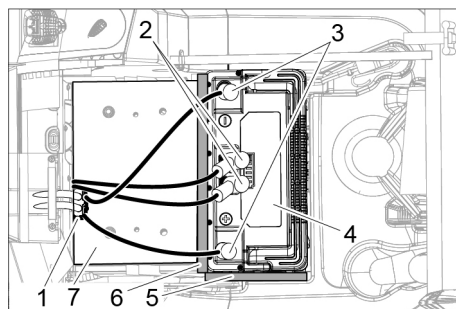
Preporučene baterije

	Kataloški br.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Umetanje i priključivanje akumulatora

U varijanti "Pack" baterije su već ugrađene.

- ➔ Spremnik prljave vode zakrenite unatrag.
- ➔ Izvucite utikač akumulatora.



- 1 Utikač akumulatora
- 2 Okrugli priključak
- 3 Pol akumulatora
- 4 Akumulator
- 5 Odstojnik 120x80x28
- 6 Odstojnik 330x90x30
- 7 Dodatni balast

PAŽNJA

- ➔ Provjerite je li instalirana dodatna težina.
- ➔ Stavite akumulator u uređaj kako je gore prikazano.
- ➔ Umetnite 2 odstojnika između baterije i uređaja na mjesta prikazana na slici.
- ➔ Priključni kabel spojite na polove akumulatora (+) i (-).
- ➔ Umetnite oba okrugla priključka na akumulator.

Opasnost od oštećenja. Pazite na pravilno spajanje polova.

- ➔ Utaknite akumulatorski utikač.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed prekomjernog pražnjenja. Napunite akumulator prije puštanja uređaja u rad.

Napomena:

Ako su baterije već ugrađene, izvršite sljedeću provjeru:

- ➔ Provjerite jesu li okrugli priključci i vijčani spojevi na polovima akumulatora dobro pričvršćeni,
- ➔ ako je potrebno, pritegnite kabele na polovima akumulatora moment ključem:
Vijak M8: 18 Nm
Vijak M10: 23 Nm

Maksimalne dimenzije akumulatora

Duljina	408
Širina	348
Visina	284

Punjenje akumulatora

Napomena:

Uređaj je opremljen zaštitom od dubinskog pražnjenja, tj. kad se postigne dopušteni minimalni kapacitet, motor za četke i turbina se isključuju.

- ➔ Uređaj odvezite odmah do stacionarnog punjača i pritom izbjegavajte uspone.

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda zbog strujnog udara. Imajte u vidu napon električne mreže i osigurače navedene na natpisnoj pločici uređaja.

Postupak punjenja

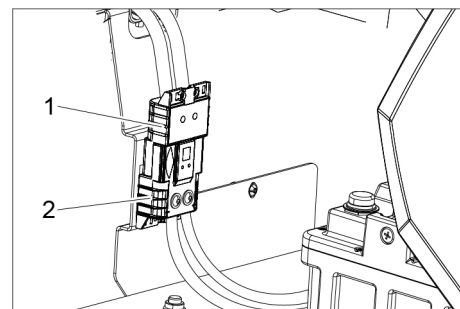
Vrijeme punjenja ovisi o stanju akumulatora i o punjaču.

Kad se akumulator isprazni, vrijeme punjenja je približno:

Punjač	Vrijeme punjenja, približno [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Za vrijeme postupka punjenja uređaj se ne smije koristiti.

- ➔ Spremnik prljave vode zakrenite unatrag.



- 1 Utikač akumulatora, strana uređaja
 - 2 Utikač akumulatora, strana akumulatora
- ➔ Izvucite akumulatorski utikač sa strane uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

- Punjač **nemojte** povezati s akumulatorskim utikačem na strani akumulatora.
- Koristite samo onaj punjač koji odgovara konkretnom tipu akumulatora:

Tip akumulatora	Punjač
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Napomena: Pročitajte upute za uporabu proizvođača punjača i obratite posebnu pozornost na sigurnosne napomene!

- ➔ Povežite akumulatorski utikač s akumulatorske strane na punjač.
- ➔ Utaknite strujni utikač punjača u utičnicu.
- ➔ Postupak punjenja provedite prema navodima u uputama za uporabu punjača.
- ➔ Strujni utikač punjača izvucite iz utičnice.
- ➔ Odspojite priključak akumulatora s punjača.
- ➔ Povežite akumulatorski utikač na strani uređaja s akumulatorskim utikačem na strani akumulatora.

Demontaža akumulatora

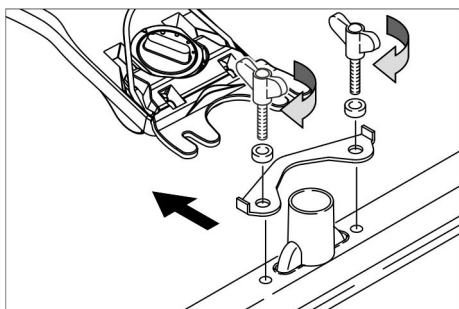
- ➔ Isključite sklopku s ključem.
- ➔ Spremnik prljave vode zakrenite unatrag.
- ➔ Izvucite utikač akumulatora.
- ➔ Odspojite oba okrugla priključka s akumulatora.
- ➔ Odvojite kabel od minus pola akumulatora.
- ➔ Odvojite kabel s plus pola akumulatora.
- ➔ Uхватite bateriju za ručku i izvadite je iz uređaja.

- Uklonite odstoynike.
- Praznu bateriju zbrinite u otpad sukladno zakonskim odredbama.

Montaža četki

Montaža četke opisana je u poglavlju "Radovi na održavanju".

Montaža usisne konzole



- Usisnu konzolu postavite u njen ovjes tako da se limeni profil nalazi iznad ovjesa.
- Zategnite leptir matice.
- Natakните usisno crijevo.

Namještanje upravljača

- Otpustite oba vijka za podešavanje visine upravljača.
- Namjestite upravljač na željenu visinu.
- Zategnite oba vijka.

Rad

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Ne odspajajte utikač baterije tijekom rada.

Napomena:

Za trenutačno isključivanje svih funkcija prekidač s ključem okrenite u položaj "0".

Uključivanje uređaja

- Sjednite na sjedalo.
- Prekidač s ključem okrenite u položaj "1".

Na zaslonu se jedno za drugim prikazuje:

- razdoblje do sljedećeg servisa
- inačicu softvera, upravljački dio
- stanje napunjenosti akumulatora i broj sati rada

Provjerite pozicijsku (ručnu) kočnicu

⚠ OPASNOST

Opasnost od nezgode. Prije svake uporabe mora se na ravnom terenu provjeriti ispravnost pozicijske kočnice.

- Uključite uređaj.
- Prekidač za odabir smjera vožnje postavite na "naprijed".
- Lagano pritisnite voznu pedal.
- Kočnica se mora čujno otpustiti. Uređaj se na ravnom mora lagano pokrenuti. Ako se papučica pusti, kočnica se čujno aktivira. Ako do toga ne dođe, uređaj morate isključiti i pozvati servisnu službu.

Vožnja

⚠ OPASNOST

Opasnost od nezgode. Ako uređaj ne koči, postupite kako slijedi:

- Ako se uređaj na rampi iznad 2 % ne zaustavi, prekidač s ključem ne smije se okrenuti na 0. Uređaj mora dalje ostati u pogonu, sve dok s njim ne stignete do vodoravne površine.
- Po dostizanju vodoravne površine uređaj morate isključiti i pozvati servisnu službu.
- Dodatno treba obratiti pozornost na naputke za održavanje kočnica.

⚠ OPASNOST

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

- *Dopušteno je savladavanje kosina u smjeru kretanja do maksimalno 8%. Nagibe savladavajte samo uzdužno, ne skrećite kako se ne biste prevrnuli.*

Postoji opasnost od prevrtanja pri prebrzoj vožnji u zavojima.

Opasnost od zanošenja na mokroj podlozi.

- *U zavojima treba voziti polako.*
- Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.*

- *Uređaj koristite isključivo na stabilnim podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

- *Dopušteno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smjer kretanja do maksimalno 8%.*

Vožnja

- Sjednite na sjedalo.
- Polugu usisne konzole povucite prema gore i uglavite.
- Papučicu bloka čistača pritisnite prema dolje i uglavite.
- Prekidač s ključem okrenite u položaj "1".
- Smjer vožnje odaberite pomoću odgovarajućeg prekidača na upravljaču.
- Brzina vožnje se određuje pritiskom na voznu pedal.
- Zaustavljanje uređaja: Otpustite voznu papučicu.

Napomena:

Pri podignutom bloku čistača na maksimalnu brzinu ne utječe okretni gumb za brzinu rada.

Smjer kretanja možete mijenjati i tijekom čišćenja. Na taj se način višestrukim kretanjem naprijed i natrag može intenzivno čistiti odabrano mjesto.

Punjenje pogonskih sredstava

Sredstvo za čišćenje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od oštećenja. Koristite samo preporučena sredstva za čišćenje. Kod uporabe drugih sredstava za čišćenje vlasnik uređaja snosi odgovornost za povećanu opasnost u pogledu sigurnosti rada i opasnosti od nezgode.

Koristite samo sredstva za čišćenje koja ne sadrže otapala, solnu i fluorovodičnu kiselinu.

Obratite pažnju na sigurnosne napomene na sredstvima za čišćenje.

Napomena:

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja se jako pjene.

Primjena	Sredstva za čišćenje
Redovito čišćenje svih podova otpornih na vodu	RM 746 RM 780
Redovito čišćenje sjajnih površina (npr. granit)	RM 755 es
Redovito čišćenje i temeljito čišćenje industrijskih podova	RM 69 ASF
Redovito čišćenje i temeljito čišćenje gres pločica	RM 753
Redovito čišćenje pločica u sanitarnom području	RM 751
Čišćenje i dezinfekcija u sanitarnom području	RM 732
Skidanje slojeva sa svih podova otpornih na alkalije (npr. PVC)	RM 752
Skidanje slojeva s linoleumskih podova	RM 754

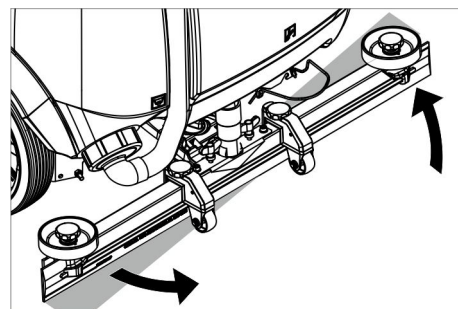
Svježa voda

- Otvorite poklopac spremnika svježe vode.
- Spremnik do pola napunite svježom vodom (maksimalno 50 °C).
- Dodajte sredstvo za pranje.
- Spremnik napunite vodom.
- Zatvorite poklopac spremnika svježe vode.

Podešavanje usisne konzole

Nakrivljenost

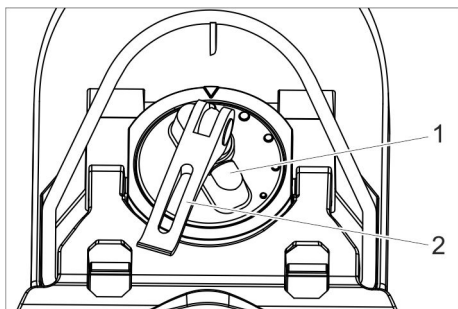
Za poboljšanje rezultata usisavanja na pločanim podnim površinama usisna se konzola može zakrenuti do najviše 5°.



- Otpustite leptir matice.
- Okrenite usisnu konzolu.
- Zategnite leptir matice.

Nagib

Ako je rezultat usisavanja nezadovoljavajući, moguće je promijeniti nagib ravne usisne konzole.

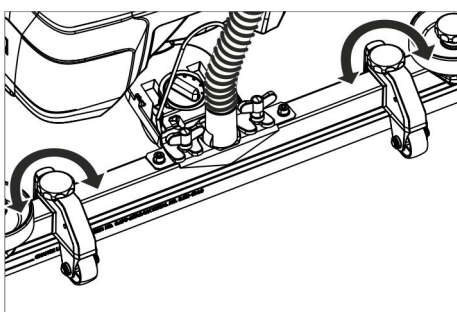


- 1 Okretna ručka
2 Stezna poluga

- Podignite zateznu ručicu.
- Namjestite okretnu ručku za nagnjanje usisne konzole.
- Pritisnite zateznu ručicu prema dolje.

Visina

Podešavanje visine utječe na zakrivljenost gumica za usisavanje pri kontaktu s podom.



- Pomičite okretnu ručku namještanja visine tako da dobijete najbolji rezultat usisavanja.

Namještanje količine vode

- Gumbom za regulaciju podesite količinu vode ovisno o prljavosti podne obloge.

Napomena:

Prve pokušaje čišćenja izvedite s malom količinom vode. Postupno povećavajte količinu vode sve dok se ne dostigne željeni rezultat čišćenja.

Način rada čišćenja

- Sjednite na sjedalo.
- Prekidač s ključem okrenite u položaj "1".
- Smjer vožnje odaberite pomoću odgovarajućeg prekidača na upravljaču.
- Okretni gumb za brzinu rada okrenite na željenu vrijednost. Brzina se tijekom podešavanja prikazuje na zaslonu. Prikaz se vrši u postocima maksimalne brzine.
- Ventilom za regulaciju namjestite količinu vode.
- Donju polovicu ručke poluge usisne konzole povucite prema gore i držite ju.
- Polugu usisne konzole pritisnite prema dolje. Usisna konzola se spušta, a usisavanje se pokreće.
- Papučicu bloka čistača pritisnite prema dolje/desno, deblokirajte je i pustite da se podigne.

- Brzina vožnje se određuje pritiskom na vožnu pedal.
- Blok čistača se spušta, pokreće se pogon četki i nanosi se otopina sredstva za čišćenje.
- Prođite površinom koju treba očistiti.
- Zaustavljanje uređaja: Otpustite vožnu papučicu.

Završetak čišćenja

- Papučicu bloka čistača pritisnite prema dolje sve dok se ne uglati.
- Još malo pomičite uređaj kako biste usisali preostalu vodu.
- Polugu usisne konzole povucite prema gore sve dok se ne uglati. Usisna turbina se nakon zaustavnog hoda od 10 sekundi isključuje.
- Prekidač s ključem okrenite u položaj "0".

Pražnjenje spremnika prljave vode

Napomena:

Kad je spremnik prljave vode pun, plovak zatvara usisni otvor i usisna turbina radi s povećanim brojem okretaja.

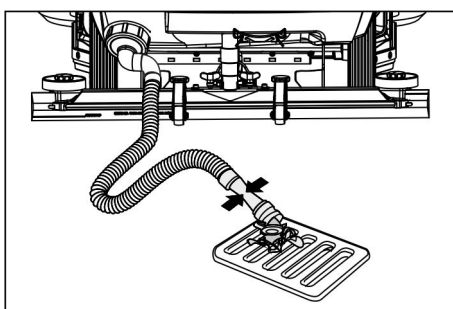
⚠ UPOZORENJE

Pridržavajte se lokalnih propisa za zbrinjavanje otpadne vode.

- Ispusno crijevo za prljavu vodu izvadite iz držača i spustite ga iznad prikladnog sabirnika.

Napomena:

Dozator se može stisnuti, čime se kontrolira izlazna struja otpadne vode.



- Otvorite dozator te ispusite vodu kroz ispusno crijevo.
- Nakon toga spremnik prljave vode ispraznite čistom vodom.

Pražnjenje spremnika svježje vode

- Odvijte poklopac spremnika svježje vode.
- Ispustite svježju vodu.
- Navijte poklopac spremnika svježje vode.

Stavljanje izvan pogona

- Eventualno napunite akumulator.

Transport

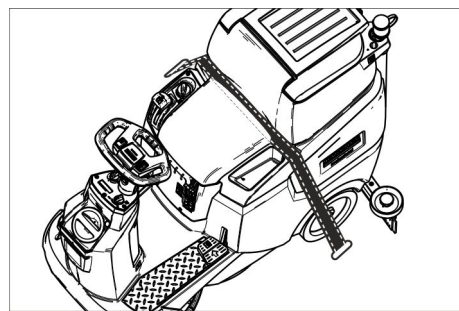
⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda! Uređaj se radi utovara i istovara smije voziti samo na nagibima manjim od maksimalne vrijednosti (vidi "Tehničke podatke"). Vozite polako.

⚠ OPREZ

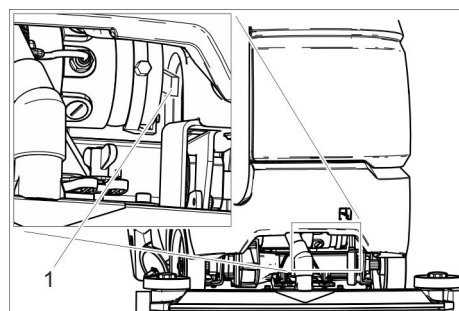
Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

- Prije pretovara ispraznite spremnik svježje vode i spremnik prljave vode.
- Izvadite pločastu četku iz bloka četki.



- Pri transportu u vozilima, uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim smjernicama.

Guranje uređaja



- 1 Ručica za deblokiranje

- Ručicu za deblokiranje pritisnite prema gore i gurajte uređaj.

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreća zbog nemogućnosti kočenja.

Polugu za deblokiranje nakon guranja obavezno pritisnite ponovno prema dolje.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Pri skladištenju obratite pozornost na težinu uređaja.

- Ovaj uređaj se smije se skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.
- Mjesto za odlaganje birajte pazeći na dopuštenu ukupnu težinu uređaja kako se ne bi ugrozila statička stabilnost.

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda! Prije svih radova na uređaju prebacite prekidač s ključem na "0" i izvucite ključ. Izvucite akumulatorski utikač.

- Ispustite i zbrinite prljavu i preostalu svježju vodu.

⚠ OPREZ

Postoji opasnost od ozljeda zbog naknadnog hoda usisne turbine.

Nakon isključivanja usisna turbina radi još neko vrijeme. Radove na održavanju obavljajte tek kad se usisna turbina potpuno zaustavi.

Plan održavanja

Nakon rada

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja. Uređaj nemojte prskati vodom i ne primjenjujte agresivna sredstva za čišćenje.

- Ispustite prljavu vodu.
- Spremnik prljave vode isperite čistom vodom.
- Očistite mrežicu za grubu prljavštinu.
- Uređaj prebrišite izvana vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za čišćenje.
- Očistite gumice za usisavanje, provjerite istrošenost te ih po potrebi zamijenite.
- Provjerite istrošenost četke, po potrebi je zamijenite.
- Po potrebi napunite akumulator.

Mjesečno

- Ispraznite spremnik za svjež u vodu i isperite naslage.
- Očistite filter svjež u vode.
- Očistite plovak.
- Očistite mrežicu za sakupljanje vlakana.
- Provjerite oksidiranost polova akumulatora.
- Provjerite jesu li kabeli akumulatora dobro pričvršćeni,
- Očistite brtve između spremnika prljave vode i poklopca, provjerite nepropusnost i po potrebi ih zamijenite.
- U slučaju duljeg razdoblja mirovanja uređaj spremite samo s do kraja napunjenim akumulatorima. Akumulator najmanje jednom mjesečno ponovno napunite do kraja.

Godišnje

- Uređaj predajte servisnoj službi radi provođenja propisanog tehničkog pregleda.

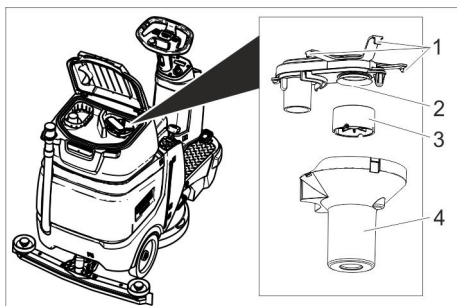
Radovi održavanja

Ugovor o održavanju

Radi osiguranja pouzdanog rada uređaja možete s nadležnim prodajnim uredom tvrtke Kärcher sklopiti ugovore o održavanju.

Čišćenje plovka i mrežice za skupljanje vlakana

- Otvorite poklopac spremnika prljave vode.

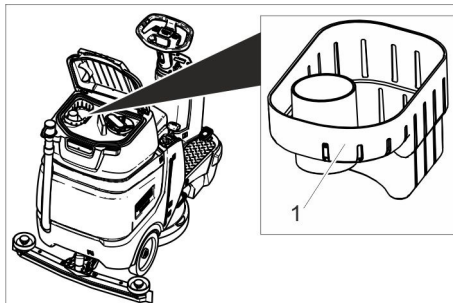


- 1 Zaporna kuka
- 2 Mrežica za skupljanje vlakana
- 3 Plovak
- 4 Kućište plovka

- Otpustite uskočnu kuku.
- Kućište plovka izvucite prema dolje.
- Plovak izvadite iz kućišta plovka i očistite ga.
- Očistite mrežicu za sakupljanje vlakana.
- Sve dijelove ponovno sastavite obrnutim redoslijedom.

Čišćenje mrežice za grubu prljavštinu

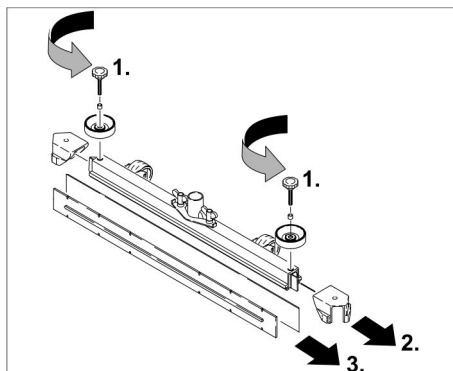
- Otvorite poklopac spremnika prljave vode.



- 1 Mrežica za grubu prljavštinu
- Mrežicu za grubu prljavštinu izvadite prema gore.
 - Mrežicu za grubu prljavštinu isperite pod mlazom vode.
 - Mrežicu za grubu prljavštinu ponovno umetnite spremnik prljave vode.

Zamjena gumica za usisavanje

- Skinite usisnu konzolu.
- Odvijte zvjezdaste ručke.



- Skinite plastične dijelove.
- Skinite gumice za usisavanje.
- Ugurajte nove gumice.
- Nataknite plastične dijelove.
- Uvrnite i pritegnite zvjezdaste ručke.

Zamjena pločaste četke

- Podignite blok čistača.
- Papučicu za zamjenu četku pritisnite prema dolje preko otpora.
- Pločastu četku izvucite bočno ispod glave za čišćenje.
- Stavite novu pločastu četku ispod glave za čišćenje te ju pritisnite prema gore da dosjedne.

Zaštita od smrzavanja

Ako postoji opasnost od smrzavanja:

- Ispraznite spremnik svjež u i prljave vode.
- Uređaj odložite na mjesto zaštićeno od mraza.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

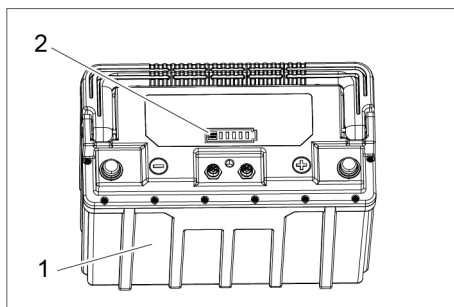
Opasnost od ozljeda! Prije svih radova na uređaju prebacite prekidač s ključem na "0" i izvucite ključ. Izvucite akumulatorski utikač.

→ Ispustite i zbrinite prljavu i preostalu svježu vodu.

⚠ OPREZ

Postoji opasnost od ozljeda zbog naknadnog hoda usisne turbine.

Nakon isključivanja usisna turbina radi još neko vrijeme. Radove na održavanju obavljajte tek kad se usisna turbina potpuno zaustavi.



1 Akumulator

2 Tipka

Smetnja	Uklanjanje
Na zaslonu se prikazuje ERR_U_BATT_044	Napunite akumulator. Zatim kratko pritisnite tipku akumulatora. Smiju svijetliti samo zelene trake. Ako smetnja i dalje postoji, nazovite servisnu službu.
Uređaj se ne daje pokrenuti	Prekidač sjedala nije aktiviran, sjedite na sjedalo. Uređaj radi samo ako vozač sjedi na sjedalu. Utaknite akumulatorski utikač. Prekidač s ključem okrenite u položaj "1". Prije uključivanja prekidača s ključem morate skloniti nogu sa vozne pedale. Ako se greška i dalje javlja, nazovite servisnu službu. Provjerite i po potrebi napunite akumulator Pritisnite tipku akumulatora 5 do 10 sekundi.
Stroj se ne kreće	Ručicu za deblokiranje pritisnite prema dolje (vidi „Transport/guranje uređaja“).
Nedovoljna količina vode	Gumbom za regulaciju povećajte količinu vode. Provjerite razinu svježe vode, po potrebi napunite spremnik. Očistite filter svježe vode. Provjerite jesu li crijeva začepljena, po potrebi ih očistite.
Nedovoljna snaga usisavanja	Spremnik prljave vode je pun, isključite uređaj i ispraznite spremnik prljave vode Očistite brtvila između spremnika prljave vode i poklopca, provjerite zabrtvljenost i po potrebi zamijenite. Provjerite je li mrežica za skupljanje vlakana prljava te je po potrebi očistite. Očistite gumice za usisavanje na usisnoj konzoli, po potrebi ih okrenite ili zamijenite. Provjerite začepljenost usisne konzole, po potrebi uklonite začepljenje. Provjerite je li poklopac crijeva za ispuštanje prljave vode zatvoren. Provjerite je li usisno crijevo onečišćeno te ga po potrebi očistite. Provjerite nepropusnost usisnog crijeva te ga po potrebi zamijenite. Provjerite nepropusnost crijeva za ispuštanje prljave vode. Provjerite podešenost usisne konzole. Postavite dodatni balast (pribor) na usisnu konzolu.
Nedovoljan rezultat čišćenja	Provjerite istrošenost četki, po potrebi ih zamijenite. Provjerite prikladnost tipa četke i sredstva za čišćenje.
Usisna turbina ima povećani broj okretaja	Ispraznite spremnik prljave vode. Očistite plovak. Provjerite i po potrebi očistite mrežicu za skupljanje vlakana. Provjerite je li usisno crijevo onečišćeno te ga po potrebi očistite. Provjerite začepljenost usisne konzole, po potrebi uklonite začepljenje.
Četka se ne okreće	Provjerite blokiraju li strana tijela četke, po potrebi ih uklonite.

Kod smetnji koje se ne mogu ukloniti pomoću ove tablice, nazovite servisnu službu.

Pribor

Opis	Broj dijela	Opis
Pločasta četka, crvena (srednja, standardna)	4.905-026.0	Za primjenu za sve uobičajene zadatke čišćenja.
Pločasta četka, prirodna (meka)	4.905-027.0	Od prirodnih vlakana za pranje i poliranje.
Pločasta četka, crna (tvrda)	4.905-029.0	Za jaka zaprljanja i za temeljito čišćenje. Samo za neosjetljive podloge.
Noseći kotur jastučića	4.762-534.0	Za čišćenje s jastučićima. S brzo izmjenjivom spojkom i središnjom bravom.
Disk, crveni (srednje meki)	6.369-079.0	Za čišćenje i pranje svih podova.

Disk, zeleni (srednje tvrdi)	6.369-078.0	Za čišćenje jako zaprljanih podova i za temeljito čišćenje.
Disk, crni (tvrdi)	6.369-077.0	Kod tvrdokorne prljavštine i za temeljito čišćenje.
Spužvasti disk bež boje s blagom granulacijom	6.369-468.0	Za poliranje i osvježavanje tvrdih i elastičnih podloga.
Spužvasti disk bež boje, dijelom od prirodne dlake	6.371-146.0	
Ravna usisna konzola, 850 mm	4.777-401.0	
Zakrivljena usisna konzola, 850 mm	4.777-411.0	
Komplet Homebase Box	4.035-406.0	
Rotacijska signalna svjetiljka	4.039-267.0	
Modul za upravljanje voznom parkom	4.039-268.0	
Držač vrećice	4.039-269.0	
Prednji sklop za metenje	4.039-270.0	
Držač brisača	4.039-271.0	
Spray mop	5.999-045.0	
Kliješta za grubu prljavštinu	6.999-113.0	

Tehnički podaci

Snaga		
Nazivni napon	V	25,6
Kapacitet akumulatora	Ah (5h)	90
Srednja potrošnja energije	W	1400
Nazivna snaga voznog motora	W	300
Snaga usisnog motora	W	600
Snaga motora za četke	W	500
Vrsta zaštite		IPX 3
Usisavanje		
Snaga usisavanja, količina zraka	l/s	17
Maks. učinak usisavanja, podtlak	kPa	120
Četke za čišćenje		
Radna širina	mm	510
Promjer četke	mm	510
Broj okretaja četki, s opterećenjem	1/min	155
Broj okretaja četki, bez opterećenja	1/min	180
Dimenzije i težine		
Maks. brzina vožnje	km/h	6
Maks. uspon terena	%	8
Teoretski površinski učinak	m²/h	2300
Zapremnina spremnika svježe vode	l	70
Zapremnina spremnika prljave vode	l	75
maks. temperatura vode	°C	50
Okolna temperatura	°C	5...40
Duljina	mm	1310
Širina (bez usisne konzole)	mm	590
Visina	mm	1066
Dopuštena ukupna težina	kg	340
Transportna težina (spremnici prazni, bez vozača)	kg	194
Površinsko opterećenje (s vozačem i punim spremnikom svježe vode)		
Prednji kotač	N/cm²	102
Stražnji kotač	N/cm²	124

Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-72

Ukupna vrijednost oscilacija na rukama	m/s²	<2,5
Nesigurnost K	m/s²	0,2
Ukupna vrijednost oscilacija na sjedalu	m/s²	<0,5
Nesigurnost K	m/s²	0,1
Razina zvučnog tlaka L _{PA}	dB(A)	66
Nesigurnost K _{PA}	dB(A)	2
Razina zvučne snage L _{WA} + nesigurnost K _{WA}	dB(A)	80,3

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne pričuvne dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i pričuvnim dijelovima možete pronaći na www.kaercher.com.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Samohodni stroj za čišćenje podova
Tip: 1.161-xxx

Relevantne EU direktive
 2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
 2014/30/EU
 2000/14/EZ
 2014/53/EU (TCU)

Primijenjene usklađene norme
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 61000-6-2: 2005

TCU
 EN 301 511 V12.5.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 300 330 V2.1.1

Primijenjene nacionalne norme
 -

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti
 2000/14/EZ: Prilog V.

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Njemačka)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Faks: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 01.02.2021.



Pročitajte ovo originalno uputstvo za rad pre prve upotrebe uređaja, postupajte u skladu sa njim i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili buduće vlasnike.

Sadržaj

Sigurnosne napomene	SR	1
Funkcija	SR	1
Namenska upotreba	SR	1
Zaštita životne sredine	SR	2
Garancija	SR	2
Komandni elementi	SR	2
Pre puštanja u pogon	SR	3
Rad	SR	4
Transport	SR	5
Skladištenje	SR	5
Nega i održavanje	SR	5
Pomoć u slučaju smetnji	SR	7
Pribor	SR	7
Tehnički podaci	SR	8
Pribor i rezervni delovi	SR	8
EU izjava o usklađenosti	SR	8

Sigurnosne napomene

Pre prve upotrebe uređaja pročitajte i uvažite ovo uputstvo za rad i priloženo bezbednosno uputstvo za uređaje za čišćenje četkama 5.956-251.0.

Uređaj je odobren za rad na površinama sa maksimalnim nagibom koji je naveden u odeljku „Tehnički podaci“.

UPOZORENJE

Rukovaoci moraju biti pravilno upućeni u upotrebu ovog uređaja.

Uređaj mora biti bezbedno parkiran.

Sigurnosni uređaji

Sigurnosni uređaji služe za zaštitu korisnika i ne smeju da se stavljaju van pogona ili da se zaobiđe njihova funkcija.

Prekidač u sedištu

Gasi vozni motor nakon kratkog kašnjenja ako rukovalac u toku rada, odnosno u toku vožnje napusti sedišta.

Simboli na uređaju

	OPASNOST Opasnost od strujnog udara tokom postupka punjenja. Nemojte uklanjati zaštitne poklopce na polovima akumulatora i vodite računa o ispravnoj montaži.
--	---

Stepeni opasnosti

OPASNOST

Za opasnost koja neposredno prethodi i koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

UPOZORENJE

Za moguću opasnu situaciju, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

OPREZ

Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Napomene za bateriju (akumulator) i punjač

U ovaj uređaj ugrađene su litijum-jonske baterije. One podležu posebnim kriterijumima. Demontažu i montažu kao i proveru neispravnih baterija može da sprovede samo korisnički servis Kärcher ili stručnjak.

Informacije o skladištenju i transportu možete dobiti od vaše Kärcher servisne službe.

OPASNOST

Modifikacije i promene na uređaju nisu dozvoljene.

Ne otvarajte akumulator, postoji opasnost od kratkog spoja i od izlaska nadražajnih isparenja ili korozivnih tečnosti.

Ne izlažite akumulator jakoj sunčevoj svetlosti, toploti ili vatri, postoji opasnost od eksplozije.

Nemojte koristiti punjač u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije.

Obezbedite dovoljnu ventilaciju tokom postupka punjenja.

Nemojte koristiti punjač u zaprplanom ili mokrom stanju.

Ne smete da rukujete otvorenim plamenom, da stvarate varnice niti da pušite u blizini baterije ili u prostoriji za punjenje baterije. Opasnost od eksplozije.

UPOZORENJE

Pre svake upotrebe proverite da li na uređaju i strujnom kablju postoje oštećenja. Prestanite da koristite oštećene uređaje i oštećene delove sme da servisira samo kvalifikovano osoblje.

Držite decu dalje od baterija i punjača.

Nemojte puniti oštećene baterije.

Oštećene baterije zameni servisna služba kompanije Kärcher.

Ne odlazite neispravnu bateriju u kućni otpad, obavestite korisnički servis kompanije Kärcher.

Izbegavajte kontakt sa tečnošću koja ističe iz neispravnog akumulatora. U slučaju slučajnog kontakta isperite vodom. U slučaju kontakta sa očima, dodatno se posavetujte sa lekarom.

OPREZ

Obavezno sledite ovo uputstvo za rad. Obratite pažnju na preporuke zakonodavca o rukovanju baterijama.

Napon električne mreže mora da se podudara sa naponom naznačenim na natpisnoj pločici uređaja.

Punjač koristite isključivo za punjenje odobrenih akumulatorskih pakovanja.

Akumulator može da radi samo sa ovim uređajem, zabranjeno je i opasno je koristiti ga u druge svrhe.

Funkcija

Ova mašina za ribanje i usisavanje se primenjuje za mokro čišćenje ravnih podova.

Uređaj može da se prilagodi za odgovarajući zadatak čišćenja podešavanjem količine vode i količine deterdženta.

Doziranje deterdženta se prilagođava dodavanjem u rezervoar.

Uređaj poseduje rezervoar za svežu vodu i rezervoar za prljavu vodu (po 70 litara). Time je omogućeno efikasno čišćenje uz dugačko trajanje primene.

Radna širina od 510 mm omogućava efikasnu primenu sa dugim vekom trajanja.

Baterije se mogu izabrati u zavisnosti od konfiguracije (u tu svrhu pogledajte poglavlje „Preporučene baterije“)

Napomena:

U skladu sa odgovarajućim zadatkom čišćenja, uređaj može da se opremi različitim priborom.

Zatražite naš katalog ili posetite našu internet stranicu na www.kaercher.com.

Namenska upotreba

Ovaj uređaj je pogodan za komercijalnu i industrijsku upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i za poslove iznajmljivanja.

Koristite ovaj uređaj isključivo u skladu sa podacima u ovom uputstvu za rad.

Uređaj sme da se koristi isključivo za čišćenje glatkih podova koji nisu osetljivi na vlagu i poliranje.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje unutra.

Opseg temperature primene je između +5 °C i +40 °C.

Uređaj nije pogodan za čišćenje zaleđenih podova (npr. u hladnjačama).

Uređaj sme da se oprema samo originalnom dodatnom opremom i rezervnim delovima.

Uređaj nije namenjen za čišćenje javnih saobraćajnica.

Uređaj ne sme da se koristi na površinama osetljivim na pritisak. Uzmite u obzir dozvoljeno površinsko opterećenje tla. Površinsko opterećenje koje prouzrokuje uređaj je navedeno u tehničkim podacima.

Uređaj nije pogodan za korišćenje u eksplozivnim sredinama.

Uređaj ne sme da apsorbuje zapaljive gasove, nerastvorene kiseline ili rastvarače.

Tu se ubrajaju benzin, razređivači boja ili lož ulje, koje usled kovitlanja vazduha sa usisnim vazduhom može da formira eksplozivnu smešu. Osim toga, nemojte koristiti aceton, nerazređene kiseline ili razređivače, jer mogu da oštete materijale koji se koriste u uređaju.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Nemojte bacati ambalažu u kućni otpad, već ih dostavite na reciklažu.



Stari uređaji sadrže dragocene materijale sa mogućnošću reciklaže, koji treba da se dostave na ponovnu preradu. Baterije, ulje i slične supstance ne smeju da dospeju u životnu sredinu. Zbog toga vas molimo da stare uređaje odlažete preko odgovarajućih sistema za prikupljanje.

Napomene o sastojcima (REACH)

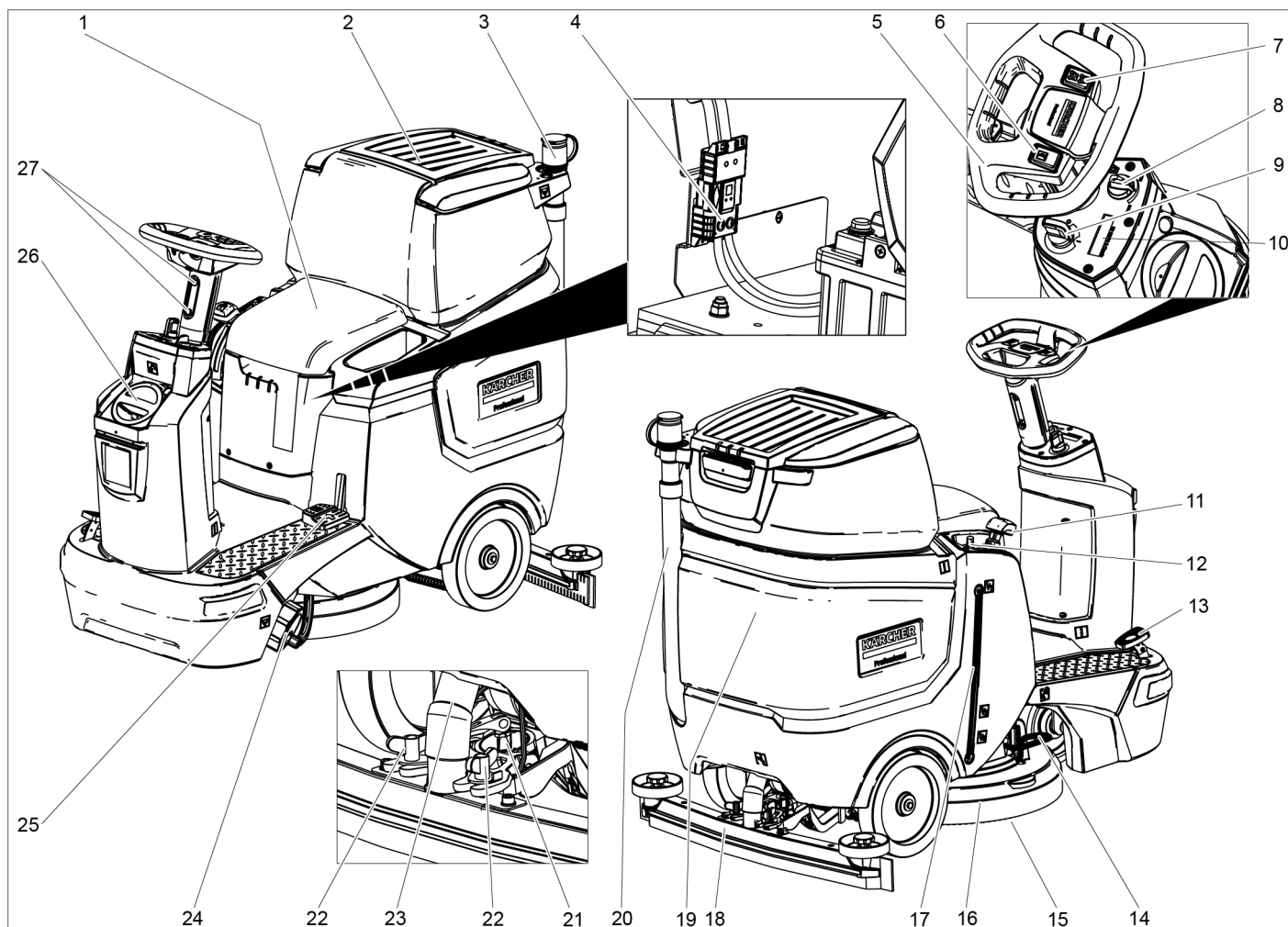
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na:

www.kaercher.de/REACH

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.

Komandni elementi



- 1 Sedište
- 2 Poklopac rezervoara za prljavu vodu
- 3 Uređaj za doziranje za prljavu vodu
- 4 Utikač akumulatora
- 5 Upravljač
- 6 Taster za sirenu
- 7 Prekidač smera kretanja
- 8 Obrtni taster za brzinu rada
- 9 Prekidač sa ključem
- 10 Ekran
- 11 Poluga usisne konzole
- 12 Taster za regulisanje količine vode
- 13 Pedala gasa
- 14 Pedala za zamenu četki
- 15 Pločasta četka

- 16 Glava za čišćenje
- 17 Pokazivač napunjenosti sveže vode
- 18 Usisna konzola *
- 19 Rezervoar za prljavu vodu
- 20 Crevo za ispuštanje prljave vode
- 21 Obrtna ručka za nagnjanje usisne konzole
- 22 Leptiraste navrtke za pričvršćenje usisne konzole
- 23 Usisno crevo
- 24 Zatvarač rezervoara za svežu vodu sa filterom za svežu vodu
- 25 Podizanje/spuštanje pedale glave za čišćenje
- 26 Poklopac rezervoara za svežu vodu

- Otvor za punjenje sveže vode
- 27 Podešavanje visine upravljača
- * nije sadržano u obimu isporuke

Identifikacija boje

- Komandni elementi za postupak čišćenja su žuti.
- Komandni elementi za održavanje i servis su svetlo sivi.

Simboli na uređaju

	Utikač akumulatora
	Nivo napunjenosti rezervoara za svežu vodu 25%
	Doziranje rastvora za čišćenje
	Podizanje/spuštanje glave za čišćenje
	Pedala za zamenu četki
	Podizanje/spuštanje usisne konzole
	Držač brisača za pod **
	Ispusni otvor rezervoara za svežu vodu
	Ispusni otvor rezervoara za prljavu vodu
	Tačka vezivanja

** Opcija

Pre puštanja u pogon

Akumulatori

⚠ OPASNOST

Opasnost od eksplozije!

Nemojte stavljati alate ili slično na akumulator. Kratak spoj i opasnost od eksplozije.

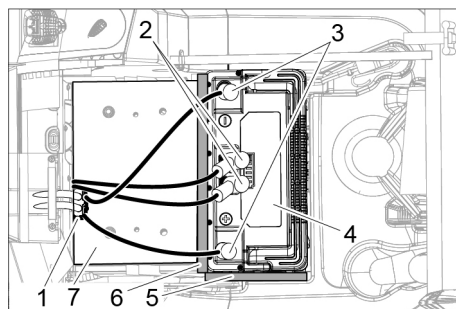
Preporučeni akumulatori

	Kataloški br.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Postavljanje i priključivanje baterija

Kod varijante „Pack“ baterije su već ugrađene.

- ➔ Zakrenite rezervoar za prljavu vodu unazad.
- ➔ Izvucite utikač akumulatora.



- 1 Utikač akumulatora
- 2 Okrugli utikač
- 3 Pol baterije
- 4 Akumulator
- 5 Odstojnik 120x80x28
- 6 Odstojnik 330x90x30
- 7 Dodatni teg

PAŽNJA

- ➔ Proverite da li je instaliran dodatni teg.
- ➔ Umetnite bateriju u uređaj kao što je gore prikazano.
- ➔ 2 Umetnite odstojnike na mesta koja su prikazana na slici između baterije i uređaja.

- ➔ Isporučeni priključni kabl postavite na pol baterije (+) i (-).
- ➔ Uključite oba okrugla utikača u bateriju. *Opasnost od oštećenja. Obratiti pažnju na ispravan polaritet.*

- ➔ Uključite utikač baterije.

PAŽNJA

Rizik od oštećenja zbog dubokog pražnjenja! Napuniti akumulator pre puštanja uređaja u pogon.

Napomena:

Ako su baterije već instalirane, izvršite sledeću proveru:

- ➔ Proverite da li su okrugli utikači i vijčani spojevi polova baterije dobro nalegli.
- ➔ Ponovo zategnite kabl na polovima baterije ako je potrebno moment ključem:
Zavrtanj M8: 18 Nm
Zavrtanj M10: 23 Nm

Maksimalne dimenzije akumulatora

Dužina	408
Širina	348
Visina	284

Punjenje baterije

Napomena:

Uređaj je opremljen zaštitom od dubokog pražnjenja, što znači da kada se dostigne još uvek dozvoljena minimalna količina kapaciteta, motor za četke i turbina se isključuju.

- ➔ Uređaj dovesti direktno do stacionarnog punjača, pri tome izbegavati uspone.

⚠ OPASNOST

Opasnost od povrede zbog električnog udara. Obratiti pažnju na napon električne mreže i osiguranje na natpisnoj pločici uređaja.

Postupak punjenja

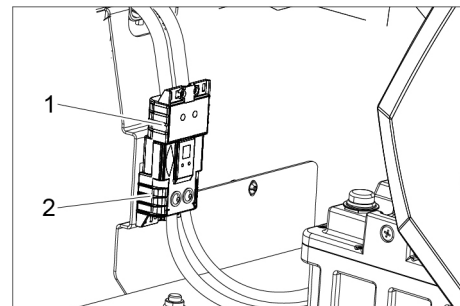
Vreme punjenja zavisi od stanja baterije i od punjača.

Kada je baterija prazna, vreme punjenja iznosi približno:

Punjač	Vreme punjenja oko [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Uređaj ne sme da se koristi tokom postupka punjenja.

- ➔ Zakrenite rezervoar za prljavu vodu unazad.



- 1 Utikač baterije, strana uređaja

- 2 Utikač baterije, strana baterije

- ➔ Izvucite utikač akumulatora na strani uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

- Punjač **nemojte povezivati sa utikačem baterije na strani uređaja.**
- Koristite samo odgovarajući punjač za ugrađeni tip baterije:

Tip akumulatora	Punjač
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Napomena: Pročitajte uputstvo za rad proizvođača punjača i posebno uvažite sigurnosne napomene!

- ➔ Povežite utikač baterije na strani baterije sa punjačem.
- ➔ Strujni utikač punjača uključite u utičnicu.
- ➔ Postupak punjenja vršiti prema podacima u uputstvu za rad punjača.
- ➔ Isključite strujni utikač punjača.
- ➔ Isključite utikač baterije iz punjača.
- ➔ Utikač baterije na strani uređaja povežite sa utikačem baterije na strani baterije.

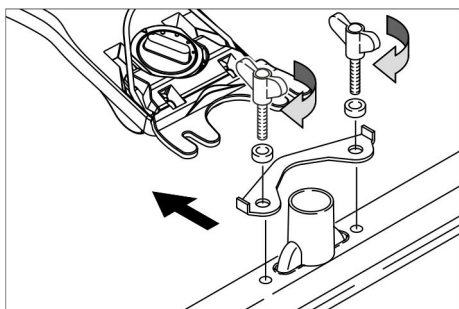
Demontaža baterija

- ➔ Isključite prekidač sa ključem.
- ➔ Zakrenite rezervoar za prljavu vodu unazad.
- ➔ Izvucite utikač akumulatora.
- ➔ Isključite oba okrugla utikača na bateriji.
- ➔ Odvojite kabl sa negativnog pola baterije.
- ➔ Odvojite kabl sa pozitivnog pola baterije.
- ➔ Uхватite bateriju za ručku i izvadite je iz uređaja.
- ➔ Uklonite odstojnike.
- ➔ Potrošenu bateriju odložite u otpad u skladu sa važećim odredbama.

Montaža četki

Montaža četke je opisana u poglavlju „Radovi na održavanju“.

Montaža usisne konzole



- Usisnu konzolu umetnuti u držač usisne konzole tako da se oblikovani lim nalazi iznad vešanja.
- Čvrsto pritegnuti leptiraste navrtke.
- Postaviti usisno crevo.

Podešavanje upravljača

- Popustiti oba zavrtnja za podešavanje visine upravljača.
- Upravljač podesiti na željenu visinu.
- Čvrsto zategnuti oba zavrtnja.

Rad

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Ne isključujte utikač baterije tokom rada.

Napomena:

Za momentalno stavljanje van pogona svih funkcija postavite prekidač sa ključem u položaj „0“.

Uključivanje uređaja

- Zauzmite sedeći položaj.
- Postavite prekidač sa ključem u položaj „1“.

Ekran prikazuje jedno za drugim:

- Vreme do naredne servisne službe
- Verzija softvera, jedinica za rukovanje
- Stanje napunjenosti baterije i broj radnih sati

Provera ručne kočnice

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreće. Pre svakog korišćenja mora se proveriti funkcionisanje ručne kočnice na ravnom.

- Uključiti uređaj.
- Prekidač za smer vožnje podesite na „napred“.
- Lagano pritisnite pedalu gasa.
- Kočnica mora čujno da se otpusti. Uređaj mora po ravnom da se lagano kotrlja. Ako se pedala otpusti, kočnica se aktivira uz emitovanje zvuka. Ako se ovo ne desi, uređaj se mora isključiti i mora se pozvati servisna služba.

Vožnja

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreće. Ako tokom rada uređaj više ne pokazuje efekat kočenja, postupite na sledeći način:

- Ako se uređaj ne zaustavi na rampi iznad 2%, prekidač sa ključem ne sme biti postavljen u položaj 0. Uređaj mora nastaviti da radi dok ne dostigne horizontalni nivo.
- Nakon dostizanja horizontalnog nivoa, uređaj se mora zaustaviti i mora se pozvati servisna služba.
- Obratite pažnju i na napomene za održavanje kočnica.

⚠ OPASNOST

Opasnost od prevrtanja na prevelikim nagibima.

- U smeru vožnje krećite se samo na usponima do 8%.
- Na usponima i padovima vozite samo u uzdužnom smeru, ne okrećite se.*

Opasnost od prevrtanja zbog brzog skretanja.

Opasnost od proklizavanja na mokrom podu.

- Voziti polako u krivinama.

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

- Uređaj vozite isključivo na stabilnoj podlozi.

Opasnost od prevrtanja na prevelikom bočnom nagibu.

- U smeru vožnje krećite se samo na nagibima do najviše 8%.

Vožnja

- Zauzmite sedeći položaj.
- Povucite polugu usisne konzole nagore i zaključajte je.
- Pedalu glave za čišćenje pritisnite nadole i zaključajte.
- Postavite prekidač sa ključem u položaj „1“.
- Podesite smer vožnje pomoću prekidača za smer vožnje na upravljaču.
- Utvrdite brzinu vožnje pritiskom pedale gasa.
- Zaustavljanje uređaja: Pustiti pedalu gasa.

Napomena:

Kada je glava za čišćenje podignuta, dugme za radnu brzinu ne utiče na maksimalnu brzinu.

Smer vožnje može da se promeni tokom čišćenja. Na taj način se višestrukim kretanjem napred i nazad izabrano mesto može intenzivno očistiti.

Punjenje pogonskih sredstava

Deterdženti

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od oštećenja. Koristiti samo preporučene deterdžente. Za ostale deterdžente, vlasnik snosi povećani rizik po pitanju bezbednosti na radu i opasnosti od nesreća.

Koristiti samo deterdžente koji ne sadrže rastvarače, sonu i fluorovodoničnu kiselinu. Uvažiti sigurnosne napomene na deterdžentima.

Napomena:

Nemojte koristiti deterdžente koji se jako pene.

Primena	Deterdženti
Redovno čišćenje svih podova otpornih na vodu	RM 746 RM 780
Redovno čišćenje sjajnih površina (npr. granit)	RM 755 es
Redovno i osnovno čišćenje podova industrijskih postrojenja	RM 69 ASF
Redovno i osnovno čišćenje gres pločica	RM 753
Redovno čišćenje pločica u sanitarnom području	RM 751
Čišćenje i dezinfekcija u sanitarnom području	RM 732
Preslojavanje svih podova otpornih na alkalije (npr. PVC)	RM 752
Preslojavanje podova od linoleuma	RM 754

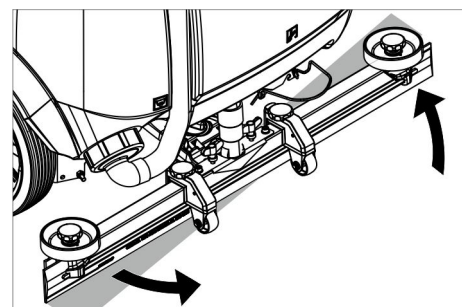
Sveža voda

- Otvorite poklopac rezervoara za svežu vodu.
- Napunite rezervoar do pola svežom vodom (maksimalno 50 °C).
- Napunite deterdžent.
- Napunite rezervoar vodom.
- Zatvorite poklopac rezervoara za svežu vodu.

Podešavanje usisne konzole

Ukošeni položaj

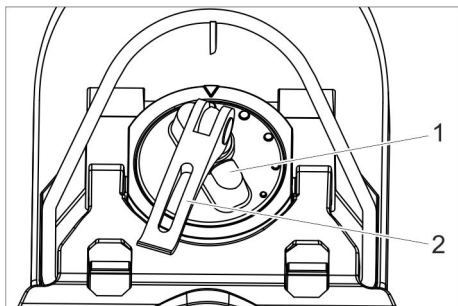
Da bi se poboljšao rezultat usisavanja na popločanim podlogama, usisna konzola može da se rotira do 5°.



- Otpustite leptiraste navrtke.
- Okrenuti usisnu konzolu.
- Čvrsto pritegnuti leptiraste navrtke.

Nagib

Ako je rezultat usisavanja nedovoljan, nagib ravne usisne konzole može da se izmeni.

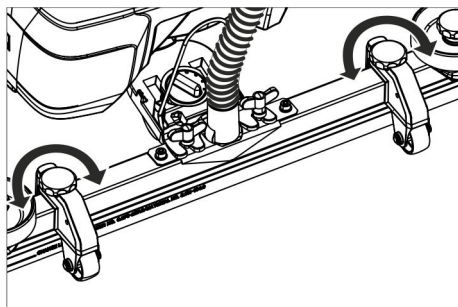


- 1 Obrtna ručka
- 2 Stezna poluga

- Podignite steznu polugu.
- Podesiti obrtnu ručku za nagnjanje usisne konzole.
- Pritisnite steznu polugu nadole.

Visina

Sa podešavanjem visine se utiče na savijanje gumica za usisavanje prilikom kontakta sa podom.



- Podešavajte obrtne ručke za podešavanje visine dok se ne postigne najbolji rezultat usisavanja.

Podešavanje količine vode

- Količinu vode podesiti na tasteru za regulisanje prema stepenu zaprljanja podne obloge.

Napomena:

Početne korake čišćenja izvesti sa neznatnom količinom vode. Postepeno povećavati količinu vode sve dok se ne dostigne željeni rezultat čišćenja.

Pogon čišćenja

- Zauzmite sedeći položaj.
- Postavite prekidač sa ključem u položaj „1“.
- Podesite smer vožnje pomoću prekidača za smer vožnje na upravljaču.
- Okrenuti dugme za radnu brzinu na željenu vrednost.
Brzina se prikazuje na ekranu tokom podešavanja.
Prikaz se vrši u procentima maksimalne brzine.
- Količinu vode podesite na ventilu za regulaciju.
- Povucite donju polovinu ručke poluge usisne konzole nagore i čvrsto je držite.
- Polugu usisne konzole pritisnite nadole. Usisna konzola se spušta i pokreće se

usisavanje.

- Pedalu glave za čišćenje pritisnite nadole/udesno, deblokirajte i pustite da se vrati nagore.
- Utvrdite brzinu vožnje pritiskom pedale gasa.
Glava za čišćenje se spušta, pokreće se pogon četke i primenjuje se rastvor za čišćenje.
- Predite preko površine koja se čisti.
- Zaustavljanje uređaja: Pustiti pedalu gasa.

Završetak čišćenja

- Pritisnite pedalu glave za čišćenje nadole da nalegne na svoje mesto.
- Nastavite da vozite na kratkoj deonici da biste iscedili preostalu vodu.
- Vucite polugu usisne konzole nagore dok ne nalegne.
Usisna turbina se isključuje nakon zaustavnog hoda od 10 sekundi.
- Postavite prekidač sa ključem u položaj „0“.

Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu

Napomena:

Ako je rezervoar za prljavu vodu napunjen, plovak zatvara usisni otvor i usisna turbina radi sa povećanim brojem obrtaja.

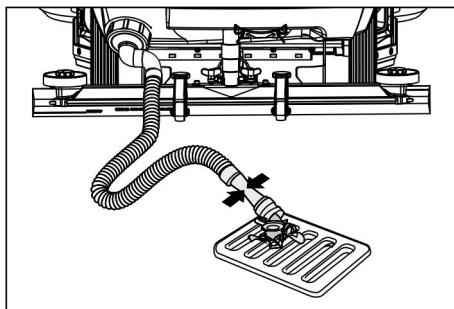
⚠ UPOZORENJE

Obratiti pažnju na lokalne propise za tretman otpadne vode.

- Izvaditi ispusno crevo za prljavu vodu iz držača i spustiti ga preko odgovarajućeg uređaja za sakupljanje.

Napomena:

Protok vode se može smanjiti pritiskanjem uređaja za doziranje.



- Ispustite vodu kroz otvor uređaja za doziranje na ispusnom crevu.
- Na kraju isperite posudu za prljavu vodu čistom vodom.

Pražnjenje rezervoara za svežu vodu

- Odvrtite poklopac rezervoara za svežu vodu.
- Ispustite svežu vodu.
- Zavrnite poklopac rezervoara za svežu vodu.

Stavljanje van pogona

- Po potrebi, napuniti bateriju.

Transport

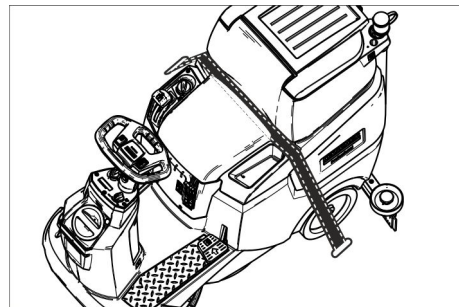
⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda! Uređaj sme da se koristi za utovar i istovar na nagibima do maksimalne vrednosti (pogledajte „Tehnički podaci“). Voziti polako.

⚠ OPREZ

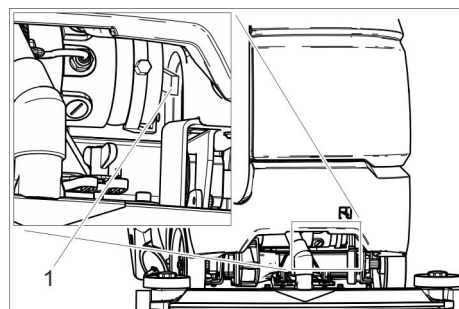
Opasnost od povreda i oštećenja! Obratiti pažnju na težinu uređaja tokom transporta.

- Pre utovara ispraznite rezervoar za svežu vodu i rezervoar za prljavu vodu.
- Uklonite pločastu četku sa glave četke.



- Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim smernicama.

Guranje uređaja



- 1 Poluga za deblokiranje

- Gurnite ručicu za otpuštanje nagore i povucite uređaj.

⚠ OPASNOST

Opasnost od nezgode zbog nefunkcionisanja kočnice.

Obavezno ponovo pritisnite ručicu za otpuštanje nadole nakon povlačenja.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja! Obratiti pažnju na težinu uređaja tokom skladištenja.

- Ovaj uređaj sme da se skladišti samo u unutrašnjem prostoru.
- Prilikom izbora mesta za parkiranje vodite računa o dozvoljenoj ukupnoj težini vozila kako ne biste ugrozili stabilnost.

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda! Pre svih radova na uređaju postavite prekidač sa ključem u položaj „0“ i izvucite ključ. Izvucite utikač baterije.

- Ispustiti prljavu vodu i preostalu svežu vodu i odložiti u otpad.

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda usled nastavka rada usisne turbine.

Usisna turbina nastavlja da radi i nakon isključivanja. Radove na održavanju izvodite tek kada se usisna turbina zaustavi.

Plan održavanja

Nakon rada

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja. Uređaj nemojte prskati vodom i ne koristite agresivne deterdžente.

- ➔ Isпустite prljavu vodu.
- ➔ Isperite čistom vodom rezervoar za prljavu vodu.
- ➔ Očistite mrežicu za krupnu prljavštinu.
- ➔ Uređaj očistite spolja vlažnom krpom koja je natopljena blagim rastvorom deterdženta.
- ➔ Očistite usisne gumice, proverite pohabanoost i, po potrebi, zamenite.
- ➔ Proverite da li su četke pohabane, po potrebi zamenite.
- ➔ Po potrebi napunite bateriju.

Mesečno

- ➔ Ispraznite rezervoar za svežu vodu i isperite naslage.
- ➔ Očistite filter za svežu vodu.
- ➔ Očistite plovak.
- ➔ Očistite mrežicu za skupljanje vlakana.
- ➔ Proverite da li su polovi baterije oksidirani.
- ➔ Proverite da li kabl baterije dobro naleže.
- ➔ Očistiti zaptivke između rezervoara za prljavu vodu i poklopca i proveriti hermetičnost, po potrebi zameniti.
- ➔ Kod dužih perioda mirovanja, uređaj odložite sa potpuno napunjenim baterijama. Najmanje jednom mesečno ponovo napuniti bateriju u potpunosti.

Godišnje

- ➔ Propisanu inspekciju treba da izvrši servisna služba.

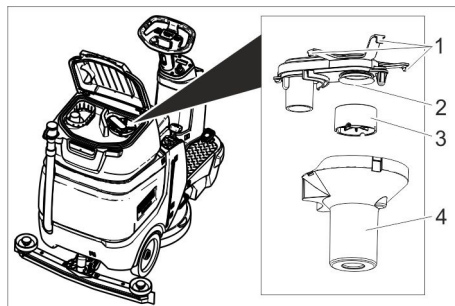
Radovi na održavanju

Ugovor o održavanju

Za pouzdan rad uređaja mogu da se zaključe ugovori o održavanju sa nadležnom prodajnom kancelarijom kompanije Kärcher.

Čišćenje plovka i mrežice za skupljanje vlakana

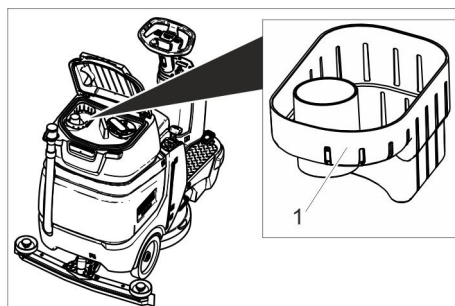
- ➔ Otvoriti poklopac rezervoara za prljavu vodu.



- 1 Kuka sa urezom
- 2 Mrežica za skupljanje vlakana
- 3 Plovak
- 4 Kućište plovka
- ➔ Otpustite kuku za zaključavanje.
- ➔ Povucite nadole kućište plovka.
- ➔ Izvadite plovak iz kućišta plovka i očistite ga.
- ➔ Očistite mrežicu za skupljanje vlakana.
- ➔ Sve delove ponovo sklopite obrnutim redosledom.

Čišćenje mrežice za grubu prljavštinu

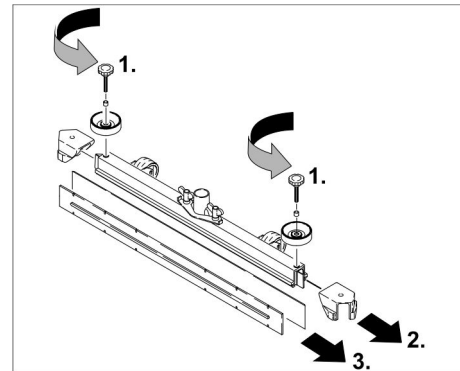
- ➔ Otvoriti poklopac rezervoara za prljavu vodu.



- 1 Mrežica za grubu prljavštinu
- ➔ Povucite nagore mrežicu za krupnu prljavštinu.
- ➔ Isperite mrežicu za krupnu prljavštinu ispod tekuće vode.
- ➔ Vratite mrežicu za krupnu prljavštinu u rezervoar za prljavu vodu.

Zamena usisnih gumica

- ➔ Skinuti usisnu konzolu.
- ➔ Odviti zavrtnje na zvezdastim ručicama.



- ➔ Skinuti delove od plastike.
- ➔ Skinuti gumice za usisavanje.
- ➔ Umetnite nove gumice za usisavanje.
- ➔ Postaviti delove od plastike.
- ➔ Zaviti i pričvrstiti zavrtnje sa zvezdastim ručicama.

Zamena pločaste četke

- ➔ Podignite glavu za čišćenje.
- ➔ Papučicu za zamenu četki pritisnuti prema dole više nego što iznosi otpor.
- ➔ pločastu četku izvuci bočno ispod glave za čišćenje.
- ➔ Novu pločastu četku držati ispod glave za čišćenje, pritisnuti prema gore i uglatiti.

Zaštita od mraza

U slučaju opasnosti od mraza:

- ➔ Isprazniti rezervoar za svežu i prljavu vodu.
- ➔ Uređaj odložiti u prostoriji zaštićenoj od mraza.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

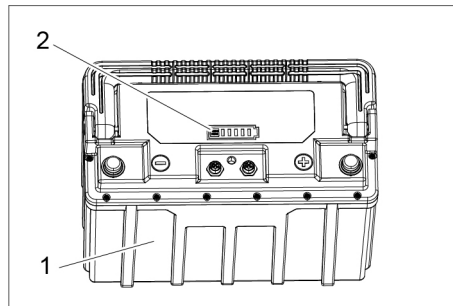
Opasnost od povreda! Pre svih radova na uređaju postavite prekidač sa ključem u položaj „0“ i izvucite ključ. Izvucite utikač baterije.

→ Ispustiti prljavu vodu i preostalu svežu vodu i odložiti u otpad.

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda usled nastavka rada usisne turbine.

Usisna turbina nastavlja da radi i nakon isključivanja. Radove na održavanju izvodite tek kada se usisna turbina zaustavi.



1 Akumulator

2 Taster

Smetnja	Otklanjanje
ERR_U_BATT_044 se prikazuje na ekranu	Napuniti bateriju. Zatim kratko pritisnite taster baterije. Smeju da svetle samo zelene trake. Ako se greška i dalje javlja, pozovite servisnu službu.
Uređaj ne može da se pokrene	Prekidač sedišta nije pritisnut, sedite na sedište. Uređaj radi samo kada je ručica na sedištu. Uključite utikač baterije. Postavite prekidač sa ključem u položaj „1“. Pre uključivanja prekidača sa ključem skinite nogu sa pedale gasa. Ako se greška uprkos tome javlja, pozovite servisnu službu. Proverite i po potrebi napunite baterije Pritisnite taster baterije 5 do 10 sekundi.
Uređaj se ne kreće	Pritisnite ručicu za otpuštanje nadole (pogledajte „Transport/pomeranje uređaja“).
Nedovoljna količina vode	Količinu vode povećati na tasteru za regulaciju količine vode. Proveriti nivo sveže vode, po potrebi dopuniti rezervoar. Očistite filter za svežu vodu. Proveriti da li su creva začepljena, po potrebi očistiti.
Nedovoljna snaga usisavanja	Rezervoar za prljavu vodu je pun, isključiti uređaj i isprazniti rezervoar za prljavu vodu Očistite zaptivke između rezervoara za prljavu vodu i poklopca i proverite hermetičnost, po potrebi zamenite. Proverite da li je mrežica za sakupljanje vlakana zaprljana i po potrebi je očistite. Očistite gumice za usisavanje na usisnoj konzoli, po potrebi okrenuti ili zameniti. Proverite da li ima začepjenja na usisnoj konzoli, po potrebi odstranite začepljenje. Proverite da li je poklopac na ispusnom crevu prljave vode zatvoren. Proverite da li je usisno crevo začepljeno i po potrebi ga očistite. Proveriti hermetičnost usisnog creva, po potrebi zameniti. Proverite zaptivenost ispusnog creva za prljavu vodu. Proveriti podešavanje usisne konzole. Postavite dodatni teg (dodatna oprema) na usisnu konzolu.
Nedovoljan rezultat čišćenja	Proveriti da li su četke pohabane, po potrebi zameniti. Proverite podesnost tipa četke i sredstva za čišćenje.
Usisna turbina ima povećan broj obrtaja	Ispraznite rezervoar za prljavu vodu Očistite plovak. Proverite/očistite mrežicu za skupljanje vlakana. Proverite da li je usisno crevo začepljeno i po potrebi ga očistite. Proverite da li ima začepjenja na usisnoj konzoli, po potrebi odstranite začepljenje.
Četka se ne okreće	Proveriti da li neko strano telo blokira četke, po potrebi ukloniti strana tela.

Kod smetnji koje ne mogu da se otklone pomoću ove tabelle, pozvati korisničku službu.

Pribor

Naziv	Br. dela	Opis
Pločasta četka, crvena (srednja, standardna)	4.905-026.0	Za uobičajene radove na čišćenju.
Pločasta četka, prirodna (meka)	4.905-027.0	Od prirodnih vlakana za čišćenje i poliranje.
Pločasta četka, crna (tvrda)	4.905-029.0	Za veće nečistoće i osnovno čišćenje. Samo za neosetljive podloge.
Noseći kotur sa diskovima	4.762-534.0	Za čišćenje sa navlakama. Sa spojnicom za brzu zamenu i funkcijom Centerlock.
Jastučić, crveni (srednje tvrdi)	6.369-079.0	Za čišćenje svih vrsta podova.

Jastučić, zeleni (srednje tvrdi)	6.369-078.0	Za čišćenje veoma zaprljanih podova i za osnovno čišćenje.
Jastučić, crni (tvrdi)	6.369-077.0	Za tvrdokornu prljavštinu i osnovno čišćenje.
Disk, bež (fina zrnastost)	6.369-468.0	Za poliranje i osvežavanje tvrdih i elastičnih podloga.
Disk, bež (udeo prirodne dlake)	6.371-146.0	
Usisna konzola, 850 mm, prava	4.777-401.0	
Usisna konzola, 850 mm, savijena	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Rotaciona signalna svetiljka	4.039-267.0	
Modul upravljanja flotom	4.039-268.0	
Držač kese	4.039-269.0	
Jedinica za pripremno metenje	4.039-270.0	
Držač brisača za pod	4.039-271.0	
Krpa za raspršivanje	5.999-045.0	
Klešta za krupnu prljavštinu	6.999-113.0	

Tehnički podaci

Snaga		
Nominalni napon	V	25,6
Kapacitet akumulatora	Ah (5h)	90
Srednja potrošnja energije	W	1400
Nominalna snaga voznog motora	W	300
Usisna snaga motora	W	600
Snaga motora četke	W	500
Vrsta zaštite		IPX 3
Usisavanje		
Snaga usisavanja, protok vazduha	l/s	17
Snaga usisavanja, potpritisak, maks.	kPa	120
Četke za čišćenje		
Radna širina	mm	510
Prečnik četke	mm	510
Broj obrtaja četki, opterećeno	1/min	155
Broj obrtaja četki, neopterećeno	1/min	180
Dimenzije i težine		
Brzina vožnje, maks.	km/h	6
Nagib terena maks.	%	8
Teoretski površinski učinak	m²/h	2300
Zapremina rezervoara za svežu vodu	l	70
Zapremina rezervoara za prljavu vodu	l	75
maks. temperatura vode	°C	50
Temperatura okruženja	°C	5...40
Dužina	mm	1310
Širina (bez usisne konzole)	mm	590
Visina	mm	1066
Dozvoljena ukupna težina	kg	340
Transportna težina (prazni rezervoari, bez vozača)	kg	194
Površinsko opterećenje (sa vozačem i punim rezervoarom za svežu vodu)		
Prednji točak	N/cm²	102
Zadnji točak	N/cm²	124

Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-72

Ukupna vrednost vibracija krakova	m/s²	<2,5
Nepouzdanost K	m/s²	0,2
Ukupna vrednost vibracija površine sedišta	m/s²	<0,5
Nepouzdanost K	m/s²	0,1
Nivo zvučnog pritiska L _{PA}	dB(A)	66
Nepouzdanost K _{PA}	dB(A)	2
Nivo zvučne snage L _{WA} + nepouzdanost K _{WA}	dB(A)	80,3

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, jer oni garantuju bezbedan i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije, kao i u izvedbi koju smo pustili u promet odgovara dotičnim osnovnim zahtevima za sigurnost i zdravlje EU direktiva. U slučaju izmene mašine bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost.

Proizvod: Samohodni uređaj čistača za podove
Tip: 1.161-xxx

Važeće direktive EU
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2000/14/EZ
2014/53/EU (TCU)

Primenjeni harmonizovani standardi
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Primenjene nacionalne norme
-

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co.
KG Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Nemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Vinenden, 2021/02/01



Преди първото използване на вашия уред прочетете това оригинално упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Съдържание

Указания за защита	BG	1
Функция	BG	1
Употреба по предназначение	BG	2
Защита на околната среда	BG	2
Гаранция	BG	2
Обслужващи елементи	BG	3
Преди пускане в експлоатация	BG	3
Експлоатация	BG	5
Транспортиране	BG	6
Съхранение	BG	6
Грижа и поддръжка	BG	6
Помощ при повреди	BG	8
Принадлежности	BG	8
Технически данни	BG	9
Принадлежности и резервни части	BG	9
Декларация за съответствие на ЕС	BG	9

Указания за защита

Преди първото използване на уреда прочетете това ръководство за експлоатация и приложената брошура Указания за защита за почистващи уреди с четка 5.956-251.0.

Уредът се допуска за използване върху повърхности с максимален наклон, посочен в раздел „Технически данни“.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ползвателите трябва да бъдат инструктирани съответно по отношение на употребата на този уред.

Уредът трябва да бъде изключван сигурно.

Предпазни устройства

Предпазните приспособления служат за защита на потребителя и не бива да се спират или да се пренебрегва тяхната функция.

Прекъсвач на седалката

Изключва тяговия мотор след кратко забавяне, ако операторът напусне седалката по време на работния процес респ. по време на пътуване.

Символи върху уреда

	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от електрически удар по време на процеса по зареждане. Не махайте капците за защита против обратна полярност на полюсите на батерията и внимавайте за правилния монтаж.
--	---

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

За непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Указания относно акумулатора (акумулаторна батерия) и зарядното устройство

В уреда са вградени литиево-йонни батерии. Те са предмет на специални критерии. Демонтажът, монтажът и проверката на дефектни акумулатори трябва да се извършват само от сервиза на Kärcher или от специалист.

Указания за съхранението и транспортирането ще получите от Вашия сервиз на Kärcher.

⚠ ОПАСНОСТ

- Преустройства и промени по уреда не са разрешени.
- **Не отваряйте акумулиращата батерия, има опасност от късо съединение, освен това могат да се отделят дразнещи пари или разяждащи течности.**

Не излагайте батерията на силни слънчеви лъчи, нагряване или огън, съществува опасност от експлозия.

- Зарядното устройство да не се използва във взривоопасна среда.
- Погрижете се за достатъчна вентилация по време на процеса на зареждане.
- Зарядното устройство да не се използва в замърсено или мокро състояние.
- В никакъв случай не се занимавайте в открит пламък, не създавайте искри и не пушете в близост до акумулатор или в помещение за зареждане на акумулатор. Опасност от експлозия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди всяка употреба проверете уреда и захранващия кабел за увреждания. Повредените уреди да не се използват повече и повредените части да се поправят от специализиран персонал.

Дръжте децата далеч от акумулаторите и зарядното устройство. Не зареждайте повредени акумулатори. Ангажирайте сервиза на Kärcher с подмяна на повредените акумулатори.

- Не изхвърляйте дефектния акуму-

латор при домашните отпадъци, информирайте сервиза на Kärcher.

- Да се избягва контакт с излизащите от дефектните батерии течности. При случаен контакт течността да се изплакне с вода. При контакт с очите допълнително се консултирайте с лекар.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Непременно спазвайте това упътване за работа. Спазвайте препоръките на законодателя при боравене с акумулатори.
- Напрежението от мрежата трябва да съвпада с посоченото напрежение на фирмената табелка на уреда.
- Зарядното устройство да се използва само за зареждане на позволената акумулаторна батерия.
- Акумулиращата батерия трябва да се използва само с този уред, използването ѝ за други цели и забранено и опасно.

Функция

Тази смукателна машина за изтриване се използва за мокро почистване на равни подове.

- Посредством настройка на количеството на водата и на количеството почистващ препарат уредът може да бъде лесно адаптиран към съответната задача за почистване. Дозирането на почистващи препарати може да бъде напаснато при добавянето им в резервоара.
- Уредът притежава резервоар за прясна и за отпадъчна вода (съответно 70 литра). Това позволява ефективно почистване при голяма продължителност на работа.
- Работната ширина от 510 mm дава възможност за ефективно използване при висока продължителност на приложение.
- Акумулаторните батерии се избират в зависимост от конфигурацията (за целта вижте глава "Препоръчани акумулаторни батерии")

Указание:

В съответствие със задачата на почистване уредът може да бъде оборудван с различни принадлежности.

Попитайте за нашия каталог или ни посетете в Интернет на адрес www.kaercher.com.

Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за професионална и индустриална употреба, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и отдавани под наем обекти.

Използвайте този уред само в съответствие с указанията, дадени в настоящото ръководство за експлоатация.

- Уредът може да бъде използван само за почистване на не чувствителни на влага и не чувствителни на полиране гладки повърхности.
- Този уред е предназначен за употреба във вътрешни помещения.
- Температурният обхват на приложение е между +5°C и +40°C.
- Уредът не е подходящ за почистване на замръзнали подове (напр. в хладилни помещения).
- Уредът трябва да се оборудва само с оригинални принадлежности и резервни части.
- Уредът не е предназначен за почистване на обществени пътища за движение.
- Уредът не трябва да се използва върху чувствителни на натиск подове. Съблюдавайте допустимото натоварване на единица площ на пода. Натоварването на единица площ от уреда е посочено в техническите данни.
- Уредът не е подходящ за използване във взривоопасни среди.
- С уреда не трябва да се поемат запалими газове, неразредени киселини или разтворители.

Към тях спадат бензин, разтворители за бои или течено гориво, които при увеличаване със засмуквания въздух могат да образуват експлозивни смеси. Освен това не използвайте ацетон, неразредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните в уреда материали.

Защита на околната среда

	Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, не изхвърляйте опаковките заедно с битовите отпадъци, а ги предавайте за оползотворяване.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Затова ги изхвърляйте чрез подходящи системи за събиране.

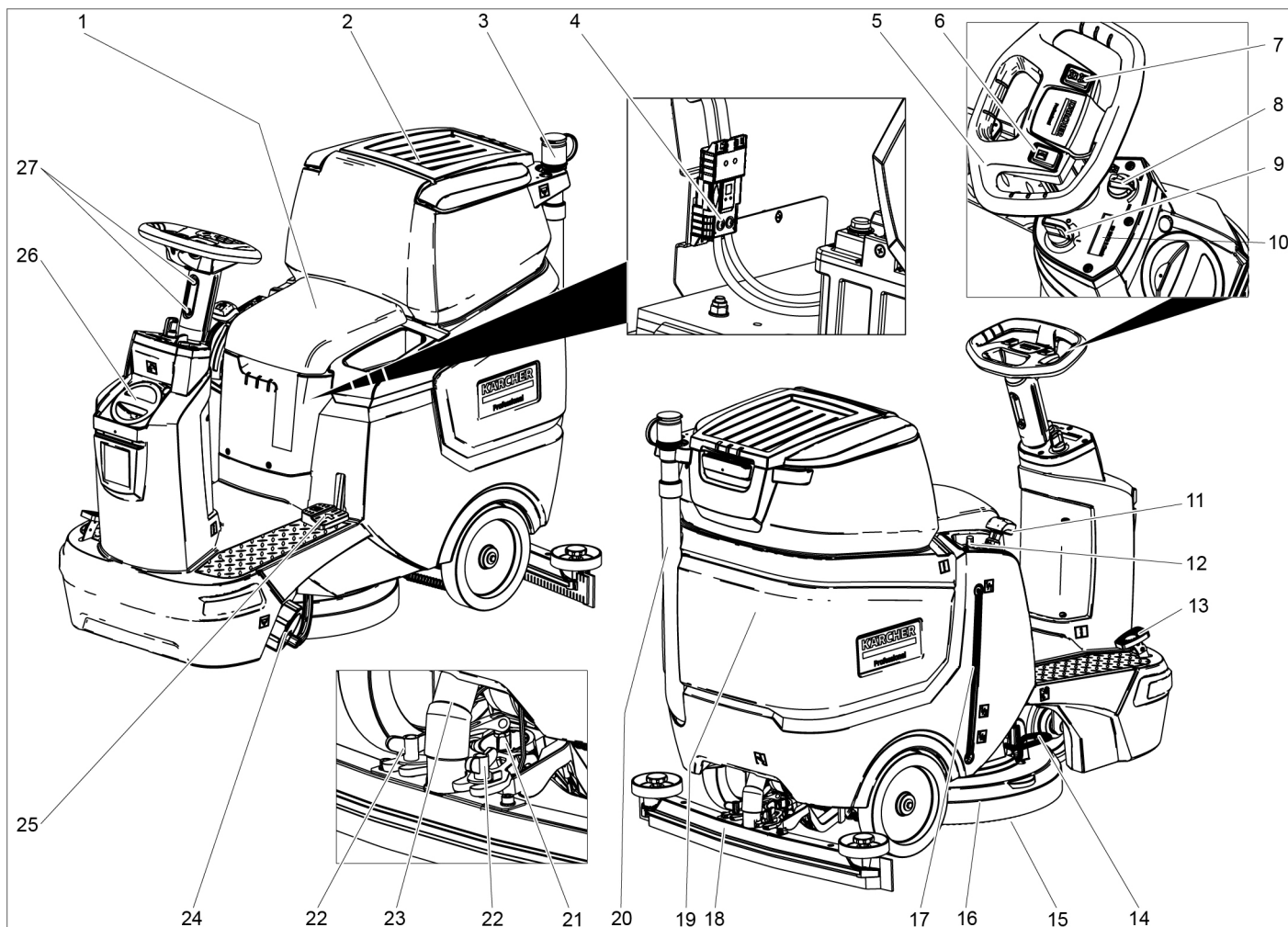
Укацание за съдържанието (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница:

www.kaercher.de/REACH

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.



- 1 Седалка
- 2 Капак на резервоара за мръсна вода
- 3 Приспособление за дозиране за мръсна вода
- 4 Щелсел на акумулатора
- 5 Волан
- 6 Бутон клаксон
- 7 Превключвател за направлението на движение
- 8 Въртящ бутон Работна скорост
- 9 Ключов прекъсвач
- 10 Дисплей
- 11 Лост лента засмукване
- 12 Регулиращо копче Количество на водата
- 13 Педал на газта
- 14 Педал за смяна на четката
- 15 Дискова четка
- 16 Почистваща глава
- 17 Индикатор за ниво на напълване на чиста вода
- 18 Лента засмукване *
- 19 Резервоар за мръсна вода
- 20 Изпускателен маркуч за мръсна вода
- 21 Въртяща се ръчка за накланяне на лента засмукване
- 22 Крилати гайки за закрепване на лента засмукване
- 23 Смукателен маркуч
- 24 Затварящо приспособление на резервоара за чиста вода с филтър за чиста вода
- 25 Педал повдигане/спускане на по-

- чистваща глава
- 26 Капак на резервоара за прясна вода
- Отвор за пълнене Прясна вода
- 27 Настройка на височината на волана
- * не е в обема на доставка

Цветна маркировка

- Обслужващите елементи за процеса на почистване са жълти.
- Обслужващите елементи за поддръжка и сервизно обслужване са светлосиви.

Символи върху уреда

	Щелсел на акумулатора
	Ниво на напълване на резервоара за чиста вода 25 %
	Дозиране, разтвор за почистване
	Повдигане / спускане на почистващата глава
	Педал за смяна на четката

	Повдигане / спускане на лента засмукване
	Носач на мопа **
	Изпускателен отвор резервоар за чиста вода
	Изпускателен отвор резервоар за мръсна вода
	Точка за закрепване

** Опция

Преди пускане в експлоатация

Акумулатори

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия!
Не поставяйте инструменти или подобни предмети върху акумулатора. Късо съединение и опасност от експлозия.

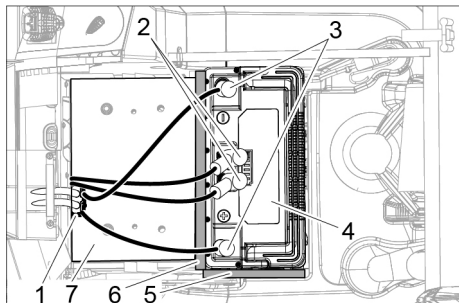
Препоръчвани акумулатори

	Каталожен №
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Поставяне и свързване на акумулаторите

При варианта „Pack“ батериите са вече монтирани.

- ➔ Наклонете резервоара за мръсна вода назад.
- ➔ Извадете щепсела на акумулатора.



- Щепсел на акумулатора
- Кръгъл щекер
- Полус на акумулатора
- Акумулатор
- Дистанционен елемент 120x80x28
- Дистанционен елемент 330x90x30
- Допълнителна тежест

ВНИМАНИЕ

- ➔ Проверете дали допълнителната тежест е монтирана.
- ➔ Поставете батерията в уреда, както е показано горе.
- ➔ Поставете 2 дистанционни елемента на показаните на фигурата места между батерията и уреда.
- ➔ Закачете доставения присъединителен кабел към полюсите на батерията (+) и (-).
- ➔ Включете двата кръгли конектора към батерията.

Опасност от повреда. Внимавайте за правилната ориентация на полюсите.

- ➔ Пъхнете щепсела на акумулатора.

ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане поради дълбоко разреждане. Преди пускане в експлоатация на уреда заредете батериите.

Указание:

Ако батериите вече са монтирани, извършете следната проверка:

- ➔ Проверете дали кръглите конектори и винтовите връзки на полюсите на акумулатора са добре закрепени,
- ➔ ако е необходимо, затегнете кабелите на полюсите на акумулатора с динамометричен ключ:
Винт M8: 18 Nm
Винт M10: 23 Nm

Максимални размери на батерията

Дължина	408
Широчина	348
Височина	284

Зареждане на акумулатора

Указание:

Уредът разполага със защита против дълбоко разреждане, т. е., щом се достигне все още допустимата минимална степен на капацитет, двигателят на четките и турбината се изключват.

- ➔ Уредът да се закара директно до станцията за зареждане, при това да се избягват наклони.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от наранявания поради електрически удар. Вземете под внимание напрежението от мрежата и предпазителя от фирмената табелка на уреда.

Зареждане

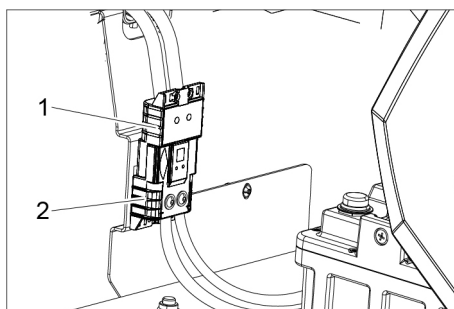
Времето за зареждане зависи от състоянието на акумулатора и зарядното устройство.

Когато акумулаторът е празен, времето за зареждане е приблизително:

Зарядно устройство	Време за зареждане ок. [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

По време на процеса на зареждане уредът не може да се използва.

- ➔ Наклонете резервоара за мръсна вода назад.



- Щепсел на акумулатора, страна на уреда
- Щепсел на акумулатора, страна на акумулатора

- ➔ Извадете щепсела на акумулаторната батерия от страната на уреда.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

- **Не свързвайте зарядно устройство с щекера на акумулатора от страната на уреда.**
- **Използвайте само зарядно устройство, което е подходящо за монтирания тип акумулаторна батерия:**

Тип акумулатор	Зарядно устройство
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Указание: Прочетете ръководството за експлоатация на производителя на зарядното устройство и спазвайте особено указанията за безопасност!

- ➔ Свържете щепсела на акумулатор-

ната батерия от страната на акумулаторната батерия със зарядното устройство.

- ➔ Поставете щепсела на зарядното устройство в контакта.
- ➔ Изпълнете процеса на зареждане съгласно указанията в ръководството за експлоатация на зарядното устройство.
- ➔ Извадете мрежовия щекер на зарядното устройство.
- ➔ Изключете щекера на акумулатора от зарядното устройство.
- ➔ Свържете щепсела на акумулаторната батерия от страната на уреда с щепсела на акумулаторната батерия от страната на акумулаторната батерия.

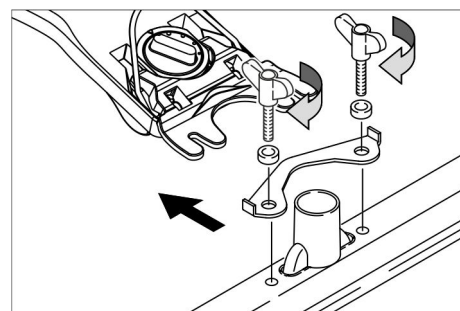
Демонтаж на акумулаторите

- ➔ Изключете превключвателя с ключ.
- ➔ Наклонете резервоара за мръсна вода назад.
- ➔ Извадете щепсела на акумулатора.
- ➔ Изключете двата кръгли щепсела от батерията.
- ➔ Кабела да се откачи от минусовия полюс на акумулатора.
- ➔ Откачете кабела от плюсовия полюс на батерията.
- ➔ Хванете батерията за ръчката и я извадете от уреда.
- ➔ Отстранете дистанционния елемент.
- ➔ Отстранете изразходения акумулатор като отпадък съгласно валидните разпоредби.

Монтиране на четките

Монтажът на четката е описан в глава "Работи по поддръжката".

Монтиране на лента засмукване



- ➔ Поставете лента засмукване така в окачването на ленти на засмукване, че фасонираната стомана да застане над окачването.
- ➔ Затегнете крилчатите гайки.
- ➔ Поставете маркуча за всмукване.

Регулиране на волана

- ➔ Развийте двата винта за настройка на височината на волана.
- ➔ Настройте волана на желаната височина.
- ➔ Затегнете двата болта.

Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

Щепселът на акумулаторната батерия не бива да се отделя по време на експлоатация.

Указание:

За незабавно изключване от експлоатация на всички функции поставете ключовия прекъсвач в положение „0“.

Включване на уреда

- Заемете седящо положение.
- Поставете ключовия прекъсвач в положение „1“.

Дисплеят показва последователно:

- Период до следващия сервис
- Версия на софтуера, обслужващ елемент
- Състояние на зареждане на акумулаторната батерия и брой на работните часове

Проверка на застопоряващата спирачка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука. Преди всяка експлоатация функцията на застопоряващата спирачка трябва да се провери на равно място.

- Включете уреда.
- Поставете превключвателя за посока на движение на „напред“.
- Леко натиснете педала за движение.
- Спирачката трябва да се деблокира със звук. Уредът трябва да се движи леко по повърхността. Щом се пусне педала, се чува зацепването на спирачката. Ако горното не е така, уредът трябва да бъде изведен от експлоатация и да се потърси сервизът.

Пътуване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука. Ако уредът вече не показва спирачно въздействие, постъпете както следва:

- Ако на рампа с наклон повече от 2% уредът не застане на едно място, ключовият прекъсвач не трябва да се поставя на 0. Уредът трябва да продължи да работи, докато с него се достигне хоризонтална равнина.
- След достигане на хоризонталната равнина уредът трябва да се спре от движение и да се потърси сервизът.
- Допълнително да се спазват указанията за поддръжка на спирачки.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

- В направление на движението преминавайте само по нагорница и надолница до 8%.
- Преминавайте по наклони и нагорница само в надлъжна посока, не обръщайте.

Опасност от преобръщане при бързо пътуване по завои.

Опасност от занасяне при мокри подове.

- На завоите да се кара бавно.

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

- Уредът да се движи само на укрепена основа.

Опасност от преобръщане при твърде голям страничен наклон.

- Напречни на направиението на движение наклони до максимум 8%.

Пътуване

- Заемете седящо положение.
- Дръпнете лоста смукателна лента нагоре и фиксирайте.
- Натиснете педала почистваща глава надолу и фиксирайте.
- Поставете ключовия прекъсвач в положение „1“.
- Настройте посоката на движение с превключвателя за посока на движение на волана.
- Скоростта на движение да се определи посредством задействане на педала на газа.
- Спиране на уреда: Отпуснете педала на газа.

Указание:

При вдигната почистваща глава максималната скорост не трябва да се влияе от въртящия бутон работна скорост. Посоката на движение може да бъде променена и по време на почистването. Така чрез многократно движение напред и назад може интензивно да се почиства избрано място.

Наливане на работни материали

Почистващи препарати

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от повреда. Използвайте само препоръчани средства за почистване. За други почистващи препарати потребителят сам носи повишения риск във връзка с експлоатационната сигурност и опасността от злополуки.

Използвайте само почистващи препарати, които не съдържат разтворители, солна и флуороводородна киселина.

Спазвайте указанията за безопасност за почистващите средства.

Указание:

Не използвайте образуващи силна пяна средства за почистване.

Употреба	Почистващи препарати
Поддържащо почистване на всякакви водоустойчиви подове	RM 746 RM 780
Поддържащо почистване на лъскави повърхности (напр. гранит)	RM 755 es
Поддържащо почистване и основно почистване на промишлени подове	RM 69 ASF

Поддържащо почистване и основно почистване на плочки от фин камък	RM 753
Поддържащо почистване на санитарен фаянс	RM 751
Почистване и дезинфекция на санитарна зона	RM 732
Премахване на покриващ слой на алкалосъдържащи подове (напр. PVC)	RM 752
Премахване на покривен слой на подове от линолеум	RM 754

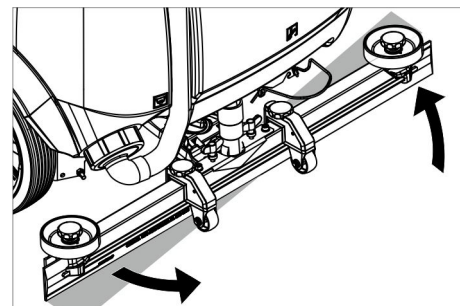
Чиста вода

- Отворете капака на резервоара за прясна вода.
- Напълнете резервоара до половината с чиста вода (максимално 50 °C).
- Напълнете почистващо средство.
- Допълнете резервоара с вода.
- Затворете капака на резервоара за прясна вода.

Настройка лента засмукване

Наклонено положение

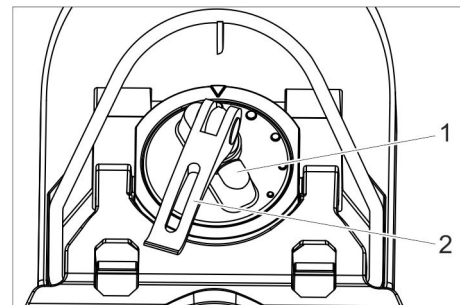
За подобрение на резултата от изсмукването на влакнести повърхности лентата на засмукване може да се завърти със до 5° наклон.



- Освободете крилчатите гайки.
- Завъртане на лента засмукване.
- Затегнете крилчатите гайки.

Наклон

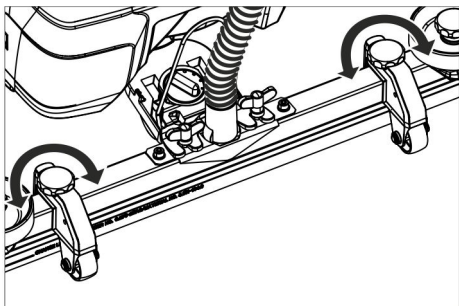
При недостатъчен резултат от изсмукването наклон на правата лента засмукване може да се промени.



- 1 Въртяща се ръчка
 - 2 Затягащ лост
- Повдигнете затегателния лост.
 - Регулирайте въртящата се ръчка за накланяне на лента засмукване.
 - Натиснете затегателния лост надолу.

Височина

С регулирането на височината се повлиява огъването на смукателните накрайници при контакт с пода.



- Опитайте да регулирате височината от въртящите се ръчки, докато бъде постигнат най-добрият резултат от изсмукването.

Настройка на количеството на водата

- Да се настрои количество вода в съответствие със замърсяването на пода от копчето за регулиране.

Указание:

Първите опити за почистване изпълнете с малко количество вода. Повишавайте количеството на водата, докато се постигне желания резултат на почистване.

Режим на почистване

- Заемете седящо положение.
- Поставете ключовия прекъсвач в положение "1".
- Настройте посоката на движение с превключвателя за посока на движение на волана.
- Завъртете въртящия бутон работна скорост на желаната стойност. По време на настройването скоростта се показва на дисплея. Показанието е в проценти от максималната скорост.
- Настройте количеството на водата от регулиращия вентил.
- Дръпнете долната част на дръжката на лоста лента засмукване нагоре и задръжте здраво.
- Натиснете надолу лоста лента засмукване. Лента засмукване се спуска и се активира засмукването.
- Натиснете педала почистваща глава надолу/надясно, освободете и оставете да се върне нагоре.
- Скоростта на движение да се определи посредством задействане на педала на газа.
- Почистващата глава се спуска, задвижването на четките се активира и почистващият разтвор започва да се подава.
- Насочете се към повърхността за почистване.
- Спиране на уреда: Отпуснете педала на газа.

Приключване на почистването

- Натиснете педала почистваща глава надолу, докато щракне.

- Продължете да придвижвате още малко, за да изсмучете останалата вода.
- Дръпнете лоста смукателна лента нагоре, докато щракне. Смукателната турбина се изключва след последващ ход от 10 секунди.
- Завъртете ключовия прекъсвач на „0“.

Изпразване на резервоара за мръсна вода

Указание:

Ако резервоарът за мръсна вода е пълен, поплавъкът затваря смукателния отвор и смукателната турбина работи с повишени обороти.

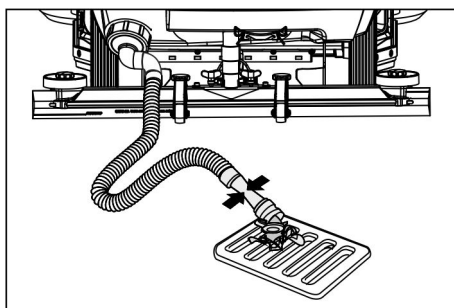
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Да се спазват местните разпоредби за работа с отпадни води.

- Свалете изпускателния маркуч за мръсна вода от държача и го спуснете над подходящо приспособление за събиране.

Указание:

Посредством стискане на приспособлението за дозиране може да се контролира потокът отработена вода.



- Излейте водата чрез отваряне на дозиращото приспособление на изпускателния маркуч.
- Накрая резервоарът за мръсна вода да се изплакне с чиста вода.

Източване на резервоара за прясна вода

- Развийте капака на резервоара за чиста вода.
- Изпуснете чистата вода.
- Завийте капака на резервоара за чиста вода.

Спиране от експлоатация

- При необходимост заредете акумулатора.

Транспортиране

⚠ ОПАСНОСТ

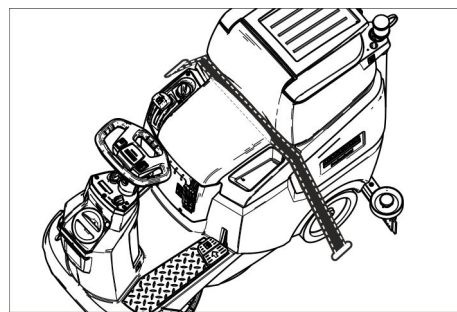
Опасност от нараняване! За товарене и разтоварване уреда може да се използва само по наклони до максималната стойност (вижте "Технически данни"). Движете се бавно.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания и повреди! При транспортиране имайте пред вид теглото на уреда.

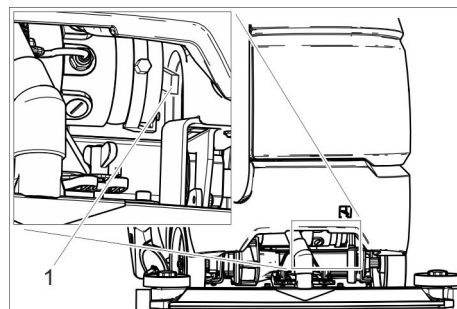
- Преди разтоварване изпразнете резервоара за чиста вода и резервоара за мръсна вода.

- Свалете дисковата четка от главата на четката.



- При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и обръщане в съответствие с валидните инструкции.

Изместване на уреда



- 1 Деблокиращ лост

- Натиснете деблокиращия лост нагоре и бутайте уреда.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука поради липсваща спирачна функция.

След избутването задължително натиснете деблокиращия лост отново надолу.

Съхранение

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания и повреди! При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

- Този уред трябва да се съхранява само във вътрешни помещения.
- Изберете мястото за съхранение като вземете под внимание общото тегло на уреда, за да не нарушите неговата устойчивост.

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване! Преди всички работи по уреда поставете ключовия прекъсвач на „0“ и извадете ключа. Издърпайте щепсела на акумулатора.

- Изпуснете и отстранете като отпадък мръсната вода и останалата чиста вода.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради работата по инерция на всмукателната турбина.

Всмукващата турбина продължава да работи след изключване. Работите по поддръжката да се изпълняват едва след спиране на смукателната турбина.

План за поддръжка

След работата

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда. Не пръскайте уреда с вода и не използвайте агресивни почистващи препарати.

- Изпуснете мръсната вода.
- Промийте резервоара за отпадъчна вода с чиста вода.
- Почистете цедката за груби отпадъци.
- Уредът да се почисти отвън с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.
- Почистете смукателните устни, проверете ги за износване и при необходимост ги сменете.
- Проверявайте четката за износване, при необходимост я сменяйте.
- При необходимост заредете батерията.

Ежемесечно

- Изпразнете резервоара за чиста вода и отмийте отлаганията.
- Почистете филтъра за прясна вода.
- Почистете поплавка.
- Почистете цедката за мъхове.
- Проверете полюсите на батерията за оксидация.
- Проверете кабелите на батерията за стабилно положение.
- Да се почистят уплътненията между резервоара за мръсна вода и капака, да се проверят за херметичност, при необходимост да се сменят.
- В случай на по-продължително време на престой на уреда го прибирайте единствено с напълно заредена батерия. Отново зареждайте батерията напълно поне веднъж месечно.

Веднъж годишно

- Препоръчаната инспекция да се проведе от сервиза.

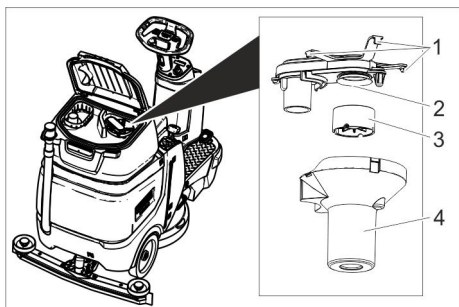
Работи по поддръжка

Договор за поддръжка

За надеждна експлоатация на уреда можете да сключите договори за поддръжка с оторизирано бюро за продажби на Kärcher.

Почистване на поплавка и цедката за мъхове

- Отворете капака на резервоара за мръсна вода.

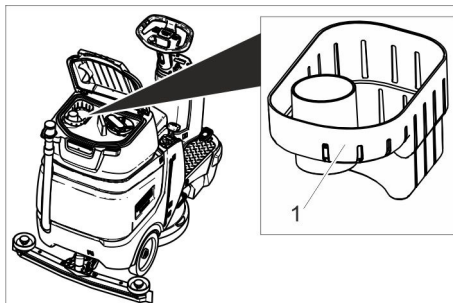


- 1 Блокиращо приспособление
- 2 Цедка за мъхове
- 3 Поплавък
- 4 Корпус на поплавка

- Освободете застопоряващата кука.
- Извадете надолу корпуса на поплавка.
- Извадете поплавка от корпуса и го почистете.
- Почистете цедката за мъхове.
- Сглобете отново всички елементи в обратна последователност.

Почистване на цедката за груби отпадъци

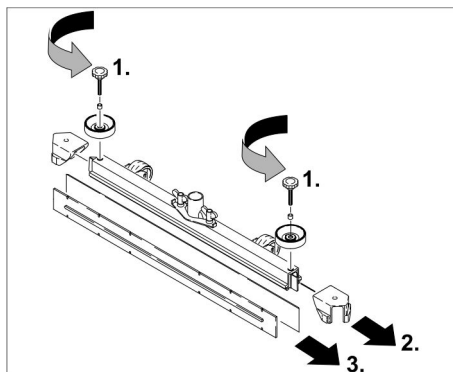
- Отворете капака на резервоара за мръсна вода.



- 1 Цедка за груби отпадъци
- Извадете нагоре цедката за груби отпадъци.
 - Промийте цедката за груби отпадъци под течаща вода.
 - Отново поставете цедката за груби отпадъци в резервоара за мръсна вода.

Смяна на смукателните устни

- Свалете лента засмукване.
- Да се развият звездообразните дръжки.



- Да се извадят пластмасовите части.
- Да се извадят засмукващите езичета.
- Да се вкарат нови засмукващи езичета.
- Да се вкарат нови пластмасови части.
- Звездообразните дръжки за де завият и да се затегнат.

Смяна на дискова четка

- Повдигане на почистващата глава.
- Педала за смяна на четките да се натисне над съпротивлението в посока надолу.
- дискова четка отстрани под почистващата глава.
- Дръжте новата четка с шайби под почистващата глава, натиснете я нагоре и я фиксирайте.

Защита от замръзване

При опасност от замръзване:

- Изпразнете резервоарите за чиста и мръсна вода.
- Уреда да се прибере в помещение, защитено от замръзване.

Помощ при повреди

⚠ ОПАСНОСТ

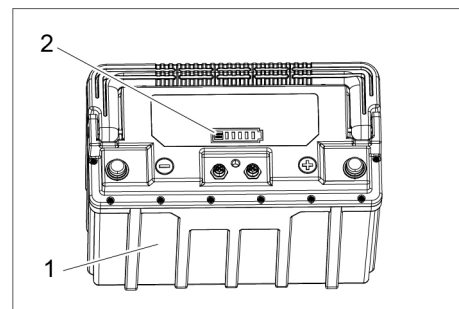
Опасност от нараняване! Преди всички работи по уреда поставете ключовия прекъсвач на „0“ и извадете ключа. Издърпайте щепсела на акумулатора.

→ Изпуснете и отстранете като отпадък мръсната вода и останалата чиста вода.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради работата по инерция на всмукателната турбина.

Всмукващата турбина продължава да работи след изключване. Работите по поддръжката да се изпълняват едва след спиране на смукателната турбина.



1 Акумулатор

2 Бутон

Повреда	Отстраняване
На дисплея се показва ERR_U_BATT_044	Заредете акумулатора. След това натиснете за кратко бутона за батерията. Трябва да светят само зелени ленти. Ако неизправността е все още налице, свържете се с обслужването на клиентите.
Уредът не може да се стартира	Прекъсвачът на седалката не е задействан, седнете на седалката. Уредът работи само, когато на седалката се намира обслужващо лице. Пъхнете щепсела на акумулатора. Поставете ключовия прекъсвач в положение „1“. Преди включване на ключовия прекъсвач свалете крака си от педала на газта. Ако грешката се появява въпреки това, извикайте сервиза. Да се проверят акумулаторите, при необходимост да се зарядят Натиснете бутона на батерията за 5 до 10 секунди.
Уредът не потегля	Натиснете деблокиращия лост надолу (вж. „Транспортиране/Бутане на уреда“).
Недостатъчно количество на водата	Повишете количеството на водата от копчето за регулиране на количеството на водата. Проверете нивото на чиста вода, при необходимост допълнете резервоара. Почистете филтъра за прясна вода. Проверете маркучите за запушване, при необходимост ги почистете.
Недостатъчна смукателна мощност	Резервоарът за мръсна вода е пълен, изключете уреда и изпразнете резервоара за мръсна вода Почистете уплътненията между резервоара за мръсната вода и капака, проверете ги за пропуски и евентуално ги сменете Проверете цедката за мъхове за замърсяване, при необходимост почистете. Почистете смукателните устни на смукателната гредя, при необходимост ги обърнете или сменете. Проверете лента засмукване за запушване и евентуално отстранете запушването Проверете, дали капакът на изпускателния маркуч за мръсна вода е затворен Проверете всмукателния маркуч за запушване, при необходимост го почистете. Смукателния маркуч да се провери за херметичност, при необходимост да се сменят. Проверете маркуча за източване на мръсна вода за херметичност. Проверете настройката на лента засмукване. Поставете допълнителни тежести (принадлежности) на лентата за засмукване.
Недостатъчен резултат от почистването	Четките да се проверят за износване, при необходимост да се сменят. Проверете дали типът четка и средството за почистване са подходящи.
Смукателната турбина е с повишени обороти	Изпразнете резервоара за отпадъчна вода. Почистете поплавъка. Проверете/почистете цедката за мъхове. Проверете всмукателния маркуч за запушване, при необходимост го почистете. Проверете лента засмукване за запушване и евентуално отстранете запушването
Четката не се върти	Проверете дали четките са блокирани от чужди тела, при необходимост отстранете чуждите тела.

При повреди, които не могат да бъдат отстранени с помощта на настоящата таблица, повикайте сервиза.

Принадлежности

Обозначение	№ на част	Описание
Дискова четка, червена (средна, стандартна)	4.905-026.0	Използва се при всички стандартни дейности по почистването.
Дискова четка, естествени влакна (мека)	4.905-027.0	От естествени влакна за почистване и полиране.

Дискова четка, черна (твърда)	4.905-029.0	За силни замърсявания и за основно почистване. Само за нечувствителни покрития.
Възбуждащ диск с подложка	4.762-534.0	За почистване с падове. Със съединение за бърза смяна и Centerlock.
Подложка, червена (средно мека)	6.369-079.0	За почистване на всякакви падове
Подложка, зелена (средно твърда)	6.369-078.0	За почистване на силно замърсени падове и за основно почистване.
Подложка, черна (твърда)	6.369-077.0	При упорити замърсявания и за основно почистване
Подложка, бежова (лека фракция)	6.369-468.0	За полиране и освежаване на твърди и еластични покрития.
Подложка, бежова (части от естествен косъм)	6.371-146.0	
Лента за засмукване, 850 мм, права	4.777-401.0	
Лента за засмукване, 850 мм, огъната	4.777-411.0	
Комплект кутия Homebase	4.035-406.0	
Сигнална лампа за кръгово осветление	4.039-267.0	
Модул за мениджмънт на подводящия канал	4.039-268.0	
Държач за торба	4.039-269.0	
Подготвящо звено	4.039-270.0	
Държач на мопа	4.039-271.0	
Спрей моп	5.999-045.0	
Щипки за груби отпадъци	6.999-113.0	

Технически данни

Мощност

Номинално напрежение	V	25,6
Капацитет на акумулатора	Ah (5h)	90
Средна консумирана мощност	W	1400
Номинална мощност тягов двигател	W	300
Мощност на смукателния мотор	W	600
Мощност на мотора на четките	W	500
Тип защита		IPX 3

Изсмукване

Смукателна мощност, количество на въздуха	l/s	17
Смукателна мощност, вакуум макс.	kPa	120

Почистващи четки

Работна ширина	mm	510
Диаметър четка	mm	510
Обороти на четката, при натоварване	об./мин.	155
Обороти на четката, без натоварване	об./мин.	180

Размери и тегла

Скорост на движение, макс.	km/h	6
Наклон на терена макс.	%	8
Теоретична мощност на единица площ	m ² /h	2300
Обем на резервоара за чиста вода	l	70
Обем на резервоара за мръсна вода	l	75
макс. температура на водата	°C	50
Околна температура	°C	5...40
Дължина	mm	1310
Ширина (без лента засмукване)	mm	590

Височина	mm	1066
Допустимо общо тегло	kg	340
Тегло при транспорт (резервоари празни, без водач)	kg	194
Натоварване на единица площ (с водач и пълен резервоар за чиста вода)		
Предно колело	N/cm ²	102
Задно колело	N/cm ²	124
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Обща стойност вибрации на рамената	m/s ²	<2,5
Неустойчивост K	m/s ²	0,2
Обща стойност вибрации на седалката	m/s ²	<0,5
Неустойчивост K	m/s ²	0,1
Ниво на звуково налягане L _{PA}	dB(A)	66
Неустойчивост K _{PA}	dB(A)	2
Ниво на звукова мощност L _{WA} + Несигурност K _{WA}	dB(A)	80,3

Принадлежности и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Информация за принадлежности и резервни части ще намерите на интернет страница www.kaercher.com.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласуване с нас промяна на машината

тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Уред за почистване на падове, машина за седящ водач
Тип: 1.161-xxx

Приложими директиви на ЕС

2006/42/EO (+2009/127/EO)
2014/30/EC
2000/14/EO
2014/53/EC (TCU)

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

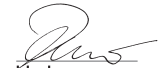
TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Приложими национални стандарти

Приложима процедура за оценяване на съответствието
2000/14/EO: Приложение V

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
С. Райзер

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Виненден, 01.02.2021 г.



Lugege enne oma seadme esmakordset kasutamist seda originaalkasutusjuhendit, toimige selle järgi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku jaoks alles.

Sisukord

Ohutusjuhised	ET	1
Funktsioon	ET	1
Sihtotstarbeline kasutamine ..	ET	1
Keskonnakaitse	ET	1
Garantii	ET	2
Käsitsemiselemendid	ET	2
Enne kasutuselevõttu	ET	3
Käitamine	ET	3
Transport	ET	5
Ladustamine	ET	5
Korrashoid ja hooldus	ET	5
Abi rikete korral	ET	6
Tarvikud	ET	7
Tehnilised andmed	ET	7
Tarvikud ja varuosad	ET	7
ELi vastavusdeklaratsioon	ET	7

Ohutusjuhised

Lugege ja järgige enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhendit ja kaasasolevat harjapuhastusseadmete ohutusjuhiste brošüüri nr 5.956-251.0.

Seadet on lubatud kasutada pindadel, mille maksimaalne kaldenurk on ära toodud osas „Tehnilised andmed“.

HOIATUS

Operaatoreid tuleb selle seadme kasutamise osas asjakohaselt juhendada.

Seade tuleb paigutada ohutult.

Ohutusseadised

Ohutusseadised on ette nähtud kasutaja kaitseks ning neid ei tohi käigust võtta või nende funktsioonidest kõrvale hiilida.

Istmelüliti

Lülitab veomootori lühikese viivitusega välja, kui operaator lahkub töörežiimi ajal istmelt.

Sümbolid seadmel

	HOIATUS Elektrilöögist lähtuv oht laadimise ajal. Ärge eemaldage seadme kaitsmeid akuklemmi-delt ja kontrollige õiget paigaldust.
--	---

Ohuastmed

HOIATUS

Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis põhjustab raskeid kehavigastusi või lõppeb surmaga.

HOIATUS

Osutab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

ETTEVAATUST

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Juhised patarei (aku) ja laadija kohta

Seadmesse on paigaldatud liitium-ioonakud. Need kuuluvad erikriteeriumide alla. Defektsete akude mahavõtmist ja paigaldamist ning kontrollimist tohib teostada ainult Kärcheri klienditeenindus või spetsialist.

Juhiseid ladustamise ja transpordi kohta saate Kärcheri klienditeenindusest.

HOIATUS

Seadme ümberehitused ja muutmised ei ole lubatud.

Ärge avage akut, esineb lühiseoht, li-saks võivad välja pääseda ärritavad aurud või söövitavad vedelikud.

Äge jätke akut tugeva päikesekiirguse, kuumuse ega tule kätte, esineb plahvatusoht.

Ärge käitage laadimiseseadet plahvatusohtlikus keskkonnas.

Tagage laadimise ajal küllaldane õhutus.

Ärge kasutage laadimiseseadet, kui see on must või märg.

Mingil juhul ärge kasutage aku läheduses või akulaadimisruumis lahtist tuld, tekitage sädemeid ega suitsetage. Plahvatusoht.

HOIATUS

Kontrollige enne iga kasutamist seadet ja toitekaablit vigastuste osas. Ärge jätke defektsete seadmete kasutamist, defektsete osad laske parandada ainult spetsialistidel.

Hoidke lapsed laadurist eemal.

Ärge laadige defektseid akusid. Laske vigastatud akud vahetada Kärcheri klienditeenindusel.

Ärge visake defektset akut majapidamisjäätmete hulka. Teatage Kärcheri klienditeenindusele.

Vältige kontakti defektsetest akudest väljatulnud vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral selle vedelikuga loputage veega. Kui vedelikku sattub silma, pöörduge lisaks arsti poole.

ETTEVAATUST

Seda kasutusjuhendit tuleb kindlasti järgida. Järgige seadusandja soovitusi akude käitlemise kohta.

Võrgupinge peab vastama seadme tüübisildil märgitud pingele.

Kasutage laadimiseseadet ainult heakskiidetud akupakkide laadimiseks.

Akut võib käitada ainult selle seadmega, selle kasutamine muul eesmärgil on keelatud ja ohtlik.

Funktsioon

Seda küürimisimurit kasutatakse tasaste põrandate märgpuhastuseks.

Seadet on kerge kohandada konkreetsete puhastamistingimustega, reguleerides veekogust ja puhastusvahendi kogust.

Puhastusvahendi doseerimist saab reguleerida paaki lisamise teel.

Seadmel on puhta vee ja musta vee paak (kumbki 70 liitrit). Seeläbi on võimalik tõhus puhastamine pika kasutus-

aja puhul.

510 mm töölaius võimaldab tõhusat kasutamist pika kasutusaja puhul.

Akud tuleb valida olenevalt konfiguratsioonist (vt selle kohta ptk „Soovitavad akud“)

Märkus:

Seadet saab varustada erinevate tarvikutega, olenevalt vastavast puhastusülesandest.

Küsige meie kataloogi või külastage meid internetis aadressil www.kaercher.com.

Sihtotstarbeline kasutamine

Antud seade sobib kaubanduslikuks ja tööstuslikuks kasutamiseks, nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, büroodes ja üüriarides.

Kasutage antud seadet eranditult käesoleva kasutusjuhendi andmete kohaselt.

Seadet on lubatud kasutada ainult niisk- ja poleerimisliikide siledade põrandate puhastamiseks.

See seade on ette nähtud siseruumides rakendamiseks.

Kasutustemperatuuri vahemik on +5°C ja +40°C vahel.

Seade ei sobi külmunud põrandate puhastamiseks (nt külmhoonetes).

Seade tohib olla varustatud ainult originaaltarvikute ja -varuosadega.

Seade pole ette nähtud avalike liiklusteede puhastamiseks.

Seadet ei tohi kasutada survetundlikel põrandatel. Võtke arvesse põranda lubatud pinnakoormust. Seadme põhjustatud pinnakoormus on täpsustatud tehnilistes andmetes.

Seade ei sobi kasutamiseks plahvatusohtlikus keskkonnas.

Seadmega ei tohi sisse imeda põlemisvõimelisi gaase, lahjendamata happeid ega lahusteid.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

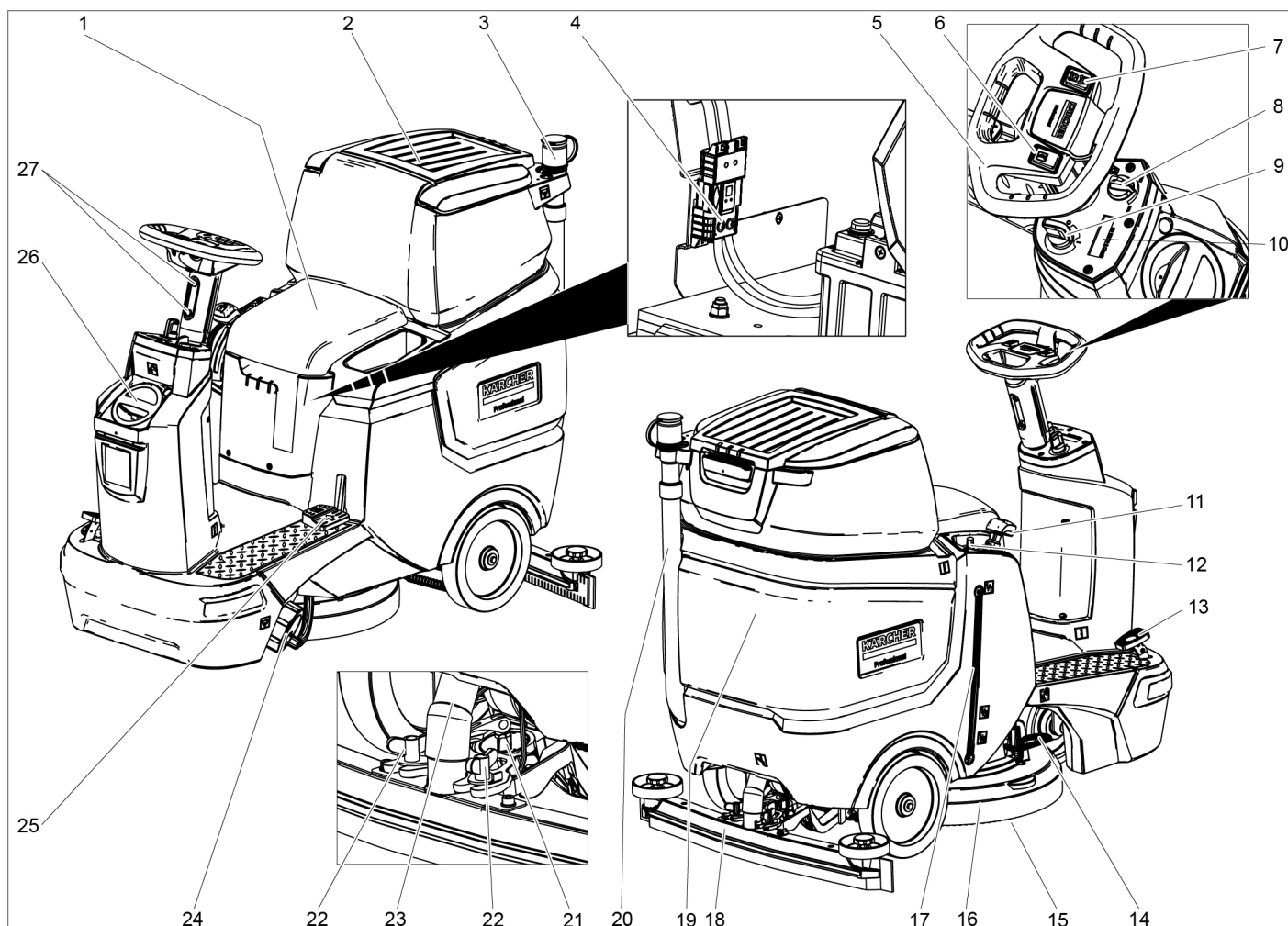
Nende hulka kuuluvad bensiin, värvilahusti või kütteõli, mis võivad moodustada imiõhuga üleskeerutamise tõttu plahvatusohtlikke segusid. Lisaks sellele atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmes kasutatavaid materjale.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame

garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

Käsitsemiselemendid



- 1 Iste
- 2 Mustaveepaagi kaas
- 3 Musta vee doseerimisseadis
- 4 Akupistik
- 5 Rooliratas
- 6 Sireeni nupp
- 7 Sõidusuunalüliti
- 8 Töökiiruse pöördnupp
- 9 Võtmelüliti
- 10 Ekraan
- 11 Imitala hoob
- 12 Veekoguse reguleerimisnupp
- 13 Sõidupedaal
- 14 Harjavahetuse pedaal
- 15 Ketashari
- 16 Puhastuspea
- 17 Puhta vee täitetaseme näidik
- 18 Imiotsak *
- 19 Mustaveepaak
- 20 Musta vee väljalaskevoolik
- 21 Pöördkäepide imiotsaku kallutamiseks
- 22 Tiibmutrid imiotsaku kinnitamiseks
- 23 Imivoolik
- 24 Puhtaveepaagi sulgemine puhta vee filtriga
- 25 Puhastuspea pedaali tõstmine/langetamine
- 26 Puhtaveepaagi kaas

- Puhta vee täiteava
27 Rooli kõrgusreguleerija

* ei sisaldu tarnekomplektis

Värvitähistus

- Puhastusprotsessi käsitsemiselemendid on kollased.
- Hoolduse ja teeninduse käsitsemiselemendid on helehallid.

Sümbolid seadmel

	Akupistik
	Puhtaveepaagi täitetas 25%
	Puhastuslahuse doseering
	Puhastuspea tõstmine / langetamine

	Harjavahetuse pedaal
	Imitala tõstmine / langetamine
	Mopihoidik **
	Puhtaveepaagi väljalaskeava
	Mustaveepaagi väljalaskeava
	Sidumispunkt

** Lisavarustus

Enne kasutuselevõttu

Akud

⚠ OHT

Plahvatusoht!

Ärge asetage akule tööriistu ega muud sarnast. Lühise- ja plahvatusoht.

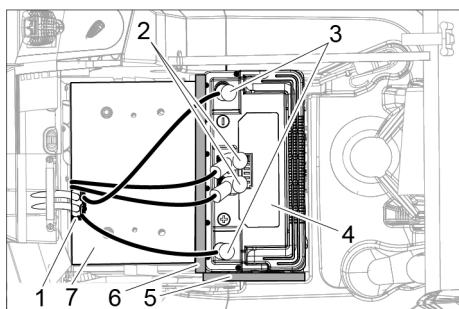
Soovitavad akud

	Tellimisnr
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Akude sissepanek ja ühendamine

Variandi "Pack" korral on akud juba paigaldatud.

- ➔ Keerake musta vee paak taha.
- ➔ Tõmmake akupistik välja.



- 1 Akupistik
- 2 Ümarpistik
- 3 Akupoolus
- 4 Aku
- 5 Vahekauguse hoidik 120x80x28
- 6 Vahekauguse hoidik 330x90x30
- 7 Lisamass

TÄHELEPANU

- ➔ Kontrollige, kas lisaraskus on paigaldatud.
- ➔ Asetage aku seadmesse nii nagu eespool näidatud.
- ➔ Pistke 2 vahekauguse hoidikut pildil näidatud kohtadesse aku ja seadme vahele.
- ➔ Pingutage kaasasolev ühenduskaabel akupooluste (+) ja (-) külge kinni.
- ➔ Pistke mõlemad ümarpistikud aku sisse.

Kahjustusoht. Järgige õiget polaarsust.

- ➔ Ühendage akupistik.

TÄHELEPANU

Süvavõimalusest lähtuv vigastusoht. Laadige akusid enne seadme kasutuselevõttu.

Märkus:

Kui akud on juba paigaldatud, tehke järgmine kontroll:

- ➔ Kontrollige, kas ümarpistikud ja akupooluste poltühendused asetsevad kindlalt,
- ➔ Vajaduse korral pingutage akupoolustel olevaid kaableid pöördemomendi võtmega:
Kruvi M8: 18 Nm
Kruvi M10: 23 Nm

Aku maksimaalsed mõõtmed

Pikkus	408
Laius	348
Kõrgus	284

Aku laadimine

Märkus:

Seadmel on sügavtühenemiskaitse, s.t. kui saavutatakse veel lubatud minimaalne mahutavus, lülitatakse harjamootor ja turbiin välja.

- ➔ Liigutage seade otse laadimisjaama, vältides seejuures tõuse.

⚠ OHT

Vigastusoht elektrilöögi tõttu. Pidage silmas seadme tüübisildil esitatud võrgupinge ja kaitset.

Laadimisprotsess

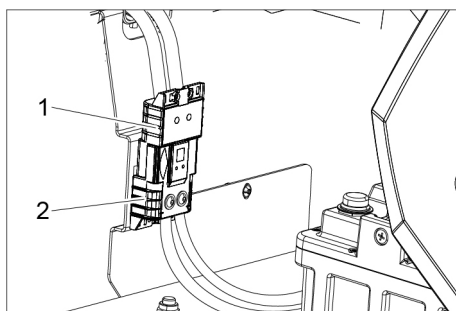
Laadimisaeg sõltub aku seisundist ja laadimise ajast.

Tühja aku korral on laadimisaeg umbes:

Laadija	Laadimisaeg, u [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Seadet ei saa laadimisprotsessi jooksul kasutada.

- ➔ Keerake musta vee paak taha.



- 1 Akupistik, seadmepool
- 2 Akupistik, akupool

- ➔ Tõmmake seadmepoolne akupistik ära.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!

- Laadijat mitte ühendada seadmepoolse akupistikuga.
- Kasutage ainult paigaldatud akutüübiga sobivat laadurit.

Aku tüüp	Laadija
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Märkus: Lugege läbi laadimiseadme tootja kasutusjuhend ja järgige eriti ohutusjuhisteid!

- ➔ Ühendage akupoolne akupistik laaduriga.
- ➔ Torgake laadimiseadme võrgupistik seinakontakti.
- ➔ Teostage laadimisprotsess laadija kasutusjuhendis olevate andmete järgi.
- ➔ Ühendage lahti laaduri toitepistik.
- ➔ Lahutage akupistik laadijast.
- ➔ Ühendage seadmepoolne akupistik akupoolse akupistikuga.

Akude mahavõtmine

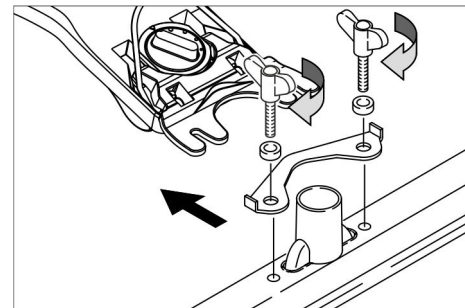
- ➔ Lülitage võtmelüliti välja.
- ➔ Keerake musta vee paak taha.
- ➔ Tõmmake akupistik välja.
- ➔ Tõmmake mõlemad ümarpistikud aku seest välja.

- ➔ Lahutage kaabel aku miinuspooluselt.
- ➔ Ühendage kaabel aku plusspooluselt lahti.
- ➔ Hoidke akut käepidemest ja võtke see seadmest välja.
- ➔ Eemaldage vahekauguse hoidik.
- ➔ Kasutatud aku utiliseerige vastavalt kehtivatele määrustele.

Harjade monteerimine

Harja montaaži on kirjeldatud peatükis „Hooldustööd“.

Imiotsaku monteerimine



- ➔ Pange imiotsak rippkinnituse nii, et plekkdetail on rippkinnituse kohal.
- ➔ Keerake tiibmutrid kinni.
- ➔ Pistke imivoolik peale.

Rooliratta seadistamine

- ➔ Keerake rooli kõrgusreguleerija mõlemad kruvid lahti.
- ➔ Seadistage rool soovitud kõrgusele.
- ➔ Keerake mõlemad kruvid kinni.

Käitamine

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!

Ärge eraldage akupistikut käituse ajal.

Märkus:

Kõigi funktsioonide koheseks käigustvõtmiseks viige võtmelüliti asendisse "0"..

Seadme sisselülitamine

- ➔ Istuge.
 - ➔ Viige võtmelüliti asendisse „1“.
- Displei näitab üksteise järel:
- ajavahemikku kuni järgmise klienditeeninduseni
 - tarkvara versiooni, käsitsemisplokk
 - aku laadimiseseisundit ja töötundide arvu

Seisupiduri kontrollimine

⚠ OHT

Õnnetusoht. Enne igakordset kasutamist tuleb tasasel pinnal kontrollida seisupiduri tööd.

- ➔ Lülitage seade sisse.
- ➔ Seadke sõidusuuna lüliti asendisse "edasi".
- ➔ Vajutage kergelt gaasipedaalile.
- ➔ Pidur peab kuuldavalt vabanema. Seade peab hakkama tasapinnal kergelt veerema. Kui pedaal lahti lastakse, rakendub pidur kuuldavalt. Kui ülalpool nimetatud pole teostatav, tuleb seade seisata ja pöörduda klienditeenindusse.

Sõitmine

⚠ OHT

Õnnetusohht. Kui masinal ei ole enam pidurdustoimet, toimige järgmiselt:

→ Kui seade ei jää üle 2% kaldteel seisma, ei tohi võtmelüliti 0 peale seada. Seadet tuleb edasi käitada, kuni temaga on saavutatud horisontaalne tasapind.

→ Pärast horisontaalse tasapinna saavutamist tuleb seade seisata ja pöörduda klienditeenindusse.

→ Lisaks tuleb järgida pidurite hooldusnõudeid.

⚠ OHT

Liiga suure kallaku korral ümberminekuohht.

→ Sõitke sõidusuunas ainult kuni 8% tõusudel.

→ Sõitke tõusudel ja kallakutel ainult piki suunas, ärge pöörake.

Ümberminekuohht kurvides kiiresti sõites.

Märja pöranda puhul libisemisoht.

→ Sõitke kurvides aeglaselt.

Ümberminekuohht ebastabiilsel aluspinnal.

→ Liigutage masinat ainult kindlal aluspinnal.

Ümberminekuohht liiga suure küljesuunalise kalde puhul.

→ Sõitke sõidusuunaga risti ainult kuni maksimaalselt 8% tõusudel.

Sõitmine

→ Istuge.

→ Tõmmake imitala hoob üles ja fikseerige.

→ Suruge puhastuspea pedaal alla ja fikseerige.

→ Viige võtmelüliti asendisse „1“.

→ Seadistage sõidusuund roolil sõidusuunalülitiga.

→ Vajutage gaasipedaalile ja määrake sõidukiirus.

→ Seadme peatamine: Laske sõidupeadal lahti.

Märkus:

Tõstetud puhastuspea korral ei mõjuta töökiiruse pöödnupp maksimaalkiirust.

Sõidusuunda saab muuta ka puhastuse ajal. Nii saab väljavalitud kohta intensiivselt puhastada mitu korda edasi-tagasi sõites.

Käitusainete lisamine

Puhastusvahend

⚠ HOIATUS

Kahjustusohht. Kasutage ainult soovitatud puhastusvahendeid. Teiste puhastusvahendite puhul on käitajal suurenenud risk töökindluse ja õnnetusohu osas.

Kasutage ainult puhastusvahendeid, mis ei sisalda lahusteid, sool- ega vesinikfluoridhappeid.

Järgige puhastusvahenditel olevaid ohutusjuhiseid.

Märkus:

Ärge kasutage tugevalt vahutavaid puhastusvahendeid.

Kasutamine	Puhastusvahend
Kõigi veekindlate pörandate igapäevane puhastus	RM 746 RM 780
Läikivate pealispindade (nt graniit) igapäevane puhastus	RM 755 es
Tööstuspörandate igapäevane puhastus ja põhipuhastus	RM 69 ASF
Portselanist keraamiliste plaatide igapäevane puhastus ja põhipuhastus	RM 753
Keraamiliste plaatide igapäevane puhastus sanitaariirkonnas	RM 751
Puhastamine ja desinfitseerimine sanitaariirkonnas	RM 732
Kõigi leelisekindlate pörandate (nt PVC) kihieemaldus	RM 752
Linoleumpörandate kihieemaldus	RM 754

Puhas vesi

→ Avage puhta vee paagi kaas.

→ Täitke paak poolenisti puhta veega (maksimaalselt 50 °C).

→ Valage puhastusvahendit sisse.

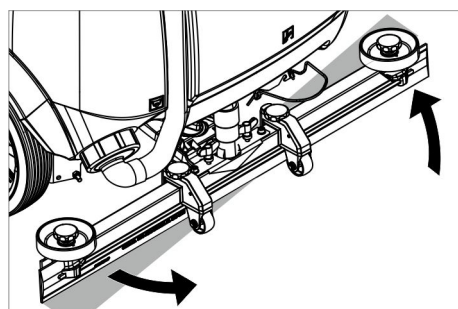
→ Täitke paak veega.

→ Pange puhta vee paagi kaas kinni.

Imiotsaku seadistamine

Kaldasend

Et parandada imemistulemust plaaditud pörandal, võib imiotsaku keerata kuni 5° kaldasendisse.



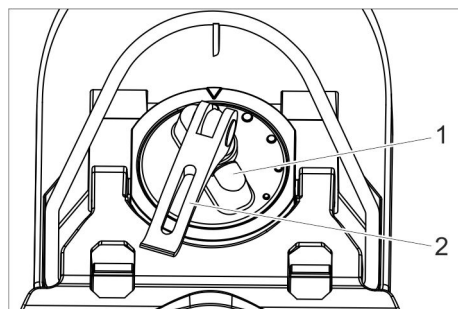
→ Vabastage tiibmutter.

→ Keerake imiotsakut.

→ Keerake tiibmutrid kinni.

Kalle

Ebapiisava imemistulemuse korral võib sirge imiotsaku kallet muuta.



1 Pöördekäepide

2 Kinnitushoob

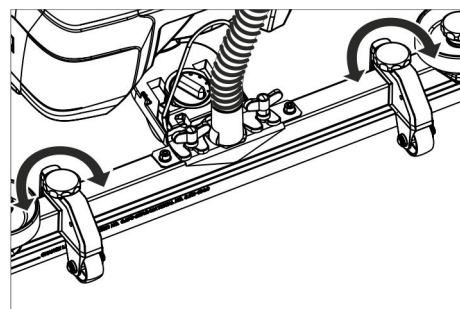
→ Tõstke kinnitushoob üles.

→ Imiotsaku kallutamiseks reguleerige pöördekäepidet.

→ Suruge kinnitushoob alla.

Kõrgus

Kõrguseseaduriga mõjutatakse imihuulte paindumist pörandaga kokkupuutel.



→ Liigutage katseks kõrguse reguleerimise pöördpidemeid, kuni saavutate parima imemistulemuse.

Veekoguse seadistamine

→ Seadistage veekogus reguleerimisnupust vastavalt pörandakatte määrdumisele.

Märkus:

Viige esimesed puhastuskatsed läbi väheses koguses veega. Suurendage veekogust järkjärgult, kuni on saavutatud vajalik puhastustulemus.

Puhastusrežiim

→ Istuge.

→ Viige võtmelüliti asendisse „1“.

→ Seadistage sõidusuund roolil sõidusuunalülitiga.

→ Keerake töökiiruse pöödnupp soovitud väärtusele.

Kiirust kuvatakse seadistamise käigus ekraanil.

Kuvamine leiab aset maksimaalkiiruse protsentides.

→ Seadistage vee kogust reguleeriv ventiil.

→ Tõmmake imitala hooval alumist käepideme poolt üles ja hoidke kinni.

→ Vajutage imitala hoob alla. Imitala langetatakse ja väljaimemine käivitub.

→ Suruge puhastuspea pedaal alla/paremale, vabastage fikseeringust ja laske üles liikuda.

→ Vajutage gaasipedaalile ja määrake sõidukiirus.

Puhastuspea langetatakse, harja ajam käivitub ja puhastusvedelik kantakse peale.

→ Sõitke puhastatava pinna juurde.

→ Seadme peatamine: Laske sõidupeadal lahti.

→ Seadme peatamine: Laske sõidupeadal lahti.

Puhastamise lõpetamine

→ Suruge puhastuspea pedaal alla, kuni see fikseerub.

→ Sõitke veel natuke maad edasi, et ülejäänud vesi masinasse tõmmata.

→ Tõmmake imitala hooval üles, kuni see fikseerub.

Imiturbiin lülitatakse pärast 10-sekundilist järealtalitlusaega välja.

→ Keerake võtmelüliti asendisse „0“.

Mustaveepaagi tühjendamine

Märkus:

Kui mustaveepaak on täis, sulgeb ujuk ime-misava ja imiturbiin töötab kõrgema pöör-dearvuga.

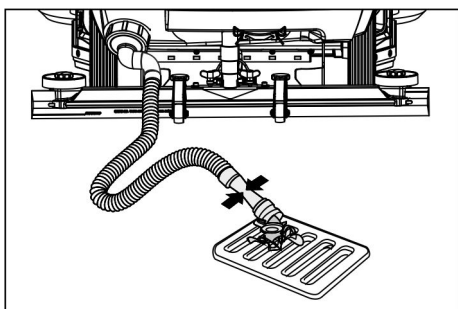
⚠ HOIATUS

Järgige kohalikke heitvee käitlemise ees-kirju.

- Võtke musta vee väljalaskevoolik hoidi-kust välja ja langetage sobiva kogu-misanuma kohal alla.

Märkus:

Heitvee voolu saab kontrollida, kui suruda dosaator kokku.



- Avage väljalaskevooliku juures olev do-seerimisvõti ja laske vesi välja.
- Loputage seejärel musta vee paaki puhta veega.

Puhta vee paagi tühjendamine

- Kruvige puhta vee paagi kaas maha.
- Laske puhas vesi välja.
- Kruvige puhta vee paagi kaas peale.

Käigustvõtmine

- Vajadusel laadige akut.

Transport

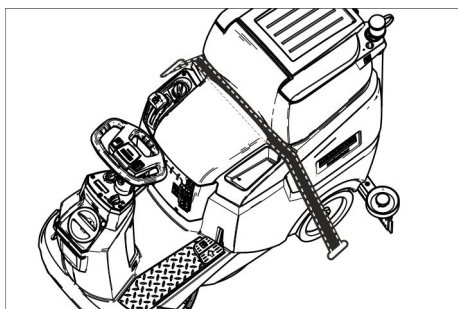
⚠ OHT

Vigastusohu! Seadet tohib peale- või maha-laadimiseks kasutada ainult tõusudel kuni maksimaalväärtuseni (vt "Tehnilised and-med"). Sõitke aeglaselt.

⚠ ETTEVAATUST

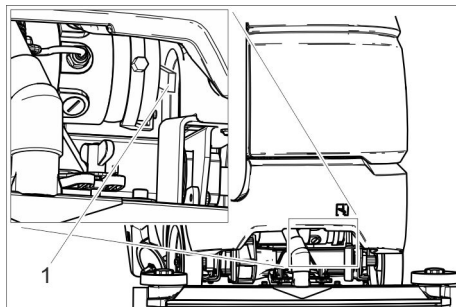
Vigastus- ja kahjustusohu! Pidage transpor-timisel silmas seadme kaalu.

- Enne sõidukile laadimist tühjendage puhta vee paak ja musta vee paak.
- Eemaldage ketashari harjapeast.



- Sõidukites transportimisel kindlustage seade vastavalt kehtivatele suunistele libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Seadme lükkamine



1 Lahtilukustushoob

- Suruge luku vabastushoob üles ja lüka-ke seadet.

⚠ OHT

Õnnetusohu puuduva pidurdusfunktsiooni tõttu.

Suruge luku vabastushoob pärast lükka-mist tingimata uuesti alla.

Ladustamine

⚠ ETTEVAATUST

Vigastus- ja kahjustusohu! Ladustamisel jäl-gige seadme kaalu.

- Antud seadet tohib ladustada ainult si-seruumides.
- Hoiukohta valides pidage silmas sead-me lubatud kogukaalu, et tagada sta-biilne asend.

Korrashoid ja hooldus

⚠ OHT

Vigastusohu! Enne mistahes tööde alusta-mist seadme juures viige võtmelüliti asen-disse „0“ ja tõmmake võti välja. Tõmmake akupistik välja.

- Laske must vesi ja järelejäänud puhas vesi välja ning kõrvaldage.

⚠ ETTEVAATUST

Imiturbiini järeljooksust tingitud vigastus-ohu.

Imiturbiin töötab pärast väljalülitamist inert-si mõjul edasi. Hooldustööd alles pärast imiturbiini seiskumist läbi viia.

Hooldusplaen

Pärast tööd

TÄHELEPANU

Kahjustusohu. Ärge piserdage seadet vee-ga ega kasutage agressiivseid puhastusva-hendeid.

- Laske must vesi välja.
- Loputage mustaveepaaki puhta veega.
- Puhastage jämeda mustuse sõel.
- Puhastage seadet niiske, pehmetoime-lise puhastusvahendi lahuses niisuta-tud lapiga.
- Puhastage imihuuli, kontrollige kulumist ja vahetage vajadusel välja.
- Kontrollige harja kulumise osas, vaja-dusel vahetage välja.
- Vajadusel laadige akut.

Iga kuu

- Tühjendage puhta vee paak ja uhtuge setted välja.
- Puhastage puhtaveefiltrit.
- Puhastage ujukit.
- Puhastage ebemesõel.
- Kontrollige akuklemme oksüdeerumise osas.
- Kontrollige akukaablite kindlat asetust.
- Puhastage tihendeid mustaveepaagi ja kaane vahel ning kontrollige tihedust, vajaduse korral vahetage välja.
- Pikema seisuaaja korral seisake seade ainult täielikult laetud akudega. Laadige aku uuesti vähemalt kord kuus täielikult täis.

Iga aasta

- Laske ettenähtud ülevaatus läbi viia klienditeenindusel.

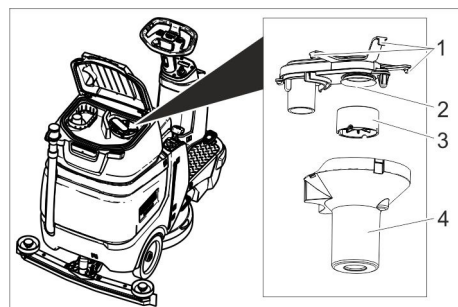
Hooldustööd

Hooldusleping

Seadme usaldusväärseks käitamiseks saab pädeva Kärcheri müügiesindusega sõlmida hoolduslepingud.

Ujuki ja ebemesõela puhastamine

- Avage mustaveepaagi kaas.

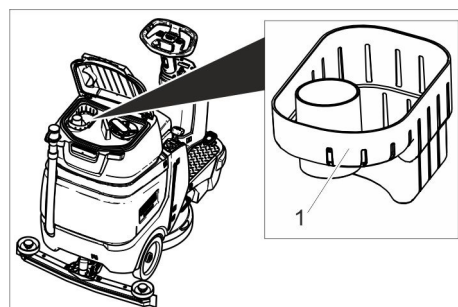


- 1 Fikseerimiskonksud
- 2 Ebemesõel
- 3 Ujuk
- 4 Ujuki korpus

- Vabastage kremoon.
- Tõmmake ujuki korpus alla.
- Võtke ujuk ujuki korpusest välja ja pu-hastage.
- Puhastage ebemesõel.
- Pange kõik osad vastupidises järjekor-ras uuesti kokku.

Jämeda mustuse sõela puhastamine

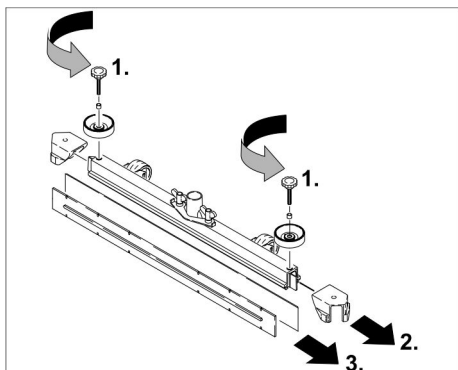
- Avage mustaveepaagi kaas.



- 1 Jämeda mustuse sõel
- Tõmmake jämeda mustuse sõel üles.
- Loputage jämeda mustuse sõela voolava vee all.
- Pange jämeda mustuse sõel uuesti musta vee paaki.

Imihuulte väljavahetamine

- ➔ Võtke imiotsak ära.
- ➔ Keerake tähtkäepidemed välja.



- ➔ Tõmmake plastdetailid ära.
- ➔ Tõmmake imihuuled ära.
- ➔ Pange kohale uued imihuuled.
- ➔ Lükake peale plastdetailid.
- ➔ Krugi tähtkäepidemed sisse ja keera ke kinni.

Ketasharja väljavahetamine

- ➔ Tõstke puhastuspea üles.
- ➔ Suruge harjavahetuse pedaal üle takistuse välja alla.
- ➔ Tõmmake ketashari küljelt puhastuspea alt välja.
- ➔ Hoidke uut ketasharja puhastuspea all, suruge üles ja laske fikseeruda.

Külmumiskaitse

Külmumisohu korral:

- ➔ Tühjendage puhta ja musta vee paak.
- Paigutage seade külma eest kaitstud ruumi.

Abi rikete korral

⚠ OHT

Vigastusohu! Enne mistahes tööde alustamist seadme juures viige võtmelüliti asendisse „0“ ja tõmmake võti välja. Tõmmake akupistik välja.

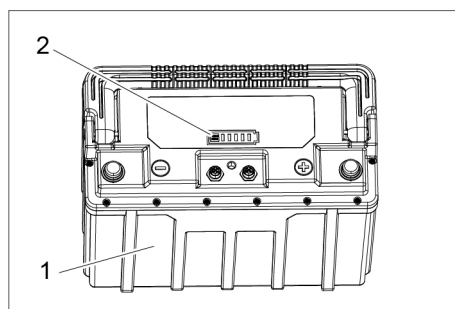
- ➔ Laske must vesi ja järelejäänud puhas vesi välja ning kõrvaldage.

⚠ ETTEVAATUST

Imiturbiini järeljooksust tingitud vigastusohu.

Imiturbiin töötab pärast väljalülitamist inertsi mõjul edasi. Hooldustööd alles pärast

imiturbiini seiskumist läbi viia.



- 1 Aku
- 2 Vajutage

Rike	Kõrvaldamine
Ekraanil kuvatakse ER-R_U_BATT_044	Laadige akut. Seejärel vajutage korraks akuklahvi. Põleda võivad ainult rohelised ribad. Kui rike püsib jätkuvalt, siis pöörduge klienditeenindusse.
Seadet ei saa käivitada	Istmelüliti ei ole alla vajutatud, istuge juhiistmele. Seade töötab vaid juhul, kui istmel on operaator. Ühendage akupistik. Viige võtmelüliti asendisse „1“. Enne võtmelüliti sisselülitamist võtke jalg gaasipedaalilt. Kui viga esineb sellest hoolimata, pöörduge klienditeenindusse. Kontrollige akusid, vajadusel vahetage välja * Vajutage aku klahvi 5 kuni 10 sekundit.
Seade ei liigu	Suruge luku vabastushoob alla (vt „Transport/seadme lukkamine“).
Ebapiisav veekogus	Tõstke veekogust veekoguse reguleerimisnupust. Kontrollige puhta vee taset, vajaduse korral täitke paak. Puhastage puhtaveefiltrit. Kontrollige voolikuid ummistuse suhtes, vajaduse korral puhastage.
Ebapiisav imivõimsus	Musta vee paak on täis, seisake seade ja tühjendage musta vee paak Puhastage tihendeid musta vee paagi ja kaane vahel ning kontrollige tihedust, vajadusel vahetage välja Kontrollige ebemesõela määrdumuse suhtes, vajadusel puhastage. Puhastage imitalal olevaid imihuuli, vajaduse korral pöörake ümber või vahetage välja. Kontrollige imiotsakut ummistuse osas, vajadusel kõrvaldage ummistus Kontrollige, kas musta vee väljalaskevooliku kaas on suletud Kontrollige, et imivoolik poleks ummistunud, vajaduse korral puhastage. Kontrollige imivoolikut tiheduse suhtes, vajadusel vahetage välja. Kontrollige musta vee väljalaskevoolikut tiheduse suhtes. Kontrollige imiotsaku seadistust. Paigaldage imivarvale lisaraskus (lisatarvikud).
Ebapiisav puhastustulemus	Kontrollige harju kulumise suhtes, vajaduse korral vahetage välja. Kontrollige harjatüüpi ja puhastusvahendit sobivuse suhtes.
Imiturbiinil on suurenenud pöördearv	Tühjendage mustaveepaak. Puhastage ujukit. Kontrollige ebemesõela/ puhastage. Kontrollige, et imivoolik poleks ummistunud, vajaduse korral puhastage. Kontrollige imiotsakut ummistuse osas, vajadusel kõrvaldage ummistus
Hari ei pöörle	Kontrollige, kas võõrkeha blokeerib harju, vajaduse korral eemaldage võõrkeha.
Rikete korral, mida ei saa kõrvaldada antud tabeli abil, pöörduge klienditeeninduse poole.	

Tarvikud

Nimetus	Detaili nr	Kirjeldus
Ketashari, punane (keskmise, standardne)	4.905-026.0	Kasutamiseks kõigi tavapäraste puhastustööde juures.
Ketashari, naturaalne (pehme)	4.905-027.0	Looduslikust kiust puhastamiseks ja poleerimiseks.
Ketashari, must (kõva)	4.905-029.0	Tugeva mustuse puhul ja põhipuhastuseks. Ainult vastupidavatele katetele.
Padjand-tööketas	4.762-534.0	Ainult patjadega puhastamiseks. Kiirvahetusliitmiku ja keskluuga.
Padjand, punane (keskmiselt pehme)	6.369-079.0	Kõigi põrandate puhastamiseks ja intensiivpuhastuseks.
Padjand, roheline (keskmiselt kõva)	6.369-078.0	Väga mustade pindade puhastamiseks ning põhipuhastuseks.
Padjand, must (kõva)	6.369-077.0	Rasketieemaldatava mustuse korral ja põhipuhastuseks.
Padjand, beež (kerge teraline)	6.369-468.0	Kõvade ja elastsete pinnakatete poleerimiseks ja värskendamiseks.
Padjand, beež (sisaldab looduslikku karva)	6.371-146.0	
Imiotsak, 850 mm, sirge	4.777-401.0	
Imiotsak, 850 mm, kõver	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Vilkur	4.039-267.0	
Fleetmanagement moodul	4.039-268.0	
Koti hoidik	4.039-269.0	
Esipühkeüksus	4.039-270.0	
Mopihoidik	4.039-271.0	
Spreimopp	5.999-045.0	
Jämeda mustuse tangid	6.999-113.0	

Tehnilised andmed

Võimsus		
Nimiping	V	25,6
Aku mahutavus	Ah (5h)	90
Keskmine võimsustarve	W	1400
Veomootori nimivõimsus	W	300
Imemismootori võimsus	W	600
Harjamootori võimsus	W	500
Kaitse liik		IPX 3
Imemine		
Imemisvõimsus, õhukogus	l/s	17
Imivõimsus, alarõhk maks.	kPa	120
Puhastusharjad		
Töölaius	mm	510
Harja läbimõõt	mm	510
Harja pöörlemiskiirus, koormusega	1/min	155
Harja pöörlemiskiirus, koormuseta	1/min	180
Mõõtmised ja kaalud		
Sõidukiirus, max.	km/h	6
Maastiku kalle max.	%	8
Teoreetiline pindalavõimsus	m ² /h	2300
Puhtaveepaagi maht	l	70
Mustaveepaagi maht	l	75
max veetemperatuur	°C	50
Ümbrustemperatuur	°C	5...40
Pikkus	mm	1310
Laius (imitalata)	mm	590
Kõrgus	mm	1066
Lubatud kogukaal	kg	340
Transpordikaal (paagid tühjad, juhita)	kg	194

Pindalakkoormus (sõidukijuh ja täispuhtaveepaagiga)

Esiratas	N/cm ²	102
Tagaratas	N/cm ²	124
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-72 kohaselt		
Võnkumiskoguväärtus käed	m/s ²	<2,5
Ebakindlus K	m/s ²	0,2
Võnkumiskoguväärtus iste	m/s ²	<0,5
Ebakindlus K	m/s ²	0,1
Helirõhu tase L _{PA}	dB(A)	66
Määramatus K _{PA}	dB(A)	2
Müratase L _{WA} + määramatus K _{WA}	dB(A)	80,3

Tarvikud ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate informatsiooni aadressilt www.kaercher.com.

ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Pealeistatav põrandapuhastusmasin
Tüüp: 1.161-xxx

Asjaomased EL direktiivid
 2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)
 2014/30/EL
 2000/14/EÜ
 2014/53/EL (TCU)

Kohaldatud ühtlustatud standardid
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 61000-6-2: 2005

TCU
 EN 301 511 V12.5.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 300 330 V2.1.1

Kohaldatud riiklikud normid

Kohaldatud vastavushindamismenetlus
 2000/14/EÜ: Lisa V

Allakirjutanud tegutsevad juhataste ülesandel ja volitusega.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2021/02/01



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju, rīkojieties saskaņā ar to un saglabājiet to vēlākai izmantošanai vai nākamajam īpašniekam.

Satura rādītājs

Drošības norādes	LV	1
Darbība	LV	1
Noteikumiem atbilstoša lietošana	LV	1
Apkārtējās vides aizsardzība ..	LV	2
Garantija	LV	2
Vadības elementi	LV	2
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas	LV	3
Ekspluatācija	LV	4
Transportēšana	LV	5
Uzglabāšana	LV	5
Kopšana un apkope	LV	5
Palīdzība traucējumu gadījumā	LV	7
Papildaprīkojums	LV	7
Tehniskie dati	LV	8
Piederumi un rezerves daļas ..	LV	8
ES atbilstības deklarācija	LV	8

Drošības norādes

Pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes izlasiet un ievērojiet šo lietošanas instrukciju un pievienoto brošūru "Drošības norādījumi birstu tīrīšanas ierīcēm" 5.956-251.0. Aparāts ir paredzēts izmantošanai uz virsmām ar maksimālo kāpumu, kāds norādīts sadaļā "Tehniskie dati".

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lietotāji jāapmāca atbilstoši iekārtas lietošanas prasībām.

Aparātu jāvar droši izslēgt.

Drošības ierīces

Drošības ierīces kalpo lietotāja aizsardzībai un tās nedrīkst deaktivizēt vai apiet to funkciju.

Sēdekļa slēdzis

Pēc īsas aiztures izslēdz motoru, ja operators darba laikā jeb brauciena laikā pamet vadītāja sēdekli.

Simboli uz ierīces

	⚠ APDRAUDĒJUMS Elektriskās strāvas trieciena risks uzlādes procesa laikā. Nenotīriet polu aizsargvāciņus no akumulatoru poliem un ievērojiet pareizu montāžu.
Riska pakāpes	

⚠ APDRAUDĒJUMS

Norāda uz tieši draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

⚠ UZMANĪBU

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

BRĪDINĀJUMS

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Norādījumi attiecībā uz akumulatoru (uzlādējamo akumulatoru) un uzlādes ierīci

Aparātā ir iebūvētas litija-jonu baterijas. Uz tiem attiecas īpaši kritēriji. Bojātus akumulatorus drīkst izņemt, uzstādīt un pārbaudīt tikai Kärcher klientu apkalpošanas dienests vai speciālists.

Norādījumus par uzglabāšanu un transportēšanu varat iegūt savā Kärcher klientu apkalpošanas dienestā.

⚠ APDRAUDĒJUMS

– Ierīces pārveidošana un izmaiņas nav atļautas.

– Neatveriet akumulatoru, jo pastāv īssavienojuma risks, turklāt var izdalīties kairinoši tvaiki vai kodīgi šķidrumi.

Nepakļaujiet akumulatoru spēcīgam saules starojumam, karstumam un liesmām, pastāv sprādzienbīstamība.

– Neekspluatēt lādētāju sprādzienbīstamā vidē.

– Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu vēdināšanu.

– Nelietot netīru vai slapju lādētāju.

– Nekādā gadījumā akumulatoru vai akumulatoru uzlādes istabas tuvumā neveikt darbības ar atklātām liesmām, neveidot dzirksteļošanu vai smēķēt. Sprādzienbīstamība.

⚠ BRĪDINĀJUMS

– Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai aparātam un tīkla kabelim nav bojājumu. Bojātus aparātus vairs nelietojiet un bojātās daļas nomainiet tikai ar specializēta personāla palīdzību.

Sargiet bērņus no akumulatoriem un lādētājiem.

Neuzlādējiet bojātas baterijas. Bojātu bateriju nomaiņu uzticiet Kärcher klientu apkalpošanas dienestam.

– Bojātu bateriju neizmetiet sadzīves atkritumos, informējiet Kärcher klientu apkalpošanas dienestu.

– Izvairīties no kontakta ar šķidrumu, kurš izplūst ārā no bojātiem akumulatoriem. Nejauša kontakta gadījumā noskalot šķidrumu ar ūdeni. Kontakta ar acīm gadījumā papildu konsultēties ar ārstu.

⚠ UZMANĪBU

– Noteikti jāievēro šī lietošanas instrukcija. Ievērojiet likumdevēja ieteikumus par bateriju lietošanu.

– Tīkla spriegumam ir jāatbilst aparāta datu plāksnītē norādītajam spriegumam.

– Lādētāju izmantot tikai apstiprinātu akumulatoru bloku uzlādēšanai.

– Akumulatoru drīkst izmantot tikai šajā aparātā, tā izmantošana citiem mērķiem ir aizliegta un bīstama.

Darbība

Šo beršanas-sūkšanas mašīnu izmanto līdzenu grīdu mitrai tīrīšanai.

– Noregulējot ūdens daudzumu un tīrīšanas līdzekļa daudzumu, aparātu var viegli pielāgot attiecīgajam tīrīšanas uzdevumam.

Tīrīšanas līdzekļa daudzumu var pielāgot, ielejot to tvertnē.

– Ierīcei ir tīrā ūdens un netīrā ūdens tvertne (katra ar 70 litru tilpumu). Tādējādi ir iespējama efektīva tīrīšana ilgu darbības laiku.

– 510 mm liels darba platums nodrošina efektīvu izmantošanu ilgstošas lietošanas laikā.

– Akumulatorus var izvēlēties atkarībā no konfigurācijas (par to lasiet nodaļā "Ieteicamie akumulatori").

Norāde:

Atkarībā no tīrīšanas uzdevuma, ierīci var aprīkot ar dažādiem piederumiem.

Palūdziet mūsu katalogu vai apmeklējiet mūs interneta vietnē www.kaercher.com.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir piemērota izmantošanai komerciālajiem un industriālajiem mērķiem, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos un īres īpašumiem. Izmantojiet šo ierīci tikai kā norādīts šajā lietošanas instrukcijā.

– Ierīci drīkst izmantot tikai tādu gludu grīdu tīrīšanai, kuras ir noturīgas pret mitrumu un pret pulēšanu.

– Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai iekštelpās.

– Darba temperatūru diapazons ir starp +5°C un +40°C.

– Ierīce nav piemērota apledojušu grīdu tīrīšanai (piem., saldētavās).

– Ierīci drīkst aprīkot tikai ar oriģinālo papildaprīkojumu un rezerves daļām.

– Ierīce nav paredzēta sabiedriskās saiksmes ceļu tīrīšanai.

– Ierīci nedrīkst izmantot uz spiedienjutīgām grīdām. Nemiet vērā pieļaujamo virsmas vienības noslodzi. Ierīces radītā slodze uz virsmas vienību ir norādīta tehniskajos datos.

– Ierīce nav piemērota lietošanai sprādzienbīstamā vidē.

– Ar ierīci nedrīkst uzņemt uzliesmojošas gāzes, neatšķaidītas skābes vai šķīdinātājus.

To vidū ir arī benzīns, krāsas šķīdinātāji un apkures eļļa, kas var veidot sprādzienbīstamus maisījumus, sajaucoties virpulī ar iesūkšanas gaisu. Neizmantojiet acetonu, neatšķaidītas skābes vai šķīdinātājus, jo tie agresīvi iedarbojas uz ierīcē izmantotajiem materiāliem.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos pārstrādei.



Nolietotās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus, kuri būtu jānodod pārstrādei. Akumulatori, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Tādēļ, lūdzu, utilizējiet vecās ierīces, izmantojot atbilstošas savākšanas sistēmas.

Informācija par izejvielām (REACH)

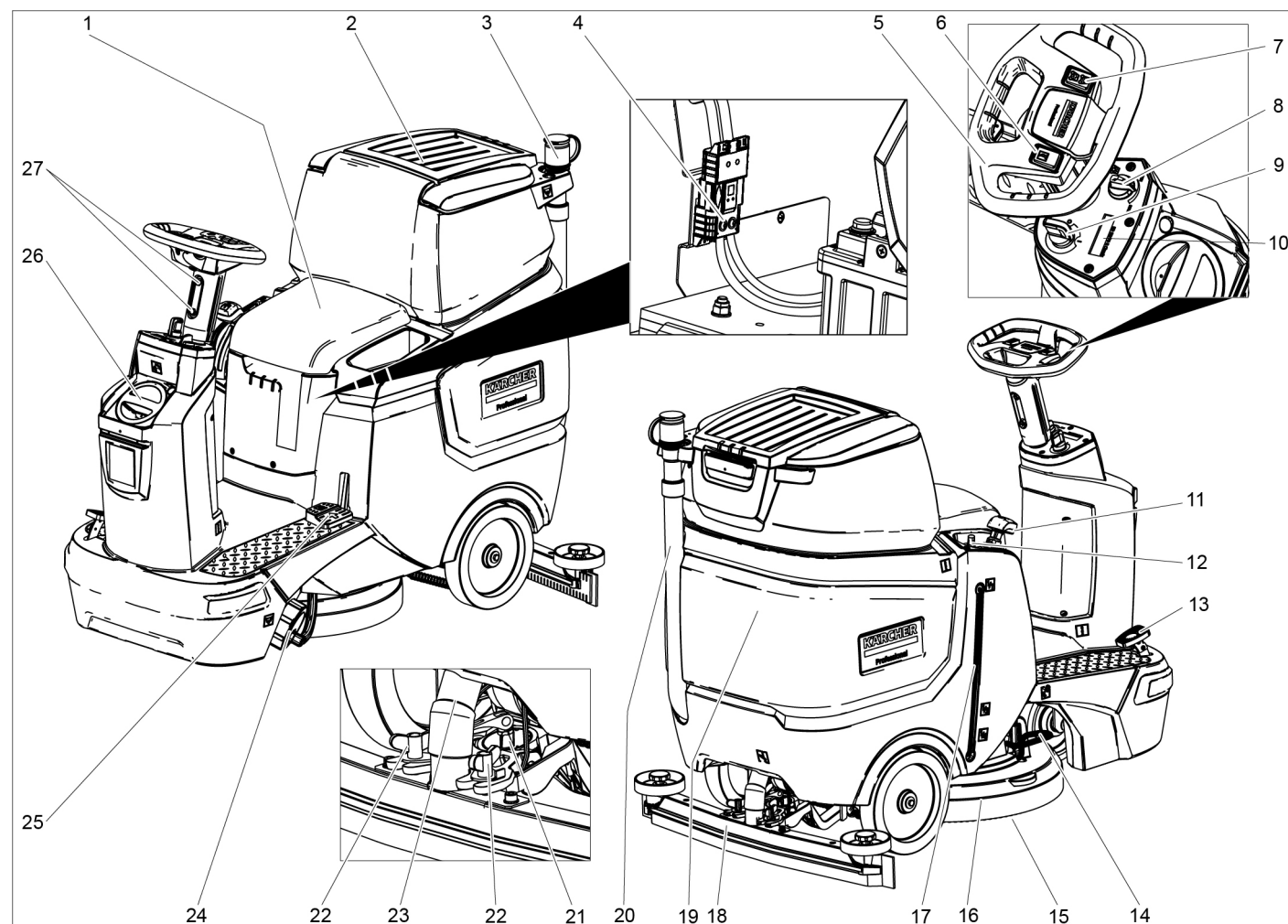
Aktuālo informāciju par izejvielām atradīsiet vietnē:

www.kaercher.de/REACH

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Vadības elementi



- 1 Sēdeklis
- 2 Netīrā ūdens tvertnes vāks
- 3 Netīrā ūdens dozētājs
- 4 Akumulatora spraudnis
- 5 Stūre
- 6 Signāлтаures taustiņš
- 7 Braukšanas virziena slēdzis
- 8 Darba ātruma regulators
- 9 Atslēgas slēdzis
- 10 Displejs
- 11 Iesūkšanas sijas svira
- 12 Ūdens daudzuma regulators
- 13 Braukšanas pedālis
- 14 Birstu maiņas pedālis
- 15 Diskveida suka
- 16 Tīrīšanas galva

- 17 Svaigā ūdens uzpildes līmeņa indikācija
- 18 Iesūkšanas sija *
- 19 Netīrā ūdens tvertne
- 20 Netīrā ūdens novadīšanas šļūtene
- 21 Grozāms rokturis iesūkšanas sijas savēršanai
- 22 Spārnuzgriežņi iesūkšanas sijas nostiprināšanai
- 23 Sūkšanas šļūtene
- 24 Tīrā ūdens tvertnes vāks ar tīrā ūdens filtru
- 25 Tīrīšanas galviņas pacelšanas/nolaišanas pedālis
- 26 Tīrā ūdens tvertnes vāks
Tīrā ūdens tvertnes iepildes atvere

- 27 Stūres augstuma iestatīšana

* neietilpst piegādes komplektā

Krāsu marķējums

- Tīrīšanas procesa vadības elementi ir dzeltenī.
- Apkopes un servisa vadības elementi ir gaiši pelēki.

Simboli uz ierīces

	Akumulatora spraudnis
	Tīrā ūdens tvertnes uzpildes līmenis 25 %
	Tīrīšanas šķīduma dozēšana
	Tīrīšanas galviņas pacelšana/nolaišana
	Birstu maiņas pedālis
	Sūkšanas stieņa pacelšana/nolaišana
	Sūkļa turētājs **
	Svaigā ūdens tvertnes izplūdes atvere
	Netīrā ūdens tvertnes izplūdes atvere
	Nostiprināšanas punkts

** opcija

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Akumulatori

⚠ APDRAUDĒJUMS

Sprādzienbīstamība!

Nelieciet darbarīkus vai ko līdzīgu uz akumulatora. Īssavienojums un sprādzienbīstamība.

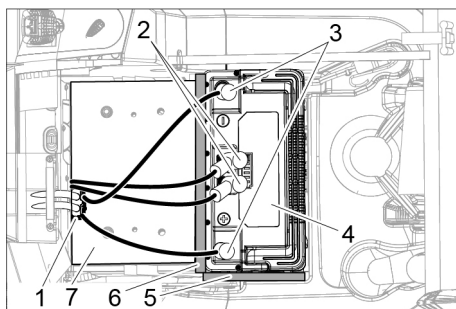
Ieteicamie akumulatori

	Pasūt.-Nr.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Akumulatoru ievietošana un pieslēgšana

Variantam "Pack" akumulators jau ir uzstādīts.

- ➔ Sasveriet netīrā ūdens tvertni virzienā uz aizmuguri.
- ➔ Atvienojiet akumulatora spraudni.



- 1 Akumulatora spraudnis
- 2 Apaļais spraudnis
- 3 Akumulatora pols
- 4 Akumulators
- 5 Starpliķa 120x80x28
- 6 Starpliķa 330x90x30
- 7 Papildu svars

BRĪDINĀJUMS

- ➔ Pārbaudiet, vai ir uzstādīts papildu svars.
- ➔ Ievietojiet akumulatoru ierīcē, kā norādīts iepriekš.
- ➔ Starp akumulatoru un ierīci ievietojiet 2 starpliķas attēlā norādītajās vietās.
- ➔ Komplektācijā iekļauto pieslēguma kabeli pieslēgt pie akumulatora poliem (+) un (-).
- ➔ Iespraudiet abus akumulatora apaļos spraudņus.

Bojājumu risks. Ievērojiet pareizu polaritāti.

- ➔ Pievienojiet akumulatora kontaktu.

BRĪDINĀJUMS

Pilnīgas izlādēšanās gadījumā pastāv bojājumu risks. Pirms ierīces lietošanas sākšanas uzlādējiet akumulatorus.

Norāde:

Ja akumulatori jau ir uzstādīti, veiciet šādu pārbaudi:

- ➔ Pārbaudiet, vai akumulatora polu apaļie spraudņi un skrūšsavienojumi ir cieši savienoti,
- ➔ Nepieciešamības gadījumā pievelciet akumulatora polu kabelus ar dinamometrisku atslēgu:
Skrūve M8: 18 Nm
Skrūve M10: 23 Nm

Maksimālie akumulatora izmēri

Garums	408
Platums	348
Augstums	284

Akumulatora uzlāde

Norāde:

Ierīcei ir dziļas izlādes aizsardzība, t. i., ja tiek sasniegta minimālā pieļaujamā kapacitāte, birstes motors un turbīna tiek izslēgti.

- ➔ Brauciet ar ierīci tieši uz uzlādes staciju, izvairoties no kāpumiem.

⚠ APDRAUDĒJUMS

Strāvas trieciena radīts savainošanās risks. Ievērojiet ierīces datu plāksnītē norādīto tikla spriegumu un drošinātāju aizsardzību.

Uzlādes process

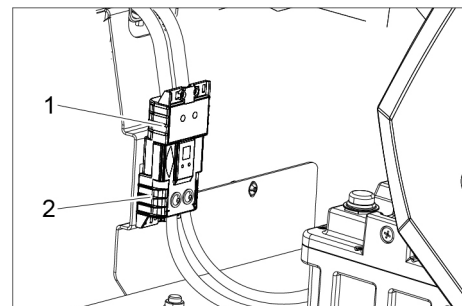
Uzlādes laiks ir atkarīgs no akumulatora stāvokļa un uzlādes ierīces.

Kad akumulators ir tukšs, uzlādes laiks aizņem aptuveni:

Uzlādes ierīce	Uzlādes laiks, aptuveni [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Ierīci uzlādes laikā nav iespējams izmantot.

- ➔ Sasveriet netīrā ūdens tvertni virzienā uz aizmuguri.



- 1 Akumulatora spraudnis, ierīces pusē
- 2 Akumulatora spraudnis, akumulatora pusē

- ➔ Atvienojiet akumulatora kontaktu aparāta pusē.

BRĪDINĀJUMS

Bojājumu risks!

- Uzlādes ierīci **nesavienojiet** ar ierīces puses akumulatora spraudni.
- Izmantojiet tikai iebūvētajam akumulatora tipam atbilstošu lādētāju:

Akumulatora veids	Uzlādes ierīce
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Norāde: Izlasiet lādētāja ražotāja sastādīto lietošanas pamācību, īpašu uzmanību pievēršot drošības norādēm!

- ➔ Savienojiet akumulatora kontaktu akumulatora pusē ar lādētāju.
- ➔ Iespraudiet lādētāja kontaktdakšu kontaktligzdā.
- ➔ Veiciet uzlādi atbilstoši lādētāja lietošanas instrukcijas norādēm.
- ➔ Atvienojiet lādētāja kontaktdakšu.
- ➔ Atvienojiet akumulatora spraudni no uzlādes ierīces.
- ➔ Savienojiet akumulatora kontaktspraudni aparāta pusē ar akumulatora kontaktspraudni akumulatora pusē.

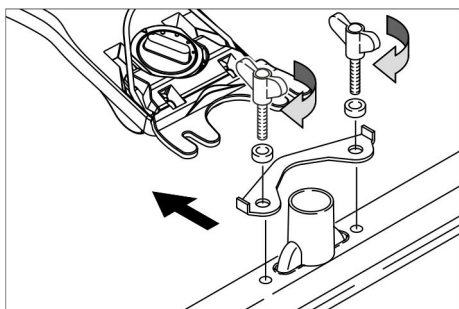
Akumulatora izņemšana

- ➔ Izslēdziet atslēgas slēdzi.
- ➔ Sasveriet netīrā ūdens tvertni virzienā uz aizmuguri.
- ➔ Atvienojiet akumulatora spraudni.
- ➔ Atvienojiet abus akumulatora apaļos spraudņus.
- ➔ Atvienojiet kabeli no akumulatora mīnus pola.
- ➔ Atvienojiet kabeli no akumulatora plus pola.
- ➔ Turiet akumulatoru aiz roktura un izņemiet to no ierīces.
- ➔ Noņemiet starpliķas.
- ➔ Nolietoto akumulatoru utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Birstu montāža

Sukas montāža ir aprakstīta nodaļā „Apkopes darbi”.

Iesūkšanas sijas uzstādīšana



- Iesūkšanas siju iestipriniet iesūkšanas sijas piekarē tā, lai veidmetāla loksne atrastos pāri piekarei.
- Pievelciet spārnuzgriežņus.
- Uzsprieties sūkšanas šļūteni.

Stūres iestatīšana

- Atlaist abas stūres augstuma iestatīšanas skrūves.
- Noregulēt stūri vēlamajā augstumā.
- Pievelciet abas skrūves.

Ekspluatācija

BRĪDINĀJUMS

Bojājumu risks!

Ekspluatācijas laikā neatvienojiet akumulatora spraudni.

Norāde:

Lai nekavējoties pārtrauktu visas funkcijas, pārslēdziet drošības slēdzi pozīcijā „0”.

Ierīces ieslēgšana

- Ieņemiet vietu sēdekļī.
 - Pārslēdziet atslēgas slēdzi pozīcijā „1”.
- Displejs secīgi attēlo:
- intervālu līdz nākamajam klientu dienesta apmeklējumam;
 - programmatūras versiju, vadības bloku;
 - akumulatora uzlādes stāvokli un darba stundu skaitu;

Stāvbremzes pārbaude

⚠ APDRAUDĒJUMS

Negadījumu risks. Pirms katras ekspluatācijas uz līdzenas virsmas jāpārbauda stāvbremzes darbība.

- Ieslēdziet ierīci.
- Pārslēdziet braukšanas virziena slēdzi "uz priekšu".
- Nedaudz nospiediet braukšanas pedāli.
- Bremzēm dzirdami jāatbloķējas. Līdzēnā vietā ierīcei jābūt nedaudz ripot. Kad atlaiž pedāli, bremzes dzirdami aktivizējas. Ja iepriekš minētais nenotiek, pārtrauciet aparāta ekspluatāciju un izsauciet klientu servisu.

Braukt

⚠ APDRAUDĒJUMS

Negadījumu risks. Ja aparātam nedarbojas bremzes, rīkojieties sekojoši:

- Ja aparāts, atlaižot braukšanas pedāli, neapstājas uz rampas slīpumā virs 2%, atslēgslēdzi nedrīkst pārslēgt pozīcijā 0. Aparāta ekspluatāciju jāturpina, līdz ir sasniegta horizontāla pozīcija.

- Sasniedzot horizontālu stāvokli, pārtrauciet aparāta ekspluatāciju un izsauciet klientu servisu.

- Papildus jāievēro bremžu apkopes norādījumi.

⚠ APDRAUDĒJUMS

Aparāta apgāšanās risks pārāk slīpu virsmu gadījumā.

- Braukšanas virzienā drīkst braukt kāpumos tikai līdz 8%.

Kāpumos un pa nogāzēm brauciet tikai garenvirzienā, nemēģiniet apgriezties.

Aparāta apgāšanās risks, veicot straujus pagriezienus.

Uz slapjas grīdas pastāv slīdēšanas risks.

- Pagriezienos brauciet lēni.

Nestabilas pamatnes gadījumā pastāv apgāšanās risks.

- Pārvietojiet ierīci tikai pa stabilu pamatu.

Apgāšanās risks pārāk liela sānu slīpuma gadījumā.

- Šķērsām braukšanas virzienam drīkst braukt tikai kāpumos līdz maksimāli 8%.

Braukt

- Ieņemiet vietu sēdekļī.
- Sūkšanas stieņa sviru paceliet augšup un nofiksējiet.
- Nospiediet tīrīšanas galvas pedāli lejup un to nofiksējiet.
- Pārslēdziet atslēgas slēdzi pozīcijā „1”.
- Iestatiet braukšanas virzienu ar vadības pults braukšanas virziena slēdzi.
- Nosakiet braukšanas ātrumu, izmantojot braukšanas pedāli.
- Apturiet ierīci. Atļaidiet braukšanas pedāli.

Norāde:

Ar paceltu tīrīšanas galvu darba ātruma grozāmā poga neietekmē maksimālo ātrumu.

Braukšanas virzienu var mainīt arī tīrīšanas procesa laikā. Šādi, vairākas reizes braucot uz priekšu un atpakaļ, var intensīvi tīrīt izvēlēto vietu.

Ekspluatācijas līdzekļu uzpilde

Tīrīšanas līdzeklis

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bojājumu risks. Izmantojiet tikai ieteiktos tīrīšanas līdzekļus. Izmantojot citus tīrīšanas līdzekļus, operators uzņemas paaugstinātu risku attiecībā uz ekspluatācijas drošību un negadījumu risku.

Izmantojiet tikai tādas tīrīšanas līdzekļus, kas nesatur šķīdinātājus, sāļsskābi un fluorūdeņražskābi.

Ievērojiet uz tīrīšanas līdzekļiem dotos drošības norādījumus.

Norāde:

Neizmantojiet stipri putojošus tīrīšanas līdzekļus.

Pielietojums	Tīrīšanas līdzeklis
Visu ūdensizturīgo grīdu uzturēšanas tīrīšana	RM 746 RM 780
Spīdīgu virsmu (piem., granīta) uzturēšanas tīrīšana	RM 755 es
Industriālo grīdas segumu uzturēšanas tīrīšana un pamattīrīšana	RM 69 ASF
Smalkkeramikas flīžu uzturēšanas tīrīšana un pamattīrīšana	RM 753
Sanitārās zonas flīžu uzturēšanas tīrīšana	RM 751
Sanitārās zonas tīrīšana un dezinfekcija	RM 732
Visu sārmozīturīgo grīdu (piem., PVC) slāņa noņemšanai	RM 752
Linoleja grīdu slāņa noņemšanai	RM 754

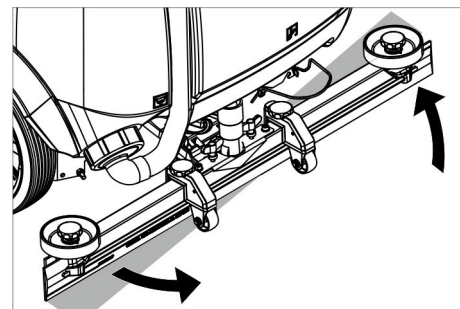
Tīrais ūdens

- Atveriet tīrā ūdens tvertnes vāku.
- Piepildiet tvertni līdz pusei ar tīru ūdeni (maksimāli 50 °C).
- Iepildiet mazgāšanas līdzekli.
- Piepildiet tvertni ar ūdeni.
- Aizveriet tīrā ūdens tvertnes vāku.

Iesūkšanas sijas iestatīšana

Ieslēp stāvoklis

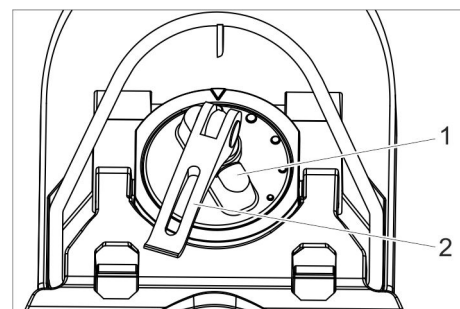
Nosūkšanas rezultāta uzlabošanai uz flīžu virsmām iesūkšanas siju var pagriezt līdz pat 5° ieslēpā stāvoklī.



- Atskrūvējiet spārnuzgriežņus.
- Pagrieziet iesūkšanas siju.
- Pievelciet spārnuzgriežņus.

Noliece

Ja nav pietiekams nosūkšanas rezultāts, var mainīt taisnās iesūkšanas sijas nolieci.

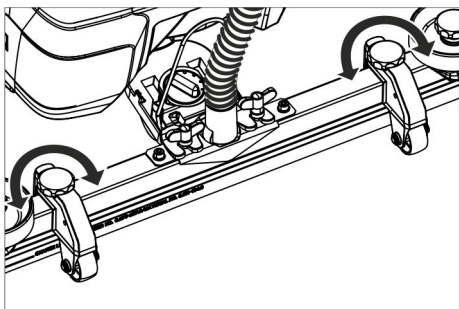


- 1 Grozāms regulators
- 2 Spriegošanas svira

- Paceliet spriegošanas sviru.
- Pārregulējiet grozāmo rokturi iesūkšanas sijas savēršanai.
- Nospiediet spriegošanas sviru uz leju.

Augstums

Augstuma regulēšana ietekmē iesūkšanas atloces izliekumu, kad tā saskaras ar grīdu.



- Mēģiniet regulēt augstuma regulēšanas grozāmrokturus, līdz ir panākts vislabākais sūkšanas rezultāts.

Ūdens daudzuma iestatīšana

- Ar regulēšanas pogu iestatiet ūdens daudzumu atbilstoši grīdas seguma netīrības pakāpei.

Norāde:

Pirmos tīrīšanas mēģinājumus veiciet ar mazāku ūdens daudzumu. Pakāpeniski palieliniet ūdens daudzumu, līdz tiek sasniegts vēlams tīrīšanas rezultāts.

Tīrīšanas darbības režīms

- Ieņemiet vietu sēdekļī.
- Pārlēdziet atslēgas slēdzi pozīcijā „1”.
- Iestatiet braukšanas virzienu ar vadības pults braukšanas virziena slēdzi.
- Pagrieziet darba ātruma grozāmo pogu atbilstoši vēlamo vērtībai. Displejā iestatīšanas laikā tiek attēlots ātrums. Maksimālā ātruma rādītājs tiek attēlots procentuāli.
- Iestatiet ūdens daudzumu ar regulēšanas vārstu.
- Paceliet augšup un nofiksējiet sūkšanas stieņa roktura apakšdaļu.
- Nospiediet sūkšanas stieņa sviru lejup. Sūkšanas svira nolaižas un tiek aktivizēta nosūkšana.
- Nospiediet tīrīšanas galvas pedāli uz leju/pa labi, atbrīvojiet to ļaujiet tam atgriezties augšējā stāvoklī.
- Nosakiet braukšanas ātrumu, izmantojot braukšanas pedāli. Tīrīšanas galva nolaižas, tiek aktivizēta suku piedziņa un padots tīrīšanas šķidrums.
- Brauciet pa tīrāmo virsmu.
- Apturiet ierīci. Atļaidiet braukšanas pedāli.

Tīrīšanas beigšana

- Spiediet tīrīšanas galvas pedāli lejup, līdz tas nofiksējas.
- Pabrauciet vēl nedaudz uz priekšu, lai nosūktu atlikušo ūdeni.
- Celiet sūkšanas stieņa sviru augšup, līdz tā nofiksējas. Sūkšanas turbīna tiek izslēgta pēc 10 sekunžu aiztures laika.
- Atslēgas slēdzi pagrieziet pozīcijā „0”.

Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana

Norāde:

Ja netīrā ūdens tvertne ir pilna, pludiņš aizver sūkšanas atveri un sūkšanas turbīna darbojas ar lielāku ātrumu.

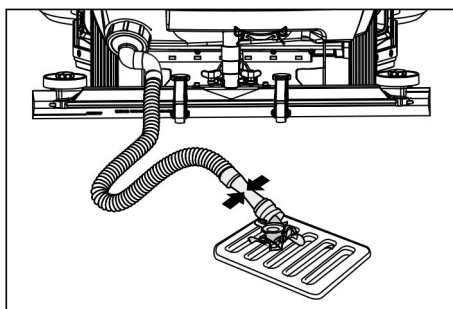
⚠ BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet vietējos noteikumu attīrīšanas noteikumus.

- Izņemiet netīrā ūdens iztecinašanas šļūteni no turētāja un ievietojiet to piemērotā savākšanas ietaisē.

Norāde:

Izplūstošā ūdens strūklu var kontrolēt, sašpižot dozētāji.



- Izlejiet ūdeni, atverot dozētāju pie noteses šļūtenes.
- Pēc tam ar tīru ūdeni izskalojiet netīrā ūdens tvertni.

Tīrā ūdens tvertnes iztukšošana

- Noskrūvējiet tīrā ūdens tvertnes vāku.
- Izlaidiet tīro ūdeni.
- Uzskrūvējiet tīrā ūdens tvertnes vāku.

Ekspluatācijas pārtraukšana

- Ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru.

Transportēšana

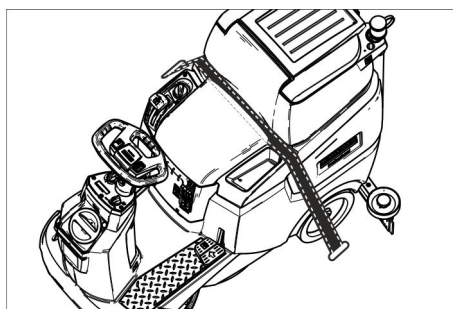
⚠ APDRAUDĒJUMS

Savainojumu gūšanas risks! Iekraušanas un izkraušanas laikā ierīci drīkst darbināt tikai tādos slīpumos, kas nepārsniedz maksimālo vērtību (skatīt „Tehniskie dati”). Brauciet lēnām.

⚠ UZMANĪBU

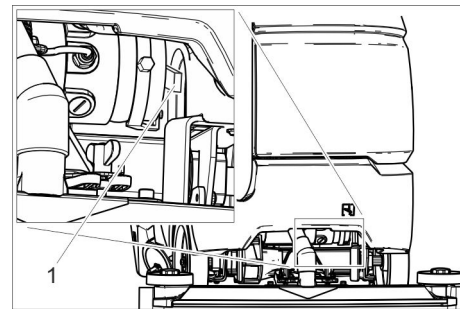
Savainojšanās un bojājumu risks! Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

- Pirms iekraušanas iztukšojiet tīrā un netīrā ūdens tvertni.
- Izņemiet diskveida suku no suku galvas.



- Pārvedaļot transportlīdzekļos, nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajam spēkā esošajam vadlīnijam.

Ierīces stumšana



1 Atbloķēšanas svira

- Paceliet atbloķēšanas sviru augšup un stumiet aparātu.

⚠ APDRAUDĒJUMS

Bremžu darbības traucējumu radīts negadījumu risks.

Pēc stumšanas noteikti pārvietojiet lejup atbloķēšanas sviru.

Uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Savainojšanās un bojājumu risks! Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

- Šo ierīci drīkst uzglabāt tikai iekšējās telpās.
- Lai negatīvi neietekmētu stabilitāti, glabāšanas vietu izvēlieties, ņemot vērā aparāta pieļaujamo kopējo masu.

Kopšana un apkope

⚠ APDRAUDĒJUMS

Savainojumu gūšanas risks! Pirms visiem darbiem ar aparātu pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā „0” un izņemiet atslēgu. Izvelciet baterijas kontaktspraudni.

- Izteciet un utilizējiet netīro ūdeni un atlikušo tīro ūdeni.

⚠ UZMANĪBU

Savainojšanās risks sūkšanas turbīnas darbības rezultātā.

Pēc izslēgšanas sūkšanas turbīna turpina darboties. Apkopes darbus veiciet tikai tad, kad ir apstājusies sūkšanas turbīna.

Apkopes plāns

Pēc darba

BRĪDINĀJUMS

Bojājumu risks. Neapsmidzināt ierīci ar ūdeni un neizmanto agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

- Izteciet netīro ūdeni.
- Netīrā ūdens tvertni izskalojiet ar tīru ūdeni.
- Iztīriet lielo netīrumu sietu.
- Ierīces ārpusi notīriet ar mitru drānu, kas samērcēta vieglā ziepjūdenī.
- Notīriet iesūkšanas atloces, pārbaudiet to nodilumu un vajadzības gadījumā nomainiet tās.
- Pārbaidiet suku nolietojumu, nepieciešamības gadījumā nomainiet.
- Pēc vajadzības uzlādēt akumulatoru.

Reizi mēnesī

- Iztukšojiet tīrā ūdens tvertni tukšu un izskalojiet nogulsnes.
- Iztīriet tīrā ūdens filtru.
- Notīriet pludiņu.
- Iztīriet plūksnu sietu.
- Pārbaudiet, vai nav oksidējušies bateriju poli.
- Pārbaudiet, vai akumulatora kabeli ir cieši pievienoti.
- Notīriet blīves starp netīrā ūdens tvertni un vāku un pārbaudiet to hermētiskumu, vajadzības gadījumā nomainiet tās.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, ierīci novietojiet uzglabāšanai tikai ar pilnībā uzlādētu akumulatoru. Vismaz reizi mēnesī pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Reizi gadā

- Uzticiet klientu apkalpošanas dienestam veikt noteikto pārbaudi.

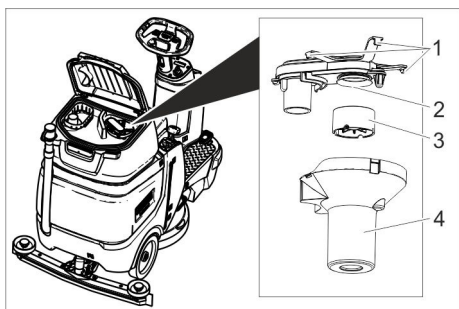
Apkopes darbi

Apkopes līgums

Lai nodrošinātu ierīces uzticamu darbību, ar atbildīgo Kärcher tirdzniecības biroju var noslēgt apkopes līgumus.

Pludiņa un pūku sieta tīrīšana

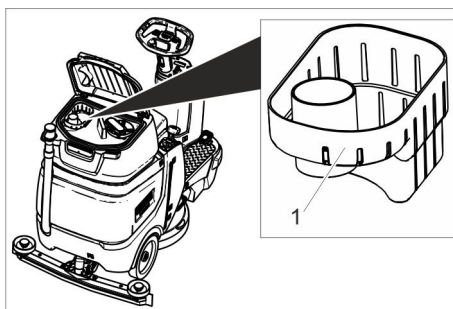
- Atveriet netīrā ūdens tvertnes vāku.



- 1 Fiksācijas āķis
 - 2 Pūku siets
 - 3 Pludiņš
 - 4 Pludiņa korpus
- Atbrīvojiet fiksācijas āķi.
 - Izvelciet pludiņa korpusu virzienā uz leju.
 - Izņemiet pludiņu no pludiņa korpusa un to notīriet.
 - Iztīriet plūksnu sietu.
 - Samontējiet detaļas pretējā secībā.

Rupjo netīrumu sieta tīrīšana

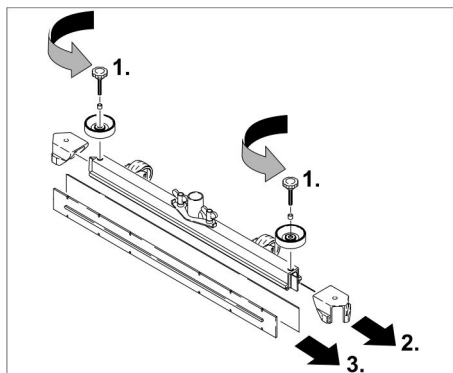
- Atveriet netīrā ūdens tvertnes vāku.



- 1 Rupjo netīrumu siets
- Izvelciet lielo netīrumu sietu virzienā uz augšu.
 - Noskalojiet lielo netīrumu sietu zem tekoša ūdens.
 - Ievietojiet lielo netīrumu sietu atpakaļ netīrā ūdens tvertnē.

Iesūkšanas atloču nomainīšana

- Noņemiet iesūkšanas siju.
- Izskrūvējiet zvaigžņveida rokturus.



- Noņemiet plastmasas daļas.
- Noņemiet iesūkšanas atloces.
- Iebīdīet jaunas sūkšanas mēlītes.
- Uzbīdīet plastmasas daļas.
- Ieskrūvējiet un pievelciet zvaigžņveida rokturus.

Diskveida birstes nomainīšana

- Paceliet tīrīšanas galviņu.
- Nospiediet birstes nomainīšanas pedāli virzienā uz leju, pārvarot pretestību.
- Izvelciet diskveida birsti no sāniem zem tīrīšanas galvas.
- Turiet jauno diskveida birsti zem tīrīšanas galvas, paspiediet uz augšu un nofiksējiet.

Pretaizsalšanas aizsardzība

Ja pastāv sala risks:

- Iztukšojiet tīrā un netīrā ūdens tvertnes. Novietojiet ierīci pret sala aizsargātā telpā.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ APDRAUDĒJUMS

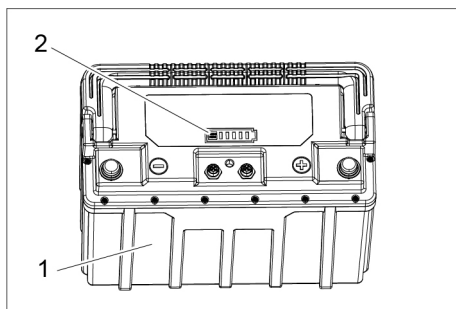
Savainojumu gūšanas risks! Pirms visiem darbiem ar aparātu pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā „0” un izņemiet atslēgu. Izvelciet baterijas kontaktspraudni.

➔ Iztecīniet un utilizējiet netīro ūdeni un atlikušo tīro ūdeni.

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks sūkšanas turbīnas pēc darbības rezultātā.

Pēc izslēgšanas sūkšanas turbīna turpina darboties. Apkopes darbus veiciet tikai tad, kad ir apstājusies sūkšanas turbīna.



1 Akumulators

2 Taustiņš

Traucējums	Novēršana
Displejā tiek parādīts ERR_U_ - BATT_044	Uzlādēt akumulatoru. Pēc tam īsi nospiediet akumulatora taustiņu. Drīkst degt tikai zaļās joslas. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar klientu servisu.
Ierīci nav iespējams iedarbināt	Nav aktivizēts sēdekļa slēdzis, ieņemiet vietu sēdekļī. Aparāts darbojas tikai tad, ja sēdekļī sēž operators. Pievienojiet akumulatora kontaktu. Pārslēdziet atslēgas slēdzi pozīcijā „1”. Pirms atslēgas slēdža ieslēgšanas noņemiet kāju no gāzes pedāļa. Ja kļūda tomēr atkārtojas, izsauciet klientu dienestu. Pārbaudīt akumulatorus, nepieciešamības gadījumā uzlādēt Turiet nospiegtu akumulatora taustiņu 5 līdz 10 sekundes.
Ierīce nebrauc	Spiediet atbloķēšanas sviru lejup (skatiet „Transportēšana/aparāta stumšana”).
Nepietiekams ūdens daudzums	Ar ūdens daudzuma regulēšanas pogu palieliniet ūdens daudzumu. Pārbaudiet tīrā ūdens līmeni, nepieciešamības gadījumā piepildiet tvertni. Iztīriet tīrā ūdens filtru. Pārbaudiet, vai šļūtenes nav nosprostojušās, nepieciešamības gadījumā iztīriet.
Nepietiekama sūkšanas jauda	Pilna netīrā ūdens tvertne, apturiet ierīci un iztukšojiet netīrā ūdens tvertni. Notīriet blīvējumu stāvakli starp netīrā ūdens tvertni un vāku un pārbaudiet to hermētiskumu, vajadzības gadījumā nomainiet tos. Pārbaudiet, vai pūku siets nav netīrs, nepieciešamības gadījumā iztīriet. Notīriet iesūkšanas atloces pie iesūkšanas sijas, nepieciešamības gadījumā apgrieziet vai nomainiet. Pārbaudiet, vai nav aizsērējis sūkšanas stienis, vajadzības gadījumā novērsiet aizsērējumu Pārbaudiet, vai ir slēgts netīrā ūdens novadīšanas šļūtenes vāks. Pārbaudiet, vai sūkšanas šļūtene nav nosprostota, nepieciešamības gadījumā iztīriet. Pārbaudiet sūkšanas šļūtenes hermētiskumu, vajadzības gadījumā nomainiet to Pārbaudiet netīrā ūdens izplūdes caurules hermētiskumu. Pārbaudiet iesūkšanas sijas iestatījumu. Uzlieciet sūkšanas stienim papildsvaru (piederumos).
Neapmierinošs tīrīšanas rezultāts	Pārbaidiet birstu nolietojumu, nepieciešamības gadījumā nomainiet. Pārbaudiet, vai birstes tips un tīrīšanas līdzeklis ir piemēroti.
Paaugstināts sūkšanas turbīnas apgriezienu skaits	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni. Notīriet pludiņu. Pārbaudiet/iztīriet pūku sietu. Pārbaudiet, vai sūkšanas šļūtene nav nosprostota, nepieciešamības gadījumā iztīriet. Pārbaudiet, vai nav aizsērējis sūkšanas stienis, vajadzības gadījumā novērsiet aizsērējumu
Birste negriežas	Pārbaudiet, vai kāds svešķermenis nebloķē birstes, ja nepieciešams, izņemiet svešķermeni.

Ja rodas

traucējumi, kurus nav iespējams novērst ar šīs tabulas palīdzību, izsauciet klientu apkalpošanas dienestu.

Papildaprīkojums

Apzīmējums	Detālas Nr.	Apraksts
Diskveida suka, sarkana (vidēja, standarta)	4.905-026.0	Izmantošanai visos ierastajos tīrīšanas darbos.
Diskveida suka, dabīga (mīksta)	4.905-027.0	No dabīgas šķiedras tīrīšanai un pulēšanai.
Diskveida suka, melna (cieta)	4.905-029.0	Noturīgiem netīrumiem un pamattīrīšanai. Tikai izturīgiem segumiem.
Uzlikas piedziņas disks	4.762-534.0	Tīrīšanai ar spilventiņiem. Ar ātrajiem savienojumiem un Centerlock.
Uzlika, sarkana (vidēji mīksta)	6.369-079.0	Tīrīšanai un visa veida grīdu dziļai tīrīšanai.

Uzlika, zaļa (vidēji cieta)	6.369-078.0	Ļoti netīru grīdu tīrīšanai un pamattīrīšanai.
Uzlika, melna (cieta)	6.369-077.0	Noturīgu netīrumu gadījumā un pamattīrīšanas veikšanai.
Uzlika, bēša (nedaudz graudaina)	6.369-468.0	Cietu un elastīgu segumu pulēšanai un atsvaidzināšanai.
Uzlika, bēša (ar dabīgajiem sariem)	6.371-146.0	
Sūkšanas stienis, 850 mm, taisns	4.777-401.0	
Sūkšanas stienis, 850 mm, liekts	4.777-411.0	
Homebase Box komplekts	4.035-406.0	
Rotējoša signālūgus	4.039-267.0	
"Fleetmanagement" modulis	4.039-268.0	
Maisiņa stiprinājums	4.039-269.0	
Slaucīšanas ierīce	4.039-270.0	
Mopa turētājs	4.039-271.0	
„Spraymopp” tīrīšanas drāna	5.999-045.0	
Lielo netīrumu knaibles	6.999-113.0	

Tehniskie dati

Jauda		
Nominālais spriegums	V	25,6
Akumulatora kapacitāte	Ah (5h)	90
Vidējais jaudas patēriņš	W	1400
Motora nominālā jauda	W	300
Sūkšanas motora jauda	W	600
Birstes motora jauda	W	500
Aizsardzības veids		IPX 3
Sūkšana		
Sūkšanas jauda, gaisa daudzums	l/s	17
Sūkšanas jauda, zemspiediens, maks.	kPa	120
Tīrīšanas birstes		
Darba platums	mm	510
Sukas diametrs	mm	510
Birstu apgriezienu skaits, pie noslodzes	1/min	155
Birstu apgriezienu skaits, bez noslodzes	1/min	180
Izmēri un svārs		
Braukšanas ātrums, maks.	km/h	6
Ceļa kāpums, maks.	%	8
Teorētiskā laukuma veikspēja	m ² /h	2300
Svaigā ūdens tvertnes tilpums	l	70
Netīrā ūdens tvertnes tilpums	l	75
Maks. ūdens temperatūra	°C	50
Vides temperatūra	°C	5...40
Garums	mm	1310
Platums (bez iesūkšanas sijas)	mm	590
Augstums	mm	1066
Pieļaujamā pilnā masa	kg	340
Transportēšanas svārs (tukšas tvertnes, bez vadītāja)	kg	194
Virsmas slodze (ar vadītāju un pilnu svaigā ūdens tvertni)		
Priekšējais ritenis	N/cm ²	102
Aizmugurējais ritenis	N/cm ²	124

Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-72

Kopējā svārstību vērtība uz rokām	m/s ²	<2,5
Nenoteiktības faktors K	m/s ²	0,2
Kopējais vibrāciju līmenis sēdvietā	m/s ²	<0,5
Nenoteiktības faktors K	m/s ²	0,1
Skaņas spiediena līmenis L _{PA}	dB(A)	66
Nenoteiktības faktors K _{PA}	dB(A)	2
Skaņas spiediena līmenis L _{WA} + nenoteiktības faktors K _{WA}	dB(A)	80,3

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību. Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Grīdas tīrīšanas mašīna
Tips: 1.161-xxx

Attiecīgās ES direktīvas
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/ES
2000/14/EK
2014/53/ES (TCU)

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Piemērotie valsts standarti
-

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01



Prieš naudodami savo prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją, laikykitės jos ir išsaugokite ją vėlesniam naudojimui arba kitam savininkui.

Turinys

Saugos nurodymai	LT	1
Veikimas	LT	1
Numatomasis naudojimas	LT	1
Aplinkos apsauga	LT	1
Garantija	LT	2
Valdymo elementai	LT	2
Prieš imdamiesi naudoti	LT	3
Eksplotavimas	LT	3
Gabenimas	LT	5
Sandėliavimas	LT	5
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra	LT	5
Trikčių šalinimas	LT	6
Priedai	LT	7
Techniniai duomenys	LT	7
Priedai ir atsarginės dalys	LT	7
ES atitikties deklaracija	LT	8

Saugos nurodymai

Prieš pradėdami pirmą kartą naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir pridėtą brošiūrą „Saugos nurodymai dėl šepetinių valymo prietaisų“, 5.956-251.0.

Įrenginys pritaikytas dirbti ant ypač stačių paviršių, aprašytų skyriuje „Techniniai duomenys“.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Operatoriai turi būti tinkamai apmokyti naudoti šį prietaisą.

Prietaisas turi būti saugiai išjungiamas.

Saugos įtaisai

Saugos įtaisai skirti naudotojui apsaugoti ir jų niekada negalima išjungti arba daryti, kad neveiktų.

Sėdynės jungiklis

Jei eksploatuotojas darbo metu arba važiuojant apleidžia sėdynę, po trumpo laiko išsijungia važiavimo variklis.

Įrenginio simboliai

	⚠️ PAVOJUS Elektros srovės smūgio pavojus įkraunant prietaisą. Nenuimkite ant baterijos polių esančių polių apsauginių dangčių ir įsitikinkite, kad jie tinkamai sumontuoti.
--	--

Rizikos lygiai

⚠️ PAVOJUS

Nurodo tiesiogiai grėsiantį pavojų. Jei jo nepavyks išvengti, galimi sunkūs arba mirtini kūno sužalojimai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nurodo galimai pavojingą situaciją, kuri galėtų sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠️ ATSARGIAI

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti lengvus kūno sužalojimus.

DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio nuvesti materialinius nuostolius.

Nurodymai dėl akumulatoriaus ir įkroviklio

Įrenginyje sumontuotos ličio jonų baterijos. Joms taikomi specialūs kriterijai. Išimti, sumontuoti ir išbandyti defektines baterijas leidžiama tik „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybai arba specialistui.

Dėl laikymo ir gabenimo instrukcijų kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠️ PAVOJUS

– Neleidžiama modifikuoti ir keisti mašinų.

– Neatidarykite baterijos, nes kyla trumpojo jungimo pavojus, be to gali išsiskirti dirginančios dujos ir edūs skysčiai.

Saugokite nuo stiprių saulės spindulių, karščio ir ugnies, nes kyla sprogimo pavojus.

– Nenaudokite įkroviklio sprogiroje aplinkoje.

– Užtikrinkite pakankamą vėdinimą įkrovimo metu.

– Nenaudokite užteršto arba sudrėkusio įkroviklio.

– Prie baterijų arba įkrovimo patalpų jokiu būdu nedirbkite su atvira ugnimi, nekurkite kibirkščių ir nerūkykite. Sprogimo pavojus.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

– Kiekvieną kartą prieš naudojimą, patikrinkite, ar nepažeisti įrenginys ir tinklo kabelis. Nebenaudokite sugedusių prietaisų, o pažeistas dalis perduokite remontuoti kvalifikuotiems specialistams. Saugokite vaikus nuo baterijų ir įkroviklių.

Nekraukite pažeistų baterijų. Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą dėl pažeistų baterijų pakeitimo.

– Neišmeskite pažeistos baterijos su buitinėmis atliekomis, kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą.

– Venkite sąlyčio su iš pažeistų akumuliatorių ištekejusiu skysčiu. Atsitiktinai susilietus su skysčiu, nuplaukite jį vandeniu. Skysčiui patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.

⚠️ ATSARGIAI

– Būtinai laikykitės šios naudojimo instrukcijos. Laikykitės institucijų rekomendacijų dėl baterijų naudojimo.

– Tinklo įtampa turi sutapti su įrenginio duomenų lentelėje pateikta įtampa.

– Įkroviklį naudokite tik aprobuotiems akumuliatoriams įkrauti.

– Baterija gali būti naudojama tik šiam įrenginiui, draudžiama ir pavojinga naudoti ją kitiems tikslams.

Veikimas

Ši šveitimo-siurbimo mašina skirta lygiems paviršiams valyti drėgnu būdu.

– Reguluojant vandens ir valomosios priemonės kiekį, prietaisą lengva pritaikyti reikiama valymo užduočiai.

Valomosios priemonės dozės kiekį galite keisti įpildami į talpyklą.

– Įrenginys turi švaraus vandens ir užteršto vandens talpyklas (po 70 l talpos). Tai užtikrina ilgalaikį ir efektyvų valymą.

– Dėl

510 mm darbinio pločio galima efektyviai dirbti ilgą laiką.

– Baterijos pasirenkamos priklausomai nuo konfigūracijos (žr. skyrių „Rekomenduojamos baterijos“)

Nuoroda:

Priklausomai nuo valymo užduoties, prietaise galima sumontuoti įvairių priedų.

Prašykite mūsų katalogo arba apsilankykite mūsų interneto svetainėje

www.kaercher.com.

Numatomasis naudojimas

Ši mašina skirta naudoti komerciniais ir pramonės tikslais, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos versle.

Šią mašiną naudokite tik pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus duomenis.

– Prietaisu galima valyti tik lygias grindis, kurios nėra jautrios drėgmei ir poliravimui.

– Ši mašina skirta naudoti vidaus patalpose.

– Naudojimo temperatūra turi būti nuo +5°C iki +40°C.

– Mašina netinka įšalusioms grindims valyti (pvz., šaldymo patalpose).

– Mašiną leidžiama naudoti tik pasirinkus originalius priedus ir atsargines dalis.

– Mašina neskirta valyti viešųjų kelių.

– Mašinos negalima naudoti ant slėgiui neatsparių grindų. Atsižvelkite į leistiną grindų apkrovą ploto vienetui. Mašinos sukurta apkrova ploto vienetui yra nurodyta techniniuose duomenyse.

– Mašina nėra skirta naudoti potencialiai sprogiroje aplinkoje.

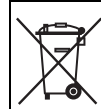
– Naudojant mašiną neleidžiama negalima siurbti degių dujų, neskiestų rūgščių ar tirpiklių.

Tai gali būti benzinas, dažų skiediklis arba mazutas, kurie, sukuriuodami su įsiurbtu oru, gali sudaryti sprogstamąjį mišinį. Nenaudokite acetono, neskiestų rūgščių ir tirpiklių, nes jie gali paveikti mašinai naudotas medžiagas.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Prašome neišmesti pakuotės kaip buitinių atliekų – pridukite ją, kad būtų galima naudoti pakartotinai.



Senuose prietaisuose yra vertingų ir perdirbti tinkamų medžiagų, kurios turi būti perdirbtos. Akumuliatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl pašalinkite senus prietaisus tinkamoje surinkimo sistemoje.

Nuorodos apie sudėtines medžiagas (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite:

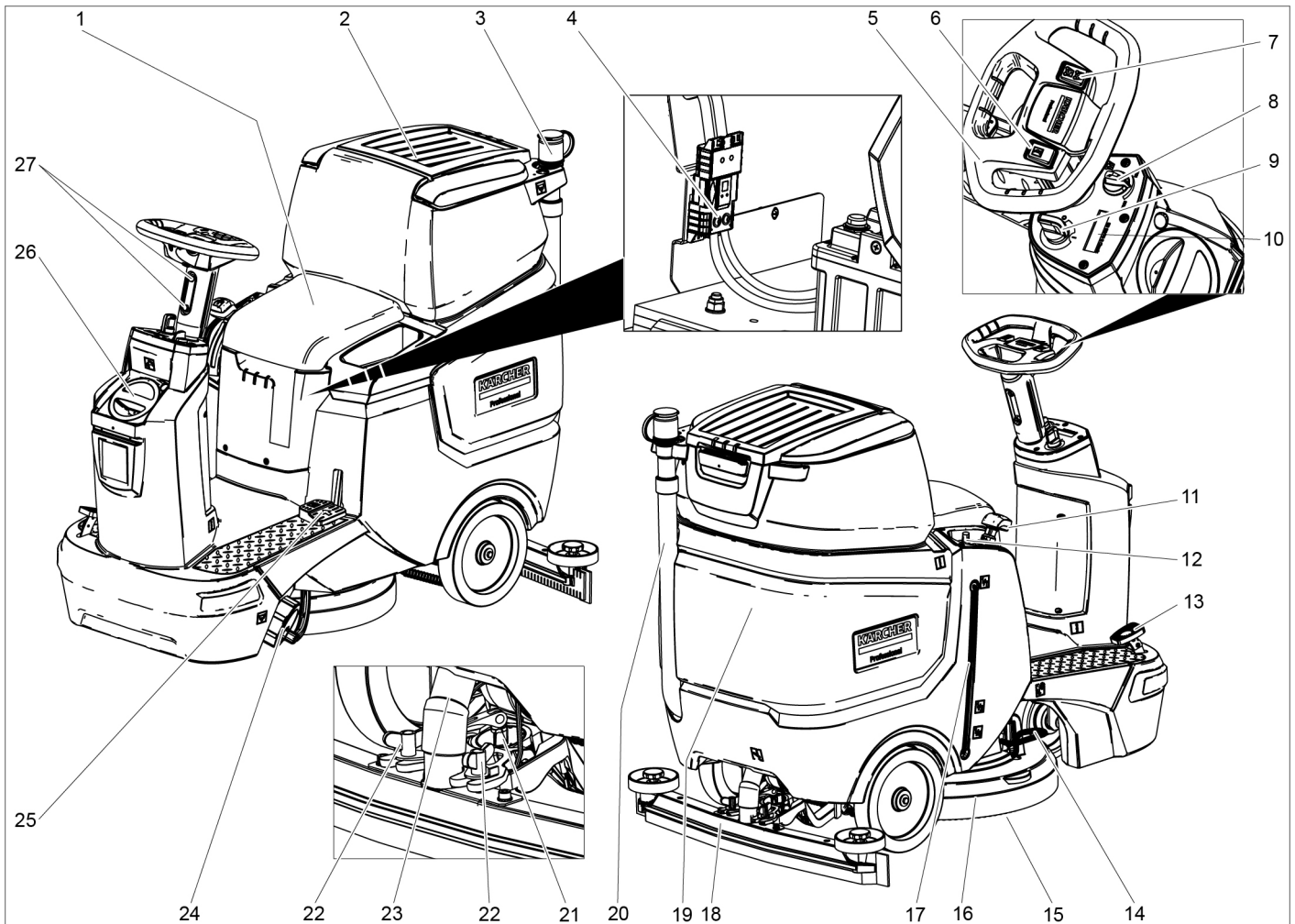
www.kaercher.de/REACH

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai,

jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinantį kasos kvitą.

Valdymo elementai



- 1 Sėdynė
- 2 Nešvaraus vandens talpyklos dangtis
- 3 Užteršto vandens dozatorius
- 4 Baterijos kištukas
- 5 Vairaratis
- 6 Signalo jungiklis
- 7 Priekinės / atbulinės eigos jungiklis
- 8 Darbo spartos reguliatorius
- 9 Raktinis jungiklis
- 10 Ekranas
- 11 Siurbimo sijos svirtis
- 12 Vandens kiekio reguliavimo rankenėlė
- 13 Akceleratoriaus pedalas
- 14 Šepetį keitimo pedalas
- 15 Diskinis šepetys
- 16 Valymo galvutė
- 17 Švaraus vandens pripildymo lygio indikatorius
- 18 Siurbimo sija *
- 19 Nešvaraus vandens talpykla
- 20 Nešvaraus vandens išleidimo žarna
- 21 Sukamoji rankena, skirta siurbimo rėmeliui pakreipti
- 22 Sparninės veržlės, skirtos siurbimo rėmeliui pritvirtinti
- 23 Siurbiamoji žarna
- 24 Švaraus vandens talpyklos užraktas su

- švaraus vandens filtru
- 25 Valymo galvos pakėlimo / nuleidimo pedalas
- 26 Gėlo vandens talpyklos dangtelis
- Šviežio vandens pildymo anga
- 27 Vairo aukščio nustatymas
- * Į tiekimo rinkinį neįtraukiama

Spalvinis ženklavimas

- Valymo proceso valdymo elementai yra geltoni.
- Techninės priežiūros ir aptarnavimo elementai yra šviesiai žali.

Įrenginio simboliai

	Baterijos kištukas
	Švaraus vandens bako pripildymo lygis 25 %
	Valomojo tirpalo dozavimas

	Pakelti / nuleisti valymo galvą
	Šepetį keitimo pedalas
	Pakelti / nuleisti siurbimo rėmelį
	Kutų šluotos laikiklis **
	Švaraus vandens talpyklos išleidimo anga
	Nešvaraus vandens talpyklos išleidimo anga
	Tvirtinimo taškas

** pasirenkamas priedas

Prieš imdamiesi naudoti

Baterijos

⚠ PAVOJUS

Sprogimo pavojus!

Ant baterijos nedėkite jokių įrankių ar pan. Trumpasis jungimas ir sprogimo pavojus.

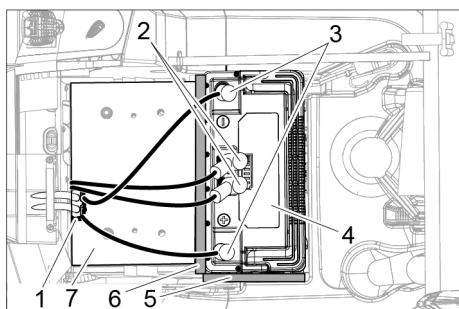
Rekomenduojamos baterijos

	Užsakymo Nr.
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Elektros akumuliatorių montavimas ir prijungimas

Jei tai versija „Pack“, tada akumuliatorius jau įmontuotas.

- ➔ Palenkite atgal purvino vandens baką.
- ➔ Ištraukite baterijos kištuką.



- 1 Baterijos kištukas
- 2 Apvalusis kištukas
- 3 Akumuliatoriaus polius
- 4 Akumuliatorius
- 5 Tarpinė 120 x 80 x 28
- 6 Tarpinė 330 x 90 x 30
- 7 Papildomas svoris

DĖMESIO

- ➔ Patikrinkite, ar sumontuotas papildomas svoris.
- ➔ Akumuliatorių į prietaisą įstatykite taip, kaip nurodyta pirmiau.
- ➔ Tarp baterijos ir prietaiso įdėkite 2 tarpines atstumui palaikyti paveikslėlyje nurodytose vietose.
- ➔ Pristatytą jungiamąjį kabelį prijunkite prie akumuliatoriaus gnybtų (+) ir (-).
- ➔ Du apvalius kištukus įkiškite į akumuliatorių.

Pažeidimo pavojus. Patikrinkite poliškumą.

- ➔ Įkiškite baterijų kištuką.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus dėl išsikrovimo. Prieš naudodami prietaisą, įkraukite baterijas.

Nuoroda:

Jeigu akumuliatoriai jau sumontuoti, atlikite šį patikrinimą:

- ➔ Patikrinkite, ar tvirtai įveržti akumuliatoriaus polių apvalūs kaiščiai ir varžtų jungtys,
- ➔ Jeigu būtina, akumuliatoriaus polių kabelius priveržkite įveržimo momento raktu:
M8 varžtas: 18 Nm
M10 varžtas: 23 Nm

Didžiausi baterijos matmenys

Ilgis	408
Plotis	348
Aukštis	284

Baterijos įkrovimas

Nuoroda:

Prietaisas turi apsaugą nuo visiško išsikrovimo, t. y. pasiekus mažiausią leistiną talpos lygį išjungiamas šepetio variklis ir turbina.

- ➔ Prietaisą nuvežkite tiesiai prie įkrovimo punkto, tuo metu rinkitės kuo lygesnį kelią.

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus dėl elektros smūgio. Atkreipkite dėmesį į įrenginio lentelėje pateiktą informaciją dėl tinklo įtampos ir saugiklio.

Įkrovimo procesas

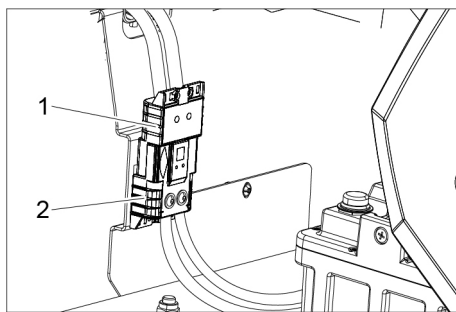
Įkrovimo trukmė priklauso nuo akumuliatoriaus būklės ir įkroviklio.

Jeigu akumuliatorius išsikrovęs, tada įkrovimo trukmė yra maždaug:

Įkroviklis	Įkrovimo trukmė, apytiksliai [h]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Įkraunant prietaisą naudoti draudžiama.

- ➔ Palenkite atgal purvino vandens baką.



- 1 Prietaiso pusės baterijos kištukas
- 2 Baterijos pusės baterijos kištukas

- ➔ Ištraukite prietaiso pusės baterijų kištuką.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!

- Įkroviklio **neįjunkite** su baterijos kištuku prietaiso pusėje.
- Naudokite tik sumontuotoms baterijoms pritaikytą įkroviklį:

Baterijos tipas	Įkroviklis
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Nuoroda: Perskaitykite įkroviklio gamintojo parengtą naudojimo instrukciją ir laikykitės jos nurodymų, visų pirma saugos reikalavimų!

- ➔ Prijunkite baterijų pusės kištuką prie įkroviklio.
- ➔ Įkiškite įkroviklio tinklo kištuką į tinklo lizdą.
- ➔ Įkraudami laikykitės įkroviklio naudojimo instrukcijos.
- ➔ Ištraukite įkroviklio tinklo kištuką.
- ➔ Akumuliatoriaus kištuką atjunkite nuo įkroviklio.
- ➔ Baterijų kištuką įrenginio pusėje sujunkite su baterijų kištukų baterijų pusėje.

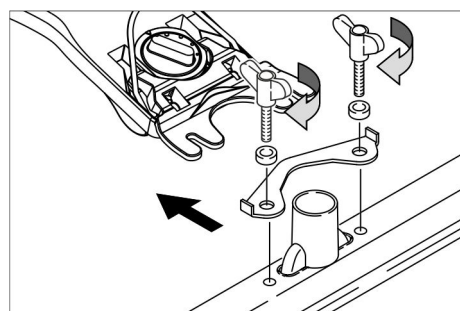
Baterijos išmontavimas

- ➔ Išjunkite įrenginį raktiniu jungikliu.
- ➔ Palenkite atgal purvino vandens baką.
- ➔ Ištraukite baterijos kištuką.
- ➔ Du apvalius kištukus ištraukite iš akumuliatoriaus.
- ➔ Atjunkite kabelį nuo akumuliatorių baterijos neigiamo poliaus.
- ➔ Atjunkite kabelį nuo „+“ akumuliatoriaus gnybto.
- ➔ Laikykite akumuliatorių už rankenos ir išimkite jį iš prietaiso.
- ➔ Išimkite tarpinę.
- ➔ Naudotą bateriją utilizuokite pagal galiojančias nuostatas.

Šepetį montavimas

Kaip sumontuoti šepetį, aprašyta skyriuje „Techninės priežiūros darbai“.

Siurbimo sijos montavimas



- ➔ Siurbimo rėmelį taip įmontuokite į jam skirtą vietą, kad plokštelė būtų virš rėmelio įstatymo vietos.
- ➔ Tvirtai prisukite sparnines veržles.
- ➔ Įkiškite siurbimo žarną.

Vairo reguliavimas

- ➔ Atsukite abu vairo aukščio nustatymo varžtus.
- ➔ Nustatykite norimą vairo padėtį.
- ➔ Tvirtai prisukite abu varžtus.

Eksplotavimas

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!

Neištraukite baterijos jungties prietaisui veikiant.

Nuoroda:

Norėdami tuoj pat išjungti visas įrenginio funkcijas, raktinį jungiklį nustatykite į padėtį „0“.

Prietaiso įjungimas

- ➔ Atsisėskite.
 - ➔ Raktinį jungiklį nustatykite į padėtį „1“.
- Ekrane iš eilės rodoma:
- Laikas iki kitos aptarnavimo tarnybos apžiūros
 - Programinės įrangos versija, valdymo dalis
 - Baterijos įkrovimo lygis ir eksploatacinių valandų skaičius

Stovėjimo stabdžio tikrinimas

⚠ PAVOJUS

Nelaimingo atsitikimo pavojus. Prieš darbą reikia lygioje vietoje patikrinti stovėjimo stabdžio veikimą.

- Įjunkite prietaisą.
- Važiavimo krypties jungiklį nustatykite į padėtį „pirmyn“.
- Lengvai spustelėkite važiavimo pedalą.
- Stabdžio blokavimas turi būti panaikintas girdimai. Mašina turi pradėti šiek tiek riedėti lygiu paviršiumi. Atleidus pedalą, girdisi, kaip prispaudžia stabdys. Jei taip nėra, reikia išjungti įrenginį ir kreiptis į klientų aptarnavimo tarnybą.

Važiavimas

⚠ PAVOJUS

Nelaimingo atsitikimo pavojus. Jei neveikia prietaiso stabdžiai, imkitės šių veiksmų:

- Jeigu ant statinės negu 2 % rampos įrenginys nestovi, raktinio jungiklio negalima nustatyti į „0“ padėtį. Įrenginį reikia eksploatuoti toliau, ko, bus pasiekta lygi vieta.
- Pasiekus lygią vietą, reikia išjungti įrenginį ir kreiptis į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Taip pat laikykitės stabdžių techninės priežiūros reikalavimų.

⚠ PAVOJUS

Mašina gali apvirsti ją naudojant ant didelio posvyrio paviršių.

- važiuokite tik iki 8 % pakilimuose ir nuolydžiuose.
- Į kalnes ir nuokalnes galima važiuoti tik išilgai ir negali apsisukti.

Mašina gali apvirsti staigiuose posūkiuose. Mašina sunkiai valdoma ant šlapių grindų.

- Posūkiuose važiuokite lėtai.
- Mašina gali apvirsti, kai važiuojama ant nestabilaus pagrindo.
- Todėl naudokite mašiną tik ant tvirto pagrindo.

Mašina gali apvirsti jai per daug pasvirus į šoną.

- Skersai važiavimo kryptčiai važiuokite tik iki 18 % pakilimuose ir nuolydžiuose.

Važiavimas

- Atsisėskite.
- Siurbimo rėmelio svirtį pastumkite į viršų ir užfiksuokite.
- Paspauskite valymo galvos pedalą žemyn ir užfiksuokite.
- Raktinį jungiklį nustatykite į padėtį „1“.
- Važiavimo kryptį nustatykite vairo važiavimo krypties jungikliu.
- Spausdami važiavimo pedalą reguliuokite važiavimo greitį.
- Įrenginio sustabdymas: Atleiskite akceleratoriaus pedalą.

Nuoroda:

Pakėlus valymo galvą didžiausio greičio negalima keisti darbinio greičio reguliatoriumi.

Judėjimo kryptį galima pakeisti ir valant. Taip kelis kartus pavažiavus pirmyn ir atgal galima intensyviai valyti pasirinktą vietą.

Naudojamų medžiagų pripylimas

Valiklis

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pažeidimo pavojus. Naudokite tik rekomenduojamas valomasias priemones. Jei- gu naudojami kiti valikliai, operatorius atsakingas už kylančią didesnę riziką, susijusią su eksploatavimo saugumu ir nelaimingų atsitikimų pavojumi.

Naudokite tik tas valymo priemones, kuriose nėra tirpiklių, druskos rūgšties ir kitų skystų rūgščių.

Laikykitės ant valymo priemonių pakuočių pateiktų saugos reikalavimų.

Nuoroda:

Nenaudokite stipriai putojančių valiklių.

Naudojimas	Valiklis
Visų vandeniu atsparių grindų valymas einamosios priežiūros metu	RM 746 RM 780
Einamasis blizgiųjų paviršių (pvz., granito) valymas	RM 755 es
Pramoninių grindų pagrindinis ir einamosios priežiūros valymas	RM 69 ASF
Akmens masės plytelių kasdienis ir pagrindinis valymas	RM 753
Sanitarinės zonos plytelių einamasis valymas	RM 751
Sanitarinių zonų valymas ir dezinfekavimas	RM 732
Visų šarmams atsparių paviršių (pvz., PVC) apnašų sluoksnio pašalinimas	RM 752
Linoleumo paviršiaus apnašų sluoksnio pašalinimas	RM 754

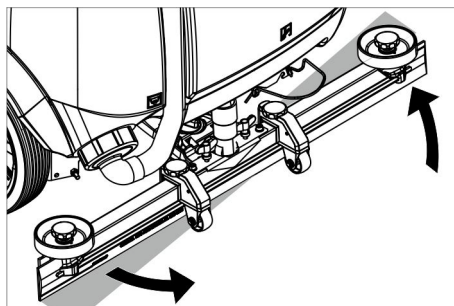
Švarus vanduo

- Atidarykite švaraus vandens rezervuaro gaubtą.
- Talpyklą iki pusės pripildykite švaraus vandens (daugiausia 50 °C).
- Įpilkite valomosios priemonės.
- Pripildykite talpyklą vandeniu.
- Uždarykite švaraus vandens rezervuaro gaubtą.

Siurbimo sijos nustatymas

Skersinis pasukimas

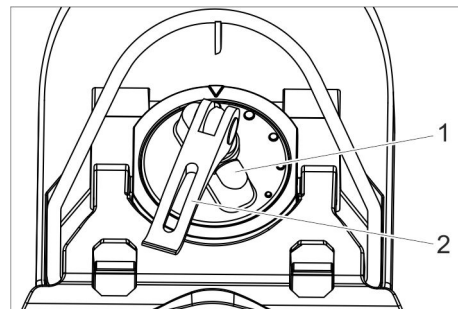
Norėdami kuo efektyviau nuvalyti plytelėmis klotus paviršius, siurbimo rėmelį galite pasukti skersai iki 5°.



- Atlaisvinkite sparnines veržles.
- Pasukite siurbimo rėmelį.
- Tvirtai prisukite sparnines veržles.

Pakreipimas

Jei siurbimo efektas nėra pakankamas, siurbimo rėmelį galima pakreipti.

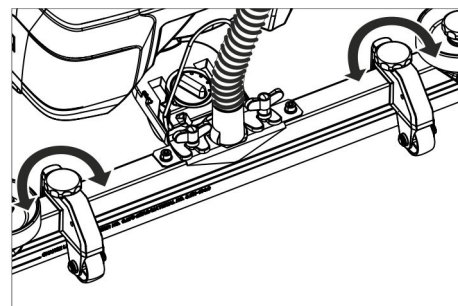


- 1 Pasukama rankena
- 2 Įtempimo svirtis

- Kilstelėkite įtempimo svirtį.
- Pasukite rankeną, skirtą siurbimo rėmeliui pakreipti.
- Paspauskite žemyn įtempimo svirtį.

Aukštis

Reguliuojant aukštį keičiasi su grindimis besiliečiančių siurbiamųjų briaunų išlinkis.



- Sukdami reguliatorius išmėginkite įvairias nuostatas, kol pasieksite geriausią siurbimo rezultatą.

Vandens kiekio nustatymas

- Atsižvelgdami į grindų užterštumą, vandens kiekio reguliatoriumi nustatykite reikiamą vandens kiekį.

Nuoroda:

Iš pradžių pamėginkite valyti nustatę mažesnę vandens kiekį. Palaipsniui didinkite vandens kiekį, kol pasieksite norimą efektą.

Valymo režimas

- Atsisėskite.
- Raktinį jungiklį nustatykite į padėtį „1“.
- Važiavimo kryptį nustatykite vairo važiavimo krypties jungikliu.
- Pasukite darbinio greičio reguliatorių ties norima verte. Ekране nustatymo metu rodomas greitis. Rodoma didžiausio greičio procentais.
- Nustatykite vandens kiekį reguliavimo vožtuvu.
- Siurbimo rėmelio svirtelės apatinę rankenos pusę patraukite į viršų ir užfiksuokite.
- Siurbimo rėmelio svirtelę paspauskite žemyn. Siurbimo rėmelis nuleidžiamas ir įjungiamas siurblys.
- Valymo galvos pedalą paspauskite į apačią ir į dešinę, atfiksuokite ir paleiskite viršun.

- ➔ Spausdami važiavimo pedalą reguliuokite važiavimo greitį.
- Valymo galva yra nuleidžiama, paleidžiama šepčio pavara ir dengiama valomuoju tirpalu.
- ➔ Apvažiukite valytiną plotą.
- ➔ Įrenginio sustabdymas: Atleiskite akceleratoriaus pedalą.

Valymo užbaigimas

- ➔ Paspauskite valymo galvos pedalą žemyn, kol šis užsifiksuos.
 - ➔ Prietaisą dar truputį pastumkite, kad būtų susiurbtas likęs vanduo.
 - ➔ Siurbimo rėmelio svirtį pastumkite į viršų, kol šis užsifiksuos.
- Siurbimo turbina įjungiama praėjus 10 sekundžių delsos laikui.
- ➔ Pasukite raktinį jungiklį į padėtį „0“.

Nešvaraus vandens talpyklos ištuštinimas

Nuoroda:

Jei nešvaraus vandens bakas pilnas, plūdė uždaro siurbimo angą ir siurbimo turbina veikia padidintu sūkių skaičiumi.

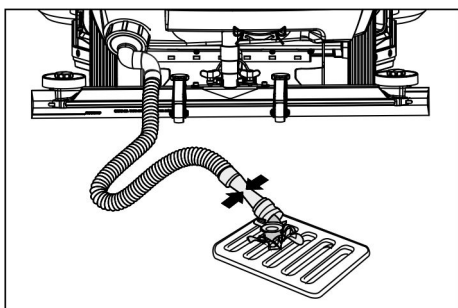
⚠ ĮSPĖJIMAS

Laikykitės vietinių nuostatų dėl nuotekų vandens šalinimo.

- ➔ Purvinam vandeniui išleisti skirtą žarną išimkite iš laikiklio ir nuleiskite į tinkamą įrenginį vandeniui surinkti.

Nuoroda:

Suspausdami dozatorių, galite kontroliuoti nuotekų srautą.



- ➔ Atidare dozavimo įrenginį, vandenį išleiskite per tam skirtą žarną.
- ➔ Galiausiai užteršto vandens baką praskalaukite švariu vandeniu.

Švaraus vandens bako ištuštinimas

- ➔ Nusukite švaraus vandens talpyklos dangtelį.
- ➔ Išleiskite švarų vandenį.
- ➔ Užsukite švaraus vandens talpyklos dangtelį.

Eksplotavimo pabaiga

- ➔ Jei reikia, įkraukite bateriją.

Gabenimas

⚠ PAVOJUS

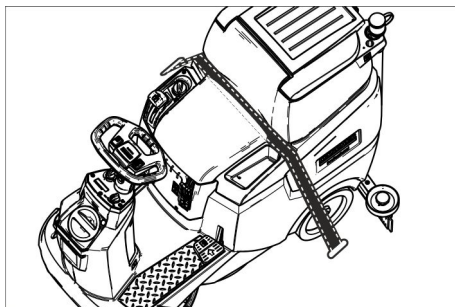
Sužalojimų pavojus! Prietaisą iškrauti arba pakrauti galima tik ne statesnėse nei nurodyta įkalnėse (žr. „Techniniai duomenys“). Važiukite lėtai.

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus!

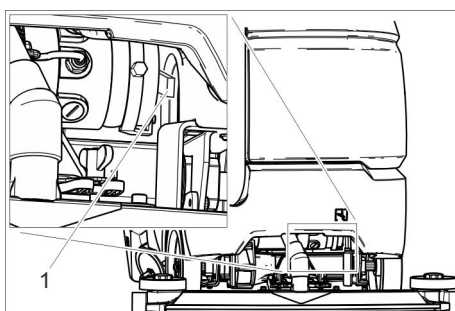
Transportuojant įrenginį, reikia atsižvelgti į jo svorį.

- ➔ Prieš kraunant ištuštinkite švaraus ir nešvaraus vandens talpyklas.
- ➔ Iš šepčio galvos išimkite diskinį šepetį.



- ➔ Transportuojant prietaisą transporto priemone įtvirtinkite jį atsižvelgdami į galiojančias gaires, kad prietaisas nesislystų ir neapvirstų.

Mašinos stūmimas



- 1 Atfiksavimo svirtelė

- ➔ Atfiksavimo svirtelę paspauskite į viršų ir stumkite prietaisą.

⚠ PAVOJUS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl neveikiančių stabdžių.

Pastūmę atfiksavimo svirtelę būtinai vėl nuspauskite ją žemyn.

Sandėliavimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus! Statydami įrenginį laikyti, atsižvelkite į jo masę.

- ➔ Prietaisą galima laikyti tik patalpose.
- ➔ Pastatymo vietą pasirinkite atsižvelgdami į leistiną prietaiso svorį, kad nebūtų pažeistas stabilumas.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus! Prieš pradėdami bet kokius darbus, raktinį jungiklį pasukite į padėtį „0“ ir ištraukite raktą. Ištraukite bateriją kištuką.

- ➔ Išleiskite ir purviną ir likusį švarų vandenį.

⚠ ATSARGIAI

Iš inercijos besisukanti siurbimo turbina kelia sužalojimo pavojų.

Išjungus dar sukasi siurbimo turbina. Techninės priežiūros darbus vykdykite tik sustojus siurbimo turbina.

Techninės priežiūros planas

Baigus darbą

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus. Nepurškite įrenginio vandeniu ir nenaudokite esdinančiųjų valymo priemonių.

- ➔ Nešvaraus vandens išleidimas
- ➔ Nešvaraus vandens talpyklą praskalaukite švariu vandeniu.
- ➔ Išvalykite stambių nešvarumų tinklėlį.
- ➔ Prietaiso išorinį paviršių nuvalykite drėgna, švelniame šarminiame tirpale suvilgyta šluoste.
- ➔ Nuvalykite siurbimo juostelę, patikrinkite, ar šios dalys nėra susidėvėję ir, jei reikia, jas pakeiskite.
- ➔ Patikrinkite, ar nesusidėvėjęs šepetys, jei reikia, jį pakeiskite.
- ➔ Jei reikia, įkraukite bateriją.

Kas mėnesį

- ➔ Ištuštinkite švaraus vandens talpyklą ir išskalaukite nuosėdas.
- ➔ Švaraus vandens filtro valymas.
- ➔ Išvalykite plūdę.
- ➔ Išvalykite pūkų sieta.
- ➔ Patikrinkite, ar nesioksiduoja akumuliatoriaus gnybtai.
- ➔ Patikrinkite, ar akumuliatoriaus laidai yra priveržti.
- ➔ Patikrinkite sandariklių tarp užteršto vandens bako ir gaubto būklę, juos nuvalykite, jei reikia, pakeiskite.
- ➔ Jeigu mašina ilgesnį laiką nebūtų naudojama, ji sandėliuojama tik su iki galo įkrauta baterija. Ne rečiau kaip vieną kartą per mėnesį baterija turi būti visiškai įkraunama.

Kas metus

- ➔ Aprašytą apžiūrą patikėkite klientų aptarnavimo tarnybai.

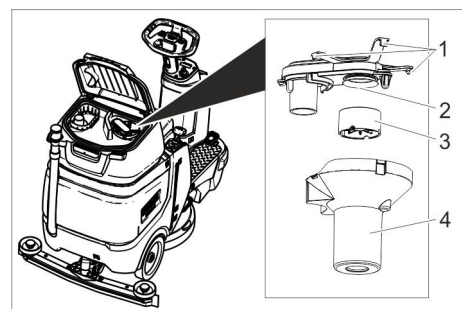
Techninės priežiūros darbai

Sutartis dėl techninės priežiūros

Su „Kärcher“ pardavimų biuru galite sudaryti prietaiso priežiūros sutartį, užtikrindami prietaiso patikimą veikimą.

Plūdės ir filtro tinklėlio valymas

- ➔ Atidarykite užteršto vandens talpyklos dangtelį.

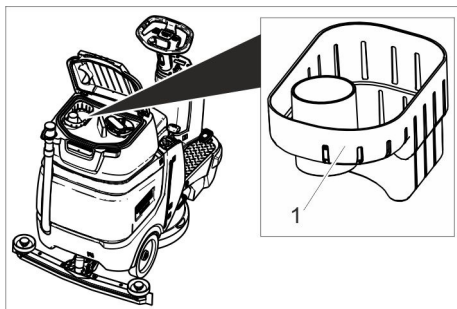


- 1 Fiksavimo kablys
 - 2 Pūkelių filtravimo sietelis
 - 3 Plūdė
 - 4 Plūdės korpusas
- ➔ Atleiskite fiksuojamąjį kablį.
 - ➔ Plūdinį indą nutraukite į apačią.
 - ➔ Išimkite plūdę iš plūdinio indo ir nuvalykite.

- ➔ Išvalykite pūkų sieta.
- ➔ Visas dalis surinkite atvirkščia tvarka.

Stambių nešvarumų tinkelio valymas

- ➔ Atidarykite užteršto vandens talpyklos dangtelį.

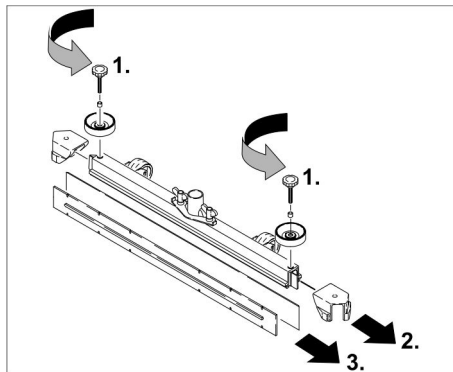


- 1 Stambių nešvarumų sieta
➔ Nutraukite stambių nešvarumų tinkelį į viršų.

- ➔ Stambių nešvarumų tinkelį išskalaukite vandens srove.
- ➔ Įdėkite stambių nešvarumų tinkelį atgal į nešvaraus vandens talpyklą.

Siurbiamųjų briaunų pakeitimas

- ➔ Nuimkite siurbimo rėmelį.
- ➔ Atsukite žvaigždines rankenėles.



- ➔ Nuimkite apdailą.
- ➔ Ištraukite siurbimo juostelę.
- ➔ Įstumkite naują siurbimo juostelę.
- ➔ Uždėkite apdailą.
- ➔ Įsukite ir tvirtai užveržkite žvaigždines rankenėles.

Diskinio šepetio keitimas

- ➔ Pakelkite valymo galvą.
- ➔ Nepaisydami pasipriešinimo, paspauskite šepetio keitimo pedalą žemyn.
- ➔ diskinį šepetį ištraukite į šoną, po valymo galvute.
- ➔ Naują diskinį šepetį laikykite po valymo galvą, paspauskite jį aukštyn ir užfiksuokite.

Apsauga nuo šalčio

Jeigu kyla užšalimo pavojus:

- ➔ Ištuštinkite vandens rezervuarus.
- Prietaisą laikykite nuo šalčio apsaugotoje patalpoje.

Trikčių šalinimas

⚠ PAVOJUS

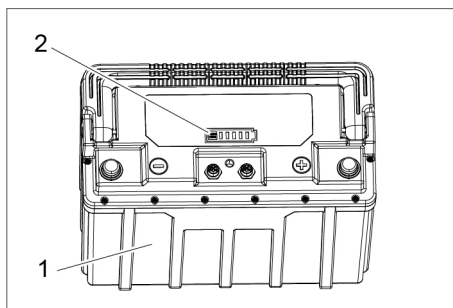
Sužalojimų pavojus! Prieš pradėdami bet kokius darbus, raktinį jungiklį pasukite į padėtį „0“ ir ištraukite raktą. Ištraukite baterijų kištuką.

- ➔ Išleiskite ir purviną ir likusį švarų vandenį.

⚠ ATSARGIAI

Iš inercijos besisukanti siurbimo turbina kelia sužalojimo pavojų.

Išjungus dar sukasi siurbimo turbina. Techninės priežiūros darbus vykdykite tik sustojus siurbimo turbina.



- 1 Akumulatorius
2 Mygtukas

Triktis	Šalinimas
Ekrane rodoma ERR_U_BA-TT_044	Įkraukite bateriją. Tada trumpai paspauskite baterijos mygtuką. Gali šviesti tik žalios juostos. Jei sutrikimas tęsiasi, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrenginio nepavyksta paleisti	Nepaspaustas kontaktinis sėdynės jungiklis, atsisėskite ant sėdynės. Įrenginys veikia, tik jei ant sėdynės sėdi operatorius. Įkiškite baterijų kištuką. Raktinį jungiklį nustatykite į padėtį „1“. Prieš įjungdami raktinį jungiklį, patraukite koją nuo važiavimo pedalo. Jei sutrikimas nedingsta, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Patikrinkite ir, jei reikia, įkraukite baterijas Spauskite baterijos mygtuką 5–10 sek.
Prietaisas nevažiuoja	Atfiksavimo svirtelę paspauskite į apačią (žr. „Transportavimas / įrenginio stūmimas“).
Nepakankamas vandens kiekis	Vandens kiekio regulatoriumi padidinkite vandens kiekį. Patikrinkite šviežio vandens lygį, jei reikia, pripildykite baką. Švaraus vandens filtro valymas. Patikrinkite, ar žarnos neužsikimšusios, ir prireikus jas išvalykite.
Nepakankama siurbimo galia	Užsipildė užteršto vandens talpykla, išjunkite įrenginį ir ištuštinkite užteršto vandens talpyklą Patikrinkite sandariklį tarp užteršto vandens bako ir gaubto būklę, juos nuvalykite, jei reikia, pakeiskite Patikrinkite ir, jeigu reikia, išvalykite filtro tinkelį. Išvalykite prie siurbimo rėmelio esančią siurbimo juostelę ir, jei reikia, apskukite arba pakeiskite. Patikrinkite, ar neužsikimšęs siurbimo rėmelis, prireikus kamščius pašalinkite Patikrinkite, ar uždarytas gaubtas virš purvino vandens išleidimo žarnos Patikrinkite, ar nėra užsikimšusi siurbimo žarna ir, jeigu būtina, išvalykite. Patikrinkite, ar sandari siurbimo žarna ir, jei reikia, jį pakeiskite. Patikrinkite nešvaraus vandens išleidimo žarnos sandarumą. Patikrinkite, kaip nustatytas siurbimo rėmelis. Prie siurbimo rėmelio pritvirtinkite papildomą svarmenį (priedas).
Valymo rezultatas nepakankamas	Patikrinkite, ar nesusidėvėję šepčiai, jei reikia juos pakeiskite. Patikrinkite, ar naudojate tinkamos rūšies šepčius ir valiklį.

Triktis	Šalinimas
Siurbimo turbino sūkių skaičius padidėjęs	Nešvaraus vandens talpyklos ištuštinimas.
	Išvalykite plūdę.
	Patikrinkite ir (arba) išvalykite filtro tinklėlį.
	Patikrinkite, ar nėra užsikimšusi siurbimo žarna ir, jeigu būtina, išvalykite.
Šepetys nesisuka	Patikrinkite, ar neužsikimšęs siurbimo rėmelis, prireikus kamščius pašalinkite
	Patikrinkite, ar šepelių neblokuoja pašalinės medžiagos, prireikus jas pašalinkite.

Kilus triktims, kurių nepavyksta pašalinti vadovaujantis šia lentele, kreipkitės į klientų tarnybą.

Priedai

Žymėjimas	Dalies Nr.	Aprašymas
Diskinis šepetys, raudonas (vidutinio kietumo, standartinis)	4.905-026.0	Tinka visoms įprastoms valymo užduotims.
Diskinis šepetys, natūralus (minkštas)	4.905-027.0	Iš natūralaus pluošto, tinka valymui ir poliravimui.
Diskinis šepetys, juodas (kietas)	4.905-029.0	Stipriam užterštumui ir baziniam valymui. Tik nejautrioms dangoms.
Varantysis pado diskas	4.762-534.0	Valymui su padais. Su sparčiojo keitimo mova ir centriniu fiksiatoriumi.
Padas, raudonas (vidutinio kietumo)	6.369-079.0	Visoms grindims valyti ir poliruoti.
Padas, žalias (vidutinio kietumo)	6.369-078.0	Stipriai užterštoms grindims valyti ir baziniam valymui.
Padas, juodas (kietas)	6.369-077.0	Esant įsisenėjusiems nešvarumams ir pagrindiniam valymui.
Padas, smėlio spalvos (lengvai rupus)	6.369-468.0	Kietoms ir elastingoms dangoms poliruoti ir atšviežinti.
Padas, smėlio spalvos (su natūraliais plaušais)	6.371-146.0	
Siurbimo rėmelis, 850 mm, tiesus	4.777-401.0	
Siurbimo rėmelis, 850 mm, lenktas	4.777-411.0	
Nustatyti „Homepage“ dėžutę	4.035-406.0	
Blykčiojantis švyturėlis	4.039-267.0	
Įrangos parko valdymo modulis	4.039-268.0	
Maišelio laikiklis	4.039-269.0	
Pirminio šlavimo detalė	4.039-270.0	
Šluotos laikiklis	4.039-271.0	
Purškimo šluostė	5.999-045.0	
Stambių nešvarumų griebtuvas	6.999-113.0	

Techniniai duomenys

Galia		
Vardinė įtampa	V	25,6
Baterijos talpa	Ah (5h)	90
Vidutinis galingumas	W	1400
Važiavimo variklio nominalioji galia	W	300
Siurbimo variklio galia	W	600
Šepelių variklio galingumas	W	500
Saugiklio rūšis		IPX 3
Siurbimas		
Siurbimo našumas, oro kiekis	l/s	17
Didžiausias siurbimo galingumas, subatmosferinis slėgis	kPa	120
Valymo šepčiai		
Darbinis plotis	mm	510
Šepčio skersmuo	mm	510
Šepčio sukimosi greitis, su apkrova	1/min.	155
Šepčio sukimosi greitis, be apkrovos	1/min.	180
Matmenys ir svoriai		
Maks. važiavimo greitis	km/h	6
Maks. pakilimas	%	8
Teorinis našumas	m ² /h	2300

Švaraus vandens bako talpa	l	70
Nešvaraus vandens bako talpa	l	75
Aukščiausia vandens temperatūra	°C	50
Aplinkos temperatūra	°C	5...40
Ilgis	mm	1310
Plotis (be siurbimo sijos)	mm	590
Aukštis	mm	1066
Leistinas bendras svoris	kg	340
Transportavimo svoris (talpyklos tuščios, vairuotojo nėra)	kg	194
Apkrova ploto vienetui (su vairuotoju ir pilnu švaraus vandens baku)		
Priekinis ratas	N/cm ²	102
Galinis ratas	N/cm ²	124
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-72		
Bendroji virpesių vertė rankoms	m/s ²	<2,5
Neapibrėžtis K	m/s ²	0,2
Bendroji virpesių vertė sėdynei	m/s ²	<0,5
Neapibrėžtis K	m/s ²	0,1
Garso slėgio lygis L _{pA}	dB (A)	66
Neapibrėžtis K _{pA}	dB (A)	2
Garso galios lygis L _{WA} + neapibrėžtis K _{WA}	dB (A)	80,3

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis, taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikdžių. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Grindų valymo mašina su sėdyne vairuotojui
Tipas: 1.161-xxx

Atitinkamos ES direktyvos

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

2000/14/EB

2014/53/ES (TCU)

Taikyti darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

Taikomi nacionaliniai standartai

-

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentų tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Vokietija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faksas: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2021 m. vasario 1 d.



Перед першим застосуванням пристрою ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації, дійте відповідно до неї та зберігайте її для подальшого користування або для наступного власника.

Зміст

Вказівки з техніки безпеки . . .	UK	1
Функція	UK	1
Використання за призначенням	UK	1
Охорона довкілля	UK	2
Гарантія	UK	2
Елементи керування	UK	2
Перед введенням в експлуатацію	UK	3
Експлуатація	UK	4
Транспортування	UK	5
Зберігання	UK	6
Догляд і технічне обслуговування	UK	6
Допомога в разі несправностей	UK	7
Приладдя	UK	7
Технічні характеристики	UK	8
Приладдя та запасні деталі . .	UK	8
Декларація про відповідність стандартам ЄС	UK	8

Вказівки з техніки безпеки

Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації й брошурою, що додається, з вказівками з техніки безпеки під час роботи з щітковими мийними апаратами 5.956-251.0.

Пристрій призначений для роботи на поверхнях з ухилом, максимальна величина якого вказана в розділі „Технічні дані”.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Оператори повинні пройти відповідний інструктаж з використання цього пристрою.

Прилад має бути зупинений у безпечному місці.

Захисні пристрої

Захисні пристрої призначені для захисту користувача і не повинні бути виведені з ладу або використовуватися з іншою метою.

Реле сидіння

Відключає тяговий двигун після короткої затримки, якщо під час роботи або під час їзди оператор залишає своє місце.

Символи на пристрої

	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека ураження електричним струмом під час процесу зарядки. Не знімати захисні ковпачки з полюсів акумулятора і слідкувати за правильністю їхнього встановлення.
--	--

Ступені небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до

тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Вказівки щодо акумулятора та зарядного пристрою

У пристрої встановлені літій-іонні акумулятори. До них застосовуються спеціальні критерії. Зняття, встановлення та перевірка несправних акумуляторів можуть здійснюватися лише сервісною службою Kärcher або спеціалістом.

Інформацію щодо зберігання та транспортування можна отримати в сервісній службі Kärcher.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

– Модифікація та зміна пристрою заборонені.

– Не відкривати акумулятор, існує небезпека того, що з нього можуть виділитися їдкі випаровування або агресивні рідини.

Не піддавати акумулятор впливу прямих сонячних променів, тепла і вогню, небезпека вибуху.

– Не експлуатуйте зарядний пристрій у вибухонебезпечному середовищі.

– Забезпечити достатню вентиляцію у процесі зарядки.

– Не користуйтеся забрудненим чи мокрим зарядним пристроєм.

– У жодному разі не орудувати з вогнем, іскрити або курити поблизу акумулятора або в акумуляторній. Небезпека вибуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

– Кожен раз перед використанням перевіряйте прилад та мережевий кабель на наявність пошкоджень. Забороняється користуватися пошкодженими приладами. Ремонт пошкоджених деталей може виконувати лише кваліфікований персонал.

Не допускати дітей до акумуляторів та зарядного пристрою.

Не заряджати пошкоджені акумулятори. Перевіряти пошкоджені акумулятори слід за допомогою сервісної служби Kärcher.

– Не викидайте несправний акумулятор із побутовими відходами, сповістіть про це сервісну службу Kärcher.

– Уникайте контакту з рідиною, що виступила з пошкодженого акумулятора. При випадковому контакті змийте цю рідину водою. При контакті з очима, зверніться також до лікаря.

⚠ ОБЕРЕЖНО

– Обов'язково дотримуйтеся даної інструкції з експлуатації. Дотримуйтеся рекомендацій законодавчих органів щодо обходження з акумуляторами.

– Напруга мережі повинна відповідати вказаним на фірмовій табличці пристрою даним.

– Використовуйте зарядний пристрій лише для зарядки допущених акумуляторних блоків.

– Акумулятор може використовуватися лише для даного пристрою, застосування його з іншою метою є небезпечним і тому забороняється.

Функція

Ця підлогомийна машина призначена для вологого прибирання рівних підлог.

– Пристрій може бути легко налаштувати на виконання відповідного завдання по чищенню через вибір параметрів кількості води та засобу для чищення.

Дозування засобу для чищення можна коригувати додаванням у резервуар.

– Пристрій має резервуари для свіжої та брудної води (кожний на 70 літрів). Вони забезпечують ефективне прибирання при тривалому використанні.

– Робоча ширина 510 мм сприяє ефективному застосуванню при тривалому використанні.

– Акумулятори вибираються залежно від конфігурації (див. главу «Рекомендовані акумулятори»)

Вказівка:

Відповідно до виконуваного завдання пристрій може бути оснащений різним приладдям.

Запитуйте наш каталог або відвідайте наш сайт в Інтернеті www.kaercher.com.

Використання за призначенням

Цей пристрій придатний для комерційного і промислового використання, наприклад в готелях, школах, лікарнях, фабриках, магазинах, офісах і приміщеннях, що здаються в оренду.

Використовувати цей пристрій виключно відповідно до вказівок, що містяться в цій інструкції з експлуатації.

– Прилад можна використовувати для чищення нечутливих до волого та полірування рівних гладких підлог.

– Цей пристрій призначений для використання усередині приміщень.

– Діапазон робочої температури становить від +5°C до +40°C.

– Пристрій не придатний для очищення замерзлих підлог (наприклад, на холодильних складах).

– У пристрої дозволяється використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини.

– Пристрій не призначений для чищення

- ня суспільних транспортних доріг.
- Пристрій не можна застосовувати на чутливих до тиску підлогах. Необхідно дотримуватися припустимого навантаження на поверхню підлоги. Навантаження пристрою на поверхню вказане в розділі «Технічні дані».

- Пристрій не придатний для використання у вибухонебезпечному середовищі.

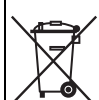
- Забороняється збирати пристроєм горючих газів, нерозведених кислот або розчинників.

До таких речовин належать бензин, розріджувачі фарби чи мазут, вони можуть створювати вибухонебезпечні суміші, змішуючись із всмоктуваним повітрям. Ацетон, нерозведені кислоти та розчинники можуть пошкодити матеріали, що використовуються у пристрої.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Не викидати пакувальні матеріали разом із побутовим сміттям, передати їх для вторинної переробки.



Відпрацьовані пристрої містять цінні матеріали, які можуть перероблятися та підлягають передачі до пунктів прийому вторинної сировини. Батареї, мастило та схожі матеріали не повинні потрапити до навколишнього середовища. Тому старі пристрої слід утилізувати за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

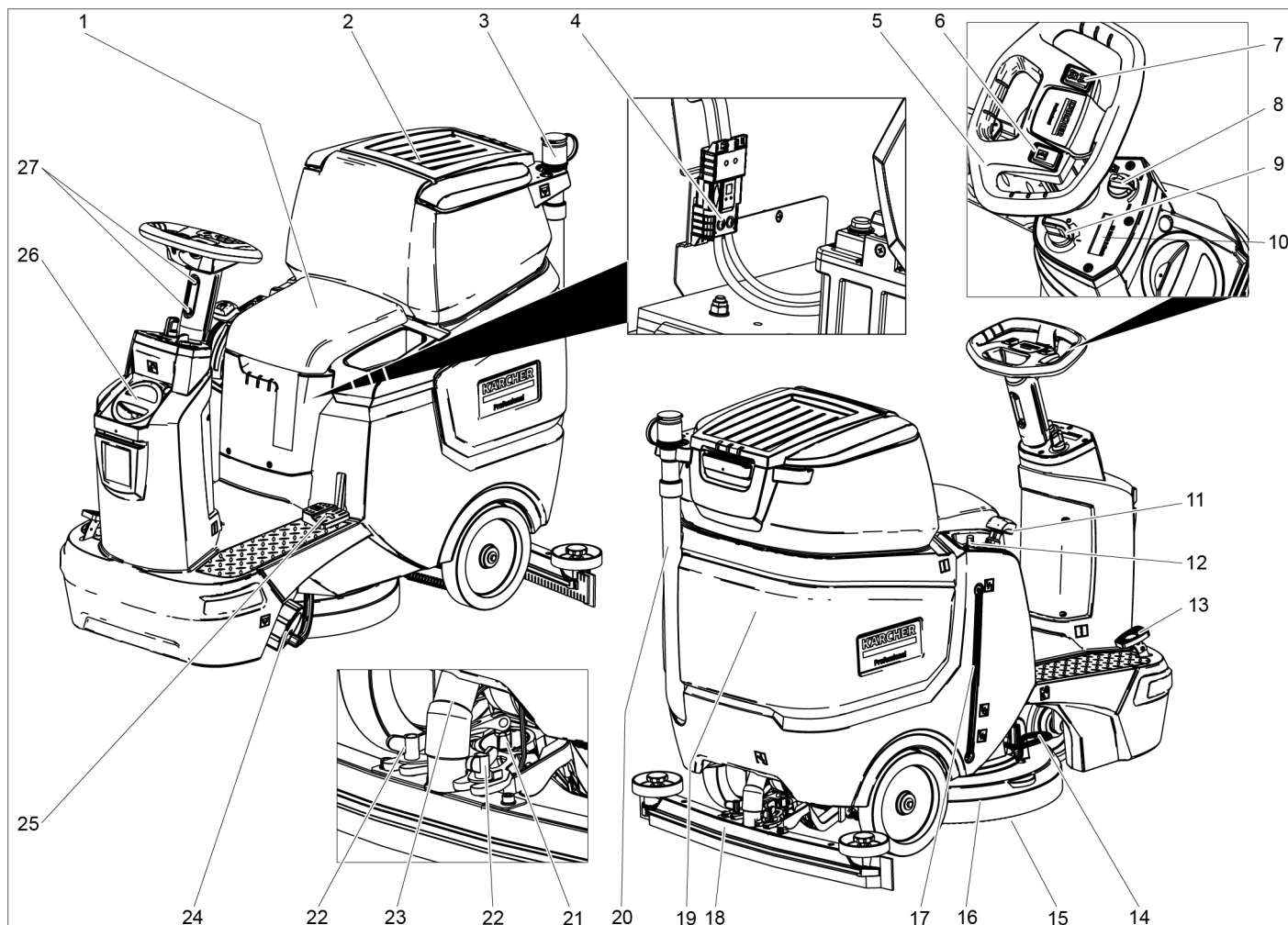
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті:

www.kaercher.de/REACH

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

Елементи керування



- 1 Сидіння
- 2 Кришка бака для брудної води
- 3 Дозатор для брудної води
- 4 Штекер акумулятора
- 5 Кермове колесо
- 6 Кнопка звукового сигналу
- 7 Перемикач напрямку руху
- 8 Регулятор робочої швидкості
- 9 Замковий вимикач
- 10 Дисплей
- 11 Важіль всмоктувальної планки
- 12 Регулятор кількості води

- 13 Педаль акселератора
- 14 Педаль заміни щіток
- 15 Дискова щітка
- 16 Очищувальна головка
- 17 Показчик рівня чистої води
- 18 Всмоктувальна балка *
- 19 Бак для брудної води
- 20 Зливний шланг для брудної води
- 21 Поворотна ручка для нахилу всмоктувальної балки
- 22 Смушкові гайки для кріплення всмоктувальної балки

- 23 Всмоктувальний шланг
- 24 Замок бака для чистої води з фільтром для чистої води
- 25 Піднімання/опускання педаль очищувальної головки
- 26 Кришка бака для чистої води
- 27 Регулювання висоти керма

* не входить до комплекту поставки

Кольорове маркування

- Елементи керування процесом очищення позначені жовтим кольором.
- Елементи керування технічним обслуговуванням і сервісом позначені світло-сірим кольором.

Символи на пристрої

	Штекер акумулятора
	Рівень заповнення бака для чистої води 25 %
	Дозування мийного розчину
	Піднімання/опускання очищувальної головки
	Педаль заміни щіток
	Піднімання/опускання всмоктувальної планки
	Тримач для швабри **
	Зливний отвір бака для чистої води
	Зливний отвір бака для брудної води
	Точка кріплення

** Опція

Перед введенням в експлуатацію

Акумулятори

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека вибуху!

Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор. Небезпека короткого замикання й вибуху.

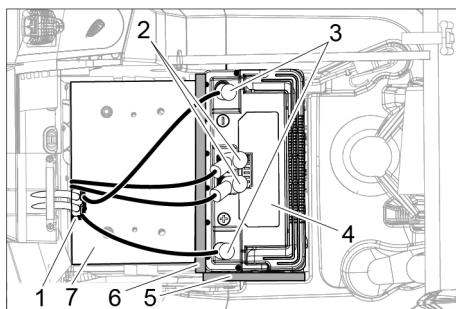
Рекомендовані акумулятори

	№ для замовлення
80 А·год	6.654-454.0
90 А·год	6.654-558.0

Установлення і підключення акумуляторів

У варіанті «Pack» акумулятори вже встановлені.

- ➔ Відкинути резервуар для брудної води назад.
- ➔ Витягнути штекер акумулятора.



- 1 Штекер акумулятора
- 2 Круглий штекер
- 3 Поліус акумулятора
- 4 Акумулятор
- 5 Дистанційний елемент 120x80x28
- 6 Дистанційний елемент 330x90x30
- 7 Додаткова вага

УВАГА

- ➔ Перевірити, чи встановлено додатковий вантаж.
- ➔ Вставити акумулятор у пристрій, як показано вище.
- ➔ Вставити 2 дистанційні елементи в місцях, показаних на рисунку, між акумулятором і пристроєм.
- ➔ Приєднати з'єднувальний кабель з комплекту поставки до полюсів акумулятора (+) і (-).
- ➔ Вставити обидва круглих штекера в акумулятор.

Небезпека пошкодження. Дотримуватись правильної полярності.

- ➔ Вставити акумуляторний штекер.

УВАГА

Небезпека пошкодження через глибоку розрядку. Зарядити акумулятори перед введенням пристрою в експлуатацію.

Вказівка:

Якщо акумулятори вже встановлені, виконати таку перевірку:

- ➔ Перевірити фіксацію круглих штекерів і гвинтових з'єднань полюсів акумулятора.
- ➔ При необхідності підтягнути кабелі на полюсах акумулятора за допомогою динамометричного ключа:
Гвинт M8: 18 Нм
Гвинт M10: 23 Нм

Максимальні розміри акумулятора

Довжина	408
Ширина	348
Висота	284

Зарядження акумулятора

Вказівка:

Пристрій оснащений захистом від глибокої розрядки, тобто, якщо досягається припустиме найменше значення ємності, двигун щітки та турбіна вимикаються.

- ➔ Перемістити прилад безпосередньо до станції зарядки, при цьому уникати підйомів.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування через ураження електричним струмом. Звернути увагу на напругу в мережі та запобіжники, вказані на типовій таблиці пристрою.

Процес зарядження

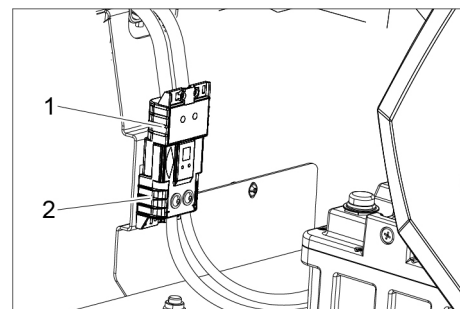
Час зарядження залежить від стану акумулятора та зарядного пристрою.

Коли акумулятор розряджений, час зарядження становить приблизно:

Зарядний пристрій	Час зарядження, при- бл. [год]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Пристрій не може використовуватися під час зарядження.

- ➔ Відкинути резервуар для брудної води назад.



- 1 Штекер акумулятора з боку пристрою
 - 2 Штекер акумулятора з боку акумулятора
- ➔ Від'єднати штекер акумулятора з боку пристрою.

УВАГА

Небезпека пошкодження!

- Не з'єднувати зарядний пристрій зі штекером акумулятора з боку пристрою.
- Використовувати тільки ті зарядні пристрої, які відповідають типу встановлених акумуляторів:

Тип акумуляторів	Зарядний пристрій
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Вказівка: Ознайомитись з інструкцією виробника з експлуатації зарядного пристрою і особливо прийняти до уваги вказівки з техніки безпеки!

- ➔ З'єднати штекер акумулятора з боку акумуляторної батареї з зарядним пристроєм.
- ➔ Вставити штепсельну вилку зарядного пристрою в розетку.
- ➔ Виконати процес зарядження відповідно до інструкції з експлуатації зарядного пристрою.
- ➔ Витягнути штепсельну вилку зарядного пристрою з розетки.
- ➔ Від'єднати штекер акумулятора від зарядного пристрою.
- ➔ З'єднати штекер акумулятора з боку пристрою зі штекером акумулятора з боку акумулятора.

Демонтаж акумуляторів

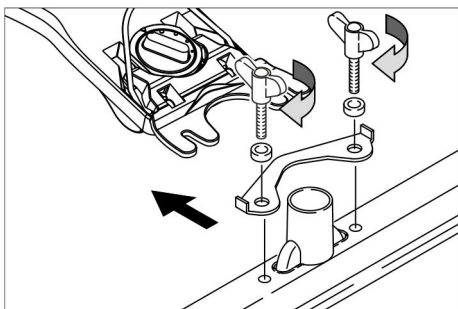
- ➔ Вимкнути замковий вимикач.
- ➔ Відкинути резервуар для брудної води назад.
- ➔ Витягнути штекер акумулятора.
- ➔ Від'єднати обидва круглих штекера

- від акумулятора.
- Від'єднати затискач кабелю від клеми негативного полюса акумулятора.
- Від'єднати кабель від клеми позитивного полюса акумулятора.
- Тримавши акумулятор за ручку, вийняти його з пристрою.
- Видалити дистанційний елемент.
- Утилізацію використаних акумуляторів слід проводити відповідно до діючих приписів.

Встановлення щіток

Встановлення щітки описане у розділі «Роботи з технічного обслуговування».

Установлення всмоктувальної балки



- Установити усмоктувальну балку в підвіску так, щоб профільна пластина перебувала над підвіскою.
- Затягти смушкові гайки.
- Встановити всмоктувальний шланг.

Регулювання кермового колеса

- Послабити обидва гвинта пристосування регулювання висоти керма.
- Відрегулювати необхідну висоту керма.
- Затягти обидва гвинти.

Експлуатація

УВАГА

Небезпека пошкодження!

Під час роботи не від'єднувати штекер акумулятора.

Вказівка:

Для негайного вимикання усіх функцій слід перевести пусковий перемикач у положення «0».

Увімкнення пристрою

- Зайняти місце в сидінні водія.
- Встановити пусковий перемикач у положення «1».

На дисплеї послідовно відображається таке:

- час до наступного обслуговування;
- версія програмного забезпечення, блок керування;
- рівень заряду акумулятора і кількість робочих годин;

Перевірка стоянкового гальма

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасного випадку. Перед початком роботи завжди варто перевіряти на рівній поверхні справність стоянкового гальма.

- Увімкнути пристрій.

- Перемикач напрямку руху перебуває в положенні "вперед".
- Плавно нажати на ходову педаль.
- Гальмо має розблокуватися зі звуком. На рівній поверхні пристрій має почати плавно котитися. Якщо педаль відпустити, то чутно спрацювання гальма. Якщо цього не відбувається, пристрій слід вивести з експлуатації та звернутися до сервісної служби.

Рух

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасного випадку. Якщо функція гальмування пристрою не спрацює, необхідно діяти в такий спосіб:

- Якщо на похилій поверхні з нахилом понад 2 % пристрій не зупиняється, пусковий перемикач не можна встановлювати у положення «0». Продовжувати пересування на пристрої, поки не буде досягнуто горизонтальної поверхні.
- Після досягнення горизонтальної поверхні пристрій слід вимкнути і звернутися до сервісної служби.
- Додатково слід дотримуватися вказівок по профілактичному обслуговуванню гальм.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека перекидання приладу на за надто крутих схилах.

- У напрямку руху допускається пересування підйомами з нахилом до 8 %. Дозволяється підйом та спуск по схилах тільки у подовжньому напрямі, без поворотів.

Небезпека перекидання при швидкій їзді на поворотах.

Небезпека заносу на мокрій підлозі.

- На поворотах слід сповільнювати швидкість руху.

Небезпека перекидання на нестабільній поверхні.

- Дозволяється переміщати пристрій тільки на закріпленій основі.

Небезпека перекидання за великого бічного крену.

- Рух поперек похилих поверхонь допускається лише у разі нахилу не більше 8 %.

Рух

- Зайняти місце в сидінні водія.
- Важіль всмоктувальної планки потягнути вгору і зафіксувати.
- Притиснути педаль очищувальної головки і зафіксувати.
- Встановити пусковий перемикач у положення «1».
- За допомогою перемикача напрямку руху на кермовому колесі встановити напрямок руху.
- Натисканням на педаль руху задати швидкість пристрою
- Зупинка приладу: Відпустити педаль акселератора.

Вказівка:

При піднятій очищувальній головки максимальна швидкість не регулюється регулятором швидкості роботи. Напрямок руху можна змінювати також під час прибирання. Завдяки цьому можна здійснювати очищення обраної ділянки, пересуваючи пристрій уперед і назад.

Заливання робочих рідин

Мийний засіб

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека пошкодження. Застосовувати тільки рекомендовані засоби для чищення. Що стосується інших мийних засобів, експлуатуюча особа несе підвищений ризик щодо експлуатаційної безпеки і небезпеки виникнення нещасних випадків.

Використовувати тільки ті засоби для чищення, що не містять розчинники, соляну та плавикову (фторидну) кислоту.

Дотримуватися вказівок по техніці безпеки, наведених на упаковці засобів для чищення.

Вказівка:

Не використовувати сильно пінливі мийні засоби.

Застосування	Мийний засіб
Повсякденне прибирання всіх водостійких підлог	RM 746 RM 780
Повсякденне очищення блискучих поверхонь (наприклад, граніту)	RM 755 es
Повсякденне та генеральне очищення промислових підлог	RM 69 ASF
Повсякденне та генеральне очищення керамічної плитки	RM 753
Повсякденне очищення кахлю у санітарно-гігієнічних приміщеннях	RM 751
Очищення та дезінфекція у санітарно-гігієнічних приміщеннях	RM 732
Видалення бруду з будь-яких стійких до лугів підлог (напр., підлог з ПВХ)	RM 752
Видалення бруду з лінолеумних покриттів	RM 754

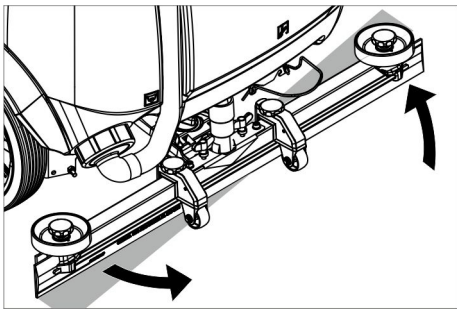
Питна вода

- Відкрити кришку бака для чистої води.
- Наполовину заповнити резервуар чистої води (максимум 50 °C).
- Залити мийний засіб.
- Заповнити резервуар водою.
- Закрити кришку бака для чистої води.

Установлення всмоктувальної балки

Похиłe положення

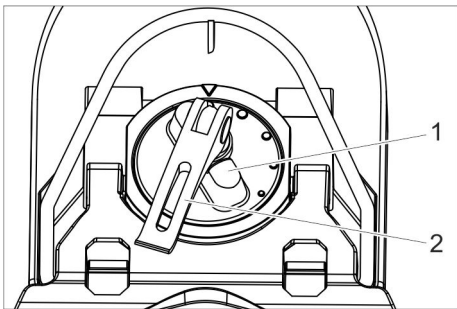
Для поліпшення результатів мийки підлог, покритих плиткою, всмоктувальна балка може бути повернена до 5°.



- Послабити смушкові гайки
- Повернути всмоктувальну балку.
- Затягти смушкові гайки.

Нахил

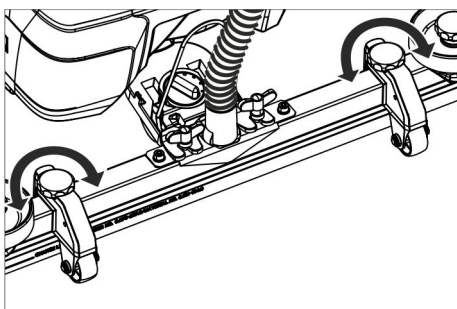
При недостатній потужності всмоктування можна змінити нахил прямої всмоктувальної балки.



- 1 Поворотна ручка
 - 2 Рукоятка затискача
- Підняти важіль затиску.
 - Переставити поворотну ручку для нахилу всмоктувальної балки.
 - Натиснути вниз важіль затиску.

Висота

Регулювання висоти впливає на вигин всмоктувальних крайок при контакті з підлогою.



- Перемістити поворотне рук'я регулювання висоти методом спроб так, щоб досягти найкращого результату всмоктування.

Налаштування кількості води

- Встановити відповідно до забруднення покриття підлоги кількість подаваної на голівку води.

Вказівка:

Перші спроби чищення проводити при невеликій кількості води. Збільшувати

кількість води крок за кроком, поки буде досягнуто бажаного результату чищення.

Режим очищення

- Зайняти місце в сидінні водія.
- Встановити пусковий перемикач у положення «1».
- За допомогою перемикача напрямку руху на кермовому колесі встановити напрямку руху.
- Встановити регулятор швидкості роботи на потрібне значення. Під час налаштування швидкість відображається на дисплеї. Значення відображається у відсотках від максимальної швидкості.
- Налаштувати кількість води на клапані регулювання.
- Нижню половину рукоятки важеля всмоктувальної планки потягти вгору і утримувати.
- Притиснути важіль всмоктувальної планки. Всмоктувальна планка опускається і розпочинається процес всмоктування.
- Натиснути педаль очищувальної головки униз/праворуч, розблокувати і відпустити.
- Натисканням на педаль руху задати швидкість пристрою. Очищувальна головка пускається, привод щітки вмикається і наноситься мийучий засіб.
- Проїхати по поверхні, яку слід очистити.
- Зупинка приладу: Відпустити педаль акселератора.

Завершення прибирання

- Притиснути педаль очищувальної головки, поки вона не зафіксується.
- Проїхати ще на незначну відстань щоб провести всмоктування води, що залишилася.
- Тягти важіль всмоктувальної планки вгору, поки педаль не зафіксується. Всмоктувальна турбіна вмикається із затримкою у 10 секунд.
- Пусковий перемикач встановити у позицію «0».

Спожження бака для брудної води

Вказівка:

Якщо бак для брудної води заповнений, поплавець закриває отвір для всмоктування, а всмоктувальна турбіна працює з підвищеним числом обертів.

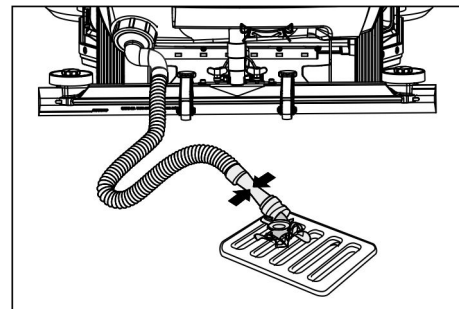
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Дотримуватись місцевих приписів щодо обробки стічних вод.

- Вийняти з кріплення спускний шланг для брудної води і помістити його у призначений для цього збірник води.

Вказівка:

Шляхом стискування дозатора можна регулювати силу потоку відпрацьованої води.



- Відкривши дозуючий пристрій, злити воду через зливний шланг

- Після цього промити резервуар для брудної води чистою водою.

Спожження бака для чистої води

- Відвинути кришку резервуара для чистої води.
- Злити чисту воду.
- Нагвинтити кришку резервуара для чистої води.

Виведення з експлуатації

- При необхідності зарядити акумулятор.

Транспортування

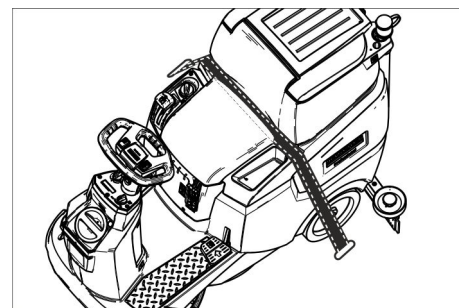
⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування! Для завантаження або вивантаження прилад може пересуватися тільки на схилах, кут яких не перевищує максимального значення (див. «Технічні характеристики»). Пересуватися треба на низькій швидкості.

⚠ ОБЕРЕЖНО

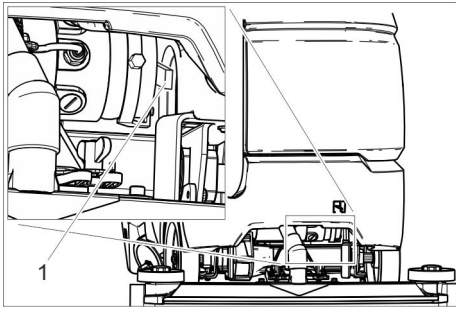
Небезпека травмування та пошкоджень! При транспортуванні слід звернути увагу на вагу приладу.

- Перед завантаженням злити воду з резервуарів для чистої та брудної води.
- Витягнути дискову щітку з головки щітки.



- Під час транспортування в транспортних засобах закріплювати пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертанню.

Переміщення пристрою



1 Важіль розблокування

- Підняти важіль розблокування і пересунути пристрій.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасного випадку через відсутність функції гальмування. Після пересування важіль розблокування знов обов'язково притиснути.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування та пошкоджень! При зберіганні звернути увагу на вагу приладу.

- Цей прилад має зберігатися лише у приміщеннях.
- Місце паркування вибирати з урахуванням допустимої загальної ваги пристрою щоб уникнути погіршення стійкості.

Догляд і технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування! Перед проведенням будь-яких робіт з ремонту або технічного обслуговування пристрою пусковий перемикач поставити в положення "0", а ключ витягти. Витягнути акумуляторний штекер.

- Злити забруднену та чисту воду, що залишилася, та утилізувати.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека отримання травм в режимі холостого ходу всмоктувальної турбіни.

Усмоктувальна турбіна після відключення продовжує обертатися. Роботи з технічного обслуговування починати виконувати тільки після зупинки турбіни

План технічного обслуговування

Після роботи

УВАГА

Небезпека пошкодження. Не мити пристрій під струменем води та не використовувати агресивні миючі засоби.

- Злити брудну воду.
- Промити бак для брудної води чистою водою.
- Очистити фільтр для крупного бруду.
- Очистити прилад зовні, використовуючи для цього вологу ганчірку, просочену м'яким лужним розчином.
- Очистити всмоктувальні крайки, пе-

ревірити їх на предмет зношування, за потреби замінити.

- Перевірити зношеність щітки, при необхідності замінити.
- У разі необхідності зарядити акумулятор.

Щомісяця

- Спорожнити резервуар для чистої води і змити відкладення.
- Очистити фільтр чистої води.
- Очистити поплавцець.
- Очистити ворсовий фільтр.
- Перевірити полюси акумуляторної батареї на предмет окислення.
- Перевірити міцність кріплення акумуляторних кабелів.
- Прокладки між баком для брудної води та кришкою очистити та перевірити їхню щільність, при необхідності замінити.
- Поміщати пристрій на тривале зберігання лише з повністю зарядженими акумуляторами. Повторно повністю заряджати акумулятор щонайменше один раз на місяць.

Щорічно

- Забезпечити проведення запропонованого огляду службою технічної підтримки.

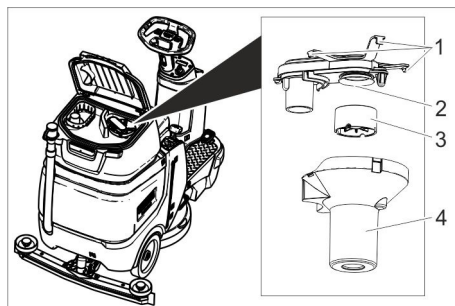
Роботи з технічного обслуговування

Договір на техобслуговування

Для надійної роботи пристрою з відповідним торговими організаціями фірми Kärcher можна укласти договір про технічне обслуговування.

Очищення поплавця та ворсового фільтра

- Відкрити кришку бака для брудної води.

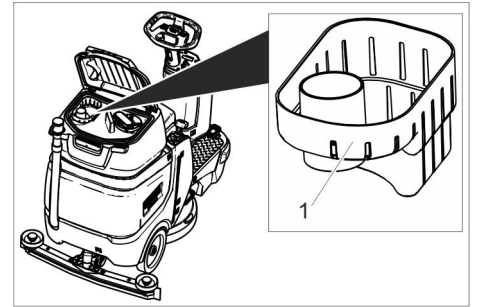


- 1 Фіксувальний гак
- 2 Ворсовий фільтр
- 3 Поплавець
- 4 Корпус поплавця

- Послабити фіксуючі гайки.
- Витягти униз корпус поплавка.
- Вийняти поплавок з корпусу й очистити його.
- Очистити ворсовий фільтр.
- Знову зібрати усі компоненти у зворотній послідовності.

Очищення фільтра для грубого бруду

- Відкрити кришку бака для брудної води.

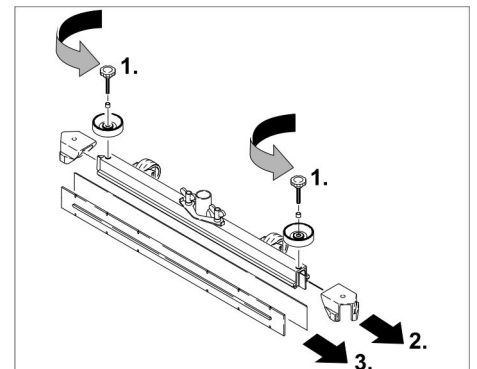


1 Фільтр для грубого бруду

- Зняти фільтр для крупного бруду, потягнувши його угору.
- Промити фільтр для крупного бруду проточною водою.
- Знову вставити фільтр для крупного бруду у резервуар для брудної води.

Заміна всмоктувальних крайок

- Зняти всмоктувальну балку.
- Відкрутити грибові ручки.



- Зняти пластикові деталі.
- Зняти всмоктувальні губи.
- Вставити нові язички
- Вставити пластикові деталі.
- Вставити і затягнути грибові ручки.

Заміна дискових щіток

- Підняти носову частину.
- Вичавити долілиць педаль заміни щітки через опір.
- Витягнути дискову щітку збоку з-під очищувальної головки.
- Помістити нову дискову щітку під очищувальну головку, притиснути її вгору і зафіксувати.

Захист від морозу

У разі небезпеки заморозків:

- Злити воду з баків для чистої й брудної води.
- Поставити прилад на зберігання в незамерзаючому приміщенні.

Допомога в разі несправностей

⚠ НЕБЕЗПЕКА

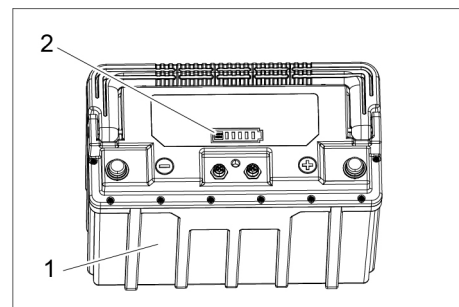
Небезпека травмування! Перед проведенням будь-яких робіт з ремонту або технічного обслуговування пристрою пусковий перемикач поставити в положення "0", а ключ витягти. Витягнути акумуляторний штекер.

→ Злити забруднену та чисту воду, що залишилася, та утилізувати.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека отримання травм в режимі холостого ходу всмоктувальної турбіни.

Усмоктувальна турбіна після відключення продовжує обертатися. Роботи з технічного обслуговування починати виконувати тільки після зупинки турбіни



1 Акумулятор

2 Кнопка

Несправність	Усунення
На дисплеї відображається ERR_U_BATT_044	Зарядити акумулятор. Потім коротко натиснути кнопку акумулятора. Можуть світитися тільки зелені смуги. Якщо несправність не зникає, звернутися до сервісної служби.
Пристрій не запускається	Перемикач положення сидіння не приведений в дію, зайняти місце на сидінні. Прилад працює тільки, коли на сидінні перебуває оператор. Вставити акумуляторний штекер. Встановити пусковий перемикач у положення «1». Перед включенням пускового перемикача забрати ногу з педалі газу. З появою збою знову, звернутися до сервісної служби. Перевірити акумулятори, при необхідності зарядити Натиснути й утримувати кнопку акумулятора протягом 5-10 секунд.
Прилад не рухається	Притиснути важіль розблокування (див. «Транспортування/пересування пристрою»).
Недостатня кількість води	Збільшити кількість води за допомогою кнопки регулювання кількості води. Перевірити рівень чистої води, за необхідності долити в бак. Очистити фільтр чистої води. Перевірити засмічення шлангів, за необхідності очистити.
Недостатня потужність всмоктування	Бак для брудної води заповнений, вимкнути прилад та випорожнити бак для брудної води Перевірити на герметичність ущільнення між резервуаром брудної води й кришкою, при необхідності замінити Перевірити сітчастий фільтр на наявність забруднень, у разі необхідності очистити. Прочистити всмоктувальні крайки на всмоктувальній балці, за потреби перевернути або замінити. Перевірити усмоктувальні планки на наявність засмічування, при необхідності усунути засміття. Перевірити, чи закрита кришка на зливальному шлангу для брудної води Перевірити всмоктувальний шланг на засмічення, у разі необхідності очистити. Перевірити щільність всмоктувального шлангу, при необхідності замінити. Перевірити герметичність шланга для зливу брудної води. Перевірити установку всмоктувальної балки. Помістити додаткова вага (приналежність) на усмоктувальну планку
Недостатній результат очищення	Перевірити щітки на зношеність, при необхідності замінити. Перевірити тип щітки та мийний засіб на придатність.
Всмоктувальна турбіна працює з підвищеним числом обертів.	Спорожнити бак для брудної води. Очистити поплавець. Перевірити/очистити сітчастий фільтр. Перевірити всмоктувальний шланг на засмічення, у разі необхідності очистити. Перевірити усмоктувальні планки на наявність засмічування, при необхідності усунути засміття.
Щітка не обертається	Перевірити, чи не блокує сторонній предмет щітки, за необхідності видалити сторонній предмет.

У разі несправностей, які неможливо усунути за допомогою цієї таблиці, слід звернутися до сервісної служби.

Приладдя

Позначення	№ деталі	Опис
Дискова щітка, червона (середня, стандарта)	4.905-026.0	Для широкого спектру задач з чищення.
Дискова щітка, натуральна (м'яка)	4.905-027.0	З натуральних волокон для чищення та полірування.
Дискова щітка, чорна (жорстка)	4.905-029.0	Для видалення стійких забруднень і проведення основного чищення. Тільки для нечутливих поверхонь.
Приводна тарілка паду	4.762-534.0	Для очищення падами. Із швидкозмінною муфтою й центральним замком.
Коло, червоне (середня м'якість)	6.369-079.0	Для прибирання та клінінгу усіх підлогових покриттів.

Пад, зелений (середня твердість)	6.369-078.0	Для чищення сильно забрудненої підлоги та для основного чищення.
Пад, чорний (твердий)	6.369-077.0	Для видалення стійких забруднень і виконання генерального очищення.
Накладка, бежева (зерна невеликого розміру)	6.369-468.0	Для полірування та освіження твердого та еластичного покриття.
Накладка, бежева (частина натуральних волокон)	6.371-146.0	
Всмоктувальна трубка, 850 мм, пряма	4.777-401.0	
Всмоктувальна трубка, 850 мм, вигнута	4.777-411.0	
Набір Homebase Box	4.035-406.0	
Проблисковий маячок	4.039-267.0	
Модуль керування рухомим складом	4.039-268.0	
Тримач мішка	4.039-269.0	
Підмітальний пристрій	4.039-270.0	
Тримач для mopу	4.039-271.0	
Spraymorr	5.999-045.0	
Захват для крупного бруду	6.999-113.0	

Технічні характеристики

Потужність		
Номинальна напруга	В	25,6
Ємність батареї	А·год (5год)	90
Середня споживана потужність	Вт	1400
Номинальна потужність тягового двигуна	Вт	300
Потужність усмоктувального двигуна	Вт	600
Потужність всмоктування щіток	Вт	500
Ступінь захисту		IPX 3
Всмоктування		
Потужність всмоктування, кількість повітря	л/с	17
Потужність всмоктування, нижній тиск (макс.)	кПа	120
Щітки для чищення		
Робоча ширина	мм	510
Діаметр щітки	мм	510
Частота обертання щітки, під навантаженням	об/хв	155
Частота обертання щітки, без навантаження	об/хв	180
Розміри та маси		
Швидкість руху, макс.	км/год	6
Макс. підйом	%	8
Теоретична потужність на одиницю поверхні	м²/год	2300
Об'єм бака для чистої води	л	70
Об'єм бака для брудної води	л	75
Макс. температура води	°C	50
Температура навколишнього середовища	°C	5...40
Довжина	мм	1310
Ширина (без усмоктувальної планки)	мм	590
Висота	мм	1066
Допустима загальна маса	кг	340

Транспортна вага (баки порожні, без водія)	кг	194
Навантаження на поверхню (з водієм і повним баком для чистої води)		
Переднє колесо	Н/см²	102
Заднє колесо	Н/см²	124
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-72		
Загальне значення коливань плечей	м/с²	<2,5
Похибка К	м/с²	0,2
Загальне значення коливань поверхні сидіння	м/с²	<0,5
Похибка К	м/с²	0,1
Рівень звукового тиску L _{PA}	дБ(А)	66
Похибка K _{PA}	дБ(А)	2
Рівень звукової потужності L _{WA} + похибка K _{WA}	дБ(А)	80,3

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: підлогомийна машина з сидінням водія
Тип: 1.161-xxx

Відповідні директиви ЄС
 2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС)
 2014/30/ЄС
 2000/14/ЄС
 2014/53/ЄС (TCU)

Застосовувані гармонізовані стандарти
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 61000-6-2: 2005

TCU
 EN 301 511 V12.5.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 300 330 V2.1.1

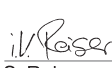
Застосовувані національні стандарти
 -

Застосовуваний метод оцінки відповідності
 2000/14/ЄС: Додаток V

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.


 H. Jenner

Chairman of the Board of Management


 S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:
 Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Німеччина)
 Тел.: +49 7195 14-0
 Факс: +49 7195 14-2212

м. Вінненден, 01.02.2021



首次使用您的设备之前，请阅读此原厂操作说明并遵照其进行操作，并妥善保存以供日后使用或供后续使用者使用。

目录

安全提示	ZH	1
功能	ZH	1
按规定使用	ZH	1
环境保护	ZH	1
质量保证	ZH	1
操作元件	ZH	2
投入使用前	ZH	2
运行	ZH	3
运输	ZH	4
存放	ZH	5
维护和保养	ZH	5
故障排除帮助	ZH	6
附件	ZH	6
技术数据	ZH	7
附件和备件	ZH	7
欧盟一致性声明	ZH	7

安全提示

首次使用本设备前，请仔细阅读并遵守本操作说明书及随附的《刷式清洁设备安全须知》手册 5.956-251.0。

本设备允许在“技术数据”一节规定的最大斜度的平面上运行。

警告

操作人员必须接受适当的设备使用培训。设备必须妥善存放。

安全装置

安全装置用于保护使用者，不得停止运行或不让其发挥功能。

座椅开关

如果操作员在工作运行过程中或在行驶期间离开座位，就要在短时延迟后关停行走电动机。

设备上的标志

	危险 在充电过程中有电击危险。不要取下电池电极上的电极防护盖，注意确保正确安装。
--	--

危险等级

危险

针对会导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

警告

针对可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

小心

提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

提示可能产生财产损失的危险状况。

关于电池（蓄电池）和充电器的说明

本设备内置锂离子电池。这些电池需遵守特殊标准。只有卡赫的客户服务部门或专业人员才能对有缺陷的电池进行拆卸和安装以及测试。

关于存放和运输的说明，请联系卡赫的客户服务部门获取。

危险

不允许对设备进行改造和改动。

不要打开蓄电池，存在短路的危险，另外有可能溢出难闻的蒸汽或者有腐蚀性的液体。

蓄电池不得承受强光辐射、受热及火灾，否则存在爆炸危险。

不得在存在爆炸危险的环境中使用充电器。

在充电过程中确保足够的通风。

不得在脏污和潮湿的情况下使用充电器。

请勿在电池附近或电池充电室中使用明火，产生火花或吸烟。爆炸危险。

警告

每次使用前，检查设备和电源线是否损坏。损坏的设备不得继续使用，损坏的部件只能由专业人员进行维修。让儿童远离电池和充电器。

不可对损坏的电池充电。由 Kärcher 公司客户服务人员更换已损坏的电池。

请不要把电池与生活垃圾放在一起处理，通知 Kärcher 公司客户服务人员。

避免与从损坏电池溢出的液体接触。意外接触液体时用水冲洗。与眼睛接触时还应立即就医。

小心

务必遵守本操作说明书。注意立法者关于处理电池的建议。

电源电压必须跟设备的型号标牌上给出的电压一致。

充电器只能用于为允许的蓄电池组充电。

只允许本设备操作蓄电池，禁止将它用于其他用途，将带来危险。

功能

本洗涤和真空机用于对平整地面进行湿式清洁。

本设备可通过调节水量和清洁剂量轻松应对各种清洁任务。

可通过将清洁剂添加到储罐中对其进行计量。

本设备配备一个清水箱和一个污水箱（各 70 升）。这种设计可在较长的使用时间内确保有效的清洗作业。

510 mm 的作业宽度，可在较长的使用时间内确保有效工作。

根据配置情况，可选择不同的电池（在此参见章节“建议的电池”）

提示：

本设备可以根据相应的清洁任务装备不同的配件。

请查阅我们的附件目录或访问我们的网站

www.kaercher.com。

按规定使用

本设备适用于商业和工业使用，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室或租赁业务。

务必按照本使用说明书的说明使用本设备。

本设备只能被用于清洁对湿度和摩擦不敏感的光滑地面。

本设备仅供室内使用。

本设备的使用温度范围在 +5° C 至 +40° C 之间。

本设备不适用于清洁冰冻地面（例如冷库）。

本设备仅允许配备原厂配件和备件。

本设备不适用于清洁公共交通路面。

本设备不得在对压力敏感的地面上使用。要注意考虑地面允许的单位面积负荷。技术数据中规定了设备的单位面积负荷。

本设备不适用于在有爆炸危险的环境中使用。

不得使用本设备存放易燃气体、未稀释的酸或溶剂。

其中包括汽油、油漆稀释剂或取暖油，它们与吸入的空气回旋搅动后会形成爆炸性的混合物。此外还包括丙酮、未经稀释的酸液和溶剂，因为它们会侵蚀设备的材料。

环境保护

	包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。
	旧设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。电池、油以及类似物质不得排放到环境中。因此请通过合适的收集系统废弃处理旧设备。

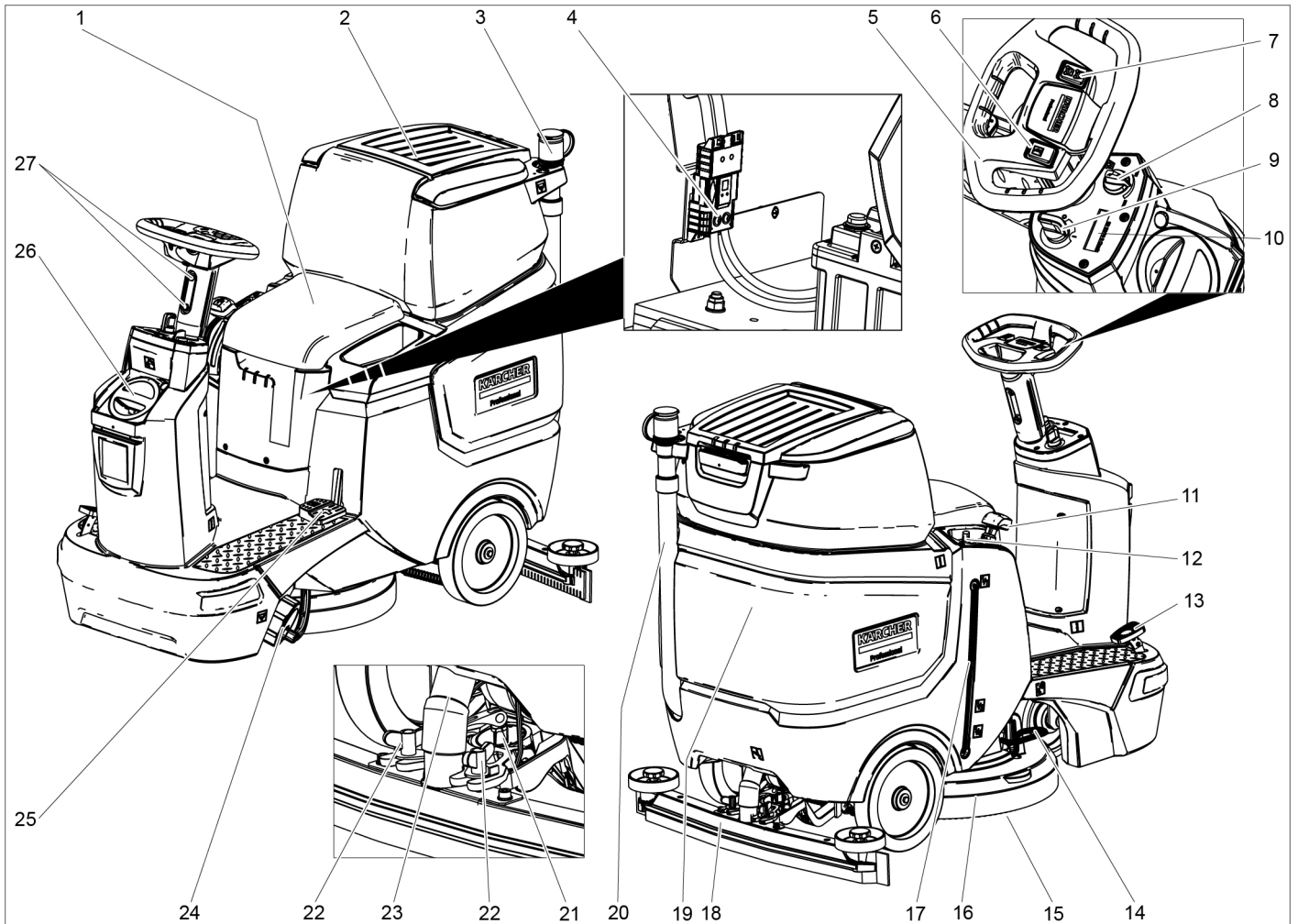
内部材料提示（REACH）

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.de/REACH

质量保证

在每个国家，适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。



- 1 座椅
 - 2 污水箱盖罩
 - 3 污水计量装置
 - 4 电池插头
 - 5 方向盘
 - 6 喇叭按钮
 - 7 行驶方向开关
 - 8 工作速度旋钮
 - 9 钥匙开关
 - 10 显示屏
 - 11 吸水扒手柄
 - 12 用水量调节钮
 - 13 油门踏板
 - 14 刷子更换用踏板
 - 15 刷盘
 - 16 清洁头
 - 17 清水液位表
 - 18 吸尘架 *
 - 19 污水箱
 - 20 污水排放软管
 - 21 用于倾斜吸尘架的转动手柄
 - 22 用于固定吸尘架的翼形螺母
 - 23 抽吸软管
 - 24 清水箱封盖, 水箱配备清水过滤器
 - 25 升/降清洗头的踏板
 - 26 清水箱盖子
清水加注口
 - 27 方向盘高度调节
- * 不属于供货范围

颜色标记

- 清洁过程的操作元件为黄色。
- 保养和检修的操作元件为浅灰色。

设备上的标志

	电池插头
	清水箱液位 25%
	清洁液计量装置
	升/降清洁头
	刷子更换用踏板
	升/降吸水扒
	拖把固定架 **
	清水箱排放口

	污水箱排放口
	绑扎点

** 选项

投入使用前

蓄电池

⚠ 危险

有爆炸危险!

请勿将工具或其他物品放置在电池上。存在短路和爆炸的危险。

推荐的电池

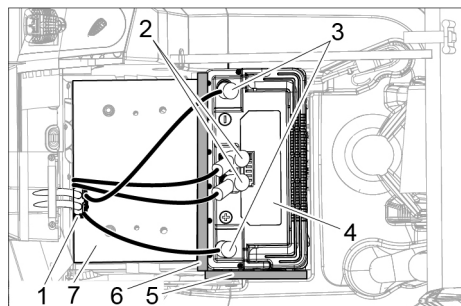
	订货号
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

装入电池并进行连接

使用“电池箱”款型时电池组已安装。

→ 将污水箱向后旋转。

→ 拔出电池插头。



- 1 电池插头
- 2 圆形插头
- 3 电池电极
- 4 电池
- 5 间隔垫片 120x80x28
- 6 间隔垫片 330x90x30
- 7 附加重物

注意

- 检查是否装入附加重物。
- 如上所示，将电池装入设备中。
- 将如图所示位置上的 2 个间隔垫片插入电池和设备之间。
- 将随附的连接电缆夹到电池的 (+) 和 (-) 极上。
- 将两个圆形插头插入电池。
- 损坏危险。注意电极是否正确。
- 插入电池插头。

注意

深度放电有损坏危险。在调试本设备前应给电池充电。

提示:

在电池装好后，执行以下检查:

- 检查圆形插头和电池电极的螺栓连接是否牢固，
- 如有必要，用扭矩扳手重新拧紧电池电极上的电缆：
螺钉 M8: 18 Nm
螺钉 M10: 23 Nm

最大电池尺寸

长度	408
宽度	348
高度	284

电池充电

提示:

本设备配有一个深度放电保护装置，即如果达到了仍然允许的最低限度电量，则清洁刷电机和涡轮机关闭。

- 设备直接驶至充电站，同时避免坡度。

⚠ 危险

触电有导致人身伤害的危险。注意设备型号铭牌上的电源电压和保险丝说明。

装载过程

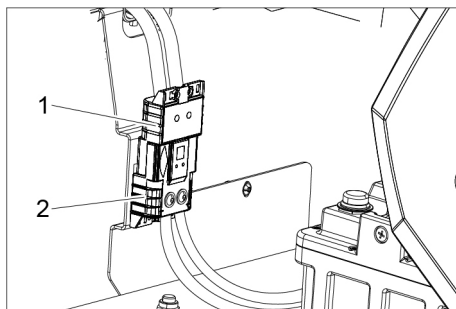
充电时间取决于电池状态和充电器。

电池没电时，充电时间约为:

充电器	充电时间, 约 [h]
6. 654-479. 0	8
6. 654-480. 0	2

在充电过程中不得使用设备。

- 将污水箱向后旋转。



- 1 电池插头，设备侧
- 2 电池插头，电池侧
- 拔出设备侧电池插头。

注意

有损坏危险!

- 不要将充电器与设备侧电池插头相连接。
- 只能使用与所安装电池型号相匹配的充电器:

电池型号	充电器
6. 654-454. 0	6. 654-479. 0
6. 654-558. 0	6. 654-480. 0

提示: 阅读充电器制造商的操作说明书，并特别注意安全提示!

- 将电池侧电池插头与充电器相连。
- 将充电器的电源插头插在插座中。
- 根据充电器操作说明书中的说明进行充电。
- 拔出充电器电源插头。
- 将电池插头与充电器上断开。
- 将设备侧电池插头与电池侧电池插头相连。

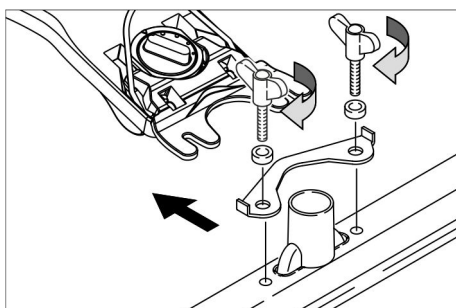
拆卸电池

- 关闭钥匙开关。
- 将污水箱向后旋转。
- 拔出电池插头。
- 拔出电池上的两个圆形插头。
- 取下电池负极的电线。
- 将电缆从电池正极上拔下。
- 抓住手柄上的电池并将其从设备中取出。
- 拆除间隔垫片。
- 根据所适用的规定清理废旧电池。

安装毛刷

毛刷安装在“保养作业”一章中详细说明。

安装吸水扒



- 将吸尘架放到吸尘架悬挂装置中时，应使钢板位于悬挂装置上。
- 拧紧翼形螺母。
- 插上抽吸软管。

调节方向盘

- 松开方向盘高度调节的两个螺栓。
- 将方向盘调节到所需高度。
- 拧紧两个螺栓。

运行

注意

有损坏危险!

设备运行期间严禁断开电池插头。

提示:

紧急停止运转所有功能时，应将钥匙开关调至“0”位。

接通设备

- 操作员在座椅位置上就位。

- 将钥匙开关调至“1”位。

屏幕依次显示:

- 至下一次客服时间
- 操作面板软件版本
- 电池充电状态和工作小时数

检查手动制动器

⚠ 危险

有事故危险。在每次运行之前必须检查平面上的手动制动器功能。

- 接通设备。
- 将行驶方向转换开关调至“前进”（Vorwärts）位置。
- 轻轻地踩下驾驶踏板。
- 必须能够听到制动器解锁的声音。设备必须在平面上略微滚动。如果松开踏板，能够听到制动器制动的声音。如果不符合上述情况，则必须停止运行设备，并联系客服部门。

行驶

⚠ 危险

有事故危险。设备未显示制动作用时，则按以下步骤进行操作:

- 如果设备在超过 2% 斜坡上不能停止，不得将钥匙开关设置到 0 位。必须继续操作设备，直至其达到水平面。
- 达到水平面后，必须停止运行设备，并联系客服部门。
- 此外，还必须注意遵守制动器保养提示。

⚠ 危险

坡度过大时有倾翻危险。

- 沿行驶方向仅限在 8% 以内的斜坡行驶。
- 在斜坡和斜面上只能纵向行驶，不得转弯。

急转弯行驶时有倾翻危险。

地面湿滑时有侧滑危险。

- 转弯时应缓慢行驶。

地表不稳固时有倾翻危险。

- 只在稳固的地表上运行设备。

侧面坡度过大时有倾翻危险。

- 垂直于行驶方向时仅限在最大 8% 以内的斜坡行驶。

行驶

- 操作员在座椅位置上就位。
- 将吸水扒手柄向上拉并使其卡入。
- 踩下清洗头踏板并使其卡入。
- 将钥匙开关调至“1”位。
- 通过方向盘上的行驶方向转换开关调整行驶方向。
- 踩下驾驶踏板来确定行驶速度。
- 停止设备: 松开油门踏板。

提示:

当清洗头被提起时，最大速度不会受到工作速度旋钮的影响。

即使在清洗作业时，也不能够改变行驶方向。多次向前或向后行驶可加强对所选部位的清洗。

加注运行材料

清洁剂

⚠ 警告

损坏危险。只使用建议的清洁剂。如使用其它清洁剂，设备所有人在工作安全和事故危险方面将承担更高的风险。

只使用不含溶剂、盐酸和氢氟酸的清洁剂。请遵守清洁剂上的安全提示。

提示：

请勿使用强发泡型清洁剂。

适用范围	清洁剂
所有防水地板的保养清洁	RM 746 RM 780
光亮表面（例如花岗石）的日常清洁	RM 755 es
工业地板的保养清洁和彻底清洁	RM 69 ASF
精细陶瓷瓷砖的保养清洁和彻底清洁	RM 753
卫浴瓷砖的保养清洁	RM 751
卫浴清洁与消毒	RM 732
全部耐碱性地板去膜（例如：PVC）	RM 752
油毡地面除渣	RM 754

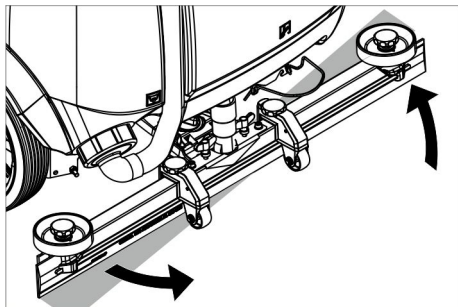
淡水

- 打开净水箱的盖子。
- 往水箱中注入一半清水（最高温度 50 °C）。
- 注入清洗剂。
- 往水箱中注水。
- 关上净水箱的盖子。

调节吸水机

倾斜位置

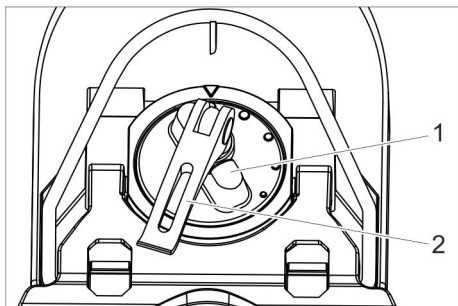
为了改进地砖地面的吸尘效果，最大可将吸尘架转动到5°的倾斜位置。



- 松开翼形螺母。
- 转动吸尘架。
- 拧紧翼形螺母。

倾斜度

如果抽吸效果不够，则可以改变直吸尘架的倾斜度。

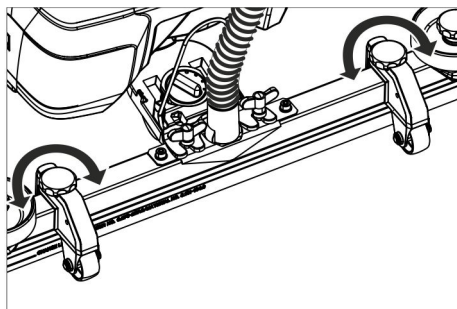


- 1 旋转手柄
- 2 拉紧杆

- 提起拉紧杆。
- 调整用于倾斜吸尘架的转动手柄。
- 将拉紧杆向下按压。

高度

通过高度调节影响吸水胶条与地面接触时的弯曲度。



- 尝试性调整高度调整机构的转动手柄，直至达到最好的抽吸效果。

调节用水量

- 根据地板铺层的污染程度，通过调节按钮调节水量。

提示：

使用低水量尝试进行第一次清洁。逐步增加水量，直至达到所需的清洁效果。

清洁模式

- 操作员在座椅位置上就位。
- 将钥匙开关调至“1”位。
- 通过方向盘上的行驶方向转换开关调整行驶方向。
- 将工作速度旋钮转至所需的数值。在调节过程中速度显示在显示屏上。显示以最高速度的百分比表示。
- 通过调节阀调节用水量。
- 将吸水机操控杆的手柄的下半部向上拉，并固定住。
- 将吸水机操控杆向下按。吸水机被降下，吸尘机启动。
- 向下/向右踩下清洗头踏板、脱开并且使其向上。
- 踩下驾驶踏板来确定行驶速度。清洗头被降下，刷子驱动装置启动并喷洒清洗液。
- 在待清洗的表面上移动。
- 停止设备：松开油门踏板。

结束清洁

- 踩下清洗头踏板，直至其卡入。
- 继续行驶一小段距离，以抽吸剩余用水。
- 将吸水机操控杆向上拉，直至其卡入为止。吸尘涡轮机延时运转 10 秒后即关闭。
- 将钥匙开关转到“0”位。

清空污水箱

提示：

污水箱已满时，浮子关闭吸尘口，吸尘涡轮机转速加快。

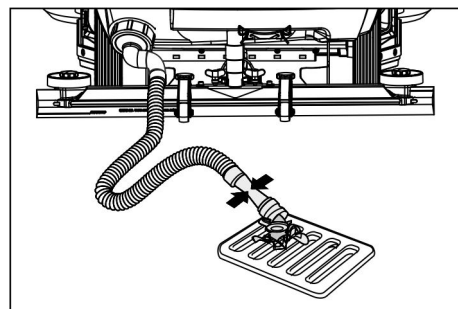
⚠ 警告

注意当地废水处理规范。

- 从支架上取下污水排水软管并放到一个合适的集水装置上。

提示：

挤压计量装置可控制污水流量。



- 通过打开排水软管上的计量装置排水。

- 接着用清水冲洗污水箱。

清空清水箱

- 按下清水箱盖。
- 排放清水。
- 拧上清水箱盖。

停止运行

- 必要时，给电池充电。

运输

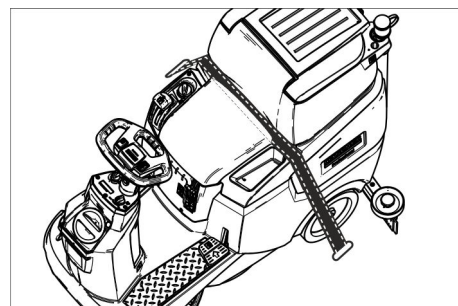
⚠ 危险

有受伤危险！装货和卸货时，只能将设备运行至允许的最大斜度上（参见“技术数据”）。缓慢移动。

⚠ 小心

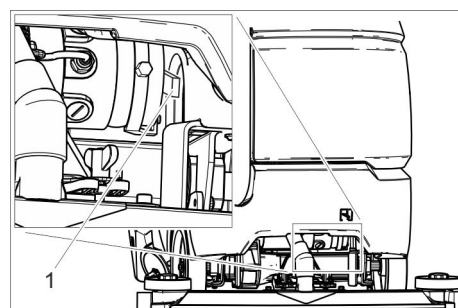
有致伤与损坏危险！运输时要注意设备的重量。

- 在装载清水箱之前，应将清水箱和污水箱清空。
- 将刷盘从刷头上取下。



- 使用车辆运输时，请根据现行有效的运输安全准则对设备进行固定，以防滑动和倾翻。

推动设备



- 1 解锁杆

- 将释放杆向上按并推动设备。

⚠ 危险

制动功能失灵会造成事故危险。

推动设备后，务必要将释放杆重新向下按压。

存放

⚠ 小心

有致伤与损坏危险！存放时要注意设备的重量。

- 本设备只允许存放在室内。
- 选择停放位置时应考虑所允许的设备总重量，避免影响稳定性。

维护和保养

⚠ 危险

有受伤危险！在设备上执行所有作业前，要将钥匙开关调至“0”位并拔下钥匙。拔下电池插头。

- 排放并清理污水和剩余的新鲜水。

⚠ 小心

吸尘涡轮机惯性运行可能会造成受伤危险。吸尘涡轮机关停后还会惯性运行一段时间。只有在吸尘涡轮机停止运转之后，方可执行保养作业。

维护保养计划

工作结束后

注意

损坏危险。不要对设备喷水并且不要使用有侵蚀性的清洁剂。

- 排放污水。
- 用清水冲洗污水箱。
- 清洁粗大污染物滤网。
- 使用浸有温和洗涤液的湿布擦拭设备外部。
- 清洁吸唇，检查磨损情况并根据需要更换。
- 检查刷子是否磨损，必要时更换。
- 如有必要，必须给电池充电。

每月一次

- 清空清水箱并冲洗沉积物。
- 清洁清水过滤器。
- 清洁浮子。
- 清洁绒毛滤网。
- 检查电池电极是否氧化。
- 检查电池电缆是否紧固。
- 清洁污水箱与箱盖之间的密封圈并检查密封性，必要时更换。
- 较长时间停机时，只有给电池完全充电后才能存储设备。至少每月一次给蓄电池重新完全充电。

每年一次

- 请由售后服务人员进行规定的检查。

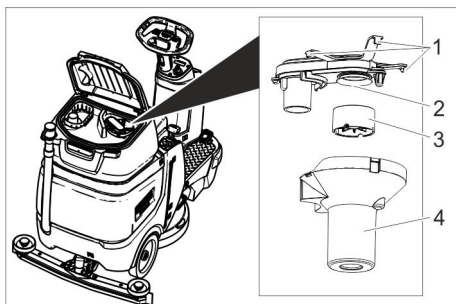
保养作业

维护保养合同

为确保设备可靠运行，可与 Kärcher 当地销售部门签订维护合同。

清洁浮子和细滤网

- 打开污水箱盖子。

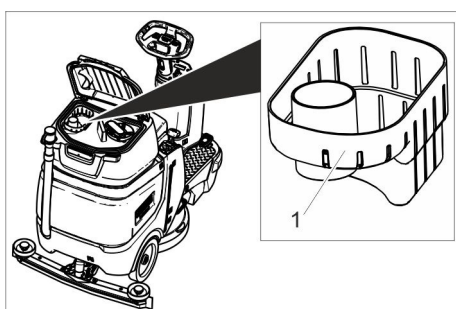


- 1 卡扣
- 2 细滤网
- 3 浮子
- 4 浮子室

- 松开吊钩。
- 向下拉出浮子室。
- 将浮子从浮子室中取出，然后清洗。
- 清洁绒毛滤网。
- 按相反顺序重新组装所有部件。

清洁粗滤网

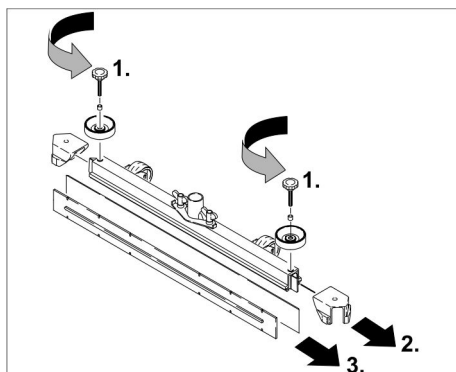
- 打开污水箱盖子。



- 1 粗滤网
- 将粗大污染物滤网向上拉出。
 - 将粗大污染物滤网放到自来水下冲洗。
 - 将粗大污染物滤网重新装到污水箱上。

更换吸唇

- 取下吸尘架。
- 拧出星形柄。



- 拔下塑料件。
- 拔下吸嘴。
- 推入新的吸水胶条。
- 插上塑料件。
- 拧上并拧紧星形柄。

更换盘刷

- 提起清洁头。
- 克服一定阻力，将刷子更换用踏板朝下压出。
- 将刷盘从清洗头下方侧面拉出。
- 将新的刷盘放到清洗头下方，向上按压并且使其卡入。

防冻保护

如果有霜冻风险：

- 清空清水箱和污水箱。
- 将设备停放在防冻室内。

故障排除帮助

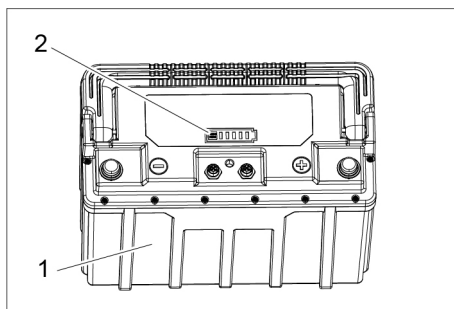
⚠ 危险

有受伤危险！在设备上执行所有作业前，要将钥匙开关调至“0”位并拔下钥匙。拔下电池插头。

→ 排放并清理污水和剩余的新鲜水。

⚠ 小心

吸尘涡轮机惯性运行可能会造成受伤危险。
吸尘涡轮机关停后还会惯性运行一段时间。
只有在吸尘涡轮机停止运转之后，方可执行保养作业。



- 1 电池
- 2 按钮

故障	排除方法
ERR_U_BATT_044 在显示屏上显示	给电池充电。然后短促按下电池上的按钮。只允许绿色灯条亮起。如果故障仍然存在，请致电客户服务。
设备无法启动	不要操作座椅开关，而是应坐在座椅上。 只有当操作人员坐在座椅上时，设备才开始工作。 插入电池插头。 将钥匙开关调至“1”位。 在打开钥匙开关后，把脚从加速踏板上拿开。如果仍出现故障，应立即联系客户服务部门。 检查电池，必要时充电。 按住电池按钮 5 到 10 秒钟。
扫雪机不行驶。	将释放杆向下按（参见“运输/推动设备”）。
水量不足	通过水量调节按钮提高水量。 检查淡水水位，如有必要，将水箱填满。 清洁清水过滤器。 检查软管是否堵塞，必要时进行清洗。
吸力不足	污水箱已满，关闭设备并排空污水箱 清洁污水箱与盖子之间的密封件，并检查其是否密封，必要时进行更换。 检查细滤网上是否有污物，必要时进行清洗。 清洁吸水扒上的吸唇，必要时翻转或更换。 检查吸水扒是否堵塞，必要时清除堵塞 检查污水排放软管上的盖子是否关上。 检查抽吸软管是否堵塞，必要时清洁。 检查抽吸软管的密封性，必要时更换。 检查污水排放软管是否密封。 检查吸尘架的调整。 将附加重物（配件）加在吸水扒上。
清洁效果不够	检查刷子磨损情况，必要时更换。 检查刷子类型和清洁剂的适用性。
吸尘涡轮机转速可加速	清空污水箱。 清洁浮子。 检查/清洗细滤网。 检查抽吸软管是否堵塞，必要时清洁。 检查吸水扒是否堵塞，必要时清除堵塞
刷子部转动	检查是否有异物卡住刷子，必要时清除异物。

如遇本表无法解决的故障，请联系客户服务部门。

附件

名称	零件编号	说明
盘刷，红色（中等，标配）	4.905-026.0	用于所有常见的清洁任务。
盘刷，原色（软毛）	4.905-027.0	天然纤维材质，用于清洁和抛光。
盘刷，黑色（硬毛）	4.905-029.0	适用于严重脏污的情况，用于彻底清洁。仅适用于不敏感的覆面。
百洁垫驱动盘	4.762-534.0	用于用垫清洁。带快速更换接合器和中央锁。
红色百洁垫（普通型软毛）	6.369-079.0	用于清洗和清洁所有地面。
绿色百洁垫（普通型硬毛）	6.369-078.0	用于清洁严重污染的地板和彻底清洁。
黑色百洁垫（硬毛）	6.369-077.0	用于顽固的污垢脏污和彻底清洁
垫子，米色（轻微颗粒状）	6.369-468.0	对硬质和弹性覆面进行抛光和更新。
垫子，米色（天然发丝成分）	6.371-146.0	

吸尘架，850 mm，直型	4.777-401.0	
吸尘架，850 mm，弯曲型	4.777-411.0	
Homebase Box 套装	4.035-406.0	
旋转警示灯	4.039-267.0	
旗舰管理模块	4.039-268.0	
袋式过滤器	4.039-269.0	
预清扫单元	4.039-270.0	
拖把架	4.039-271.0	
喷洒式拖把	5.999-045.0	
粗大污染物卡钳	6.999-113.0	

技术数据

功率		
额定电压	V	25.6
电池容量	Ah（5 小时）	90
平均功率消耗	W	1400
行走电机额定功率	W	300
抽吸电机功率	W	600
刷子电机功率	W	500
防护类型		IPX 3
吸尘		
抽吸功率，空气量	l/s	17
抽吸功率，负压（最大）	千帕斯卡	120
清洁刷		
工作宽度	mm	510
刷子直径	mm	510
负载的刷子转速	rpm	155
无负载的刷子转速	rpm	180
尺寸和重量		
行驶速度，最高	km/h	6
地段坡度，最大	%	8
理论清洁面积效率	m²/h	2300
清水箱容积	l	70
污水箱容积	l	75
最大水温	° C	50
环境温度	° C	5...40
长度	mm	1310
宽度（不包括吸水扒）	mm	590
高度	mm	1066
允许的总重	kg	340
运输重量（空水箱，不包括驾驶员）	kg	194
单位面积负荷（包括驾驶员和满清水箱）		
前轮	N/cm²	102
后轮	N/cm²	124
根据EN 60335-2-72 确定的数值		
手臂振动总值	m/s²	<2.5
不确定度 K	m/s²	0.2
座位区的振动总值	m/s²	<0.5
不确定度 K	m/s²	0.1
声压级 L _{pA}	dB(A)	66
不确定度 K _{pA}	dB(A)	2
声功率级 L _{WA} + 不确定度 K _{WA}	dB(A)	80.3

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。
有关配件和备件的信息请登录
www.kaercher.com。

欧盟一致性声明

我们在此声明，基于其设计和结构以及我们投入市场的款型，下述机器满足欧盟指令的相关基本安全健康要求。如果在没有与我方协商的情况下更改机器，本声明失效。

产品： 着地式洗地机
类型： 1.161-xxx

相关的欧盟指令
2006/42/EC（+2009/127/EC）
2014/30/EU
2000/14/EC
2014/53/EU（TCU）

应用的协调标准
EN 60335 - 1
EN 60335 - 2 - 72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000 - 6 - 2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

适用的国家标准
-

应用的一致性评估方法
2000/14/EC: 附录 V

签署人受董事会的委托并且全权处理相关事宜。


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

文档全权代表：
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden（德国）
电话：+49 7195 14-0
传真：+49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01



장비를 처음 사용할 때에는 우선 본 사용 설명서 원본을 잘 읽고, 지시 사항에 따라 조심스럽게 다루고, 나중에 또 보거나 다음 장비 주인이 참고할 수 있도록 설명서를 잘 보관해 두시기 바랍니다.

목차

안전 지침	KO	1
기능	KO	1
규정에 따른 사용	KO	1
환경보호	KO	1
보충	KO	1
조작 요소	KO	2
시운전 전	KO	2
작동	KO	3
운반	KO	5
보관	KO	5
관리 및 유지보수	KO	5
장애 발생 시 조치	KO	6
부대용품	KO	6
기술 자료	KO	7
부대 용품 및 예비품	KO	7
EU 적합성 선언서	KO	7

안전 지침

장비를 처음 사용하기 전에 브러시 청소장비 5.956-251.0의 본 사용설명서 및 동봉된 안전지침 소책자의 내용을 잘 읽고 그 내용을 준수하시기 바랍니다.

본 장비는 “기술 자료” 단원에 명시된 최대 경사를 갖는 바닥에서 사용하도록 허용되어 있습니다.

△ 경고

사용자는 이 장비의 사용에 관한 적절한 교육을 받아야 합니다.

장비는 안전하게 보관해야 합니다.

안전 장치

안전 설비는 사용자 보호용으로서 끄거나 기능을 회피해서는 안 됩니다.

시트 스위치

운전자가 작업 중에 또는 주행 중에 시트를 이탈하는 경우, 짧은 지연 시간 후에 구동 모터를 끕니다.

장치에 부착된 기호

	△ 위험 충전 과정 중에 전기 감전에 의한 위험. 배터리 극에서 극 보호캡을 제거하지 말고 올바른 부착 상태에 주의하십시오.
--	---

위험의 단계

△ 위험

신체에 충상을 입거나 사망에 이를 수 있는 직접적인 위험.

△ 경고

신체에 충상을 입거나 사망에 이를 수 있는 위험스러운 상황.

△ 조심

경미한 상해를 발생시킬 수 있는 위험한 상황을 알리는 표시.

주의

대물피해를 발생시킬 수 있는 위험한 상황을 알리는 표시.

배터리(충전기) 및 충전기 관련 유의 사항

본 기기에는 리튬 이온 배터리가 내장되어 있습니다. 리튬 이온 배터리는에는 특별한 기준이 적용됩니다. 결함이 발생한 배터리의 제거, 설치 및 테스트는 Kärcher 고객 서비스 또는 전문 기술 인력만이 할 수 있습니다.

Kärcher 고객 서비스에서 보관 및 운송에 대한 유의사항을 확인할 수 있습니다.

△ 위험

기기의 개조 및 변경은 허용되지 않습니다.

배터리를 열지 마세요. 단락의 위험성이 있습니다. 그밖에 자극성 김이나 부식 액이 새어 나올 수도 있습니다.

강한 햇빛, 열 및 불에 전지를 노출하지 마세요. 폭발 위험이 있습니다.

충전기는 폭발 위험이 있는 환경에서 사용하지 마십시오.

충전 시 환기를 충분히 시킵니다.

충전기는 습하고 오염된 상태로 사용하지 마십시오.

배터리 근처 또는 배터리 충전실 안에서는 화염을 사용하거나 불꽃을 일으키거나 흡연해서는 안 됩니다. 폭발 위험.

△ 경고

매번 사용하기 전에 기기와 전원 코드의 손상 여부를 확인하십시오. 손상된 기기는 더 이상 사용하지 말고 전문 기술 인력에게만 손상된 부품의 수리를 맡기십시오.

어린이가 배터리 및 충전기에 접근하지 않도록 합니다.

손상된 배터리를 절대 충전하지 마십시오. Kärcher 고객 서비스를 통해 손상된 배터리를 교체하십시오.

결함이 발생한 배터리를 일반 쓰레기로 버리지 말고 Kärcher 고객 서비스로 알려주십시오.

결함이 생긴 충전지에서 흘러나온 유출액과의 접촉을 피하십시오. 실제로 접촉한 경우, 물로 유출액을 씻어냅니다. 눈에 들어간 경우에는 추가적으로 의사의 진찰을 받으십시오.

△ 조심

본 사용 설명서를 반드시 준수해야 합니다. 배터리 취급에 관한 법률에 따른 권장 사항을 준수하십시오.

공급 전압은 본 기기 명판에 표시된 지정 전압과 일치해야 합니다.

충전기는 승인된 전지팩의 충전에만 사용하십시오.

본 배터리로만 기기를 작동할 수 있습니다. 배터리를 다른 용도로 사용하는 것은 위험하므로 금지합니다.

기능

본 습식 청소장비는 평평한 바닥의 습식 청소소에 사용됩니다.

본 장비는 물의 양 및 세제 양의 조절을 통해 청소 상황에 맞게 쉽게 조절이 가능합니다.

세제 미터링은 탱크에 첨가하는 방식으로 조절할 수 있습니다.

본 장비에는 담수 및 폐수 탱크가 포함되어 있습니다(각각 70리터). 이를 통해 본 장비는 긴 수명기간 동안 효율적 청소를 보장합니다.

510 mm의 작업폭은 긴 수명기간 동안

효율적인 사용을 보장합니다.

배터리는 구성에 따라 선택이 가능합니다(이와 관련하여 “권장 배터리” 장 참조).

주의사항:

각각의 청소 과제에 상응하게 본 장비에는 다양한 부대 용품이 포함되어 있습니다.

상세한 내용은 당사 카탈로그를 요청하시거나 또는 당사 웹사이트 www.kaercher.com 을 방문하시기 바랍니다.

규정에 따른 사용

본 장비는 예를 들어 호텔, 학교, 병원, 공장, 상점, 사무실 및 렌탈 비즈니스 등의 상업적 용도나 산업 현장에 적합합니다.

장비는 반드시 본 사용설명서의 지침에 따라 사용하십시오.

본 장비는 습기와 연마에 민감하지 않은 표면을 청소하는 데만 사용해야 합니다.

본 장비는 실내 전용입니다.

사용 온도 범위는 +5°C와 +40°C 사이입니다.

본 장비는 결빙된 바닥의 청소에 적합하지 않습니다(예를 들어 냉동창고).

장비에는 순정 액세서리와 예비 부품만 장착할 수 있습니다.

본 장비는 공공 교통 도로의 청소에 적합하지 않습니다.

압력에 민감한 바닥에서는 본 장비를 사용하면 안 됩니다. 바닥의 허용 면적당 하중을 고려하십시오. 장비에 의해 발생하는 면적당 하중은 기술 자료에 명시되어 있습니다.

본 장비는 폭발 위험이 있는 구역에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

본 장비를 이용해 가연성 가스, 회석되지 않은 산 또는 용해제를 청소하면 안 됩니다.

이런 물질에는 가솔린, 페인트 회석제 또는 난방유가 포함되며 이런 물질은 흡입공기를 통해 와류하는 방식으로 폭발성 혼합기를 형성할 수 있습니다. 이외에도 아세톤, 회석하지 않은 산 및 용해제는 장비에 쓰는 재료에 해로우므로 사용하면 안 됩니다.

환경보호

	포장재는 재활용이 가능합니다. 포장재를 일반 쓰레기로 버리지 말고 재활용하십시오.
	폐기기에는 다시 사용해야 하는 귀중한 재활용 재료가 포함되어 있습니다. 전지, 기름 등의 재료는 바깥으로 나가면 안 됩니다. 적합한 수거 시스템을 통해 폐기기를 폐기하십시오.

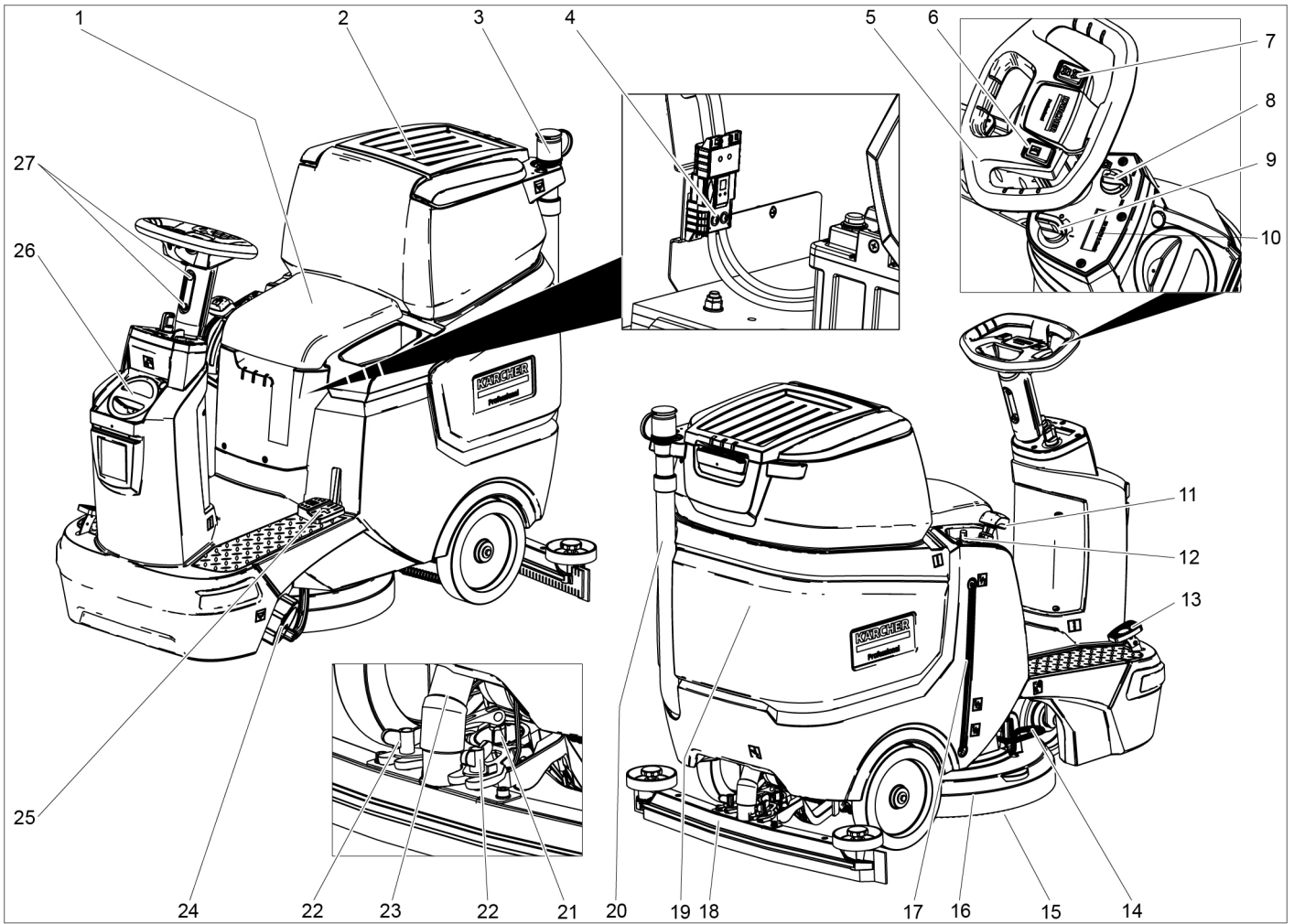
내용물에 대한 주의사항 (REACH)

내용물에 대한 최신 정보는 다음을 참조하십시오:

www.kaercher.de/REACH

보증

어느 나라에서나 당사의 공인 마케팅 회사들이 발표한 보증 조건이 적용됩니다. 장비에 고장이 생기면 보증 기간 내에는, 재료나 제조 상의 결함이 그 원인인 한, 무료로 수리해 드립니다. 보증 건이 생긴 경우 구매 영수증을 판매점이나 가장 가까운 공인 고객 서비스 센터에 제시하시기 바랍니다.



- 1 시트
 - 2 폐수 탱크 뚜껑
 - 3 폐수 탱크용 미터링 장치
 - 4 배터리 플러그
 - 5 조향휠
 - 6 경음기 버튼
 - 7 주행방향 스위치
 - 8 작업속도 회전버튼
 - 9 키스위치
 - 10 디스플레이
 - 11 진공바 손잡이
 - 12 물량 조절버튼
 - 13 주행 페달
 - 14 브러시 교환 페달
 - 15 디스크 브러시
 - 16 클리닝 헤드
 - 17 청수 레벨표시창
 - 18 진공바 *
 - 19 폐수 탱크
 - 20 폐수 배출 호스
 - 21 진공바 경사를 위한 회전 손잡이
 - 22 진공바 고정을 위한 워 너트
 - 23 흡입호스
 - 24 청수 필터가 포함된 청수 탱크 잠금장치
 - 25 클리닝 헤드 올리기/내리기 페달
 - 26 담수 탱크 뚜껑
담수 주입구
 - 27 조향휠 높이 세팅
- * 납품 범위에 없음

컬러 코딩

- 청소 과정을 위한 조작 요소는 황색입니다.
- 정비 및 서비스를 위한 조작 요소는 밝은 회색입니다.

장치에 부착된 기호

	배터리 플러그
	담수 탱크 레벨 25%
	청소 용액 주입
	클리닝 헤드 올리기 / 내리기
	브러시 교환 페달
	진공바 올리기 / 내리기

	걸레 홀더 **
	청수 탱크 배출구
	폐수 탱크 배출구
	고정점

** 옵션

시운전 전

배터리

⚠ 위험

폭발위험!

공구 또는 유사한 물체를 배터리에 놓으면 안됩니다. 단락 및 폭발 위험.

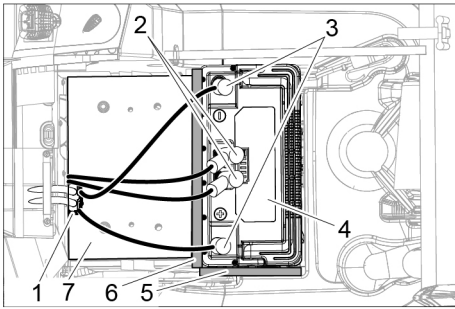
권장 배터리

	주문 번호
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

배터리 삽입 및 연결하기

“팩” 버전의 경우 배터리는 이미 장착되어 있습니다.

- ➔ 페수 탱크를 뒤로 회전시킵니다.
- ➔ 배터리 플러그를 뽑습니다.



- 1 배터리 플러그
- 2 라운드형 플러그
- 3 배터리 극
- 4 배터리
- 5 스페이서 120x80x28
- 6 스페이서 330x90x30
- 7 밸러스트(ballast)

주의

- ➔ 밸러스트(ballast)가 설치되어 있는지 확인하십시오.
- ➔ 위의 그림과 같이 배터리를 충전기에 넣습니다.
- ➔ 그림에 표시된 배터리와 충전기 간 2곳의 지정 위치에 스페이서를 삽입하십시오.
- ➔ 함께 공급된 연결 케이블을 배터리 극(+) 및 (-)에 연결합니다.
- ➔ 배터리에 두 개의 라운드형 플러그를 모두 삽입합니다.

손상 위험. 올바른 극에 주의합니다.

- ➔ 배터리 플러그를 꽂습니다.

주의

완전 방전에 의한 손상 위험. 장비의 작동 전에 배터리를 충전합니다.

주의사항:

배터리가 이미 설치된 경우, 다음 검사 실시:

- ➔ 배터리 극의 라운드형 플러그와 나사 연결부가 단단히 조여졌는지 확인하고,
- ➔ 필요한 경우 토크 렌치를 사용하여 배터리 극의 케이블을 다음과 같이 다시 조입니다:
나사 M8: 18 Nm
나사 M10: 23 Nm

최대 배터리 치수

길이	408
폭	348
높이	284

배터리 충전

주의사항:

장비에는 완전 방전 방지 기능이 탑재되어 있습니다. 즉 허용 최소 용량에 도달하면 브리시 모터 및 터빈이 꺼집니다.

- ➔ 장비를 직접 충전 스테이션으로 이동시키고 이때 경사로를 피합니다.

⚠ 위험

감전으로 인한 부상 위험. 기기 명판에 있는 주전원 공급 전압 및 안전 장치에 유의하십시오.

충전 과정

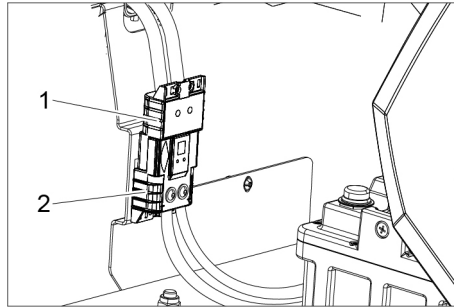
충전 시간은 배터리 상태와 충전기에 따라 다릅니다.

배터리가 방전된 경우 충전 시간은 대략 다음과 같습니다:

충전기	충전 시간, 약 [시간]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

충전 과정 중에는 장비를 사용할 수 없습니다.

- ➔ 페수 탱크를 뒤로 회전시킵니다.



- 1 배터리 플러그, 장비 측
- 2 배터리 플러그, 배터리 측

- ➔ 기기 쪽 배터리 플러그를 뽑습니다.

주의

손상 위험!

- 장비 측 배터리 플러그를 충전기에 연결하지 마십시오.
- 장착된 배터리 타입에 맞는 충전기만 사용합니다.

배터리 타입	충전기
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

주의사항: 충전기 제조사의 사용설명서를 반드시 정독하고 특히 안전 지침에 유의합니다!

- ➔ 배터리 측 배터리 플러그를 충전기에 연결합니다.
- ➔ 충전기의 전원 플러그를 소켓에 꽂습니다.
- ➔ 충전기의 사용설명서 지시 사항에 따라 충전 과정을 진행합니다.
- ➔ 충전기 플러그를 전원과 분리합니다.
- ➔ 배터리 플러그를 충전기로부터 분리합니다.
- ➔ 기기 쪽 배터리 플러그를 배터리 측 배터리 플러그와 연결합니다.

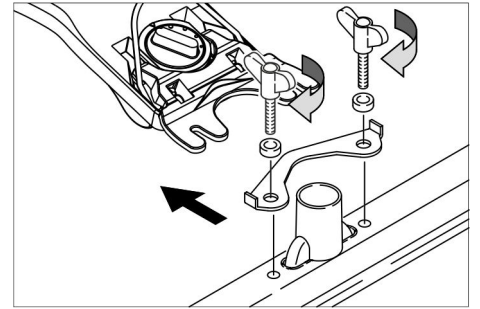
배터리 분리

- ➔ 키 스위치로 전원을 끕니다.
- ➔ 페수 탱크를 뒤로 회전시킵니다.
- ➔ 배터리 플러그를 뽑습니다.
- ➔ 두 라운드형 플러그를 배터리에서 분리합니다.
- ➔ 케이블을 배터리 음극에서 분리합니다.
- ➔ 케이블을 배터리 양극에서 분리합니다.
- ➔ 손잡이로 배터리를 잡고 기기에서 분리합니다.
- ➔ 스페이서를 제거합니다.
- ➔ 폐배터리는 해당 규정에 따라 폐기하십시오.

브러시 장착

브러시의 장착은 “정비 작업” 장에 설명되어 있습니다.

진공바 장착



- ➔ 성형 시트가 현가장치 위에 오도록 진공바를 진공바 현가장치에 삽입합니다.
- ➔ 워 너트를 조입니다.
- ➔ 흡입호스를 부착합니다.

조향휠 세팅

- ➔ 조향휠 높이 세팅용 양측 나사를 풀니.
- ➔ 조향휠을 원하는 높이에 세팅합니다.
- ➔ 양측의 나사를 조입니다.

작동

주의

손상 위험!

작동 중에 배터리 플러그를 분리하면 안됩니다.

주의사항:

모든 기능이 즉시 정지되도록 하기 위해, 키 스위치를 “0” 위치로 회전시킵니다.

장비 커기

- ➔ 시트 위치를 조절합니다.
 - ➔ 키스위치를 “1” 위치로 돌립니다.
- 디스플레이에 다음 내용이 순차적으로 표시됩니다:
- 다음 고객센터서비스가 필요할 때까지의 기간
 - 소프트웨어 버전, 조작부
 - 배터리 충전상태 및 운전시간의 수

파킹 브레이크 점검

⚠ 위험

사고 위험. 작동 전에 매번 파킹 브레이크의 기능을 평지에서 점검해야 합니다.

- ➔ 장비를 켭니다.
- ➔ 주행방향 스위치를 “전진”에 위치시킵니다.
- ➔ 주행 페달을 약간 밟습니다.
- ➔ 브레이크가 풀리는 것을 들을 수 있어야 합니다. 장비가 평지에서 약간 구르기 시작해야 합니다. 페달에서 발을 떼면, 브레이크가 잠기는 소리가 들려야 합니다. 위의 내용이 적용되지 않을 경우, 장비의 가동을 중단하고 고객센터서비스에 연락해야 합니다.

주행

⚠ 위험

사고 위험. 장비에 더 이상 제동 효과가 없는 경우, 다음과 같이 진행하십시오:

- ➔ 2% 이상의 경사로에서 멈추지 않는 경우, 키스위치를 0 위치에 놓지 말아야 합니다. 장비가 수평한 평지에 도달할 때까지 장비를 계속 가동해야 합니다.
- ➔ 수평한 평지에 도달한 후에, 장비의 가동을 중단하고 고객센터서비스에 연락해야 합니다.
- ➔ 이에 추가적으로 브레이크에 대한 정비 지침에 주의해야 합니다.

△ 위험

너무 큰 경사에서 전복 위험.

- 주행방향을 기준으로 최대 8%의 오름 경사로만 주행합니다.

오름경사 및 내림경사 구간은 종방향으로만 주행하고 방향을 전환하지 마십시오.

빠른 커브 주행 시 전복 위험.

젖은 바닥에서 튕겨나감 위험.

- 커브 구간에서는 천천히 주행하십시오.

불안정한 바닥에서 전복 위험.

- 본 장비는 견고한 바닥에서 작동시켜야 합니다.

너무 큰 측면 경사에서 전복 위험.

- 주행방향에 대해 횡방향을 기준으로 최대 8%의 오름경사로만 주행합니다.

주행

- 시트 위치를 조절합니다.
- 진공바 손잡이를 위로 당기고 잠급니다.
- 클리닝 헤드 페달을 밑으로 누르고 잠급니다.
- 키스위치를 “1” 위치로 돌립니다.
- 조향휠에서 주행방향 스위치를 이용해 주행방향을 조절합니다.
- 주행 페달을 밟아 주행 속도를 결정합니다.
- 장비 정차: 주행 페달에서 발을 뺍니다.

주의사항:

클리닝 헤드를 위로 올린 상태에서 최고 속도는 작업속도 회전버튼의 영향을 받지 않습니다.

주행방향은 청소 중에도 변경할 수 있습니다. 따라서 수차례에 걸친 전진 및 후진을 통해 해당 위치를 집중적으로 청소할 수 있습니다.

운전제 채우기

세제

△ 경고

손상 위험. 권장 세제만을 씁니다. 다른 세제를 사용하는 경우, 운전자는 운전 안전성 및 사고 위험과 관련하여 더 큰 위험을 부담하게 됩니다.

용해제, 염산 및 불화수소산이 포함되어 있지 않은 세제만 씁니다.

세제에 대한 안전 지침에 유의합니다.

주의사항:

강한 거품이 발생하는 세제는 사용하면 안 됩니다.

사용	세제
모든 내수성 바닥의 일상 청소	RM 746 RM 780
광택 표면의 일상 청소 (예를 들어 화장석)	RM 755 es
산업용 바닥의 일상 청소 및 기본 청소	RM 69 ASF
미세 석재 타일의 일상 청소 및 기본 청소	RM 753
위생 영역에서 타일의 일상 청소	RM 751
위생 영역에서 청소 및 소독	RM 732
모든 내알칼리성 바닥의 코팅 제거(예를 들어 PVC)	RM 752
리놀륨 바닥의 코팅 제거	RM 754

담수

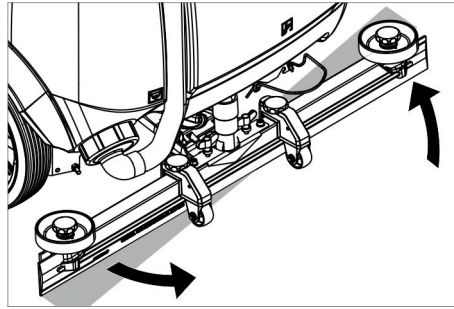
- 담수 탱크 뚜껑을 엽니다.
- 탱크의 절반을 담수(최대 50 °C)로 채웁니다.

- 세제를 주입합니다.
- 탱크에 물을 채웁니다.
- 담수 탱크 뚜껑을 닫습니다.

진공바 조절

경사 위치

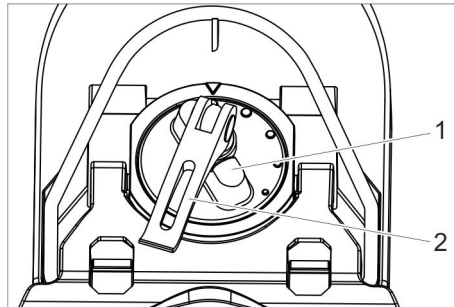
타일이 적용된 바닥에서 청소 결과를 개선하기 위해 진공바를 최대 5°의 경사 위치로 조절할 수 있습니다.



- 링 너트를 풀니다.
- 진공바를 회전시킵니다.
- 링 너트를 조입니다.

경사

진공 청소의 결과가 만족스럽지 않은 경우 직선 진공바의 경사를 조절할 수 있습니다.

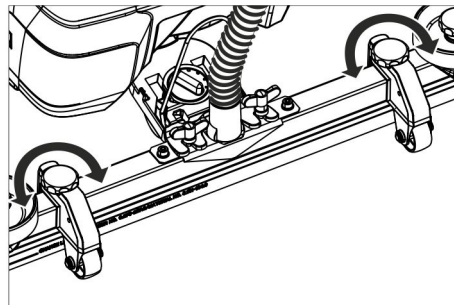


- 회전 손잡이
- 클램핑 손잡이

- 클램핑 손잡이를 올립니다.
- 진공바의 경사 조절을 위한 회전 손잡이를 조절합니다.
- 클램핑 손잡이를 밑으로 누릅니다.

높이

높이 조절장치를 이용해 바닥 접촉 시 석션력의 휘어짐에 영향을 줄 수 있습니다.



- 최고의 진공 청소 결과가 도출되도록, 높이 조절장치의 회전 손잡이를 조절합니다.

물의 양 조절

- 조절버튼에서 바닥의 오염 정도에 맞게 물의 양을 조절합니다.

주의사항:

첫 번째 청소 시도는 적은 양의 물로 실시합니다. 원하는 청소 결과에 도달할 때까지 물의 양을 단계적으로 높입니다.

청소 작업

- 시트 위치를 조절합니다.
- 키스위치를 “1” 위치로 돌립니다.
- 조향휠에서 주행방향 스위치를 이용해 주행방향을 조절합니다.
- 작업속도 회전버튼을 원하는 값에 돌려 맞춥니다.
- 속도는 조절하는 동안 디스플레이에 표시됩니다.
- 최고 속도에 대한 퍼센트 값이 표시됩니다.
- 조절 밸브에서 물의 양을 조절합니다.
- 진공바 손잡이의 하단 그림반쪽을 위로 당기고 고정합니다.
- 진공바 손잡이를 밑으로 누릅니다.
- 진공바가 내려가고 흡입이 시작됩니다.
- 클리닝 헤드 페달을 밑/우측으로 누르고, 쏜 후에 위로 오도록 합니다.
- 주행 페달을 밟아 주행 속도를 결정합니다.
- 클리닝 헤드가 밑으로 가고 브러시 드라이브가 구동되며 클리닝 솔루션이 도포됩니다.
- 청소를 바닥을 주행합니다.
- 장비 정차: 주행 페달에서 발을 뺍니다.

청소 종료

- 클리닝 헤드 페달을 잠길 때까지 밑으로 누릅니다.
- 남은 물을 흡입하기 위해 짧은 구간을 주행합니다.
- 진공바 손잡이를 잠길 때까지 위로 당깁니다.
- 석션 터빈이 10초의 정지 시간 후에 꺼집니다.
- 키스위치를 “0” 위치로 돌립니다.

폐수 탱크 비우기

주의사항:

폐수 탱크가 가득 찬 경우, 플로터가 흡입구멍을 닫고 석션 터빈이 증가된 속도로 작동합니다.

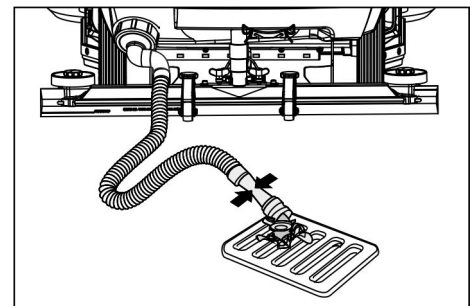
△ 경고

현지 하수 처리 규정에 유의합니다.

- 폐수 배출 호스를 브래킷에서 분리하고 적합한 수집장치 위로 내립니다.

주의사항:

미터링 장치를 누르는 방식으로 폐수 흐름을 점검할 수 있습니다.



- 미터링 장치를 개방하여 배출 호스에서 물을 배출시킵니다.
- 이어서 폐수 탱크를 깨끗한 물로 헹굽니다.

담수 탱크를 비웁니다.

- 담수 탱크 뚜껑을 풉니다.
- 담수를 뺍니다.
- 담수 탱크 뚜껑을 조입니다.

가동 중단

- 필요 시 배터리를 충전합니다.

운반

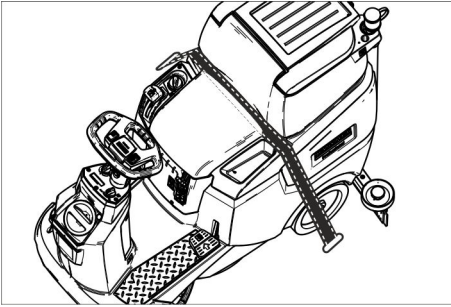
△ 위험

부상 위험! 장비는 최대값(“기술 자료” 참조) 미만의 경사 구간에서만 충전 및 방전을 위해 주행해야 합니다. 천천히 주행하십시오.

△ 조심

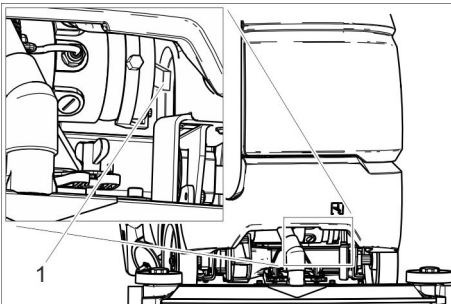
부상 및 손상 위험! 운반 시 장비 무게에 유의합니다.

- 적재 전에 담수 탱크 및 폐수 탱크를 비웁니다.
- 브러시 헤드에서 디스크 브러시를 제거합니다.



- 차량 운반 시 장비를 각각의 해당 지침에 따라 미끄러지거나 기울어지지 않도록 합니다.

장비 밀기



- 1 해제 손잡이

- 해제 손잡이를 위로 누르고 장비를 미십시오.

△ 위험

제동 기능의 부재로 인한 사고 위험. 장비를 민 후에 해제 손잡이를 반드시 다시 밀어서 누릅니다.

보관

△ 조심

부상 및 손상 위험! 보관 시 장비 무게에 유의합니다.

- 본 장비는 실내에만 보관해야 합니다.
- 장비의 허용 총중량을 고려하면서, 안전한 보관이 보장되는데 영향을 주지 않는 보관 장소를 선택합니다.

관리 및 유지보수

△ 위험

부상 위험! 장비로 작업하기 전에는 키스위치를 “0”에 맞추고 키스위치를 뺍습니다. 배터리 플러그를 뺍습니다.

- 폐수와 남은 담수는 배출시키고 폐기합니다.

△ 조심

석션 터빈의 추가 작동으로 인한 부상 위험. 석션 터빈은 끈 후에 추가적으로 작동합니다. 정비 작업은 석션 터빈이 완전히 정지한 후에 실시합니다.

정비 계획

작업 후

주의

손상 위험. 장비에 물을 분사하거나 침식성 세제를 사용하면 안 됩니다.

- 폐수를 배출합니다
- 폐수 탱크를 깨끗한 물로 헹굽니다.
- 큰 오염물 체를 청소합니다.
- 장비 바깥을 비누 거품에 담근 젖은 천으로 청소합니다.
- 석션립을 청소하고, 마모 여부를 살피고 필요 시 교체합니다.
- 브러시의 마모 여부를 살피고, 필요 시 교체합니다.
- 필요한 경우, 배터리를 충전합니다.

매일

- 담수 탱크를 비우고 침전물을 세척합니다.
- 담수 필터를 청소합니다.
- 플로터를 청소합니다.
- 보풀 필터를 청소합니다.
- 배터리 극의 산화 여부를 확인합니다.
- 배터리 케이블의이 제자리에 설치되었는지 확인합니다.
- 폐수 탱크와 뚜껑 사이의 실링을 청소하고 기밀성을 점검한 후, 필요 시 교환합니다.
- 장치를 장기간 사용하지 않는 경우 배터리가 완전히 충전된 상태에서만 장치를 끄십시오. 한 달에 한 번 이상 배터리를 충전하십시오.

매년

- 지정된 점검을 고객센터에 의뢰합니다.

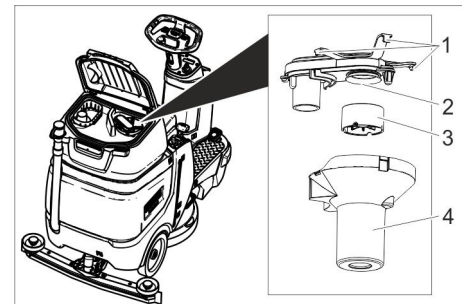
정비 작업

정비 계약

장비의 안정적인 작동을 위해 담당 Kärcher 영업사무소와 정비 계약을 할 수 있습니다.

플로터 및 보풀 필터 청소

- 폐수 탱크 뚜껑을 엽니다.



- 1 잠금 후크
- 2 보풀 필터
- 3 플로터
- 4 플로터 하우징

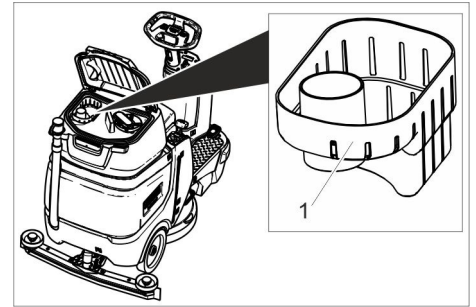
- 잠금 후크를 풉니다.
- 플로터 하우징을 밑으로 뺍습니다.
- 플로터를 플로터 하우징에서 꺼내고 청소합니다.

- 보풀 필터를 청소합니다.

- 모든 부품을 분해의 역순으로 다시 조립합니다.

큰 오염물 체 청소

- 폐수 탱크 뚜껑을 엽니다.

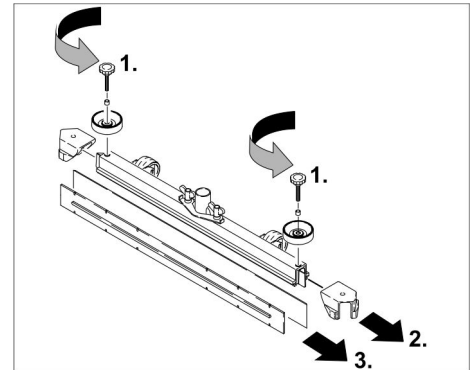


- 1 큰 오염물 체

- 큰 오염물 체를 위로 뺍습니다.
- 큰 오염물 체를 흐르는 물에 헹굽니다.
- 큰 오염물 체를 다시 폐수 탱크에 삽입합니다.

석션립 교환

- 진공바를 떼어냅니다.
- 스타 그립을 풉니다.



- 플라스틱 부품을 뺍습니다.
- 석션립을 뺍습니다.
- 새 석션립을 밀어넣습니다.
- 플라스틱 부품을 부착합니다.
- 스타 그립을 넣고 조입니다.

디스크 브러시 교환

- 클리닝 헤드를 올립니다.
- 브러시 교환 페달을 저항을 극복하고 밑으로 누릅니다.
- 디스크 브러시를 측면에서 클리닝 헤드 밑에서 당겨 뺍습니다.
- 새 디스크 브러시를 클리닝 헤드 밑에 대고, 위로 누르고 잠급니다.

결빙 방지

결빙 발생 위험 시:

- 담수 및 폐수 탱크를 비웁니다. 장비를 동파 위험이 없는 공간에 보관합니다.

장애 발생 시 조치

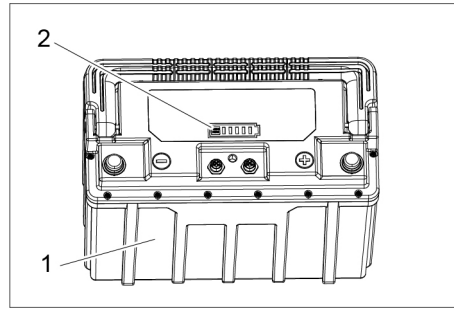
⚠ 위험

부상 위험! 장비로 작업하기 전에는 키스위치를 “0”에 맞추고 키스위치를 뽑습니다. 배터리 플러그를 뽑습니다.

➔ 폐수와 남은 담수는 배출시키고 폐기합니다.

⚠ 조심

석션 터빈의 추가 작동으로 인한 부상 위험. 석션 터빈은 끈 후에 추가적으로 작동합니다. 정비 작업은 석션 터빈이 완전히 정지한 후에 실시합니다.



- 1 배터리
- 2 버튼

장애	문제 해결
ERR_U_BATT_044가 디스플레이에 표시됩니다.	배터리를 충전합니다. 그런 다음 배터리의 버튼을 짧게 누릅니다. 녹색 막대에만 불이 들어와야 합니다. 문제가 지속되면 고객 서비스 센터로 전화하십시오.
장비의 시동이 걸리지 않는다	시트 스위치가 눌리지 않았습니까. 시트에 앉습니다. 장비는 조작자가 시트에 있는 경우에만 작동합니다. 배터리 플러그를 꽂습니다. 키스위치를 “1” 위치로 돌립니다. 키스위치를 켜기 전에 가속 페달에서 발을 뺍니다. 그래도 결합이 발생하는 경우, 고객센터에 연락합니다. 배터리 점검, 필요 시 충전 배터리 버튼을 5~10초 동안 누릅니다.
장비가 작동하지 않는다	해제 손잡이를 밀어서 누릅니다(“운반/장비 밀기” 참조).
부족한 물의 양	물량 조절버튼에서 물의 양을 늘립니다. 담수 레벨을 점검하고, 필요 시 탱크를 채웁니다. 담수 필터를 청소합니다. 호스의 막힘 여부를 점검하고, 필요 시 청소합니다.
불충분한 흡입력	폐수 탱크가 가득 찼음, 장비를 세우고 폐수 탱크 비우기 폐수 탱크와 뚜껑 사이의 실링을 청소하고 기밀성을 점검한 후, 필요 시 교환 보풀 필터의 막힘 여부를 점검하고, 필요 시 청소합니다. 진공바에서 석션립을 청소하고, 필요 시 뒤집거나 또는 교환합니다. 진공바의 막힘 여부를 점검하고, 필요 시 막힘 제거 폐수 배출 호스에서 뚜껑이 닫혀 있는지 점검 흡입호스의 막힘 여부를 점검하고, 필요 시 청소합니다. 흡입호스의 기밀 여부를 점검하고, 필요 시 교환합니다. 폐수 배출 호스의 기밀 여부를 검사합니다. 진공바의 조절 상태를 점검합니다. 진공바에서 추가 무게(부대 용품)를 부착합니다.
미흡한 청소 결과	브러시의 마모 여부를 살피고, 필요 시 교체합니다. 브러시 타입 및 세제의 사용이 가능한지를 검사합니다.
석션 터빈이 속도를 증가시킴	폐수 탱크를 비웁니다. 플로터를 청소합니다. 보풀 필터 검사/청소합니다. 흡입호스의 막힘 여부를 점검하고, 필요 시 청소합니다. 진공바의 막힘 여부를 점검하고, 필요 시 막힘 제거
브러시가 돌지 않는다	이물질이 브러시를 막고 있는 지 점검하고, 필요 시 이물질을 제거합니다.
이 표의 도움을 받아 해결할 수 없는 고장 시에는 고객 서비스 팀을 부릅니다.	

부대용품

명칭	부품 번호	설명
디스크 브러시, 적색 (중간, 표준)	4.905-026.0	모든 일반적 청소 과제에 사용.
디스크 브러시, 천연(연성)	4.905-027.0	클리닝 및 폴리싱을 위한 천연 섬유 소재.
패드, 검정색 (경성)	4.905-029.0	강한 오염 및 기본 청소에 사용. 민감하지 않은 타일 바닥에만 사용.
패드 구동판	4.762-534.0	패드를 이용한 청소용. 급속교환 커플링 및 카운터 락 포함.
패드, 적색 (중간 연성)	6.369-079.0	모든 바닥의 청소 및 클리닝용.
패드, 녹색 (중간 경성)	6.369-078.0	심하게 오염된 바닥의 청소 및 기본 청소용.
패드, 검정색 (경성)	6.369-077.0	찌든 오염물 청소 및 기본 청소용.
패드, 베이지색 (약한 입자)	6.369-468.0	경질 및 탄성 타일 바닥의 폴리싱 및 청소.
패드, 베이지색 (천연모 성분)	6.371-146.0	

진공바, 850 mm, 직선	4.777-401.0	
진공바, 850 mm, 곡선	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
경광등	4.039-267.0	
플랫 매니지먼트 모듈	4.039-268.0	
백 홀더	4.039-269.0	
일차 청소 유닛	4.039-270.0	
걸레 홀더	4.039-271.0	
스프레이 목	5.999-045.0	
큰 오염물 집게	6.999-113.0	

기술 자료

출력		
정격전압	V	25,6
배터리 용량	Ah (5h)	90
평균 입력 전력	W	1400
구동 모터 정격 출력	W	300
흡입 모터 출력	W	600
브러시 모터 출력	W	500
보호 등급		IPX3
진공		
흡입출력, 공기량	l/s	17
흡입출력, 부압, 최대	kPa	120
청소 브러시		
작업폭	mm	510
브러시 직경	mm	510
브러시 속도, 부하 있음	1/분	155
브러시 속도, 무부하 상태	1/분	180
치수 및 무게		
주행 속도, 최대	km/h	6
등판경사 최대	%	8
이론적 시간당 청소 면적	m²/h	2300
청수 탱크 용량	l	70
폐수 탱크 용량	l	75
최대 물 온도	°C	50
주변 온도	°C	5...40
길이	mm	1310
폭 (진공바 없이)	mm	590
높이	mm	1066
허용 총중량	kg	340
운반 중량 (탱크 비어 있음, 운전자 비포함)	kg	194
면적당 하중 (운전자 포함 및 가득찬 청수 탱크)		
전방 휠	N/cm²	102
후방 휠	N/cm²	124
EN 60335-2-72에 따른 조사값		
암 진동 총값	m/s²	<2.5
불확실성 K	m/s²	0.2
시트면 진동 총값	m/s²	<0.5
불확실성 K	m/s²	0.1
음압 레벨 L _{pA}	dB(A)	66
불안전성 K _{pA}	dB(A)	2
음향 파워 레벨 L _{WA} + 불안전성 K _{WA}	dB(A)	80.3

부대 용품 및 예비품

오리지널 부대 용품 및 오리지널 예비품만 사용하십시오. 이런 부품만 안전하고 원활한 장비 사용을 보장합니다. 액세서리 및 예비품에 대한 정보는 www.kaercher.com에서 확인하십시오.

EU 적합성 선언서

저희는 아래에 기술된 기계가 그 설계 및 구조뿐만 아니라 당사가 시장에 제공한 버전을 바탕으로 EU 지침의 안전 및 건강 관련 요건을 준수함을 선언합니다. 당사의 동의 없이 기계를 변경할 경우, 이 선언의 유효성은 무효가 됩니다.

제품: 타승형 바닥 청소기
유형: 1,161-xxx

관련 EU 지침
2006/42/EC(+ 2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC
2014/53/EU (TCU)

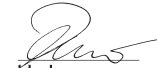
적용되는 통일 표준
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

적용되는 국가 표준
-

적용된 적합성 평가 절차
2000/14/EC: 부록 V

서명인은 이사진으로부터 전권을 위임받아 권한을 대리합니다.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

문서 작성 책임자:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: + 49 7195 14-0
Fax: + 49 7195 14-2212

2021년 2월 1일, 빈넨텐(Winnenden)



在您第一次使用您的設備前，請先閱讀並遵守本操作說明書原件，為日後使用或其他所有者使用方便請妥善保管本說明書。

目錄

安全提示	TW	1
功能	TW	1
按規定使用	TW	1
環境保護	TW	1
品質保證	TW	1
操作元件	TW	2
調試前	TW	2
運作	TW	3
運輸	TW	4
存放	TW	5
維護和保養	TW	5
故障時的說明	TW	6
配件	TW	6
技術規格	TW	7
附件和備件	TW	7
歐盟符合性聲明	TW	7

安全提示

首次使用本設備前，請仔細閱讀本操作說明書以及隨附的刷盤洗地機安全提示手冊 5. 956- 251. 0。

本設備可以在「技術規格」一節中規定的最大斜度的平面上運行。

警告

操作人員必須充分接受本設備的正確使用訓練。

設備必須安全停放。

安全裝置

安全裝置用於防護用戶，不得將其禁用或繞過其功能。

座椅開關

如果操作員在工作運行過程中或在行駛期間離開座位，就要在短時延遲後關停行走馬達。

設備上的符號

	危險 在充電過程中有電擊危險。不要取下電池電極上的電極防護蓋，注意確保正確安裝。
--	--

危險等級

危險

針對導致人員重傷或死亡之直接性危險。

警告

針對可能導致人員重傷或死亡之危險狀況。

小心

可能會導致輕度傷害的危險狀況。

注意

可能會導致財物損失的危險狀況。

關於電池（蓄電池）和充電器的提示

鋰離子電池內置於設備中。這些都受特殊標準的約束。故障電池的拆卸、安裝和測試只能由 Kärcher 客戶服務部或專業人員進行。

您可以從 Kärcher 客戶服務部獲取有關存放和運輸的提示。

危險

不允許對設備進行改裝和更改。

請勿打開電池，否則會有發生短路的危險，而且可能有刺激性蒸氣或腐蝕性液體滲出。

電池請勿暴露在強烈日照、高溫以及火源附近，否則有會爆炸的危險。

請勿在有爆炸危險的環境中操作充電器。

確保充電過程中充分通風。

請勿在髒污或潮濕狀態下使用充電器。

切勿在電池附近或電池充電室內使用明火、產生火花或冒煙。爆炸危險。

警告

每次使用前檢查設備和電源線是否損壞。不得再次使用損壞的設備，損壞的部件只能由專業人員進行維修。

必須使兒童遠離電池和充電器。

不得給損壞的電池充電。必須由

Kärcher 客戶服務部更換損壞的電池。

不得將損壞的電池丟入生活垃圾中，請通知 Kärcher 客戶服務部。

避免與從損壞電池溢出的液體接觸。意外接觸液體時用水沖洗。與眼睛接觸時還應立即就醫。

小心

必須嚴格遵守該操作說明書。遵守法律上關於處理電池的建議。

電源電壓必須與設備型號銘牌上給出之電壓一致。

充電器只能用於為許可的蓄電池組充電。

該蓄電池只能與本設備一起使用，不得用於其他用途，否則會有危險。

功能

本研磨式吸塵機用於對平整地面進行濕式清潔。

本設備可透過調節用水量和清潔劑用量輕鬆應對各種清洗任務。

可將清潔劑添加到水箱中來調整計量。

本設備配有一個清水箱和一個污水箱（各 70 公升）。這種設計可在較長的使用時間內確保有效的清洗作業。

510 mm 的作業寬度，可在較長的使用時間內確保有效工作。

根據不同配置，可選擇不同的電池（詳情參見「建議使用的電池」一章）

提示：

本設備可以根據相應的清潔任務裝備不同的附件。

請查閱本公司產品目錄或參考本公司官網 www.kaercher.com。

按規定使用

本設備適用於商業和工業使用，例如酒店、學校、醫院、工廠、商店、辦公室或租賃業務。

僅可根據本操作說明書中的說明使用本設備。

本設備只限用於清洗耐濕耐磨的光滑地面。

本設備是專為在室內使用而設計的。

工作溫度範圍介於 +5° C 與 +40° C 之間。

本設備不適於清潔冰凍地面（例如冷库）。

本設備只限配備原裝配件和備件。

本設備不適於清洗公共交通道路。

本設備不得在對壓力敏感的地面上使用。要注意考慮地面允許的單位面積負荷。技術規格中規定了設備的單位面積負荷。

本設備不適合在有爆炸危險的環境內使用。

不得使用本設備抽吸可燃氣體、未經稀釋的酸液或溶劑。

其中包括汽油、油漆稀釋劑或燃料油，它們會在渦流作用下與抽吸空氣混合形成易爆混合氣。此外，還包括丙酮、未經稀釋的酸液和溶劑，因為它們會侵蝕設備中所使用的材料。

環境保護

	包裝材料可回收利用。請不要將包裝材料丟到家庭廢物中，而是應將其進行回收利用。
	廢舊設備中含有價值的、可再利用的材料，應回收利用。電池、油脂以及類似材料不得排放到環境中。因此，請透過適當的收集體系回收處理廢舊設備。

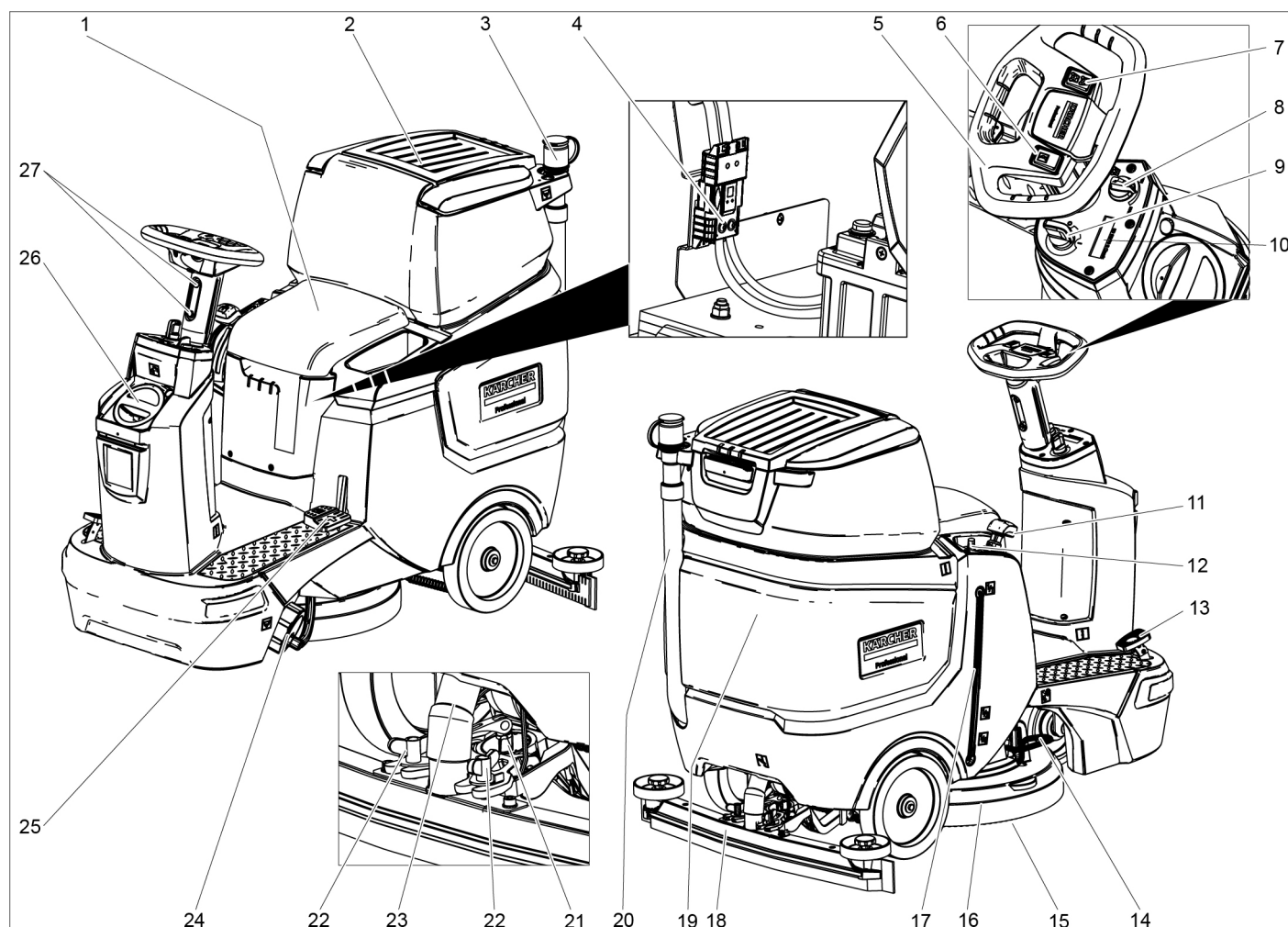
成分資訊 (REACH)

最新的內部材料資訊請參見：

www.kaercher.de/REACH

品質保證

我們的負責銷售的公司所發佈的品質保證條件在每個國家均適用。在品質保證期內，如果您的產品發生了任何故障，我們都將為您提供免費維修，但是這種故障應當是由於機身材料或製造上的缺陷造成的。如屬品質保證情況，請憑發票聯絡貴方經銷商或就近聯絡取得授權的客戶服務點。



- 1 座位
 - 2 污水箱蓋
 - 3 污水計量裝置
 - 4 電池插頭
 - 5 方向盤
 - 6 喇叭按鈕
 - 7 行駛方向開關
 - 8 工作速度旋鈕
 - 9 鑰匙開關
 - 10 顯示幕
 - 11 吸水扒操控杆
 - 12 用水量調節鈕
 - 13 駕駛踏板
 - 14 刷子更換用踏板
 - 15 刷盤
 - 16 清洗頭
 - 17 清水液位表
 - 18 吸水條*
 - 19 污水箱
 - 20 污水排放軟管
 - 21 用於傾斜吸水條的轉動手柄
 - 22 用於固定吸水條的翼形螺帽
 - 23 抽吸軟管
 - 24 清水箱封蓋，水箱配備清水過濾器
 - 25 升/降清洗頭的踏板
 - 26 淡水箱蓋
 - 27 方向盤高度調節
- * 未包含在供貨範圍內

顏色標誌

- 用於清洗過程的操作元件為黃色。
- 用於保養和服務的操作元件為淺灰色。

設備上的符號

	電池插頭
	清水箱液位為 25%
	清潔液計量
	升/降清潔頭
	刷子更換用踏板
	升/降吸水條
	拖把架 **
	清水箱排放口

	污水箱排放口
	綁紮點

** 選項

調試前

電池

⚠ 危險

爆炸危險！

不要將工具或類似物品放到電池上。有短路和爆炸危險。

建議使用的電池

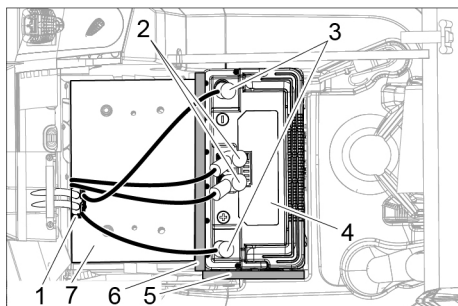
	訂貨號
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

放入電池並連接

使用「電池箱」款型時電池組已安裝好。

→ 將污水箱向後旋轉。

→ 拔下電池插頭。



- 1 電池插頭
- 2 圓形插頭
- 3 電池電極
- 4 電池
- 5 間隔墊片 120x80x28
- 6 間隔墊片 330x90x30
- 7 附加重物

注意

- 檢查是否裝入附加重物。
 - 將電池放入設備中，如上圖所示。
 - 將如圖所示位置上的 2 個間隔墊片插入電池和設備之間。
 - 將隨附的連接電纜卡到電池電極 (+) 和 (-) 上。
 - 將兩個圓形插頭插在電池上。
- 損壞危險。注意電極是否正確。
- 插入電池插頭。

注意

深度放電會引發損壞危險。在調試本設備前應替電池充電。

提示：

在電池裝好後，執行以下檢查：

- 檢查電池電極的圓形插頭和螺紋連接是否緊固，
- 如有必要，使用扭矩扳手重新擰緊電池電極上的電纜：
M8 螺絲：18 Nm
M10 螺絲：23 Nm

最大電池尺寸

長度	408
寬度	348
高度	284

給電池充電

提示：

本設備配有一個深度放電保護裝置，即如果達到了仍然允許的最低限度電量，則清潔刷電機和渦輪機關閉。

- 將本設備直接駛至充電站，同時應避開斜坡。

⚠ 危險

電擊存在受傷危險。請注意設備銘牌上的電源電壓和保險絲。

裝載過程

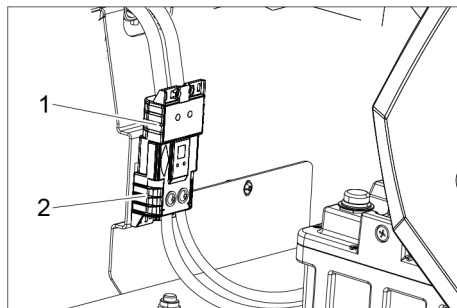
充電時間取決於電池狀況和充電器。

如果電池已空，充電時間約為：

充電器	充電時間，約 [h]
6. 654-479. 0	8
6. 654-480. 0	2

在充電過程中不得使用該設備。

- 將污水箱向後旋轉。



- 1 電池插頭，設備側
 - 2 電池插頭，電池側
- 拔下設備側電池插頭。

注意

損壞危險！

- 充電器不可與設備側電池插頭相連接。
- 只能使用與所安裝的電池型號相配的充電器：

電池型號	充電器
6. 654-454. 0	6. 654-479. 0
	6. 654-480. 0

提示：閱讀充電器製造商操作說明書，特別是要注意遵守安全提示！

- 將電池側電池插頭與充電器相連。
- 將充電器的電源插頭插在插座中。
- 根據充電器操作說明書中的說明進行充電。
- 拔出充電器的電源插頭。
- 從充電器上斷開電池插頭。
- 連接設備側的電池插頭和電池側的電池插頭。

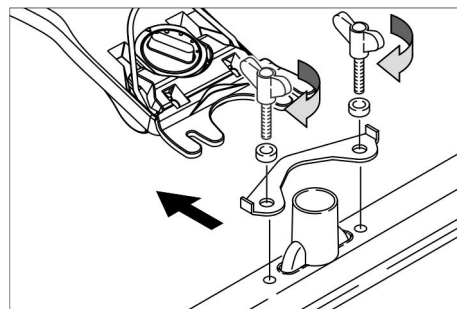
拆除電池

- 關閉鑰匙開關。
- 將污水箱向後旋轉。
- 拔下電池插頭。
- 拔掉電池上的兩個圓形插頭。
- 將電纜從電池負極上拔下。
- 將電纜從電池正極上拔下。
- 抓住手柄上的電池並將其從設備中取出。
- 取下間隔墊片。
- 根據現行規定回收處理廢舊電池。

安裝毛刷

毛刷安裝在「保養作業」一章中詳細說明。

安裝刮水座



- 將吸水條裝到吸水條懸掛裝置上，應使型板處於懸掛裝置上方。
- 旋緊翼形螺帽。
- 插上抽吸軟管。

調節方向盤

- 鬆開方向盤高度調節的兩個螺栓。
- 將方向盤調節到所需高度。
- 擰緊兩個螺栓。

運作

注意

損壞危險！

運作期間中請勿斷開電池插頭。

提示：

緊急停止運轉所有功能時，應將鑰匙開關調至「0」位。

接通設備

- 操作員在座椅位置上就位。
 - 將鑰匙開關調至「1」位。
- 螢幕依次顯示：
- 至下一次維保時間
 - 操作面板軟體版本
 - 電池充電狀態和工作小時數

檢查手動煞車

⚠ 危險

事故危險。在每次運行之前必須檢查平面上的手動煞車功能。

- 接通設備。
- 將行駛方向轉換開關調至「前進」（Vorwärts）位置。
- 輕輕地踩下駕駛踏板。
- 必須能聽到煞車鬆開的聲音。設備必須在平面上略微滾動。如果鬆開踏板，可聽到煞車器煞車的聲音。如果不符合上述情況，則必須停止運行設備，並聯繫客服人員。

行駛

⚠ 危險

事故危險。設備未顯示煞車作用時，則按以下步驟進行操作：

- 如果設備在超過 2% 斜坡上不能停止，不得將鑰匙開關設置到 0 位。必須繼續操作設備，直至其達到水平的表面。

- 達到水平表面後，必須停止運行設備，並聯繫客服人員。
- 此外，還必須遵守煞車保養提示。

⚠ 危險

坡度過大時有傾翻危險。

- 沿行駛方向僅限在 8% 以內的斜坡上行駛。
- 在斜坡和斜面上只能縱向行駛，不要轉彎。

急轉彎行駛時有傾翻危險。

地面濕滑時有側滑危險。

→ 轉彎時應緩慢行駛。

地表不穩固時有傾翻危險。

→ 只在穩固的地表上運行設備。

側坡度過大時有傾翻危險。

→ 垂直於行駛方向時僅限在高達 8% 的斜坡上行駛。

行駛

→ 操作員在座椅位置上就位。

→ 將吸水條操控桿向上拉並使其卡入。

→ 踩下清洗頭踏板並卡入。

→ 將鑰匙開關調至「1」位。

→ 透過方向盤上的行駛方向轉換開關調整行駛方向。

→ 透過踩動駕駛踏板調整行駛速度。

→ 停止設備：鬆開駕駛踏板。

提示：

當清洗頭被提起時，最大速度不會受到工作速度旋鈕的影響。

即使在清洗作業時也不會改變行駛方向。多次向前或向後行駛可加強對所選部位的清潔。

加注運行材料

清潔劑

⚠ 警告

損壞危險。只使用建議的清潔劑。如使用其它清潔劑，則營運方在運行安全性和事故危險上所承擔的風險加大。

僅限使用不含溶劑、鹽酸和氫氟酸的清潔劑。

注意遵守關於清潔劑的安全提示。

提示：

不要使用會產生大量泡沫的清潔劑。

適用範圍	清潔劑
所有耐水地面的日常清潔	RM 746 RM 780
磨光表面（例如花崗石）的日常清洗	RM 755 es
工業地板的保養清潔和徹底清潔	RM 69 ASF
精細陶瓷瓷磚的保養清潔和徹底清潔	RM 753
衛浴瓷磚的保養清潔	RM 751
衛浴清潔與消毒	RM 732
所有耐鹼性地面去膜（例如：PVC）	RM 752
油氈地面除渣	6 RM 754

清水

→ 打開清水箱蓋。

→ 往水箱中加入一半的清水（最高溫度 50 °C）。

→ 注入清潔劑。

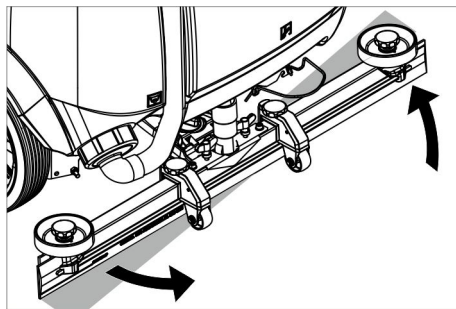
→ 往水箱中注水。

→ 關上清水箱蓋。

調節刮水座

傾斜位置

為了改善瓷磚地面的抽吸效果，吸水條可扭轉傾斜角度最多 5°。



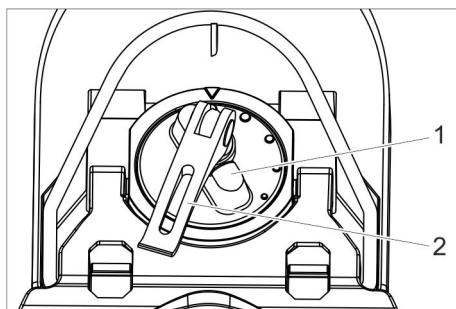
→ 鬆開翼形螺帽。

→ 旋轉吸水條。

→ 旋緊翼形螺帽。

傾斜度

如果抽吸效果不足，則可以改變直線形吸水條的傾斜度。



1 轉動手柄

2 拉緊桿

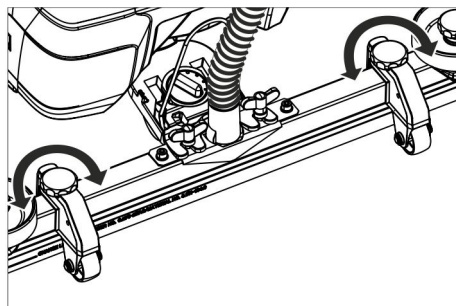
→ 提起拉緊桿。

→ 調整用於傾斜吸水條的轉動手柄。

→ 向下按壓拉緊桿。

高度

透過高度調節影響刮水條與地面接觸時的彎曲度。



→ 嘗試調整高度調節裝置的轉動手柄，直至達到最佳抽吸效果。

調節用水量

→ 根據地板面層的髒汙程度，以調節鈕來調節用水量。

提示：

以低用水量嘗試第一次清洗。逐步增加用水量，直至達到所需的清洗效果。

清潔模式

→ 操作員在座椅位置上就位。

→ 將鑰匙開關調至「1」位。

→ 透過方向盤上的行駛方向轉換開關調整行駛方向。

→ 將工作速度旋鈕轉至所需的數值。

在調節過程中速度顯示在顯示幕上。

顯示以最高速度的百分比表示。

→ 在調節閥上調整用水量。

→ 將吸水條操控桿手柄的下半部向上拉，並固定住。

→ 將吸水條操控桿向下按。吸水桿會降下，開始抽吸。

→ 向下/向右踩下清洗頭踏板，脫開並且使其向上。

→ 透過踩動駕駛踏板調整行駛速度。清洗頭被降下，刷子驅動裝置啟動並噴灑清潔液。

→ 在待清洗的表面上移動。

→ 停止設備：鬆開駕駛踏板。

結束清潔

→ 踩下清洗頭踏板，直至其卡入。

→ 繼續行駛一小段距離，以抽吸剩餘用水。

→ 將吸水條操控桿向上拉，直至其卡入為止。

抽吸渦輪機延時運轉 10 秒後即關閉。

→ 將鑰匙開關轉到「0」位。

將污水箱排空

提示：

污水箱已滿時，浮子會封住吸入口而抽吸渦輪機轉速加快。

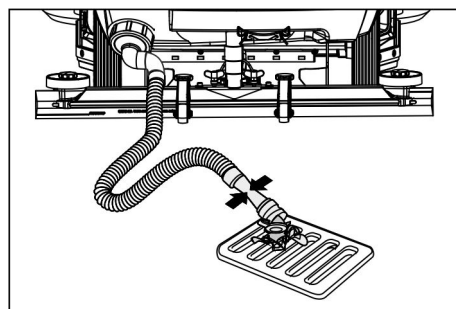
⚠ 警告

注意遵守當地廢水處理規定。

→ 從支架上取下污水排放軟管，並放到一個合適的集水裝置上。

提示：

擠壓計量裝置可控制污水流量。



→ 打開排放軟管上的計量裝置排水。

→ 然後用清水沖洗污水箱。

倒空清水箱

→ 旋下清水箱蓋。

→ 排放清水。

→ 旋上清水箱蓋。

關閉設備

→ 必要時，替電池充電。

運輸

⚠ 危險

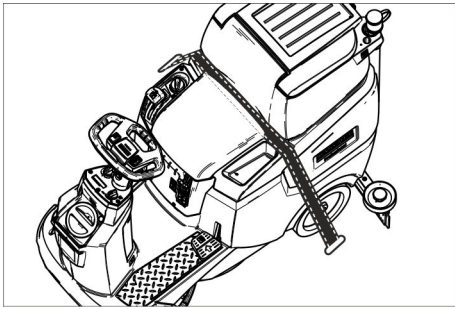
有受傷危險！在裝載和卸載時，本設備只允許在最大值以內的斜坡上行駛（參見「技術規格」）。緩慢行駛。

⚠ 小心

受傷與損壞風險！運輸時遵守裝置重量相關規定。

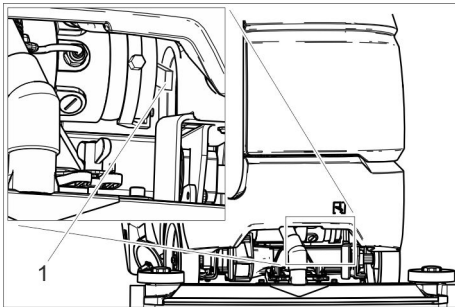
→ 在運載清水箱之前，應將清水箱和污水箱清空。

→ 將刷盤從刷頭上取下。



- 使用運輸工具運輸裝置時遵守現行相關之規章制度，以防止滑動和傾斜。

推動設備。



1 釋放桿

- 將釋放桿向上按並推動設備。

⚠ 危險

煞車功能失靈會造成事故危險。

推動設備後，務必要將釋放桿重新向下按壓。

存放

⚠ 小心

受傷與損壞風險！存放時遵守裝置重量相關規定。

- 本設備只能存放在室內。
- 選擇停放位置時應考慮設備總重量限制許可，以免影響穩定性。

維護和保養

⚠ 危險

有受傷危險！在設備上執行所有工作前，要將鑰匙開關調至「0」位並拔下鑰匙。拔下電池插頭。

- 排放並處理污水和剩餘清水。

⚠ 小心

抽吸渦輪機慣性運行可能會造成受傷危險。抽吸渦輪機在關停後還會慣性運行一段時間。只有在抽吸渦輪機停止運轉之後，方可執行保養作業。

保養計畫

在工作結束後

注意

損壞危險。不要往設備上噴水，不要使用腐蝕性清潔劑。

- 排放污水。
- 用清水沖洗污水箱。
- 清潔粗大污染物濾網。
- 用浸有柔性洗滌鹼液的抹布擦拭設備外部。
- 清潔吸水膠條，檢查是否磨損，必要時進行更換。
- 檢查刷子是否磨損，必要時進行更換。
- 必要時給電池充電。

每月一次

- 清空清水箱並沖洗沉積物。
- 清洗清水過濾器。
- 清洗浮子。
- 清洗細濾網。
- 檢查電池電極是否氧化。
- 檢查電池電纜是否牢固就位。
- 清潔污水箱與蓋子之間的密封件，並檢查其是否密封，必要時進行更換。
- 較長時間停機時，只有給電池完全充電後才能存放裝置。至少每月一次為電池重新完全充電。

每年

- 由客服人員按規定進行檢查。

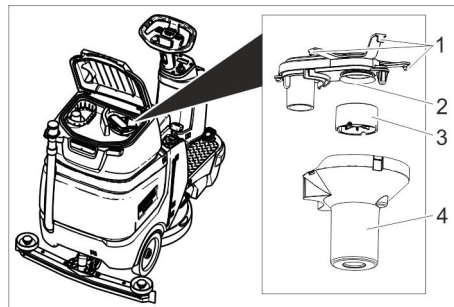
保養作業

保養合約

為了保障設備可靠運行，可與凱馳公司主管銷售處簽訂保養合約。

清潔浮子和細濾網

- 打開污水箱蓋。

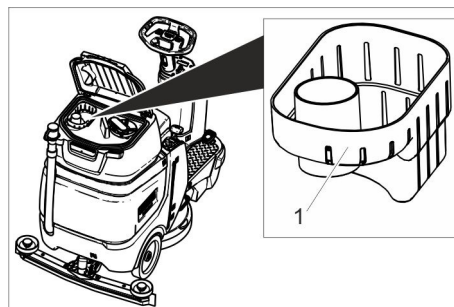


- 1 卡鉤
- 2 絨毛過濾器
- 3 浮子
- 4 浮子室

- 鬆開卡鉤。
- 向下拉出浮子室。
- 將浮子從浮子室中取出，然後清洗。
- 清洗細濾網。
- 按照相反的順序重新組裝所有部件。

清洗粗濾網

- 打開污水箱蓋。

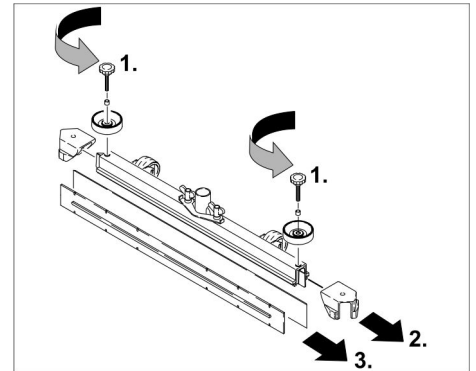


1 粗濾網

- 將粗大污染物濾網向上拉出。
- 將粗大污染物濾網放到自來水下沖洗。
- 將粗大污染物濾網重新裝到污水箱上。

更換吸水膠條

- 取下吸水條。
- 旋出星形手柄。



- 取下塑膠件。
- 取下吸水膠條。
- 推入新的吸水膠條。
- 插上塑膠件。
- 旋入星形手柄並旋緊。

更換刷盤

- 提起清潔頭。
- 克服一定阻力，將刷子更換用踏板向下按壓。
- 將刷盤從清洗頭下方側面拉出。
- 將新的刷盤放到清洗頭下方，向上按壓卡入。

防凍保護

如果有冰凍危險：

- 將淨水箱和污水箱排空。
- 將設備停放在防凍的房間內。

故障時的說明

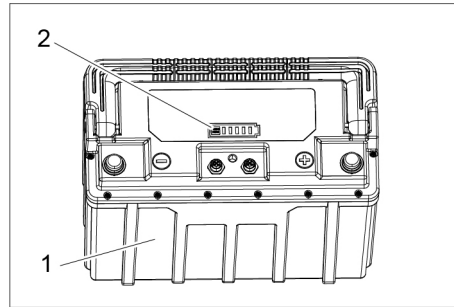
⚠ 危險

有受傷危險！在設備上執行所有工作前，要將鑰匙開關調至「0」位並拔下鑰匙。拔下電池插頭。

→ 排放並處理污水和剩餘清水。

⚠ 小心

抽吸渦輪機慣性運行可能會造成受傷危險。抽吸渦輪機在關停後還會慣性運行一段時間。只有在抽吸渦輪機停止運轉之後，方可執行保養作業。



- 1 電池
- 2 按鈕

故障	排除方法
ERR_U_BATT_044 在顯示幕上顯示	給電池充電。然後短促按下電池上的按鈕。只允許綠色燈條亮起。如果故障仍然存在，請致電客戶服務部。
無法啟動設備	不要操作座椅開關，坐到座椅上。 只有當操作人員坐在座椅上時，設備才開始工作。 插入電池插頭。 將鑰匙開關調至「1」位。 在開啟鑰匙開關之前，把腳從加速踏板上移開。如果仍出現故障，應立即聯繫客戶服務部門。 檢查電池，必要時充電。 按住電池按鈕 5 到 10 秒鐘。
設備不移動	將釋放桿向下按（參見「運輸/推動設備」）。
水量不足	透過用水量調節鈕提高用水量。 檢查清水水位，必要時替水箱加水。 清洗清水過濾器。 檢查軟管是否堵塞，必要時進行清洗。
抽吸功率不足	污水箱已滿，關閉設備並清空污水箱 清潔污水箱與蓋子之間的密封件，並檢查其是否密封，必要時進行更換。 檢查細濾網上是否有汙物，必要時進行清洗。 清潔吸水條上的吸水膠條，必要時翻轉或更換。 檢查吸水條是否堵塞，必要時清除堵塞物 檢查污水排放軟管上的蓋子是否關上。 檢查抽吸軟管是否堵塞，必要時進行清潔。 檢查抽吸軟管是否密封，必要時進行更換。 檢查污水排放軟管是否密封。 檢查吸水條的設定。 將附加重物（配件）加裝在吸水條上。
清洗效果不足	檢查刷子是否磨損，必要時進行更換。 檢查刷子型號和清潔劑是否合適。
抽吸渦輪機轉速提高	清空污水箱。 清洗浮子。 檢查/清洗細濾網。 檢查抽吸軟管是否堵塞，必要時進行清潔。 檢查吸水條是否堵塞，必要時清除堵塞物
刷子不旋轉	檢查刷子是否被異物卡住，必要時清除異物。
發生無法借助本資料表排除的故障時，要立即聯繫客戶服務部門。	

配件

名稱	零件編號	說明
盤刷，紅色（中型，標準型）	4.905-026.0	用於所有常規清洗任務。
盤刷，天然棕毛（軟質）	4.905-027.0	天然纖維材質，用於清洗和拋光。
盤刷，黑色（硬質）	4.905-029.0	適用於嚴重髒汙情況，用於徹底清洗。僅適用於不敏感的地面。
軟墊驅動圓盤	4.762-534.0	用於用墊清潔。帶快速更換接合器和中央鎖。
墊片，紅色（中等偏軟）	6.369-079.0	用於所有地板的清潔和消毒。
墊片，綠色（中等偏硬）	6.369-078.0	用於清洗髒汙嚴重的地面和徹底清洗。
墊片，黑色（硬）	6.369-077.0	適用於頑固污漬和基本清潔。
軟墊，米色（小顆粒度）	6.369-468.0	適用於對硬質和彈性覆面進行研磨和整修。
軟墊，米色（天然髮絲成分）	6.371-146.0	

吸水條, 850 mm, 直線形	4.777-401.0	
吸水條, 850 mm, 弧形	4.777-411.0	
Homebase Box 套件	4.035-406.0	
輪廓標誌燈	4.039-267.0	
旗艦管理模組	4.039-268.0	
過濾袋	4.039-269.0	
預清掃裝置	4.039-270.0	
拖把架	4.039-271.0	
噴灑式拖把	5.999-045.0	
粗大污染物卡鉗	6.999-113.0	

技術規格

功率		
額定電壓	V	25.6
電池容量	Ah (5 小時)	90
平均功率消耗	W	1400
行走馬達額定功率	W	300
抽吸馬達功率	W	600
刷子馬達功率	W	500
防護等級		IPX3
吸塵		
抽吸功率, 空氣量	l/s	17
抽吸功率, 負壓 (最大)	kPa	120
清潔刷		
工作寬度	mm	510
刷子直徑	mm	510
負載的刷子轉速	l/min	155
無負載的刷子轉速	l/min	180
尺寸和重量		
行駛速度, 最高	km/h	6
地段坡度, 最大	%	8
理論清潔面積效率	m²/h	2300
清水箱容積	l	70
污水箱容積	l	75
最高水溫	° C	50
環境溫度	° C	5...40
長度	mm	1310
寬度 (不包括吸水扒)	mm	590
高度	mm	1066
允許的總重	kg	340
運輸重量 (空水箱, 不包括駕駛員)	kg	194
單位面積負荷 (包括駕駛員和滿清水箱)		
前輪	N/cm²	102
後輪	N/cm²	124
根據 EN 60335-2-72 標準測得的數值		
手臂振動總值	m/s²	<2.5
不確定度 K	m/s²	0.2
座位區振動總值	m/s²	<0.5
不確定度 K	m/s²	0.1
聲壓級 L _{PA}	dB(A)	66
不確定度 K _{PA}	dB(A)	2
聲功率位準 L _{WA} + 不確定性 K _{WA}	dB(A)	80.3

附件和備件

只允許使用原廠配件和備件, 它們可以保障裝置安全、無故障地運行。
關於附件和備件的資訊請參閱
www.kaercher.com。

歐盟符合性聲明

我們在此聲明, 基於其設計和結構以及我們投入市場的款型, 下述機器滿足歐盟指令的相關基本安全健康要求。如果在沒有與我方協商的情況下更改機器, 本聲明失效。

產品: 駕駛式洗地機
類型: 1.161-xxx

相關的歐盟指令
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EC
2000/14/EC
2014/53/EU (TCU)

應用的協調標準
EN 60335 - 1
EN 60335 - 2 - 72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000 - 6 - 2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

應用的國家標準
-

應用的一致性評估方法
2000/14/EC: 附錄 V

簽署人受董事會的委託、代表董事會處理事務。


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

文檔全權代表:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (德國)
電話: +49 7195 14-0
傳真: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Sila bacakan buku panduan asal ini sebelum kali pertama menggunakan mesin anda ini. Sila simpankannya dengan baik untuk digunakan pada masa depan atau untuk pengguna yang lain.

Jadual kandungan

Arahan keselamatan	MS	1
Fungsi	MS	1
Tujuan penggunaan	MS	1
Pemeliharaan alam sekitar	MS	2
Jaminan	MS	2
Alat kawalan	MS	2
Sebelum penggunaan	MS	3
Operasi	MS	4
Pengangkutan	MS	5
Penyimpanan	MS	5
Penjagaan dan Penyelenggara- raan	MS	5
Bantuan ketika gangguan	MS	7
Aksesori	MS	7
Spesifikasi teknikal	MS	8
Aksesori dan Alat Ganti	MS	8
Pengisytiharan Pematuhan EU	MS	8

Arahan keselamatan

Sebelum menggunakan peranti ini buat kali pertama, baca dan perhatikan arahan operasi ini dan risalah arahan keselamatan yang disertakan untuk peranti pembersihan berus, 5.956-251.0.

Peranti ini diluluskan untuk digunakan pada permukaan dengan kecerunan maksimum yang dinyatakan dalam bahagian "Spesifikasi".

⚠ AMARAN

Operator perlu diberi latihan secukupnya dalam penggunaan mesin ini.

Mesin mesti disimpan dengan selamat.

Peralatan keselamatan

Unit keselamatan adalah dipasangkan untuk menjamin keselamatan pengguna dan tidak boleh dilumpuhkan operasi atau dilangkau dalam fungsi.

Suis kerusi

Matikan motor penggerak kira selepas lengah apabila pengendali meninggalkan kerusi itu semasa operasi kerja atau semasa memandu.

Simbol pada peranti

	⚠ BAHAYA Bahaya kejutan elektrik semasa proses pengecasan. Jangan keluarkan pelindung terminal ke terminal bateri dan mesti betul dipasang.
	Tahap bahaya

⚠ BAHAYA

Untuk bahaya hampir yang akan mengakibatkan kecederaan parah atau kematian.

⚠ AMARAN

Untuk situasi berpotensi berbahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan parah atau kematian.

⚠ BERHATI-HATI

Menunjukkan keadaan yang berpotensi

berbahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan ringan.

PERHATIAN

Menunjukkan keadaan yang berpotensi berbahaya yang boleh mengakibatkan kerosakan harta benda.

Maklumat tentang bateri dan pengecas

Dalam peranti, bateri ion litium terbina dalam. Perkara ini tertakluk pada kriteria tertentu. Penanggalan dan pemasangan, serta pemeriksaan bateri yang rosak hanya boleh dilakukan oleh khidmat pelanggan Kärcher atau pakar.

Anda boleh mendapatkan maklumat tentang penyimpanan dan pengangkutan daripada khidmat pelanggan Kärcher anda.

⚠ BAHAYA

- Pengubahsuaian dan perubahan pada peranti tidak dibenarkan.
- **Jangan buka bateri** kerana terdapat bahaya litar pintas dan wap yang merengsa atau cecair yang menghakis juga boleh keluar.

Jangan dedahkan bateri kepada cahaya matahari, panas atau api yang kuat kerana terdapat bahaya letupan.

- Jangan kendalikan pengecas di persekitaran yang mudah meletup.
- Pastikan terdapat pengudaraan yang mencukupi semasa proses pengecasan.
- Jangan gunakan pengecas dalam keadaan kotor atau basah.
- Dalam apa-apa keadaan sekalipun, jangan kendalikan api terbuka, menyala api atau merokok berdekatan dengan bateri atau bilik pengecasan bateri. Bahaya letupan.

⚠ AMARAN

- Periksa kerosakan pada peranti atau kabel kuasa sebelum setiap penggunaan. Jangan gunakan lagi peranti yang rosak dan biarkan bahagian yang rosak dibaiki oleh kakitangan yang berkelayakan sahaja. Jauhkan bateri dan pengecas daripada kanak-kanak. Jangan cas bateri yang rosak. Biarkan bateri yang rosak diganti oleh khidmat pelanggan Kärcher.
- Jangan buang bateri yang rosak bersama-sama sampah domestik, maklumkan kepada khidmat pelanggan Kärcher.
- Elakkan daripada tersentuh cecair yang bocor daripada bateri yang rosak. Bilas dengan air jika tersentuh cecair secara tidak sengaja. Jika cecair termasuk mata, dapatkan juga nasihat doktor.

⚠ BERHATI-HATI

- Pastikan arahan operasi ini diambil perhatian. Ambil perhatian saranan ahli perundangan semasa mengendalikan bateri.
- Voltan utama mestilah sepadan dengan voltan yang dinyatakan pada papan nama peranti.
- Gunakan pengecas hanya untuk pengecasan pek bateri yang diluluskan.

- Bateri hanya boleh dikendalikan dengan peranti ini, dilarang dan berbahaya untuk digunakan bagi tujuan lain.

Fungsi

Mesin sental ini digunakan untuk pembersihan basah lantai rata.

- Peranti ini boleh dengan mudah diselaraskan dengan menyesuaikan jumlah air dan jumlah bahan pencuci untuk tugas pembersihan tertentu. Dos bahan pencuci disesuaikan melalui tambahan di dalam tangki.
- Peranti ini mempunyai tangki air tawar dan tangki air kotor (70 liter setiap satu). Ia memberikan pengguna pembersihan yang berkesan untuk tempoh penggunaan yang tinggi.
- Lebar kerja 510 mm membolehkan penggunaan yang berkesan pada tempoh penggunaan yang tinggi.
- Bateri bergantung kepada konfigurasi yang dipilih (lihat bab "Bateri Disyor-kan")

Maklumat:

Menurut setiap tugas pembersihan, peranti ini boleh dilengkapi dengan pelbagai aksesori.

Tanya melalui katalog kami atau lawat kami dalam talian di www.kaercher.com.

Tujuan penggunaan

Peranti ini sesuai untuk kegunaan komersial dan perindustrian, sebagai contoh, di hotel, sekolah, hospital, kilang, kedai, pejabat dan perniagaan sewaan.

Gunakan peranti ini hanya mengikut maklumat dalam arahan operasi ini.

- Peranti ini hanya boleh digunakan untuk membersihkan tanah licin, bukan kelembapan sensitif dan tidak sensitif.
- Peranti ini bertujuan untuk digunakan di dalam bangunan.
- Julat suhu operasi berada antara +5°C hingga +40°C.
- Peranti ini tidak sesuai untuk membersihkan lantai yang beku (cth. di kedai sejuk beku).
- Peranti ini hanya boleh dilengkapi dengan aksesori dan alat ganti yang tulen.
- Peranti ini tidak sesuai untuk membersihkan laluan trafik awam.
- Peranti ini tidak boleh digunakan di tanah sensitif tekanan. Mempertimbangkan tekanan permukaan yang dibenarkan pada tanah. Tekanan permukaan peranti ditunjukkan dalam data teknikal.
- Peranti ini tidak sesuai untuk digunakan di persekitaran yang mudah meletup.
- Dengan peranti yang tiada gas mudah terbakar, asid pekat atau pelarut boleh dimasukkan.

Ini termasuk petrol, pencair cat atau minyak pemanas, yang boleh membentuk campuran letupan dengan sedutan udara berpusar. Selanjutnya, aseton, asid pekat dan pelarut seperti macam itu menyerang bahan yang digunakan dalam peranti.

Pemuliharaan alam sekitar



Bahan bungkusan boleh dikitar semula. Jangan buang bungkusan bersama-sama sampah domestik, tetapi hantar bungkusan ini untuk dikitar semula.



Mesin-mesin lama mengandungi bahan-bahan yang harus dikitar semula. Bateri, minyak dan bahan yang serupa tidak boleh dilepaskan ke alam sekitar. Sila buang mesin-mesin lama melalui sistem mengumpul yang sesuai.

Maklumat tentang bahan (REACH)

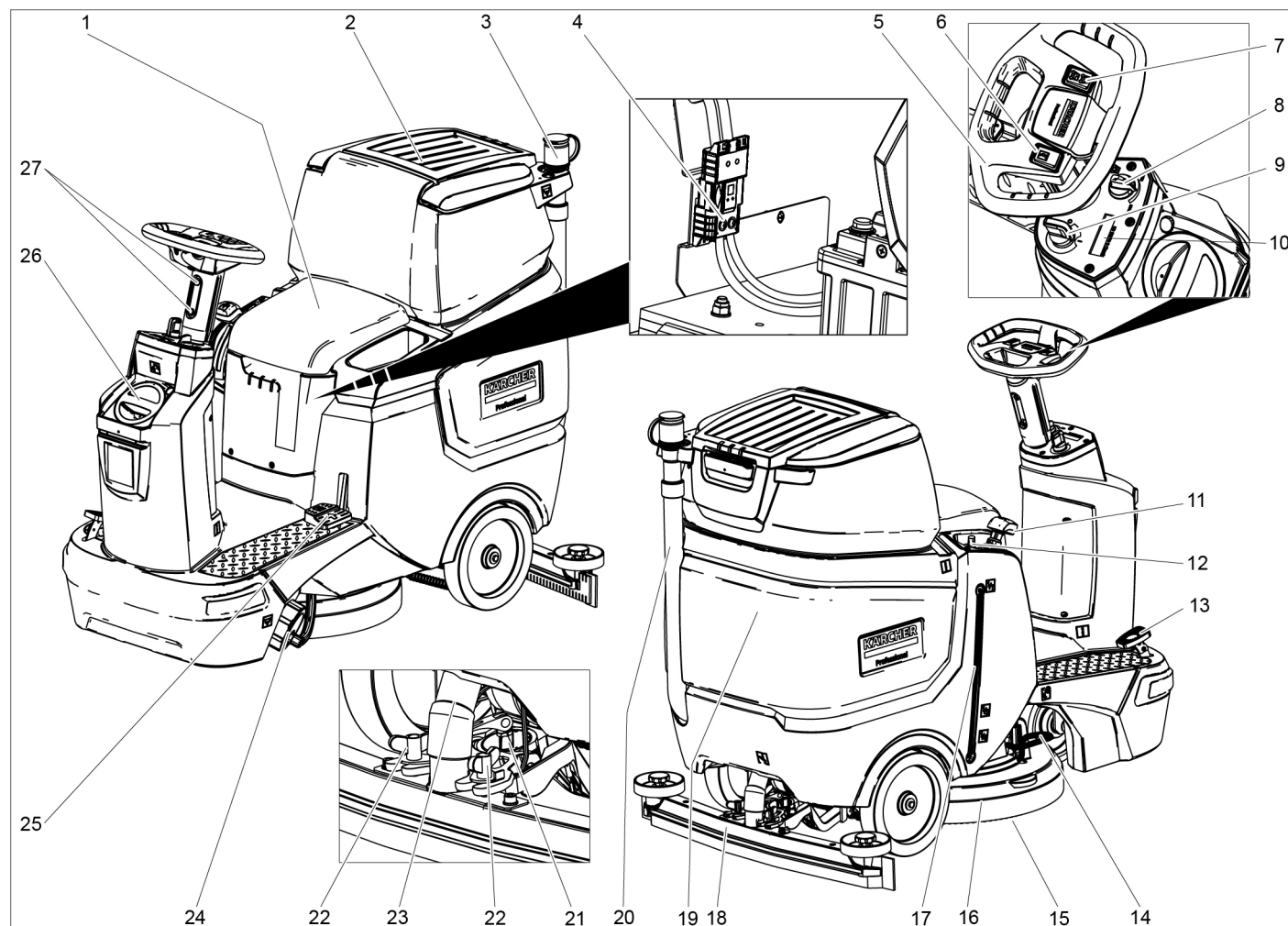
Anda boleh mendapatkan maklumat terkini tentang bahan di:

www.kaercher.de/REACH

Jaminan

Di setiap negara, syarat jaminan yang dikeluarkan oleh syarikat pemasaran kami adalah sah. Kami akan membetulkan sebarang kecacatan pada alat anda secara percuma dalam tempoh jaminan jika kesalahan bahan atau pembuatan ialah puncanya. Dalam tuntutan jaminan, sila hubungi peniaga anda atau pusat khidmat pelanggan sah yang terdekat dengan bukti pembelian.

Alat kawalan



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Kerusi | 17 Paparan tahap pengisian air tawar |
| 2 Penutup tangki air kotor | 18 Rasuk sedutan* |
| 3 Pemeteran untuk air kotor | 19 Tangki air kotor |
| 4 Palam bateri | 20 Hos saliran air kotor |
| 5 Stereng | 21 Pemegang putar untuk menyengetkan rasuk sedutan |
| 6 Butang hon | 22 Nat sayap untuk kekang bar vakum |
| 7 Suis arah perjalanan | 23 Hos penyedut |
| 8 Butang putar kelajuan kerja | 24 Penutupan tangki air segar dengan penapis air tawar |
| 9 Suis kunci | 25 Naikkan/rendahkan pedal kepala pembersihan |
| 10 Paparan | 26 Penutup tangki air tawar |
| 11 Tuil batang penyedut | 27 Lubang pengisian tangki air tawar |
| 12 Butang tetapan jumlah air | |
| 13 Pemecut pedal | |
| 14 Pedal pertukaran berus | |
| 15 Berus cakera | |
| 16 Kepala pembersihan | |

Pengekodan warna

- Alat kawalan untuk proses pembersihan adalah berwarna kuning.
- Kawalan bagi pemeliharaan dan perkhidmatan adalah cahaya kelabu.

Simbol pada peranti

		Palam bateri
		Peringkat pengisian tangki air tawar 25%
		Dos larutan pembersihan
		Naikkan/rendahkan kepala pembersihan
		Pedal pertukaran berus
		Naikkan/rendahkan rasuk sedutan
		Pemegang mop **
		Lubang saliran tangki air tawar
		Lubang saliran tangki air kotor
		Titik ikatan

** Opsyen

Sebelum penggunaan

Bateri

⚠ BAHAYA

Bahaya letupan!

Jangan letakkan alat atau sesuatu yang serupa pada bateri. Litar pintas dan bahaya letupan.

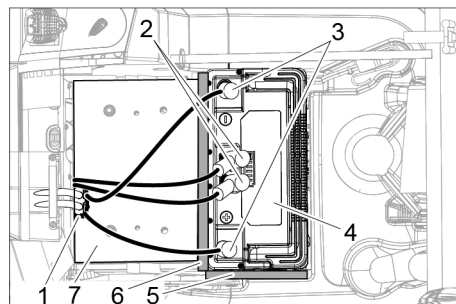
Bateri disyorkan

	No. pesanan
80 Ah	6.654-454.0
90 Ah	6.654-558.0

Masukkan dan hubungkan bateri

Dalam varian "pakej" bateri telah dipasang.

- ➔ Ayunkan tangki air kotor ke belakang.
- ➔ Tarik penyambung bateri.



- 1 Palam bateri
- 2 Palam bulat
- 3 Kutub bateri
- 4 Bateri
- 5 Penjarak 120x80x28
- 6 Penjarak 330x90x30
- 7 Berat tambahan

PERHATIAN

- ➔ Periksa sama ada berat tambahan dipasang atau tidak.
- ➔ Letakkan bateri ke dalam peranti seperti yang ditunjukkan di atas.
- ➔ Pasang 2 penjarak pada tempat yang ditunjukkan dalam gambar antara bateri dengan peranti.
- ➔ Kepit kabel sambungan yang disertakan ke kutub bateri (+) dan (-).
- ➔ Pasang kedua-dua palam bulat pada bateri.

Risiko kerosakan. Perhatikan kutub pembalikan yang betul.

- ➔ Pasang plag bateri.

PERHATIAN

Bahaya kerosakan oleh pelepasan dalam. Cas semula bateri sebelum menggunakan peralatan.

Maklumat:

Jika bateri telah dipasang, lakukan pemeriksaan berikut:

- ➔ Periksa sama ada palam bulat dan sambungan skru kutub bateri terpasang dengan ketat atau tidak,
- ➔ Kabel pada kutub bateri perlu diketatkan dengan kunci tork jika perlu:
Skru M8: 18 Nm
Skru M10: 23 Nm

Dimensi bateri maksimum

Panjang	408
Lebar	348
Ketinggian	284

Cas bateri

Maklumat:

Peranti mempunyai perlindungan pelepasan dalam, iaitu jika kapasiti minimum yang dibenarkan dicapai, maka motor berus dan turbin dimatikan.

- ➔ Peranti memacu terus ke stesen pengecasan untuk mengelakkan kecondongan.

⚠ BAHAYA

Bahaya kecederaan akibat kejutan elektrik. Perhatikan voltan utama dan perlindungan pada papan nama peranti.

Proses pengecasan

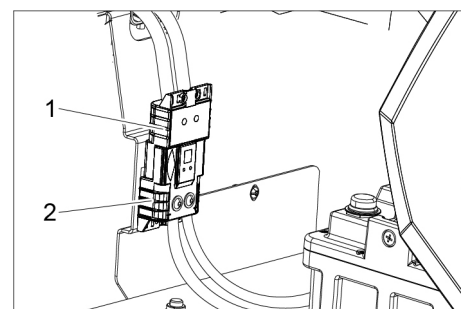
Masa pengecasan bergantung pada keadaan bateri dan pengecas.

Apabila bateri kosong, masa pengecasan adalah lebih kurang:

Pengecas	Masa pengecasan kira-kira [j]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

Peranti tidak dapat digunakan semasa proses pengecasan.

- ➔ Ayunkan tangki air kotor ke belakang.



- 1 Palam bateri, sisi peranti
- 2 Palam bateri, sisi bateri

- ➔ Tarik palam bateri sisi peranti.

PERHATIAN

Risiko kerosakan!

- **Jangan** sambungkan pengecas dengan palam bateri sebelah peranti.
- Hanya gunakan jenis bateri yang dipasangkan yang sepadan pengecas:

Jenis bateri	Pengecas
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

Maklumat: Baca arahan operasi pengeluar pengecas dan terutamanya perhatikan arahan keselamatan!

- ➔ Sambungkan samping bateri plag bateri kepada pengecas.
- ➔ Masukkan plag rangkaian ke dalam socket.
- ➔ Lakukan proses pengecasan sesuai spesifikasi dalam panduan operasi pengecas.
- ➔ Cabut palam pengecas.
- ➔ Nyahsambungkan palam bateri pengecas.
- ➔ Sambungkan palam bateri sebelah peranti ke palam bateri sebelah bateri.

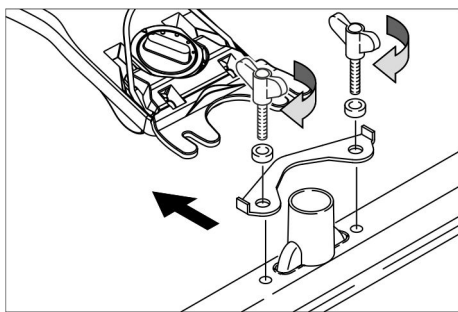
Keluarkan bateri

- ➔ Matikan suis kunci.
- ➔ Ayunkan tangki air kotor ke belakang.
- ➔ Tarik penyambung bateri.
- ➔ Cabut kedua-dua palam bulat pada bateri.
- ➔ Cabut kabel dari terminal negatif bateri.
- ➔ Cabut kabel dari terminal positif bateri.
- ➔ Pegang bateri pada pemegang dan keluarkan dari peranti.
- ➔ Alihkan penjarak.
- ➔ Buang bateri yang telah digunakan mengikut peraturan terpakai.

Pasang berus

Pemasangan berus yang dinyatakan di dalam bab "Perawatan".

Pasang batang penyedut



- Pasang rasuk sedutan di gantungan rasuk sedutan, sehingga helaian borang berada di gantungan.
- Ketatkan nat wing.
- Pasang hos penyedut.

Tetapkan stereng

- Longgarkan kedua-dua skru pelarasan ketinggian stereng.
- Tetapkan stereng pada ketinggian yang diingini.
- Ketatkan kedua-dua skru.

Operasi

PERHATIAN

Risiko kerosakan!

Jangan melepaskan penyambung bateri semasa digunakan.

Maklumat:

Untuk penggunaan semula cepat, semua fungsi suis kunci dibawa kepada kedudukan "0".

Hidupkan peranti

- Ambil posisi duduk.
- Bawa suis kunci dalam kedudukan "1". Paparan menunjukkan dalam urutan:
 - Tempoh hingga perkhidmatan pelanggan seterusnya
 - Versi perisian, papan kekunci
 - Status pengecasan bateri dan bilangan jam operasi

Pertimbangkan brek parkir

BAHAYA

Bahaya kemalangan. Sebelum setiap penggunaan, fungsi brek parkir di tingkat mesti diperiksa.

- Pasangkan mesin.
- Sediakan suis arah perjalanan "ke depan".
- Tekan mudah pemecut pedal.
- Brek harus dibuka kuncinya sampai terdengar. Peranti ini harus menggulingkan dalam tingkat yang mudah. Apabila pedal dilepaskan, brek boleh didengar. Jika keadaan di atas benar, peranti harus dinyatakan operasi lain dan dipanggil perkhidmatan pelanggan.

Memacu

BAHAYA

Bahaya kemalangan. Jika peranti tidak menunjukkan tindakan brek, lakukan seperti berikut:

- Jika mesin tidak berjalan di atas 2%, suis kunci tidak boleh ditetapkan kepada 0. Peranti harus beroperasi sehingga tingkat mendatar dicapai.
- Setelah tingkat mendatar dicapai, peranti harus ditutup dan perkhidmatan pelanggan dipanggil.
- Di samping itu, patuhi arahan perawatan untuk brek.

BAHAYA

Bahaya tip di kecerunan curam.

- Dalam arah perjalanan, hanya arahkan kecerunan hingga 8%.
- Arahan kecerunan dan gradien dalam arah membujur, jangan membalik.*

Bahaya tip semasa membelok cepat.

Tergelincir dalam tanah yang basah.

- Jalan perlahan semasa membelok.

Bahaya tip pada tanah yang tidak stabil.

- Gerakkan peranti semata-mata pada tanah yang kukuh.

Bahaya tip kerana kecenderungan sisi yang berlebihan.

- Secara melintang ke arah perjalanan, hanya pindahkan kecerunan hingga maksimum 8%.

Memacu

- Ambil posisi duduk.
- Tarik dan kunci tuil rasuk sedutan.
- Tekan dan kunci pedal pembersihan ke bawah.
- Bawa suis kunci dalam kedudukan "1".
- Setel arah perjalanan dengan suis arah perjalanan pada stereng.
- Tentukan kelajuan kenderaan dengan menggerakkan pemecut pedal.
- Matikan peranti: Lepaskan pemecut pedal.

Maklumat:

Apabila kepala pembersihan yang diangkat, kelajuan tertinggi tidak dipengaruhi oleh butang putar kelajuan kerja.

Arahan perjalanan boleh diubah semasa pembersihan. Jadi, tempat yang dipilih boleh dibersihkan secara intensif dengan pemacuan ke hadapan dan ke belakang secara berulang kali.

Isi bahan operasi

Bahan pencuci

AMARAN

Risiko kerosakan. Gunakan hanya pembersih yang disyorkan. Untuk bahan pencuci lain, pengendali menanggung peningkatan bahaya mengenai keselamatan operasi dan bahaya kemalangan.

Hanya gunakan bahan pencuci yang bebas daripada pelarut, hidroklorik dan asid hidrofliorik.

Perhatikan arahan keselamatan pada bahan pencuci.

Maklumat:

Jangan gunakan bahan pencuci yang sangat berbusih.

Penggunaan	Bahan pencuci
Pembersihan pemeliharaan semua lantai tahan air	RM 746 RM 780
Pembersihan pemeliharaan permukaan berkilat (sebagai contoh granit)	RM 755 es
Pembersihan penyelenggaraan dan pembersihan asas lantai perindustrian	RM 69 ASF
Pembersihan penyelenggaraan dan pembersihan asas jubin tembikar	RM 753
Pembersihan penyelenggaraan jubin di kawasan kebersihan	RM 751
Pembersihan dan pembasmian kuman di kawasan kebersihan	RM 732
Perlucutan semua lantai alkali tahan (sebagai contoh PVC)	RM 752
Nyahsalut lantai linoleum	RM 754

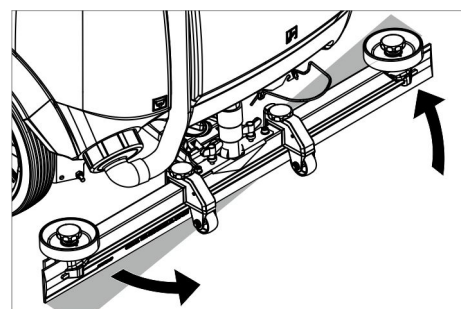
Air tawar

- Buka penutup tangki air tawar.
- Isikan tangki separuh penuh dengan air tawar (maksimum 50°C).
- Isikan bahan pencuci.
- Isikan tangki dengan air.
- Tutup penutup tangki air tawar.

Tetapkan batang penyedut

Kecondongan

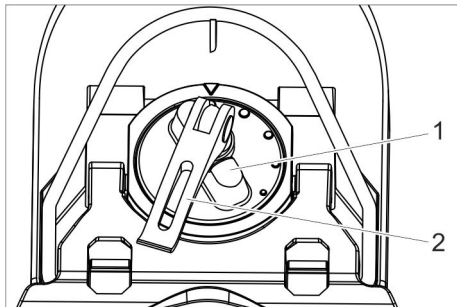
Untuk meningkatkan hasil pengekstrakan pada jubin lantai, rasuk sedutan boleh diputar sampai kecondongan 5°.



- Longgarkan nat wing.
- Putar rasuk sedutan.
- Ketatkan nat wing.

Kecondongan

Apabila keputusan pengeluaran tidak mencukupi, kecondongan sedutan lurus boleh diubah.



1 Pemegang putar

2 Tuil pelepas

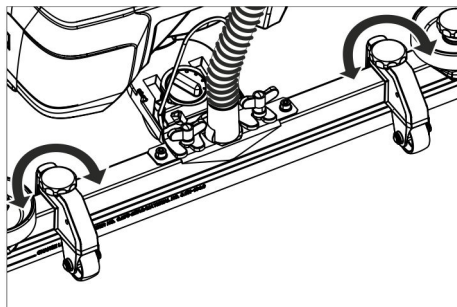
→ Naikkan tuil pelepas.

→ Sesuaikan pemegang putar rasuk sedutan.

→ Tekan tuil pelepas ke bawah.

Ketinggian

Dengan penyesuaian ketinggian, bengkokan bibir penyedut dipengaruhi oleh sentuhan dengan lantai.



→ Sesuaikan sementara pemegang putar penyesuaian ketinggian, supaya hasil pengeluaran yang terbaik dicapai.

Tetapkan jumlah air

→ Sesuaikan jumlah air mengikut pencekaman lantai pada tombol.

Maklumat:

Lakukan ujian pembersihan pertama dengan sedikit air. Tingkatkan jumlah air langkah, sampai hasil pembersihan yang dikehendaki dicapai.

Operasi pembersihan

→ Ambil posisi duduk.

→ Bawa suis kunci dalam kedudukan "1".

→ Setel arah perjalanan dengan suis arah perjalanan pada stereng.

→ Putar butang putar kelajuan kerja ke nilai yang dikehendaki.

Kelajuan dipaparkan semasa menyesuaikan di paparan.

Paparan adalah dalam peratus daripada kelajuan maksimum.

→ Sesuaikan jumlah air pada injap kawalan.

→ Tarik dan tahan separuh pemegang bahagian bawah tuil rasuk sedutan ke atas.

→ Tekan tuil rasuk sedutan ke bawah.

Rasuk sedutan diturunkan dan pengestrakan bermula.

→ Tekan pedal kepala pembersihan ke bawah/kanan, bebaskan ke atas.

→ Tentukan kelajuan kenderaan dengan menggerakkan pemecut pedal.

Kepala pembersihan diturunkan, pemandu berus bermula dan larutan pembersihan digunakan.

→ Lepas pada kawasan yang dibersihkan.

→ Matikan peranti: Lepaskan pemecut pedal.

Tamatkan pembersihan

→ Tekan pedal kepala pembersihan ke bawah sampai terkunci.

→ Walaupun jarak pendek, terus hisap air sisa.

→ Tarik tuas rasuk sedutan ke atas sampai terkunci.

Turbin sedutan dimatikan selepas tempoh kelewatan 10 saat.

→ Putar suis utama ke "0".

Kosongkan tangki air kotor

Maklumat:

Jika tangki air kotor penuh, apungan menutup bukaan sedutan dan turbin sedutan berjalan pada kelajuan yang meningkat.

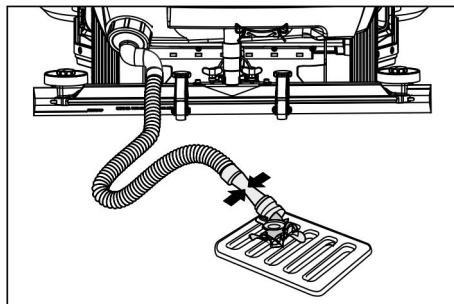
⚠ AMARAN

Patuhi peraturan tempatan untuk rawatan air kumbahan.

→ Ambil hos saliran air kotor dari pemegang dan rendahkan di atas pengumpul yang sesuai.

Maklumat:

Dengan memampatkan peranti pemeteran, aliran air sisa boleh dikawal.



→ Alirkan air dengan membuka peranti pemeteran di hos saliran.

→ Kemudian bilas tangki air kotor dengan air bersih.

Kosongkan tangki air tawar

→ Longgarkan penutup tangki air tawar.

→ Alirkan air tawar.

→ Buka penutup tangki air tawar.

Penggunaan semula cepat

→ Cas bateri yang mungkin.

Pengangkutan

⚠ BAHAYA

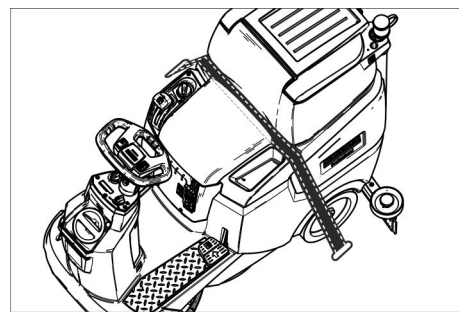
Bahaya kecederaan! Peranti ini boleh dikendalikan untuk mengecas dan membongkar hanya pada kecerunan sampai nilai maksimum (lihat "Spesifikasi"). Jalan perlahan.

⚠ BERHATI-HATI

Risiko kecederaan dan kerosakan! Perhatikan berat peranti semasa pengangkutan.

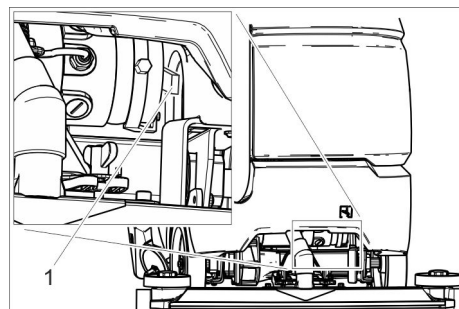
→ Kosongkan sebelum memuat tangki air tawar dan tangki air sisa kosong.

→ Keluarkan berus cakera dari kepala berus.



→ Semasa pengangkutan peranti di dalam kenderaan, kukuhkan peranti daripada meluncur dan mencondong mengikut garis panduan yang berkenaan.

Dorong peranti



1 Tuil pelepasan

→ Tekan tuil pelepasan dan dorong peranti.

⚠ BAHAYA

Bahaya kemalangan kerana kekurangan fungsi brek.

Tekan butang pelepas selepas mendorong ke bawah.

Penyimpanan

⚠ BERHATI-HATI

Risiko kecederaan dan kerosakan! Perhatikan berat peranti semasa penyimpanan.

→ Peranti ini hanya boleh disimpan di bahagian dalaman.

→ Pilih tempat parkir berdasarkan pertimbangan jumlah berat yang dibenarkan di peranti supaya tidak mengganggu kestabilan.

Penjagaan dan Penyelenggaraan

⚠ BAHAYA

Bahaya kecederaan! Sebelum bekerja pada peranti, sesuaikan suis kunci ke "0" dan tarik kunci. Tarik plag bateri.

→ Alirkan dan buang air kotor dan air tawar sisa.

⚠ BERHATI-HATI

Bahaya kecederaan semasa menjalankan turbin sedutan.

Turbin sedutan berjalan selepas mematikan. Lakukan perawatan sahaja selepas turbin sedutan berhenti.

Rancangan penyelenggaraan

Selepas kerja

PERHATIAN

Risiko kerosakan. Jangan sembur dengan air atau gunakan mana-mana bahan pencuci agresif.

- Alirkan air kotor.
- Bilas tangki air kotor dengan air bersih.
- Bilas penapis kotor.
- Bersihkan bahagian luar peranti dengan kain lembap yang direndam di dalam larutan detergen lembut.
- Bersihkan mulut sedutan, periksa haus dan ganti jika perlu.
- Periksa haus daripada berus, ganti jika perlu.
- Cas bateri jika perlu.

Bulanan

- Kosongkan tangki air tawar dan bilas deposit.
- Bilas penapis air tawar.
- Bersihkan apungan.
- Bersihkan penapis bulu halus.
- Periksa kutub bateri untuk pengoksidaan.
- Pastikan kabel bateri terletak kukuh.
- Bersihkan meterai antara tangki air kotor dan penutup dan periksa kebocoran dan ganti jika perlu.
- Jika lama tidak digunakan, matikan peranti hanya apabila bateri dicas sepenuhnya. Cas semula bateri sepenuhnya sekurang-kurangnya sebulan sekali.

Tahunan

- Boleh melakukan pemeriksaan yang ditetapkan oleh perkhidmatan pelanggan.

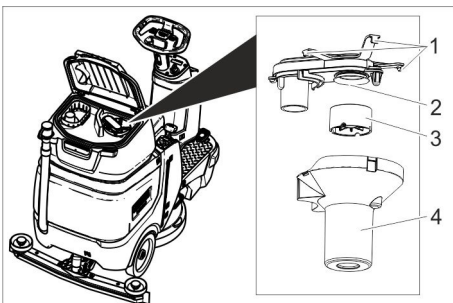
Kerja penyelenggaraan

Kontrak perawatan

Untuk operasi peranti yang dipercayai, kontrak perawatan boleh disiapkan dengan kantor Kärcher yang cekap.

Bersihkan apungan dan penapis bulu halus

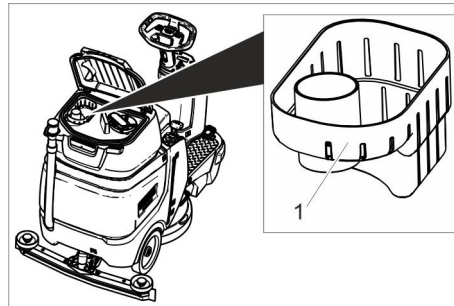
- Buka penutup tangki air kotor.



- 1 Cangkuk selak
 - 2 Penapis bulu halus
 - 3 Apungan
 - 4 Perumah apungan
- Longgarkan cangkuk selak.
 - Tarik mangkuk apungan ke bawah.
 - Ambil dan bersihkan apungan dari mangkuk apung.
 - Bersihkan penapis bulu halus.
 - Pasang lagi semua bahagian dalam susunan terbalik.

Bersihkan penapis kotoran kasar

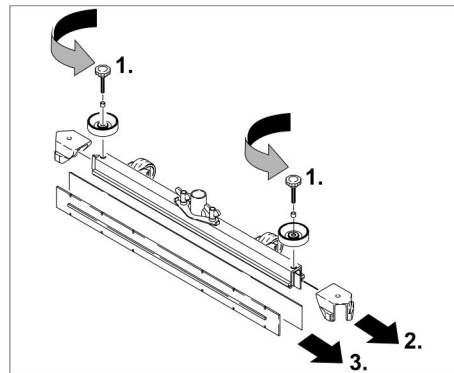
- Buka penutup tangki air kotor.



- 1 Penapis kotoran kasar
- Tarik penapis kotor ke atas.
 - Bilas penapis kotor di bawah air yang mengalir.
 - Pasang lagi penapis kotor ke dalam tangki air kotor.

Ganti mulut sedutan

- Turunkan rasuk sedutan.
- Longgarkan pemegang bintang.



- Tarik keluar bahagian plastik.
- Tarik mulut sedutan.
- Pasang mulut sedutan baru.
- Tangguhkan bahagian plastik.
- Pasang dan ketatkan pemegang bintang.

Ganti berus cakera

- Naikkan kepala pembersihan.
- Tekan pedal pertukaran berus di atas rintangan ke bawah.
- Tarik berus cakera samping di bawah kepala pembersihan.
- Tahan berus cakera baru di bawah kepala pembersihan, tekan ke atas dan kunci.

Antibeku

Semasa bahaya beku:

- Kosongkan tangki air tawar dan air kotor.
- Letakkan peranti di ruang antibeku.

Bantuan ketika gangguan

⚠ BAHAYA

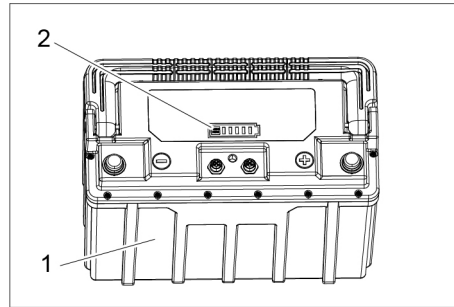
Bahaya kecederaan! Sebelum bekerja pada peranti, sesuaikan suis kunci ke "0" dan tarik kunci. Tarik plag bateri.

→ Alirkan dan buang air kotor dan air tawar sisa.

⚠ BERHATI-HATI

Bahaya kecederaan semasa menjalankan turbin sedutan.

Turbin sedutan berjalan selepas mematikan. Lakukan perawatan sahaja selepas turbin sedutan berhenti.



- 1 Bateri
- 2 Butang

Gangguan	Pembaikan
ERR_U_BATT_044 akan ditunjukkan dalam paparan	Cas bateri. Kemudian, tekan sebentar butang bateri. Hanya bar hijau sahaja yang boleh menyala. Jika gangguan masih berterusan, hubungi khidmat pelanggan.
Peranti tidak bermula	Ambil suis kerusi yang tidak aktif pada kerusi. Peranti hanya beroperasi apabila pengendali ada di kerusi. Pasang plag bateri. Bawa suis kunci dalam kedudukan "1". Sebelum menghidupkan suis kunci, angkat kaki daripada pemecut. Apabila berlaku kesalahan, panggil perkhidmatan pelanggan. Periksa bateri, caskan jika perlu Tekan lama butang bateri selama 5 hingga 10 saat.
Peranti tidak berjalan	Tekan butang pelepas ke bawah (lihat "Pengangkutan/dorong peranti").
Jumlah air yang tidak mencukupi	Tingkatkan jumlah air di butang jumlah air. Periksa stesen air tawar, isi semula tangki jika perlu. Bilas penapis air tawar. Periksa hos daripada sumbatan, bersihkan jika perlu.
Tenaga sedutan yang tidak mencukupi	Tangki air kotor penuh, matikan mesin dan kosongkan tangki air kotor Bersihkan meterai antara tangki air kotor dan penutup dan periksa kebocoran, atau ganti Periksa penapis bulu halus daripada kotoran, bersihkan jika perlu. Bersihkan mulut sedutan daripada rasuk sedutan, hidupkan atau ganti jika perlu. Periksa rasuk sedutan daripada sumbatan, mungkin lepas sumbatan Periksa apakah penutup pada hos saliran air kotor ditutup Periksa hos penyedut pada sumbatan, bersihkan jika perlu. Periksa hos penyedut daripada kebocoran, ganti jika perlu. Periksa hos aliran air kotor daripada kebocoran. Periksa tetapan rasuk sedutan. Pasang berat tambahan (aksesori) pada rasuk sedutan.
Hasil pembersihan yang tidak mencukupi	Periksa berus daripada haus, ganti jika perlu. Periksa jenis berus dan bahan pembersih daripada kesesuaian.
Turbin sedutan mempunyai kelajuan yang meningkat	Kosongkan tangki air kotor. Bersihkan apungan. Periksa/bersihkan penapis bulu halus. Periksa hos penyedut pada sumbatan, bersihkan jika perlu. Periksa rasuk sedutan daripada sumbatan, mungkin lepas sumbatan
Berus tidak berputar	Periksa apakah benda asing menyekat berus, jika perlu, keluarkan benda asing.

Semasa gangguan, tidak boleh diselesaikan dengan bantuan jadual ini, panggil perkhidmatan pelanggan.

Aksesori

Jawatan	No. bahagian	Keterangan
Berus cakera, merah (medium, standard)	4.905-026.0	Untuk digunakan dengan semua tugas-tugas pembersihan biasa.
Berus cakera, alam semula jadi (lembut)	4.905-027.0	Daripada gentian semula jadi untuk pembersihan dan pengilat.
Berus cakera, hitam (keras)	4.905-029.0	Untuk pencemaran berat dan untuk pembersihan dasar. Hanya untuk penutup yang tidak sensitif.
Pad plat pemandu	4.762-534.0	Untuk pembersihan dengan pad. Dengan pengkupelan pertukaran cepat dan kunci pusat.
Pad, merah (sederhana lembut)	6.369-079.0	Untuk pembersihan dan pencucian semua lantai.

Pad, hijau (sederhana keras)	6.369-078.0	Untuk membersihkan lantai yang sangat kotor dan untuk pembersihan dasar.
Pad, hitam (keras)	6.369-077.0	Untuk kotoran degil dan pembersihan asas.
Pad, kuning air (pembutiran mudah)	6.369-468.0	Untuk mengilat dan menyegarkan daripada penutup keras dan elastik.
Pad, kuning air (bahagian rambut semula jadi)	6.371-146.0	
Rasuk sedutan, 850 mm, lurus	4.777-401.0	
Rasuk sedutan, 850 mm, bengkok	4.777-411.0	
Peti Berasaskan Rumah Tetapan	4.035-406.0	
Lampu isyarat putaran	4.039-267.0	
Modul Pengurusan Terusan	4.039-268.0	
Pemegang beg	4.039-269.0	
Kesatuan penyediaan	4.039-270.0	
Pemegang mop	4.039-271.0	
Mop semburan	5.999-045.0	
Pengapit kotoran kasar	6.999-113.0	

Spesifikasi teknikal

Tenaga

Voltan terkadar	V	25.6
Kapasiti bateri	Ah (5h)	90
Penggunaan tenaga sederhana	W	1400
Tenaga keluaran motor penggerak	W	300
Tenaga motor sedutan	W	600
Tenaga motor berus	W	500
Tahap perlindungan		IPX 3

Menyedut

Kuasa sedutan, isipadu udara	l/s	17
Tenaga sedutan, di bawah tekanan, maks.	kPa	120

Berus pembersihan

Keluasan kerja	mm	510
Diameter berus	mm	510
Kelajuan berus, terbeban	1/min	155
Kelajuan berus, tidak terbeban	1/min	180

Ukuran dan berat

Kelajuan kenderaan, maks.	km/j	6
Kawasan kecerunan maks.	%	8
Kuasa kawasan teori	m ² /j	2300
Isipadu tangki air tawar	l	70
Isipadu tangki air kotor	l	75
Suhu air maks.	°C	50
Suhu persekitaran	°C	5...40
Panjang	mm	1310
Lebar (tanpa batang penyedut)	mm	590
Ketinggian	mm	1066
Jumlah berat yang dibenarkan	kg	340
Berat pengangkutan (Kosongkan tangki, tanpa pemandu)	kg	194

Beban permukaan (dengan pemandu dan tangki air tawar penuh)

Roda depan	N/cm ²	102
Roda belakang	N/cm ²	124

Nilai-nilai yang ditentukan mengikut EN 60335-2-72

Nilai jumlah getaran len-gan	m/s ²	<2.5
Ketidakpastian K	m/s ²	0.2
Nilai jumlah getaran permukaan kerusi	m/s ²	<0.5
Ketidakpastian K	m/s ²	0.1
Tahap tekanan bunyi L _{pA}	dB(A)	66
Ketidakpastian K _{pA}	dB(A)	2
Tahap kuasa bunyi L _{WA} + Ketidakpastian K _{WA}	dB(A)	80.3

Aksesori dan Alat Ganti

Gunakan hanya aksesori asal dan alat ganti asal kerana boleh memastikan operasi peranti yang selamat dan bebas masalah. Untuk maklumat mengenai aksesori dan alat ganti, kunjungi www.kaercher.com.

Pengisytiharan Pematuhan EU

Dengan ini, kami mengakui bahawa mesin yang dinyatakan berikut sesuai dengan keperluan keselamatan dan kesihatan asas yang berkaitan dengan garis panduan EU disebabkan oleh reka bentuk, pembinaan dan versi mesin yang dipasarkan oleh kami. Sebarang perubahan pada mesin yang tidak dibenarkan akan mengakibatkan pengakuan ini tidak sah.

Produk: Pembersih mesin riding
Jenis: 1.161-xxx

Garis panduan EU berkaitan

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
2014/53/EU (TCU)

Piawaian terharmonisasi yang digunakan

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Piawaian negara yang digunakan

-

Prosedur penilaian keakuratan yang digunakan

2000/14/EG: Lampiran V

Tandatangan bertindak sebagai dan dengan izin pihak berkuasa.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Wakil yang berkuasa bagi dokumentasi:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

4.777-401.0	ذراع شفط، 850 ملم، مستقيم
4.777-411.0	ذراع شفط، 850 ملم، منحني
4.035-406.0	طقم Homebase Box
4.039-267.0	مصباح التمييز الدوار
4.039-268.0	وحدة إدارة التدفق
4.039-269.0	حامل الكيس
4.039-270.0	وحدة الكنس الأولي
4.039-271.0	حامل الممسحة
5.999-045.0	ممسحة الرذاذ
6.999-113.0	كماشة الأوساخ الخشنة

قيم محتسبة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-72	
<2,5 m/s ²	إجمالي قيمة اهتزاز الأذرع
0,2 m/s ²	قيمة الخطر K
<0,5 m/s ²	إجمالي قيمة اهتزاز المقاعد
0,1 m/s ²	قيمة الخطر K
66 ديسيبل (A)	مستوى انبعاث الصوت L _{PA}
2 ديسيبل (A)	قيمة الخطر K _{PA}
80,3 ديسيبل (A)	مستوى قوة الصوت + L _{WA} قيمة الخطر K _{WA}

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

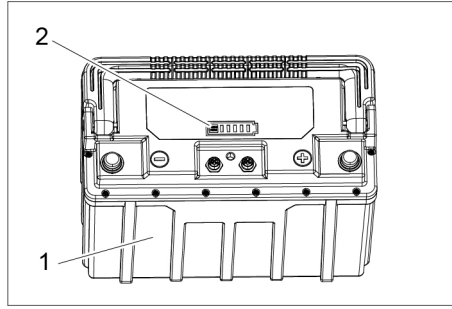
استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالي من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

البيانات الفنية

القدرة	
25,6 V	جهد إسمي
90	سعة البطارية
1400 W	متوسط استهلاك القدرة
300 W	القدرة الاسمية لمحرك الجر
600 W	قدرة محرك الشفط
500 W	قدرة محرك الفرشاة
IPX 3	نوع الحماية
شفط	
17 l/s	قوة الشفط، كمية الهواء
120 كيلو باسكال	قدرة الشفط، الضغط المنخفض (الحد الأقصى)
فراشي التنظيف	
510 mm	عرض العمل
510 mm	قطر الفرشاة
155 لفة في الدقيقة	سرعة الفرشاة، محملة عبء
180 لفة في الدقيقة	سرعة الفرشاة، غير محملة عبء
الأبعاد والأوزان	
6 كم/ساعة	سرعة السير، الحد الأقصى
8 %	ميل الأرضية (الحد الأقصى)
2300 م ² /ساعة	قدرة الأسطح نظرياً
70 l	حجم خزان المياه النقية
75 l	حجم خزان المياه المتسخة
50 °C	درجة حرارة الماء القصوى
5...40 °C	درجة حرارة المحيط
1310 mm	الطول
590 mm	عرض (بدون كمر الشفط)
1066 mm	الارتفاع
340 kg	الوزن الإجمالي المسموح
194 kg	وزن النقل (الخزانات فارغة، دون سائق)
تحميل السطح (مع السائق وخزان المياه النقية الممتلئ بالكامل)	
102 نيوتن/سم ²	العجلة الأمامية
124 نيوتن/سم ²	العجلة الخلفية

المساعدة في حالة حدوث أعطال

1 بطارية
2 الزر



⚠ خطر

خطر الإصابة! يجب قبل إجراء أي أعمال على الجهاز وضع مفتاح التشغيل على الوضع "0" وسحب المفتاح. اسحب قابس البطارية.

→ تصريف المياه المتسخة والمياه النقية المتبقية والتخلص منها.

⚠ احترس

خطر الإصابة من جراء استمرار دوران توربين الشفط.

تعمل توربينات الشفط بعد الايقاف لفترة وجيزة. تنفيذ أعمال الصيانة بعد توقف توربينات الشفط عن الدوران.

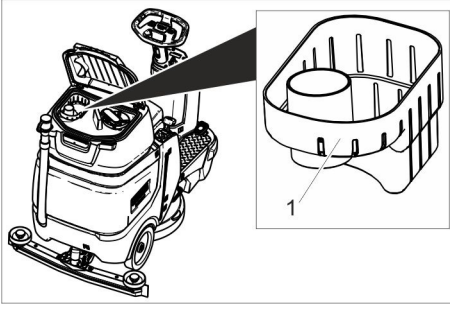
الأعطال	حل المشكلة
يظهر ERR_U_BATT_044 في الشاشة	اشحن البطارية. اضغط بعد ذلك على زر البطارية لفترة قصيرة. يسمح فقط بإضاءة الأشرطة الخضراء. إذا استمر العطل، اتصل بخدمة العملاء.
يتعذر بدء تشغيل الجهاز	مفتاح المقعد غير مضغوط، اجلس على المقعد. لا يعمل الجهاز إلا إذا كان الشخص المستخدم موجوداً على المقعد. إدخال قابس البطارية. انقل مفتاح التشغيل إلى الوضع "1". رفع القدم عن دواصة البنزين قبل تشغيل مفتاح التشغيل. إذا تكرر الخطأ، يجب الاتصال بخدمة العملاء. افحص البطارية وإذا لزم الأمر اشحنها. اضغط على زر البطارية لمدة 5-10 ثوان.
الجهاز لا يتحرك	ادفع ذراع التحرير لأسفل (انظر "النقل/تحريك الجهاز").
كمية المياه غير كافية	قم بزيادة كمية المياه من خلال مفتاح التحكم في كمية المياه. تحقق من مستوى المياه النقية، واملأ الخزان إذا لزم الأمر. تنظيف فلتر المياه النقية. افحص الخراطيم من حيث انسدادها، ونظفها عند اللزوم. عند امتلاء خزان المياه المتسخة، أوقف الجهاز وقم بتفريغه. قم بتنظيف عناصر الإحكام بين خزان المياه المتسخة والغطاء وتحقق من إحكامها واستبدلها إذا لزم الأمر. افحص مصفاة الورب بحثاً عن وجود اتساخات وقم بتنظيفها عند اللزوم. قم بتنظيف حواف الشفط الموجودة على أذرع الشفط وقم بقلبها أو تغييرها عند الضرورة. افحص خراطيم الشفط من حيث انسدادها وتخلص من الانسداد إذا لزم الأمر. تحقق أن الغطاء بخراطيم تصريف المياه المتسخة مغلق. افحص خرطوم الشفط من حيث انسدادها، ونظفها عند اللزوم. افحص خرطوم الشفط بحثاً عن أي تسريبات، واستبدله إذا لزم الأمر. افحص خرطوم تصريف المياه المتسخة للتحقق من وجود موانع التسريب. تحقق من ضبط كمر الشفط. قم بتركيب الثقل الإضافي (ملحق تكميلي) بقضيب الشفط.
قوة الشفط غير كافية	افحص الفرشاة من حيث تعرضها للتآكل واستبدلها عند اللزوم. التحقق من ملانمة نوع الفرشاة ومواد التنظيف. يجب تفريغ خزان المياه المتسخة. تنظيف العوامة. فحص/تنظيف مصفاة الورب. افحص خرطوم الشفط من حيث انسدادها، ونظفها عند اللزوم. افحص خراطيم الشفط من حيث انسدادها وتخلص من الانسداد إذا لزم الأمر.
تتأخر توربين الشفط مرتفع.	تحقق ما إذا كان جسم غريب قد أعاق الفرشاة ويجب إزالته إذا لزم الأمر.
الفرشاة لا تدور.	عند حدوث أخطاء والتي لا يمكن أن يتم معالجتها بمساعدة هذا الجدول، يجب الاتصال بخدمة العملاء.

ملحقات

التسمية	رقم القطعة	الشرح
فرشاة قرصية، حمراء (متوسط، قياس)	4.905-026.0	خاص بالاستخدام لجميع أغراض التنظيف الاعتيادية.
فرشاة قرصية، طبيعية (لين)	4.905-027.0	من الألياف الطبيعية للتنظيف والتلميع.
فرشاة قرصية، سوداء (صلب)	4.905-029.0	للاتساخات الشديدة وبغرض التنظيف الأساسي. فقط للسجاد الناعم.
وسادة قرص دفع	4.762-534.0	للتنظيف باستخدام الوسائد. مع قابض التغيير السريع والقفل المركزي.
وسادة، أحمر (متوسط الليونة)	6.369-079.0	لتنظيف وتطهير جميع الأرضيات
وسادة، أخضر (متوسط الصلابة)	6.369-078.0	لتنظيف الأرضيات ذات الاتساخات الشديدة والتنظيف الأساسي.
وسادة، أسود (صلب)	6.369-077.0	للاتساخات العنيدة والتنظيف الأساسي
وسادة بيچ (بارتفاع طفيف)	6.369-468.0	لتلميع وإنعاش الأغشية الصلبة والمطاطية.
وسادة بيچ (أجزاء من الشعر الطبيعي)	6.371-146.0	

تنظيف مصفاة الأوساخ الخشنة

→ افتح غطاء خزان المياه المتسخة.



1 مصفاة الأوساخ الخشنة

→ شد مصفاة الأوساخ الخشنة إلى أعلى.

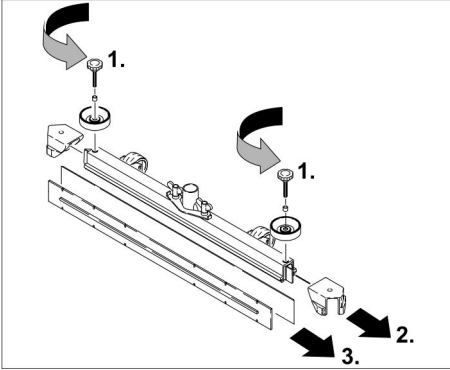
→ شطف مصفاة الأوساخ الخشنة تحت المياه الجارية.

→ تركيب مصفاة الأوساخ الخشنة في خزان المياه المتسخة.

استبدال حواف الشفط

→ إزالة قضبان الشفط.

→ فك وإخراج المقبض النجمي.



→ سحب الأجزاء البلاستيكية.

→ اسحب حواف الشفط.

→ قم بتحريك وتركيب حواف الشفط الجديدة.

→ دفع الأجزاء البلاستيكية.

→ إعادة تركيب المقبض النجمي وإحكامه.

استبدال الفرشاة القرصية

→ رفع رأس التنظيف.

→ الضغط على دواسرة تغيير الفرشاة فوق نقطة المقاومة إلى أسفل.

→ الفرشاة القرصية من الجانب أسفل رأس التنظيف.

→ وضع الفرشاة القرصية الجديدة أسفل رأس التنظيف والضغط عليه إلى أعلى ثم تثبيته.

الحماية من التجمد

في حالة خطر الصقيع:

→ قم بتفريغ خزاني المياه النقية والمتسخة.

→ قم بتخزين الجهاز في مكان محمي من الصقيع.

خطة الصيانة

بعد تحديد العمل

تنبيه

خطر التعرض للأضرار: يُحظر رش الجهاز بالماء أو استخدام مادة تنظيف آكالة.

→ تفريغ حاوية المياه المتسخة.

→ شطف خزان المياه المتسخة بمياه صافية.

→ تنظيف مصفاة الأوساخ الخشنة.

→ قم بتنظيف الجهاز من الخارج بقطعة قماش

رطبة مبللة بغسول لطيف.

→ نظّف منفذ الشفط وافحصهم من حيث تعرضهم

للبلل واستبدلهم عند الحاجة.

→ افحص الفرشاة من حيث التآكل، وقم بتغييرها

إذا لزم الأمر.

→ اشحن إذا لزم الأمر.

شهريا

→ تفريغ خزان المياه النقية وشطف التراكمات.

→ تنظيف فلتر المياه النقية.

→ تنظيف العوامة.

→ تنظيف فلتر الوب.

→ افحص أقطاب البطاريات من حيث الأكسدة.

→ تحقق من وضع كابل البطارية بصورة ثابتة.

→ قم بتنظيف عناصر الإحكام بين خزان المياه

المتسخة والغطاء وتحقق من إحكامها

واستبدلها إذا لزم الأمر.

→ عند عدم الاستخدام لفترة طويلة يجب تخزين

الجهاز فقط إذا كانت البطارية مشحونة بشكل

كامل. ينبغي شحن البطارية مجددا بشكل كامل

شهريا على الأقل.

سنويا

→ إجراء أعمال الفحص المنصوص عليها من قبل

مركز خدمة العملاء.

أعمال الصيانة

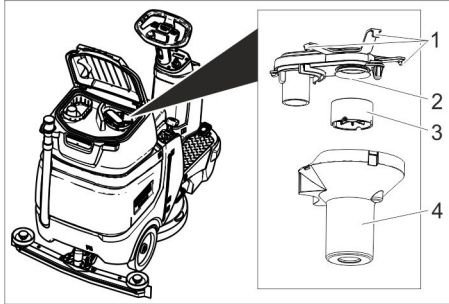
عقد الصيانة

لتشغيل الجهاز بكفاءة يعتمد عليها يمكن إبرام عقود

صيانة مع مكتب مبيعات شركة Kärcher المختصة.

تنظيف العوامة ومصفاة الوب

→ افتح غطاء خزان المياه المتسخة.



1 خطاف التثبيت

2 مصفاة الزغب

3 عوامة

4 علبة العوامة

→ قم بتحريك مشبك التعشيق.

→ شد علبة العوامة إلى أسفل.

→ فك العوامة من علبة العوامة، ثم تنظيفها.

→ تنظيف فلتر الوب.

→ أعد تركيب جميع القطع بالترتيب العكسي.

النقل

⚠ خطر

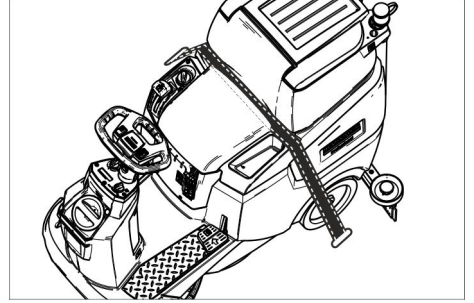
خطر الإصابة! لا يجوز تشغيل الجهاز للشحن أو التفريغ إلا على الطرق الصاعدة حتى الوصول إلى القيمة القصوى (انظر "البيانات الفنية"). السير ببطء.

⚠ احترس

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار! يرجى مراعاة وزن الجهاز عند النقل!

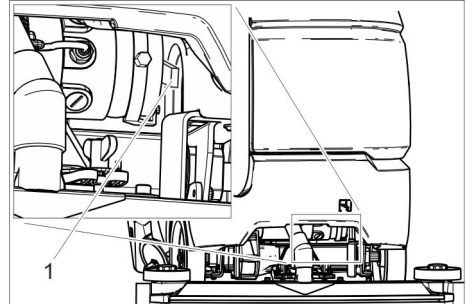
→ قبل تعبئة خزان المياه النقية وتفريغ خزان المياه المتسخة.

→ إزالة الفرشاة القرصية من رأس الفرشاة.



→ عند الشحن في مركبات قم بتأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب وفقاً لما تنص عليه المعايير السارية.

تحريك الجهاز



1 ذراع التحرير

→ ادفع ذراع التحرير لأعلى وحرك الجهاز.

⚠ خطر

خطر وقوع حوادث بسبب غياب وظيفة الفرامل من الضروري الضغط على ذراع التحرير إلى أسفل بعد عملية دفع الجهاز.

التخزين

⚠ احترس

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار! يرجى مراعاة وزن الجهاز عند التخزين.

→ يجب أن يتم تخزين هذا الجهاز في أماكن داخلية فقط.

→ اختر موقع التخزين مع مراعاة الوزن الإجمالي المسموح به للجهاز حتى لا يؤثر على الثبات.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر الإصابة! يجب قبل إجراء أي أعمال على الجهاز وضع مفتاح التشغيل على الوضع "0" وسحب المفتاح. اسحب قابس البطارية.

→ تصريف المياه المتسخة والمياه النقية المتبقية والتخلص منها.

⚠ احترس

خطر الإصابة من جراء استمرار دوران توربين الشفط.

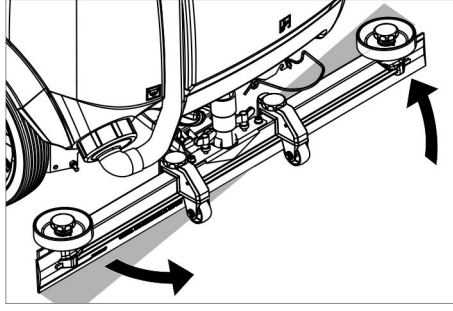
تعمل توربينات الشفط بعد الايقاف لفترة وجيزة.

تفقد أعمال الصيانة بعد توقف توربينات الشفط عن الدوران.

ضبط كمره الشفط

الوضع المائل

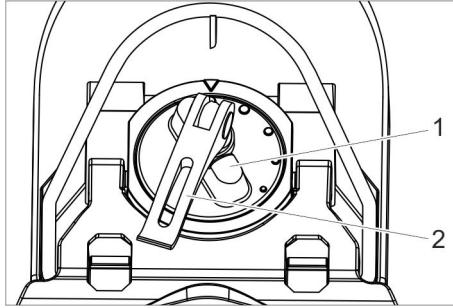
لتحسين نتائج جهاز الشفط على الأرضيات المبلطة يمكن لف أذرع الشفط بوضع مانل يصل إلى 5 درجات.



- قم بفك الصواميل المجنحة.
- أدر قضبان الشفط
- شد الصواميل المجنحة.

الميل

إذا لم تكن نتيجة الشفط كافية يمكن تغيير ميل ذراع الشفط المستقيم.

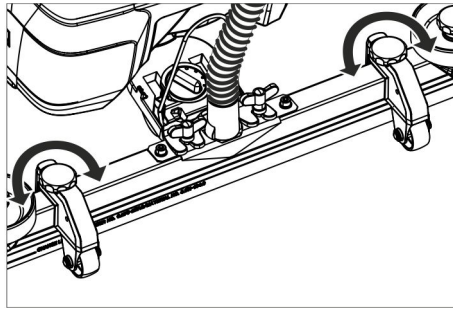


- 1 مقبض دوار
- 2 ذراع الشد

- ارفع ذراع الشد.
- اضبط المقبض الدوار لإمالة ذراع الشفط.
- اضغط ذراع الشد لأسفل.

الارتفاع

عن طريق تعديل الارتفاع يتم التأثير على انحناء حواف الشفط عند الاحتكاك بالأرض.



- قم بضبط المقبض الدوار الخاص بأداة تعديل الارتفاع إلى أن تصل إلى أفضل نتيجة للشفط.

ضبط كمية المياه

- اضبط كمية الماء من مفتاح التحكم وفقاً لدرجة اتساخ فرش الأرضية.

إرشاد:

قم بإجراء أولى محاولات التنظيف بكمية قليلة من الماء. زد كمية الماء تدريجياً حتى يتم الوصول لنتيجة التنظيف المرغوبة.

تشغيل التنظيف

- اتخاذ وضعية الجلوس.
- انقل مفتاح التشغيل إلى الوضع "1".
- اضبط اتجاه السير إلى الأمام باستخدام مفتاح

يجب القيادة على المستويات الصاعدة والمنحدرة باتجاه طولي فقط وعدم اللف. خطر الانقلاب عند القيادة بسرعة في المنعطفات. خطر الانزلاق على الأرضيات المبللة. → احرص على القيادة ببطء في المنعطفات. خطر الانقلاب عند الأرضيات غير المنتزعة. → حرك الجهاز على أرض مرصوفة فقط. خطر الانقلاب عند منحدر زوميل جانبي شديد للغاية. → القيادة عرضياً بالنسبة لاتجاه السير على مستويات صاعدة والتي تصل نسبة ميلانها حتى 8%.

التحريك

- اتخاذ وضعية الجلوس.
- قم بسحب الذراع بنحو الأعلى وتثبيتته.
- الضغط على دواسة رأس التنظيف إلى أسفل ثم تثبيتها.
- انقل مفتاح التشغيل إلى الوضع "1".
- اضبط اتجاه السير إلى الأمام باستخدام مفتاح تحديد اتجاه السير بعجلة القيادة.
- قم بتحديد سرعة القيادة من خلال الضغط على دواسة الوقود.
- إيقاف الجهاز: اترك دواسة السير.

إرشاد:

عندما يكون رأس التنظيف مرفوعاً، لا يتم التأثير على السرعة القصوى عن طريق المفتاح الدوار لدرجة العمل. يمكن أن يتم تغيير اتجاه السير كذلك أثناء التنظيف. فهذا يمكن أن يتم تنظيف منطقة معينة بشكل مكثف عن طريق السير إلى الأمام والخلف.

ملء مواد الوقود

مادة التنظيف

⚠ تحذير

خطر التعرض للأضرار. لا تستخدم إلا مواد التنظيف الموصى بها. بالنسبة لمواد التنظيف الأخرى، يتحمل المشغل الخطر المتزايد بخصوص السلامة التشغيلية ومخاطر الحوادث.

لا تستخدم إلا مواد التنظيف الخالية من المذيبات وحمض الهيدروفلوريك وحمض الهيدروكلوريك. يجب الالتزام بإرشادات السلامة الخاصة بمواد التنظيف.

إرشاد:

لا تستخدم منظفات شديدة الرغوة.

الاستخدام	مادة التنظيف
تنظيف محافظ على جميع الأرضيات المقاومة للماء	RM 746 RM 780
التنظيف الدوري للأسطح المصقولة (مثل الجرانيت)	RM 755 es
تنظيف محافظ وتنظيف أساسي للأرضيات الصناعية	RM 69 ASF
التنظيف الدوري والتنظيف الأساسي لأرضيات بلاط الخزف الحجري	RM 753
تنظيف محافظ للبلاط في المرافق الصحية	RM 751
تنظيف وتعقيم في المرافق الصحية	RM 732
إزالة الطبقة الخارجية من جميع الأرضيات المقاومة للقلويات (مثل مادة بولي فينيل كلوريد)	RM 752
تعربة الأراضي المشمعة	RM 754

مياه نقيه

- فتح غطاء خزان المياه النقية.
- ملء الخزان بالمياه النقية حتى النصف (50° مئوية حد أقصى).
- املا مواد التنظيف.
- ملء الخزان بالمياه.
- غلق غطاء خزان المياه النقية.

- تحديد اتجاه السير بعجلة القيادة.
- إدارة المفتاح الدوار لدرجة العمل على القيمة المرغوبة.
- يتم إظهار السرعة على شاشة العرض أثناء عملية الضبط.
- يتم إظهار القيمة بنسبة مئوية للسرعة.
- ضبط كمية المياه في صمام التنظيم.
- شد ذراع كمره الشفط من النصف السفلي للمقبض إلى أعلى ثم تثبيتته.
- ضغط ذراع كمره الشفط إلى أسفل.
- يتم خفض كمره الشفط والبدء بعملية الشفط.
- الضغط على دواسة رأس التنظيف إلى اليمين/ اليسار لتثبيتها وادفعها إلى أن تتحرك إلى أعلى.
- قم بتحديد سرعة القيادة من خلال الضغط على دواسة الوقود.
- يتم خفض رأس التنظيف، ثم تبدأ عملية تشغيل الفرشاة ويتم رش محلول التنظيف.
- تحرك إلى السطح المراد تنظيفه.
- إيقاف الجهاز: اترك دواسة السير.

إنهاء التنظيف

- الضغط على دواسة رأس التنظيف إلى أسفل ثم تثبيتها.
- واصل السير لمسافة قصيرة حتى يتم شطف الماء المتبقي.
- قم بسحب الذراع بنحو الأعلى وتثبيتته.
- يتم إيقاف توربينة الشفط بعد 10 ثوان.
- حرك الزر المزود بمفتاح على الوضع "0".

تفريغ خزان الماء المتسخ

إرشاد:

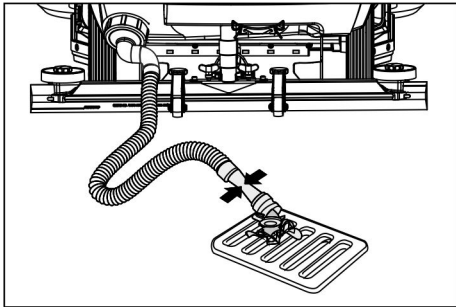
إذا كان خزان المياه المتسخة ممتلئ، تغلق العوامة فتحة الشفط ويتم تشغيل توربينة الشفط بسرعة مرتفعة.

⚠ تحذير

- احرص على مراعاة التعليمات المحلية السارية لمعالجة المياه المتسخة.
- سحب خرطوم الصرف الخاص بالمياه المتسخة من الحامل وخفضه عن طريق تجهيزة جمع مناسبة.

إرشاد:

يمكن التحكم في تدفق مياه الصرف عن طريق ضغط تجهيزة المعايرة.



- اترك المياه تتصرف عبر فتح تجهيزة الجرعات بخرطوم التصريف.

- في النهاية قم بشطف خزان المياه المتسخة بالماء النظيف.

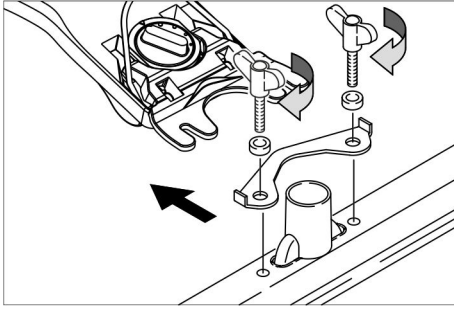
إفراغ خزان المياه النظيفة

- فك غطاء خزان المياه النقية.
- قم بتصريف المياه النظيفة.
- اربط غطاء خزان المياه النقية.

إيقاف التشغيل

- اشحن البطارية عند اللزوم.

تركيب كمر الشفط



- قم بتركيب أذرع الشفط في وحدة تعليق أذرع الشفط بحيث يوجد لوح التشكيل فوق وحدة التعليق.
- شد الصواميل المجهزة.
- إدخال خرطوم الشفط.

ضبط المقود

- قم بفك كلا البرغيين لضبط ارتفاع عجلة القيادة.
- اضبط عجلة القيادة على الارتفاع المرغوب.
- أحكم ربط كلا البرغيين.

التشغيل

تنبيه

خطر حدوث أضرار!
لا تفصل قابس البطارية أثناء التشغيل.

إرشاد:

لايقاف كافة الوظائف على الفور، انقل المفتاح إلى الوضع "0".

تشغيل الجهاز

- اتخاذ وضعية الجلوس.
- انقل مفتاح التشغيل إلى الوضع "1".
- تعرض الشاشة على التوالي:
 - الفترة المتبقية للخدمة المقيمة
 - إصدار البرنامج، جهاز الاستعمال
 - حالة شحن البطارية وعدد ساعات التشغيل

فحص فرملة اليد

⚠ خطر

خطر الحوادث. قبل كل عملية تشغيل يجب أن يتم فحص وظيفة فرملة التثبيت على المستوى.

- تشغيل الجهاز.
- اضبط مفتاح تحديد اتجاه السير على وضع "للأمام".
- ضغط على دواسة الوقود برفق.
- يجب أن يتم تحرير الفرامل بشكل مسموع. يجب أن يتحرك الجهاز بشكل خفيف. إذا تم ترك الضغط عن الدواسة، ستسقط الفرامل بشكل مسموع. إذا لم يحدث ما ذكر أعلاه، يجب إيقاف الجهاز والاتصال بخدمة العملاء.

التحريك

⚠ خطر

خطر الحوادث. إذا لم يُظهر الجهاز أي تأثير للفرامل، يجب إتباع التالي:

- إذا لم يتوقف الجهاز على منصة ذات انحدار 2%، لا يجوز عندئذ أن يتم وضع مفتاح التشغيل على الوضع "0". يجب أن يتم مواصلة تشغيل الجهاز حتى يتم الوصول إلى منطقة مستوية أفقياً.

- بعد الوصول إلى منطقة مستوية أفقياً، يجب أن يتم إيقاف الجهاز والاتصال بخدمة العملاء.
- عليك مراعاة إرشادات صيانة الفرامل بشكل إضافي.

⚠ خطر

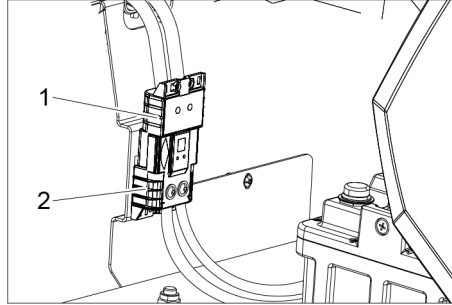
- خطر الانقلاب إذا كان الميلا كبيرا للغاية.
- القيادة باتجاه السير على مستويات صاعدة والتي تصل نسبة ميلانها حتى 8%.

عملية الشحن

وقت الشحن يعتمد على حالة البطارية والشاحن. عندما تكون البطارية فارغة، يبلغ وقت الشحن تقريباً:

جهاز الشحن	مدة الشحن، حوالي [ساعات]
6.654-479.0	8
6.654-480.0	2

لا يُسمح باستخدام الجهاز أثناء عملية الشحن.
→ قم بتحريك خزان المياه المتسخة إلى الخلف.



- 1 قابس البطارية، جهة الجهاز
- 2 قابس البطارية، جهة البطارية

→ اسحب قابس البطارية من جانب الجهاز.

تنبيه

- خطر حدوث أضرار!
- لا تقم بتوصيل الشاحن مع قابس البطارية بجانب الجهاز.
- استخدم فقط الشاحن المناسب مع نوع البطارية المستخدمة.

نوع البطارية	جهاز الشحن
6.654-454.0	6.654-479.0
6.654-558.0	6.654-480.0

إرشاد: اقرأ دليل تشغيل الجهة الصانعة للشاحن واتباع إرشادات السلامة بشكل خاص!

- قم بتوصيل قابس البطارية، على جانب البطارية، بالشاحن.
- يتم توصيل قابس الشبكة الخاص بالشاحن في مقبس التوصيل.
- إجراء عملية الشحن حسب البيانات الواردة في دليل تشغيل جهاز الشحن.
- يتم فصل قابس الشبكة الخاص بالشاحن.
- افصل قابس البطارية عن الشاحن.
- قم بتوصيل قابس البطارية على جانب الجهاز مع قابس البطارية على جانب البطارية.

فك البطاريات

- أوقف تشغيل المفتاح.
- قم بتحريك خزان المياه المتسخة إلى الخلف.
- اسحب قابس البطارية.
- افصل كلا المقبسين المستديرين عن البطارية.
- فصل كابل القطب السالب للبطارية.
- فصل كابل القطب الموجب للبطارية.
- أمسك البطارية من المقبض وقم بإخراجها من الجهاز.
- أزل الفواصل.
- تخلص من البطاريات المستهلكة وفقاً للتعليمات السارية.

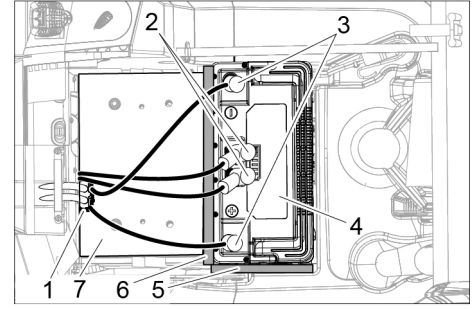
تركيب الفرشات

تم شرح عملية تركيب الفرشاة في فصل "أعمال الصيانة".

تركيب وتوصيل البطارية

بالنسبة للطرز "Pack" تكون البطاريات مركبة بالفعل.

- قم بتحريك خزان المياه المتسخة إلى الخلف.
- اسحب قابس البطارية.



- 1 قابس البطارية
- 2 المقابس المستديرة
- 3 قطب البطارية
- 4 بطارية
- 5 الفاصل 120x80x28
- 6 الفاصل 330x90x30
- 7 الوزن الإضافي

تنبيه

- تحقق مما إذا كان الوزن الإضافي مركباً.
- قم بوضع البطارية داخل الجهاز على النحو المبين أعلاه.
- أدخل 2 من الفواصل بين البطارية والجهاز في المواضع المذكورة في الصورة.
- توصيل كابل التوصيل المرفق بأقطاب البطارية (+) و (-).
- قم بتوصيل كلا المقبسين المستديرين بالبطارية.
- خطر التعرض للأضرار. الحرص على وضع الأقطاب بصورة صحيحة.
- إدخال قابس البطارية.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب تفريغ الشحن العميق. قم بشحن البطاريات قبل تشغيل الجهاز.

إرشاد:

- إذا كانت البطاريات مركبة بالفعل، فقم بإجراء الفحص التالي:
- تحقق مما إذا كانت المقابس المستديرة والتوصيلات اللولبية لأقطاب البطارية محكمة، إذا لزم الأمر، أحكم ربط الكابل في أقطاب البطارية باستخدام مفتاح ربط:
- البرغي 18: M8 نيوتن متر
- البرغي 23: M10 نيوتن متر

أبعاد البطارية القصوى

الطول	408
العرض	348
الارتفاع	284

شحن البطارية

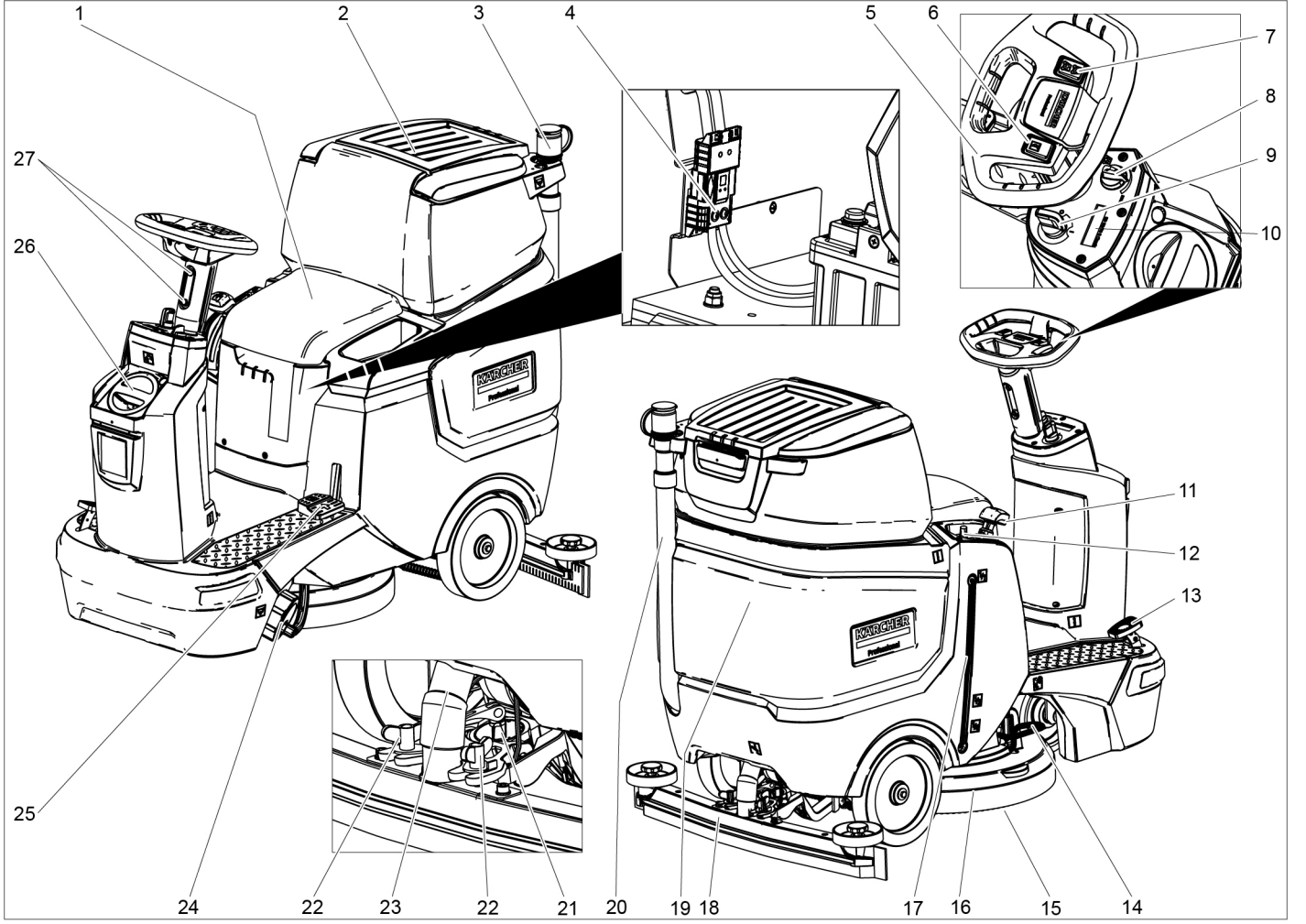
إرشاد:

يحتوي الجهاز على وسيلة حماية من التفريغ الكامل، أي أنه إذا تم الوصول إلى الحد الأدنى المسموح به من السعة، لذلك يتم إيقاف محرك الفراشي والتوربينات.

- قم بقيادة الجهاز مباشرةً إلى محطة الشحن وتجنب أية مرتفعات.

⚠ خطر

خطر الإصابة نتيجة التعرض لصدمة كهربائية. يجب مراعاة جهد الشبكة والمصهر المدونين على لوحة صنع الجهاز.



فتحة تصريف خزان المياه النقية	
فتحة تصريف خزان المياه المتسخة	
نقطة التثبيت	

تجهيز اختياري **

قبل بدء التشغيل

بطاريات



خطر الانفجار!

لا تضع أية أدوات أو ما شابه على البطارية. قفلة كهربائية وخطر الانفجار.

البطاريات الموصى بها

رقم الطلب	
6.654-454.0	80 أمبير/ساعة
6.654-558.0	90 أمبير/ساعة

التمييز اللوني

- عناصر استعمال عملية التنظيف صفراء.
- عناصر استعمال الصيانة والخدمة باللون الرمادي الفاتح.

الرموز على الجهاز

قابس البطارية	
مستوى ملء خزان المياه النقية 25%	
إيقاف معايرة محلول التنظيف	
رفع/خفض رأس التنظيف	
دواسة تغيير الفرشاة	
رفع/خفض كمرة الشفط	
حامل الممسحة	

- 1 مقعد
- 2 غطاء خزان المياه المتسخة
- 3 تجهيز معايرة المياه المتسخة
- 4 قابس البطارية
- 5 عجلة القيادة
- 6 زر آلة التنبيه
- 7 مفتاح اتجاه القيادة
- 8 مفتاح دوارة لسرعة العمل
- 9 المفتاح
- 10 الشاشة
- 11 ذراع كمرة الشفط
- 12 مفتاح تنظيم كمية المياه
- 13 دواسة الوقود
- 14 دواسة تغيير الفرشاة
- 15 فرشاة قرصية
- 16 رأس التنظيف
- 17 مؤشر ملء خزان المياه النقية
- 18 ذراع شفط*
- 19 خزان المياه المتسخة
- 20 خرطوم تصريف المياه المتسخة
- 21 مقبض دوارة لإمالة ذراع الشفط
- 22 صامولة مجنحة لتثبيت كمرة الشفط
- 23 خرطوم شفط
- 24 سداة خزان المياه النقية المزود بغلتر للمياه النقية
- 25 رفع/خفض دواسة رأس التنظيف
- 26 غطاء خزان المياه النقية
- 27 فتحة ملء المياه النقية
- 27 ضبط ارتفاع عجلة القيادة

* ليس ضمن محتوى التسليم

– يمكن اختيار البطاريات وفقاً للتهينة (لمعرفة ذلك، يرجى مراجعة فصل "البطاريات الموصى بها")

إرشاد:

يمكن تجهيز الجهاز بملحقات تكميلية مختلفة حسب كل مهمة تنظيف.

اسأل على الكاتالوج الخاص بنا أو زرنا على موقعنا الإلكتروني www.kaercher.com

الاستخدام المطابق للتعليمات

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام التجاري والصناعي ويمكن على سبيل المثال استخدامه في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمتاجر والمكاتب ومحلات التأجير.
- استخدم هذا الجهاز فقط وفقاً للبيانات المذكورة في دليل التشغيل.
- لا يُسمح باستخدام الجهاز إلا لتنظيف الأسطح الناعمة غير الحساسة للرطوبة أو غير الحساسة للتلعب.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي.
- يتراوح نطاق درجة حرارة الاستخدام بين +5°م و +40°م.
- لا يضلح الجهاز لتنظيف الأرضيات المجمدة (مثلاً مخازن التبريد).
- قد يكون الجهاز مجهزاً فقط بالملحقات الأصلية وقطع الغيار الأصلية.
- الجهاز غير مخصص لتنظيف طرق النقل العام.
- لا يجوز استخدام الجهاز على الأرضيات الحساسة للضغط. تجب مراعاة حمولة السطح المسموح بها للأرضية. يتم تحديد حمولة السطح بواسطة الجهاز في المواصفات الفنية.
- لا يصلح استخدام الجهاز في المناطق القابلة للانفجار.
- يجب ألا يمتص الجهاز الغازات القابلة للاشتعال أو الأحماض غير المخففة أو المذيبات.
- ويشمل هذا البنزين أو مخففات الطلاء أو زيت التدفئة، والتي يمكن أن تشكل مخاطر متفجرة عن طريق الدوران مع هواء الشفط. علاوة على ذلك، مادة الأسيتون أو مواد حمضية غير مخففة أو مواد مذيبة لأن هذه المواد ستضر بالمواد المستخدمة في الجهاز.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى عدم رمي العبوات في النفايات المنزلية، بل يجب وضعها في نفايات إعادة التدوير.	
تتضمن الأجهزة القديمة العديد من المواد القيمة القابلة للتدوير والتي ينبغي الاستفادة منها مرة أخرى. يحظر وصول البطاريات والزيوت والمواد الأخرى المشابهة إلى البيئة. لذلك يرجى التخلص من الأجهزة القديمة عن طريق أنظمة الجمع المناسبة.	

إرشادات حول المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:

www.kaercher.de/REACH

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

ملاحظات حول البطارية (بطارية) والشاحن

الجهاز مركب به بطاريات بأيونات الليثيوم. ويخضع هذا لمعايير خاصة. لا يجوز إزالة وتركيب واختبار البطاريات المعيبة إلا من قبل خدمة عملاء Kärcher أو فني متخصص.

يمكن الحصول على معلومات حول التخزين والنقل من خدمة عملاء Kärcher الخاصة بك.

⚠️ خطر

- لا يسمح بالتحويلات والتغييرات على الجهاز.
- لا تفتح البطارية، فهناك خطر حدوث دائرة قصر، بالإضافة إلى إمكانية تسرب الأبخرة المهيجة أو السوائل الكاوية.
- لا تعرض البطارية لأشعة الشمس الشديدة أو الحرارة أو النار، حيث ينشأ خطر الانفجار.
- عدم تشغيل جهاز الشحن في مناطق مهددة بخطر الانفجار.
- احرص على مراعاة التهوية الكافية أثناء عملية الشحن.
- عدم استخدام جهاز الشحن وهو في حالة متسخة أو مبللة.
- لا تقم أبداً بالعبث باللهب المكشوف أو توليد الشرر أو التدخين بالقرب من البطارية أو في منطقة تخزين البطارية. خطر الانفجار.

⚠️ تحذير

- احرص على فحص الجهاز وكابلات الشبكة من حيث الأضرار قبل كل مرة تستخدم فيها الجهاز. لا تستخدم أي أجهزة تالفة ولا يسمح بإصلاحها إلا بمعرفة عمال متخصصين.
- احتفظ بالبطاريات وجهاز الشحن بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تقم بشحن البطاريات وهي في حالة متضررة. احرص على استبدال البطاريات المتضررة لدى خدمة عملاء Kärcher.
- لا تقم بإلقاء البطاريات التالفة ضمن القمامة المنزلية، وقم على الفور بإبلاغ خدمة عملاء Kärcher.
- تجنب ملامسة السائل المتسرب من علب البطاريات التالفة. عند الاحتكاك غير المقصود مع السائل، يجب أن يتم غسله بالماء. يجب بالإضافة إلى ذلك استشارة الطبيب عند الاحتكاك بالعين.

⚠️ احترس

- احرص على مراعاة دليل التشغيل في كل شيء. احرص على مراعاة التوصيات التي يصدرها المشرع القانوني عند التعامل مع البطاريات.
- يجب أن يكون جهد التيار متوافقاً مع قيمة الجهد المدونة على لوحة صنع الجهاز.
- لا تستخدم جهاز الشحن إلا لشحن مجموعات البطاريات المصح بها.
- لا يسمح باستخدام البطارية إلا مع هذا الجهاز ومن الممنوع، بل من الخطير أن يتم استخدامها لأغراض أخرى.

الوظيفة

- تستخدم ماكينة الشفط والمسح هذه للتنظيف الرطب على الأرضيات المستوية.
- ويمكن مواءمة الجهاز بسهولة مع مهمة التنظيف المطلوبة من خلال ضبط كمية الماء وكمية المنظف.
- إن معايرة مادة التنظيف قابلة للموائمة عبر إضافتها في الخزان.
- الجهاز على خزان للمياه النظيفة والمياه المتسخة (لكل واحد منهما سعة 70 لتر). وهذا ما يساعد على أن تكون عملية التنظيف فعالة حتى عند الاستخدام لفترة أطول.
- يتيح عرض التشغيل البالغ 510 مم الاستخدام الفعال عند الاستخدام لفترة طويلة.

اقرأ دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازك، ثم تعامل وفقاً لتعليمات هذا الدليل، كما ينبغي الاحتفاظ به من أجل الاستخدام لاحقاً أو عند انتقال الملكية لمستخدم آخر.

فهرس المحتويات

1	AR	إرشادات السلامة
1	AR	الوظيفة
1	AR	الاستخدام المطابق للتعليمات
1	AR	حماية البيئة
1	AR	الضمان
2	AR	عناصر الاستعمال
2	AR	قبل بدء التشغيل
3	AR	التشغيل
5	AR	النقل
5	AR	التخزين
5	AR	العناية والصيانة
6	AR	المساعدة في حالة حدوث أعطال
6	AR	ملحقات
7	AR	البيانات الفنية
7	AR	الملحقات التكميلية وقطع الغيار

إرشادات السلامة

قبل أول استخدام للجهاز يرجى قراءة دليل التشغيل هذا، والدليل المرفق الخاص بإرشادات السلامة الخاص بأجهزة التنظيف بالفرشاة، رقم 59562510، والالتزام بما ورد به، والتصرف وفقاً لذلك.

هذا الجهاز مرخص للتشغيل على الأسطح ذات الحد الأقصى لدرجة الميل المنصوص عليها في فصل "البيانات الفنية".

⚠️ تحذير

يجب توجيه مستخدم هذا الجهاز بشكل مناسب. يجب أن يتم إيقاف الجهاز بشكل آمن.

تجهيزات السلامة

تجهيزات السلامة تعمل على حماية المستخدم ولا يسمح بإيقاف تشغيلها أو تغيير وظيفتها.

مفتاح المقعد

يتوقف محرك الإدارة بعد فترة تأخير قصيرة، عندما يغادر المشغل مقعده أثناء العمل أو السير.

الرموز على الجهاز

	⚠️ خطر خطر حدوث صدمة كهربائية أثناء عملية الشحن. عدم إزالة أغشية حماية أقطاب البطارية والحرص على التركيب الصحيح.
---	---

درجات الخطر

⚠️ خطر

للمخاطر المباشرة وشبكة الحدوث التي قد تؤدي إلى إصابات جسيمة بالغة أو تسبب في الوفاة.

⚠️ تحذير

لمواقف قد تحفزها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسيمة بالغة أو تسبب في الوفاة.

⚠️ احترس

إشارة إلى موقف قد تحفز المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه

إشارة إلى موقف قد تحفز المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

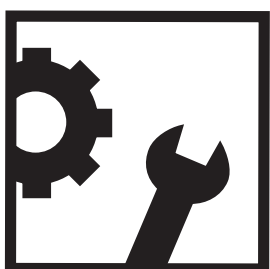


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

